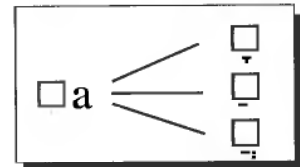
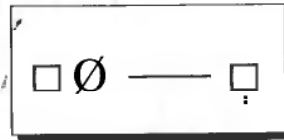
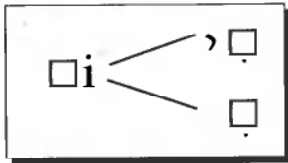


אי מהפיניקית ועד הלטינית (עדה ירדני, הרפתקאות)

(1) עיצורים Consonants

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| א | - | א | - | כ |
| ה | - | ה | - | ח |
| י | - | י | - | י |
| מ | - | מ | - | פ |
| נ | - | נ | - | ן |
| ת | - | ת | - | ת |

תנועות Vowels



The symbol represents a consonant.

הסימן מייצג עיצור.

מילים Vocabulary

| | | | | | |
|--------|------|------|------|------|------|
| yayin | יין | יין | 'ima | אימא | אימא |
| yam | ים | ים | 'ani | אני | אני |
| ma | מה? | מה? | 'at | את | את |
| mi | מי? | מי? | 'ata | אתה | אתה |
| mayim | מים | מים | hay | היי! | היי! |
| matana | מתנה | מתנה | hi | היא | היא |

א, אָ, אַ, אַ

ה, הֵ, הֶ, הִ

ו, וּ, וֹ, וֵ

נ, נֵ, נֶ, נִ

נ, נֵ, נֶ, נִ

ת, תֵ, תֶ, תִ

אתה

נה?

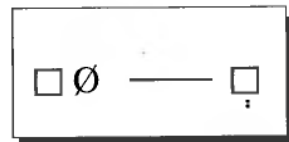


(4)

.IV



(5)



.3

• ת • נ • מ • ?



.4

| | |
|-------|--------|
| f. נ. | m. ז. |
| אַתְּ | אַתָּה |

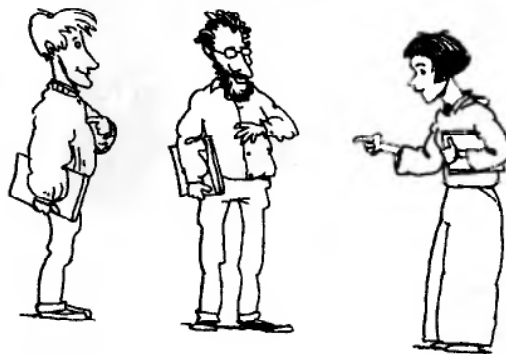
אַתְּ, אַת
היי! ה"י!
אי! א'

.5 קראו את השמות וכתבו אותם.
Read the names and write them.

מִיָּה, אֲנָה, אֵינָה, אֲנִיָּה ♀
אִיָּה, ♂
מִתְנַיָּה, יִנְאִי, מִתְנַיָּה ♂

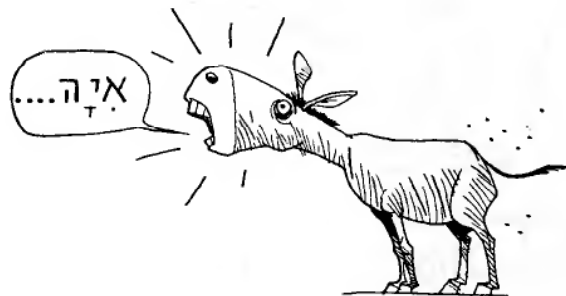
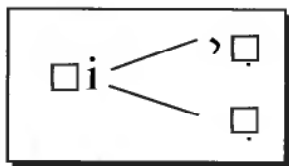
.6 כתבו לפחות 5 משפטים עם השמות מתרגיל 5.
Write at least 5 sentences with the names from exercise 5.

בזמנה: את אייה. אתה אתניה.
את... אתה...



.v

(6



7.

א) ת • תי • מי • מ • ני • נ • הי • ה • יי • י • אי • א

ת', ת'



ב) אני, אני
אימא, אימא
היא, היא
מי? מי?

| נ. f. | ז. / נ. m. / f. | ז. m. |
|-----------|--------------------|----------|
| את היא | אני | אתה |

8. קראו את השיחה וכתבו אותה. Read the dialogue and write it.

מי את?



איה: מי את?
תמי: אני תמי.
איה: מי אתה?
תמי: אני מתי. מי את?
איה: מי, אני? אני? מי אני???

תמי

תמי



איה ???



9. מי אני?

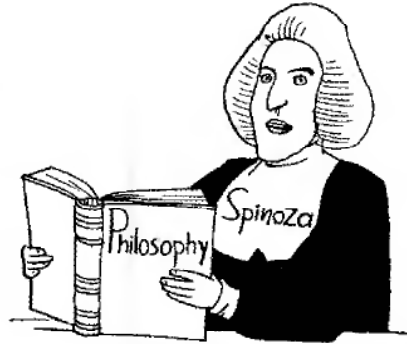
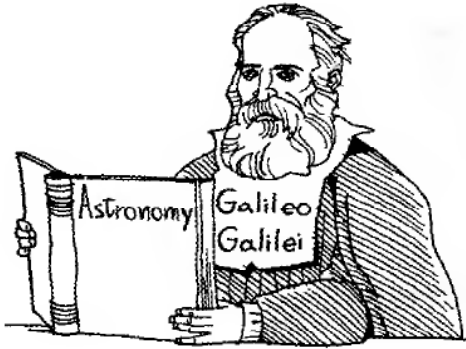


- מי אני? אני מינה.
- מי אני? אני מתי.
- מי אני? אני אנה.

- מה אני? אני אימא.

10. אמרו מונולוגים לפי הציורים. היעזרו בתרגיל 9.

Say monologues according to the illustrations. Use exercise 9 as your guideline.



.VI

| | | | | |
|-------------|---|---|---|---|
| | י | ם | = | ם |
| (mem sofit) | m | = | ם | |
| (nun sofit) | n | = | ן | |

ו פ

.11

א) אן • מן • תים • מין • אין • תם • מם • תן • הין • נים •

ב) נתן
ים



תל אביב 2000

| | | |
|---|---|---|
| | ם | ן |
| י | ם | ן |

יחידה
I

עברית מן ההתחלה

12.

ס, סָ, סֵ, סִ

י, יָ, יֵ, יִ
יֵי

סִי

נֵת



13. כתבו את ההשלמה המתאימה.

Complete the following sentences using the correct word.

3) אתה _____
(תמי / ינאי / יין)

1) נתן. _____
(אני / היא / אניה)

4) אימא. _____
(אתה / מים / את)

2) את? _____
(ים / מתנה / מי)



אל יאללה, גייל!

בחרו מי אומר את ביטויי הסלנג וכתבו אותם ליד הציור המתאים.

Match the following slang expressions with the illustrated characters, and write them beside the illustrations.

קה! מיני! היא אֵין. • אימא, גְּמִי, גְּמִי! • אֵי יֵי יֵי!



Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות גוף Personal Pronouns

| | |
|-----|-------------|
| I | אני (ז, ג.) |
| you | את (ג.) |
| you | אתה (ז.) |
| she | היא (ג.) |

שמות עצם Nouns

| | |
|----------------|-------------------|
| mother | אימא (ג.), אימהות |
| wine | יין (ז.), יינות |
| sea | ים (ז.) |
| water | מים (ז, ר.) |
| gift / present | מתנה (ג.) |

שונות Miscellaneous

Hi! היי!

מילות שאלה Question words

what? מה?
who? מי?

ב. הנושאים הלשוניים

Grammatical topics

Syntax: משפט שמני בחיוי ובשאלה תחביר: תחביר:

Declarative and interrogative nominal sentence

Examples: דוגמה: אני ... מי אתה?

Question words - מה? מי? - מילות השאלה

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) אופן הגיית העיצורים והתנועות מוצג בסימנים גרפיים ובאותיות לועזיות על פי התעתיק הפונטי הרשמי של I.P.A.

The manner of pronunciation of consonants and vowels is represented by graphic symbols and Latin letters, according to the official IPA (International Phonetics Association) transcription.

(2) במילים רבות האות ה בסוף מילה איננה נהגית. ה שאיננה נהגית נקראת הא שותקת. The letter ה is not pronounced at the end of many words. It is called a silent he.

(3) האות א איננה נהגית כאשר היא חסרת תנועה, באמצע מילה או בסוף מילה. א שאיננה נהגית נקראת אלף שותקת.

The letter א is not pronounced when it has no vowel, in the middle of a word or at the end of it.

(4) משפטי שאלה שהתשובה עליהם היא כן או לא שונים ממשפטי חיווי רק באינטונציה. דוגמה: אתה ינאי. - משפט חיווי. אתה ינאי? - משפט שאלה.

Interrogative sentences with Yes or No answers differ from declarative sentences only in their intonation. Example: אתה ינאי. - declarative sentence.

אתה ינאי? - interrogative sentence.

(5) מצין בעברית שווא. יש שני סוגים של שווא בעברית: שווא נח ושווא נע. ביחידה זו אנו לומדים שווא נח בלבד, שהוא חסר תנועה, וסימנו Ø בתעתיק הפונטי.

In Hebrew the symbol □ indicates a shwa. There are two kinds of shwa: shwa mobile and shwa quiescent. In this unit we will only be learning about shwa quiescent, which does not have a vowel sound and is given the phonetic symbol of Ø.

השווא הנח קיים באמצע מילה ובסופה. בדרך כלל בסוף מילה הוא לא מסומן.

Shwa quiescent appears in the middle and in the end of words. Usually it is not visually indicated at the end of a word.

(6) האות י משמשת הן כסימן לעיצור (y) והן כסימן לתנועה (i).

The letter י is used to indicate both the consonant (y) and the vowel (i).

יחידה 2

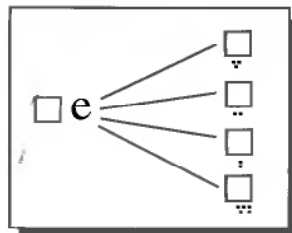
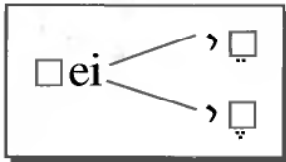
האלף בית



Consonants עיצורים

| | | | | |
|----|---|---|---|---|
| g | - | ג | - | ג |
| d | - | ד | - | ד |
| l | - | ל | - | ל |
| r | - | ר | - | ר |
| sh | - | ש | - | ש |
| s | - | ש | - | ש |

Vowels תנועות



Vocabulary מילים

| | | | | | |
|-----------|---------|---------|---------------|-------------|-------------|
| me'ayin | מאין | מאין | 'ish, 'isha | אישה, אישה | איש, אישה |
| margarina | מרגרינה | מרגרינה | glida | גלידה | גלידה |
| shir | שיר | שיר | gam | גם | גם |
| shel | של | של | degel | דגל | דגל |
| sham | שם | שם | ha... | ה... / ה... | ה... / ה... |
| shemesh | שמש | שמש | hine | הינה | הינה |
| te | תה | תה | har | הר | הר |
| talmid | תלמיד | תלמיד | yeled, yalda | ילד, ילדה | ילד, ילדה |
| talmida | תלמידה | תלמידה | mi... / me... | מ... / מ... | מ... / מ... |

I.



| | | | |
|---------|----|---|---|
| (gimel) | g | = | ג |
| (dalet) | d | = | ד |
| (lamed) | l | = | ל |
| (resh) | r | = | ר |
| (shin) | sh | = | ש |
| (sin) | s | = | ש |

.1

- א) ג . ש . ד . גי . ש . ר . ל . שי . רי . ש . ש . ש
- ל . ש . ג . ג . ש . שי . ל . ד . ל . לי . די

ב) תלמיד, תלמידה

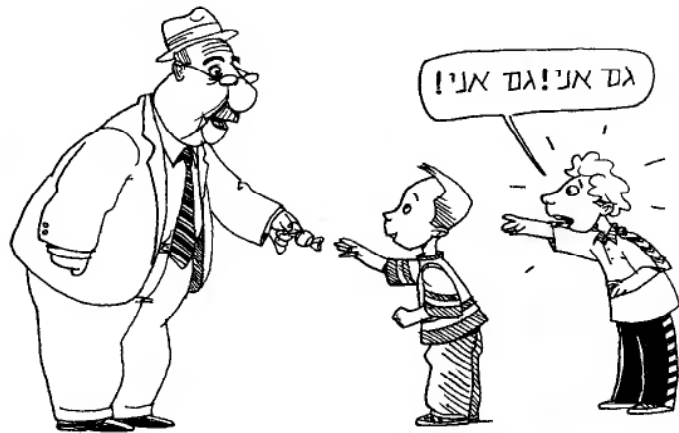
איש, אישה

שם

גם

שנה

שני



2. קראו שם מטור 1 ואמרו שם חורז מטור 2.

Read a name in column 1 and say the matching rhyming name from column 2.



| 2 | 1 |
|------|------|
| דן | גילה |
| מנקה | ניר |
| שיר | רו |
| רינה | שרה |
| מירה | דינה |
| הילה | רמי |
| לרה | אנה |
| תמי | נירה |

II.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ל | ד | ל | ג | ש |
| ע | ד | ל | ג | ש |
| ל | ז | י | ז | ע |
| | ז | ע | ז | ש |

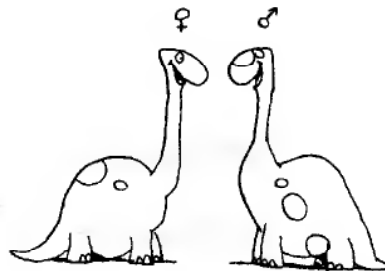
3.

| | |
|---------|---------|
| מרגרינה | ל, ל, ל |
| צנ | ז, ז, ז |
| גמל | ל, ל, ל |
| הר | ר, ר, ר |
| שיר | ע, ע, ע |

4. קראו את השמות של התלמידים והתלמידות וכתבו אותם בשתי רשימות.
 Read the names of the male and female students, and write them in two separate lists.

| | | | | |
|---------|---------|-------------------|------------------|----------|
| | נָתַן | נִיר | רָן | זֵאֵמָה: |
| אָנָה | גִּילָה | תָּמִי | שָׂרִי | תלמיד |
| מִינָה | יִנְאִי | אָנָה | גִּיל | תלמידה |
| דָּן | דִּינָה | רָמִי | אָנָה | גַּא |
| מֵאָנָה | | | | תֵּא |

| | |
|------------------------|------------------------|
| f. נ. | m. ז. |
| תְּלִמִידָה | תְּלִמִיד |
| ה <input type="text"/> | Ø <input type="text"/> |



The symbol represents a word.
 The symbol Ø represents zero (0).

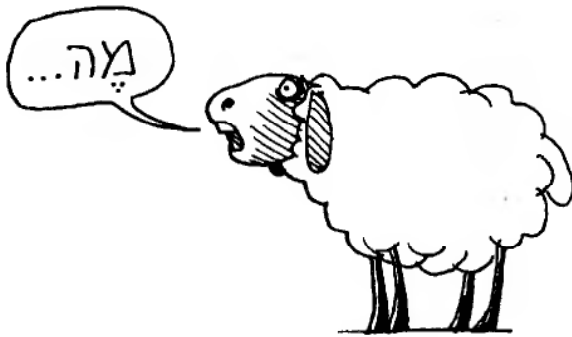
הסימן מייצג מילה.
 הסימן Ø מייצג אפס.



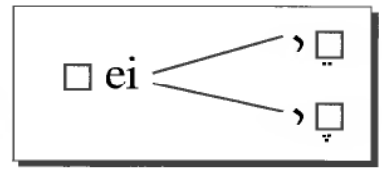
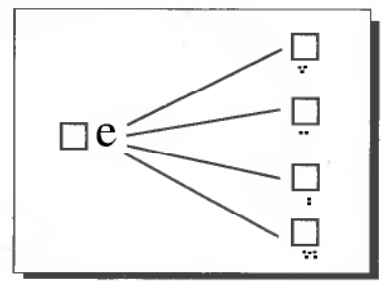
קראו את השמות של התלמידים ושל התלמידות וכתבו אותם בשתי רשימות.
 Read the names of the male and female students, and write them in two separate lists.

| | | |
|-----------------|------------------|------------------|
| דָּנָה גִּילָת | תָּמֵר דִּין | גֵּד תָּמִיר |
| גֵּל שָׂרִיד | רָם שִׁירָן | רָן יָמִינִי |
| אִירִית דָּהָאן | גִּלְיָה שָׂרִיר | שָׂרִית מֵאִנִּי |
| גִּיל תָּמָרִי | דָּנִי גַת | מִינָה רָשִׁיד |

III



(1)



5. א) ד • ש • הִי • ר • י • ג • א • ג • ה • גִי • מ

ד • תִי • ל • י • ש

ז, e



דגל

ילד



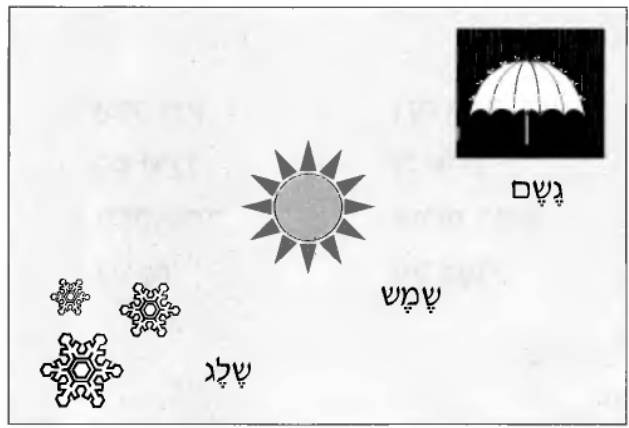
גלידה



תה



ב) ילד, ילז
 הינה, הינה
 גלידה, גלידה
 תה, תה
 דגל, דגל
 ישראל, ישראל



גשם



שמש



שלג

מ... / מ... (2)

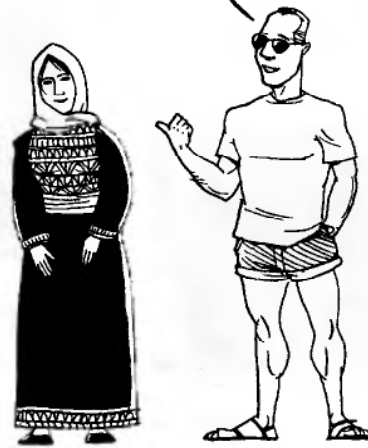
6. א) אני מישראל.
אתה מאירלנד.



אני מתימן.



היא מינדון.



(ב) אמרו משפטים. Say sentences.



New York

מתניה מ...



Holland

את מ...



Peru

אתה מ...



Mexico

אני מ...

אתה מ...



Scotland

מתי מ...



Haiti

את מ...



Finland

אני מ...



America

אני מ...



Argentina

את מ...

יחידה II

עברית מן ההתחלה



אמרו מה הדודה אומרת: אָה, מ...!

Say what the aunt is saying: אָה, מ...!



.7

הי! 

מאין? מ...

- גל: הי!
- שירה: הי! מאין אתה?
- גל: אני מישראל. מאין את?
- שירה: אני מגרמניה.
- גל: מאין היא?
- שירה: היא מדנקה.

? מאין גל? מאין שירה?



.8

יחידה

II

עברית מן ההתחלה

(3

ה... 



- גל: היי! מיס? יין?
- תמי: מאין היין?
- גל: מישראל.
- תמי: מאין המים?
- גל: המים? גם מישראל.
- ? מאין היין?

.9



ב) קראו, אמרו משפטים וכתבו אותם.

Read the sentences, say them, and write them.

מאין היין?

1) היין מ...
 2) היין מ...
 3) היין מ...
 4) היין מ...

צאקה: היין מ...
 היין מאירלנד.

ג) שאלו זה את זה על: תה, מרגרינה, גלידה, מים, וענן.
 Ask each other questions about תה, מרגרינה, גלידה, מים and answer them.

- מאין התה?
- התה מאנגליה.

של

גילה! 10

- רמי: הינה גילה.
- גיל: היא תלמידה?
- רמי: היא תלמידה של אלי דין.
- גיל: היא גם האישה של אלי דין.
- רמי: אהה...

מי האישה של אלי דין?

לזאת יקרא אשה כי מאיש לקחה זאת: (בראשית ב 23)

מן המקורות

Match the dialogues to the illustrations.

11. התאימו את השיחות לאיורים.

מאין!

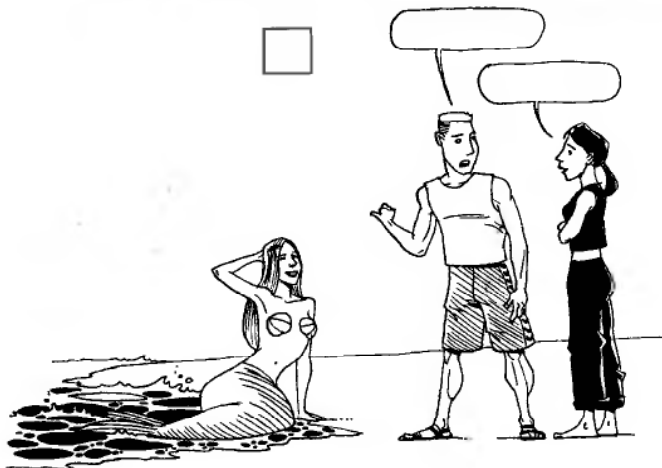


(א) רם: היי, מאין את?
מינה: אני מגרמניה. אני תלמידה.

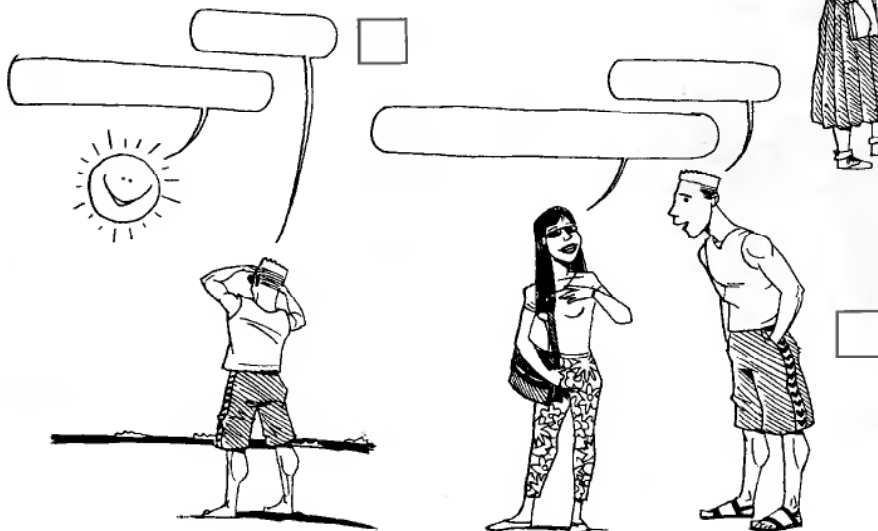
(ב) רם: היי, מאין אתה?
דניאל: אני מאיךלנד. אני הילד של אימא.

(ג) רם: היי, מאין את?
ישןאלה: אני מישראל. אני ישראלה ישןאלי.

(ד) רם: היי, מאין את?
השמש: אני השמש של ישראל.



(ה) רם: מאין היא?
דליה: היא מהים.



Write the male or female forms as required.

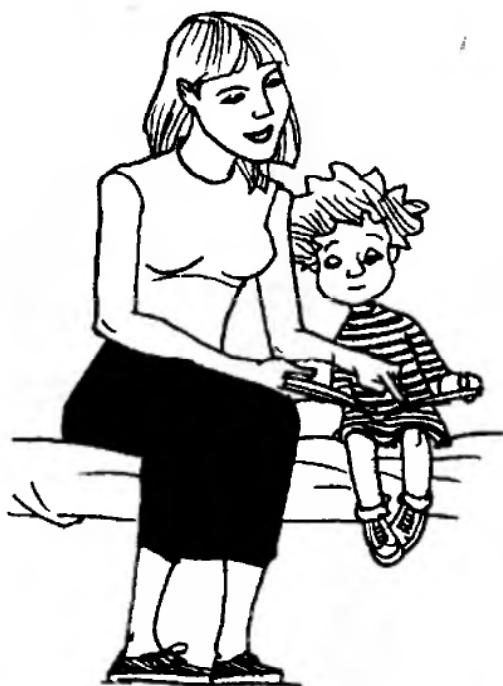
12. כתבו את הזכר או את הנקבה.



| נ. f. | ז. / נ. m. / f. | ז. m. |
|----------|--------------------|----------|
| ילדה | | ילד |
| | | אתה |
| תלמידה | | איש |
| | אני | |

13. קראו את השמות בטור 1 ומצאו את שם החיבה בטור 2.

Read the names in column 1 and find their corresponding nicknames in column 2.



| 2 | 1 |
|------------|-----------|
| שָׂרִי | מתניה |
| רמי | ישראל |
| דני | שרה |
| אָלִי | דניאל |
| מְתִי | רם |
| לָאָה לָהּ | תמר |
| מְנִשׁ | גל |
| תְּמִי | מְרִים |
| גלי | לָאָה |
| מִרִּי | מְנִשָּׁה |

14. אמרו מה בתמונה. Say what you see in the picture.



דגל, ים, הר, שמש, איש, אישה, תלמיד, תלמידה, יין, גלידה, מים



15. (א) בחרו שם מדינה מהרשימה, הצביעו על הדגל שלה ואמרו: הינה הדגל...le
Choose a name of a country from the list, point at its flag and say: ...le הינה הדגל

הינה הדגל של... • אירלנד • דנמרק • ישראל • גרמניה • ~~תימן~~ • אנגליה • קנדה



דנמרק



יחידה

II

עברית מן ההתחלה



Draw and say.

(ב) ציירו ואמרו:

הינה הדגל של...

Write the cursive letters you have learnt.

16. כתבו את אותיות הכתב שאתם יודעים.

אָלף- , בֵּית, גִּימֶל- , דָּלֶת- , הָא- , נוּ, זָנוּ, חֵית, טֵית, יוּד, כָּף,

לָמֵד- , מָם- , נוּן- , סָמֶךְ, עֵזוּ, פֶּא, צָדִי, קוּף, רִיש- , שִׁין- ,

תִּיו-

אז יאללה, היי!



Summary of Topics

האוצר הלשוני

| | |
|------------------------------|--------------------|
| מילות שאלה Question words | מילות Particles |
|------------------------------|--------------------|

| | | | |
|-------------|----------|-----------------|---------------|
| Where from? | מֵאַיִן? | the | הַ... / ... |
| | | from | מֵ... / מִ... |
| | | of/belonging to | שֶׁל |

שמות מקומות Names of places

| | |
|----------------|---------------------|
| ערים Cities | מדינות Countries |
|----------------|---------------------|

| | | | |
|----------|-----------|---------|--------------|
| Nethania | נֶתַנְיָה | Ireland | אִירְלַנְד |
| | | England | אֲנְגְלִיָּה |
| | | Germany | גֶרְמַנְיָה |
| | | Denmark | דַּנְמַרְק |
| | | Jordan | יַרְדֵּן |
| | | Israel | יִשְׂרָאֵל |
| | | Yemen | תֵּימָן |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-----------|--------------------|
| margarine | מַרְגָּרִינָה (נ.) |
| tea | תֵּה (ז. ר. 0) |

Vocabulary א. אוצר המילים

שמות עצם Nouns

| | |
|--------------|----------------------------------|
| man | אִישׁ (ז.), אֲנָשִׁים |
| woman / wife | אִישָׁה (נ.), נָשִׁים |
| ice-cream | גְּלִינְדָה (נ.) |
| flag | דָּגָל (ז.), דְּגָלִים |
| mountain | הַר (ז.) |
| boy | יֶלֶד (ז.), יְלָדִים |
| girl | יְלָדָה (נ.), יְלָדוֹת |
| song / poem | שִׁיר (ז.) |
| sun | שֶׁמֶשׁ (נ.) |
| student | תַּלְמִיד (ז.), תַּלְמִידָה (נ.) |

שונות Miscellaneous

| | |
|----------------------------|--------|
| also | גַּם |
| there ("There is Ruth"...) | הִינֵה |
| there ("Go over there"...) | שָׁם |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: Singular noun - masculine and feminine שם עצם - יחיד, זכר ונקבה צורות:

Example: **צֹאֵקָה: תְּאִידָה, תְּאִידָה**

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

- (1) □ שווא נע נהגה בעברית ישראלית מודרנית באחד משני אופנים -
In contemporary Israeli Hebrew □ mobile shwa is pronounced in one of two ways -
א) כאפס תנועה: גְּלִידָה - glida - with a zero vowel
ב) כתנועת e קצרה: נְתַנְיָה - Nethania - with a short e vowel
- (2) מילית היחס מ... מנוקדת בדרך כלל בחיריק - מ... ודגש באות שאחריה, למשל: מתימן.
The preposition particle מ is usually given a chirik vowel sign מ and the following letter is stressed (Dagesh).
For example: מתימן
לפני אותיות גרוניות (א, ה, ח, ע, ר) היא מנוקדת בצירה - מ..., למשל: מאנגליה.
When it proceeds the guttural consonants - א, ה, ח, ע, ר - it is given a tsere vowel sign
For example: מאנגליה.
- (3) מטעמי פישוט מוצג ביחידה זו רק הניקוד הנפוץ ביותר של הא היידוע - ה.
In order to simplify the subject of the definite article, only its most common vocalization is presented here ה.

3 יחידה

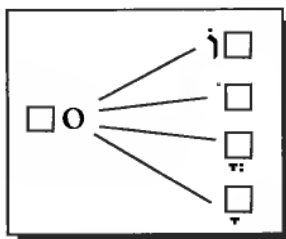
האלף בית



Consonants עיצורים

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| v | - | ו | - | ו |
| z | - | ז | - | ז |
| h | - | ח | - | ח |
| t | - | ט | - | ט |

Vowels תנועות



Vocabulary מילים

| | | | | | |
|------------|------------|----------------|-----------|-----------|---------------|
| Yidish | יידיש | יִיִדִישׁ | 'o | או | או |
| lo | לא | לא | 'ele | אלה | אלה |
| lehitra'ot | להתראות | לְהִתְרַאוֹת | 'atem | אתם | אתם |
| lomed | לומד | לוֹמֵד | 'aten | אתן | אתן |
| lehem | לחם | לֶחֶם | 'anglit | אנגלית | אֲנְגְלִית |
| limon | לימון | לִימּוֹן | gar | גר | גר |
| more, mora | מורה, מורה | מוֹרָה, מוֹרָה | germanit | גרמנית | גֶרְמָנִית |
| mayonez | מיונז | מְיוֹנָז | hem | הם | הם |
| melah | מלח | מֶלַח | hen | הן | הן |
| menta | מנטה | מְנֻטָּה | ve... | ו... | ו... |
| radio | רדיו | רַדִּיּוֹ | vide'o | וידיאו | וִידֵאוֹ |
| romanit | רומנית | רוֹמָנִית | zot | זאת | זֹאת |
| shalom | שלום | שְׁלוֹם | ze | זה | זֶה |
| shar | שר | שָׂר | zo'ologia | זואולוגיה | זוּאולוֹגְיָה |
| toda | תודה | תּוֹדָה | hala | חלה | חֻלָּה |
| | | | televizia | טלוויזיה | טֵלֵוִיזְיָה |

.I

| | | | |
|-------|-------|---------|-------|
| (het) | ḥ = ח | (vav) | v = ו |
| (tet) | t = ט | (zayin) | z = ז |

ט

ז ח ט ו ז ח ט ו ז ח ט ו ז ח ט ו

.1

א ט טי ט טוי חיי חז חז טו טו

ח ט זי זי חז חז טו טו זי זי חז חז טו טו



טלויזיה



מנטה



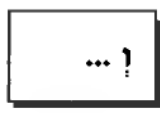
מלח

ב)

אדם וחוה

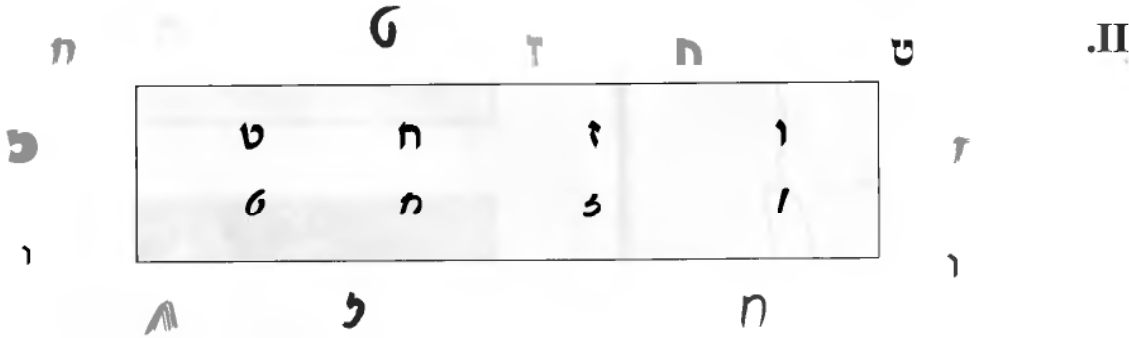
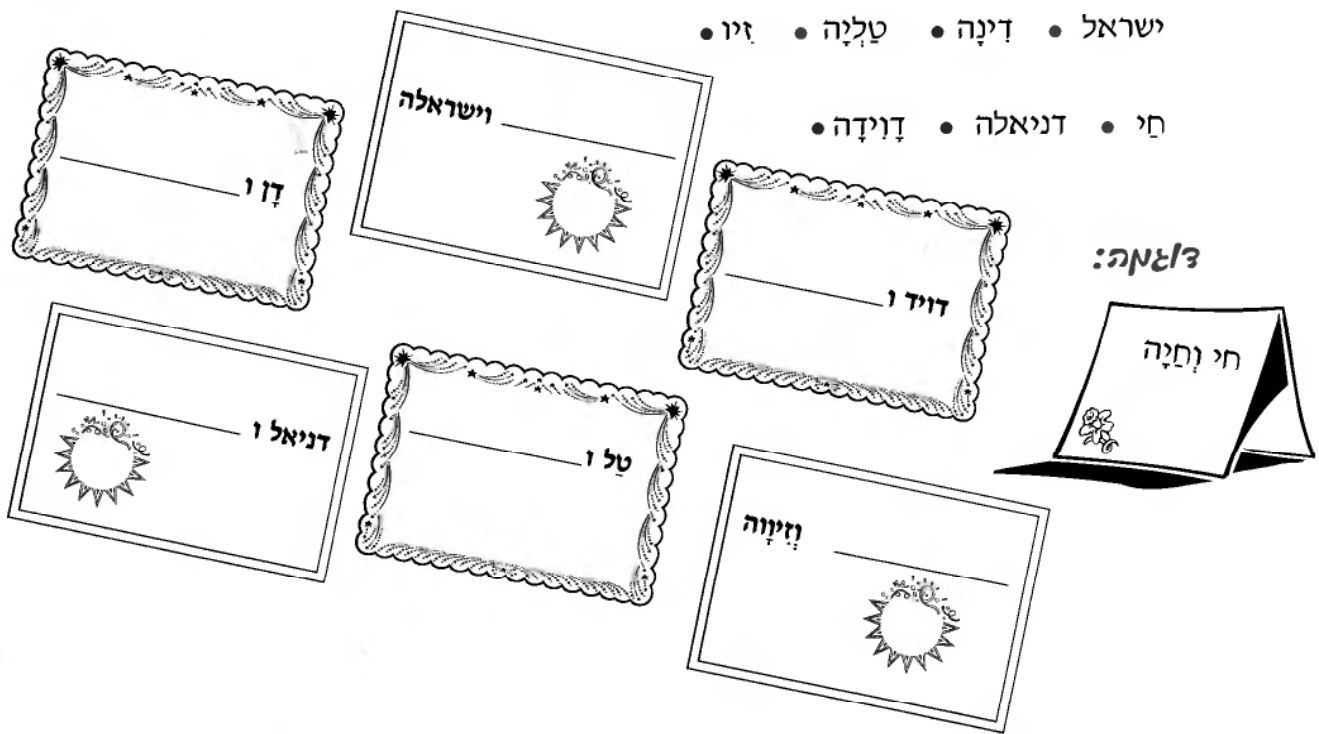


(1



2. השלימו בעזרת הרשימה את השמות החסרים בהזמנות לחתונה.

Use the following names to complete the wedding invitations.



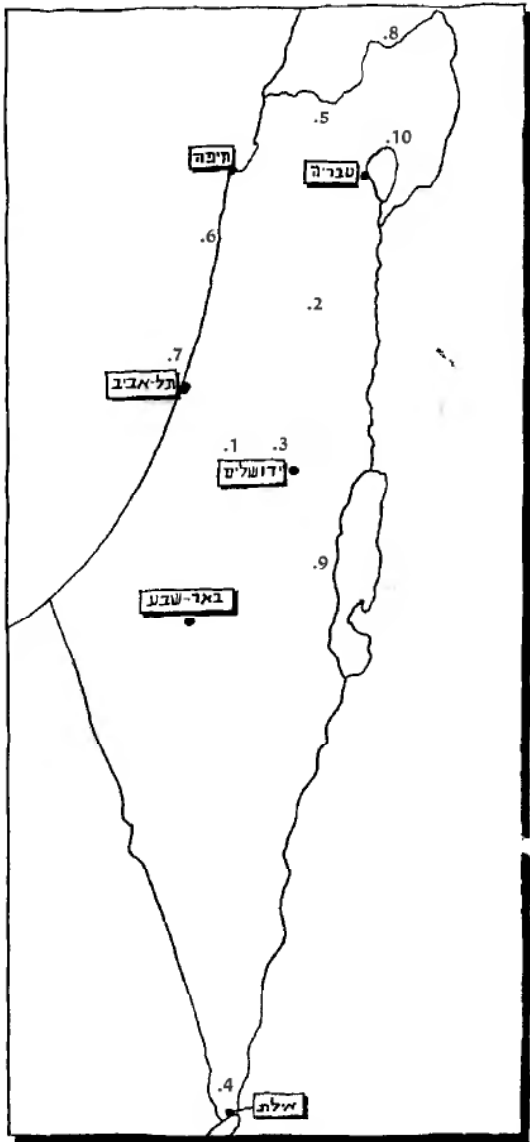
3.

1, 4, 1
 5, 5, 5
 ח, חי, ח
 ט, ט, ט

הסתכלו במפה וכתבו את שמות המקומות. היעזרו במספרים.

- | | | |
|-------------------|--------------------|-----------------|
| (1) הר הזיתים | (5) ההרים של הגליל | (8) נחל שניר |
| (2) הר גריזים | (6) נחל חדרה | (9) נחל דניד |
| (3) הר המשקה | (7) נחל התנינים | (10) נחל זוויתן |
| (4) ההרים של אילת | | |

Look at the map, write the names of the places on the map using the numbers by each name on the list.



לחם

מן האקורות



"המוציא לחם מן הארץ"

(מן הסידור)



ברכה על הלחם

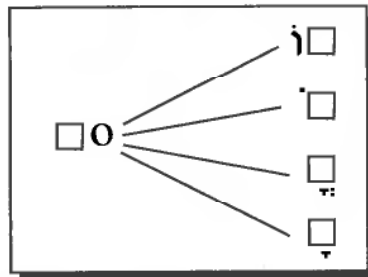
מרק שאגאל

יחידה

III

עברית מן ההתחלה

III.



4. (א) או • גו • נו • דו • חו • או • טו • יו • רו • ח • שו •

ל • תו • מ • ג • לו • נו • הו • מו • ר • זו •



מורה, מורה



לימון, לימון

או, גו,

(ב) לא, לא

מיונה, מיונה



פלו!
להתראות

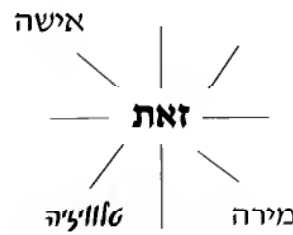
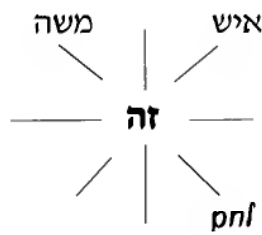
תו זה!



תודה!

| | |
|-------|-------|
| f. נ. | m. ז. |
| זאת | זה |

5. הוסיפו שמות עצם. Add nouns.



וזאת התורה אשר שם משה (דברים ד 44)

אן המקורות



זה מורה?

6.

- (א) - זה מורה?
 - לא, זה לא מורה. זה תלמיד.
- (ב) - זאת תלמידה?
 - לא, זאת מורה.



- (ג) - זה טל?
 - זאת טליה.



- (ד) - זה הדגל של ישראל?
 - לא, זה הדגל של ירדן.



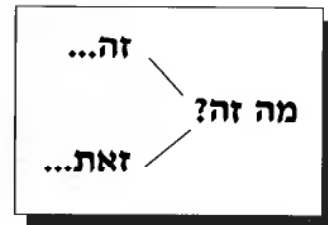
- (א) מה זה?
 - זה וידאו.
 - זאת טלוויזיה.



- (ג) - מה זה, לחם?
 - לא, זה לא לחם. זאת חלה.



- (ב) - מה זה, מיס?
 - לא, זה יין.



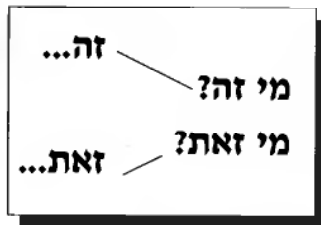
7.



- (א) - מי זה?
 - זה דויד.



- (ב) - מי זאת?
 - זאת המונליזה.



8.

השלימו את המשפטים כמו בדוגמה. Complete the sentences as shown in the example.

- מלון • מיונה • מורה • דינר • מנגו • נדיו • תלה •

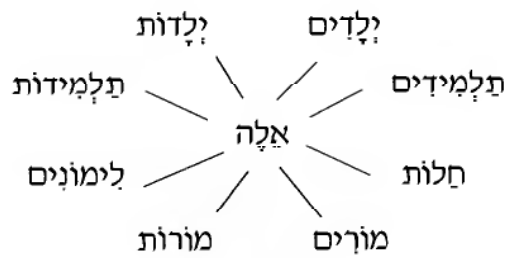
צאקה: לא, זה לא דולר, זה דינר.



- 1) לא, זאת לא טחינה, זה...
- 2) לא, זה לא תלמיד, זה...
- 3) לא, זה לא וידאו, זה...
- 4) לא, זה לא לחם, זאת...
- 5) לא, זה לא לימון, זה...
- 6) לא, זאת לא וילה, זה...

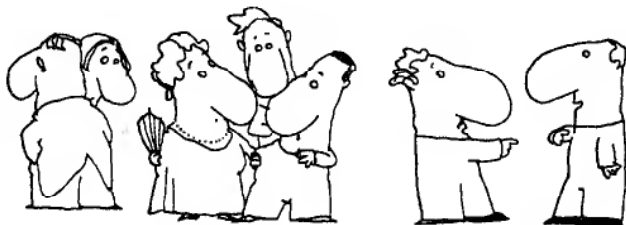
יחידה III

עברית מן ההתחלה



| | | | |
|-------|-------------------|-------|-----------------|
| f. נ. | ז. / נ. / מ. / ז. | m. ז. | |
| זאת | אלה | זה | s. י. pl. ר. |

| | | |
|-------------------------|-------------------------|--------|
| f. נ. | m. ז. | |
| תלמידה | תלמיד | s. י. |
| תלמידות | תלמידים | pl. ר. |
| ות <input type="text"/> | ים <input type="text"/> | |



10. מי אלה?

(א) מי אלה? - משה ואהרן.

(ב) ילדים?

- מי אלה? אלה הילדים של שושנה?

- לא, זה הילד של היקה, ואלה הילדות של זיו.

11. השלימו - זה, זאת או אלה - Complete the sentence with the appropriate demonstrative pronoun

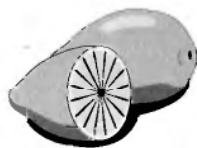
צאקה: זה רדיו. זאת טלוויזיה. אלה התלמידים של נתן.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| (1) _____ המורה של רמי. | (6) _____ מלח. |
| (2) _____ גלידה. | (7) _____ חלות. |
| (3) _____ לימונים. | (8) _____ וידאו. |
| (4) _____ לחם, ו _____ חלה. | (9) _____ הילדות של ישראלה. |
| (5) _____ תלמידה. | |

12.

(א) מה זה? אלה לימונים.

אלה חלות.



(ב) כתבו את השאלה - מי זה? מי זאת? מי אלה? או מה זה? והשלימו את התשובה.
 Write the question מי זה? מי זאת? מי אלה? or מה זה? and write the correct answer.





מי זאת? ◀



צאקה: ◀ מי אלה?
 אלה תלמידים. ◀





מי זה? ◀







Write the singular or plural form.

13. כתבו את היחיד או את הרבים.

| pl. ר. | s. י. |
|----------|--------|
| _____ | תלמיד |
| מורות | _____ |
| _____ | תלמידה |
| טלויזיות | _____ |
| _____ | מורה |
| ילדים | _____ |
| _____ | ילדה |
| חלות | _____ |
| _____ | לימון |

14. מי אתם?


(א)

| נ. f. | ז. / נ. / m. / f. | ז. m. | |
|-------|-------------------|-------|--------|
| את | אני | אתה | s. י. |
| היא | | אתם | pl. ר. |
| אתן | | הם | |
| הן | | | |





(ב) המחזו שיחות דומות; החליפו את כינויי הגוף, את שמות האנשים והמדינות.
 Role play: Create similar dialogues; change the personal pronouns, names of the people and countries.

15. מי גר שם? 

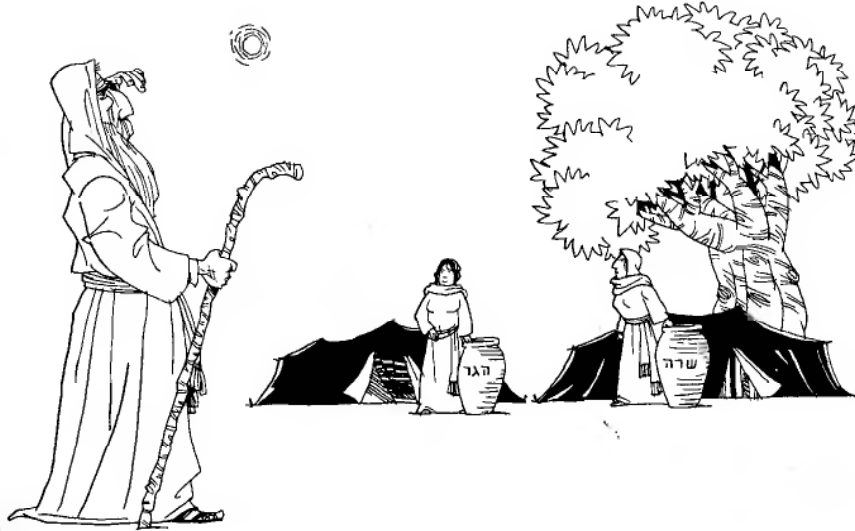
(א) מי גר שם?

שרה גרה שם?

גם הגר גרה שם?

(2)

| | |
|---|---|
| f. נ. | m. ז. |
| גרה | גר |
| ה <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |



טניה שרה

זינו: הי טניה!

טל: ששששש! היא שרה!

זינו: מה היא שרה?

טל: ללללללל...

(ב) 



16. (א) בחרו את הפועל המתאים וקראו את המשפטים.

Choose the correct verb and read the sentences.

- גר / שרה
- גרה / גר
- גר / שר
- גר / שרה

דוגמה: זיוה שרה שיר.

- (1) חנה _____ שם.
- (2) טל _____ ל ל ל ל ל...
- (3) זיו _____ שם.

(ב) בחרו את צורת הפועל הנכונה וקראו את המשפטים.
Choose the correct form of the verb and read the sentences.

גר / גרה או שר / שרה

אתה גר, היא _____, את _____, אני _____, אתה _____, היא _____, את _____.

אתה שר, היא _____, את _____, אני _____, אתה _____, היא _____, את _____.

17. (א) לומד, לומדת

דינה לומדת תורה.



| f. נ. | m. ז. |
|---|--|
| לומדת | לומד |
| ת <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> |



רחל לא לומדת.

דני לומד זואולוגיה.



דויד לא לומד.

(ב) בחרו לומד / לומדת וקראו את המשפטים.
Choose the correct form of the verb and read the sentences.

צאקה: דויד - זויז אומד.

נתן _____ הוא _____ הילה _____ אני _____ היא _____.

אתה _____ ישראלה _____ את _____ רמי _____.

18. אמרו משפטים רבים כרצונכם. כתבו שמונה משפטים.

Say as many sentences as you can. Write eight sentences.



| מה? | מי |
|------------|-------|
| אנגלית | אדם |
| תורה | אהרן |
| יידיש | טליה |
| זואולוגיה | משה |
| רוֹמְנִית | שושנה |
| גְרָמְנִית | אתה |
| שירים | אני |

צאקה: אסה אונז תורה.

19. (א)



שלום שלום!

- אהרן: שלום.
 דויד: שלום. אתה אהרן לוי?
 אהרן: לא, אני אהרן גונן.
 דויד: אתה לומד זואולוגיה?
 אהרן: לא, אני לומד יידיש. ואתה?
 דויד: אני מורה. אתה מישראל?
 אהרן: לא, אני מאנגליה, מלונדון. גם אתה מאנגליה?
 דויד: לא, אני מטורונטו.
 אהרן: להתראות.
 דויד: שלום שלום, להתראות.

- (1) מאין דויד? (3) אהרן ודויד מורים?
 (2) מאין אהרן? (4) מה לומד אהרן?

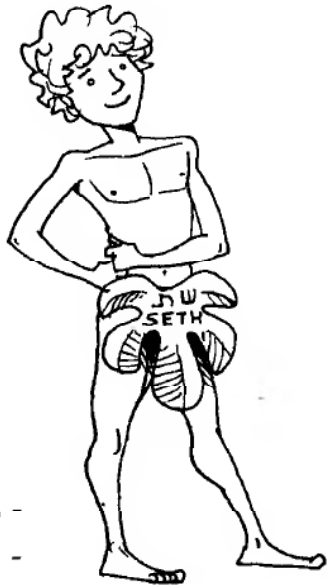
(ב) המחזו שיחה דומה בין שושנה לדינה.

Role play: create a similar dialogue between דינה and שושנה.

20. אמרו לפי הציורים מה אדם לומד ומה חוה לומדת.

According to the illustrations: say what אדם is learning and what חוה is learning.

צוואה: חוה לומדת אנגלית.



- גם שֵׁת לומד?
- לא, הוא לא לומד.



אז יאללה, היי!



Write the cursive letters you have learnt.

19. כתבו את אותיות הכתב שאתם יודעים.

אָלף-, בית, גימל-, דלת-, הא-, נו-, זין-,

חית-, טית-, יוד-, קף, למד-, מס-, נוו, סמך, עין, פא,

צדי, קוף, ריש-, שין-, תיו-

Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary אוצר המילים א.

שמות עצם Nouns

| | |
|------------------|----------------------|
| English (lang.) | אנגלית (נ. ר. 0) |
| German (lang.) | גרמנית (נ. ר. 0) |
| challah bread | חלה (נ.) |
| Yiddish (lang.) | ידיש (נ. ר. 0) |
| bread | לחם (נ.) |
| lemon | לימון (נ.) |
| teacher | מורה (נ.), מורה (נ.) |
| salt | מלח (נ. ר. 0) |
| Romanian (lang.) | רומנית (נ. ר. 0) |

שמות מקומות Names of places

ערים Cities

אחרים Others

| | | | |
|---------|---------|--------------|---------|
| Dimona | דימונה | the Golan | הגולן |
| Toronto | טורונטו | the Dead Sea | ים המלח |
| Jericho | יריחו | | |
| London | לונדון | | |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|------------|---------------------|
| video | וידאו (נ. ר. 0) |
| zoology | זואולוגיה (נ. ר. 0) |
| television | טלוויזיה (נ.) |
| mayonnaise | מיונז (נ. ר. 0) |
| mint | מנטה (נ. ר. 0) |
| radio | רדיו (נ. ר. 0) |

מיליות Particles

or או
and ...

פעלים Verbs

live גר
learn לומד
sing שר

כינויי גוף Personal Pronouns

| | |
|------|-------------|
| you | אתם (נ. ר.) |
| you | אתן (נ. ר.) |
| they | הם (נ. ר.) |
| they | הן (נ. ר.) |

כינויי רומז Demonstrative Pronouns

| | |
|-------|----------------|
| this | זה (נ.) |
| this | זאת (נ.) |
| these | אלה (נ. נ. ר.) |

שונות Miscellaneous

| | |
|---------------------|---------------|
| no | לא |
| See you / Au revoir | להתראות! מייק |
| hello / goodbye | שלום מייק |
| Thank you | תודה מייק |

יחידה III

עברית מן ההתחלה

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: Plural nouns: masculine and feminine - צורות: שם עצם, רבים ורבות -

Example: **צואמה: תאמיזיס, תאמיזות**

פועל: בניין קל (פֻעַל), גזרת ע"ו, זמן הווה, יחיד, זכר ונקבה -

Verb: basic stem - pa'al (פֻעַל) conjugation, weak verb type ע"ו, present tense, singular, masculine and feminine.

Example: **צואמה: גר, גרה**

בניין קל (פֻעַל), גזרת השלמים, זמן הווה, יחיד, זכר ונקבה -

basic stem - pa'al (פֻעַל) conjugation, strong verb, present tense, singular, masculine and feminine

Example: **צואמה: אומז, אומזת**

Syntax: משפט שמני בחיוי ובשלילה (המשך) - תחביר: Declarative and negative nominal sentence (cont.)

Example: **צואמה: זה (א) איאון.**

משפט פעלי בחיוי ובשלילה - Positive and negative verbal sentence

צואמה: אני (א) אומז. את (א) אומזת ייזיס.

מילית החיבור - ! ... - Waw consecutive

כינויי רמוז - **זה, זאת, אזה** - Demonstrative Pronouns

שמות שפות - Names of languages שונות:

Miscellaneous:

Example: **צואמה: אנאית**

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

- (1) מטעמי פישוט מוצג כאן רק הניקוד הנפוץ ביותר של וו החיבור - {...} .
To simplify the subject of Waw consecutive, only its most common vocalization is presented in this unit.
- (2) אחרי מילת השאלה - מי, הפועל בדרך כלל ביחיד, גם אם התשובה היא בנקבה או ברבים.
Following the question word - מי, the verb will usually be masculine and singular even if the answer is feminine or plural.

Example: **צואמה: מי גר שק? שרה גרה שק.**

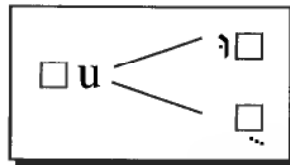
4 יחידה

האלף בית

Consonants עיצורים



| | | | | |
|----|---|---|---|---|
| s | - | ס | - | ס |
| ' | - | ע | - | ע |
| ts | - | צ | - | צ |
| q | - | ק | - | ק |



Vowels תנועות

Vocabulary מילים

| | | | | | |
|-------------|-----------|-----------|--------------|------------|------------|
| matematiqa | מתמטיקה | מתמטיקה | 'o qey | או קיי | או קיי |
| na'im me'od | נעים מאוד | נעים מאוד | 'ulay | אולי | אולי |
| student | סטודנט | סטודנט | 'elektronika | אלקטרוניקה | אלקטרוניקה |
| studentit | סטודנטית | סטודנטית | 'anahnu | אנחנו | אנחנו |
| salat | סלט | סלט | 'erets | ארץ | ארץ |
| sliha | סליחה | סליחה | hu | הוא | הוא |
| seret | סרט | סרט | le... | ל... | ל... |
| 'uga | עוגה | עוגה | le'an | לאן? | לאן? |
| 'ose | עושה | עושה | Ma nishma | מה נשמע? | מה נשמע? |
| 'ose hayim | עושה חיים | עושה חיים | mits | מיץ | מיץ |
| 'ir | עיר | עיר | metsuyan | מצוין | מצוין |
| 'im | עם | עם | mis'ada | מסעדה | מסעדה |

יחידה IV

עברית מן ההתחלה

| | | | | | |
|----------|--------|--------|--------------|------------|------------|
| rusit | רוסיט | רוסיט | qomuniqatsia | קאמוניקציה | קאמוניקציה |
| rotse | רוטסה | רוצה | qontsert | קאונצרט | קאונצרט |
| raq | רק | רק | qoqa_qola | קאקה קאולה | קאקה קאולה |
| raq rega | רק רגא | רק רגע | qyosq | קיאסק | קיאסק |
| shoqolad | שוקאד | שוקולד | qtsat | קצת | קצת |
| shote | שטה | שונה | rega | רגא | רגע |

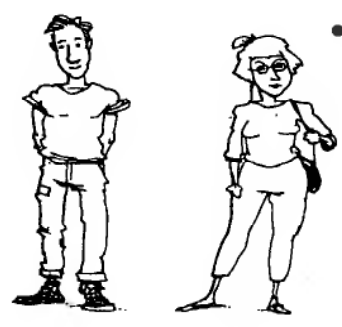
ע ד

| | | | |
|---|---------------|------|---|
| ץ | (samek) | s = | ס |
| ק | ('ayin) | ' = | ע |
| ק | (tsadi) | ts = | צ |
| ס | (tsadi sofit) | ts = | ץ |
| 3 | (qof) | q = | ק |

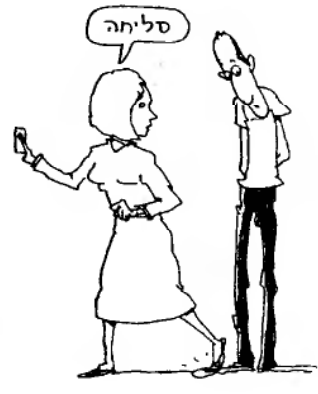
.I

א) סו • עי • צ • ק • ע • צי • ע • ק • ס • צ • סי • קו • צ •

ב) עו • קי • ע • ס • צו • י • ס • ק • ס •



ב) יצחק
יעל
יוסי



האות ע איננה נהגית, כשלפניה יש תנועה a והיא חסרת תנועה.
The letter **ע** is not pronounced and does not receive any vowel sign when it is preceded by an **a** vowel.

Example: דאָסאָה: מה נשמע?



רק רגע



2. קראו ואמרו: אַרץ או עיר.

- (א) אַרְלַנְד • אַנְגְלִיָּה • גֶרְמַנְיָה • דִּיִּמּוֹנְיָה • דְּנִיָּה • טוֹקִיּוֹ • טוֹרֹנְטוֹ • יֶרֶדן • יִרְיָחוֹ • יִשְׂרָאֵל • לוֹנְדוֹן • מִצְרַיִם • מְקֶסִיקוֹ • נְתַנְיָה • סִין • עִירַק • קְנָיָה • תֵּימָן •

צִיּוֹנָה: מצרים זאת ארץ.
יריחו זאת עיר.

3. ציון, אתה רוצה מיץ לימון?



- ציון, אתה רוצה מיץ לימון?
- לא, אני רוצה קולה עם לימון, תודה.

- ציונה, את רוצה סלט?
- לא, תודה. אני רוצה שוקולד.

- יצחק, אתה רוצה קצת גלידה?
- או קיי, תודה.

| | |
|---|---|
| f. נ. | m. ז. |
| רוֹצֵה | רוֹצֵה |
| ה <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> | ה <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> |

עם

4. (א) אמרו כרצונכם שאלות מן המילים בטורים אלה.

Create questions by matching the corresponding words in the two columns.

המסעדה של ציון

| | | |
|---------|-----------|--------------------|
| מלח | קוקה קולה | |
| חלה | מיץ | |
| גלידה | לחם | את רוצה / אתה רוצה |
| תה | שוקולד | |
| מים | סלט | |
| מרגרינה | יין | |

צאָמאָ: את רוצה מיץ או תה? - אתה רוצה לחם עם מרגרינה?



Ask each other questions and answer them.

(ג) שאלו זה את זה וענו.

- מה אתה רוצה?
- מה את שותה?
- מה את רוצה?
- מה אתה שותה?

Circle the unrelated word.

5. (א) סמנו בעיגול מה לא שייך.

צאָמאָ: נעים מאוד / תודה / (קצת) / סליחה

- (1) טלוויזיה / רדיו / וידאו / שוקולד (6) מסעדה / סוריה / ישראל / מצרים
- (2) יידיש / עם / אנגלית / גרמנית (7) רוצה / לומד / מתנה / שותה
- (3) מה / רק / מאין / מי (8) אני / גם / אתה / היא
- (4) מיץ / סלט / קולה / מים (9) אלקטרוניקה / מתמטיקה / מרגרינה / זואולוגיה
- (5) יצחק / דויד / רגע / ציון (10) חלה / לחם / זה / יין

II

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| צ | ע | ץ | צ | ק |
| ק | ץ | צ | ע | ס |
| ק | ץ | צ | ע | ס |

ס ע ק

6. א

Handwritten practice on lined paper:

ס, ס, ס

ץ, ץ, ץ

צ, צ, צ

ק, ק, ק



ב) עירק, אירק
מצרים, מצרים
מקסיקו, מקסיקו

Choose the correct verb and write sentences.

7. בחרו את הפועל המתאים וכתבו משפטים.

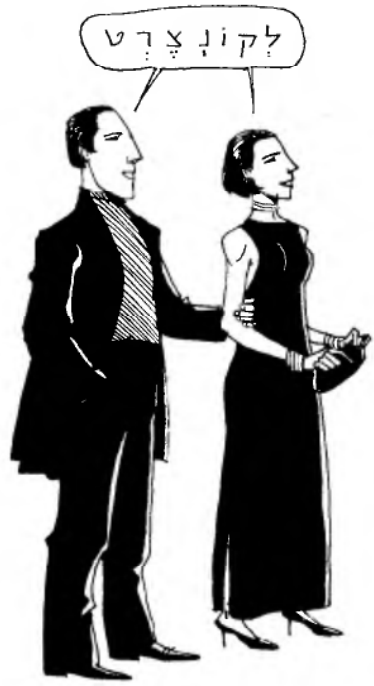
~~שִׁוּתָה~~, שִׁוּתָה, רוּצָה, רוּצָה, לומד או לומדת.

צאָה: יונתן שותה מיץ.

- (1) חוה _____ רק סלט.
- (2) משה _____ מתמטיקה.
- (3) דויד לא _____ שוקולד.
- (4) ישראלה _____ זואולוגיה.
- (5) יעל _____ קוקה קולה.

יחידה IV

עברית מן ההתחלה



(1) לֵאמֹר? לְ...?





ולאן אתם?

Ask each other questions and answer them.

(ב) שאלו זה את זה וענו.

- לאן אתה? ● לסיני?
- לדיסנילנד? ● לסרט?
- ולאן את? ● או ל...

Create dialogues using the following words and phrases.

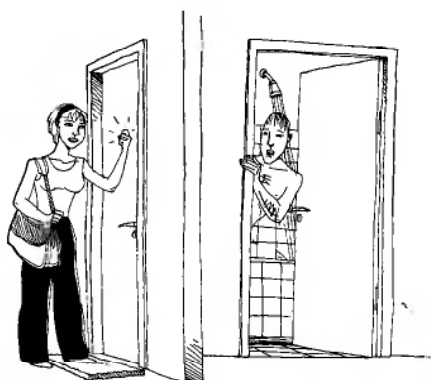
9. שבצו את הביטויים בשיחות.

שליחה • תודה • נעים מאוד • רק רגע • מה נשמע • להתראות • שלום



(א) - שלום.

- _____
- אני רמי, נציק אאו.
- נעים מאוד, אני יוסי.



(ב) - מי שם?

- אני.
- אה, _____

(ג) - הינה הסלט והקולה.



(ד) - הלו?

- רחל?

- הי, שלום צילה,

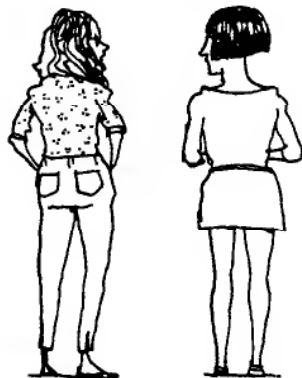
- או קיי.



(ה) - הלו, איציק?

- אני לא איציק.

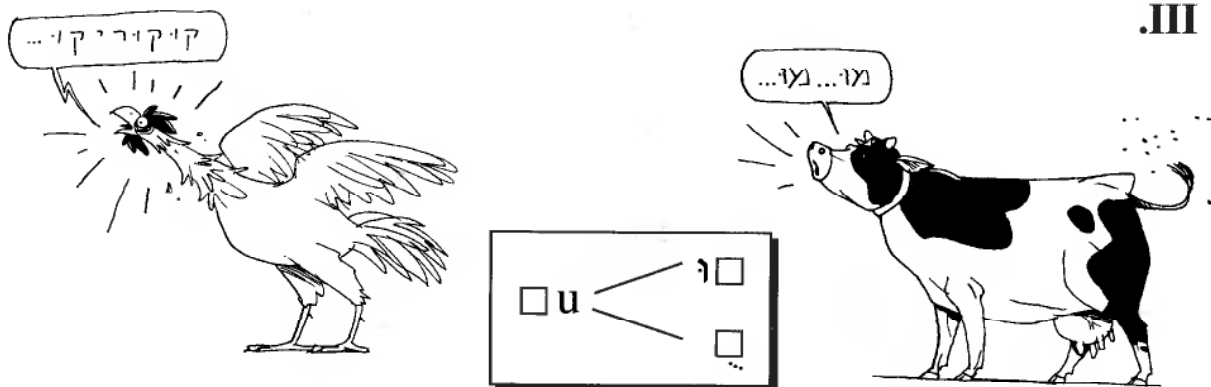
- אוי, _____



- (ו)
- יעל, מה נשמע?
 - או קיי, לאן?
 - לטוקיו, ולאן את?
 - לאילת.
 - _____



III



10.

א) שו • ג • עו • ר • קו • ה • הו • יו • נ • זו • ח • טו •

או • ד • וו • ל • מ • נו • ס • צו • תו •

ב) ירושלים



עוגה

סטודנט

11. א) שמות הגוף Personal pronouns

| נ. f. | ז. / נ. / מ. / f. | ז. m. | |
|-----------|-------------------|------------|--------|
| את היא | אני | אתה הוא | י. s. |
| אתן הן | אנחנו | אתם הם | ר. pl. |



יחידה IV

עברית מן ההתחלה

(ב) כתבו את שמות הגוף וקראו את המשפטים.

Complete the sentences using the correct personal pronoun.



- (1) דני לומד. _____ לומד אנגלית.
- (2) זאת אישה. _____ מלונדון.
- (3) אני ויוסי מישראל. _____ מירושלים.
- (4) ציון וחנה מטורונטו. _____ תלמידים.
- (5) רינה ורחל ממקסיקו. _____ תלמידות.
- (6) - מה אתה שותה?
- _____ שותה מיץ.
- (7) - רחל, מאין _____ ?
- אני מאילת.
- (8) - אורי ויצחק, _____ סטודנטים?
- לא, אנחנו מורים.
- (9) - יעל ורות, _____ רוצות מיץ או קוקה קולה?
- תה, תודה.
- (10) - סליחה, מי _____ ?
- אני אלי דין.

| | | |
|--------|--------|--------|
| f. נ. | m. ז. | |
| גרה | גר | s. י. |
| גרות | גרים | pl. ר. |
| ות □ □ | ים □ □ | |

12. (א) מי גר שם?

- מי גר שם?
- צילה וגילה גרות שם.
- ושם?
- אַנְחֵנו.

| | | |
|--------------|--------------|--------|
| f. נ. | m. ז. | |
| לומדת | לומד | s. י. |
| לומדות | לומדים | pl. ר. |
| ות □ □ ו □ □ | ים □ □ ו □ □ | |

(ב) מה אתם לומדים?

- ציון: שלום יוסי, מה נשמע?
- יוסי: או קיי, אנחנו לומדים.
- ציון: מה אתם לומדים?
- יוסי: אני לומד אלקטרוניקה, וסמי לומד מתמטיקה.
- ציון: גם דויד ויונתן לומדים מתמטיקה?
- יוסי: לא, הם לומדים זואולוגיה.

מי לומד מה? ?




ג) המחזו שיחות דומות ל-12 ב).

Role-play: Create dialogues similar to the ones in 12 using different names and words as shown below:

- 1) במקום: ציון, יוסי, סמי, דויד ויונתן
אמרו: סימה, רוני, צילה, יעל ורחל
2) במקום: אלקטרוניקה, מתמטיקה וזואולוגיה
אמרו: רוסית, גרמנית ויידיש.



מה הם שרים?

13. א) 

- ציון: שלום יוסי. מה נשמע?
יוסי: מצוין, אנחנו שרים.
ציון: מה אתם שרים?
יוסי: שירים.
ציון: גם דויד ויונתן שרים?
יוסי: לא. הם לומדים.

ב) המחזו שיחה דומה.

Role-play: Create dialogues, using different names.



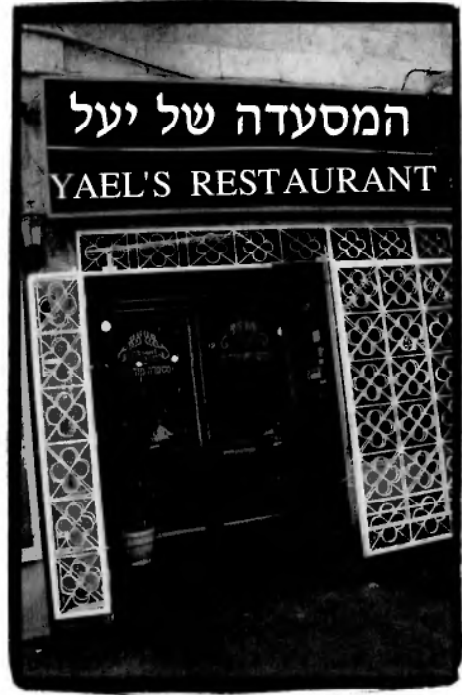
- במקום: ציון, יוסי, סמי, דויד ויונתן
אמרו: סימה, רוני, צילה, יעל ורחל

14. קראו בזוגות, שאלו זה את זה וענו כרצונכם.

Read the following exercise with a fellow student, ask each other questions and answer them.

המסעדה של יעל

| | | |
|--|--|--------|
| f. נ. | m. ז. | |
| רוצה | רוצה | s. י. |
| רוצות | רוצים | pl. ה. |
| רוצות <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> ו | רוצים <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> ו <input type="checkbox"/> ו | |



- מה אתם / הם רוצים?
- מה אתן / הן רוצות?

- מה אתם / הם שותים?
- מה אתן / הן שותות?

הקיוסק של יצחק



צאמות:

- מה אתם רוצים?
- שקולו.

- מה הן שותות?
- קוקה קולה.

Match the sentences with the illustrations.

15. התאימו את המשפטים לאיורים.

- (א) מה אתן עושות? - אנחנו שרות.
 (ב) מה אתם עושים? - אני לומד, והוא לא לומד.
 (ג) מה הם עושים? - הם שותים מיץ.
 (ד) מה הן עושות? - הן עושות חיים.



16. השלימו את המשפטים בעזרת שם הגוף המתאים.

Complete the sentences with the following personal pronouns:

אנחנו, אתם, אתן, הם או הן

צ'אקה: סמי וניר לומדים רוסית. הם לומדים עם יוסי ורמי.

- 1) רחל ויעל שותות יין. _____ שותות יין מישראל.
- 2) יוסי: ציון ותמי, _____ רוצים גלידה?
- 3) רחל: צילה וגילה, _____ שותות מיץ?
- 4) התלמידים והמורים שרים. _____ שרים שירים של ילדים.
- 5) - ילדים, אתם לומדים גרמנית? - לא _____ לומדים רוסית.

Write: כתבו ו או ו

- אורגוואי • הונולולו • טוניס
- אוסלו • ניו יורק • ירושלים
- יוני • יולי • אוגוסט
- קילומטר • קילוגרם • קילוואט
- הוריקן • טורנדו • ציקלון
- מוזאון • תאטרון • מוזיקה
- גורילה • יגואר • קרוקודיל
- קרימינולוגיה • קומוניקציה • סוציולוגיה

17. עוגה וקומוניקציה



- רותי: הינה אורי.
 יעל: מי זה אורי?
 רותי: אורי מאילת.
 יעל: הוא סטודנט?
 רותי: לא, הוא לא סטודנט.
 אורי: הי, שלום רותי, מה נשמע?
 רותי: מצוין. זאת יעל.
 אורי: נעים מאוד. מה אתן עושות?
 רותי: אנחנו לומדות קומוניקציה. ואתה? מה אתה עושה, אורי?
 אורי: אני שותה תה. אולי אתן רוצות תה עם עוגה?
 יעל: או קיי.
 רותי: לא, לא תודה. שלום.
 יעל: אולי רק תה?
 רותי: לא תה ולא עוגה. אני לומדת.
 אורי: להתראות.

מה אתם יודעים על: אורי, רותי ויעל? What do you know about: ?
 Example: רותי לומדת קומוניקציה.

18. כתבו את הפעלים החסרים. Complete the missing verbs.

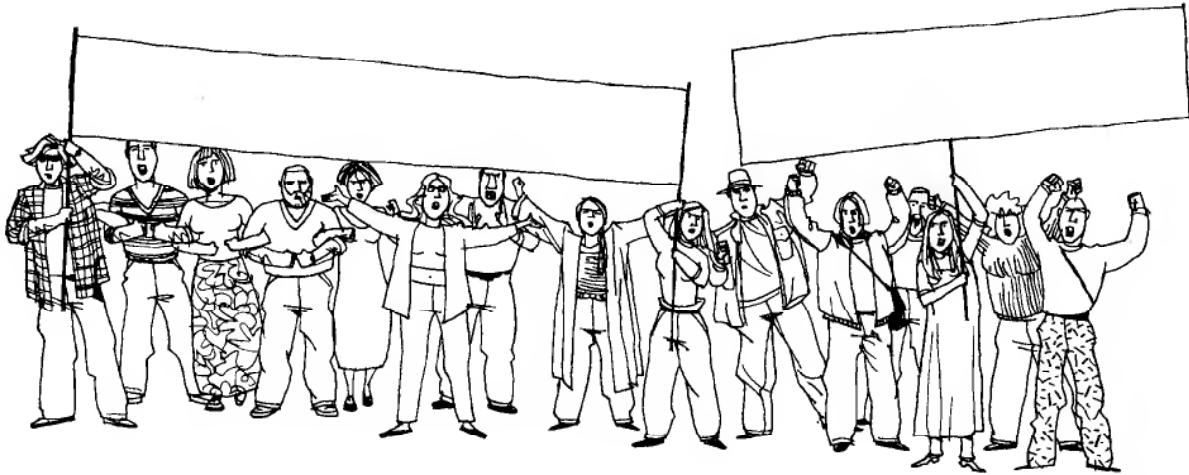
| f. pl. | ג. ר. | m. pl. | ז. ר. | נ. f. | ז. m. |
|----------------|----------------|--------------|---------------|-------|-------|
| אנחנו, אתן, הן | אנחנו, אתם, הם | אני, את, היא | אני, אתה, הוא | | (א) |
| | | | גר | | |
| | | שרה | | | |

| | | | | | |
|----------------|----------------|--------------|---------------|--|-----|
| אנחנו, אתן, הן | אנחנו, אתם, הם | אני, את, היא | אני, אתה, הוא | | (ב) |
| | | שותה | | | |
| | רוצים | | | | |
| עושות | | | | | |

| | | | | | |
|----------------|----------------|--------------|---------------|--|-----|
| אנחנו, אתן, הן | אנחנו, אתם, הם | אני, את, היא | אני, אתה, הוא | | (ג) |
| | לומדים | | | | |

Read the signs and write two more signs.

19. קראו וכתבו עוד 2 שלטים.



אנחנו רוצים מים ושמים!

למה הוא קונה עוגות, ואנחנו רק לחם!?

"שלום שלום ואין שלום!"

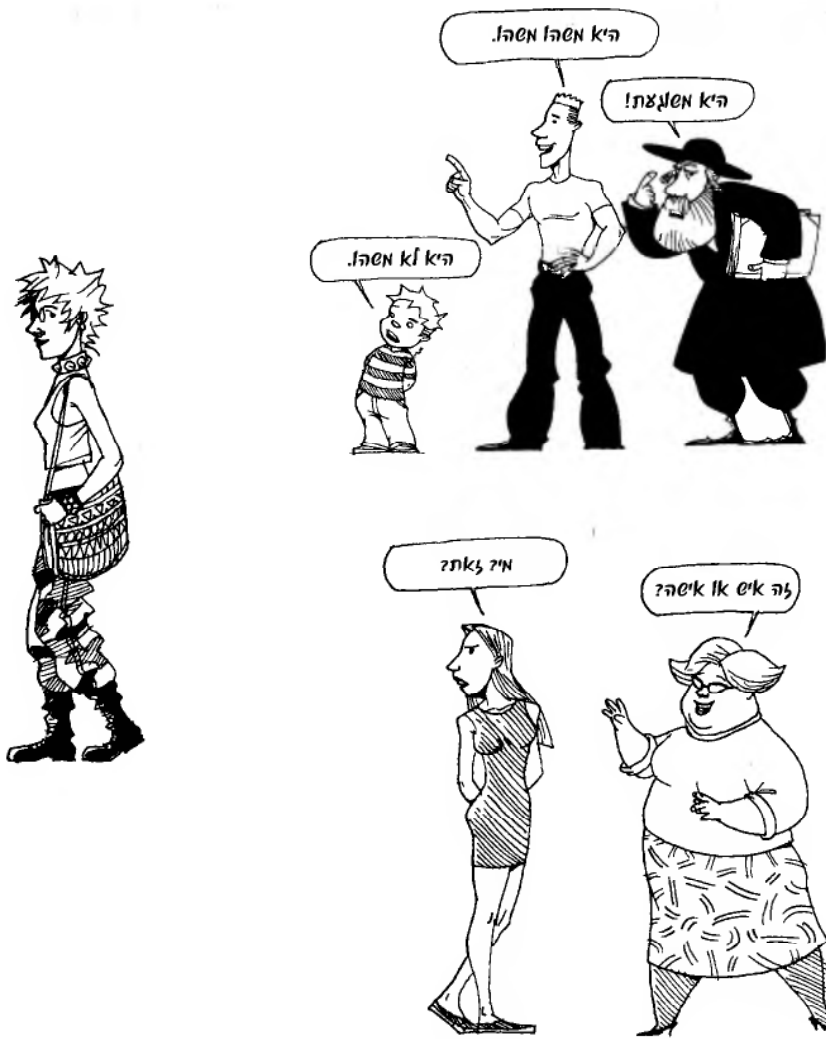
אנחנו רוצים שלום!

דִּי! אנחנו לא רוצות דִּיקֶטֶטֶדֶה!

אנחנו רוצות דמוקרטיה!

למה רק מסעדות ומלונות!?

אל יאנוה, היי!



Write the cursive letters you have learnt.

16. כתבו את אותיות הכתב שאתם יודעים.

אָלף-, בֵּית, גִּימֶל-, דָּלֶת-, הֵא-, נוּ-, זַיֵן-,

חֵית-, טֵית-, יוּד-, פֶּה, לָמֶד-, מֶם-, נוּן-,

סָמֶד-, עֵיֵן-, פֶּא, צָדִי-, קוּף-, רֵיש-, שֵיֵן-,

שֵיֵן-, תֵיֵן-

יחידה

IV

עברית מן ההתחלה

Summary of Topics

האוצר הלשוני

| מילים לועזיות Foreign words | |
|--------------------------------|---------------------------|
| electronics | אַלקטרוניקה (נ. ר. 0) |
| mathematics | מַתְּמָטִיקָה (נ. ר. 0) |
| student | סטודנט (ז.) סטודנטית (נ.) |
| salad | סלט (ז.) |
| communication | קומוניקציה (נ. ר. 0) |
| concert | קונצרט (ז.) |
| Coca-Cola | קוקה קולה (נ. ר. 0) |
| kiosk | קיוסק (ז.) |
| chocolate | שוקולד (ז.) |
| o.k. | או קיי |

| שונות Miscellaneous | |
|--------------------------------|------------|
| maybe | אולי |
| what's up? | מה נשמע? |
| wonderful / great | מצויין ת"פ |
| pleasure to meet you | נעים מאוד |
| excuse me / forgive me / sorry | סליחה |
| have fun | לעשות חיים |
| a little | קצת |
| only | רק |

| מדינות Countries | |
|---------------------|--------|
| Egypt | מצרים |
| Mexico | מקסיקו |
| China | סין |
| Iraq | עירק |
| Kenya | קניה |

א. אוצר המילים Vocabulary

| מילות Particles | | פעלים Verbs | |
|--------------------|------|-------------------|------|
| to / for | ל... | do / make | עושה |
| with | עם | want | רוצה |
| | | drink | שותה |
| שמות עצם Nouns | | | |
| country | | אָרץ (נ.), אַרצות | |
| juice | | מִיץ (ז.) | |
| restaurant | | מִסְעָדָה (נ.) | |
| cake | | עוגה (נ.) | |
| city / town | | עיר (נ.), ערים | |
| movie | | סרט (ז.), סרטים | |
| moment | | רגע (ז.) | |
| Russian (lang.) | | רוסית (נ.) | |

| כינויי גוף Personal Pronouns | | מילות שאלה Question words | |
|---------------------------------|----------------------|------------------------------|--------|
| we | אַנְחֵנוּ (ז. נ. ר.) | where to? | לְאָן? |
| he | הוא (ז.) | | |

| שמות מקומות Names of places | | | |
|--------------------------------|---------|-----------------|----------|
| ערים Cities | | אחרים Others | |
| Tokyo | טוקיו | Disneyland | דיסנילנד |
| Jerusalem | ירושלים | Sinai | סיני |

יחידה IV

עברית מן ההתחלה

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: פועל: בניין קל (פעל), גזרת השלמים, זמן הווה, רבים ורבות

Verb: basic stem - pa'al (פעל) conjugation, strong verb, present tense, plural, masculine and feminine.

Example: **צאקה: אואדיס, אואדות**

בניין קל, גזרת עיו, זמן הווה, רבים ורבות

Basic stem - pa'al (פעל) conjugation, weak verb type עיו, present tense, plural, masculine and feminine.

Example: **צאקה: גריס, גרות**

בניין קל, גזרת ל"ה, זמן הווה

Basic stem - pa'al (פעל) conjugation, weak verb type ל"ה, present tense

Example: **צאקה: רוזנה, רוזנה, רוזינס, רוזות**

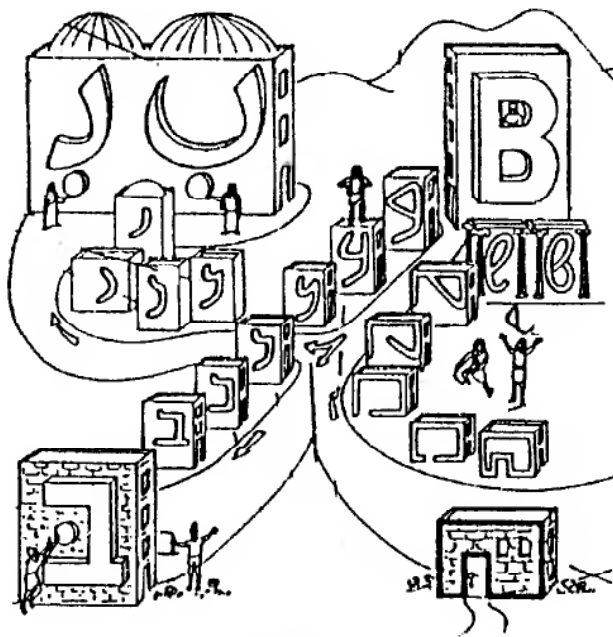
Syntax: תחביר: מיליות היחס - **א, ...** - The Preposition particles

מילת השאלה - **אן?** - Question word

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

- (1) מטעמי פישוט מוצג כאן רק הניקוד הנפוץ ביותר של מילית היחס - **ל...**.
In order to simplify the subject of the preposition particle **ל...**, only its most common vocalizations are presented in this unit.



בי מהפיניקית ועד הלטינית (עדה ירדני, הרפתקאות)

Consonants עיצורים

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| b | - | ב | - | ב |
| k | - | כ | - | כ |
| p | - | פ | - | פ |

Vocabulary מילים

| | | | | | |
|-------------|-----------|-----------------|---------------|--------------|-----------------|
| medaber | מדבר | מְדַבֵּר | 'aba | אבא | אָבָא |
| muze'on | מוזאון | מוֹזֵאוֹן | 'ulpan | אולפן | אוּלְפָן |
| mishpaha | משפחה | מִשְׁפָּחָה | 'ein | אין | אֵין |
| sukar | סוכר | סוּכָר | 'eshkolit | אשכולית | אֶשְׁכוּלִית |
| supermarqet | סופרמרקט | סוּפֶר־מַרְקֵט | be... / ba... | ב... / בא... | בֵּ... / בָּ... |
| 'olam | עולם | עוֹלָם | bayit | בית | בַּיִת |
| 'al | על | עַל | banana | בננה | בָּנָנָה |
| po | פה | פֹּה | beseder | בסדר | בְּסֵדֶר |
| politiqa | פוליטיקה | פּוֹלִיטִיקָה | harbe | הרבה | הַרְבֵּה |
| polanit | פולנית | פּוֹלְנִית | yapanit | יפנית | יַפָּנִית |
| portugezit | פורטוגזית | פּוּרְטוּגָזִית | yesh | יש | יֵשׁ |
| te'atron | תאטרון | תֵּאָטְרוֹן | ken | כן | כֵּן |
| tapuz | תפוז | תְּפוּז | kita | כיתה | כִּיתָה |
| | | | leyad | ליד | לִיד |



רק רגע!

2.



בני: מי זה?

פיני: אני.

בני: מי זה "אני"?

פיני: פיני.

בני: בסדר, רק רגע...

| f. נ. | m. ז. | pl. ה. |
|-------------|-------------|--------|
| מְדַבְּרוֹת | מְדַבְּרִים | |
| מְ-□□□-וֹת | מְ-□□□-ים | |

| f. נ. | m. ז. | s. י. |
|------------|----------|-------|
| מְדַבֶּרֶת | מְדַבֵּר | |
| מְ-□□□-ת | מְ-□□□- | |



על

3. א) סטודנטים מכל העולם

מקיו ואלכסנדר מברזיל. הם מדברים פורטוגזית.
הם מדברים על הכול.

פול מאנגליה. הוא מדבר אנגלית.
הוא מדבר על פוליטיקה ועל העולם.

לי ונוריקו מיפן. הן מדברות יפנית.
הן מדברות על האולפן ועל הכיתה.

פולה מפולין. היא מדברת פולנית.
היא מדברת על הפית ועל המשפחה.

יחידה
V

עברית מן ההתחלה

Say sentences similar to the ones in (א 3).

(ב) אמרו משפטים דומים.

1. Change the names of the countries and the names of the languages.

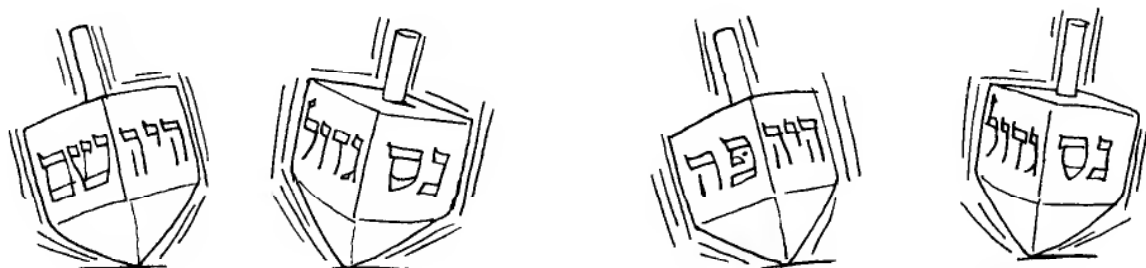
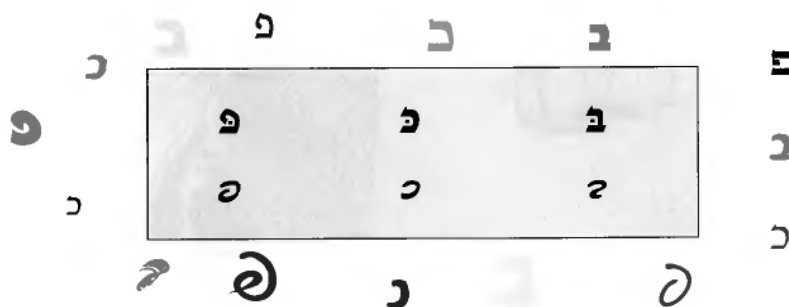
1. שנו את שמות הארצות ואת שמות השפות.

2. Use the personal pronouns.

2. השתמשו בשמות הגוף.

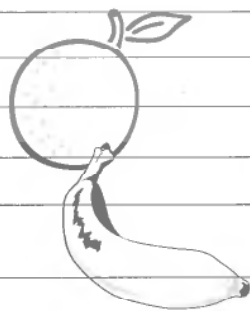
אתה / את / הוא / היא / אתם / אתן / הם / הן.

II.



4.

ק, ק, ק
 כ, כ, כ
 פ, פ, פ
 תפול
 קננה
 אשכולית



5. (א) יש...??



יש



Answer the questions with the word "יש".

(ב) ענו על השאלות עם המילה "יש".

דוגמה: יש קוקה קולה?

- כן, יש.

יחידה
V

עברית מן ההתחלה

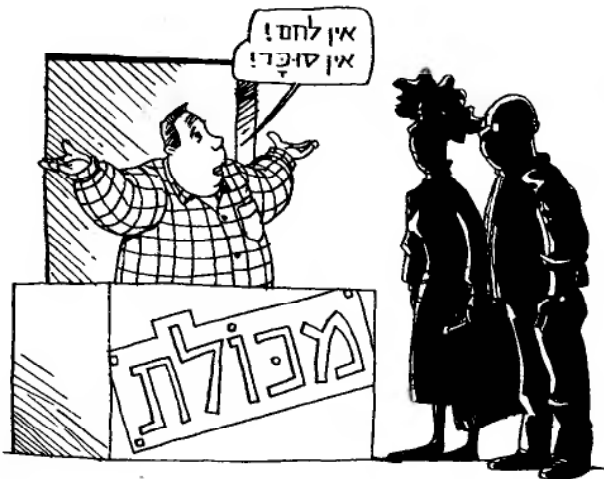
6. (א) כתבו את תשובות המוכרים לשאלות שבתרגיל 5.

Write the answers the vendors gave to the questions in exercise 5.

אין

צאָקאָ: אין לחם!

אין _____ אין _____
 אין _____ אין _____
 אין _____ אין _____



(ב) אמרו וכתבו שאלות ותשובות כמו בתרגילים 5, ו-6 (א) עם שמות עצם אלה:

Say and write questions and answers similar to the ones in exercises 5, and 6 (א) using the following nouns:

מלח, תפוזים, שוקולד, לימון, חלות, בננות, אשכוליות

צאָקאָ: יש מלח?
 כן, יש מלח.
 לא, אין מלח.




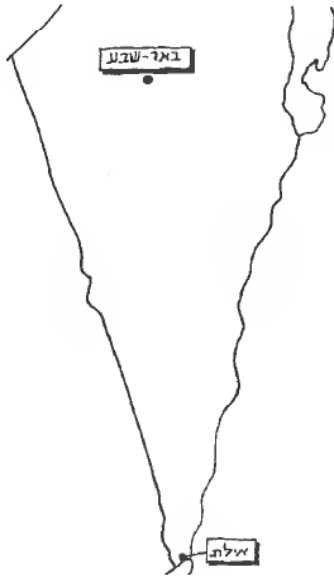
ירושלים

שלום פנינה,

מה נשמע?
 אני בישראל. אני גרה בירושלים ואני
 לומדת עברית.
 אני לומדת באולפן בעיר, יש פה
 הרבה סטודנטים.
 יש בירושלים תאטרון, גם מוזיאון,
 יש אנשים מכל העולם.

להתראות, ציפי!






אילת

שלום ציפי,

מה נשמע? אני בסדר.
 אני באילת. אני גרה ליד הים.
 אני לא לומדת.
 באילת אין אולפן ואין תאטרון.
 יש רק ים וenel.
 יש מוזיאון באילת ויש הרבה
 קונצרטים.
 גם פה יש אנשים מכל העולם.

ביי, להתראות, פנינה.



ליד

ב...

יחידה V

עברית מן ההתחלה

(ב) השלימו את הטבלה לפי הגלויות של פנינה ושל ציפי.

Complete the table according to the postcards written by פנינה and ציפי .

| | | |
|-------|-------|----------|
| אין | יש | |
| אולפן | יֵס | באילת |
| | | |
| יֵס | אולפן | בירושלים |
| | | |

אל יאנאה, היי!



Create sentences and say them.

8. אמרו משפטים.



איסבון



טוקיו



קאפנהאגן



ארשה



ארצות הברית

פרז
 יפן
 ישראל
 דנמרק
 ארגנטינה
 פולין
 ארצות הברית
 בלגיה
 פורטוגל

ורשה
 ליסבון
 בוקסון
 לימה
 בת-ים
 טוקיו
 קופנהגן
 בואנוס איירס
 בריסל



Rearrange these sentences to create a dialogue.

9. סדרו את המשפטים לשיחה.

היי!.. ביני!
 אתה מסיין?
 לא, אני מברזיל
 נעים מאוד, אני לי.
 אתה מדבר יפנית?
 לא, אני מיפן.
 כן, אני מדברת פורטוגזית.
 כן, אני מדבר יפנית. את מפורטוגל?
 את מדברת פורטוגזית?
 היי, שמי פנינה
 - היי, שמי פנינה.
 ביני, להתראות

10. בחרו את המקום המתאים וקראו את המשפטים.

Choose the correct city or country, and read the sentences.

הביג-בן באונזון.

לונדון / אמסטרדם

זאמיה: הביג-בן



פֶּטְרָה

- ספֶרְטָה / אֶתוֹנָה.
- יִשְׂרָאֵל / אֲנְגְלִיָּה.
- נִצְעָה / רוֹמָא.
- וִינָה / פְּרִיז.
- נְיוּ יוֹרְק / נְוִשְׁיִנגְטוֹן.
- יְרִיחוֹ / יְרוּשָׁלַיִם.
- יֶרֶדוֹן / כְּנֻעִית.

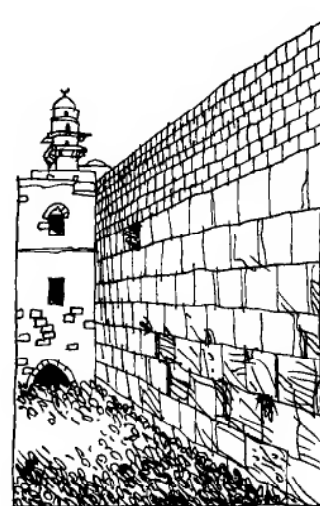
- (1) האקרופוליס
- (2) הכֶּנֶסֶת
- (3) הוֹתִיקוֹן
- (4) מוֹזֶאוֹן פּוֹמְפֵידוֹ
- (5) האמפִּיר סְטִייט בִּילְדִינג
- (6) הכּוֹתֵל
- (7) פֶּטְרָה



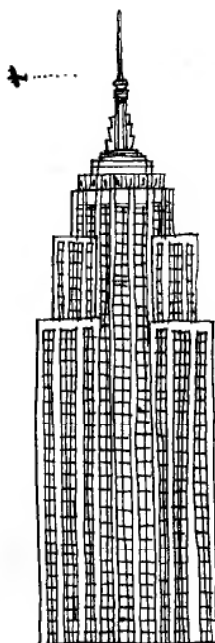
תֶּאֱרִיפּוֹלִיִּים (הֶפְרֵתֵמוֹן)



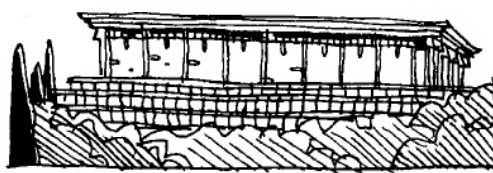
הוֹתִיקוֹן



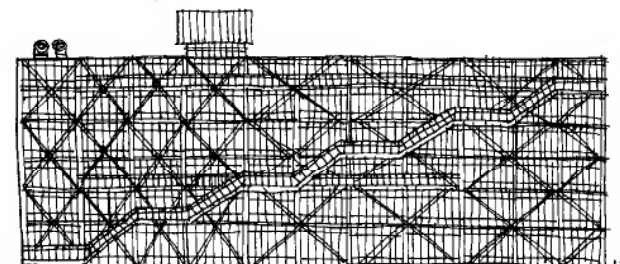
הכּוֹתֵל



האמפִּיר סְטִייט בִּילְדִינג



הכֶּנֶסֶת



גֵּזְאוֹן פּוֹמְפֵידוֹ



הֶבִּיג-בֵּן

Complete the missing words.

11. השלימו את המילים החסרות.

נעים מאוד

- רינה: שלום.
- דויד: _____.
- רינה: אני רינה. ו _____ ?
- דויד: אני דויד.
- רינה ודויד: _____.
- רינה: מאין אתה?
- דויד: אני מיפן. ו _____ ?
- רינה: אני מטורונטו.
- דויד: את _____ יפנית?
- רינה: כן. אתה לומד?
- דויד: אני _____ אנגלית.
- רינה: להתראות.
- דויד: _____.



12. (א) מה יש בַּסֵּלֶט?

- דויד: אימא, אני רוצה סלט.
- אימא: יש הרבה סלט, הינה הסלט.
- דויד: מה יש בַּסֵּלֶט?
- אימא: יש תפוח ואֶשְׂכּוּלִית.
- דויד: אשכולית?
- אימא: אה... לא, סליחה. אין אשכולית בסלט. יש בַּנְנָה, ויש קצת יין.
- דויד: יש סוּבֵר בסלט?
- אימא: כן, לא הרבה.

מה יש בסלט?

יידוע שם עצם שלפניו מילית יחס: בַּ... מקבלת את תנועת הא היידוע והא היידוע נעצמה נשמטת.
 When the preposition בַּ precedes the definite article, it receives the vowel of the definite article, and the definite article is dropped.

למשל: בַּ... + הסלט = בַּסֵּלֶט - סלט

יחידה

V

עברית מן ההתחלה

(ב) שאלו זה את זה וענו, כמו בשיחה בתרגיל 12א.

Ask each other questions, and answer them in dialogue form as in exercise 12A.

- מה יש בַּתּהּ?
- מה אין בתה?

Use the words: **השתמשו במילים: לימון, מלח, סוכר**

13. אמרו משפטים כרצונכם מהטבלה. Create sentences using the words from the chart.

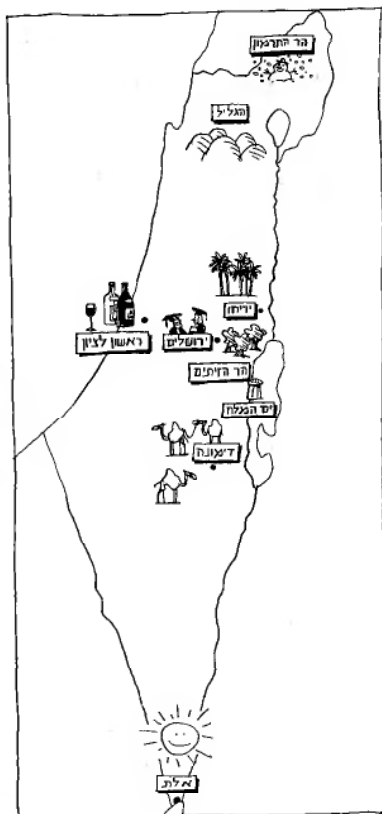
| | | |
|-------------------|----------|-----|
| בַּמְסַעְדָּה | ילדים | |
| בְּבֵית | אנשים | יש |
| בְּאוֹלְפָן | תלמידים | |
| בְּכִתָּה | סטודנטים | אין |
| בְּסוּפֶרֶמָרְקֵט | מורים | |

דוגמה: יש אנשים במסעדה.

14. התאימו את המשפט למקום לפי המפה.

Match the sentence to the place according to the map.

מה יש שם?



- | | |
|----------------|------------------------------------|
| ירושלים? | יש שם גְּמֻלִים. |
| הַגָּלִיל | יש שם שָׁמֶשׁ וְשֶׁמֶשׁ וְשֶׁמֶשׁ. |
| יריחו? | יש שם הרבה יין. |
| הַר הַזֵּיתִים | יש שם הרים והרים והרים. |
| אֵילַת | יש שם מלח ומינרלים. |
| הַר הַחֶרְמוֹן | יש שם זֵיתִים. |
| דִּימוֹנָה | יש שם תְּמָרִים. |
| יַם הַמֶּלַח | יש שם שָׁלֵג. |
| ראשון לציון | יש שם הרבה סטודנטים. |

אל יאללה, היי!

כתבו את סופי השיחות והשתמשו ב: אולי נִי, אתה עושה חיים, אה? או: אז יאללה ביי!
 Create endings for the following dialogues using the expressions above.



Write the cursive letters you have learnt.

15. כתבו את אותיות הכתב שאתם יודעים.

אָלף-, בֵּית-, גִּמְל-, דָּלֶת-, הֵא-, וָו-, זַיִן-,

חֵית-, טֵית-, יוֹד-, כָּף-, לָמֵד-, מָם-, נוּן-,

סָמָךְ-, עֵיךְ-, פֶּא-, צָדִי-, קוּף-, רֵיש-, שֵׁן-,



שֵׁן-, תֵּיךְ-

איב של ילדים בגן (בני 5-6)
 Alef-Bet of kinderdarden kids

יחידה

V

עברית מן ההתחלה

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות עצם Nouns

| | |
|--------------------|------------------------------------|
| father | אָבא (ז.), אָבות |
| studio (Ulpan) | אוּלְפָּן (ז.) |
| grapefruit | אַשְׁפּוּלִית (נ.), אַשְׁפּוּלִיות |
| house | בַּיִת (ז.), בָּתִּים |
| Japanese (lang.) | יַפָּנִית (נ. ר. 0) |
| class / classroom | בֵּיתָה (נ.) |
| family | מִשְׁפָּחָה (נ.) |
| world | עוֹלָם (ז.), עוֹלָמוֹת |
| Polish (lang.) | פּוֹלְנִית (נ. ר. 0) |
| Portuguese (lang.) | פּוֹרטוּגָזִית (נ. ר. 0) |
| orange | תְּפוז (ז.) |

מיליות Particles

| | |
|------------|--------|
| in | בְּ... |
| near / by | לְיַד |
| on / about | עַל |

שמות מקומות Names of places

מדינות Countries

ערים Cities

| | | | |
|----------|--------------------|--------------|----------------------|
| U.S.A. | אַרְצוֹת הַבְּרִית | Buenos Aires | בּוּאֵנוֹס אַיֵּירֶס |
| Belgium | בֶּלְגִיָּה | Boston | בּוֹסְטוֹן |
| Brazil | בְּרַזִיל | Brussels | בְּרִיסֶל |
| Denmark | דֶּנְמַרְק | Bat Yam | בַּת יָם |
| Japan | יַפָּן | Warsaw | וַרְשָׁה |
| Poland | פּוֹלִין | Lima | לִימָה |
| Portugal | פּוֹרטוּגַל | Lisbon | לִיסְבּוֹן |
| Peru | פֶּרוּ | Copenhagen | קוֹפֶנְהַגֵּן |

פעלים Verbs

talk מְדַבֵּר

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|---------------------|-------------------------|
| banana | בַּנָּנָה (נ.) |
| camel | גַּמֶּל (ז.), גַּמְלִים |
| olive (fruit, tree) | זַיִת (ז.), זַיִתִּים |
| museum | מוּזֵאון (ז.) |
| sugar | סוּכָר (ז. ר. 0) |
| supermarket | סוּפֶרְמַרְקֵט (ז.) |
| politics | פּוֹלִיטִיקָה (נ. ר. 0) |
| theater, theatre | תְּאָטְרוֹן (ז.) |
| date (fruit, tree) | תְּמָר (ז.), תְּמָרִים |

שונות Miscellaneous

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| there isn't (there aren't) | אֵין |
| alright | בְּסֵדֶר תִּיפִי |
| everything | הַכּוֹל |
| many / a lot | הַרְבֵּה שִׁית, תִּיפִי |
| there is (there are) | יֵשׁ |
| yeh! | יֵשׁ! מִיִּק, ס. |
| the whole world | כָּל הָעוֹלָם ב. |
| yes | כֵּן |
| here | פֹּה תִיפִי |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: פועל: בניין פיעל, גזרת השלמים, זמן הווה

Verb: pi'el (פיעל) conjugation, strong verb, present tense

Example: **דַּאָמָה: אַדְבַּר, אַדְבַּרְתָּ, אַדְבַּרְתִּי, אַדְבַּרְתְּ, אַדְבַּרְתֶּם**

Syntax: תחביר: משפט שמני בחייוי ובשלילה (המשך) - **אין / אי**

Declarative and negative nominal sentence (cont.) **אין / אי**

Nominal sentence (cont.) **אין בישראל** - משפט שמני (המשך)

Preposition particles - **אין, אצל, איד**

Preposition particle **אין** + definite article **ה** = **האין** = **האין** + יידוע **ה** = **האין**

Example: **דַּאָמָה: יש הרבה סטודנטים באולפן**

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) האותיות ב, כ, פ - b, k, p הן דגושות והגייתן "קשה". הן מופיעות:

א. בתחילת מילה, למשל: בית - bayit, כיתה - kita, פה - po.

ב. בראש הברה אחרי עיצור ללא תנועה, למשל: הרבה - har-be, אֶשְׁכּוּלִית - 'esh-kolit, מִשְׁפָּחָה - mish-paḥa.

מקרים אחרים של הגייה "קשה" באותיות אלה משקפים הכפלת עיצור מסיבות לשוניות היסטוריות, למשל: מְדַבֵּר - medab(b)er, שֶׁבֶת - shab(b)at, סוּכָר - suk(k)ar, תַּפּוּז - tap(p)uz.

The letters ב, כ, פ, b, k, p are with a dagesh (occlusive, plosive), and their pronunciation is "hard". They appear:

a) At the beginning of a word, for example: בית - bayit, כיתה - kita, פה - po.

b) At the beginning of a syllable following a consonant without a vowel sound, for example: הרבה - har-be, אֶשְׁכּוּלִית - 'esh-kolit, מִשְׁפָּחָה - mish-paḥa.

Other cases of "hard" pronunciation indicate that the consonant is doubled (geminate), for grammatical or historical reasons, for example: מְדַבֵּר - medab(b)er, שֶׁבֶת - sha(b)at, סוּכָר - suk(k)ar.

(2) מטעמי פישוט מוצג כאן רק הניקוד הנפוץ ביותר של מילית היחס **אין**...

In order to simplify the subject of the preposition **אין** only its most common vocalizations are presented in this unit.

(3) מטעמי פישוט מוצג כאן רק הניקוד הנפוץ ביותר של מילית היחס **אין**... בבואה לפני שם עצם מיוחד.

In order to simplify the subject of the preposition **אין** preceding a definite noun, only its most common vocalizations are presented in this unit.



Consonants עיצורים ◀

| | | | | |
|----|---|---|---|---|
| v | - | ב | - | ג |
| k̄ | - | כ | - | כ |
| f | - | פ | - | פ |

Vocabulary מילים ◀

| | | | | | |
|-------------|-----------|-----------------|----------------|---------------|-----------------------|
| me'od | מאוד | מְאוֹד | 'avoqado | אבוקדו | אַבוֹקָדוֹ |
| ma shlomek? | מה שלומך? | מָה שְׁלוֹמְךָ? | 'aval | אבל | אַבֵּל |
| ma shlomka? | מה שלומך? | מָה שְׁלוֹמְךָ? | 'ohev | אהב | אוֹהֵב |
| muziqa | מוזיקה | מוֹזִיקָה | 'universita | אוניברסיטה | אוּנִיבֶרְסִיטָה |
| mazal-ṭov | מזל טוב | מִזְל טוֹב | 'internet | אינטרנט | אִינְטֶרְנֵט |
| mahshev | מחשב | מִחְשָׁב | 'eifo | איפה | אֵיפֹה |
| miktav | מכתב | מִכְתָּב | ba | בא | בָּא |
| malon | מלון | מָלוֹן | bevaqasha | בקשה | בְּבַקְשָׁה |
| sefer | ספר | סֵפֶר | boqer ṭov | בוקר טוב | בוֹקֵר טוֹב |
| sfaradit | ספרדית | סְפָרַדִּית | banq | בנק | בַּנְק |
| 'ivrit | עברית | עִבְרִית | baruk hashem | ברוך השם | בְּרוּךְ הַשֵּׁם |
| 'akshav | עכשיו | עַכְשָׁיו | brukim haba'im | ברוכים הבאים! | בְּרוּכִים הַבָּאִים! |
| 'erev ṭov | ערב טוב | עֶרֶב טוֹב | drishat shalom | דרישת שלום | דְּרִישַׁת שְׁלוֹם |
| 'aravit | ערבית | עִרָבִית | holek | הולך | הוֹלֵךְ |
| falafel | פלאפל | פְּלֶאפֶּל | halav | חלב | חֵלֶב |
| profesor | פרופסור | פְּרוֹפֶסוֹר | ṭov | טוב | טוֹב |
| tsarfatit | צרפתית | צְרַפְתִּית | yofi | יופי! | יוֹפִי! |
| qore | קורא | קוֹרֵא | (ha)kneset | (ה)כנסת | (ה)כְּנֶסֶת |
| qafe | קפה | קָפֶה | kotev | כותב | כוֹתֵב |
| shi'ur | שיעור | שִׁיעוּר | | | |



| | | | |
|---|---|---|---|
| ב | v | = | ב |
| כ | k | = | כ |
| פ | f | = | פ |



1. א

בבקשה
לופני תודה!
מזל טוב

ב



מחשב
מכתב
ספר
קפה

2. א

מה אתה אוהב? מה את אוהבת?

אני אוהב מוזיקה.



אני לא אוהבת אבוקדו.



אני אוהב חלב.



אני אוהב פלאפל.



אני אוהב שוקולד.

Match the sentences to the illustrations.

התאימו את המשפטים לאיורים. (ב)



- (1) הוא אוהב ספרים.
- (2) היא אוהבת קפה.
- (3) הם אוהבים מחשבים.
- (4) הם אוהבים מכתבים.
- (5) היא אוהבת סרטים.
- (6) הוא אוהב יין.

Ask each other the following questions and answer them.

שאלו זה את זה וענו. (ג)

- מה אתה לא אוהב?
- מה את אוהבת?
- מה את לא אוהבת?
- מה אתה אוהב?

Use these words: ... השתמשו במילים: גלידה, מתנות, תאטרון, סלט, עוגות, ים, ...

איפה? (א) 3



- דפנה: מי פה?
- רפי: אני פה.
- דפנה: גם אבי פה?
- רפי: כן, הוא פה.
- דפנה: ואיפה מיכל?
- רפי: היא לא פה.
- דפנה: אהה, היא שם, והוא פה.

איפה אבי, ואיפה מיכל? ?

יחידה

VI

עברית מן ההתחלה



סדרו את המשפטים לשיחה. (ב)

Rearrange these sentences to create a dialogue.

4. חברו את שני החלקים למשפטים הגיוניים.

Match the sentence parts on the right column to their corresponding parts on the left column to create a full sentence.

אבל

- | | | |
|-------------------------|-----|-------------------------|
| הוא לא אוהב קפה עם חלב. | אבל | (1) יש פה מחשב, |
| המורה לא בכיתה. | | (2) משה אוהב שירים, |
| הוא לא שר. | | (3) הם לומדים בירושלים, |
| אין ים בירושלים. | | (4) יוסי אוהב עוגות, |
| הוא לא בסדר. | | (5) יעקב אוהב חלב, |
| הם גרים בתל-אביב. | | (6) הם אוהבים ים, |
| הוא לא רוצה עכשיו עוגה. | | (7) התלמידים בכיתה, |



צאקה: יש פה מחשב, אבל הוא לא בסדר.

Rearrange the following words to create full sentences.

Add punctuation marks:

5. סדרו את המילים למשפטים.

הוסיפו סימני פיסוק:

צאקה: מדברת / הבית / על / מיכל / המשפחה / ועל /
איכל מדברת על הבית ואל המשפחה.

- (1) יש / העולם / מכל / בירושלים / אנשים /
- (2) ליד / ורפי / הים / גרים / דפנה /
- (3) וצרפתית / לומדות / ורותי / ספרדית / רחל /
- (4) עוגה / רוצות / אולי / עם / אתן / תה /



(5) גרים / סליחה / אתם / איפה /

(6) פה / מה / עושה / אתה /

(7) אוהבים / לא / מחשבים / אנחנו /

(8) מדברים / הם / לא / צרפתית /

(9) סוכר / ועם / שותה / אבי / חלב / קפה / עם /

(10) סטודנטית / היא / אבל / באוניברסיטה / לומדת / לא / היא /

(11) דני / זה / דינה / וזאת /



.II

| | |
|------------------------------|---|
| (kaf sofit) \bar{k} = כ | } |
| (fe sofit) f = ך | |

כ ך

.6



בְּרוּךְ וְיוֹסֵף, בְּרוּכִים הַבָּאִים!

6. א מה שלומך? מה שלומך?

בסדר. } מה שלומך?

טוב.

טוב מאוד. } מה שלומך?

תודה.



7. (א) סמנו ✓ ליד המשפטים הנכונים לפי רשימת הסטודנטים בכיתה א'.
Put a check mark by the true sentences, according to the first grade student list.

כיתה א'

| שם | עיר |
|--------------|-----------|
| ברק לוי | אוסקה |
| רינה כהן | באסטון |
| אריס שטיין | אונדון |
| יעקב סמית | אסטריזק |
| חנה רבינוביץ | טהרן |
| אברהם ישראל | אדיס-אבבה |
| יוסף סלואן | איסאנבול |
| רות קליין | יהנסבורג |

- (1) רינה כהן מארצות הברית.
- (2) ברוך לוי לא מרוסיה.
- (3) יוסף סלומון מספרד.
- (4) אברהם ישראל מאתיופיה.
- (5) יעקב סמית מצרפת.
- (6) רות קליין ממקסיקו.
- (7) חנה רבינוביץ לא ממצרים.
- (8) מרים שטיין מאנגליה.

(ב) שאלו את הסטודנטים בכיתה מאין הם וכתבו את יומן הכיתה שלכם.
Ask fellow students - where they come from, and write your class's student list.

8. בְּרוּכִים הַבָּאִים



- יוסף: הלו? מיכל? מיכל שמיר?
 מיכל: כן, מי זה?
 יוסף: יוסף.
 מיכל: יוסף?
 יוסף: יוסף מזרחי מאמריקה.
 מיכל: אהה! שלום יוסף. מה שלומך?
 יוסף: בְּרוּךְ הַשֵּׁם!
 מיכל: אתה בישראל?
 יוסף: כן. אנחנו בחיפה.
 מיכל: אתם? מי?
 יוסף: אנחנו: בְּרוּךְ וּבָבִי, דִּינָה, רַחֵל וּגִילָה, נֵתָן וְצִיפִּי.
 מיכל: ואיפה דויד ויונתן?
 יוסף: כן, גם הם פה.
 מיכל: ברוכים הבאים!
 מי בָּא מאמריקה? ?



Match.

| מה? | מי? |
|------------|------------------|
| כימאית | אלברט איינשטיין |
| פוליטיקאי | ברוך שפינוזה |
| פילוסוף | יוהן סבסטיאן באך |
| פוליטיקאית | מארי קירי |
| פיזיקאי | אברהם לינקולן |
| מוזיקאי | גולדה מאיר |

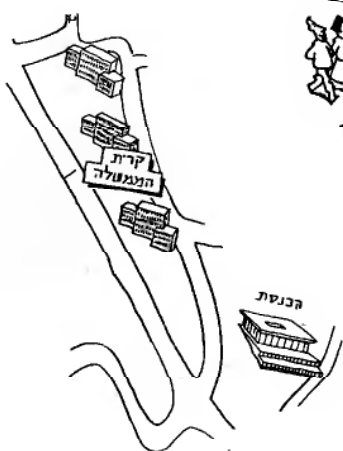
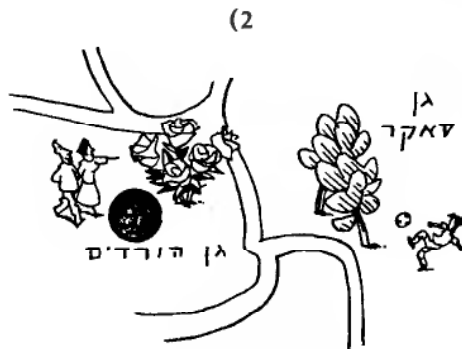
בירושלים

10. (א) כתבו 3 שיחות דומות בין שני אנשים במקומות שונים בירושלים לפי האיורים. היעזרו בדוגמה.

Create 3 similar dialogues between two people in different places in Jerusalem according to the illustrations. See example.

דוגמה: בהר הצופים

- זאת האוניברסיטה?
- לא. זה בית מלון.
- אז איפה האוניברסיטה?
- שם.



ב) כתבו שיחה דומה על מקומות אחרים שאתם מכירים.

Write a dialogue, similar to the ones above, about other places you know.

11. כתבו את שם השפה במשפט המתאים.

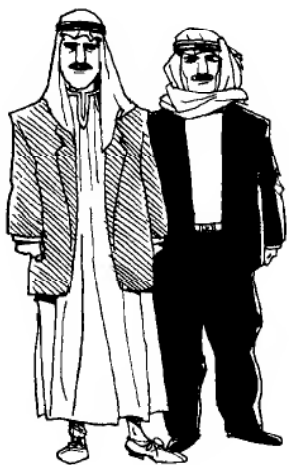
Write the name of the language at the end of the correct sentence according to the illustration.

- צרפתית • ערבית • עברית • ספרדית • רוסיית • יפנית • הולנדית

דוגמה: הוא כותב "שלום" ב רוסיית.



- (1) הוא כותב "שלום" ב _____
- (2) היא כותבת "שלום" ב _____
- (3) הוא כותב "שלום" ב _____
- (4) הן כותבות "שלום" ב _____
- (5) הם כותבים "שלום" ב _____
- (6) הם כותבים "שלום" ב _____





12. א) מכתבים



1) **בתל - אביב**

- יפה, מה את עושה עכשיו, את לומדת?
- לא. אני כותבת מכתב ליוסף.
- איפה הוא?
- בסן פרנסיסקו.

2) **בסן פרנסיסקו**

- יוסף, מה אתה עושה?
- אני קורא מכתב של יפה.
- איפה היא?
- היא בתל-אביב.



| | | |
|--------|--------|--------|
| f. ג. | m. ז. | s. י. |
| קוראת | קורא | קוראים |
| קוראות | קוראים | pl. ר. |

3) **באינטרנט**

- שלום יפה, מה שלומך?
- אני באוניברסיטה, אני הולך עכשיו לשיעור של פרופסור שך.
- דרישת שלום למשפחה.
- אוהב מאוד גם באינטרנט.
- להתראות, יוסף.

לשיעור.

לאן?

? איפה יפה, ואיפה יוסף?



יידוע שם עצם שלפניו מילית היחס: ל... מקבלת את תנועת הא היידוע, והא היידוע עצמה נשמטת, כמו מילית היחס ב... (ראו הערה ביחידה 5).

The preposition particles ...ל and ...ב preceding definite nouns receive the vowel sound of the definite article, and the definite article is dropped.

ל... + הכיתה = ~~ל~~הכיתה - לפיתה

Write the answer יפה gave.

ב) כתבו את התשובה של יפה.



מֵהָאוֹניברסיטה

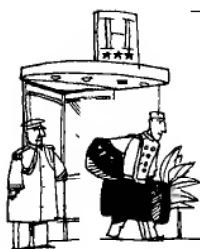
מאין?



ב) ענו על השאלות לפי הציורים. Answer the questions according to the illustrations.

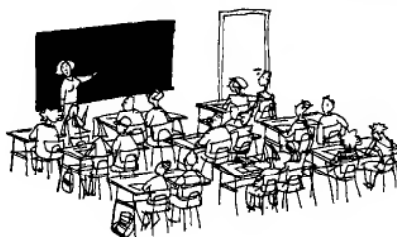


דוגמה: מאין את באה? אני באה מהבית.



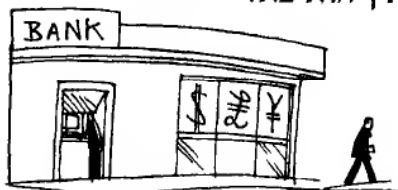
(2) מאין אתה בא?

(1) מאין היא באה?



(3) מאין הוא בא?

(4) מאין אתם באים?



(5) מאין הן באות?



(6) מאין אתן באות?



(7) מאין הם באים?

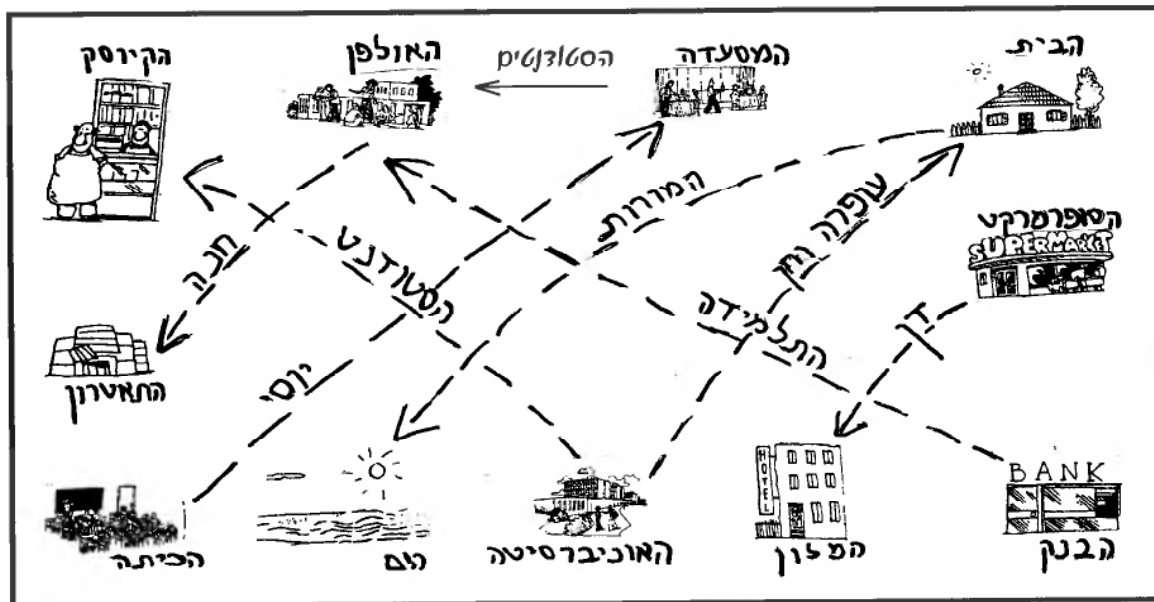


14. מאין ולאן?

(א) אמרו משפטים לפי הדוגמה.

Create sentences, according to the example, and say them.

דוגמה: הסטודנטים הולכים מהמסעדה לאולפן.



Add more sentences.

(ב) הוסיפו עוד משפטים כרצונכם.

מה הם עושים שם?

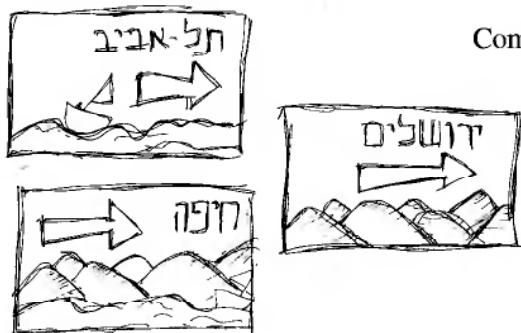
דוגמה: הק אומזיק באולפן.

”דַע מַאיִן בָּאתָ וּלְאֵן אַתָּה הוֹלֵךְ” (נויקין, אבות ג' א')

מן המקורות

15. כתבו את המילים החסרות לפי האיורים.

Complete the sentences according to the illustrations.



ירושלים - תל אביב - חיפה

(1) ב _____ יש הריק.

(2) ב _____ יש _____.

(3) ב _____ יש גם _____ וגם _____.

אל יאללה, היי!



Write the cursive letters you have learnt.

16. כתבו את אותיות הכתב שאתם יודעים.

אותיות האלף-בית

אלף- , בית- , גימל- , דלת- , הא- , נו- , זין- ,
 חית- , טית- , יוד- , כף- , למד- , מס- , נון- ,
 סמך- , עין- , פא- , צדי- , קוף- , ריש- , שין- ,
 שין- , תיו-

כף סופית- , מס סופית- , נון סופית- , פא סופית- , צדי סופית-

מן המקורות



זאב רבן, גרמניה 1929

"סוף טוב הכול טוב" (לפי מדרש לקח טוב בראשית קי"ג.)

יחידה VI

עברית מן ההתחלה

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות עצם Nouns

| | |
|-----------------|-----------------------------------|
| milk | חֶלֶב (ז. ר. 0) |
| computer | מְחַשֵּׁב (ז.) |
| letter | מִכְתָּב (ז.) |
| hotel | בַּיִת מְלוֹן (ז.), בְּתֵי מְלוֹן |
| book | סֵפֶר (ז.), סְפָרִים |
| Spanish (lang.) | סְפַרְדִּית (נ. ר. 0) |
| Arabic (lang.) | עֲרָבִית (נ. ר. 0) |
| French (lang.) | צְרֵפְתִית (נ. ר. 0) |
| lesson / class | שִׁיעוּר (ז.) |

פעלים Verbs

| | |
|-----------|---------|
| love | אוֹהֵב |
| come | בָּא |
| walk / go | הוֹלֵךְ |
| write | כּוֹתֵב |
| read | קוֹרֵא |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|------------|--|
| university | אוּנִיבֶרְסִיטָה (נ.), אוּנִיבֶרְסִיטָאוֹת |
| avocado | אַבּוֹקָדוֹ (ז.), אַבּוֹקָדִים |
| internet | איִנטֶרְנֵט (ז. ר. 0) |
| bank | בַּנְק (ז.) |
| music | מוֹזִיקָה (נ.) |
| falafel | פֶּלֶאפֶּל (ז.) |
| professor | פְּרוֹפֶסּוֹר (ז. נ.) |
| coffee | קָפֶה (ז. ר. 0) |

שונות Miscellaneous

| | |
|------------------------------|--------------------------|
| please | בְּבִקְשָׁה |
| good morning | בּוֹקֵר טוֹב! ב. |
| Thank God | בְּרוּךְ הַשֵּׁם ב. |
| welcome | בְּרוּכִים הַבָּאִים! ב. |
| regards (Send regards to...) | דְּרִישַׁת שְׁלוֹם ב. |
| the Knesset | הַכְּנֶסֶת (נ.) |
| good / well | טוֹב תִּיפ |
| great! good! | יוֹפִי! מִיֵּק |
| very | מְאֹד תִּיפ |
| How are you? | מַה שְׁלוֹמְךָ? (נ.) |
| How are you? | מַה שְׁלוֹמְךָ? (ז.) |
| now | עַכְשָׁיו תִּיפ |
| good evening | עָרֵב טוֹב! ב. |

שמות מקומות Names of places

ערים Cities

מדינות Countries

| | | | |
|---------------|--------------------|----------|--------------|
| Addis Ababa | אַדִּיס אַבְבָּה | Ethiopia | אֶתְיוֹפְיָה |
| Haifa | חַיפָה | Spain | סְפַרַד |
| Jaffa | יָפוֹ | France | צְרֵפֶת |
| San Francisco | סַן פְּרַנְסִיסקוֹ | Russia | רוֹסְיָה |
| Tel Aviv | תֵּל-אָבִיב | | |

מילות שאלה Question words

מיליות Particles

| | |
|----------------|-----------|
| where? אֵיפֶה? | but אָבֵל |
|----------------|-----------|

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

צורות: פועל: בניין קל (פעל), גזרת ל"א, זמן הווה

Morphology:

Verb: basic stem - pa'al (פעל) conjugation, weak verb type ל"א, present tense

Example: **צאָמאָ: קאָרא, קאָראַת, קאָראַיק, קאָראַת**

תחביר: מיליות היחס - ... לְ, ... מִ, ...

Syntax:

Preposition particles -

+ the definite article הַ = הַ... = מִהַ... לְ... = הַ... = הַ... + יידוע הַ

צאָמאָ: אַני הוֹלְךְ לְשִׁעוֹר. אַני באַ אַהאַוּניבֶרסִטאַ.

The conjunction - **אָבֹ**

Question word - **אַיפֶה?**

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) האותיות ב, כ, פ - v, k, f (ללא דגש) מסמנות את ההגייה הרפה של העיצורים ב, כ, פ. הן מופיעות:

- א) באמצע מילה אחרי תנועה, למשל: אָבֹל - 'aval, עֵבְרִית - 'ivrit, מִכְתָּב - miktav, סֵפֶר - sefer.
- ב) לעולם בסוף מילה, למשל: חֵלֶב - ḥalav, מַה שְׁלוֹמֶךָ? - ma shlomek?, יוֹסֵף - Yosef.

במקרים של הכפלת עיצור מסיבות לשוניות היסטוריות האותיות ב, כ, פ דגושות גם באמצע מילה אחרי תנועה. ראה דוגמה בהערה 1 יחידה 5. במילים זרות נשמרת ההגייה הלועזית, למשל: פילוסופיה, ארכיאולוגיה, מיקרוסקופ.

The letters - v, k, f (with no dagesh) indicate the tenuis pronunciation of the consonants ב, כ, פ.

They appear:

- a) In the middle of a word following a vowel, for example: מִכְתָּב - miktav, סֵפֶר - sefer, עֵבְרִית - 'ivrit, אָבֹל - 'aval.
- b) Always at the end of a word, for example: יוֹסֵף - Yosef, מַה שְׁלוֹמֶךָ? - ma shlomek?, חֵלֶב - ḥalav.

For historical grammatical reasons, sometimes the consonants ב, כ, פ do appear with a dagesh in the middle of a word following a vowel (gemination). See example in note no. 1 unit 5.

(2) מטעמי פישוט מוצג כאן רק הניקוד הנפוץ ביותר של מילית היחס - לְ... בבואה לפני שם עצם מיודע: לְ...

In order to simplify the subject of the preposition לְ... joined to a definite noun, only its most common vocalizations are presented in this unit לְ... .



מחזור הבנות בטבע / יום טהר לב



פִּסְיָה סוּסְיָה זוּשְׁקָה מוּוֹנְיָה
 זַיִנְיָה הַנְיָה קַרְיָה גְרוּוֹנְיָה
 בְּרִינְיָה בְּרִינְדֵל שִׁינְדֵל בּוּוֹנְיָה
 דִּינְקָה מִינְקָה חִינְקָה בְּרוּוֹנְיָה

עֲפָרָה דְבוּרְקָה רוּחִיק גִּילָה
 נִירָה יַעֲלֵ צְבִיָה צִילָה
 רוּתִי דְבוּרָה נִיֶּצֶה הִילָה
 וְאֵילָנָה וְרַחֲלָה
 וְיִרְדְנָה וְכַרְמֶלָה

אוּרִית שְׂרִית גְּלִית לִיאָת
 פְּזִית שְׁמֵרִית דְּלִית גִּילָת
 שִׁירִי שִׁירְלִי אוּרְלִי גֵל
 יִפְעֵת עֵינֵת שְׂרוּן סִיגֵל וְגִילָה.
 וְלֹא חוּזֵר חֲלִילָה.

2. אמרו באיזו יבשת כל מקום וכתבו בטבלה.

Say the names of the continents that the countries below belong to, and write them in the table.

איפה זה?

- צ'יילה • מנצ'ור'יה • צ'ד • ריו דה ז'נרו • ביגינג • מנצ'יסטר • אלג'יר'יה
- לוס אנג'לס • צ'יכ'ה • ~~ישראל~~

| ב- | אירופה | אסיה | אמריקה | אפריקה | אוסטרל'יה |
|----|--------|-------|--------|--------|-----------|
| | | ישראל | | | |
| | | | | | |



דואמה: ישראל באסיה.

3. אמרו זה לזה: מה יש ברדיו? Tell each other:

| | | | |
|----------------|------------|-------------|------------------|
| צײקובסקי | מוצרט | שוסטקוביץ | דבורצ'ק |
| רומאו ז'וילייט | דון ג'ובני | סונטה לצ'לו | קונצ'רטו לצ'מבלו |

זאָמק: קאָנצ'רטאָ אָנזאָהאָן אַ דבורצ'ק.

4. הוא מסין. הוא יודע סינית.

| | | |
|----------|----------|--------|
| f. נ. | m. ז. | |
| יִדְעַת | יִדְעַ | s. י. |
| יִדְעוֹת | יִדְעִים | pl. ר. |

- (א) הוא מסין. הוא יודע סינית.
 היא מצ'יכנה. היא יודעת צ'כית.
 הם מצ'ילה. הם יודעים ספרדית.
 הן מאלג'ירנה. הן יודעות ערבית.

(ב) שאלו זה את זה וענו. Ask each other the following questions and answer them.

- אתה יודע ספרדית?
- את יודעת רוסית?
- היא יודעת צ'כית?
- אתם יודעים ערבית?
- הן יודעות יידיש?

אני לא יודע מה אני לא יודע.



אל יאננה, היי!

צ'יק צ'ק

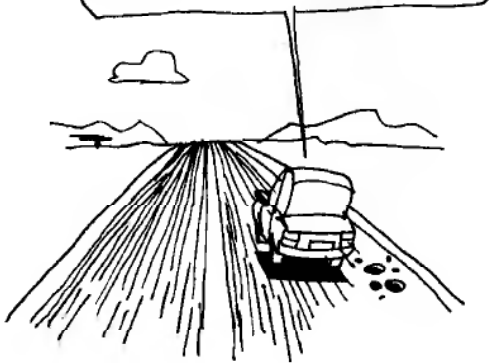
צ'יק צ'ק ויש סלט.



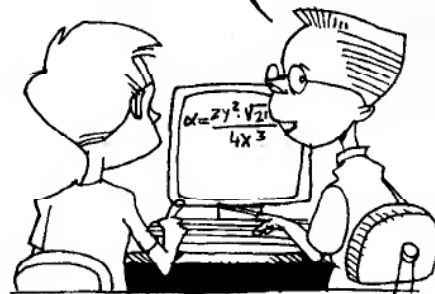
אני עושה עוגה בצ'יק-צ'ק.



צ'יק צ'ק ומחט. באולת.



במחשב זה בצ'יק צ'ק.



5. מה השעה? (I)

Match the dialogues to the illustrations.

התאימו את השיחות לאיורים.

(ב) - סליחה, אולי אתה יודע מה השעה?
- לא.

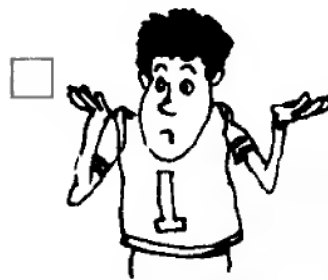
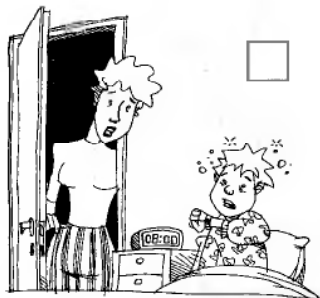
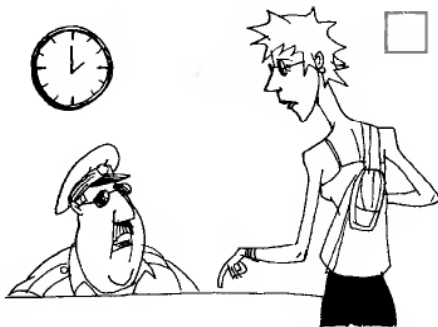
(א) - סליחה, מה השעה?
- שתיים.
- תודה.

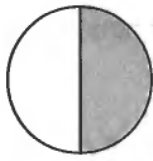
(ד) - אבא, מה השעה?
- שתיים עשרה.

(ג) - ילד, מה השעה?
- רגע, אה... סליחה, השעון לא בסדר.

(ו) - מה השעה?
- שלוש.
- איזה מזל! השיעור בארבע.

(ה) - יוסי, אתה יודע מה השעה?
- אוי! שמונה...





חצי



רבע

6. א

סליחה, מה השעה?



- 1-12 (ג.)
1. אחת
 2. שתיים
 3. שלוש
 4. ארבע
 5. חמש
 6. שש
 7. שבע
 8. שמונה
 9. תשע
 10. עשר
 11. אחת עשרה
 12. שתיים עשרה



(1) - סליחה, מה השעה?
- ארבע נחצי.



(2) - מה השעה?
- אחת ורבע.



(3) - סליחה, אולי אתה יודע מה השעה?
- כן, רבע לחמש.

Read the hours and write them (in words).

(ב) אמרו וכתבו מה השעה בכל שעון.



Say the hours and write them (in words).

(ג) אמרו וכתבו את השעה.

11:30

10:15

04:00

2:45

1:15

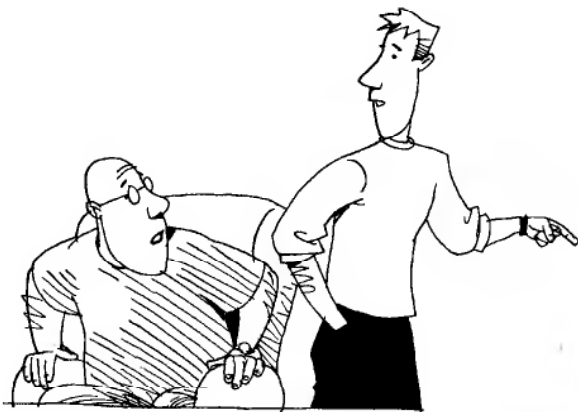
7. א) אתה יודע מה השעה? 



- (1) - אולי אתה יודע מה השעה?
 - שתים עשרה ורבע.
 - מה? שתים עשרה ורבע? אוי, לא!
 - רגע, סליחה, אחת עשרה ורבע.
 - יופי. תודה. איזה מזל!



- (2) - דני, מה השעה?
 - מה?
 - אתה יודע מה השעה?
 - כן. אני יודע.
 - נו...
 - אה, כן, עשר וחצי.
 - טוב, אז להת'.
 - טוב, אז אני הולך.



- (3) - מה השעה?
 - רבע לשמונה.
 - אז גם אני הולך.



- (4) - מה השעה?
 - שש וחצי.
 - יש עכשיו חדשות בטלוויזיה.
 - אה, כן.
 - אז ששש... שקט!



- (5) - מה השעה עכשיו?
 - איפה?
 - בישראל.
 - בישראל רבע לארבע.
 - ומה השעה באנגליה?
 - רבע לשתיים.
 - תודה רבה.

(6) המחיצו את השיחות בתרגיל 7 א). שנו את השעות כרצונכם.
 Dramatize the dialogues in exercise 7 א). You may change the hours as you see fit.

אז יאללה, ביי! 🎧



- דינה, מה השעה?
 - רבע ל...



- דויד, מה השעה?
 - נחצי.
 - רק? אז זה בסדר.

Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary א. אוצר המילים

שמות עצם Nouns

| | |
|---------------|-------------------|
| news | חדשות (נ. ר.) |
| half | חצי (ז.), חצאים |
| quarter | רבע (ז.), רבעים |
| hour | שעה (נ.) |
| clock / watch | שעון (ז.), שעונים |
| quiet | שקט (ז. ר. 0) |

פעלים Verbs

| | |
|------|------|
| know | יודע |
|------|------|

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-----------------|-----------------|
| sonata | סונטה (נ.) |
| Chinese (lang.) | סינית (נ. ר. 0) |
| sandwich | סנדוויץ' (ז.) |
| chips / fries | צ'יפס (ז.) |
| Czech (lang.) | צ'כית (נ. ר. 0) |
| cello | צ'לו (ז.) |
| harpsichord | צ'מבלו (ז.) |
| concerto | קונצ'רטו (ז.) |
| ketchup | קטשופ (ז. ר. 0) |

מספרים בנקבה Numbers (female)

| | |
|--------|------------|
| one | אחת |
| two | שתיים |
| three | שלוש |
| four | ארבע |
| five | חמש |
| six | שש |
| seven | שבע |
| eight | שמונה |
| nine | תשע |
| ten | עשר |
| eleven | אחת עשרה |
| twelve | שתיים עשרה |

שונות Miscellaneous

| | |
|-------------------|--------------|
| then | אז תי"פ |
| What luck! | איזה מזל! ב. |
| What is the time? | מה השעה? |

יחידה VII

עברית מן ההתחלה

Morphology: צורות: פועל: בניין קל (פעל), גזרת לייע וגם גזרת פ"י, זמן הווה

Verb: basic stem - pa'al (פעל) conjunction, guttural לייע
and weak verb type פ"י, present tense

Example: **בִּלְאִמָּה: יִצְעַ, יִצְעַת, יִצְעִי, יִצְעוּת**

Miscellaneous: שונות: **מה השעה? (I)**

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) העיצורים ג', ז', צ' אינם קיימים בעברית עתיקה. סימנים אלה משמשים למילים לועזיות, שמות אנשים, מקומות וכו': ג' כמו בשם ג'ורג' - George, ז' כמו בשם ז'ק - Jacques, צ' כמו בשם צ'רצ'יל - Churchill.

The consonants ג' (as in George), ז' (as in Jacques) and צ' (as in Churchill) do not exist in ancient Hebrew. These letters are given an apostrophe and used for foreign words, names of people, places, etc.

(2) בפעלי לייע בצורת הווה זכר, האות ע אחרי תנועת e מקבלת תוספת תנועת a מקשרת יודע - yode'a. תנועת זו נקראת פתח גנובה. הפתח הגנובה קיימת בכל מילה בעברית בין תנועות o, i, e, u ובין העיצורים הגרוניים - ה, ח, ע, כאשר הם מופיעים בסוף מילה.

In the present tense masculine form of the (guttural) verb type, following the vowel e the y is given a connective vowel sound - יודע - yode'a.

This vowel is called a "furtive patah" (patah gnuva).

Furtive patah appears at the end of all Hebrew words, between the vowels u, e, i, o, and the guttural consonants, ה, ח, ע, following them.

For example: same-ah - שָׁמַח, shati-ah - שָׁטִיחַ, lishmo'a - לִשְׂמוֹעַ, no-ah - נוֹחַ **בִּלְאִמָּה:**

בפעלי לייע בצורת הווה יחידה יש שתי תנועות a בגלל העיצור הגרוני. יודעת yoda'at.

In the present tense feminine singular form of the guttural verb type, there are two vowel sounds caused by the guttural consonant: יודעת - yoda'at.

1. (א) הילל

מי אני? אני הילל. זה התנ"ך. זאת המשנה. זה התלמוד.
 אלה הספרים של הרמב"ם וזה המחשב.
 זאת המשפחה. זאת האישה, רחל, ואלה הילדים והילדות:
 אבריקה, איציק, יענקלה, שרהלה וְלֵאָהֶלָה.
 מה אני עושה? אני לומד, לומד ולומד. אני תלמיד כל החיים.

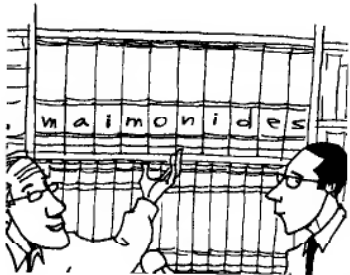


מה הילל עושה?

(ב) אמרו משפט מתאים לכל תמונה. השתמשו במילים אלה:

Say the appropriate sentence for each illustration. Use the following words:

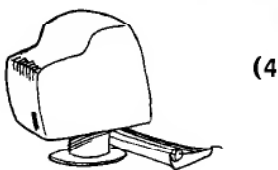
זֶה / זֹאת / אֵלֶּה



זאקא: זאת הספרייה של הילל.

פסק
זמן
א

עברית מן ההתחלה



Match the noun with the illustrations.

2. (א) התאימו את שמות העצם לאיורים.

(ב) אמרו וכתבו - זה או זאת. אחר כך אמרו כל משפט ברבים והשתמשו ב- אלה.

Say and write - זה or זאת then say every sentence in the plural form and use - אלה.

צוּמָה: לָה תלמיד. אלה תלמידים.



- 1) מוֹרָה _____
- 2) בִּנְנָה _____
- 3) מַחְשָׁב _____
- 4) אוֹלְפָן _____
- 5) תַּפּוּז _____
- 6) עוֹגָה _____
- 7) בַּיִת _____
- 8) מַסְעֵדָה _____
- 9) מַכְתָּב _____
- 10) חֵלֶה _____
- 11) לִימוֹן _____
- 12) יֵלֶדָה _____
- 13) דָּגֶל _____
- 14) סֵפֶר _____
- 15) מַתָּנָה _____
- 16) סַנְדוּוּיָאִי _____

דן

3.



מי אני? אני דן. אני מקיבוץ דַגְנָה, אבל עכשיו אני גר בתל אביב.

בתל אביב יש הכול; יש מסעדות ויש קפטריות, יש מוזיאונים ויש דיסקוֹטֶקִים, יש קונצרטים ויש תאטרון, אבל אין שֶקֶט. אני לא אוהב שקט.

בתל אביב יש אנשים מכל העולם. באוניברסיטה יש ספרים מכל העולם וגם בסופרמרקט יש הכול מכל העולם.

מה אני עושה? אני לא יודע מה אני עושה. אני עושה חיים.

מה יש בתל אביב?



פסק זמן

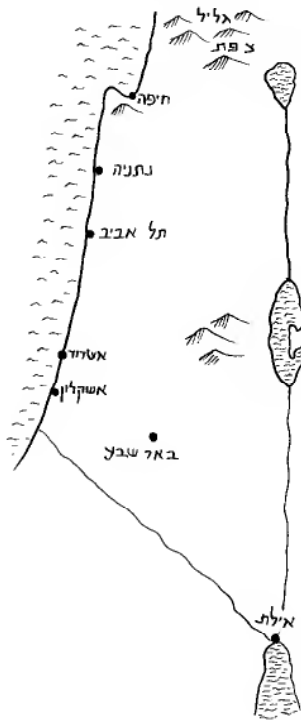
א

עברית מן ההתחלה

Write according to the map -

יש / אין

4. א) כתבו לפי המפה -



צאקה: בירושלים אין ים, יש הרים.

- 1) בגליל _____ הרים, ו _____ גם ים.
- 2) באילת _____ ים, ו _____ הרים.
- 3) בתל-אביב _____ ים, ו _____ הרים.
- 4) בצפת _____ הרים, ו _____ ים.
- 5) בנתניה _____ הרים, ו _____ ים.
- 6) בבאר שבע _____ ים, ו _____ הרים.
- 7) באשקלון _____ הרים, ו _____ ים.
- 8) באשדוד _____ ים, ו _____ הרים.
- 9) בחיפה _____ גם ים וגם הר.

ב) כתבו את שיחת הטלפון בין רובינזון קרוזו ובין אימא שלו.

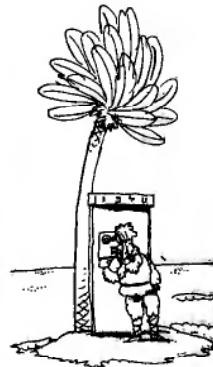
השתמשו בשמות העצם שבאיור והוסיפו שמות עצם כרצונכם.

Write the telephone conversation between Robinson Crusoe and his mother.

Use the nouns in the illustration and add different ones at will.



רובינזון קרוזו



This is the beginning of the conversation:

זאת התחלת השיחה:

- רובינזון, מה אתה עושה שם? יש שם מלון?
- לא, אימא, אין פה מלון.
- יש שם ?

This is the end of the conversation:

וזה סוף השיחה:

- אז מה יש שם?
- יש פה שקט, אימא. רק שקט.

פסק
זמן

א

עברית מן ההתחלה

5.



דינה



מי אני? אני לא את, ואת לא אני. מי אני? אני לא יודעת. את יודעת מי את? ואתה יודע מי אתה? אני לא יודעת מי אני, ואני לא יודעת מה אני. אבל אני חברה של כולם.

אני חברה של דני. הוא לומד באוניברסיטה, והוא יודע הכול. אני חברה של יעל. היא גרה ליד הים. היא עושה מדיטציה ויוגה. אני חברה של מיכל ותמר. אנחנו עושות פיקניקים, משהו משהו! אני חברה גם של יעקב ורחל. איפה הם? הם לא פה עכשיו. הם בכל העולם; בהודו, בטיבט, בהונולולו, בזנזיבר, באנטארטיקה... שם הם לומדים מי הם ומה הם. על מה אני מדברת עם החברים? על החיים.

מה אתם יודעים על דינה?

6. אמרו את הנטייה בהווה של הפעלים האלה:

Say the conjugation of the following verbs and write down the conjugation of the additional verbs:

| ז.י. | נ.י. | ז.ר. | נ.ר. |
|-----------------|----------------|------------------|------------------|
| אני / אתה / הוא | אני / את / היא | אנחנו / אתם / הם | אנחנו / אתן / הן |
| לומד | לומדת | לומדים | לומדות |

וגם: הולך, כותב

כאשר אחד מעיצורי השורש הוא עיצור גרוני, יש שינויים בהגייה:

When one of the consonants in a root is a guttural consonant, some changes in pronunciation occur:

אוֹהַב, אוֹהֶבֶת, אוֹהֶבִים, אוֹהֶבוֹת / קוֹרֵא, קוֹרֵאת, קוֹרְאִים, קוֹרְאוֹת / יוֹדֵעַ, יוֹדַעַת, יוֹדְעִים, יוֹדְעוֹת

פסק זמן

א

עברית מן ההתחלה

| | | | |
|----------------|----------------|----------------|----------------|
| עוֹשֶׂה | עוֹשֶׂה | עוֹשֶׂה | עוֹשֶׂה |
|----------------|----------------|----------------|----------------|

וגם - רוֹצֵה, שוֹתֵה

| | | | |
|-------------|---------------|----------------|----------------|
| גָּר | גָּרָה | גָּרִים | גָּרוֹת |
|-------------|---------------|----------------|----------------|

וגם - בָּא, שָׂר

| | | | |
|-----------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| מְדַבֵּר | מְדַבֶּרֶת | מְדַבְּרִים | מְדַבְּרוֹת |
|-----------------|-------------------|--------------------|--------------------|

7. השלימו את שמות הגוף: אני, אתה, את, הוא, היא, אנחנו, אתם, אתן, הם, הן.
Complete the following sentences with the appropriate personal pronouns.

צאקה: - חנה, את לומדת עכשיו?

- לא. אני מדברת בטלפון.

- (1) - דני, מה _____ עושה?
- _____ עושה חיים.
- (2) - יוסי ודויד, _____ מדברים עברית?
- לא, אבל _____ מדברים אנגלית, גרמנית, צרפתית, רוסית ויפנית.
- (3) - רחל ויעל, _____ גרות בירושלים?
- כן. _____ גרות פה.
- (4) - דויד לומד באוניברסיטה?
- לא. _____ לומד מהחיים.
- (5) - שרה מורה או תלמידה?
- _____ גם מורה וגם תלמידה.
- (6) - הילדים שותים יין?
- לא. _____ שותים רק מיץ.
- (7) - מה רינה ורחל עושות שם?
- מה _____ עושות? אני לא יודע; או יוגה, או מדיטציה, או ...



Write the appropriate verbs.

8. כתבו את הפעלים המתאימים.

(א) **דויד וחנה**

כותבים / קוראים / ~~גרים~~ / מדברים / באים / לומדים /

דויד וחנה מרוסיה. עכשיו הם **גרים** בישראל. הם _____ לאולפן
ו _____ שם עברית. הם _____ מכתבים למשפחה ברוסית וגם
_____ ספרים ברוסית. הם _____ עם החברים באנגלית, ברוסית
ואולי קצת בעברית.





(ב) שותים / אוהבת / הולכת / עושים / שרים /

רינה _____ ים.
בשבת היא _____ לים
עם חברים, והם _____ שם פיקניק.
בפיקניק הם _____ "הנה מה טוב
ומה נעים", _____ יין ומדברים, מדברים, מדברים.

פסק
זמן
א

עברית מן ההתחלה

הנה מדהיב ומהנעים שבת אחים גם יחד: 

(תהילים קלג 1) 

ג) מה אתם שותים?

יודעת / רוצים / אוהבת /

תמר: יוסי, חנה, מה אתם _____ ?

יוסי: קולה, בבקשה.

תמר: חנה, גם את?

חנה: אני לא _____ קולה.

תמר: אז אולי קפה או תה?

חנה: לא, תודה.

תמר: אולי מיץ?

חנה: לא.

תמר: אז מה כן?

חנה: אני לא _____ .



Rearrange the words to form sentences.


9. סדרו את המילים למשפטים.

- 1) שקט / דני / לא אוהבת / ודינה / אוהב / שקט /
- 2) מכתבים / ובאוסטרליה / כתב / באמריקה / לחברים / יוסי /
- 3) אתם / ואיפה / גרות / אתן / איפה / גרים / ?
- 4) לומד / הוא / באולפן / האוניברסיטה / של / העברית /
- 5) יודעות / ותמר / עברית / צרפתית / וגם / רחל / גם /
- 6) וקורא / רמי / בערבית / מדבר / ובספרדית / ספרים /
- 7) עושה / מה / בשבת / אתה / ?
- 8) מהכנסת / הם / למוזאון ישראל / באים / והולכים /

מוזאון

כנסת




10. 

רבקה

מי אני? אני רבקה. אני אימא של משה, אברהם, רותי, חנה, יצחק, דני ואָהה... אימא של אורי. מה אני עושה? אני בבית, אני אוהבת טלוויזיה ואני מדברת בַּטֵּלְפֹן עם חברות. אני לא מדברת על פוליטיקה, ואני לא מדברת על פילוסופיה. אני מדברת רק על הילדים, על המשפחה ועל הבית. הילדים זה החיים.



מה רבקה עושה? מה היא לא עושה? 


11. כתבו בטקסט את מילות היחס המתאימות:

Write the appropriate prepositions and preposition particles in the text.

של / על / ל... / ב... / מ... / עם


בקפטריה באוניברסיטה

סטודנטית _____ יפן קוראת ספר _____ סינית ושותה קפה. סטודנט _____ צרפת מדבר _____ חבר _____ הספרים של עגנון ושותה מיץ. סטודנטיות _____ רוסיה קוראות מכתבים _____ מוסקווה ושותות מים. סטודנטים _____ ארצות הברית כותבים _____ מחשב מכתבים _____ משפחה ושותים יין. רק יוסי לא שותה. הוא הולך _____ שיעור.

12. 

גל (א)

מי אני? אני גל. אני ילד. אני הילד של אבא ושל אימא. מאין אני? מהבית. איפה אני גר? פה. לאן אני הולך? לשם. מתי אני הולך? עכשיו. מה אני אוהב? גלידה עם שוקולד. מה אני עושה? אני לא יודע.

מה אתם יודעים על גל? 

פסק
זמן
א

עברית מן ההתחלה

Circle the picture of גל.

(ב) סמנו מי הוא גל?



Ask גל three more questions.

(ג) שאלו את גל עוד שלוש שאלות.

13. (א) כתבו שאלות למילים המודגשות בקו והשתמשו במילות השאלה האלה:

Write questions referring to the underlined words using the following question words:

איפה / לאן / מאין / מה / מי

גל מישראל. הוא מאילת. הוא גר ליד הים. הוא אוהב שוקולד. הוא הולך לכיתה, שם הוא לומד, קורא וכותב.

צאקה: מאין גל?

Write a similar paragraph about גילה.

(ב) כתבו קטע דומה על גילה.



14. קראתם על הליל, דן, דנה, רבקה וגל. כתבו עכשיו קטע דומה על עצמכם.

You have read about גל and הלל, דן, דנה, רבקה, Write a similar paragraph about yourselves.

15. מה השעה?

השעה שמונה.

תשע ורבע.

השעה רבע לאחת עשרה.

שתים עשרה וחצי.

השעה ...

Say the hours in the major cities of the world.

(א) אמרו מה השעה בערים הגדולות בעולם.



רומא
11:00



פריז
12:00



דבלין
10:00



ניו יורק
5:00



סידני
20:00



טוקיו
19:00



מוסקבה
13:00



תל אביב
2:00

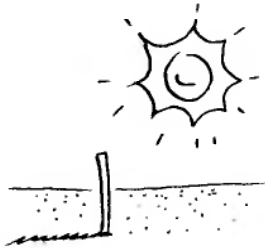
(ב) כאשר בתל אביב השעה 12:00, מה השעה בעיר שלך?

When it is 12:00 in Tel-Aviv, what is the hour in your city?

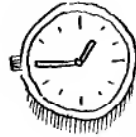
Say and write the hour in words.

(ג) אמרו וכתבו את השעה במילים.

- מה השעה? 12:00



- אוי! עכשיו 23:15!



- סליחה, מה השעה?



- ילד, מה השעה?



- רותי, מה השעה, בבקשה?



- מה השעה?

Complete the missing words.

16. (א) כתבו את המילים החסרות.



שלום דני,

עכשיו אני באולפן של האוניברסיטה, בחיפה. אני _____
עברית בכיתה אלף.

הסטודנטים בכיתה _____ ספר בעברית, _____ מכתבים
בעברית _____ שירים בעברית. רק אני לא יודע עברית.

המורה מצוינת. היא מישראל _____ היא מדברת גם

אנגלית, ספרדית ויידיש. גם האוניברסיטה _____ יש פה

מסעדה וקפטריה ויש _____ מכל העולם. איפה אתה? מה אתה _____ אתה?

לומד או לא? איפה אתה _____ עכשיו, בבוסטון או בניו-יורק?

דרישת _____ למשפחה.

להתראות,

יוסי

Write the reply letter יוסי wrote דני

(ב) כתבו מכתב תשובה של דני ליוסי.

פסק
זמן
א


עברית מן ההתחלה

17. מילים, מילים

Say:

אמרו:

- Three words beginning with the letter ע: דוגמה: **עלגה** 3 מילים שמתחילות ב-ע. (1)
- Three words ending with ם: דוגמה: **פילם** 3 מילים שנגמרות ב-ם. (2)
- Three five-letter words: דוגמה: **צברית** 3 מילים שיש בהן 5 אותיות. (3)
- Three three-letter word nouns: דוגמה: **חבר** 3 שמות עצם עם 3 אותיות. (4)

אל יאללה, היי! 

Match the dialogues to the illustrations.

התאימו את השיחות לאיורים.



- (1) - היי, מה נש...?
- על הכיפק. אני עושה חיים. יאללה ביי!



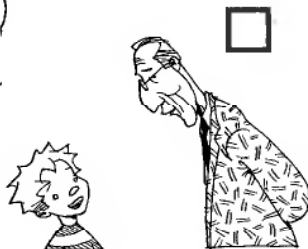
- (2) - שלום, מה שלומך?
- ברוך השם!
- והאישה והילדים?
- ברוך השם, ברוך השם!



- (3) - מה נשמע?
- יהיה טוב.
- איך הילדים?
- תודה. כולם בסדר.



- (4) - מה שלומך, חמודי?
- מה??
- ואימא, ואבא?
- בסדר.



- (5) - אהלן, מה חדש?
- ככה ככה, מה הולך?
- פה, שם.

פסק
זמן

א

עברית מן ההתחלה

Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary

אוצר המילים

שמות מקומות Names of places

מדינות Countries

| | |
|----------|-------------|
| India | הודו |
| Honolulu | הונולולו |
| Zanzibar | זַנְזִיבָּר |
| Tibet | טיבֵט |

ערים Cities

| | |
|------------|---------------|
| Ashdod | אַשְׁדוֹד |
| Ashkelon | אַשְׁקֵלוֹן |
| Beer Sheva | בְּאֵר שֶׁבַע |
| Saffed | צֶפַת |

מקומות אחרים Other places

| | |
|------------|-----------------|
| Antarctica | אַנְטָארְקָטיקה |
| Galilee | הַגָּלִיל |

שמות עצם Nouns

| | |
|----------------------------|------------------------------|
| friend / boy / girl friend | חֵבֵר (ז.ו.), חֵבֵרָה (נ.שׁ) |
| Mishnah | מִשְׁנָה (נ.) |
| kibbutz | קִיבוּץ (ז.) |
| Sabbath / Saturday | שַׁבָּת (נ.) |
| Talmud | תַּלְמוּד (ז.) |
| the Bible | תַּנ"ךְ (ז.) |

תורה, נביאים, כתובים

Pentateuch, Prophets, Writings

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-------------|----------------------|
| discotheque | דִּיסקוֹטֵק (ז.) |
| telephone | טֵלֶפּוֹן (ז.) |
| yoga | יוֹגָה (נ.) |
| meditation | מְדִיטַצְיָה (נ.) |
| philosophy | פִּילוֹסוֹפְיָה (נ.) |
| picnic | פִּיקִנִיק (ז.) |
| cafeteria | קַפֵּטֵרְיָה (נ.) |

שונות Miscellaneous

| | |
|-----------|------------------|
| everybody | כּוֹלָם (ז.ו.ר.) |
|-----------|------------------|

פסק
זמן

א

עברית מן ההתחלה

שיעור 1

1. (א) שלום, אני...



- רמי: שלום, אני רמי.
 דינה: נעים מאוד. אני דינה. אתה מפה?
 רמי: לא. אני מטורונטו, אבל עכשיו אני גר בישראל.
 דינה: ומה אתה עושה?
 רמי: אני לומד באוניברסיטה ועובד בספרייה.
 דינה: מה אתה לומד?
 רמי: מחשבים ופילוסופיה.
 דינה: נאוו!
 רמי: ומאין את? את לא מישראל, נכון?
 דינה: לא. אני מצרפת.
 רמי: ומה את עושה בישראל?
 דינה: אני כותבת ספר על הפוליטיקה פה.
 רמי: בישראל?
 דינה: כן, וגם בירדן, במצרים, בסוריה ובלבנון.
 רמי: נאוו!

(ב) ענו על השאלות. Answer the following questions.

- 1) מאין רמי?
- 2) מאין דינה?
- 3) איפה הם עכשיו?
- 4) מה רמי לומד?
- 5) מה דינה עושה?

(ג) אמרו את השיחה 1. (א) בין שתי בחורות: דינה ורינה.

Change dialogue (א) 1. into a dialogue between two young women: דינה and רינה and dramatize it.

(ד) המחזו שיה דומה. שנו פרטים כרצונכם.

Role-play: Create a similar dialogue. Change details as you wish.

2. מספרים מונים בנקבה 10-1 - Cardinal Numbers - Feminine



אחת, שתיים, שלוש, אחת, שתיים, שלוש, ...



| | |
|-----------|-----------|
| 10-1 (נ.) | |
| 1 | אַחַת |
| 2 | שְׁתַּיִם |
| 3 | שְׁלוֹשׁ |
| 4 | אַרְבַּע |
| 5 | חֲמֵשׁ |
| 6 | שֵׁשׁ |
| 7 | שִׁבְעַ |
| 8 | שְׁמוֹנֶה |
| 9 | תֵּשַׁע |
| 10 | עָשָׂר |



- א) (1) סליחה
- הלו? ויליאם?
 - לא. אין פה וויליאם.
 - זה לא הבית של וויליאם שיקספיר? זה לא 3549174?
 - לא. זה 3539175.
 - סליחה.
 - אין דבר.


מודיעין 144

(2) 

- מודיעין אחת ארבע ארבע שלום.
- שלום. מספר הטלפון של ספרא בבקשה.
- איפה?
- בתל אביב, ברחוב דיזנגוף.
- חנות ספרא?
- כן.
- הינה המספר: 03-9304185.
- תודה.
- בבקשה.



מודיעין 188

(3) 

- מודיעין אחת שמונה שמונה שלום.
- שלום. את מספר הטלפון של גיורגי וג'ורג'יט צ'ריקוב'ר פריז דה ז'נרו, בבקשה.
- רק רגע! הינה המספר: 00-1-55-12-648793.



איפה מירה?

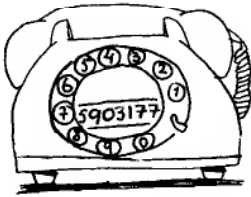
(4) 

- שרה: שלום. מירה?
- דני: לא. זה דני.
- שרה: מירה בבית?
- דני: רק רגע... מירה! אני מצטער. היא לא פה עכשיו.
- שרה: אתה יודע איפה היא?
- דני: אולי היא בבית של פנינה.
- שרה: יש שם טלפון?
- דני: כן.
- שרה: מה המספר?
- דני: 637958.
- שרה: 03?
- דני: כן. 03-637958.
- שרה: תודה.



Say the telephone numbers and write them down.

(ב) אמרו וכתבו את מספרי הטלפון.



0 = אָפֶס

צִלְמָה: חמש, תשע, אפס, שלוש, אחת, שבע, שבע - 5903177

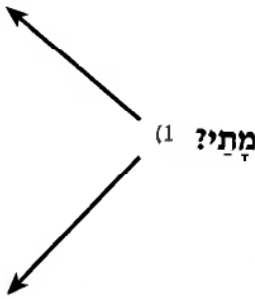
- 1) אפס, ארבע, שלוש, שש, אחת, חמש, שלוש, שבע, שתיים _____
- 2) ארבע, שלוש, שבע, חמש, שמונה, שמונה, אחת _____
- 3) אפס, שתיים, שמונה, שש, ארבע, אחת, שלוש, שבע, שש _____
- 4) אפס, שלוש, שתיים, תשע, חמש, אחת, ארבע, ארבע _____

(ג) אמרו וכתבו שלושה מספרי טלפון של סטודנטים בכיתה.

Say three telephone numbers of students in your class, and write them down.

בְּבֹקֶר
בְּצַהֲרָיִים
בְּעֶרֶב
בְּלֵילָה

בְּאֶחָת
בְּשְׁלוֹשׁ
בְּ...



3. מתי? ב...

(א) אני עובד בבוקר.
אני הולך לעבודה בשבע.
בצהריים אני בבית.



(ג) אני עובד בערב.
בבוקר אני לומד.
בתשע בבוקר אני הולך
לאוניברסיטה.

(ב) אני עובד בערב. בשש אני הולך
לעבודה.
בלילה אני בדיסקוטק.



שיעור
1

עברית מן ההתחלה



בוקר

FM 95.5

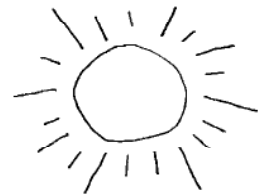
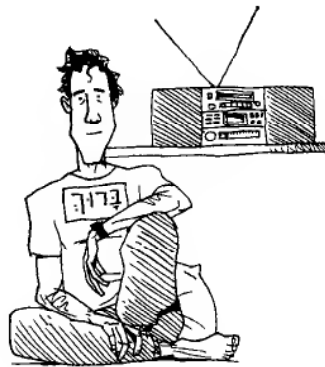
- 6:00 חדשות: עברית, אנגלית, צרפתית
- 7:00 פרופסור כץ: שיעור בהיסטוריה
- 8:00 בָּאָרֶץ ובעולם (2)
- 9:00 רק שירים
- 10:30 פרופסור לוי - הפילוסופיה של אריסטו
- 11:30 חדשות



צהריים

AM 576

- 12:00 הארכיאולוג בן-יוסף: בית בירושלים
- 13:00 חדשות: עברית, רוסית, ספרדית (3)
- 13:30 דוקטור ירדני: שבת בירושלים
- 14:00 שיעור בערבית



ערב

FM 91.3 - מוזיקה

- 19:00 הנדל: סונטה לצ'לו
- 20:00 בטהובן: סימפוניה מספר 5



רדיו תל-אביב

- 19:30 רוק בתל אביב
- 21:00 שירים על תל אביב



(ב) ענו לפי לוח המשדרים של "רדיו בישראל".

Answer the questions according to the radio-broadcast schedule.

צ/א/מ/ה: - מתי ברוך לומד ערבית?

השת"ק בצהר"ק. -



- (1) מתי ברוך שומע חדשות?
- (2) מתי יפה שומעת סונטה של הנדל?
- (3) מתי הילדות שומעות שירים על תל אביב?
- (4) מתי הן שומעות רוק?
- (5) מה ברוך שומע בשתיים עשרה בצהריים?
- (6) מה הילדות שומעות בתשע בערב?
- (7) מתי יש שיעור בהיסטוריה?
- (8) מתי פרופסור לוי מדברת ברדיו?

(ג) שאלו זה את זה עוד שאלות על לוח המשדרים וענו עליהן.

Ask each other questions about the radio-broadcast schedule and answer them.

5. מספרים מונים בנקבה 1-10 Feminine cardinal numbers



| | |
|----|----------------|
| 1 | תלמידה אחת |
| 2 | שְׁתֵּי מתנות |
| 3 | שלוש סטודנטיות |
| 4 | ארבע חנויות |
| 5 | חמש טלויזיות |
| 6 | שש מסעדות |
| 7 | שבע משפחות |
| 8 | שמונה מורות |
| 9 | תשע ילדות |
| 10 | עשר לחמניות |



שם המספר מופיע לפני שם העצם פרט לספרה 1. הספרה אחוז מופיעה אחרי שם העצם.

Numeral numbers precede regular nouns except for the number one, which follows the noun.

צ/א/מ/ה: משפחה אחת

הספרה 2 מתקצרת לפני שם העצם. The number two is shortened when it precedes a noun.

צ/א/מ/ה: שתיים - שְׁתֵּי משפחות

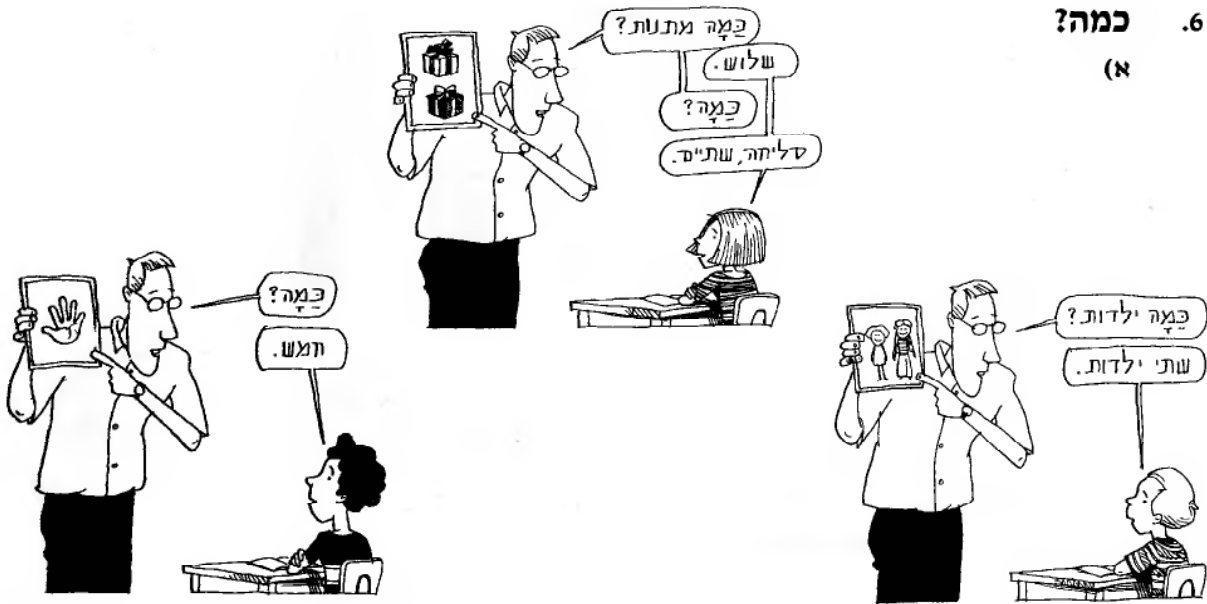
שיעור

1

עברית מן ההתחלה

6. כמה?

(א)



(ב) בחרו שם עצם מהרשימה, שאלו זה את זה וענו כרצונכם בעזרת המספרים 1-10.

Choose a noun from the list, ask each other questions and answer them, using numbers one to ten.

עוגה, חברה, אשכולית, סונטה, חנות, כיתה, סימפוניה, תלמידה, אישה, לחמנייה, ספרייה, משפחה, מורה, חלה.

צאקה: כמה אגות?

שתי אגות.

Say the numbers and write them down.

(ג) אמרו וכתבו את המספרים.



- 1 מה היא קונה? לחמנייה אחת
- 2 בנות _____
- 3 חלות _____
- 1 עוגה _____

- 4 חלות _____ מה הם קונים? (2)
- 6 אשכוליות _____
- 5 עוגות _____
- 9 לחמניות _____
- 8 בנות _____

Tell each other: ספרו זה לזה: מה אתם קונים? (3)



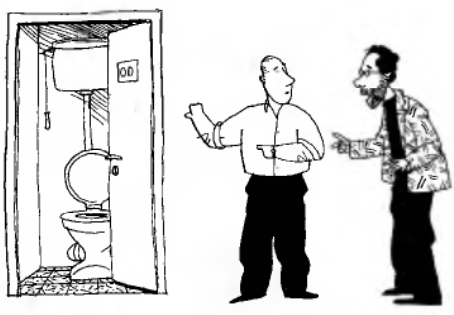
שיעור

1

עברית מן ההתחלה

שירותים (1)

- סליחה, איפה השירותים?
- שם.
- איפה?
- קָשֶׁר, ישר.
- תודה.



Impersonal - סְתָמִי

הולכים

- מי הולך?
- אתה, או הוא, או אנחנו
- או ... כולם.

איך?

קְמִינָה = לְיָמִין

טלפון ציבורי (2)

- סליחה, יש פה טלפון ציבורי?
- כן, ליד הקפטריה.
- **איך הולכים** לשם?
- ישר וְקְמִינָה.
- תודה, תודה.



חנות (3)

- סליחה, איפה **קונים** פה לחמניות?
- בחנות.
- איפה החנות?
- ישר וְשְׂמָאלָה.
- תודה רבה.
- בבקשה.



שְׂמָאלָה = לְשְׂמָאל

קונים

- מי קונה?
- את, או היא, או אתם
- או ... כולם.

אוטובוס (4)

- סליחה, איך **נוסעים** לבאר שבע?
- באוטובוס 446.
- איפה האוטובוס?
- ישר ימינה, ואז שְׂמָאלָה.



נוסעים

- מי נוסע?
- אני, או הם, או אתן,
- או ... כולם.

(ב) המחיצו וכתבו שיחות דומות לשיחות בתרגיל 7 א).

Create dialogues similar to the ones in exercise 7 and write them down.

In dialogues - בשיחות - (1, 2)
say - אמרו - בנק או מסעדה
instead of - במקום - שירותים או טלפון ציבורי

In dialogues - בשיחה - (3)
say - אמרו - חלות או בננות וסופרמרקט
instead of - במקום - לחמניות ו-חנות

In dialogues - בשיחה - (4)
say a name of a place other than - באר שבע - במקום אחר במקום

8. א) ענו על השאלות כרצונכם והשתמשו בפעלים שברשימה.

Answer the questions using the verbs from the list.

הפעלים: שותים / קוראים / קונים / לומדים / נוסעים

איך אומרים בעברית:
"איך אומרים בעברית?"



- מה עושים בסופרמרקט?
- מה עושים בספרייה?
- מה עושים בכיתה?
- מה עושים בקפטריה?
- מה עושים באוטובוס?
- מה עושים בחנות?

Ask each other and answer.

(ב) שאלו זה את זה וענו.

- מה עושים באולפן?
- מה עושים ומה לא עושים בשבת?



גם וגם

- דינה: סליחה, אתה יודע איפה הספרייה?
 דן: כן, זה שם.
 דינה: אתה מפה?
 דן: כן.
 דינה: אז אולי אתה יודע גם איך הולכים למוזאון ישראל.
 דן: כן, אני הולך לשם עכשיו.
 דינה: יופי. גם אני.
 דן: רגע, את לא הולכת לספרייה?
 דינה: כן, לא, אה...עכשיו אני הולכת למוזאון.



ירושלים - ממוזאון ישראל לאוניברסיטה העברית בגבעת רם

- דינה: אתה מירושלים?
 דן: כן ולא. ואת? את בטח לא מירושלים.
 דינה: נכון. אני גרה בתל-אביב, אבל אני נוסעת הרבה לירושלים.
 דן: את לומדת פה?
 דינה: לא, אני באה לחברים. ואתה, אתה לומד באוניברסיטה?
 דן: לא. אני לא לומד.
 דינה: אתה עובד?
 דן: כן, קצת, אבל לא בירושלים.
 דינה: איפה?
 דן: בתל אביב, במוזאון תל אביב.
 דינה: רגע, אז אתה מירושלים או מתל אביב?
 דן: גם וגם.
 דינה: מה זאת אומרת? אני לא מבינה.
 דן: איך אתה גם מירושלים וגם מתל אביב?
 דינה: אה..... הינה המוזאון.

מבין
 מבינה
 מבינים
 מבינות

סיימו את השיחה בדרכים שונות: סוף רומנטי, סוף מפתיע...

Create different endings for this dialogue: a romantic ending, a surprise ending...

אל יאננה, היי!



Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary א. אוצר המילים

שמות עצם Nouns

| | |
|-------------------|------------------|
| zero | אפס (ז), אפסים |
| morning | בוקר (ז), בקרים |
| shop | חנות (נ), חנויות |
| roll | לחמנייה (נ) |
| night | לילה (ז), לילות |
| number | מספר (ז) |
| library | ספרייה (נ) |
| work | עבודה (נ) |
| evening | ערב (ז), ערבים |
| afternoon | צהריים (ז, ר) |
| street | רחוב (ז), רחובות |
| toilet / lavatory | שירותים (ז, ר) |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|--------------|------------------------------|
| bus | אוטובוס (ז) |
| hello | הלו |
| archeologist | ארכאולוג (ז), ארכאולוגית (נ) |
| doctor | דוקטור (ז / נ) |
| history | היסטוריה (נ, ר, ס) |
| symphony | סימפוניה (נ) |
| rock (music) | רוק (ז, ר, ס) |

מילות שאלה Questions

| | |
|-----------------------|------|
| how? | איך? |
| how many? (how much?) | כמה? |
| when? | מתי? |

פעלים Verbs

| | |
|------------|-------|
| say | אמר |
| understand | מבין |
| sorry | מצטער |
| ride / go | נוסע |
| work | עובד |
| buy | קונה |
| hear | שומע |

שמות תואר Adjectives

| | |
|--------|-----------------|
| public | ציבורי, ציבורית |
|--------|-----------------|

שונות Miscellaneous

| | |
|-----------------------------------|-------------|
| never mind | אין דבר ב. |
| sure / of course | בטח ת"פ |
| ...and also ... / both | גם וגם ב. |
| to the right | ימינה ת"פ |
| straight | ישר ת"פ |
| information / telephone directory | מודיעין (ז) |
| correct / right | נכון ת"פ |
| to the left | שמאלה ת"פ |
| two | שתי - |

שיעור

1

עברית מן ההתחלה

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: סימות השם בנקבה, יחיד, ורבים - (המשך)
Singular and plural feminine (noun) suffixes (cont.).

Example: **זאקה** : חנות, חנויות

Syntax: תחביר: סתמי - פועל בגוף שלישי רבים בלי שם הגוף
The impersonal- plural third person verbs without pronouns.

Example: **זאקה** : האוכים

Question words: מילות השאלה: **איך? כמה? מתי?**

Miscellaneous: שונות: מספרים מונים בנקבה: 10-1
Feminine cardinal numbers:

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) התשובה לשאלה **מתי** פותחת כמעט תמיד במילת היחס **ב...** . מקרים אחרים יילמדו בהמשך.
The answer to the question **מתי** almost always opens with the pronoun **ב...** . Other cases will be learnt in the future.

(2) **האָרץ** = **the country** = ישראל. **בְּאֶרֶץ** = **in the country** = בישראל.

(3) שעות הצהריים ואילך נכתבות בדרך כלל במספרים מ-13 עד 24, אך נאמרות במספרים 1-12.
The afternoon hours are usually written with numbers 13 to 24, but are said with the numbers 1 to 12.

שיעור 2



1. דירה ברחוב בן גוריון



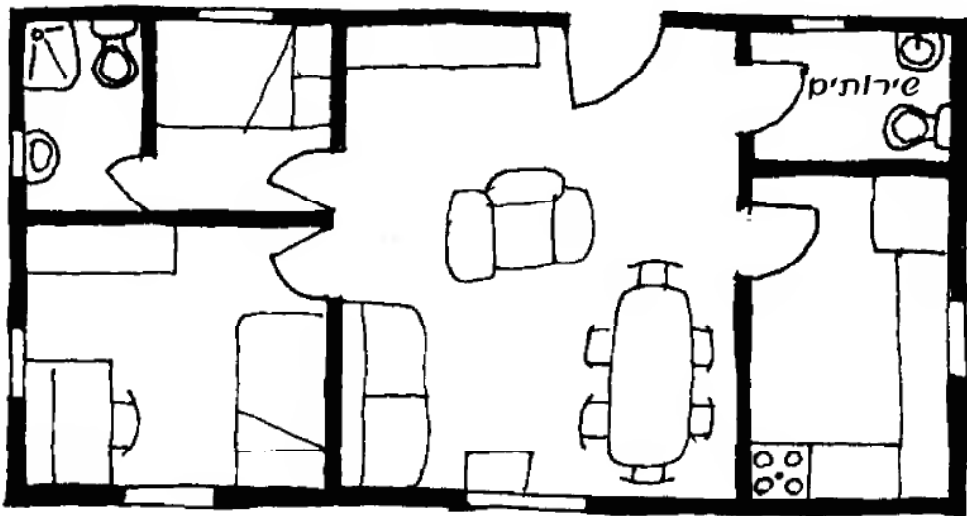
דירה ברחוב בן גוריון 3 בתל אביב
חדר גדול, מטבח, מקלחת ושירותים.
טל. 03-5889412

יעקב או מירה

2. כתבו בשרטוט ואמרו מה יש בדירה.

Write the names of the different rooms on the apartment plan.

דירה 5, רחוב בן יהודה 9, תל אביב



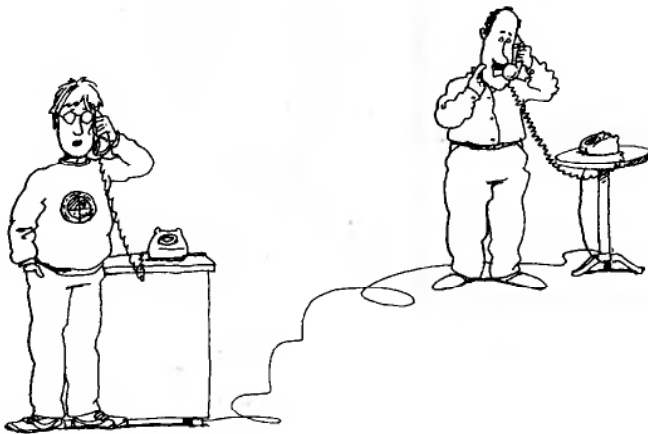
צאקה: בדירה יש שירותים.

שיעור
2

עברית מן ההתחלה

124

3. כן או לא?



- יוסף: הלו?
- אורי: שלום. זה 7425004?
- יוסף: כן.
- אורי: זה בקשר לדירה.
- יוסף: כן. זאת דירה מצוינת.
- אורי: כמה חדרים יש בדירה?
- יוסף: יש סלון, חדר גדול וחדר קטן.
- אורי: יש מטבח?
- יוסף: בטח. יש מטבח קטן אבל חדש. ליד המטבח יש שירותים חדשים, ויש בדירה גם מקלחת עם שירותים.
- אורי: רגע, זאת דירה חדשה או ישנה?
- יוסף: זאת דירה לא חדשה ולא ישנה, אבל יפה ומיוחדת.
- אורי: היא ליד האוניברסיטה?
- יוסף: לא, אבל יש אוטובוס.
- אורי: טוב, תודה.
- יוסף: רגע, אז כן או לא?
- אורי: אני לא יודע. תודה. שלום.
- יוסף: שלום.

כתבו לפי השיחה, מודעה על הדירה.

Write an ad for the apartment according to the dialogue above.

ואין פליידרש תחת השמש: (קהלת א 9)

4. התאמה בין שם עצם ובין שם תואר במין ובמספר

Accordance between nouns and adjectives in their grammatical gender and number





| | | |
|------------------------|----------------------|-----|
| f..נ | ז..מ | |
| טובה | טוב | י.ס |
| ה <input type="text"/> | <input type="text"/> | |

| | | |
|-------------------------|-------------------------|-------|
| טובות | טובים | ר.ל.ק |
| זת <input type="text"/> | ים <input type="text"/> | |



וגם: גדול, גדולה, גדולים, גדולות
 יָשׁוּ, יִשְׁנֶה, יִשְׁנִים, יִשְׁנֹת
 קָטָן, קָטְנָה, קָטְנִים, קָטְנוֹת
 זָפָה, זָפָה, זָפִים, זָפוֹת



איש גדול



בחור טוב



איש קטן



| | |
|------------------------|----------------------|
| f..נ | ז..מ |
| מיוחדת | מיוחד |
| ת <input type="text"/> | <input type="text"/> |

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| מיוחדות | מיוחדים |
| זת <input type="text"/> | ים <input type="text"/> |

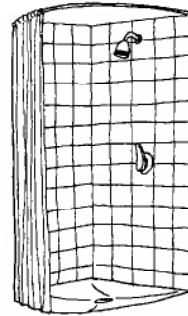
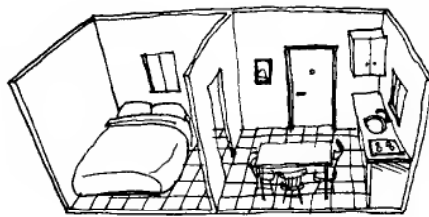
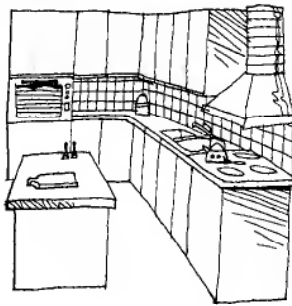


Match the sentences with the illustrations.

5. (א) התאימו את המשפטים לאיורים.



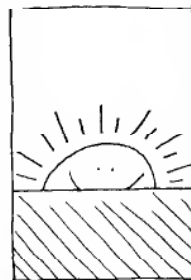
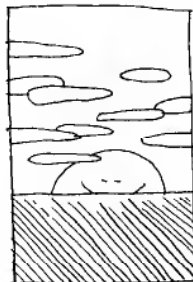
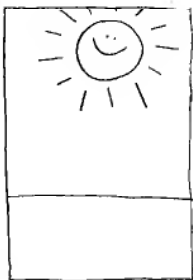
- (1) זה בית גדול.
- (2) אלה שירותים ישנים.
- (3) זאת מקלחת חדשה.
- (4) זאת דירה קטנה.
- (5) זה מטבח יפה.



Match the greetings with the illustrations.

(ב) התאימו את הברכות לאיורים.

- ערב טוב!
- צהריים טובים!
- לילה טוב!
- בוקר טוב!



ג) השלימו את המשפטים בשמות התואר הנכונים.

Complete the sentences using the correct adjectives.

- | | |
|----------------------------|--|
| (טוב/טובה/טובים/טובות) | 1) יש פה רדיו טוב ושתי טלוויזיות _____. |
| (קטן/קטנה/קטנים/קטנות) | 2) אני לא רוצה סנדוויץ' _____ וגם לא עוגה _____. |
| (ישן/ישנה/ישנים/ישנות) | 3) בצפון יש הרבה בתים _____ וחנויות _____. |
| (חדש/חדשה/חדשים/חדשות) | 4) זאת לא דירה _____, אבל יש פה מטבח _____ ומקלחת _____. |
| (עתיק/עתיקה/עתיקים/עתיקות) | 5) בחנות יש ספרים _____, וגם חנוכיות _____. |



חנוכייה מודרנית



חנוכייה ישנה



מנורה עתיקה

בכל העולם יש בתים-מוזאונים. אלה בתים יפים של אנשים מיוחדים, למשל: הבית של מרק טווין בארצות הברית, הבית של קלוד מונה בצרפת או הבית של חיים נחמן ביאליק בתל אביב.



גם בירושלים יש בית-מוזאון, הבית של דוקטור אברהם ואנה טיכו. בבית יש סלון גדול. בסלון יש ציורים יפים של אנה טיכו; ציורים של ירושלים - של ההרים, של העצים ושל האנשים בירושלים.

בחדר של דוקטור טיכו יש שולחן גדול, השולחן של דוקטור טיכו. יש שם גם חנוכיות עתיקות מכל העולם, החנוכיות של דוקטור טיכו.

יש בבית ספרייה קטנה. בספרייה יש ספרים על ירושלים ועל ישראל. יש בספרייה ספרים ישנים וספרים חדשים. ליד הספרייה יש חנות קטנה ומסעדה נחמדה. במסעדה יש סלטים, סנדוויצ'ים ועוגות.

ליד הבית יש גינה יפה עם עצים גדולים. לפעמים יש בגינה או בבית קונצרטים של מוזיקה קלאסית.

הרבה אנשים באים לבית טיכו. הם באים למוזאון או לספרייה, לחנות, למסעדה, לגינה או לקונצרטים.



בית טיכו

Write a description of the contents of Ticho's house.

(ב) כתבו מה יש בבית טיכו.

- | | | |
|-------------------|------------------------|---------------------|
| טובות _____ (9) | קטנה _____ (5) | סלון גדול _____ (1) |
| _____ (10) גינה | ישנים וחדשים _____ (6) | ציורים _____ (2) |
| גדולים _____ (11) | חנות _____ (7) | גדול _____ (3) |
| קלסית _____ (12) | נחמדה _____ (8) | חנוכיות _____ (4) |



אנה טיכו 1894-1980



אנה טיכו - ירושלים

Write about a museum you know.

(ג) כתבו על בית-מוזאון שאתם מכירים.



.7

שיעור
2

עברית מן ההתחלה



- לשמות עצם רבים בזכר יש בצורת הרבים סיומת של נקבה- □ות:
 ● Many masculine nouns in their plural form receive a feminine suffix □ות
 למשל:
 For example: **מָלוֹן - מְלוֹנוֹת, רְחוּב - רְחוּבוֹת, אֶרְמוֹן - אֶרְמוֹנוֹת, שׁוּלְחָן - שׁוּלְחָנוֹת.**
- למספר שמות עצם בנקבה יש בצורת הרבים סיומת של זכר - □ים.
 ● Some feminine nouns in their plural form receive a masculine suffix □ים.
 למשל:
 For example: **אִישָׁה - נְשִׁים, עִיר - עָרִים**
- שם התואר מותאם למינו של העצם בלי להתחשב בסיומת.
 ● The adjective fits the noun's gender and the suffix is not taken into consideration.
 למשל:
 For example: **מְלוֹנוֹת גְּדוּלִים, נְשִׁים יְפוֹת**



Write in singular form.

8. (א) כתבו ביחיד.

צאקה: יש בדירה שולחנות ישנים אבל טובים.
יש בדירה שולחן יפן אלו טוב.

- (1) אלה רחובות עתיקים ויפים.
- (2) במוזאון יש ציור של נשים מיוחדות.
- (3) אנחנו לא אוהבים מלונות גדולים ומודרניים.
- (4) ליד התאטרון בירושלים יש בתים יפים.
- (5) הם גרים בארמונות קטנים.
- (6) אני קונה שלוש לחמניות טובות.
- (7) באוניברסיטה יש חנויות נחמדות.
- (8) בערים גדולות אין שקט.

Add adjectives to the following nouns.

(ב) הוסיפו שמות תואר.

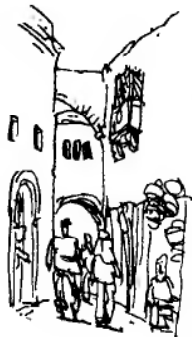
- (1)
- | | | | |
|---------------|-------------|-------------|--------------|
| _____ תלמיד | _____ ילד | _____ מורה | _____ בחור |
| _____ תלמידה | _____ ילדה | _____ מורה | _____ בחורה |
| _____ תלמידים | _____ ילדים | _____ מורים | _____ בחורים |
| _____ תלמידות | _____ ילדות | _____ מורות | _____ בחורות |

- (2)
- | | | |
|---------------|-------------|----------------|
| _____ ספר | _____ מסעדה | _____ חדרים |
| _____ לחמנייה | _____ דירה | _____ מלון |
| _____ דירות | _____ נשים | _____ טלוויזיה |
| _____ רחוב | _____ ערים | _____ שולחנות |
| _____ משפחות | _____ אישה | |
| _____ שירותים | _____ מטבח | |
| _____ ארמונות | _____ עיר | |
| _____ מתנות | _____ בית | |

| ז. / נ. / נ. | ז. / נ. / נ. | ז. / נ. / נ. | ז. / נ. / נ. |
|--------------|--------------|--------------|--------------|
| m. / f. | m. / f. | m. / f. | m. / f. |
| איזו | איזה | איזה | איזה |
| | | אילו | |

9. איזה? איזו?

- (א) - איזה ספר אתה קורא?
- אני קורא ספר של טולסטוי.



- אילו רחובות יש בעיר העתיקה?
- רחובות קטנים ומיוחדים.



- איזו מוזיקה את אוהבת?
- מוזיקה קלאסית.

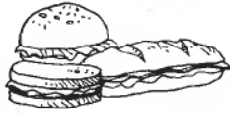


שיעור
2

עברית מן ההתחלה

Write questions according to the following sentences.

(ב) כתבו את השאלות.



אני אוכל סנדוויץ' עם אבוקדו. **שאלה:**

איזה סנדוויץ' אתה אוכל?

- (1) בסלון יש שולחן גדול.
- (2) במוזאון יש ציורים עתיקים.
- (3) אנחנו קונים דירה קטנה.
- (4) אני אוהב אנשים מיוחדים.
- (5) בספרייה יש ספרים ישנים.
- (6) אני רוצה יין מצרפת.
- (7) הם שומעים מוזיקה קלסית.
- (8) בדירה של יעל יש מטבח חדש.



האמפיתאטרון בקיסריה

10. (א) **קיסריה**



קיסריה - עיר מיוחדת ליד הים על שם אוגוסטוס, קיסר רומא. קיסריה היא עיר עתיקה. יש שם רחובות קטנים, ארמון גדול של הורדוס ואמפיתאטרון רומי. באמפיתאטרון יש היום קונצרטים מיוחדים ולפעמים בָּלֵט או תאטרון מכל העולם. ליד קיסריה העתיקה יש היום עיר חדשה. שם יש רחובות גדולים, בתים יפים כמו ארמונות ומוזאון מיוחד עם ציורים מודרניים.



הקיסר אוגוסטוס
(63 לפנה"ס-14 לספירה)

שעור

2

עברית מן ההתחלה

(ב) כתבו לפי הטקסט מה יש בקיסריה.

Create a list of all the things that exist in ancient and modern Caesarea, according to the text.

בעיר החדשה

בעיר העתיקה

צאקה:

ארמון גדול



שיעור

2

עברית מן ההתחלה

134

אל יאננה, היי!



שיעור

2

עברית מן ההתחלה

135

Grammatical summary

סיכום לשוני

Suffixes of feminine singular nouns

(א) סימונת השם בנקבה - יחיד

| דוגמות Examples | הסימונות Suffixes |
|---------------------------|----------------------|
| תלמידה, מתנה, ספריה, טובה | ה |
| מחברת, כנסת, מיוחדת | ת |
| מקלחת | ת |
| עברית, אשכולית, ציבורית | ית |
| חנות | ות |

לפעמים שם העצם מסתיים ב- ת, שאינה סימונת אלא חלק מהמילה.

Sometimes nouns end with a letter **ת**, which is not a suffix but actually part of the word.



This noun may be masculine, for example:

שם עצם זה יכול להיות זכר, למשל: **זית**

or feminine, for example:

או נקבה, למשל: **שבת**

יש שמות עצם בנקבה בלי סימונת מיוחדת לנקבה.

There are feminine nouns that do not have a feminine suffix.

For example:

למשל: **ארץ, עיר, שמש**

Suffixes of feminine plural nouns

(ב) סימונת השם בנקבה - רבים

| דוגמות Examples | הסימונת ברבים Plural suffixe | הסימונת ביחיד Singular suffixe |
|-------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| תלמידות, מתנות, ספריות, טובות | ות | ה |
| מחברות, מיוחדות | ות | ת |
| מקלחות | ות | ת |
| אשכוליות, ציבוריות | יות | ית |
| חנויות | ויות | ות |

Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary א. אוצר המילים

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|---------------------|--------------------------------|
| amphitheater | אַמִּפִּיתֵאָטְרוֹן (ז.) |
| ballet | בָּלֵט (ז.) |
| living room / salon | סָלוֹן (ז.) |
| emperor, empress | קִיסָר (ז.), קִיסָרִית (נ.) |
| modern | מוֹדֶרְנִי, מוֹדֶרְנִית שׁיִית |
| classical | קְלָסִי, קְלָסִית שׁיִית |

שמות עצם Nouns

| | |
|--------------------|------------------------------|
| love | אַהֲבָה (נ.) |
| castle | אַרְמוֹן (ז.), אַרְמוֹנוֹת |
| young man | בָּחוּר (ז.), בָּחוּרָה (נ.) |
| garden | גִּינָה (נ.) |
| apartment | דִּירָה (נ.) |
| room | חֶדֶר (ז.), חֶדְרִים |
| Chanukah lamp | חֲנוּכִיָּה (נ.) |
| notebook | מַחְבֵּרֶת (נ.) |
| kitchen | מְטִבָּח (ז.) |
| shower | מְקַלַּחַת (נ.) |
| tree | עֵץ (ז.) |
| painting / drawing | צִיּוּר (ז.) |
| table | שׁוֹלְחָן (ז.), שׁוֹלְחָנוֹת |

מילות שאלה Questions

| | |
|--------------|------------------|
| which?/what? | אֵיזָה? (ז.) |
| which? | אֵיזוֹ? (נ.) |
| which? | אֵילֵי? (ר.ז.נ.) |

שונות Miscellaneous

| | |
|----------------------------|-------------------|
| about the/in connection to | בְּקֶשֶׁר ל... ב. |
| like / as | כְּמוֹ |
| for example | לְמִשָּׁל |
| sometimes | לְפַעֲמִים תִּיפֹ |
| named after | עַל שֵׁם |

שמות תואר Adjectives

| | |
|--------------------|------------------------|
| big | גָּדוֹל, גְּדוּלָה |
| new | חֲדָשׁ, חֲדָשָׁה |
| good | טוֹב, טוֹבָה |
| beautiful / pretty | יָפָה, יָפֵה |
| old / ancient | ישָׁן, ישָׁנָה |
| special | מִיּוֹחָד, מִיּוֹחֶדֶת |
| excellent | מְצויָן, מְצויֶנֶת |
| nice | נְחָמֵד, נְחָמֶדָה |
| ancient | עֲתִיקָה, עֲתִיק |
| small | קָטָן, קְטַנָּה |

שיעור

2

עברית מן ההתחלה

Grammatical topics

Morphology: Adjective

ב. הנושאים הלשוניים

צורות: שם התואר

צאגאות: טוב, טובה, טובים, טובות

גדול, גדולה ...

יפה, יפה, יפים ...

Syntax:

תחביר: התאמה בין שם עצם ושם תואר במין ובמספר

Accordance of nouns and adjectives in gender and number.

זרות ישנות

צאגאות: תאמיז חדש

אוריס טובים

בחורה יפה

Interrogative sentences:

איזה? איזו? איזו?

משפטי שאלה

Grammatical summary

Suffixes of feminine singular nouns and plural nouns

סיכום לשוני

סיומות השם בנקבה - יחיד ורבים

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

1. במילים רבות, כאשר נוספת הברה לציון צורת הנקבה או צורת הרבים, מתרחק הטעם. במילים אלה מתקצרת התנועה הרחוקה מהטעם.

In many words, when a syllable is added to indicate the plural form, the stress moves to the last syllable. In these words, the farthest vowel from the stress is shortened.

For example: גדול, גדולה, גדולים, גדולות גדול - gdola, gdolim, gdolot

2. בעברית מודרנית, ברחוב, עם חברים, בעיתון ולפעמים גם בספרים, אומרים איזה, גם לנקבה וגם לרבים. למשל: איזה עוגה אתה רוצה? איזה שירים את כותבת? איזה מסיבות יש באוניברסיטה?

In contemporary Hebrew, on the street, among friends, in newspapers, and sometimes in books, איזה is used for the feminine and plural forms (see examples above).

3. במשפטים שמנייים, כאשר הנשוא הוא שם עצם, יש אוגד בין הנשוא ובין הנשוא.

In nominal clauses, there is a link word between the subject and the predicator, when the predicator is a noun.

For example: נושא אוגד נושא
subject link predicator

קיסריה היא עיר עתיקה.

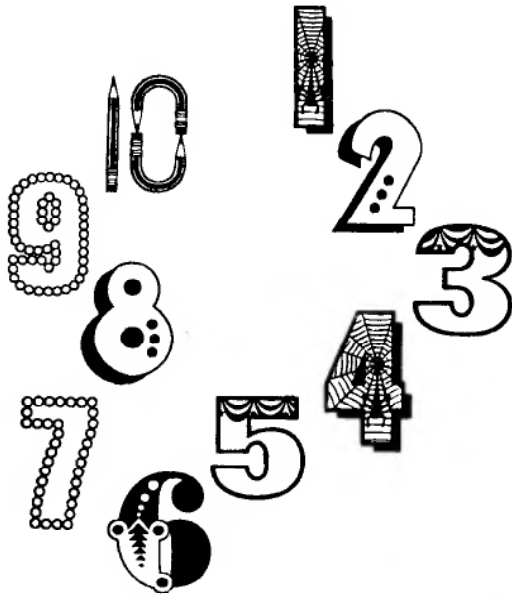
האוגד - הוא, היא, הם, הן - מותאם תמיד לנושא במין ובמספר.

The link word - הוא, היא, הם, הן - is always in accordance with the subject in gender and in number.

שיעור 3

Masculine cardinal numbers

מספרים מונים בזכר 1-10



שיעור אחד
שני בתים
שלושה חדרים
ארבעה ספרים
חמישה בחורים
שישה חברים
שבעה שקלים
שמונה ציורים
תשעה אנשים
עשרה ילדים

| | |
|----|------------|
| 1 | אֶחָד |
| 2 | שְׁנַיִם |
| 3 | שְׁלוֹשָׁה |
| 4 | אַרְבָּעָה |
| 5 | חֲמִישָׁה |
| 6 | שִׁשָּׁה |
| 7 | שִׁבְעָה |
| 8 | שְׁמוֹנָה |
| 9 | תְּשֻׁעָה |
| 10 | עֶשְׂרֵה |

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד:
(דברים ו' 4)

מן המקורות



”עַל שְׁלוֹשָׁה דְּבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד, עַל הַתּוֹרָה, עַל הָעֲבוּדָה וְעַל גְּמִילוּת חֲסָדִים”
(נויקין, אבות א' א')

1. אמרו וכתבו את שמות העצם ברבים והוסיפו מספרים מ-1 עד 10 כרצונכם.

Say the plural form of the following nouns, then write the nouns using numbers 1 to 10 (as you wish) to determine singular or plural forms.

איש, בית, חדר, שולחן, מטבח, ספר, הר, מחשב, רחוב, שיעור, סלט, תפוז, לימון, עץ, שקל, מלון,



בָּלֵאָה: סַלַט אַחַד, שְׁנַי אִמּוֹנִים

Read the numbers and say them.

קראו ואמרו את המספרים. (א) 2



כמה זה עולה?

- יש מיץ תפוזים?
- כן, בבקשה.
- כמה זה עולה?
- 5 שקלים.

- פיתה עם חומוס, בבקשה.
- עוד משהו?
- לא, תודה. כמה זה עולה?
- 9 שקלים.

שאלו זה את זה וענו. (ב)

Ask each other the following question and answer it (according to the product).

צאקה: כמה זה עולה?
- 6 שקלים.



- שוקולד - 10 שקלים
- קוקה קולה - 6 שקלים
- סנדוויץ' - 5 שקלים
- עוגה - 7 שקלים
- גלידה - 9 שקלים

מה השעה? (II) 3



סליחה, מה השעה? (א)

- 4:05 ארבע וחמישה.
- ארבע וחמש דקות.

- 3:55 חמישה לארבע.
- חמש דקות לארבע.

אולי אתה יודע מה השעה?

- 1:10 אחת ועשרה.
- אחת ועשר דקות.

- 12:50 עשרה לאחת.
- עשר דקות לאחת.

שיעור

3

עברית מן ההתחלה

(ב) בחרו שעה, שאלו זה את זה - מה השעה? וענו.

Choose an hour, then ask each other - מה השעה? - and answer the question.



| | | | |
|------|-------|------|------|
| 2:55 | 2:50 | 2:10 | 2:05 |
| 9:10 | 8:55 | 7:50 | 6:05 |
| 5:50 | 11:05 | 4:55 | 3:05 |

(א) דירה בתל אביב ב-1950 (אלף תשע מאות וחמישים)

4

זאת דירה ישראלית בתל אביב. שני חדרים קטנים; סלון וחדר לילדים. יש מטבח קטן ומקלחת עם שירותים. אין הרבה רהיטים - שניים שלושה כיסאות ישנים, מיטות ושולחן גדול. הרהיטים יפים אבל לא מודרניים.

ישראל, ישראלית



(ב) כתבו לפי התמונה על וילה בקיסריה.

Write about a villa in Caesarea according to the picture.

בית בקיסריה ב-2009 (אלפיים ותשע)

השתמשו במילים: חדרים גדולים, מטבח מודרני, רהיטים עתיקים...

Use the words above in your description.



שיעור

3

עברית מן ההתחלה

כָּל + a singular noun

5. כָּל + שם עצם ביחיד



כָּל-



(א) כָּל שַׁבָּת

- מה אתה עושה בשבת?
- אני מטייל עם המשפחה.
- כל שבת?
- לא כל שבת. שבת כן, שבת לא.

כל בוקר

כל בוקר אני הולך לבית הכנסת.
 כל ערב אני לומד תלמוד.
 כל שבת אני קורא בתורה.



כל בוקר אני שומע חדשות ברדיו.
 כל ערב אני רואה טלוויזיה.
 כל שבת אני מְטַיֵּיל עם חברים.

כָּל יוֹם אֲנִי לּוֹמֵד מְשֵׁהוּ חֲדָשׁ.



שיעור

3

עברית מן ההתחלה

"כָּל יִשְׂרָאֵל חֲבָרִים" (תלמוד ירושלמי, חגיגה עט, ד:)

אן האקורות

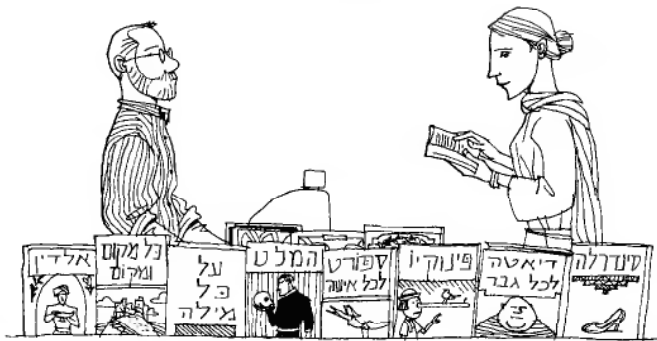


(ב) כתבו מה אתם עושים כל בוקר, כל יום, כל שבת.

Write what you do every morning, every day, every Sabbath.

כל אָחד אוהב את ליל השבת.

6. א



כל ספר - 2 שקלים



דני: שלום. כמה זה עולה?
 המוכר: כל ספר - רק שני שקלים.
 דני: בְּאֵמֶת? אז אני רוצה חמישה ספרים.
 המוכר: עשרה שקלים בבקשה.
 דני: תודה רַבָּה. שלום.

(ב) כתבו שיחה דומה בחנות לדיסקים משומשים.

Write a similar dialogue taking place in a used CD store.



Complete the sentences using the appropriate words:

7. שבצו את הצירוף המתאים. השתמשו במילים:

בוקר / שבת / תלמיד / שנה / יום / מילה /



צאקה: כל בוקר אני לומד באולפן.

- 1) אני קורא עברית, אבל אני לא מבין _____
- 2) _____, באוגוסט, הוא נוסע לאירופה.
- 3) _____ ב-8:00 יש חדשות בטלוויזיה. רק בשבת החדשות ב-9:00.
- 4) בישראל _____ לומד תנ"ך מכיתה ב'.
- 5) _____ אנחנו הולכים לבית כנסת וקוראים בתורה.

Read the dialogue and say the numbers.

8. קראו את השיחה בקול ואמרו את המספרים.

זכרו: מיטה, טלוויזיה, קפטריה הם שמות עצם בנקבה. כל יתר שמות העצם בשיחה הם בזכר.
Remember: מיטה, טלוויזיה, קפטריה are feminine nouns. All the other nouns in the dialogue are masculine.



באכסנייה



- יוסי: בוקר טוב, יש מקום באכסנייה?
דויד: כן. כמה אתם?
יוסי: אנחנו 7 אנשים.
דויד: בסדר. יש פה 2 בתים, 5 חדרים בכל בית. בכל חדר יש 6 מיטות, 6 כיסאות ושולחן 1.
יוסי: יש מקלחת בכל חדר?
דויד: לא, אבל בכל בית יש 4 מקלחות, 5 שירותים ומטבח 1.
יוסי: יש טלוויזיה בחדר?
דויד: לא, אין טלוויזיה בחדר. יש טלוויזיה 1 בכל בית ליד המטבח.
יוסי: יש טלפון?
דויד: כן. יש 2 טלפונים ציבוריים בכל בית ליד השירותים.
יוסי: ואיפה אוכלים? יש פה קפטריה?
דויד: בטח! יש פה 2 קפטריות: 1 חלבית ו-1 בשרית.
יוסי: טוב מאוד. כמה זה עולה?
דויד: 10 שקלים.
יוסי: ולסטודנטים?
דויד: לסטודנט 9 שקלים, ולילד 8 שקלים.
יוסי: יופי. אנחנו רוצים 7 מיטות; ל-4 סטודנטים ול-3 ילדים.
דויד: בבקשה. ?
מה יש באכסנייה?



התאמה בין שם עצם ובין שם תואר ביידוע

Nouns and adjectives must have corresponding definite articles.



| | |
|-----------------------|---------------|
| יש פה ילד קטן. | ילד קטן ... |
| הילד הקטן אוהב צ'יפס. | הילד הקטן ... |



9. (א) סליחה

- סליחה, יש פה כֶּסְפוֹמָט?
- כן, ליד הטלפון הציבורי.
- תודה.
- בבקשה.

Write two similar dialogues.

(ב) כתבו שתי שיחות דומות.

Use these words:

השתמשו במילים אלה:

שיחה 2: קפטריה, הסופרמרקט החדש

שיחה 1: בנק, המסעדה הגדולה

10. קראו את המשפטים והוסיפו יידוע.

Read the following sentences, then complete the new sentences using definite articles.

הוא כותב על **השולחן הגדול**.

צ'אקה: יש פה שולחן גדול.

- _____ לומדים עברית.
- _____ על אנשים בתל אביב.
- _____ מדנמרק.
- _____ אני יושב על _____
- _____ לסלון.
- בספר יש ציורים של _____ בעולם.
- _____ משוקולד.
- _____ אני לומדת בבית עם _____
- _____ מאיטליה, ו _____ מספרד.

- (1) לומדים שם סטודנטים חדשים.
- (2) המורה קורא שיר מודרני.
- (3) זאת מיטה ישנה.
- (4) זה כיסא מיוחד.
- (5) אנחנו קונים רהיטים עתיקים.
- (6) זה ספר על אנשים יפים.
- (7) היא אוכלת עוגה טובה.
- (8) יש בכיתה בחורות נחמדות.
- (9) יש בדירה שני שולחנות: גדול וקטן.

מיטה שולחן כיסא מנורה ...

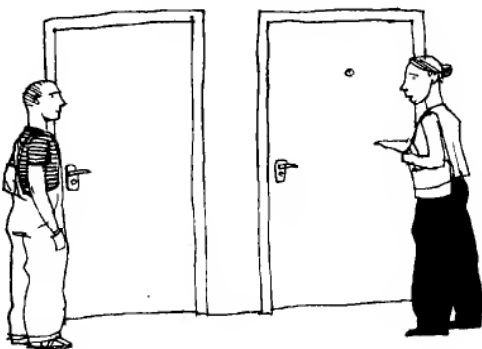
ויהי היום ויעבר
 אלישע אל-שונם ושם אשה גדולה ותחזק-קמו לאכל-לחם
 ויהי מדי עברו יסר שמה לאכל-לחם: ותאמר אל-אישה
 הנה-נא ידעתי כי איש אלהים קדוש הוא עבר עלינו המיד:
 נעשה-נא עלית-קיר קמזה ונשים לו שם מפה ושלחן וכסא
 ומנורה ודנה בבאו אלינו יסור שמה:
 (מלכים ב' ד 8-10)

11. א

הזה
 הזאת
 האלה

הכיסא הזה

- של מי הכיסא הזה?
- של רינה.
- וזה?
- של יוסי.



הדירה הזאת

- הדירה הזאת של רחל?
- כן.
- וזאת?
- אני לא יודע.



שיעור
3

עברית מן ההתחלה



הציורים האלה

- הציורים האלה של פיקאסו?
- כן.

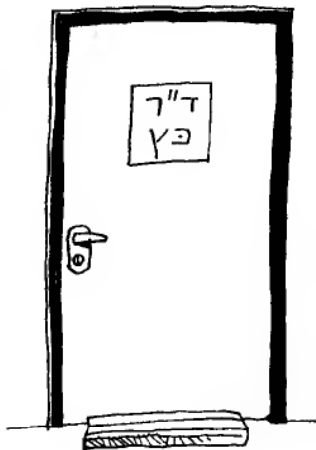
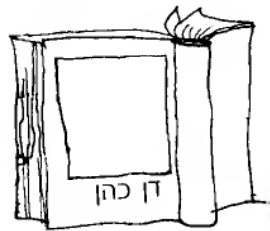


של מי?

(ב) שאלו זה את זה וענו.

Ask each other questions and answer them according to the example below.

- דוגמה:** - של מי הספר הזה?
- של דן כהן.

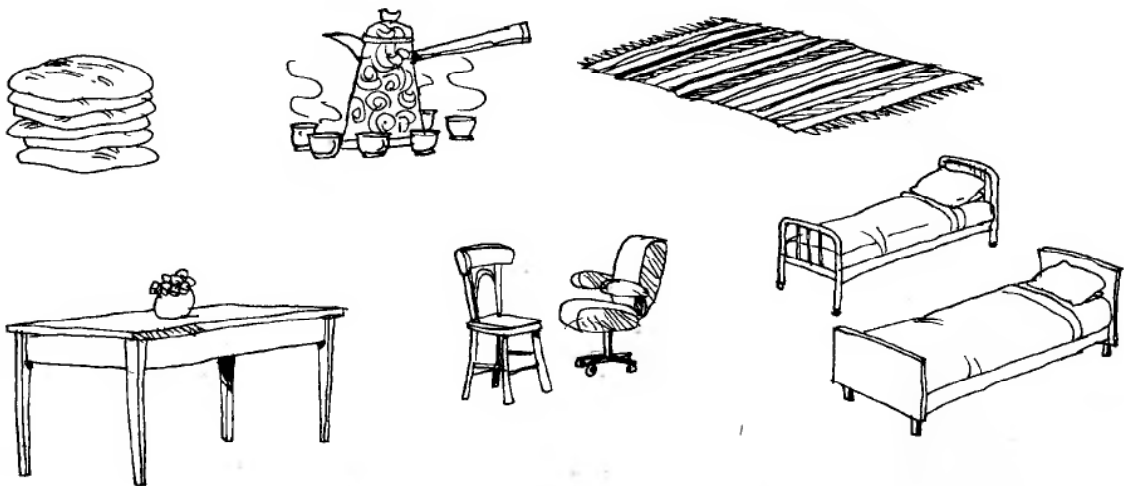




בנגב, ליד באר שבע, יש עיר של בדווים - רֶהַט. ליד רהט יש מוזאון מיוחד על החיים של הבדווים. במוזאון יש אוהל גדול. באוהל אין רְהִיטִים; אין מִיטות ואין שולחנות. יש שם שטיחים גדולים ויפים. השטיחים הם המיטות, הכיסאות והשולחנות. באוהל יש שני חדרים; הַגְבְּרִים יושבים בחדר אחד והנשים יושבות עם הילדים בחדר אחר. ליד המוזאון יש קפטריה עם אוכל בדווי, פיתות מיוחדות וקפה טוב. אנשים מכל העולם באים למוזאון ולומדים שם על הבדווים.

(ב) אמרו וסמנו מה יש (V) ומה אין (X) באוהל בדווי.

Say and indicate what Bedouin tents have (יש) and what they do not have (אין).



(ג) שאלו זה את זה שאלות על הטקסט וענו עליהן.

Ask each other questions about the text and answer them.

זאָקאָ: - אײַפּה רהט?

- רהט הַנְּעָה לִיד הַבָּר שֶׁבַע.

(ד) כתבו 5 שאלות על הטקסט. השתמשו במילות השאלה: מי, מה, איפה, כמה, איזה.

Write five questions about the text using the question words above.



אז יאנא, היי!

אבא, תביא שש שקל.

דגה לך, אומרים: תן לי שישה שקלים, בבקשה!



תביא שתי לימון.

המורה אומרת: שני לימונים.

אז מה?



מה יש בארוחת ביקר?

יש שתי סנדוויצ'ים ושלוש תפוזים.

באולפן אומרים: שני סנדוויצ'ים ושלושה תפוזים.

באמת?!



Summary of Topics

| שמות עצם Nouns | |
|----------------------|------------------------|
| tent | אוהל (ז), אוהלים |
| hostel | אכסניה (נ) |
| synagogue | בית כנסת (ז), בתי כנסת |
| man | גבר (ז), גברים |
| minute | דקה (נ), דקות |
| day | יום (ז), ימים |
| chair | כיסא (ז), כיסאות |
| bed | מיטה (נ) |
| word | מילה (נ), מילים |
| place | מקום (ז), מקומות |
| pita (kind of bread) | פיתתה (נ) |
| furniture | רהיט (ז) |
| carpet | שטיח (ז), שטיחים |
| shekel | שקל (ז), שקלים |

| שונות Miscellaneous | |
|------------------------|----------|
| all / every / each | כל- |
| something | משהו (ז) |
| more | עוד מ"ח |
| thank you very much | תודה רבה |

| מילים לועזיות Foreign words | |
|--------------------------------|-------------------|
| chick-peas / humus | חומוס (ז) |
| ATM machine | כספומט (ז) |
| Bedouin | בדווי, בדווית ש"ת |

האוצר הלשוני

Vocabulary אוצר המילים א.

| פעלים Verbs | |
|------------------------|-------|
| eat | אוכל |
| sit | יושב |
| go for a walk / travel | מטייל |
| cost | עולה |

| שמות תואר Adjectives | |
|-------------------------|-----------------|
| another | אחר, אחרת |
| of meat | בשרי, בשרית |
| dairy | חלבי, חלבית |
| Israeli | ישראלי, ישראלית |

| מספרים בזכר Masculine numbers | |
|----------------------------------|----------------|
| one | אחד |
| two | שניים, שני - |
| three | שלושה |
| four | ארבעה |
| five | חמישה |
| six | שישה |
| seven | שבעה |
| eight | שמונה |
| nine | תשעה |
| ten | עשרה |
| one thousand | אלף (ז), אלפים |
| fifty | חמישים |
| one hundred | מאה (נ), מאות |
| two thousands | אלפיים |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Syntax: תחביר: התאמה בין שם עצם ושם תואר ביידוע -
Nouns and adjectives have a corresponding definite article.

זאקות: היאז הקטן
הבית הזה

כל + שם עצם ביחיד - Singular nouns + כל

זאקה: כל יזק

Miscellaneous: שונות:

Masculine counting/cardinal numbers - 10-1 בזכר - מספרים מונים

מה השצה? (II)

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

1. במספרים בזכר כמו במספרים בנקבה, הספרה 1 מופיעה אחרי שם העצם, והספרה 2 מתקצרת:
As in the case of numbers in their feminine form, in masculine form the number one appears after the noun, and the number two is shortened:

שניים - שְׁנַי

2. • הסיומת יֵי משמשת כשם תואר: The suffix יֵי is used as an adjective.

למשל: ישראלי, ישראלית, ישראליים, ישראליות.

מודרני, מודרנית, מודרניים, מודרניות.

• אי אפשר לגזור שמות תואר אלה בדרך אוטומטית, כי במקרים רבים יש שינויים בבסיס השם הגזור.
These adjectives cannot be created in an automatic manner by adding this suffix, because in many cases the original noun is changed.

למשל: רוסיה - רוס, אמריקה - אמריקני, איטליה - איטלקי.
For example:

• שמות תואר אלה יכולים לשמש כשמות עצם כאשר הם מתייחסים לבני אדם.
בשמות העצם יש בצורת הריבוי רק יוד אחת.

These adjectives can be used as nouns when they refer to people.
In their plural form, these nouns have only one yod (י).

למשל: ישראלים, רוסים, אמריקנים, איטלקים.

שיעור 4

אני קורא ספר טוב.
אני קורא את הספר של עגנון.



1. א) בחנות ספרים

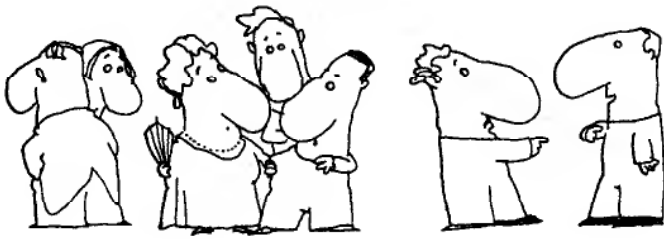
- אבי: שלום. אני מחפש מתנה לחבר.
מוכר: הוא אוהב את הספרים של ...
אבי: כן, הוא אוהב ומכיר את הספרים האלה.
מוכר: אז אולי אתה רוצה את הספר החדש של ...
אבי: אה ...
מוכר: או אולי את הספר של ...
אבי: רגע, רגע, אני רואה פה ספר חדש על עגנון.
מוכר: אני רוצה את הספר הזה.
מוכר: בבקשה. אתה רוצה עוד משהו?
אבי: לא, תודה.
מוכר: להתראות.

מה אבי קונה לחבר? ?




- ב) אמרו וכתבו שיחה דומה בחנות מוזיקה.
Create a similar dialogue in a CD store -
say it and then write it down.

please. אני מחפש דיסק, אתנה לחברה.



2. את מכירה את אבי?

- (א)  - את מכירה את אבי?
- לא. נעים מאוד.

| | | | |
|-------------|--------|---|-----|
| | אוהב | ← | |
| את רחל. | מכיר | ← | הוא |
| | _____ | ← | |
| | אוהבים | ← | |
| את ירושלים. | מכירים | ← | הם |
| | _____ | ← | |

(ב)  אני אוהב את...

- אני אוהב את י.ק.
אני אוהב את ח.ק.
אני אוהב את ח.א.ס. ו.ח.י.נ.ה.
אני אוהב את ... ר.נ.ה.



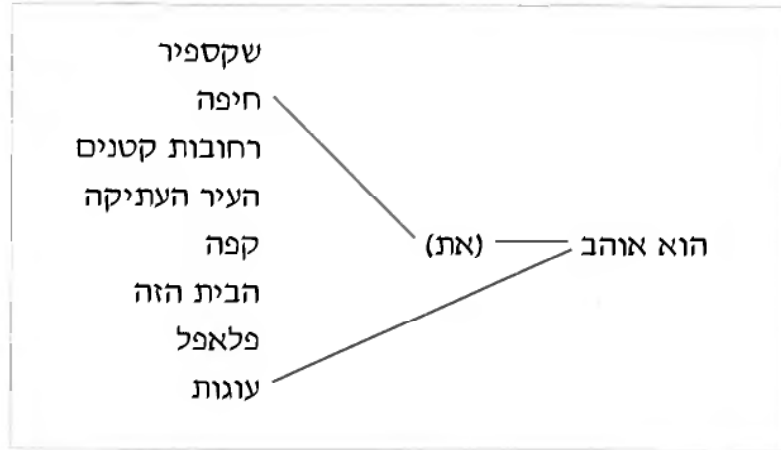
אני אוהב את הבית הזה,
את העיר הזאת, את האנשים האלה.

(ג) Write what you love. כתבו מה אתם אוהבים.

אני אוהב... אני אוהבת...



3. אמרו משפטים והוסיפו **את** אם צריך.
 Say the sentences below, using the preposition **את** when necessary.



Example: **זלגות: הוא אוהב את חיפה. הוא אוהב זלגות.**



4. (א) מה אתה אוהב?

אני אוהב את המוזיקה של באך.
 אני אוהב את הציורים של ואן גוך.
 אני אוהב את הסרטים של צ'רלי צ'פלין.
 אני אוהב את השירים של מתי כספי.
 אני אוהב שוקולד. אני אוהב יין,
 ואני אוהב את אילת.



Ask each other the questions below and answer them.

(ב) שאלו זה את זה וענו.

- מה אתה אוהב? מה את אוהבת?
- אתה אוהב את המוזיקה של ...? את אוהבת את הסרטים של ...?
- את הספרים של ...?
- את מי אתה אוהב? את מי את אוהבת?
- אתה אוהב את ...? את אוהבת את ...?

Write what you love:

(ג) כתבו מה אתם אוהבים: **אני אוהב את האניקה ...le**



Complete the following sentences.

(א) .5 השלימו את המשפטים.

צאקה: אני אוהב עוגות, אבל אני לא אוהב את הצלגה הזאת.

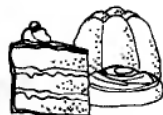
- (1) רינה אוהבת מוזאונים, אבל היא לא אוהבת _____ החדש בתל אביב.
- (2) כל שבוע אנחנו קונים דיסק. היום אנחנו קונים _____ החדש של ג'ון לנון.
- (3) היא אוהבת _____ של אימא ושל אבא בחיפה, אבל היא מחפשת דירה בבאר שבע, כי עכשיו היא לומדת שם באוניברסיטה.
- (4) אני רואה בתים, אבל אני לא רואה _____ של רחל.
- (5) הוא לא קורא הרבה ספרים. הוא קורא רק _____ של טולקין.
- (6) אתם יודעים אלף מילים בעברית. אתם יודעים גם _____ של השיעור הזה.
- (7) הם שרים שירים מודרניים בעברית. לפעמים הם שרים גם _____ הישנים והטובים.

צכסין אני אבין את ה"את".



(ב) שוחחו ביניכם בקפטריה. היעזרו בציורים.

Dramatize in pairs talks in the cafeteria. Use the illustrations.



צאקה:

- יש סנדוויצ'ים?

- כן. הנה הסנדוויצ'ים.

- יופי. אני רוצה את הסנדוויץ' הזה.

ב"אל-על" בניו-יורק אני "רואה" את ישראל ו"שומע" את הישראלים:



ב"אל-על" אני גם "שומע" וגם "רואה" את ישראל:
אני רואה את הישראלים עם הרבה תיקים. אני שומע את הילדים הקטנים מדברים עברית.

אני פוגש את "כל העולם":
אני פוגש את רותי ואת דני.
אני פוגש את המורה לעברית
ואת הסטודנטים
מהאוניברסיטה.
אני פוגש את החברה של הדודה
של אברהם מתל אביב ואת...



אני קורא את העיתון מישראל, קונה עוד שיעור טוב אבל בקסף ישראלי, אוכל את הסלט הישראלי ושותה את המיץ הטוב מישראל - מיץ תפוזים.



ואז אני רואה את הים של תל אביב. אני רואה את הבתים ואת הרחובות של תל אביב.
 אני רואה את האוטובוסים, ואת העצים. אני שר עם כולם את השיר "הבאנו שלום
 עליכם", וְזֶהוּ - אני בישראל.



"הבאנו שלום עליכם..."

Answer the following questions according to the text. **ב) ענו לפי הטקסט.**

- | | | |
|------------------------|-----------------|-----------------|
| 1) את מי הישראלי שומע? | 4) מה הוא קורא? | 7) מה הוא שותה? |
| 2) את מי הוא פוגש? | 5) מה הוא קונה? | 8) מה הוא רואה? |
| 3) את מי הוא רואה? | 6) מה הוא אוכל? | 9) מה הוא שר? |

ג) כתבו: מה אתם חושבים: את מי הוא עוד פוגש? מה הוא עוד רואה?

7. סדרו את המילים למשפטים, הוסיפו **את** וכתבו את המשפטים.

Arrange the words into complete sentences adding the preposition **את** in the appropriate places.

צאקה: האלה / קוראים / השיר / התלמידים

התלמידים האלה קוראים את השיר.

1) רואים / אנחנו / יוסי / ברחוב בן יהודה / 6) קונים / העיתון / הם / של / יום שישי /

2) לומדים / המילים / הסטודנטים / החדשות / 7) אוהב / אתה / הסלט / הזה / לא /

3) שותות / הילדות / הקפה / לא / למה / 8) שרים / השיר / אנחנו / בעברית /

4) רוצה / הספר / טולסטוי / של / אני / 9) שומעים / הסטודנטים / לצילו / הקונצרט /

5) כותבת / השם / של / החנות / היא / 10) אוכל / הזאת / העוגה / הוא /

8. אמרו וכתבו את השאלה או את התשובה.

Say and then write down the question or the answer.

- (1) מה אתה אוכל? _____
- (2) אני רואה את היס. _____
- (3) את מי את פוגשת היום? _____
- (4) את אימא ואת אבא. _____
- (5) מה הן שותות? _____
- (6) את מי היא שומעת? _____
- (7) הם מכירים את יוסי מחיפה. _____
- (8) מה הם אוכלים בשבת? _____
- (9) את מי אתם רואים שם? _____
- (10) אנחנו קוראים עיתון ישראלי. _____

9. התאמה בין שם עצם + מילית יחס ובין שם תואר

Agreement of the noun + a preposition, and its adjective



הכותל המערבי בירושלים

(2)

הבית הגדול
בבית הגדול
לדירה הגדולה
מהבתים הגדולים

לכותל המערבי



- דני: יוסי, לאן אתה הולך?
יוסי: לעיר העתיקה.
דני: לאן בעיר העתיקה?
יוסי: לכותל המערבי.

לאן יוסי הולך? ?



שיעור
4

עברית מן ההתחלה

(ב) אהלן! מה חדש?



תמר: אהלן! מה חדש? איך בבית החדש?
 דויד: מצוין. יש מטבח חדש, גינה יפה, חדרים גדולים, אבל אין רהיטים.
 תמר: אז מה אתם עושים?
 דויד: אני מחפש עכשיו רהיטים. את יודעת איפה קונים רהיטים טובים וזולים?
 תמר: בטח. בשוק הברדווי בבאר שבע. יש שם כיסאות, שולחנות, מיטות, מה לא?

(ג) סמנו לפי השיחה נכון / לא נכון.

According to the dialogue above write נכון / לא נכון (true/false) by the following statements.



1. בית של דויד: 1. אין גינה. נכון / לא נכון
2. יש חדרים גדולים. נכון / לא נכון
3. יש הרבה רהיטים. נכון / לא נכון
4. אין מטבח. נכון / לא נכון

10. אמרו לפי הציורים מה יש בכל חנות.

According to the illustrations say what every store has in it.

ליד הבית של יוסי יש שתי חנויות; חנות גדולה וחנות קטנה.
 בחנות הגדולה יש... בחנות הקטנה יש...



צאקה: בחנות הגדולה יש ספרים.
 בחנות הקטנה יש לחמניות.

11 בחרו שם גוף או שם פרטי כרצונכם, בחרו מהרשימות פועל וצירוף שם עצם + שם תואר, יידעו את הצירוף וכתבו משפטים (לפחות עשרה משפטים).

Choose a personal pronoun or private name, then choose a verb and a combination of a noun + an adjective, add the definite article, and write down at least ten sentences.

שמות עצם + שמות תואר
Nouns + adjectives

הפעלים
Verbs

- | | |
|--------------|-----------|
| גינה קטנה | גר ב... |
| ספרייה גדולה | הולך ל... |
| בית ישן | עובד ב... |
| מלון טוב | בא מ... |
| חנות מיוחדת | יושב ב... |
| ארמון עתיק | נוסע ל... |
| דירה יפה | לומד ב... |
| מוזאון חדש | שר ב... |
| חדר נחמד | |
| עיר עתיקה | |
| מטבח מודרני | |
| מקום נכון | |

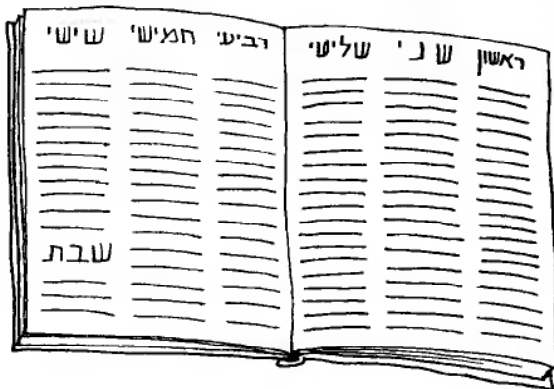
דוגמה: האל בא אהבית הישן.
רנה הולכת למוזאון החדש.

שבוע = שבעה ימים

- יום ראשון
- יום שני
- יום שלישי
- יום רביעי
- יום חמישי
- יום שישי
- שבת

12. א) **עובד, עובד, עובד**

- ביום ראשון הוא עובד.
- ביום שני הוא עובד.
- ביום שלישי הוא עובד.
- ביום רביעי הוא עובד.
- ביום חמישי הוא עובד.
- ביום שישי הוא עובד רק בבוקר.
- בשבת הוא בבית.



עושה חיים (ב) 



- ביום ראשון הוא עושה מדיטציה.
- ביום שני הוא עושה יוגה.
- ביום שלישי הוא עושה טאי צ'י.
- ביום רביעי הוא לומד.
- ביום חמישי הוא יושב ליד הים.
- ביום שישי הוא כותב שיר.
- בשבת הוא בבית.

13. היום - מחר

היום יום ראשון. מחר יום שני ...

Read and complete the following sentences:

(א) קראו והשלימו:

- 1) היום יום שני. מחר יום _____
- 2) היום יום שלישי. מחר _____
- 3) היום _____ מחר חמישי.
- 4) מחר שבת. היום _____

(ב) אמרו כרצונכם עוד 5 משפטים כמו בתרגיל א).

Create 5 more sentences similar to the ones in exercise (א).

היום יום שישי, מחר שבת.

היום יום שישי, היום יום שישי,
מחר שבת, מחר שבת, יום מנוחה.
(שיר עממי)



בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: (בראשית א 1)

(א) אין שמים ואין ארץ. אין ירח, אין שמש ואין כוכבים.
אין אנשים - אין איש ואין אישה אין זכר ואין נקבה.
יש רק "תוהו ובוהו"



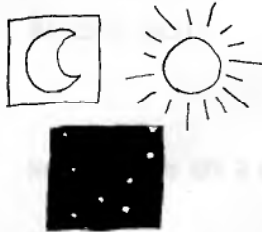
יום שני - שמים ואדמה

יום ראשון - אור וחושך



יום רביעי - שמש, ירח וכוכבים

יום שלישי - ים, דשא, עצים

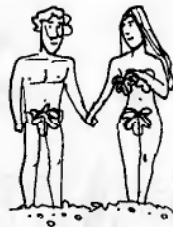


0/100

שבת - מנוחה

יום שישי - אנשים - זכר ונקבה

יום חמישי - בעלי חיים



Say what God created on each day.

(ב) אמרו מה ברא אלוהים בכל יום.

בְּיַסְרָאֵל: בְּיַסְרָאֵל אֱלֹהִים בָּרָא אֶת הָאָרֶץ וְאֶת הַחַיָּה.

אין דבר. זה לא טרא.



סליחה

אין דבר



אל יאנלה, קיין!

סליחה!

אין דבר.



Grammatical summary

The combination of a noun and preposition + adjective

סיכום לשוני

צירופי שם עצם עם מילת יחס + שם תואר

| Definite מיועד | Indefinite לא מיועד |
|--|---|
| <p>ב... / ל... + שם עצם + ה... + שם תואר noun... + ה... + adjective + ב.../ל...</p> <p>מה... + שם עצם + ה... + שם תואר noun + ה... + adjective + מה...</p> | <p>מ... / ב... / ל... + שם עצם + שם תואר noun + adjective + ל.../ב.../מ...</p> |
| <p>מהבית הקטן בבית הקטן לבית הקטן</p> | <p>מבית קטן בבית קטן לבית קטן</p> |
| <p>מ... / ב... / ל... + שם עצם פרטי (אדם או מקום) + ה... + שם תואר proper name (person or place) + ל.../ב.../מ... + ה... + adjective</p> | |
| <p>מיפו העתיקה בִּיפו העתיקה ליפו העתיקה</p> | |

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות עצם Nouns

| | |
|----------------------|--------------------------|
| uncle, aunt | דוד (ז), דודָה (נ) |
| money | כֶּסֶף (ז), כֶּסֶפִּים |
| sales person / clerk | מוֹכֵר (ז), מוֹכֶרֶת (נ) |
| newspaper | עִיתוֹן (ז) |
| week | שָׁבוֹעַ (ז), שְׁבוּעוֹת |
| bag / file | תֵּיקָה (ז) |

שונות Miscellaneous

| | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| (word signifying a direct object) | אֶת מֵי |
| today | הַיּוֹם תִּיפ |
| the Wailing Wall | הַכּוֹתֵל הַמְּעַרְבִי (ז) |
| That's it | זֶהוּ |
| tomorrow | מָחָר תִּיפ |

ימי השבוע days of the week

| | |
|-----------|-----------------|
| Sunday | יוֹם רֵאשׁוֹן |
| Monday | יוֹם שֵׁנִי |
| Tuesday | יוֹם שְׁלִישִׁי |
| Wednesday | יוֹם רְבִיעִי |
| Thursday | יוֹם חֲמִישִׁי |
| Friday | יוֹם שִׁישִׁי |

פעלים Verbs

| | |
|--------|-----------|
| search | מְחַפֵּשׁ |
| know | מְכִיר |
| meet | פּוֹגֵשׁ |
| see | רוֹאֶה |

שמות תואר Adjectives

| | |
|-----------------|------------------|
| cheap | זוֹל, זוֹלָה |
| correct / right | נְכוּן, נְכוּנָה |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-----------|----------------------------|
| duty-free | דְּיוּטִי פְּרִי (ז. ר. 0) |
| Tai Chi | טַאִי צ'י (ז. ר. 0) |
| tahini | טְחִינָה (נ) |
| passport | פָּסְפוּרְט (ז) |
| cigarette | סִיגָרֵתָה (נ) |

סלנג Slang

Hi! אַהֲלֵנוּ!

שיעור 4

עברית מן ההתחלה

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Syntax: תחביר: מילת היחס - אַת - The preposition -
זאָקאָ: האַ קוראַ אַת הַשיר.
אַדס אַלזאַ אַת חַללָה.

התאמת שם תואר לצירוף שם עצם + מילת יחס
Agreement of the adjective and the noun + preposition

זאָקאָ: בבית הישן

Miscellaneous: שונות: ימי השבוע Days of the week

Grammatical summary: סיכום לשוני: צירופי שם עצם עם מילת יחס + שם תואר

The combinations of a noun with a pronoun + an adjective

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) כאשר שואלים על משהו, שהוא בתפקיד מושא במשפט, שואלים: מה ... ?
זאָקאָ: מה אתה קורא?

כאשר שואלים על מישהו, שהוא בתפקיד מושא במשפט, שואלים: את מי ... ?
זאָקאָ: את מי הוא אוהב?

When asking about something, which is the object of a sentence, the question is:
מה...? (see example above).

When asking about somebody, who is the object of a sentence, the question is:
את מי...? (see example above).

(2) שם התואר מותאם לשם העצם במין, במספר וביידוע, גם כאשר מצטרפות לשם העצם אותיות השימוש - ב, ל, מ,

Agreement of adjectives and nouns in gender, number and their definite articles, even when the service letters ב, ל, מ, ... are added to the noun.

שיעור 5

1. א. מה לקרוא?



ב. מה לאכול?



ג. מה ללבוש?



שיעור

5

עברית מן ההתחלה

| שם פועל Infinitive form | | הווה Present tense |
|----------------------------|------------|-----------------------|
| לִּלְמֹד | לְלַמֵּד | לומד |
| לְכַתּוֹב | לְכַתּוֹב | כותב |
| לְפַגּוֹשׁ | לְפַגּוֹשׁ | פוגש |
| לְלַבּוֹשׁ | לְלַבּוֹשׁ | לובש |
| לְקַרֹּא | לְקַרֹּא | קורא |
| לְשָׁמוֹעַ | לְשָׁמוֹעַ | שומע |
| לְנַסּוֹעַ | לְנַסּוֹעַ | נוסע |
| לְעַבֹּד | לְעַבֹּד | עובד |
| לְחַשׁוֹב | לְחַשׁוֹב | חושב |
| לֶאֱכֹל | לֶאֱכֹל | אוכל |
| לְאַהֲבֹב | לְאַהֲבֹב | אוהב |
| לֹמַד | לֹמַד | אומר |

Complete the sentences with the correct infinitive form.

3. א) שבצו את שם הפועל.

אין זמן לחשוב מה *ללמוד*.

ב) אנשים לובשים גינס.

אין זמן _____ ספרים.

1) אנשים קוראים עיתון.

אין זמן _____ מכתבים.

2) אנשים כותבים אי מייל.

אין זמן _____ על אריסטו ועל ניטשה.

3) אנשים לא לומדים פילוסופיה.

אין זמן _____ סלט ירקות.

4) אנשים אוכלים סנדוויץ' ברחוב.



ניטשה



אריסטו

לכל זמן ועת לכל חפץ תחת השמים: (קהלת פרק ג 1)

אן המקורות

- (5) אנשים לא פוגשים חברים.
 (6) אנשים שומעים חדשות ברדיו.
 (7) אנשים נוסעים לעבוד.
 (8) אנשים חושבים על כסף.
 (9) אנשים אוהבים את הקרינה.
 (10) אנשים אומרים רק "היי" ורצים.
 (11) אנשים עובדים, עובדים ועובדים.
- אין זמן _____ חברים.
 אין זמן _____ קונצרט.
 אין זמן _____ למשפחה.
 אין זמן _____ על אנשים, על אהבה.
 אין זמן _____ את החיים.
 אין זמן _____ הרבה מילים.
 יש זמן רק _____ .

(ב) שאלו זה את זה וענו. Ask each other the following questions and answer them.



- באמריקה יש זמן לכתוב מכתב לחבר?
- באנגליה יש זמן לחשוב על אנשים ועל אהבה?
- בצרפת יש זמן ללבוש בגדים יפים?
- ביפן יש זמן לקרוא ספרים?
- ב... יש זמן ל...?

4. השלימו את הטבלה. Complete the table.

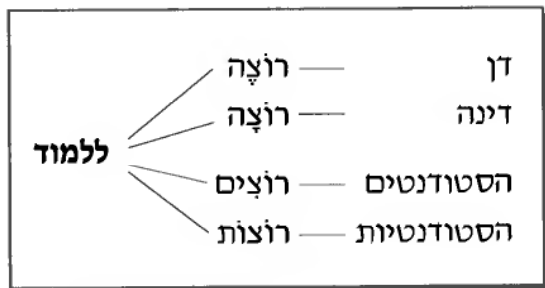
| שם פועל | הווה | | | |
|---------|--------|--------|-------|-------|
| | ה. | | י. | |
| | ג. | ז. | ג. | ז. |
| _____ | _____ | _____ | לומד | _____ |
| _____ | _____ | _____ | כותבת | _____ |
| _____ | _____ | פוגשים | _____ | _____ |
| _____ | לובשות | _____ | קוראת | _____ |
| לקרוא | _____ | _____ | _____ | שומע |
| _____ | _____ | _____ | נוסעת | _____ |
| _____ | _____ | עובדים | _____ | _____ |
| _____ | חושבות | _____ | _____ | _____ |
| לאכול | _____ | _____ | _____ | אוהב |
| לומר | _____ | _____ | _____ | _____ |



אני רוצה ללמוד



- שלום: שלום. זה בקשר לקורס יוגה.
 מירה: כן, אתה לומד בקורס?
 שלום: לא, אני רוצה ללמוד.
 מירה: בסדר. מה שמך?
 שלום: שלום שלום.
 מירה: כן, אבל מה שמך?
 שלום: זה שמי - שלום שלום.



Complete the sentences with the correct questions.

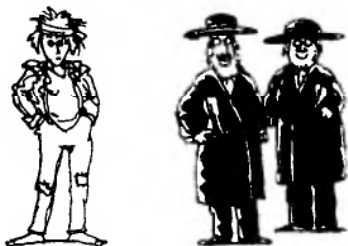
6. כתבו את השאלות:

מה שמך? / מה שלומך? / מה שמך? / מה שלומך?

- (1) _____ לא טוב. אני לא לומדת ולא עובדת.
- (2) _____ שמי דינה ישראלי.
- (3) _____ מצוין. הכול בסדר.
- (4) _____ יעקב כהן.

7. (א) אמרו לפי הציורים, כמו בדוגמה.

Say the sentences according to the illustrations, as shown in the example.



מה הם אוהבים?

צאקה: את לא לומדת, ואת לא אוהבת ללמוד.
 הם לומדים והם אוהבים ללמוד.



(3) היא קוראת ו...



(2) אני חושב ואני ...



(1) אתה אוכל ואתה ...



(6) אתן לומדות ...



(4) את עובדת ו...

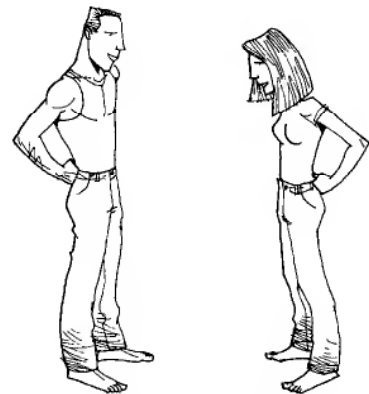


(5) הן עובדות, אבל ...

(8) אנחנו נוסעים באוטובוס, אבל...



(9) הם אוהבים והם ...



(7) אתם לובשים גינס ו...



Ask each other the following questions and answer them.

(ב) שאלו זה את זה וענו.

- מה את אוהבת לקרוא?
- מה את רוצה ללמוד?
- מה את אוהבת לאכול?
- איפה את רוצה לעבוד?
- לאן הן רוצות לנסוע?
- מה אתן אוהבות ללמוד?



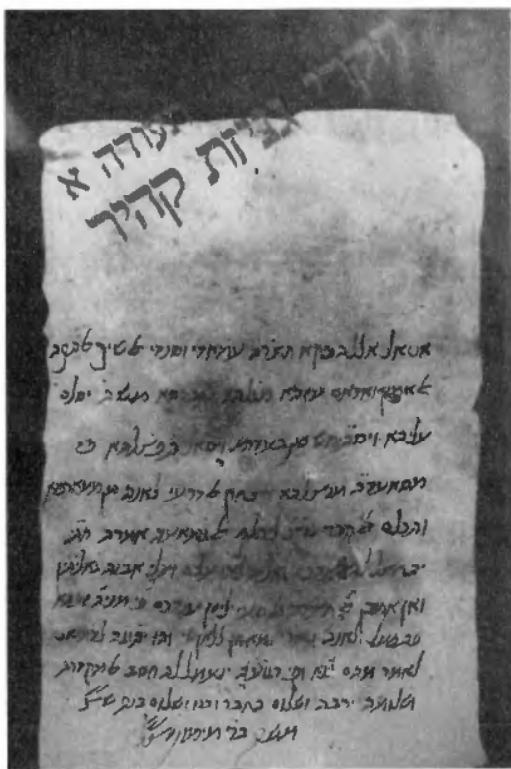
אני רוצה לשאול!

- מה אתה אוהב לקרוא?
- מה אתה רוצה ללמוד?
- מה אתה אוהב לאכול?
- איפה אתה רוצה לעבוד?
- לאן אתם רוצים לנסוע?
- מה אתם אוהבים ללמוד?

(א) הגניזה בקהיר (900 - 1200)



בכל בית כנסת יש גניזה. בגניזה יש ספרים ישנים: תורה, משנה, תלמוד ועוד. בגניזות העתיקות יש גם מכתבים. בבית הכנסת בקהיר יש גניזה גדולה מאוד. בגניזה הזאת יש הרבה מכתבים. מהמכתבים האלה לומדים על החיים של היהודים במצרים, בישראל, בסוריה, בספרד, במרוקו וגם ברוסיה: יהודים מכל הארצות האלה כותבים לרַבנים בקהיר. הם כותבים את המכתבים בערבית, בעברית או ביידיש. האנשים רוצים ללמוד והם שואלים את הרבנים שאלות: מה לאכול בפסח? מה לקרוא עם הילדים בשבת? ועוד. בגניזה יש גם מכתבים של נשים. הן שואלות את הרבנים שאלות על החיים. למשל: "הילד לא רוצה ללמוד. מה עושים?"



ספר אלף בית לילדים - הגניזה בקהיר

או: "הבעל לא רוצה לעבוד. מה אתה חושב?"
 או: "שמי שרה-לאה, ואני רוצה שם אחר. או:
 "הבעל רוצה שתי נשים. אני לא יודעת מה
 לחשוב."
 בגניזה יש ספר של האָלף-בֵּית בעברית
 לילדים: הילדים בִּמְאָה ה-11 לומדים לקרוא
 ולכתוב עברית.

שיעור

5

עברית מן ההתחלה

171

(ב) כתבו לפי הטקסט - נכון או לא נכון. לא נכון or נכון - Write down according to the text

- (1) אין בית כנסת בלי גניזה.
- (2) בגניזה יש רק ספרים.
- (3) בגניזה יש מכתבים מהרבה ארצות.
- (4) אין בגניזה מכתבים בעברית.
- (5) בגניזה אין מכתבים של נשים, כי הן לא יודעות לקרוא ולכתוב.
- (6) יש בגניזה מכתבים עם שאלות לרבנים.

(ג) סמנו את כל שמות הפועל בטקסט והעתיקו אותם. כתבו ליד כל שם פועל את צורת ההווה ביחיד.

Underline all the infinitive verbs in the text and copy them down. Write the present singular form next to each infinitive verb.

צאקה: אלמז - אלמז

(ד) כתבו מה אתם חושבים: Write down your opinion:

"גניזה מודרנית" (2000 - 3000)

- איזה שאלות יש בגניזה מודרנית?
- מי כותב את המכתבים?
- למי כותבים את המכתבים?



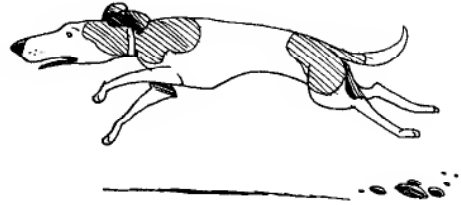
- בְּשֵׁקֶט
- הַרְבֵּה
- יָפֵה
- לֵאט
- מְהֵר
- מְצוּיָן
- קָשָׁה

(1)



א) איך הם רצים, מדברים, אוכלים, עובדים, יושבים...?

הם מדברים הרבה.



הוא רץ מהר.



הוא אוכל לאט.



הם עובדים קשה.



הוא "אומר שלום" יפה.



היא יושבת בשקט וקוראת, הוא אוכל מהר ורץ.



הוא מדבר עברית מצוין.

שיעור

5

עברית מן ההתחלה

ב) אמרו את תואר הפועל המתאים וכתבו את המשפטים.

Say the correct adverb, and write down the complete sentences.

צאקה: אין זמן. היא אוכלת **מהר**. הוא מדבר **מהר**. הם נוסעים **מהר**.

- 1) יש זמן. הם נוסעים _____. אני עובדת _____. אתה קורא _____.
- 2) הם סטודנטים מצוינים. היא קוראת _____. הוא כותב _____. הם מדברים _____.
- 3) הם מוזיקלים מאוד. היא שרה _____. הוא שר _____.
- 4) הם קרייזקטים. הוא עובד _____. היא עובדת _____.

10. א) **מִשָּׂהוּ / מִיִּשָּׂהוּ**



מה? - מִשָּׂהוּ
מי? - מִיִּשָּׂהוּ



? מה הוא מחפש?

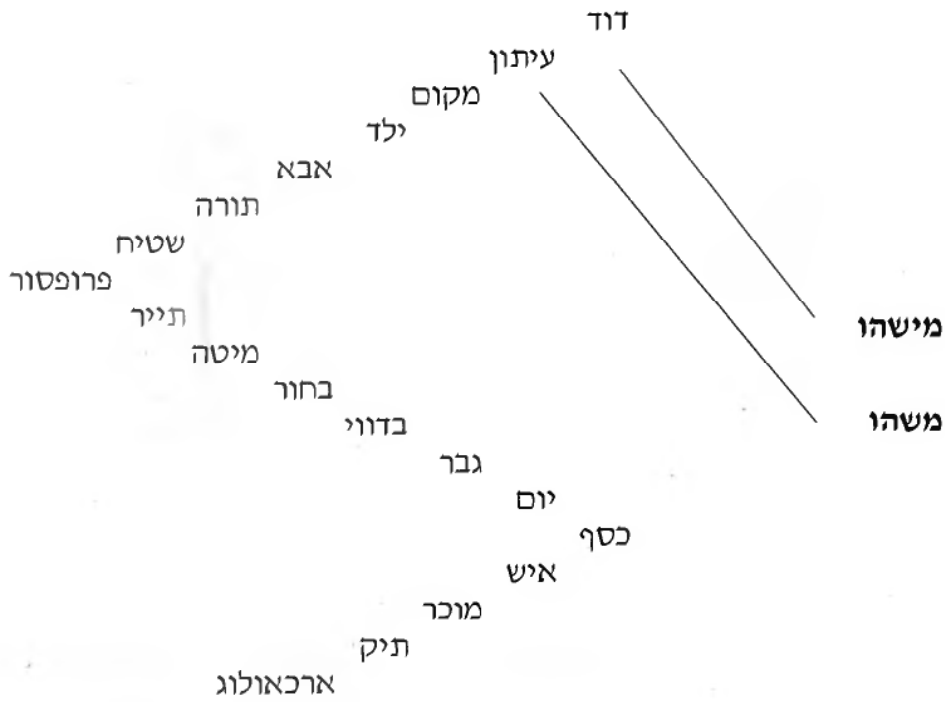
שיעור
5

עברית מן ההתחלה

174

Draw a line from the words to משהו or משהו.

(ב) סמנו בקו: משהו או משהו.



(ג) קראו את השיחות ושבצו: משהו או משהו.

Read the dialogues and complete the sentences with משהו or משהו.

(1) מיכל: דני, על מי אתה חושב?

דני: על _____.

מיכל: על מי?

דני: אני לא אומר.

(2) דויד: אבא, אימא, על מה אתם מדברים?

אבא: על _____.

דויד: אבל על מה?

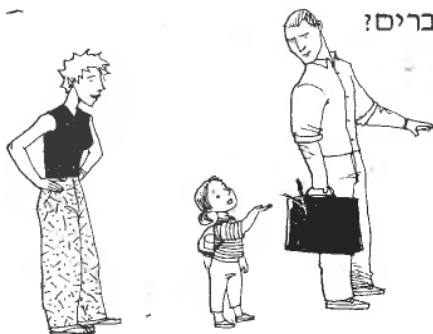
אימא: זה לא לילדים.

(3) אבי: יוסי, _____ בטלפון?

יוסי: מי?

אבי: אני לא יודע. _____.

(4) _____ רוצה _____ טוב?



אל יאללה, היי! 🎧

חברהגאן



צ'רו-בע



סמנו קו בין המבעים בטור 1 ובין המבעים המקבילים להם בסלנג בטור 2.
Draw a line between the expressions in column 1 and the corresponding slang expressions in column 2.

| 2 | 1 |
|------------------------|------------------------------|
| - אהלן! | - שמי |
| - קוראים לי ... | - להתראות! |
| - תירואה תיחבך מהכיתה? | - שלום! |
| - איך קוראים לך? | - אתה רואה את החברים מהכיתה? |
| - מאיפה אתה? | - מה שמך? |
| - יאללה, ביי! | - מאין אתה? |

Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary אוצר המילים .א.

שמות עצם Nouns

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| alphabet | אַלף בית (ז. ר. ס) |
| garment | בְּגָד (ז.), (בגדים - clothes) |
| husband | בַּעַל (ז.), בעלים |
| archives | גְּנִיזָה (נ.) |
| time | זְמַן (ז.) |
| Jew | יְהוּדִי (ז.), יהודייה (נ.) |
| century ("one hundred") | מֵאָה (נ.) |
| rabbi | רַב (ז.), רבנים |
| name | שֵׁם (ז.), שמות |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-------------------|-------------------------------------|
| e-mail | אֵי מַיִל (ז.) |
| musical | מוֹזִיקָלִי (ז.), מוזיקלית (נ.) |
| jeans | גֵּיִנְס (ז.) |
| "career oriented" | קַרְיִירִיסְט (ז.), קרייריסטית (נ.) |
| course | קוּרְס (ז.) |
| career | קַרְיִירָה (נ.) |

פעלים Verbs

| | |
|-------|----------------|
| think | חֹשֵׁב, לחשוב |
| wear | לֹבֵשׁ, ללבוש |
| run | רָץ, לרוץ |
| ask | שׂוֹאֵל, לשאול |

שונות Miscellaneous

| | |
|--------------------|-------------------|
| quietly | בְּשָׁקֵט ת"פ |
| slow / slowly | לְאֵט ת"פ |
| fast / quickly | מְהֵרָה ת"פ |
| somebody | מִיֶּשֶׁהוּ (ז.) |
| hard | קָשָׁה ת"פ |
| What is your name? | מָה שְׁמֶךָ? (נ.) |
| What is your name? | מָה שְׁמֶךָ? (ז.) |
| my name | שְׁמִי |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: פועל: בניין קל (פעל), גזרת השלמים, שם פועל

Verb: basic stem pa'al (פעל) conjugation, strong verb, infinitive form

| | | | |
|----------|------------|----------|------------|
| לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ | לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ |
| לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ | לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ |
| לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ | לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ |
| לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ | לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ |
| לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ | לִּקְרֹא | לִּמְנוּחַ |

Syntax: תחביר: צירוף שם פועל: רוצה + שם פועל

Infinitive verb combinations: רוצה + an infinitive form

דוגמה: בן רוצה ללמוד.

תארי פועל Adverbs

דוגמה: מהר, בשקט.

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

שמות תואר רבים משמשים הן כשם תואר והן כתואר הפועל.

Many adjectives are used both as adjectives and as adverbs.

למשל: טוב, יפה, מצוין, נחמד, קשה

שיעור

5

עברית מן ההתחלה

178

שיעור 6

conjugation - ע"ו verb type - infinitive form

בניין פֿעל - גזרת ע"ו - שם פועל

1.



| שם פועל Infinitive form | הווה Present tense |
|----------------------------|-----------------------|
| לָגוֹר | גר |
| לָקוּם | קם |
| לָרוּץ | רץ |
| לָשִׁיר | שר |
| לָבוֹא | בא |

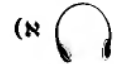
אמרו שיחה דומה לפי הציור: (ב)

Say a similar dialogue according to the illustration.

לא רוצה לקום



לא רוצה לקום (א)



אבי: רחל, בוקר טוב! את קמה?
רחל: לא. אני לא רוצה לקום עכשיו.
אבי: את לא הולכת לעבוד?
רחל: לא. אני עובדת רק בִּעֶרְב.
אבי: אבל יש קפה טוב.
רחל: טוב. אני באה.

מתי רחל עובדת? ?

לא רוצה לבוא (ג)



יעל: הי, מה נש?
אורי: טוב. בסדר.
יעל: אני הולכת ליוסי. אתה רוצה לבוא?
אורי: לא. אני הולך עכשיו ללמוד בספרייה.
יעל: מתי אתה חוזר?
אורי: אני לא יודע.
יעל: אז מתי אתה כן רוצה לבוא?
אורי: אולי מחר.

לאן יעל הולכת, ולכן אורי הולך? ?





רוצים לשיר



המורה: מי רוצה לשיר את השיר החדש?

רות: אני.

דויד: גם אני, גם אני.

המורה: בבקשה.

רותי ודויד:



מי רוצה לשיר? ?

Complete the table.

2. (א) השלימו את הטבלה.

| שם פועל | הווה | | | |
|---------|-------|-------|-------|-------|
| | ר. | | י. | |
| | ג. | ז. | ג. | ז. |
| _____ | _____ | _____ | _____ | גר |
| _____ | _____ | _____ | קמה | _____ |
| _____ | _____ | רצים | _____ | _____ |
| _____ | שרות | _____ | _____ | _____ |
| לבוא | _____ | _____ | _____ | _____ |

Complete the sentences with the correct infinitive forms. (ב) השלימו את שמות הפועל.

צאקה: דני גר בפריז, אבל הוא רוצה לָגור בתל-אביב.

- (1) דינה גרה בתל-אביב, אבל היא רוצה _____ בפריז.
- (2) דני רץ כל יום חמישה קילומטרים. הוא אוהב _____.
- (3) דינה לא רצה. היא לא אוהבת _____.
- (4) דני קם כל בוקר ב-6:00. הוא לא אוהב _____ בבוקר.
- (5) גם דינה רוצה _____ ב-6:00, אבל היא קמה ב-10:00.
- (6) דני ודינה שרים הרבה שירים יפים. הם אוהבים _____.

למה ... ? פי...



למה, למה, למה?

- (1) - למה הוא רץ?
- כי האוטובוס בא.

- (2) - למה הן רצות?
- כי המורה בכיתה.



- (3) - למה הם רצים?
- כי הם אוהבים לרוץ.



- (4) - למה היא רצה?
- כי הילדים בבית, והם רוצים לאכול.



Match the answers to the questions.

(ב) התאימו את התשובות לשאלות.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| - כי אני רוצה שקט. | - למה אתה לא אוכל? |
| - כי אני בְּדִיאָטָה. | - למה את לא באה לסרט? |
| - כי אני הולך לטייל. | - למה את לא גרה בעיר? |
| - כי אני רוצה ללמוד. | - למה את נוסעת לאילת? |
| - כי אני אוהבת שמש וים. | - למה את שואלת? |
| - כי אני אוהב לשמוע רק רוק. | - למה אתה לובש גיינס? |
| - כי אני לא מבינה. | - למה אתה לא קונה וידאו? |
| - כי זה עולה הרבה כסף. | - למה אתה לא שומע מוזיקה קלסית? |

- כי אני רוצה שקט.

למה את לא גרה בעיר?

Ask one more question for each answer in exercise (ג) אמרו עוד שאלה לכל תשובה שבתרגיל 3 ב) (ג)

דוגמה: - למה את שותה קפה בלי סוכר?
- כי אני בדיאטה.

Ask each other the following questions and answer them. (ד) שאלו זה את זה וענו.

- למה אתה רץ?
- למה אתה לומד?
- למה אתה (לא) עובד?
- למה אתה (לא) גר בעיר?
- למה את רצה?
- למה את לומדת?
- למה את (לא) עובדת?
- למה את (לא) גרה בעיר?

4. הקיבוץ

היום

ב-1950

כולם אוכלים יחד כל ארוחה. לפעמים אוכלים יחד בערב שבת.
חקלאות בלי מכונות חקלאות מודרנית
הילדים גרים בבית ילדים. הילדים גרים בבית של ההורים.
חיים בטבע. חיים בטבע.





קיבוץ הרדוף

בגליל, ליד חיפה, יש קיבוץ קטן ומיוחד, קיבוץ הרדוף. האנשים בקיבוץ לא רוצים לגור בעיר גדולה כמו תל אביב או חיפה. הם מחפשים שקט ורוצים לגור במקום קטן.

החיים בקיבוץ הרדוף הם לפי האידיאלוגיה האנתרופוסופית של רודולף שטיינר. האנשים בקיבוץ אוהבים את הטבע ולא את המודרניזציה. הם אוהבים את האדם ולא את המכונה. הם לא רוצים מיקרוגל בבית, הם לא רוצים טלוויזיה, וגם לא מחשב. החברים בקיבוץ עובדים בחקלאות אורגנית - חקלאות בלי כימיקלים. בערב הם יושבים ביחד, עושים מדיטציה ויוגה, שרים, רוקדים ומדברים על הטבע ועל החיים. הילדים בהרדוף לומדים בבית ספר מיוחד. הם מטיילים הרבה בטבע, עובדים בחקלאות, לומדים לשיר ולרקוד, ומשחקים גם בשיעורים וגם בהפסקות. אנשים מהעיר באים לקיבוץ הרדוף, כי יש שם מסעדה עם אוכל אורגני וחנות קטנה. בחנות יש תה, חומוס, תבלינים בלי כימיקלים ולחם מיוחד.

יש בקיבוץ הרדוף קורסים על הפילוסופיה האנתרופוסופית, כי הרבה אנשים רוצים לבוא ללמוד על הפילוסופיה ועל רודולף שטיינר, לפגוש את האנשים בקיבוץ ולשמוע על החיים המיוחדים בקיבוץ הזה.



Write an advertisement for Harduf kibbutz.

(ב) כתבו פרסומת לקיבוץ הרדוף.

סמנו את המשפט הנכון לפי הטקסט. Underline the correct sentence according to the text. (ג)

- א. (1) קיבוץ הרדוף הוא קיבוץ גדול.
(2) קיבוץ הרדוף ליד תל-אביב.
(3) קיבוץ הרדוף בגליל.
(4) ליד חיפה אין קיבוצים.

- ב. (1) בקיבוץ הרדוף אין אנתרופוסופים.
(2) בקיבוץ הרדוף יש שקט.
(3) בקיבוץ הרדוף אין חנויות.
(4) בקיבוץ הרדוף יש טלוויזיה בכל בית.

- ג. (1) החברים בקיבוץ הרדוף לא עובדים.
(2) החברים בקיבוץ הרדוף עובדים בעיר.
(3) החברים בקיבוץ הרדוף עובדים בערב.
(4) החברים בקיבוץ הרדוף עובדים בחקלאות.

- ד. (1) האנשים בהרדוף עושים מדיטציה.
(2) האנשים בהרדוף אוהבים את החיים בעיר.
(3) האנשים בהרדוף אוהבים מכונות.
(4) האנשים בהרדוף רואים טלוויזיה כל ערב.

- ה. (1) בלחם של קיבוץ הרדוף יש כימיקלים.
(2) בחנות בהרדוף יש רק לחם ותה.
(3) בחנות בהרדוף אין תבלינים.
(4) במסעדה בהרדוף יש אוכל בלי כימיקלים.

- ו. (1) הילדים בהרדוף לא לומדים בבית ספר.
(2) הילדים בהרדוף שרים, רוקדים ומשחקים.
(3) הילדים בהרדוף נוסעים לבית ספר בחיפה.
(4) הילדים בהרדוף לא עובדים בחקלאות.

(ד) המחיצו בזוגות: תלמיד אחד הוא חבר בקיבוץ הרדוף. תלמיד שני שואל אותו עשר שאלות על הקיבוץ והוא עונה.

Dramatize in pairs: one student is a member of Harduf kibbutz. A second student asks him/her questions about the kibbutz, and the first student answers.

צאָמאָ: אַמא אַתּה גַר בקיבּוץ הרדוף?



6. השלימו את הסיפור ואמרו את הפעלים המתאימים מהרשימה לפי ההקשר בצורה הנכונה.
Complete the story using the correct verbs from the list according to the context.

הפעלים: שותה / מדבר / יודע / רץ / אוהב / מטייל / עובד / קורא /
קם / בא / לומד / רוצה / אוכל / שומע / גר / הולך /

מתנדב בקיבוץ



אני בא מהולנד. עכשיו אני _____ בקיבוץ ליד טבריה. זה
קיבוץ נחמד, לא גדול ולא קטן, ויש פה אנשים מכל העולם.
אני _____ בחקלאות או בחנות של הקיבוץ. אני _____ בשש
בבוקר, _____ קפה, _____ לחמנייה ו _____ לעבודה. בערב
אני _____ מוזיקה, או _____ חמישה קילומטרים מהקיבוץ
לטבריה. אני _____ את העבודה, את הארוחות בקיבוץ ואת
האנשים בקיבוץ. הם אנשים נעימים ונחמדים, ואנחנו _____
על פוליטיקה ועל החיים בקיבוץ.
יש אולפן בקיבוץ. שם אנחנו _____ עברית, ו _____ עיתון
בעברית קלה. בשבת אנחנו _____ ליד הקיבוץ. בגליל יש
מקומות יפים מאוד. החיים בקיבוץ מעניינים, אבל אני לא
_____ איפה אני _____ לגור.

7. מספרים 100-20 Numbers



שלוש - שלושים
ארבע - ארבעים
חמש - חמישים

...
...

| | | |
|-----------------------|-------------|-----|
| עשרים בחורות | עֶשְׂרִים | 20 |
| שלושים בחורים | שְׁלוּשִׁים | 30 |
| ארבעים בחורים ובחורות | אַרְבָּעִים | 40 |
| חמישים חברים | חֲמִישִׁים | 50 |
| שישים חברות | שִׁשִׁים | 60 |
| שבעים חברים וחברות | שִׁבְעִים | 70 |
| שמונים מורים | שְׁמוֹנִים | 80 |
| תשעים מורות | תִּשְׁעִים | 90 |
| מאה אנשים | מֵאָה | 100 |

עשרים ואחת ילדות
עשרים ואחד ילדים
עשרים ואחד ילדים וילדות



Say the results of the games.

8. (א) אמרו את תוצאות המשחקים. (1)



| | |
|-----------|---------------------|
| 110 - 120 | שיקגו - פיניקס |
| 98 - 103 | מילנו - פריז |
| 76 - 91 | מדריד - איסטנבול |
| 86 - 87 | לוס אנג'לס - בוסטון |
| 76 - 92 | תל אביב - ירושלים |
| 55 - 66 | הרצליה - חיפה |
| 44 - 53 | אילת - צפת |

Say and then write down in words.

(ב) אמרו וכתבו במילים.

דוגמה: $23 + 31 = 54$ צעריק *ellel* וצוז *ellele* אחת הק חמיסי ארבע.

- (1) $52 + 46 = 98$
- (2) $9 + 64 = 73$
- (3) $5 + 97 = 102$
- (4) $88 - 26 = 62$
- (5) $135 - 89 = 46$
- (6) $199 - 31 = 168$

| | |
|------|---|
| ועוד | + |
| פחות | - |
| הם | = |

9. (א)

שאלות במתמטיקה



לילדים בכיתה ב'

- (1) שתי כיתות אלף בבית ספר בתל-אביב נוסעות לטיול בירושלים. בכיתה א/1 (אָלף 1) יש 37 תלמידים ובכיתה א/2 (אלף 2) יש 41 תלמידים. כמה תלמידים נוסעים לטיול בירושלים?
- (2) במסעדה של איציק יש 50 שולחנות. בגינה של המסעדה יש עוד 60 שולחנות. כמה שולחנות יש במסעדה ובגינה?

שיעור

6

עברית מן ההתחלה

186

3) בספרייה של הכיתה יש 120 ספרים בעברית ובאנגלית. 30 ספרים באנגלית.
כמה ספרים בעברית יש בספרייה?

4) בכל שיעור עברית לומדים 20 מילים חדשות. בכל שבוע יש 2 שיעורים בעברית ושיעור אחד באנגלית. כמה מילים בעברית לומדים בשבוע?

ב) חשבו על עוד שתי שאלות במתמטיקה לילדים בכיתה ב'. כתבו אותן ושאלו חברים בכיתה.

Think of two more math questions for second grade students. Write them down and ask your classmates.

10. מה השעה? (III)



א)

- סליחה, מה השעה?
- 5:20 ← חמש ועשרים.

- סליחה, מה השעה?
- 7:36 > שבע שלושים ושש.
עשרים וארבע דקות לשמונה.

- אולי אתה יודע מה השעה?

- 12:40 > שתים עשרה וארבעים.
עשרים לאחת.

ב) בחרו שעה, שאלו זה את זה - מה השעה? וענו.

Choose an hour from the list below, ask each other what time is it, and answer.

| | | | |
|-------|-------|-------|-------|
| 20:34 | 3:28 | 4:50 | 13:40 |
| 1:30 | 14:24 | 16:25 | 9:51 |



אז יאללה, היי!



? מה בא לכם עכשיו?

מה לא בא לכם?

Summary of Topics

האוצר הלשוני

שמות עצם Nouns

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| human / man | אָדָם (ז. ר. 0) |
| food | אוֹכֵל (ז. ר. 0) |
| meal | אַרוֹחָה (נ.) |
| school | בֵּית סֵפֶר (ז.), בֵּית סֵפֶר |
| (parent) parents | (הוֹרֵה) הוֹרִים (ז. ר.) |
| recess (a "break") | הַפְסָקָה (נ.) |
| agriculture | חַקְלָאוֹת (נ. ר. 0) |
| nature | טֵבַע (ז. ר. 0) |
| hike / (a) walk | טְיוֹל (ז.) |
| machine | מְכוּנָה (נ.) |
| volunteer | מְתַנדָב (ז.), מְתַנדָבֵת (נ.) |
| question | שְׁאֵלָה (נ.) |
| spice | תְּבַלִּין (ז.) |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|----------------|--|
| ideology | אֵינְדוּלוֹגְיָה (נ.) |
| diet | דֵּיאֵטָה (נ.) |
| chemicals | כִּימִיקָלִים (ז. ר.) |
| modernization | מוֹדֵרְנִיזָצְיָה (נ.) |
| microwave | מִיקְרו־גַל (ז.) |
| kilometer | קִילוֹמֶטֶר (ז.) |
| organic | אוֹרְגָנִי, אוֹרְגָנִית שִׁית אַנְתְּרוֹפּוֹסוֹפִי, |
| anthroposophic | אַנְתְּרוֹפּוֹסוֹפִית שִׁית |

מילות שאלה Questions

why? לְמָה?

מתמטיקה Mathematics

plus (+) וְעוֹד (+)
minus (-) פְּחוֹת -
equals / are...(=) הֵם =

Vocabulary

א. אוצר המילים

פעלים Verbs

| | |
|---------|--------------------|
| go back | חֲזוֹר, לְחַזוֹר |
| play | מְשַׁחֵק, לְשַׁחֵק |
| get up | קָם, לָקוּם |
| dance | רוֹקֵד, לְרוֹקֵד |

שמות תואר Adjectives

| | |
|--------------|-----------------------|
| interesting | מְעִינִי, מְעִינִינֵת |
| pleasant | נְעִימָה |
| easy / light | קַל, קֵלָה |

שונות Miscellaneous

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| "children's home" (in a kibbutz) | בֵּית יְלָדִים (ז.) בֵּית יְלָדִים |
| without | בְּלִי מִי |
| together | (בְּ) יַחַד ת"פ |
| because | כִּי מִי |
| according to | לְפִי מִי |
| what's up? | מָה נֶשׁ...? ס. |
| Shabbath eve/eves (Friday night) | עֶרֶב שַׁבָּת (ז.), עֶרְבֵי שַׁבָּת |

מספרים Numbers

| | | |
|-----|---------|-------------|
| 20 | twenty | עֶשְׂרִים |
| 30 | thirty | שְׁלוּשִׁים |
| 40 | forty | אַרְבָּעִים |
| 50 | fifty | חֲמִישִׁים |
| 60 | sixty | שִׁשִּׁים |
| 70 | seventy | שִׁבְעִים |
| 80 | eighty | שְׁמוֹנִים |
| 90 | ninety | תִּשְׁעִים |
| 100 | hundred | מֵאָה |

ב. הנושאים הלשוניים

Grammatical topics

Morphology: פועל: בניין קל (פֿעל), גזרת ע"ו, שם פועל צורות:

Verbs: basic stem (פֿעל conjugation), verb type, infinitive form.

לִּי לִי
 לִּי לִי
 לִּי לִי

Syntax: משפטי סיבה - אמה...? כי... Causal clauses - תחביר:

Miscellaneous: Numbers מספרים - 100-20 שונות:
 אה השצה? (III)

ג. הערות לשוניות **Grammatical notes**

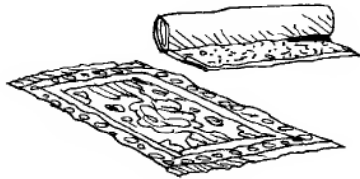
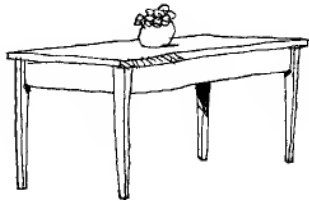
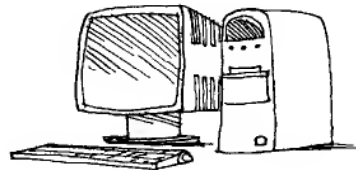
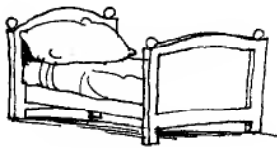
(1) בעברית מספרים סתמיים, ללא ציון שם העצם אחריהם, הם תמיד בנקבה.
 Neuter numbers in Hebrew, which do not precede a noun, are always feminine.
 למשל: אחת ועוד אחת הם שתיים. הוא נוסע באוטובוס תשע.
 For example:

1. א) מה בתמונה?

Draw a line between the word and the picture.

העבירו קו מהמילה לתמונה.

- שטיח • שולחן • כיסא • מיטה • מחשב • ספרים



ב) אמרו וכתבו מה יש בדירה שלכם.

Say and then write what does your apartment have.

Draw a line between the opposites.

2. חברו בקו את ההפכים.

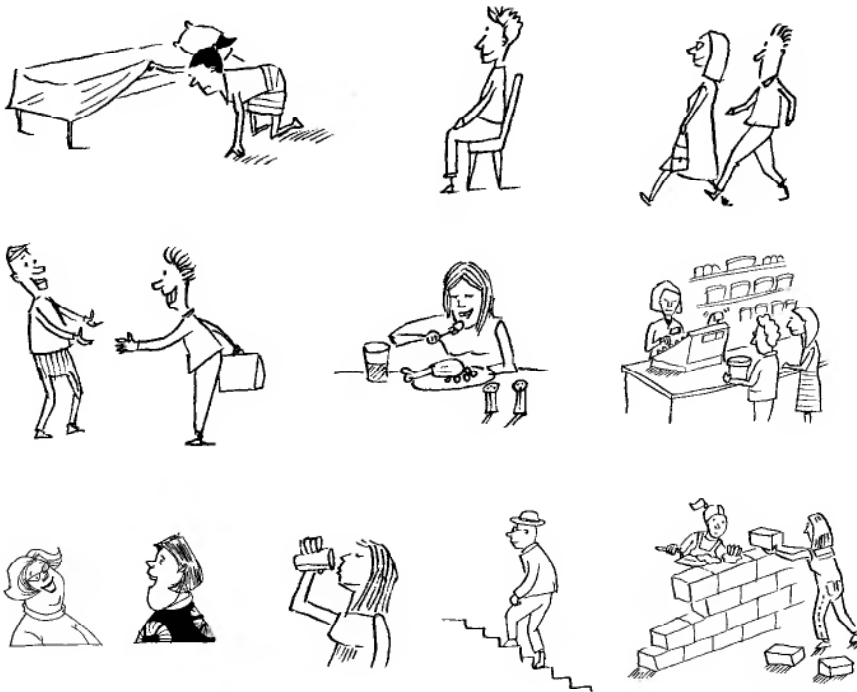


- | | |
|------|------|
| נקבה | בוקר |
| מהר | גדול |
| לא | חדש |
| קל | טוב |
| אין | קצת |
| ישן | לאט |
| רע | כן |
| לילה | קשה |
| קטן | יום |
| ערב | יש |
| הרבה | זכר |

Match the sentences with the illustrations.

3. (א) התאימו את המשפטים לאיורים.

מה הם עושים?



(1) היא אוכלת.

(2) הם הולכים.

(3) הן מדברות.

(4) הוא פוגש חבר.

(5) הוא יושב.

(6) היא מחפשת.

(7) הם קונים.

(8) היא שותה.

(9) הוא עולה.

(10) הן בונות.

Add one more word to each sentence.

(ב) הוסיפו עוד מילה לכל משפט.

צאקה: היא אוכלת לחמנייה.

4. כתבו איפה אתם רוצים או לא רוצים לגור ולמה.

Write where you want or do not want to live, and explain why.

| | | | |
|--------|------------|-------|---------|
| הרים | דירה גדולה | ארמון | בית קטן |
| קיבוץ | מלון | טבע | ספרייה |
| אכסניה | | אוהל | |

צאקה: אני רוצה לגור בטבע, כי יש שם שקט.
אני לא רוצה לגור בארון, כי זה לא בית.

א) ארוחה טובה בבוקר



במלונות בישראל אוכלים בבוקר ארוחה גדולה וטובה - לחם או לחמנייה, אשכולית, סלט ישראלי גדול עם הרבה תבלינים, ושותים קפה, תה או מיץ תפוזים. זאת ארוחה ישראלית, אבל זאת לא הארוחה של הישראלים. הישראלים לא אוכלים בבוקר

כי אין זמן לאכול: הילדים רצים לבית ספר ואימא ואבא רצים לעבודה.

הרבה ישראלים גם לא שותים בבוקר: לא קפה, לא תה ולא מיץ. הם הולכים לעבודה בלי לאכול ובלי לשתות.

המורים אומרים: הרבה ילדים לא לומדים טוב כי הם לא אוכלים בבוקר. הם לא מבינים את השיעור, הם לא שומעים מה המורה אומרת - הם חושבים רק על ההפסקה ועל האוכל.

פרופסור גינדין מ"הדסה" בירושלים אומר: ארוחה נכונה בבוקר היא ארוחה עם סלט גדול, גבינה והרבה מים. הארוחה בבוקר היא אַנְרֵגִיָה להרבה שעות. בלי האנרגיה הזאת אין חיים נורמליים.

ב) כתבו ליד כל משפט רָאָלִי או אִיִדְאָלִי לפי הקטע.

Write next to every sentence רָאָלִי or אִיִדְאָלִי according to the excerpt.

זאקה: אימא, אני רוצה צוז סלט בבקשה. - אידאלי

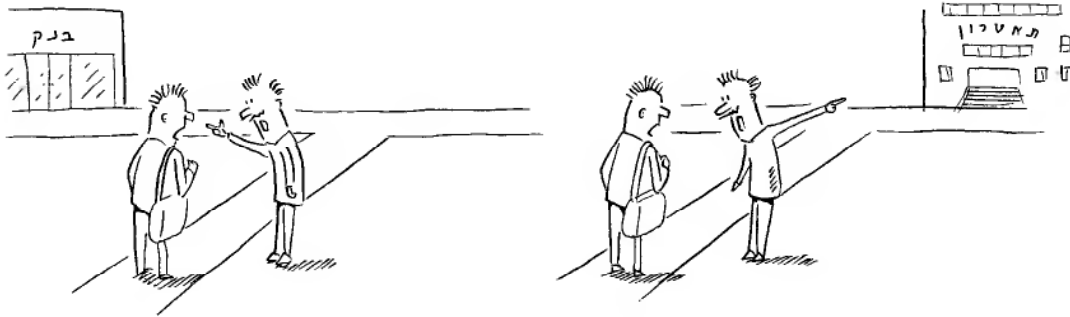
- 1) - אתה לא שותה בבוקר?
- לא. אין זמן.
- 2) - המורה, מתי יש הפסקה? אני רוצה לאכול משהו.
- 3) - לא, תודה. גם לא קפה. עכשיו שבע ואני רצה לעבודה.
- 4) - בוקר טוב! על השולחן יש גבינות, סלט ומיץ. אתם באים לאכול?
- כן, אנחנו באים.
- 5) - אני לא שומע מה המורה אומר. אני חושב רק על הסנדוויץ' בהפסקה.
- 6) - מתי את קמה בבוקר?
- אני קמה בשש. בשבע אני אוכלת ארוחה גדולה עם הילדים ובשמונה אני הולכת לעבודה.

ג) ספרו זה לזה מה אוכלים בבוקר, בצהריים ובערב בארצות שונות.

Tell each other what kind of meals are eaten in the morning, in the afternoon, and in the evening, in different countries.

6. בחרו את המילה המתאימה וקראו את המשפטים. Choose the appropriate word and read the sentence.

- (1) אין חיים בלי _____, אבל יש חיים בלי _____ . מלח / סוכר
- (2) שמונה _____ שלוש הם חמש. פחות / ועוד
שש _____ שתיים הם שמונה.
- (3) - אתה לא לומד בספרייה?
- אני אוהב ללמוד בטבע. כי / למה
- (4) בבית כנסת רפונקי ה _____ יושבות עם ה _____ . נשים / גברים
- (5) - הלוי?! _____ בבית?
- לא, הוא בעבודה.
- ו _____ ?
- גם היא בעבודה.
- (6) במסעדה: - קפה, בבקשה. בבקשה / תודה
- הינה הקפה.
- _____
- _____
- (7) - איך הולכים לתאטרון?
- אתה הולך ישר, ו _____ .
- ולבנק?
- ישר ו _____ . ימינה / שמאלה



- (8) כל סימסטר ה _____ מדבר עם אימא או עם אבא של ה _____ . מורה / תלמיד
- (9) - אני לא רואה את חנה. היא לא _____ ?
- אולי היא בבית של דויד. שם / פה
- לא. היא גם לא _____ .

7. כתבו את שמות העצם המתאימים ביחיד או ברבים. Write the appropriate plural or singular nouns.

ספרייה / ציור / איש / ים / ארוחה / רוסית / עיר / שירותים /



- (1) **בספרייה** מודרנית יש ספרים וגם מחשבים.
- (2) בישראל פוגשים _____ מכל העולם.
- (3) במוזאון ישראל בירושלים יש _____ עתיקים וגם מודרניים.
- (4) בישראל יש שלוש _____ גדולות: תל אביב, ירושלים וחיפה.
- (5) תל-אביב וחיפה ליד ה _____, אבל ירושלים - לא. בצרפת אוכלים שלוש _____ כל יום: בבוקר, בצהריים ובערב.
- (6) הוא בא מרוסיה. הוא מדבר _____, אנגלית וקצת עברית.
- (7) - סליחה, איפה ה _____ ?
- לנשים פה, ולגברים שם.



8. כתבו את שמות התואר המתאימים בזכר או בנקבה.

Write the appropriate masculine or feminine adjectives.

עתיק / מעניין / מצוין / ציבורי / קטן / קשה / ישן / מודרני /

צאקה: אני לא אוהב מוזיקה עתיקה. אני אוהב רק מוזיקה **אוזרנית**.

- (1) בירושלים יש עיר _____ ועיר חדשה.
- (2) זה לא _____, זה קל.
- (3) דינה אוהבת ללמוד. היא סטודנטית _____.
- (4) הוא גר בבית מ-1950. זה בית _____.
- (5) זה חדר _____ . אין מקום בחדר - לא לטלוויזיה ולא למחשב.
- (6) אני לא רוצה לקרוא את הספר הזה. הוא לא _____.
- (7) - הלו, דני? מה שלומך? סליחה, אני לא בבית עכשיו. אני מדבר מטלפון _____.

Arrange the words below into eight categories.

9. מיינו את המילים ל-8 קטגוריות.

| | | | |
|------------|-----------|------------|------------|
| מה קוראים? | מה שותים? | מה אוכלים? | איפה גרים? |
| אכתב | ין | אכילת | אלה |

| | | | |
|------------|-------|-------|--------|
| מילות שאלה | שפות | משפחה | רהיטים |
| איזה | אילית | אבא | ארון |

המילים: ~~אבא~~ / ~~אוהל~~ / ~~איזה~~ / איך / אימא / איפה / אכסניה / אנגלית / ארגן / ארמון / אשכולית / בית / בעל / גלידה / גרמנית / דוד / דודה / דירה / הורים / חדר / חלה / יידיש / יין / יפנית / ירקות / חלב / כיסא / כמה / לאן / לחם / לחמנייה / לימון / למה / מאין / מה / מי / מיטה / מים / מיץ / ~~מכתב~~ / מלון / מלח / משנה / מתי / ספר / ספרדית / עברית / ערבית / עוגה / עיתון / פולנית / פורטוגזית / פיתה / צרפתית / קיבוץ / רומנית / שולחן / שוקולד / שטיח / שיר / תורה / תלמוד / תפוז /

Write the missing words.

10. כתבו את המילים החסרות.

קפה עם ספר



בירושלים, בתל אביב, בפריז, בדבלין
ובמקומות אחרים בעולם יש _____
מיוחדות: בחנויות האלה יש ספרים וקפה.
אנשים באים למקומות האלה לקרוא ספרים
ולפעמים גם לאכול _____ לשתות משהו.
לפעמים הם באים לשם מהעבודה בשעה
אחת ב_____ . הם קוראים עיתון או
ספר, אוכלים משהו וחוזרים ל_____.

אנשים אחרים באים לחנויות האלה בבוקר, יושבים שם כמה שעות כמו בספרייה.
באים לשם גם הורים עם ילדים קטנים. ה_____ שותים קפה, אוכלים עוגה, מדברים
עם חברים, וה_____ קוראים ומשחקים.

11. אמרו וכתבו את השאלות לפי התשובות. Say and write the questions according to the answers.

Use the question words above.

השתמשו במילות השאלה:

איפה, מתי, מה, מי, מאין, לאן, כמה, למה, איך

זכרו, לפעמים צריך להוסיף מילת יחס למילת השאלה, למשל:

Remember, sometimes a preposition must be added to the question word:



את מי, עם מי, על מה?

איך הולכים אל? צאגות: ישר וימינה.

לאן הם הולכים? לאכסניה.



- (1) דינה גרה בבאר שבע.
- (2) אנחנו מחפשים שטיח בדווי.
- (3) אני קונה כרטיסים לסרט.
- (4) כי הוא לא אוכל עוגות.
- (5) הן רואות את רינה באוניברסיטה.
- (6) הם רוקדים ביום שני בערב.
- (7) שמי חנה לוי.
- (8) אני מאוסטרליה.
- (9) ישר, ישר, ישר.
- (10) טוב, תודה.
- (11) הם רוצים לשתות.
- (12) אני נוסע עם המשפחה.
- (13) הדירה הזאת של דויד ושל מיכל.
- (14) רחל חושבת על החיים.
- (15) אורי חושב על רחל.

12. ספרו מה עושים בשבע בערב בשלושה מקומות שונים בעולם.

Say what is done at seven in the evening in three different places in the world?



Summary of Topics

האוצר הלשוני

מילים לועזיות
Foreign words

שמות עצם
Nouns

energy
semester

אֶנְרְגִיָּה (נ)
סִמְסֵטָר (ו)

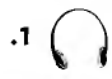
שמות תואר
Adjectives

ideal
normal
actual / real
reform (jewish)

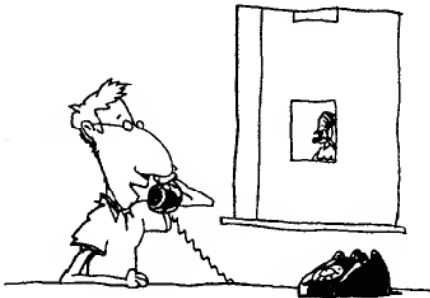
אִידֵאָלִי, אִידֵאָלִית
נֹרְמָלִי, נֹרְמָלִית
רְאָלִי, רְאָלִית
רְפוּרְמִי, רְפוּרְמִית

פסק
זמן
ב

עברית מן ההתחלה



סרט וקפה



- אורי: עדנה, מה את עושה עכשיו?
 עדנה: שום דבר.
 אורי: את רוצה לעשות משהו?
 עדנה: כן, אולי.
 אורי: את רוצה לראות את הסרט החדש של וודי אָלן?
 עדנה: איפה, בַּסִּינֵמָטֶק?
 אורי: כן.
 עדנה: יופי, אני רוצה גם לקנות שם כרטיסים לַפֶּסְטִיבֵל הסרטים.
 אורי: אולי את רוצה גם לשתות קפה במסעדה של הסינמטק?
 עדנה: למה לא?
 אורי: אז להתראות בשבע ליד הסינמטק.
 עדנה: לְהֵת...!

עדנה ואורי הולכים לסינמטק. מה הם עושים שם?

עדנה and אורי are going to the Cinematheque. What are they doing there?

2. בניין פֶּעַל - גזרת ל"י (ל"ה) - שם פועל verb type - ל"י (ל"ה) - conjugation פֶּעַל



"להיות או לא להיות"
 (המלט, שקספיר)

| שם הפועל Infinitive form | הווה Present tense |
|-----------------------------|-----------------------|
| לְבַנּוֹת | בונה |
| לְקַנּוֹת | קונה |
| לְרַצוֹת | רוצה |
| לְרֹאֵת | רואה |
| לְשִׁתּוֹת | שותה |
| לַעֲשׂוֹת (1) | עושה |
| לַעֲלוֹת | עולה |
| לְהִיּוֹת (2) | |

(א)

כתבו לפי הדוגמה: רוצה + שם פועל.

Write down sentences according to the example - רוצה + an infinitive form.

דוגמה: משה קונה כיסא עתיק. גם דויד רוצה לקנות כיסא עתיק.

- | | | |
|------------------------|---|------|
| גם רותי ... | אני שותה שוקו חם. | (1) |
| גם דויד ... | רותי עושה מסיבה בכיתה. | (2) |
| גם מיכל ... | דויד רואה במוזאון את הציורים של פיקאסו. | (3) |
| גם אבי ... | מיכל עולה למצדה. | (4) |
| גם רחל ... | אבי בונה בית על ההר. | (5) |
| גם אורי ... | רחל קונה ספרים חדשים. | (6) |
| גם יוסי רוצה להיות ... | אורי פרופסור באוניברסיטה. | (7) |
| גם אלי ... | יוסי רב בבית כנסת ספרדי. | (8) |
| גם אתה ... | היא בבית. | (9) |
| גם אני ... | אתה בעבודה. | (10) |



מצדה

(ב) השלימו את הטבלה.

Complete the table.

| שם פועל | הווה | | | |
|---------|-------|-------|-------|-------|
| | ה. | | י. | |
| | נ. | ז. | נ. | ז. |
| _____ | _____ | _____ | _____ | שותה |
| _____ | _____ | _____ | קונה | _____ |
| _____ | _____ | רוצים | _____ | _____ |
| _____ | רואות | _____ | _____ | _____ |
| לבנות | _____ | _____ | _____ | עושה |
| _____ | _____ | _____ | עולה | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |

(א)

3.



אני רואה בקפה

- אתה רוצה ללמוד פילוסופיה ומוזיקה.
- אתה רוצה לכתוב ספרים מיוחדים.
- אתה רוצה לקנות בית ליד הים.
- אתה לא רוצה לעבוד. אתה רוצה רק לאהוב.
- אתה רוצה לעשות משהו מעניין בחיים.
- אתה רוצה להיות ...
- נכון, נכון, אבל עכשיו אני רוצה לשתות קפה.



שיעור

7

עברית מן ההתחלה

(ב) גם אתם רואים בקפה או קוראים את ההורוסקופ או ... אמרו לתלמידים אחרים בכיתה מה הם רוצים. השתמשו ב- ללמוד, לגור, לקנות, לכתוב, לקרוא, לשתות, לאכול, לעבוד, להיות ...

You are also fortune tellers or horoscope readers or...Tell other student in your class their fortunes. Use the infinitive forms above.



סלאח שבתי



קלרה הקדושה



הקיץ של אביה



חולה אהבה משיכון ג



קרייה נאמנה



בנות

4. (א) הישראלי בסרטים ישראליים



ישראלית יפה מהקיבוץ פוגשת את העולים החדשים ממרוקו או מעירק, מפולין או מרוסיה. ישראלי נחמד עובד בחקלאות ואוהב את הטבע ואת הארץ. ישראלים ועולים חדשים בונים את הארץ. הם לובשים פאפייה, כובע טמבל וסנדלים. בלילה הם מדברים, שרים ורוקדים וביום הם עובדים ושותים מיץ תפוזים. אלה הישראליים בסרטים של שנות החמישים (1950-1959). בסרטים של שנות החמישים יש סרטים דוקומנטריים, ציוניים או רומנטיים.

בסרטים של שנות השישים והשבעים הישראליים הולכים לצבא, אבל הם לא רוצים מלחמה. הם רוצים להיות בבית עם המשפחה ועם החברים. הישראליים בסרטים האלה שואלים שאלות על החיים.

בסרטים של שנות השמונים הישראליים רוצים לראות את העולם הגדול. הם נוסעים לאמריקה, עובדים ביום ושותים בלילה. בסרטים האלה לומדים על הקונפליקטים של הישראליים: אשפנזים וקפרידים, קיבוץ ועיר, שלום ומלחמה, ערבים ויהודים. בסרטים אחרים בשנות השמונים יש סיפורים מעניינים על ישראלים עם בעיות: אהבה טראגית, בחור משוגע, ילדה מיוחדת. גם בסרטים האלה יש קונפליקטים: הורים וילדים, גברים ונשים, ועוד. בסרטים האלה יש הזמור, יש סלנג ישראלי והרבה שירים. בהומור, בשירים ובסלנג יש אופטימיות. בסרטים של שנות התשעים ושל שנות האלפיים יש סיפורים קטנים על היומיום בישראל, ויש גם סרטים לילדים.

(ב) התאימו לפי הטקסט ואמרו 6 משפטים מהטבלה.

Match according to the text, then say six sentences from the table.

| מה? | מתי? |
|---|---------------------------|
| הישראלים אוהבים את הארץ. יש הומור. | שנות החמישים |
| הישראלים שרים ורוקדים. יש סלנג. | שנות השישים והשבעים |
| יש סרטים דוקומנטריים. הישראלים רוצים להיות בבית. | שנות השמונים |
| יש סיפורים קטנים על החיים. יש סרטים לילדים. | שנות התשעים ושנות האלפיים |
| יש קונפליקטים. יש בעיות מיוחדות. | |

צאקה: בסרט *Le jour de la victoire* הישראלים שרים ורוקדים.

לדעת + a question



5. לדעת + משפט שאלה



(א) יודע או לא יודע?

הוא יודע מה הוא רוצה.
הוא יודע מאין הוא בא
ולאן הוא הולך.



היא יודעת מי זה אריסטו.

- מה הוא לא יודע?

- הוא לא יודע למה יש בעולם הרבה בעיות.

- הוא לא יודע איפה זה אנטארקטיקה.



אני לא יודע למה אני פה.

אנחנו לא יודעים מי הם.



הוא לא יודע איפה הוא.


Say ten sentences from the table.

(ב) אמרו 10 משפטים מהטבלה.

| | | | | |
|------------------------|-------|------|-------|-------|
| היא לומדת. | מי | לדעת | רוצה | אני |
| הם באים. | איפה | | רוצה | אתה |
| אתה נוסע ביום שישי. | לאן | | רוצים | את |
| עובד עם רחל. | מה | | רוצות | הוא |
| דויד עושה פה. | מתי | | | היא |
| אתן חושבות. | מאין | | | אנחנו |
| המְדְרִיךְ רוצה לרקוד. | למה | | | אתם |
| הולכים למוזאון. | איך | | | אתן |
| הן מדברות. | על מי | | | הם |
| אנחנו פוגשים את מירי. | על מה | | | הן |

דוגמה: אני רוצה לדעת מתי מתני מאין למה איך על מי על מה

מ... עד...

6. מ... עד... 

(א) יוסי עובד חצי שנה באילת וחצי שנה בחיפה. מינואר עד יוני הוא גר באילת, ומיוני עד דצמבר הוא גר בחיפה.

אני אוהבת את אבא
ממשמשים ועד הקאפי.



| | |
|--------|---------|
| ינואר | יוני |
| פברואר | אוגוסט |
| מרס | ספטמבר |
| אפריל | אוקטובר |
| מאי | נובמבר |
| יוני | דצמבר |

הם אוהבים לרקוד.
הם רוקדים מהבוקר עד הערב.

שיעור

7

עברית מן ההתחלה

204

Read, and then say what דני is studying and when. **קראו ואמרו מה דני לומד ומתי.** (ב)

דני לומד בבית ספר. הוא לומד שישה ימים בשבוע - מיום ראשון עד יום שישי.



| יום ראשון | |
|-----------|---------------|
| עברית | 8:50 - 8:00 |
| אנגלית | 9:40 - 8:50 |
| הפסקה | 10:10 - 9:40 |
| תנ"ך | 11:00 - 10:10 |
| מחשבים | 11:50 - 11:00 |
| הפסקה | 12:00 - 11:50 |
| היסטוריה | 12:50 - 12:00 |

צאקה: מנאנה צז צרה אתס הא אונז צברית.
אצריק אצז צז אצרה יש הפסקה.

Tell a fellow student what you study and at what hours. **ספרו מה אתם לומדים ומתי.** (ג)

כָּל + a definite singular noun



7. **כָּל + שם עצם מיודע ביחיד**

הוא לומד כל הזמן

- אורי: יורם, מה אתה עושה עכשיו?
- יורם: אני לומד לבחינה בפילוסופיה.
- אורי: ובצהריים?
- יורם: לומד לבחינה בהיסטוריה.
- אורי: ובערב?
- יורם: לומד לבחינה בגאוגרפיה.
- אורי: כל היום אתה לומד?
- יורם: כן. יש לי הרבה בחינות. אני לומד כל הזמן.
- אורי: די, מספיק ללמוד!



Complete the following sentences.

8. השלימו את המשפטים.

Use - השתמשו ב- כל + השנה / הכיתה / הזמן / העולם / היום / הבוקר / השבוע / המשפחה /

צוּמָה: דויד אוהב לשיר. הוא שר **כל הזמן**. הוא שר בבוקר, בצהריים, בערב, וגם בלילה. הוא שר ביום ראשון, ביום שני, ב... וגם בשבת.

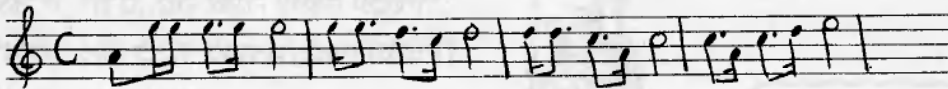
- (1) שולה עובדת בחנות משמונה בבוקר עד אחת בצהריים. היא עובדת שם _____.
- (2) הם מטיילים מינואר 2000 עד דצמבר 2000. הם מטיילים _____.
- (3) רחל אוהבת לקרוא. היא קוראת בבוקר, בצהריים ובערב - היא קוראת _____.
- (4) היא קוראת ביום ראשון, ביום שני, ביום שלישי ... עד שבת. היא קוראת _____.
- (5) הן מכירות אנשים באמריקה, ברוסיה, בהודו ובאנגליה. הן מכירות אנשים ב _____.
- (6) אנחנו מטיילים בנגב, בגליל, בגולן. אנחנו מטיילים בהרים וליד הים. אנחנו מטיילים ב _____.
- (7) אבא ואימא של דני גרים בארגנטינה. גם הדודים והדודות של דני גרים שם. _____ של דני גרה בארגנטינה. רק דני גר בישראל.
- (8) לא _____ לומדת היום. עשרים תלמידים בטיול במוזאון ורק עשרים לומדים.

אן האקורות



"כל העולם בולו גשר צר מאוד, והעיקר לא לפחד כלל".

(שיר חסידי לפי ר' נחמן מברסלב)



אל יאננה, היי!



בהצלחה!

שיעור

7

עברית מן ההתחלה

206

Summary of Topics

שמות תואר Adjectives

| | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| Ashkenazi (Jew of European descent) | אַשְׁכְּנָזִי, אַשְׁכְּנָזִייה |
| crazy | מְשׁוּגָע, מְשׁוּגָעַת |
| Spanish | סְפַרְדִּי, סְפַרְדִּייה |
| Arab | עֲרָבִי, עֲרָבִייה |
| Zionist | צִיּוֹנִי, צִיּוֹנִית |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|--------------|---|
| optimism | אוֹפְטִימִיּוּת (נ. ר. 0) |
| humor | הוֹמור (ו. ר. 0) |
| cocoa | שׁוֹקוֹ (נ. ר. 0) |
| kaffiyeh | כַּאֲפִייה (נ.) |
| cinematheque | סִינֵמָטֶק (ו.) |
| slang | סְלַנְג (נ. ר. 0) |
| festival | פֶּסְטִיבַל (ו.) |
| conflict | קוֹנְפְּלִיקַט (ו.) |
| documentary | דוֹקוּמֵנְטָרִי, דוֹקוּמֵנְטָרִית שִׁית |
| tragic | טְרַאגִי, טְרַאגִית שִׁית |

חודשי השנה Months of the year

| | | | |
|-----------|---------|----------|--------|
| July | יולי | January | ינואר |
| August | אוגוסט | February | פברואר |
| September | ספטמבר | March | מרס |
| October | אוקטובר | April | אפריל |
| November | נובמבר | May | מאי |
| December | דצמבר | June | יוני |

האוצר הלשוני

Vocabulary א. אוצר המילים

פעלים Verbs

| | |
|------------|-------------------|
| build | בִּנְה, לְבַנּוֹת |
| to be | לְהִיּוֹת |
| rise/go up | עוֹלָה, לְעֹלּוֹת |

שמות עצם Nouns

| | |
|---------|---------------------------------|
| exam | בְּחִינָה (נ.) |
| problem | בְּעִיָּה (נ.) |
| hat | כּוֹבֵעַ (ו.) |
| ticket | כְּרֵטִיס (ו.) |
| guide | מְדְרִיךְ (ו.), מְדְרִיכָה (נ.) |
| war | מְלַחְמָה (נ.) |
| story | סִיפּוּר (ו.) |
| sandal | סַנְדַל (ו.) |
| army | צְבָא (ו.), צְבָאוֹת |
| sky | שָׁמַיִם (ו.ר.) |
| year | שָׁנָה (נ.), שָׁנִים |

שונות Miscellaneous

| | |
|-------------------------------------|----------------------|
| enough! / Stop it! | דִּי תִיפּ |
| daily life | יוֹמִיּוּם תִּיפּ |
| כּוֹבֵעַ טֵמְבֵל (=dummys) hat (ו.) | "Tembel" |
| all the... | כָּל הַ... |
| enough! | מְסַפִּיק תִּיפּ |
| until / till / to | עַד מִיּה |
| new immigrant (in Israel) (ו.) | עוֹלָה חֲדָשׁ (ו.) |
| nothing | שׁוּם דָּבָר |
| The Fifties | שְׁנוֹת הַחֲמִישִׁים |
| The Sixties | שְׁנוֹת הַשִּׁשִּׁים |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: פועל: בניין קל, גזרת ע"ו, שם הפועל -

Verbs: basic stem (פָּעַל conjugation) - ע"ו verb type, an infinitive form.

לְפָּוֹת זְאֵמָה: אֶתְלוּת
לְעָוֹת אֶצְלוּת

Syntax: תחביר: כּוּ + שם עצם מיודע ביחיד

זְאֵמָה: כּוּ הַיּוֹק כּוּ + a definite singular noun - example:

משפטי מושא עם מילות שאלה

Object Clauses with questions - example: זְאֵמָה: אֵיךְ יִדְעַ אִי אֲנִי.

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) כמו בגזרת השלמים, כאשר פ הפועל היא ע, ח או ה היא מנוקדת בחטף פתח -a, והתחילית ל היא בפתח -a, פרט לפועל להיות.

As in strong verbs when פ הפועל is an ח, ע, or ה it is vocalized with a chataf-patach - a, and the prefix ל is vocalized with a patach - a, except for the verb להיות.

זְאֵמָה: אֶצְלוּת.

(2) נטיית הפועל להיות כמעט ולא קיימת בהווה. בעבר ובעתיד הפועל קיים בכל הגופים.

Conjugations of the verb להיות (to be) are almost nonexistent in present tense. The verb is conjugated in all persons in past and future tenses.

הווה: אני פה. present: עבר: הייתי פה. past: עתיד: אהיה פה. future:

שיעור 8

Nominal clauses

משפטים שמניים

הספר ישן. השיעורים קשים.
האוניברסיטה גדולה. הכיתות קטנות.


1. (א) גלויה לדני



אלס דני,

מה נשמע? אני בקורס ואחשבים.
המקום יפה, אבל הסטודנטים לא נחמדים.
הכיתה גדולה, והאורים לא מעניינים.
השיעורים קשים תמיד, הספרים לא טובים והתרגילים משעממים.
אני רוצה לחזור הביתה.

להתראות, יאסי.



דני כהן

רחוב היק

חיפה

הפיתה = לבית

Write a happier sounding postcard.



(ב) כתבו גלויה אחרת, שמחה יותר.

Use the words: / נחמד / טוב / יפה / מיוחד / מצוי / השתמשו במילים:

Create sentences using the following words.

(ג) כתבו משפטים.



צאקה: הספרייה גדולה.



2. (א) למה ג'ון בא לישראל?

- כי יש פה שמש טובה.
- כי יש פה אנשים נחמדים.
- כי יש פה פלאפל טוב.
- כי יש פה מקומות עתיקים.
- כי יש פה אוניברסיטאות מצוינות.
- כי יש פה מסעדות פְּשׁוּטוֹת.
- כי יש פה קיבוצים מיוחדים.
- כי יש פה שמים יפים.
- כי יש פה מדְּבַר גדול וְשֶׁקֶט.
- כי יש פה חיים מעניינים.



(ב) כתבו מה ג'ון אומר על ישראל (לפי א').
Write down what Jhon says about Israel (according to א').

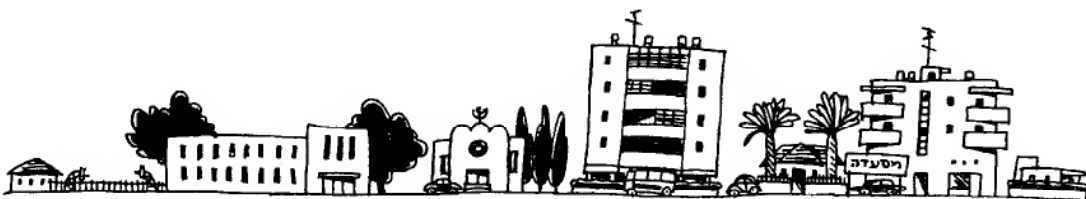
בישראל השמש טובה. האנשים הפלאפל ה...
עתיקים. האוניברסיטאות ה... כשרות. הקיבוצים ה...
ה... יפים. המדבר החיים ה...

(ג) גינה לא רוצה לבוא לישראל.
כתבו מה היא אומרת על ישראל.
Gina does not want to come to Israel.
Write down what she says about Israel.

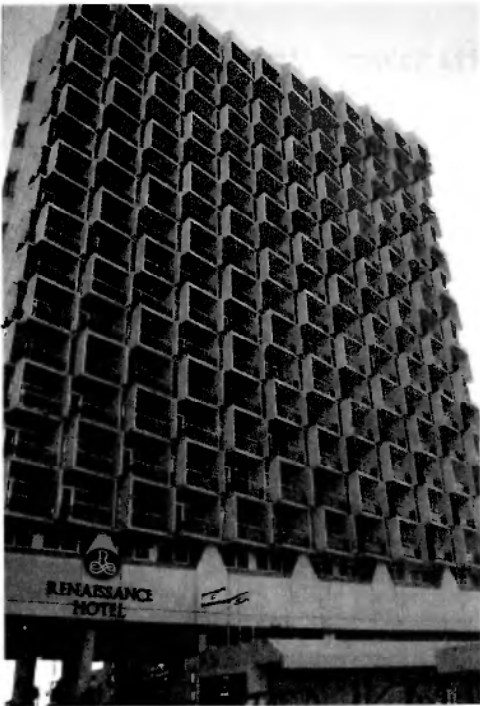
צאקה: בישראל החיים לא מצוינים.

(ד) כתבו עוד 4 משפטים דומים חיוביים ושליליים.
Write down four similar positive and negative sentences.

בישראל ... או באמריקה ... או ב...



3. (א) מלונות ים - המלח



מלון רנסנס בים המלח

אתה נוסע בדרך מירושלים לקדום. הדרך יפה ומיוחדת. המדבר גדול. אין בתים, אתה לא רואה אנשים, יש רק שקט. ליד יריחו אתה רואה אוהלים של בדווים, והכול שקט.

5 פתאום, אתה רואה מלונות גדולים ומודרניים; מלון אחד, ועוד מלון, ועוד מלון: הילטון, שרתון, הייאט, פלזה...

10 ואתה שואל: מה הם "עושים" שם באמצע המדבר? ליד ים המלח יש מעיינות של מים חמים. הרבה תניקים מהארץ ומחו"ל באים לשם. אנשים חולים מכל העולם באים למעיינות האלה, כי יש במים הרבה מינרלים. הם באים בחורף, כי בחורף יש במדבר שמש טובה.

15 הם גרים במלונות ומשם הם רואים את ההרים המיוחדים, את הים הכחול ואת השמים היפים. הם רואים את המדבר ושומעים את השקט.

(ב) ענו על השאלות לפי הטקסט. Answer the following questions according to the text.

- (1) מה יש ליד האוהלים של הבדווים?
- (2) בשורה 8 כתוב: "הם" מי?
- (3) בשורה 10 כתוב "לשם" לאן?
- (4) למה באים התיירים למעיינות ליד ים המלח?



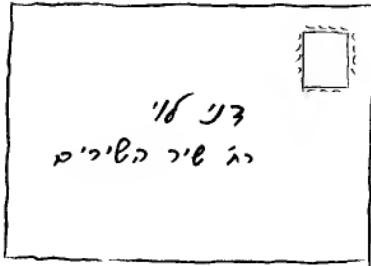
ים המלח - יהודית ילין-גינת

ג) השלימו את שם התואר לפי הקטע.
Complete the sentences with the correct adjective, according to the text.

צאגא: המדבר ג'ול.

- (1) הדרך מירושלים לסדום _____
 (2) המלונות _____
 (3) המים במעיינות _____
 (4) השמש במדבר _____
 (5) ההרים _____
 (6) הים _____
 (7) השמים _____

ד) כתבו גלויה לחבר מהמלון ליד ים המלח.
Write a postcard to a friend from the Hotel by the Dead Sea.



4. בניין פעל - גזרת פ"י - שם הפועל - verb type פ"י - conjugation פעל

| שם פועל Infinitive form | הווה Present tense |
|----------------------------|-----------------------|
| לִלְכֹת | הולך |
| לִדְרֹת | יורד |
| לִשְׁבֹת | יושב |
| לִפְעֹל | |

לשבת, לדעת



5. (א) אני אוהב ללכת



אבי: לאן? לאוניברסיטה?
 דויד: כן. אתה רוצה טְרָמפּ?
 אבי: לא. אני רוצה לְלַכֵּת.
 דויד: אבל אני נוסע לשם עכשיו.
 אבי: תודה, אבל אני לא רוצה לנסוע.
 אני אוהב ללכת. באמת, תודה.
 דויד: יום טוב!

מי נוסע ומי הולך?

Complete the table.

(ב) השלימו את הטבלה.

| שם פועל | הווה | | | |
|---------|--------|--------|-------|------|
| | ה. | | י. | |
| | נ. | ז. | נ. | ז. |
| | | | | הולך |
| | | יושבים | | |
| | | | יודעת | |
| | יורדות | | | |

אז יאללה, היי!

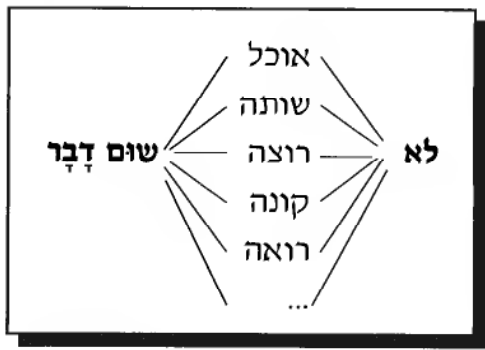
(א) מה פתאום!?





6.

א) רני לא רוצה שום דבר



- אימא: רני, אתה לא אוכל שום דבר?
 רני: לא. אני לא רוצה לאכול.
 אימא: אתה רוצה לשתות משהו?
 רני: לא. שום דבר.
 אימא: למה אתה לא לומד?
 רני: כי אני לא רוצה ללמוד.
 אימא: למה אתה לא קורא ספר?
 רני: כי אני לא רוצה לקרוא.
 אימא: אולי אתה רוצה ללכת לדוֹדָה שושנה?
 רני: אימא, לא!!
 אימא: אז מה אתה רוצה?
 רני: שום דבר!

מה רני רוצה?



כתבו על רני : רני לא אוכל כל דבר. הוא לא... Write about רני :

ב) כתבו שיחה דומה בין שני חברים או חברות במסיבה.

השתמשו בפעלים אחרים, למשל במקום לומד, קורא - רוקד, מדבר וכו'.

Write down a similar dialogue between friends at a party. Use different verbs, for example instead of לומד, קורא - רוקד, מדבר etc.

7. בחרו את הפועל המתאים מהרשימה ואמרו את המשפטים.

Use the correct verb from the list and say the sentences.

הפעלים: לשבת / ללכת / לדעת / לרדת



- (1) - את רוצה _____ לסרט?
 - כן, מתי?
 (2) - אתה רוצה _____ ליד מיכל?
 - לא. אני יושב תמיד ליד תמר.
 (3) - אני רוצה לנסוע!
 - מצטער. אין מקום. בבקשה _____.
 4. - אתם רוצים _____ איפה יש מסעדה סינית בחיפה?
 - כן. איפה?

שרטטו טבלות במחברת, שבצו את הפעלים במקום הנכון והשלימו את צורות הפעלים החסרות.

Draw tables in your note book. Place the verbs in their correct place and complete the missing verb forms.

הפעלים: לאהוב, לאכול, לבוא, לבנות, לדעת, לומר, לחזור, לחשוב, לכתוב, ללבוש, לנסוע, לעבוד, לעלות, לעשות, לפגוש, לקום, לקנות, לקרוא, לראות, לרוץ, לרצות, לרקוד, לשאול, לשבת, לשיר, לשמוע, לרדת,

| ז.ר. | | נ. | | |
|------|----|----|------|----------------|
| ז. | ר. | נ. | ז. | |
| | | | לומד | ללמוד לאהוב |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | לשתות לבנות |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | לגור לקום |
| | | | | |
| | | | | לדעת ללכת |
| | | | | |
| | | | | |



אל יאלנה, היי!
לבריאאות! (ב)



9. א

ברחוב שינקין בתל-אביב



- שרית: היי יורם, מה נש...?
 יורם: טוב. תודה. ואת, מה שלומך?
 שרית: אַחְלָה!
 יורם: אולי את רוצה לשתות קפה?
 שרית: סַבָּבָה!
 יורם: לאן את רוצה ללכת? אולי לקפה ירושלים?
 שרית: על הַכִּיפֶק!



פיתה צק חואסי / סנדלויז'יק /
 צ'יפס / פיצה / פסטסה / סלט /
 קפה צק חוא / תה / איף /
 ג'יזה סקוואד / ג'יזה איאון / צלגות

בקפה ירושלים

תגיד
תגיד
תגיד

- יורם: יש פה מקום נחמד ליד החלון. את רוצה לשבת שם?
 שרית: בְּפִיף. אז תגיד, מה הולך?
 מלצר: סליחה, אתם כבר יודעים מה אתם רוצים?
 שרית: פֶּסְטָה פֶּסְטוֹ וגם גלידה לימון.
 יורם: ואני רוצה פיצה וקפה עם הרבה חלב, בבקשה.
 שרית: וגם מים קרים עם לימון.
 — — —
 שרית: נו, יורם, אז מה העניינים?
 יורם: מה את רוצה לשמוע? אני לומד מתמטיקה ופילוסופיה.
 שרית: נוֹאֵלָה, מה אתה אומר?
 יורם: ואת, מה את לומדת?
 שרית: אני? ללמוד? מה פֶּתְאוּם? אני רוצה לטייל בעולם, לפגוש אנשים, לנסוע קצת.
 יורם: לאן את רוצה לנסוע?
 שרית: בּוֹלִיבְיָה, הודו, אוסטרליה, קְנָיָה. פה, שם.
 יורם: מתי את נוסעת?
 שרית: אני יודעת?! אני רוצה לנסוע עם חברים. אתה רוצה לבוא?
 יורם: אָה... מלצר, חֶשְׁבוֹן, בבקשה!

קפה ירושלים
 רחי שינקין 9, ת"א
 פִּיזָה.....
 פֶּסְטָה פֶּסְטוֹ.....
 גְּלִיזָה.....

Who is talking in slang, יורם or שרית ?

(1) מי מדבר בסלנג, יורם או שרית?



(2) בחרו וסמנו: מי זה יורם, ומי זאת שרית?

Choose and indicate: who is שרית and who is יורם ?



(ב) כתבו על מי אפשר להגיד את המשפטים האלה, על יורם או על שרית?

Write down which character these sentences refer to - יורם or שרית ?

(1) _____ רוצה לנסוע עם חברים. (4) _____ רוצה מים.

(2) _____ לא רוצה ללמוד. (5) _____ רוצה לטייל בהודו.

(3) _____ רוצה לשתות קפה.

(ג) המשיכו את השיחה בין שרית ויורם. יש אפשרויות שונות לסיים את השיחה.

Continue the conversation between שרית and יורם. There are different possibilities to end the conversation.

למשל: שרית: טוב. להתראות בצוז שנה. אתה רוצה אשה מהזוג?

או: שרית: אז להתראות אחר ב"א-אז!

10. (א) השלימו את הפעלים המתאימים - צורת הווה או שם פועל.

Complete the sentences using the correct verbs - present tense or infinitive.

אנשים בתל אביב

בת"א יש אנשים מכל העולם; מאירופה, ומאפריקה, מאמריקה, מאסיה ומאוסטרליה.

בת"א אנשים _____ עברית ויידיש, אנגלית ורוסית, גרמנית ושפות אחרות.

בת"א אנשים אוהבים _____ הכול. הם _____ חומוס, פלאפל, פיצה, בורקס, או

משהו אחר. בארוחות הם _____ יין, מיץ, קפה, או תה.

במסיבות בת"א אנשים אוהבים _____ גיינס וטי-שרט, ולפעמים הם _____ בגדים אֶלְגַנְטִים.

בת"א אנשים אוהבים _____ מוזיקה. הם _____ מוזיקה מודרנית או קלסית. הם אוהבים

שירים מרוסיה, מאמריקה, מספרד או ממקום אחר. הם _____ גם שירים ישראליים.

בת"א אנשים אוהבים _____ ברחובות. הם _____ ברחובות, _____ בחנויות ו_____

בבית קפה או במסעדה.

בבית הם _____ ספרים, _____ טלוויזיה, ולפעמים גם _____ שאלות וחושבים על החיים.

(ב) ספרו על אנשים בעיר אחרת. Tell about people in a different city.

Grammatical summary

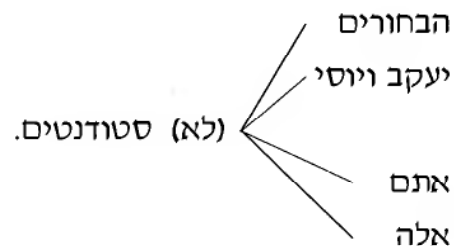
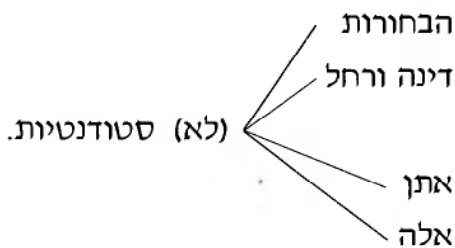
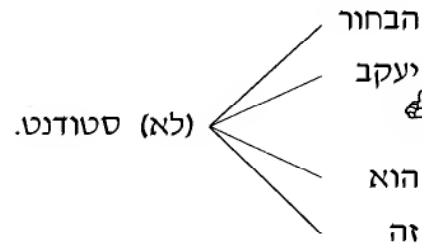
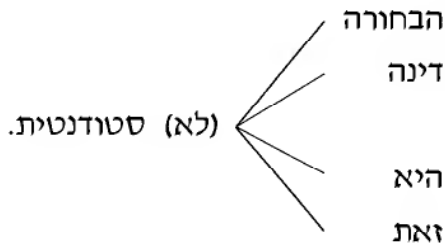
Nominal clause models

סיכום לשוני

דגמי משפטים שמניים

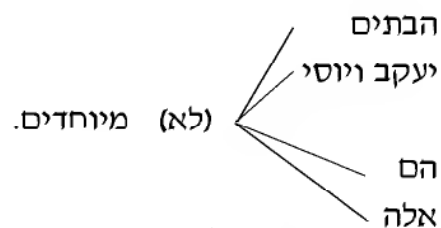
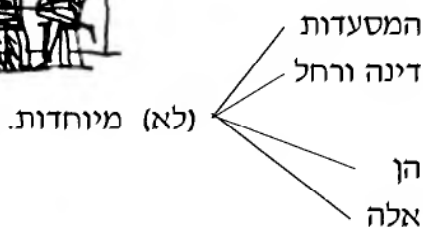
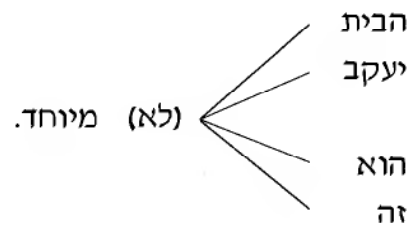
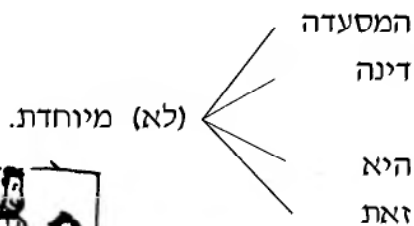
א. שם עצם מיודע / שם עצם פרטי / שם גוף / כינוי רומז + שם עצם

Definite nouns / proper nouns / personal pronouns / demonstrative pronouns + nouns



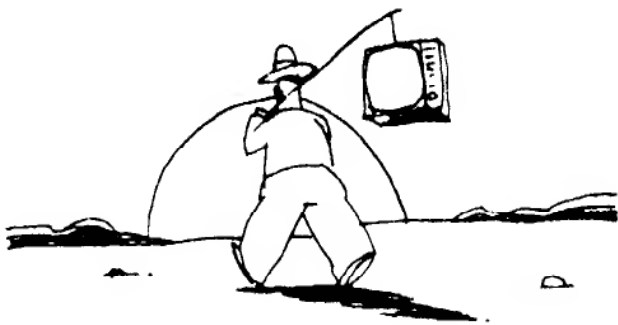
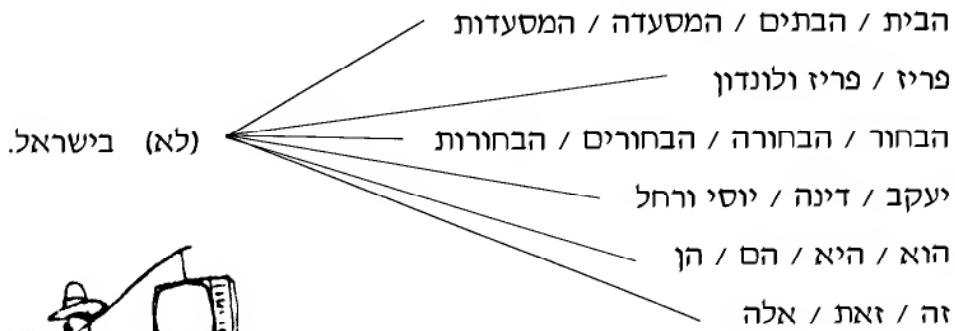
ב. שם עצם מיודע / שם עצם פרטי / שם גוף / כינוי רומז + שם תואר

Definite nouns / proper nouns / personal pronouns / demonstrative pronouns + adjectives.



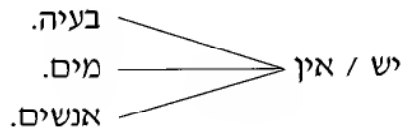
ג. שם עצם מיודע / שם עצם פרטי / שם גוף / כינוי רומז + צירוף יחס

Definite nouns / proper nouns / personal pronouns / demonstrative pronouns + prepositional phrases



יש / אין + nouns

ד. יש / אין + שם עצם



• בדגמים א', ו-ב' יש התאמה בין הנושא ובין הנשוא:



In model A and B the subject and the predicate agree:

למשל: זאת תאמרה. אתם מיוחדים. רנה סאונטית

But in models C and D they do not agree.

ואילו בדגמים ג' ו-ד' אין התאמה.

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות עצם Nouns

| | |
|----------------|----------------------|
| café | בית קפה (ז), בתי קפה |
| postcard | גלויה (נ) |
| way | דרך (נ), דרכים |
| ill / sick | חולה (ז), חולה (נ) |
| winter | חורף (ז) |
| window | חלון (ז), חלונות |
| bill / check | חשבון (ז), חשבונית |
| desert | מדבר (ז), מדבריות |
| waiter | מלצר (ז), מלצרית (נ) |
| (water) spring | מעיין (ז), מעיינות |
| view | נוף (ז) |
| language | שפה (נ) |
| exercise | תרגיל (ז) |
| tourist | תייר (ז), תיירת (נ) |

שונות Miscellaneous

| | |
|-----------------------------|-------------------------|
| in the middle (of) | באמצע תיפ |
| in a...(exp. In a month...) | בעוד מייח |
| homewards | הביתה תיפ |
| abroad | חו"ל = חוץ לארץ (ז.ר.ס) |
| already | כבר תיפ |
| Bless you! | לבריאות! ב. |
| No way! | מה פתאום!! ב. |
| suddenly | פתאום תיפ |
| always | תמיד תיפ |
| tell! | תגיד! (ז) |
| tell! | תגיד! (נ) |
| tell! | תגידו! (ז.נ.ר) |

פעלים Verbs

descend / go down יורד, לרדת

שמות תואר Adjectives

| | |
|--------|---------------|
| hot | חם, חמה |
| blue | כחול, כחולה |
| kosher | כשר, כשרה |
| boring | משעמם, משעממת |
| cold | קר, קרה |
| hard | קשה, קשה |
| quiet | שקט, שקטה |

סלנג Slang

| | |
|-----------------------------|------------------|
| great! | אחלה מייק, מייז |
| with pleasure! | בפוף מייק, מייז |
| really!/? / That's right... | וואלה מייק, מייז |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|------------------------|---------------------|
| burekas (kind of food) | בורקס (ז) |
| hitchhike | טרמפ (ז) |
| mineral | מינרל (ז) |
| pizza | פיצה (נ) |
| pesto pasta | פסטה פסטו (נ) |
| elegant | אלגנטי, אלגנטית שית |

שיעור

8

עברית מן ההתחלה

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: פועל: בניין קל, גזרת פ"י, שם הפועל
 Verbs: basic stem, (פָּעַל), verb type, infinitive form

לִּפְעוֹלֵי תִּתְּ
 לִּפְעוֹלֵי תִּתְּ
זֹאמָה: אֶשְׁתָּ
אֶזְצַת

Syntax: תחביר: התאמה במשפט שמני במין ובמספר
 Gender and number agreement in nominal clauses

זֹאמָה: הַשִּׁיעוֹר קָשָׁה.
הַסֵּכֶרִי"ה גְּדוֹלָה.
הַסֵּכֶרִיק יִשְׁנִים.
הַכִּיתוֹת קָטָנוֹת.

Negative clauses + **לֹא** **דָּבָר** משפטי שלילה + **לֹא דָּבָר**

סיכום לשוני: דגמי משפטים שמניים **Grammatical summary:** nominal clause models

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

1. צירוף של שם עצם מיודע ושם תואר לא מיודע יוצר משפט בעברית, למשל:

שם עצם שם תואר
הַבַּיִת גְּדוֹל.

יש לשים לב להתאמה במין ובמספר בין שם העצם ובין שם התואר.

The combination of definite nouns and indefinite adjectives creates sentences in Hebrew, for example: .

Adjective noun

הַבַּיִת גְּדוֹל.

Note the agreement of nouns and adjective in gender and number.

2) בפועל **להגיד** לא משתמשים בזמן הווה.

The present tense of the verb להגיד is not in use.

שיעור 9

1. בניין פיעל - גזרת השלמים - שם הפועל conjugation - strong verbs - infinitive form פיעל

| שם פועל Infinitive form | הווה Present tense |
|----------------------------|-----------------------|
| לְדַבֵּר | מדבר |
| לְחַפֵּשׂ | מחפש |
| לְטַיֵּיל | מטייל |
| לְקַבֵּל | מקבל |
| לְשַׁלֵּם | משלם |
| לְשַׁחֵק | משחק |



אתה רוצה לשלם בצ'ק? 



אורי אוהב לטייל במדבר.



הוא אוהב לקבל מכתבים.

2. א) באוטובוס מתל-אביב למודיעין



רני: לאן אתה נוסע?
 יוסף: למודיעין. אני גנן. אני עובד בגינות של אנשים, ואני מחפש עבודה. במודיעין יש הרבה בתים עם גינות. נכון?
 רני: אני לא יודע, אבל אין גינות בתל-אביב?
 יוסף: יש, אבל יש גם הרבה גננים. מודיעין היא עיר חדשה, ואולי אין שם הרבה גננים.
 רני: איך אתה מחפש עבודה, בעיתון?
 יוסף: לא. אני אוהב לטייל ברחובות ולדבר עם האנשים.
 אולי אתה מכיר מישהו במודיעין?
 רני: לא. אני לא מכיר.
 יוסף: טוב, לא חשוב. הינה כבר מודיעין.
 אני יורד פה.
 רני: בהצלחה.



בונים את העיר מודיעין, 1999



Why did יוסף say "בהצלחה" to רני?

למה יוסף אומר לרני "בהצלחה"?

Say / Write down the dialogue.

א) אמרו / כתבו את השיחה.

יוסף בא למודיעין. הוא רואה איש ליד בית עם גינה גדולה.

2) המחזו שתי שיחות דומות לשיחה בין רני ויוסף.

בשיחה אחת רני מדבר עם יורם. יורם הוא מורה לאנגלית.
 בשיחה שנייה רני מדבר עם שרה. שרה היא מורה לגיטרה.
 Dramatize two dialogues similar to the one between רני and יוסף.
 In the first dialogue רני talks to יורם. יורם is an English teacher.
 In the second dialogue רני talks to שרה. שרה is a guitar teacher.

סליחה, איפה המודיעין?



Complete the table.

3. (א) השלימו את הטבלה.

| שם פועל | הווה | | | |
|---------|--------|--------|--------|-------|
| | ה. | | י. | |
| | נ. | ז. | נ. | ז. |
| _____ | _____ | _____ | _____ | מדבר |
| _____ | _____ | _____ | מטיילת | _____ |
| _____ | _____ | מחפשים | _____ | _____ |
| _____ | משלמות | _____ | _____ | _____ |
| לקבל | _____ | _____ | _____ | _____ |

Complete the following sentences using infinitive forms. (ב) השלימו את שם הפועל.

צאקה: המורה מדבר עברית ואנגלית, אבל הוא רוצה **לזכר** רק עברית.

- (1) אבי רוצה _____ עבודה. הוא מחפש בעיתון.
- (2) יוסף מטייל ברחובות ומדבר עם אנשים. הוא אוהב _____ ברחובות ו _____ עם אנשים.
- (3) רינה אומרת לרני: תמיד אתה משלם. היום אני רוצה _____.
- (4) אני מקבלת מכתבים באינטרנט. אני אוהבת _____ מכתבים מאנשים בכל העולם.

4. סמנו את ההשלמה הנכונה. Check the correct completion of the sentences below.

- צאקה:** אני הולכת לשוק, כי אני אוהבת לדבר בטלפון. כי אני לא רוצה לשלם הרבה כסף. כי אני מחפשת מקומות שקטים.
- (1) אתם מדברים עברית, אבל לא כותבים עברית. אבל אתם ישראלים. אבל אתם משלמים בבנק.
 - (2) אתה אומר לדני "בהצלחה", כי אתה מחפש עבודה. כי הוא מקבל דרישת שלום מהמשפחה. כי הוא מקבל עבודה חדשה.

3) לאן את

- מחפשת?
- מטיילת?
- משלמת?

4) הם באים לאילת בינואר,

- כי הם מחפשים שמש.
- כי הם לא אוהבים את הים.
- כי הם מטיילים ביפן.

5) אנחנו קונות עיתון,

- כי אנחנו רוצות לקבל גלויה.
- כי אנחנו רוצות לחפש דירה.
- כי אנחנו רוצות לדבר עם דני.



מן המקורות

"לפיכך אנחנו חייבים להודות, להלל,
לשבח, לפאר, לדומם, להדר, לברך,
לעלה ולקלס למי שעשה לאבותינו ולנו
את כל הנסים האלה"

(סדר מועד, מסכת פסחים, פרק י', משנה ה')

1) סמנו במשנה את כל הפעלים בפועל.

2) אמרו מה עושים לפי הכתוב: מודים לקדוש

ברוך הוא, מההללים, את הקדוש ברוך הוא.

- 1) Underline all the verbs in the present conjugation in the Mishnah passage.
- 2) According to the passage, say what one has to do. (Use the present tense)

סדר אשר נקבע לאבותינו

למכר

אנחנו חייבים להודות ל
להלל לשבח לפרוך לברך
לעלה ולקלס למי שעשה לאבותינו ולנו
את כל הנסים האלה והוציאנו מעם ארץ
מצרים וישעבדנו ויאמר ליום טוב
וכאמרה לאור גדול ומשעבוד לנאמרה
וכאמר לפנינו חרשה תללדיה

הללוהו תללדיה

הללוהו את שם ה' יהוה שם ה' מסודר מעשה
ועד עולם • מכבודו שמעור מבואר • מ
כבודו שם ה' רב יקר מן כל השמות
מבואר • מי כמו אלהי המעבדיה לעם
המקודש • ליהוה שם ה' וברוך • מקמי
משרודל מעשיות דבאבון • להודות
עם ה' שם ה' עמו • משבח עמדת
הבית עם הפנים קבטה תללדיה •

הצאת

למה מסודר בידנו •
מעמלנו • הקשה ידנו

מתוך הגדה של פסח - פולין, 1719

בישראל סוף שבוע הוא יום שישי ושבת. הרבה ישראלים עובדים חמישה ימים בשבוע ולא עובדים ביום שישי. הם הולכים, לשוק או לקניון. בקניון יש מסעדות, פתי קפה, והרבה חנויות. האנשים אוהבים לטייל בקניון, לשבת בבית קפה, לדבר עם חברים ולקנות אוכל. הם מחפשים חלות מתוקות לשבת או לחם טוב. הם קונים חומס וטחינה, קפה ותה, עוגות ושוקולד. הם קונים גם פרחים ועיתונים - עיתון אחד, שניים או שלושה.



שוק מחנה יהודה בירושלים, 1999

הישראלים אומרים: אנחנו מקבלים את השבת בשירים, בפרחים ובעיתונים. בהרבה מקומות יש ביום שישי בבוקר סרטים, קונצרטים וטיולים. באוניברסיטה, בסינמטק, במוזאון ובמקומות אחרים יש קורסים מיוחדים של יום שישי בבוקר. בקורסים האלה לומדים פילוסופיה סינית, יידיש או ערבית, מוזיקה עתיקה ועוד. אבל הרבה אנשים אומרים: אנחנו לא רוצים ללמוד ביום שישי. אנחנו רוצים לראות חנויות יפות, לפגוש אנשים, לקנות, לקנות ולקנות. אולי גם הקניון הוא "אוניברסיטה"? לא לומדים שם היסטוריה או מוזיקה, אבל לומדים על החיים. בשוק ובקניון רואים את הסרט של החיים.

- מה אומרים בטקסט על: ?
- (א) עוגות, חומס וקפה
 (ב) עיתונים, שירים ופרחים
 (ג) יידיש, מוזיקה עתיקה ופילוסופיה סינית
 (ד) סרטים, קונצרטים וטיולים



| | | |
|-----------|----|------------|
| תלמידות | 11 | אחת עשרה |
| מורות | 12 | שתיים עשרה |
| ילדות | 13 | שלוש עשרה |
| בחורות | 14 | ארבע עשרה |
| דודות | 15 | חמש עשרה |
| חברות | 16 | שש עשרה |
| תיירות | 17 | שבע עשרה |
| מוכרות | 18 | שמונה עשרה |
| סטודנטיות | 19 | תשע עשרה |
| משפחות | 20 | עשרים |

כל ה"עשרה"

Read the numbers and say them.

(א) קראו ואמרו את המספרים.

ארוחה גדולה

בבית של נשתי, האישה של אחשוורוש, יש היום מסיבה. 20 חברות באות לדירה של ושתי, והיא עושה ארוחה גדולה.

היא שמה על השולחן 15 פיתות עם פלאפל, 16 פיצות עם זיתים ו-13 פיצות עם עגבניות, 14 לחמניות עם טונה, 18 לחמניות עם גבינה ו-12 חלות עם מרגרינה.

נשתי עושה סלט גדול. בסלט יש 11 עגבניות, תשעה עשר זיתים וסקרי. היא עושה גם סלט פרות. היא שמה בסלט 17 בננות והרבה תפוזים.

ושתי חושבת: מה החברות רוצות לאכול? מה אין על השולחן?



מה אתם חושבים? מה עוד החברות רוצות לאכול, וכמה?

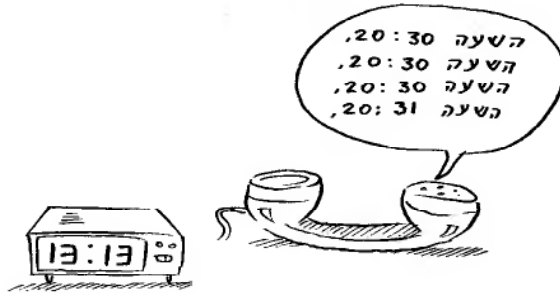
What do you think? What else do the friends want to eat, and how much?

Solve the math problems and say them out loud. פתרו את התרגילים ואמרו אותם. (ב)

כמה זה? זאקה: $11+3 = 14$ אחת עשרה ואז elle הק ארבע עשרה.

- | | | | |
|--------------|-----|------------|-----|
| $14+3-3 =$ | (4) | $19-7 =$ | (1) |
| $18+0-1 =$ | (5) | $9+8-3 =$ | (2) |
| $20-16+11 =$ | (6) | $10+9-6 =$ | (3) |

8. מה השעה? (IV)



בטלויזיה - הכול בעברית

| | | |
|------------------|------------|-----------------------|
| | זמן לעברית | 13:17 |
| אופרה בעברית | 19:18 | שירים עבריים 15:13 |
| שיעור בעברית | 22:15 | העברית של התנין 16:30 |
| חדשות בעברית קלה | 23:46 | רגע של עברית 17:16 |



- בת כמה את?
- אני בת עשרים וחמש.



- בן כמה אתה, יוסי?
- אני בן שלוש עשרה.

9. בן כמה? בת כמה?

Read and complete:

קראו והשלימו:



(1) - בת כמה נועה?

- _____



זאקה: - בן כמה הילד?

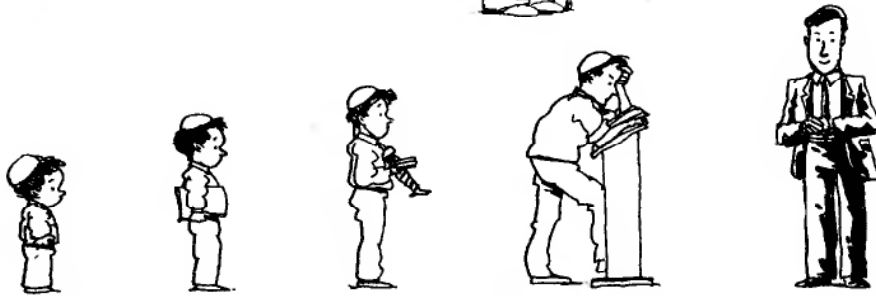
- האל בן חמש.



(3) - בת כמה רחל? _____



(2) - אברהם? _____



בן חמש שנים למקרא
 בן עשר למשנה
 בן שלוש עשרה למצוות
 בן חמש עשרה לגמרא
 בן שמונה עשרה לחפה

(אבות, ה, כ"ה)

אן האקורות

Read the numbers and say them.

10. קראו ואמרו את המספרים.

ומה את אוכלת?

אחשוורוש: יש אוכל בבית?

וְשֵׁתִי: יש.

אחשוורוש: מה יש?

וְשֵׁתִי: יש סלט יַרְקוֹת וסלט פְּרוֹת.

אחשוורוש: אני לא אוהב סלט. יש פיצה?

וְשֵׁתִי: אתה אוכל 14 פיצות בשבוע, אחשוורוש. זה לא בָּרִיא.

אחשוורוש: אולי יש פיתה עם חומוס?

וְשֵׁתִי: אתה אוכל 11 פיתות ביום, אחשוורוש. זה לא טוב.

אחשוורוש: ומה את אוכלת?

וְשֵׁתִי: היום אני אוכלת 13 עֵגְבָנִיּוֹת.

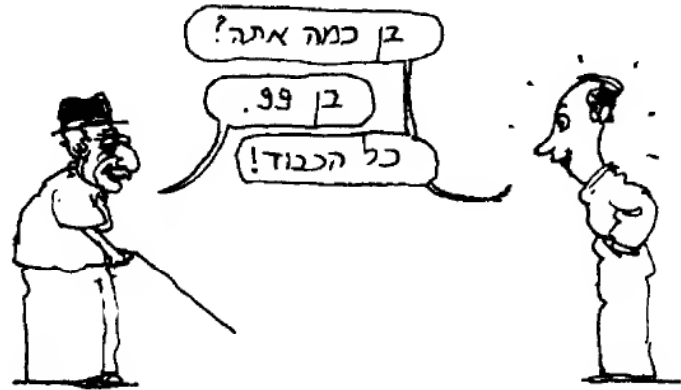
אחשוורוש: ושת, אולי יש בבית קצת צ'יפס?

וְשֵׁתִי: אחשוורוש!!

(2) מה אחשוורוש אוכל?

(1) מה ושת אוכלת?

אל יאנא, היי!



האוצר הלשוני

Summary of Topics

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות עצם Nouns

| | |
|---------------|------------------|
| cheese | גבינה (נ.) |
| gardener | גנן (ז.) |
| olive | זית (ז.), זיתים |
| vegetable | ירק (ז.), ירקות |
| party | מסיבה (נ.) |
| tomato | עגבנייה (נ.) |
| flower | פרח (ז.), פרחים |
| fruit | פרי (ז.), פרות |
| shopping mall | קניון (ז.) |
| market | שוק (ז.), שווקים |

שונות Miscellaneous

| | |
|----------------------------------|-----------------|
| Good luck! | בהצלחה! תיפ, ב. |
| How old...? | בן כמה? (ז.) |
| How old...? | בת כמה? (נ.) |
| Never mind (lit.: not important) | לא חשוב |
| weekend | סוף שבוע (ז.) |

שמות תואר Adjectives

| | |
|---------|-------------|
| healthy | בריא, בריאה |
| sweet | מתוק, מתוקה |

פעלים Verbs

| | |
|---------|------------|
| receive | מקבל, לקבל |
| pay | משלם, לשלם |
| put | שם, לשים |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|--------|----------------|
| opera | אופרה (נ.) |
| tuna | טונה (נ.) |
| celery | סלרי (ז. ר. 0) |
| check | צ'ק (ז.) |

מספרים numbers

| | | | |
|-----------|------------|----------|-----------|
| seventeen | שבע עשרה | thirteen | שלוש עשרה |
| eighteen | שמונה עשרה | fourteen | ארבע עשרה |
| nineteen | תשע עשרה | fifteen | חמש עשרה |
| twenty | עשרים | sixteen | שש עשרה |

ב. הנושאים הלשוניים Grammatical topics

Morphology: צורות: פועל: בניין פיעל, גזרת השלמים, שם הפועל

Verbs: conjugation, strong verbs, infinitive form פיעל

ל □ □ □ : דואמה; אָזְבֵר

Miscellaneous: שונות: מספרים מונים בנקבה 20-11

Feminine cardinal numbers

מה השעה? (IV)

בן כמה? / בת כמה?

שיעור 10

conjugation - strong verbs - present tense הפעיל


1. בניין הפעיל - גזרת השלמים - זמן הווה

מה קרה? 

| f. נ. | m. ז. | |
|---------------|---------------|--------|
| מְרַגֶּשֶׁה | מְרַגֵּשׁ | s. י. |
| מְרַגֶּשֶׁת | מְרַגֵּשׁ | |
| מְרַגִּישׁוֹת | מְרַגִּישִׁים | pl. ר. |
| מְרַגִּישׁוֹת | מְרַגִּישִׁים | |

וגם: מְזַמֵּן, מְסַבֵּר, מְפַסֵּק, מְצַלֵּחַ, מְתַחֵל



ג'וגינג 

יוסי רץ כל בוקר חמישה קילומטרים, גם בקיץ וגם בחורף. איך הוא מצליח לעשות את זה? הוא מסביר: "ביום ראשון אני רץ רק חצי קילומטר. בך אני מתחיל ביום שני אני רץ קילומטר וחצי ומפסיק. אחר שבוע אני רץ חמישה קילומטרים ומרגיש נהדר. גם אתם רוצים לרוץ? אני מזמין את כולם לרוץ מחר בשש בבוקר."

שיעור 10

עברית מן ההתחלה

232

2. שנו כל פעם את ההשלמה ואמרו את כל המשפט.

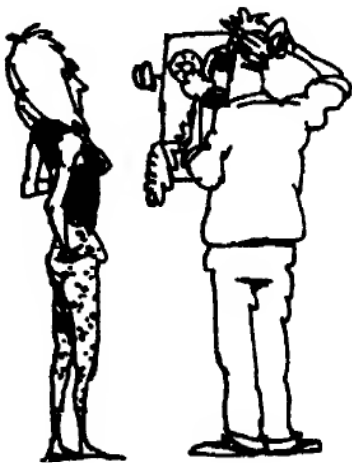
Complete the sentences in several different ways, and say them.

דוגמה: אני מתחיל / ללמוד / לעבוד / לדבר / לחשוב /

אני מתחיל ללמוד.
אני מתחיל לדבר.
אני מתחיל לחשוב.
אני מתחיל לעבוד.

- (1) הוא מתחיל • את השיעור / את העבודה / את הטיול / את הדיאטה /
- (2) היא מפסיקה • לשאול / לשיר / לקרוא / לשתות /
- (3) הם מפסיקים • את הקונצרט / את הסרט / את הארוחה / את הקורס /
- (4) אתה מזמין • את יוסי / את החברים / את כולם / את הנב /
- (5) את מזמינה • ספר בספרייה / קפה בקפטריה / מקום ב"אל-על" / כרטיס לקונצרט /
- (6) אנחנו מזמינים חברים • למסיבה / לטיול / לבית קפה / לסרט /
- (7) אני מזמין את יוסי • לשתות קפה / לרקוד / לטייל בהרים / לאכול פיצה /
- (8) אתם מסבירים • את התרגיל / את השיר / את הבעיה / את השיעור /
- (9) הן מסבירות את הדרך • להורים / לחברים / לתלמידים / לתיירים /
- (10) היא מסבירה • איך הולכים לסינמטק / מה קרה / למה הוא לא לומד / איך עושים עוגה /
- (11) אנחנו מרגישות • מצוין / פְּכָה פְּכָה / טוב מאוד / בסדר /
- (12) הוא מרגיש • כמו ילד / כמו גדול / כמו בבית / כמו בסרטים /
- (13) אתה מצליח • באוניברסיטה / באולפן / בחיים / בקריירה /
- (14) אתן מצליחות • ללמוד עברית / לרוץ 5 קילומטרים / לשבת בשקט / לעשות את התרגיל הזה.

3. (א) **מסיבה**



- 1 חנה: הלו!?
- יוסי: חנה, היי, מה נשמע?
- חנה: פְּכָה פְּכָה. לא טוב.
- יוסי: מַה קָרָה?
- 5 חנה: שום דבר.
- יוסי: יש היום מסיבה נהדרת. את רוצה לבוא?
- חנה: אני לא יודעת. איפה?
- יוסי: בבית של דני.
- חנה: איפה זה?
- 10 יוסי: את לא יודעת איפה דני גר? ליד התאטרון.



חנה: מתי זה מתחיל?

יוסי: בעשר.

חנה: מי בא?

יוסי: כולם.

חנה: איך נוסעים ל ... 15

יוסי: אוי, חנה, סליחה, מישהו בַּפּֿלֶאפּוֹן. להת...

ב) מצאו בשיחה את השורה המתאימה למשפט ואמרו באיזו שורה אומרים ש...:

Find the lines in the dialogue that correspond to these sentences, and say the line number.

- | | |
|---------------------------------|----------|
| 1) חנה מרגישה לא טוב. | שורה ... |
| 2) יוסי מסביר לחנה איפה דני גר. | שורה ... |
| 3) יוסי מפסיק לדבר עם חנה. | שורה ... |
| 4) חנה מתחילה לשאול משהו. | שורה ... |
| 5) יוסי מזמין את חנה למסיבה. | שורה ... |

4. כתבו את הפועל בצורה הנכונה. Complete the sentences using the correct form of the verb.

צאָמָה: מתי את מתחילה ללמוד באוניברסיטה? (להתחיל)

- | | |
|------------|---|
| • (להרגיש) | 1) הן הולכות הביתה, כי הן לא _____ טוב. |
| • (להפסיק) | 2) למה את _____ ללמוד, את לא אוהבת ללמוד? |
| • (להסביר) | 3) המורה _____ את המילים, אבל אני לא מבין. |
| • (להזמין) | 4) חנה ורותי רוצות _____ את כל התלמידים למסעדה. |
| • (להרגיש) | 5) אני רוצה לגור בטבע, כי שם אני _____ בריא. |
| • (להפסיק) | 6) הבחור הזה לא _____ לדבר. הוא מדבר כבר שעה. |
| • (להתחיל) | 7) מחר אנחנו _____ לעבוד בשש בבוקר, כי יש הרבה עבודה. |
| • (להזמין) | 8) אתן _____ את כל המשפחה לארוחה במסעדה? |
| • (להצליח) | 9) אני לא _____ לעשות דיאטה. |

| שם פועל Infinitive form | הווה Present tense |
|----------------------------|-----------------------|
| להזמין | מזמין |
| להסביר | מסביר |
| להפסיק | מפסיק |
| להרגיש | מרגיש |
| להתחיל | מתחיל |



6. השלימו את שמות הפועל: Complete the sentences using the infinitive forms.

להרגיש / להפסיק / להתחיל / להצליח / להזמין / להסביר /

(א) בוריס עולה לארץ

בוריס עולה לארץ עם האישה והילדים. הוא רוצה ____ חיים חדשים בישראל. הוא עובד והוא רוצה מאוד ____ בעבודה החדשה. בחודשים הראשונים בוריס פוגש רק חברים מרוסיה. אחרי כמה חודשים הישראלים כבר רוצים ____ את בוריס למסיבות, והוא מתחיל ____ כמו בבית. אחרי שנה הוא כבר יודע ____ לישראלים את הפוליטיקה בישראל. אחרי שלוש שנים הילדים של בוריס רוצים ____ לדבר רוסית. הם רוצים לדבר רק עברית. בוריס לא יודע מה לעשות: לדבר עם הילדים ברוסית או בעברית?

(ב) שוחחו זה עם זה על הבעיה של בוריס וכתבו מה דעתכם.

Discuss the problem that בוריס is facing, and write down your opinion.

Complete the table.

7. השלימו את הטבלה.

| שם פועל | הווה | | | |
|---------|---------|---------|--------|-------|
| | ר. | | י. | |
| | ג. | ז. | ג. | ז. |
| _____ | _____ | _____ | _____ | מזמין |
| _____ | _____ | _____ | מסבירה | _____ |
| _____ | _____ | מתחילים | _____ | _____ |
| _____ | מרגישות | _____ | _____ | _____ |

Ask each other the following questions.

8. (א) שאלו זה את זה.

- אתה אוהב לקרוא ספרים?
- איזה ספרים אתה אוהב לקרוא?
- מתי אתה קורא?
- איזה ספרים אתה קורא לשיעורים באוניברסיטה?
- את אוהבת לקרוא ספרים?
- איזה ספרים את אוהבת לקרוא?
- מתי את קוראת?
- איזה ספרים את קוראת?

8. (ב) החיים בלי ספרים



הרבה אנשים בעולם המודרני מצליחים בחיים בלי לקרוא ספרים. הם לא קוראים ספרים, לא קונים ספרים, לא מזמינים ספרים בספרייה ולא יושבים עם ספר - לא בבית, לא בגן ולא בבית קפה.

גם הילדים בעולם המודרני לא קוראים הרבה ספרים. הם רואים טלוויזיה הרבה שעות ביום ומשחקים במחשב. הם "קוראים" רק באינטרנט.

יורם ברונבסקי, עיתונאי ישראלי, כותב: בזמן האחרון הורים, מורים, ואינטלקטואלים לא יודעים מה לעשות. הם חושבים: אין חיים בלי ספרים! אבל, אומר יורם ברונבסקי, יש חיים בלי ספרים. הספרים הם דבר חדש בהיסטוריה.

העולם העתיק הוא עולם בלי ספרים. פילוסופים חשובים כותבים על חיים אידיאליים בטבע, והחיים בטבע הם חיים בלי ספרים.

אפלטון, הפילוסוף היווני, (427-347), אומר: אנשים מטיילים בטבע, שומעים סיפורים, מדברים עם חברים, שרים ורוקדים, מרגישים את העולם ומבינים את החיים. הספרים לא מסבירים שום דבר.

"אולי באמת בעולם המודרני (והפוסט-מודרני) אין עתיד לספרים? - שואל יורם ברונבסקי, "אולי אנחנו באמת מתחילים להבין ולהרגיש את העולם כמו הפילוסופים הגדולים וכמו בעולם העתיק?"

Answer the following questions according to the text.

(ג) ענו לפי הטקסט.

1. מה חושבים ההורים והמורים?
2. מה חושבים הפילוסופים?

Discuss the topic in pairs:

(ד) שוחחו בזוגות:



עולם עם ספרים ועולם בלי ספרים?
מה הוא העולם הטוב? למה?

אל יאננה, היי!

9. (א) השלימו את המשפטים או סמנו ליד המשפטים שאתם מסכימים איתם.

Complete the sentences, or make a check mark by the sentences you agree with.

- 1) אני מת / אני מתה על הספרים של
- 2) הספרים של ... עושים לי משהו.
- 3) אין כמו הספרים של ...!
- 4) אני מכיר / מכירה את כל הספרים של ...
- 5) אני תמיד קורא את הספר האחרון של ...
- 6) לפעמים אני מתחיל / מתחילה לקרוא את הספר מהסוף.
- 7) אני לא מפסיק / מפסיקה ספר באמצע.
- 8) לפעמים אני לא רוצה לדעת את הסוף.
- 9) כל יום אני קורא / קוראת ספר.
- 10) אני קורא / קוראת רק עיתונים.

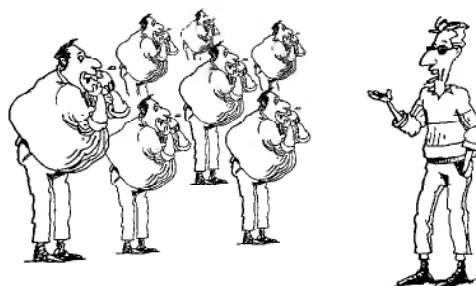


(ב) אמרו זה לזה עוד 3 משפטים בנושא ספרים וכתבו אותם.

Say three more sentences about books to each other, and then write them down.



- (1) כל האנשים אוכלים פלאפל. (לא)
 כל אחד אוכל פלאפל.



Read and choose the correct possibility.

קראו ובחרו את המסקנה הנכונה. (א)

- (1) ישראלי הולך ברחוב ומכיר הרבה אנשים.
 כל הישראלים הולכים ברחוב.
 הישראלים מכירים את כל האנשים ברחוב.
 הישראלים מכירים הרבה אנשים ברחוב.
- (2) כל השנה באים תיירים לישראל.
 כל שנה באים תיירים לישראל רק בקיץ.
 תיירים באים לישראל גם בקיץ וגם בחורף.
 בקיץ ובחורף אין תיירים בישראל.
- (3) לא כל יום בישראל יש שמש.
 בישראל יש ימים בלי שמש.
 בישראל כל היום יש שמש.
 אין בישראל ימים בלי שמש.
- (4) בשבת כל הישראלים קוראים עיתונים.
 כל ישראלי קורא עיתונים בשבת.
 הישראלים קוראים את כל העיתונים.
 הישראלים קוראים עיתונים כל יום.





- (5) בחנוכה במאה שערים יש חנוכייה על כל חלון.
 על כל החלונות במאה שערים יש חנוכיות בחנוכה.
 במאה שערים אין חלונות עם חנוכיות בחנוכה.
 לא על כל החלונות במאה שערים יש חנוכיות בחנוכה.

- (6) הישראלים אוהבים ללכת לשוק, כי בשוק משלמים רק 10 שקלים ל-20 פיתות.
 כל פיתה בשוק עולה חצי שקל.
 כל הפיתות בשוק עולות 20 שקל.
 כל ישראלי קונה 20 פיתות בשוק.



- (7) בהרבה מקומות בישראל אין אוטובוסים בשבת.
 בכל מקום בישראל אין אוטובוסים בשבת.
 בכמה מקומות בישראל אין אוטובוסים בשבת.
 בשבת יש אוטובוסים בכל מקום בישראל.
- (8) הישראלים שומעים חדשות ברדיו כל חצי שעה.
 ברדיו בישראל יש חדשות של חצי שעה.
 בישראל כל חצי שעה אומרים בחדשות מה השעה.
 בישראל יש חדשות ברדיו בשבע וחצי וגם בשמונה.



Read and complete the sentences:

11. (א) קראו והשלימו:

- כל + האנשים • המסיבות • הסיפורים • החדשות • החברים • החברות

מי לא מכיר את איתן?!



כולם מכירים את איתן. הוא בחור נהדר. כל הבחורות אוהבות את איתן. איתן יודע תמיד איפה יש מסיבה, והוא הולך ל____. הוא הולך לבית קפה ופוגש את _____ החשובים. הוא שומע שם את _____ המעניינים בעיר, והוא מספר לכולם את _____ האחרונות. הוא מזמין תמיד את _____ הביתה, אבל מתי הוא בבית?

Choose the most fitting description of איתן.

(ב) בחרו את ההשלמה הכי מתאימה:



איתן הוא:

- א. בחור משעמם
- ב. בחור פופולרי
- ג. איש חשוב
- ד. בחור שקט

(ג) כתבו סיפור על בחורה דומה או לא דומה לאיתן. השתמשו ב- כל + שמות עצם מיודעים ברבים.

Write a story about a young woman similar or not similar to איתן. Use כל + plural definite nouns.



מן האקורות



ואומר על ראשון ראשון ועל אחרון אחרון. (אבות ה, משנה ז)

אחרון אחרון תביב (בראשית רבה עח)

Grammatical summary

סיכום לשוני

כל

כל + Singular noun

(1) כל + שם עצם ביחיד

כל אחד
כל ספר
כל תלמידה
כל שנה

כל + singular definite noun

(2) כל + שם עצם מיוחד ביחיד

כל היום
כל העולם
כל הכיתה
כל הספר

כל + plural definite noun

(3) כל + שם עצם מיוחד רבים

כל הספרים
כל המורות
כל החיים
כל הבחורות



The verb agrees with the noun:

הפועל מתאים לשם העצם:



כל תלמיד מצליח.
כל בחורה עובדת.
כל הילדים לומדים.
כל המשפחות באות.



Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות תואר Adjectives

| | |
|-----------|---------------|
| last | אחרון, אחרונה |
| important | חשוב, חשובה |
| Greek | יווני, יונית |
| wonderful | נהדר, נהדרת |

שונות Miscellaneous

| | |
|--------------------|----------|
| after | אחרי מ"י |
| this is how.../ so | כך ת"פ |
| What happened? | מה קרה? |

סלנג Slang

| | |
|-------|-------------|
| so so | ככה ככה ת"פ |
|-------|-------------|

פעלים Verbs

| | |
|---------------|----------------------|
| understand | מבין, להבין |
| invite | מזמין, להזמין |
| explain | מסביר, להסביר |
| tell | מספר, לספר |
| stop | מפסיק, להפסיק |
| succeed | מצליח, להצליח (ב...) |
| feel | מרגיש, להרגיש |
| start / begin | מתחיל, להתחיל (ב...) |

שמות עצם Nouns

| | |
|--------------------|---------------------------|
| garden / park | גן (ז) |
| month | חודש (ז) |
| newspaper reporter | עיתונאי (ז), עיתונאית (נ) |
| future | עתיד (ז. ר. 0) |
| cellphone | פלאפון (ז) |
| summer | קיץ (ז), קייצים |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|--------------|----------------------------------|
| intellectual | אינטלקטואל (ז), אינטלקטואלית (נ) |
| jogging | ג'וגינג (ז. ר. 0) |
| postmodern | פוסט מודרני, פוסט מודרנית ש"ת |
| philosopher | פילוסוף (ז), פילוסופית (נ) |
| popular | פופולרי, פופולרית ש"ת |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: פועל: בניין הפעיל, גזרת השלמים, זמן הווה ושם פועל צורות:
Verb: הפעיל conjugation, strong verb, present tense and infinitive form

צֹאֵתָהּ: מֵאֵין

מֵאֵינָהּ

לְהֵאֵין

Syntax: תחביר: כֹּל + שם עצם מיודע ברבים - כֹּל + plural definite noun

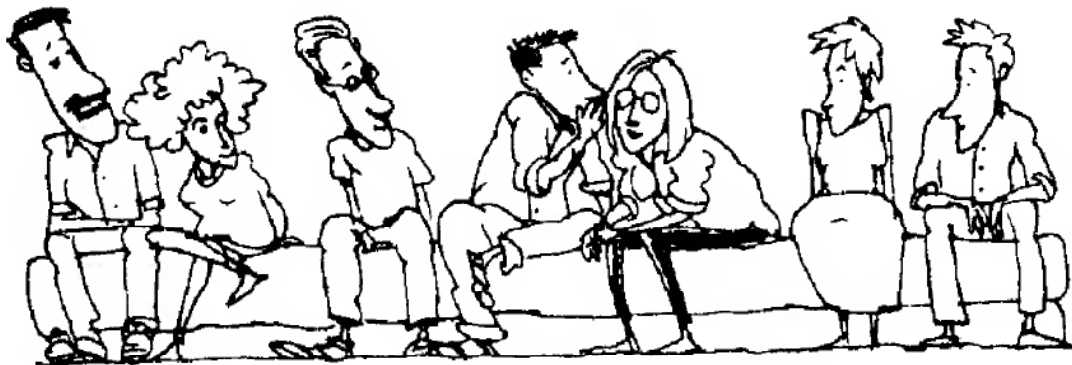
צֹאֵתָהּ: כֹּל הַיָּדֵים

Grammatical summary: סיכום לשוני: כֹּל + שם עצם כֹּל + noun

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) שם עצם ברבים אחרי המילה כל מיודע תמיד.
Following the word כל, plural nouns are always definite.

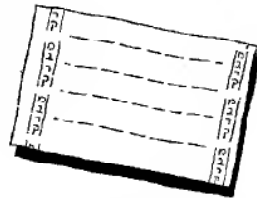


שיעור 11

1. בדואר



דואר



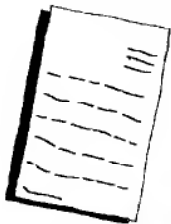
מברק



כרטיס טלכרט



פלאפון, טלפון סלולרי



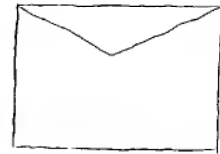
מכתב



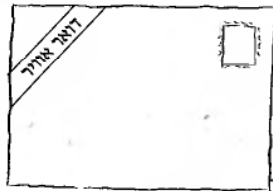
בול



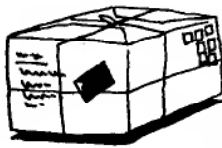
פקס



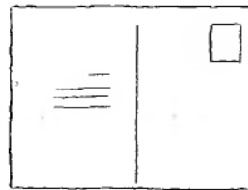
מעטפה



דואר אוויר



חבילה



גלויה



תיבת דואר

Masculine numbers

2. מספרים בזכר 20-11



| | | |
|----------|-----------|----|
| כרטיסים | שישה עשר | 16 |
| פלאפונים | שבעה עשר | 17 |
| שקלים | שמונה עשר | 18 |
| ציקים | תשעה עשר | 19 |
| פקידים | עשרים | 20 |

| | | |
|---------|-----------|----|
| בולים | אחד עשר | 11 |
| מכתבים | שנים עשר | 12 |
| פקסים | שלושה עשר | 13 |
| טלפונים | ארבעה עשר | 14 |
| מברקים | חמישה עשר | 15 |

אחד מי יודע?

פזמון: אחד אני יודע: אחד אלהינו שבשמים ובארץ.

אחד אלהינו שבשמים ובארץ

שני לוחות הפריית

שלושה אבות

ארבע אמהות

חמשה חמשי תורה

ששה סדרי משנה

שבעה ימי שבתא

שמונה ימי מילה

תשעה ירחי לדה

עשרה דבריא (דברות)

אחד-עשר פוכביא (פוכבים)

שנים-עשר שבטיא (שבטים)

שלושה עשר מדיא (מדות וקפיה)



(מתוך הגדה של פסח)

3. א) בדואר - בולים, גלויות, מכתבים

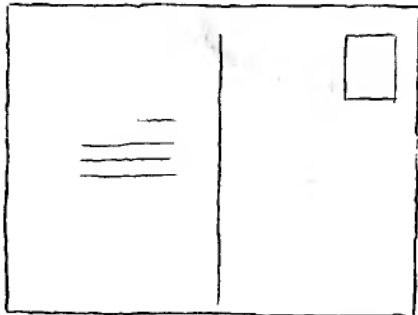


תן לי
תני לי

- פקיד: בוקר טוב.
- רבקה: בוקר טוב. תן לי בול לגלויה, בבקשה.
- פקיד: לאן את רוצה לשלוח את הגלויה?
- רבקה: לברזיל. כמה זה עולה?
- פקיד: שני שקלים.
- רבקה: וכמה עולה מעטפה למכתב?
- פקיד: עשר אגורות.
- רבקה: תודה. כמה זה ביחד?
- פקיד:

How much is רבקה paying at the post office?

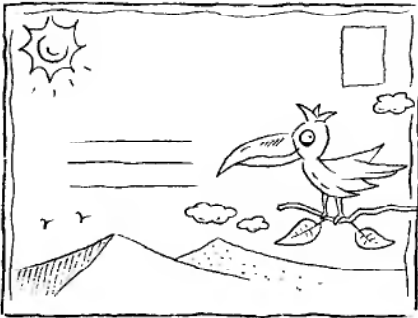
כמה רבקה משלמת בדואר? ?



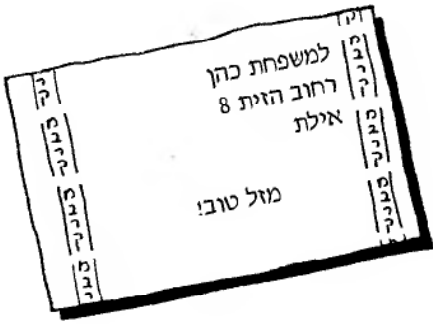
- פקידה: שלום.
- רחל: שלום. אני רוצה לשלוח ציור במעטפה גדולה לחיפה. כמה זה עולה?
- פקידה: שלושה שקלים וחצי.
- רחל: אני רוצה גם שלוש גלויות יפות.
- פקידה: בדואר יש רק גלויות פשוטות.
- רחל: טוב, אז שלוש גלויות פשוטות, וגם שלושה בולים למכתב בארץ.
- כמה עולה בול?
- פקידה: בול למכתב בארץ עולה שקל וחצי.
- רחל: אז כמה אני משלמת?
- פקידה:

How much is רחל paying at the post office?

כמה רחל משלמת בדואר? ?



ב) בדואר - מברקים

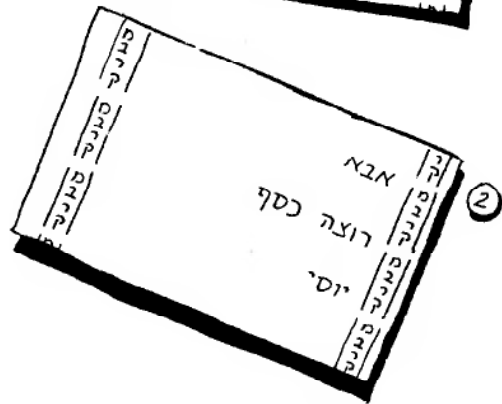
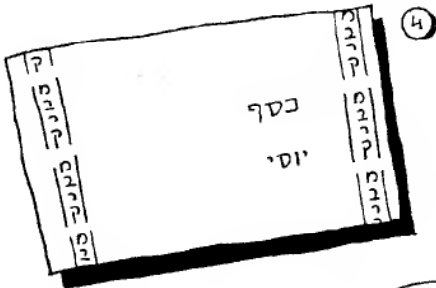
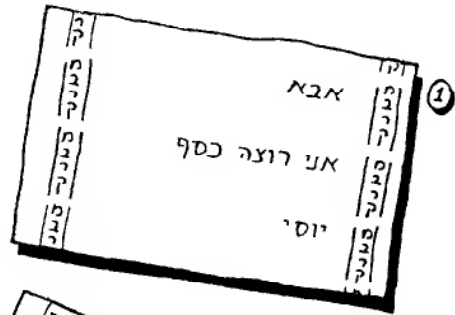
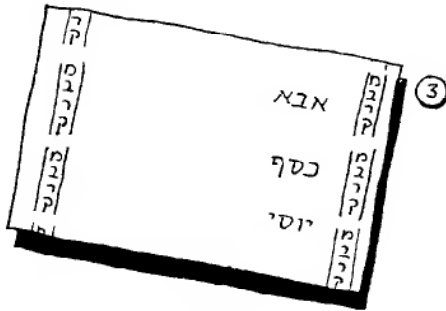


- פקיד: בוקר טוב!
- יצחק: בוקר טוב. אני רוצה לשלוח שלושה מברקים.
- פקיד: לאן?
- יצחק: להונולו, לזנזיבר ולאילת. כמה זה עולה?
- פקיד: מברק לחייל עולה עשרה שקלים ובארץ שני שקלים.
- איזה מברקים אתה רוצה לשלוח?
- יצחק: אני רוצה לשלוח מברק אחד של "מזל טוב" לילד, מברק אחד של "מזל טוב" לילדה ומברק אחד של "מזל טוב" לילד וילדה.
- פקיד: אז שניים לחוץ לארץ ואחד בארץ?
- יצחק: כן. הינה הכסף. תודה רבה. יום טוב!
- פקיד: יום נעים!

How much is יצחק paying at the post office?

כמה יצחק משלם בדואר?

ג) המברקים של יוסי





ד) בדואר - חבילות



- פקידה: ערב טוב.
 חנן: ערב טוב. אני רוצה לשלוח חבילה לִדְנִמְרֵק.
 פקידה: בדואר אוויר?
 חנן: כן.
 פקידה: הינה. חמישה בולים של שקל וחצי ועשרה בולים של עשר אגורות.
 חנן: תודה.
 פקידה: שקלים בבקשה.

How much is חנן paying at the post office?

כמה חנן משלם בדואר? ?

ה) בדואר - חשבונות



- דינה: שלום, אני רוצה לשלם הרבה חשבונות. זה בסדר?
 פקיד: אין בעיה.
 דינה: טוב. הינה - מים, גז, אוניברסיטה.
 פקיד: זהו? זה לא הרבה.
 דינה: רגע, רגע, זה לא הכול, גם טלפון ואינטרנט.
 פקיד: איך את משלמת?
 דינה: בצ'קים.
 פקיד: או קיי.

How many bills is דינה paying?

כמה חשבונות דינה משלמת? ?

ו) המחזוּז עוד שיחה בדואר: אתם רוצים לשלוח מכתב, מברק או חבילה ולשלם חשבונות.

Dramatize a similar dialogue in a post office: you want to send a letter, a telegram, or a package and pay your bills.

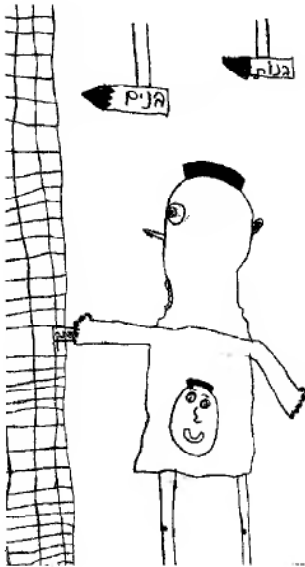
4. א) שוחחו זה עם זה על: מכתבים, פקסים, אי-מיילים. Discuss: letters, faxes, e-mails:

- כמה זה עולה?
- כמה זמן מִפֶּה לשם?
- במה כותבים?
- איך שולחים?

ב) מכתב, פקס או אי-מייל?



היום הרבה אנשים כבר לא שולחים מכתבים, או גלויות. עכשיו שולחים פקס או אי-מייל בדואר אלקטרוני. הפקס והאי-מייל פופולריים מאוד בכל העולם וגם בישראל. בסלנג הישראלי כבר יש פועל חדש - לַפְקֵס: "רותי מפקסת לדני, ודני מפקס לרותי". לאי-מייל עוד אין פועל. אומרים: לשלוח אי-מייל.



נועם חבקין, בן 8
מכתב בכותל בירושלים

מה מיוחד בפקס או באי-מייל?
אנשים שולחים את הפקס או את האי-מייל מהבית בלי לקום מהכיסא, ומקבלים תשובות מהר מאוד.
האי-מיילים לפעמים קצרים מאוד, כי הם כמו שיחות של חברים. לפעמים יש באי-מיילים שפה מיוחדת והומור מיוחד, למשל = (אני שִׁמְחָה, או): = אני עצוב.
אי-מיילים ופקסים שולחים גם לחנויות - קונים ומשלמים בפקס. פקסים שולחים גם לעבודה, למורים, לתלמידים, לחברים, לרדיו ולאָלוהים.
ליד הכותל המערבי בעיר העתיקה בירושלים יש מִשְׁרָד מיוחד. מכל העולם שולחים פקסים למשרד הזה, ומישהו מהמשרד שֵׁם את הפקסים בכותל.

מאין כותבים פקסים? מי מקבל פקסים?



מה אתם חושבים: למה לכותל שולחים פקסים ולא אי-מיילים?

Where are the faxes sent from? Who receives them? What do you think: why do people send faxes to the כותל and not e-mail.

ג) כתבו: מה אתם אוהבים לכתוב ולקבל? פקס, אי מייל או מכתב בתוך מעטפה עם בול? למה?

Write: what do you like to write and receive? Faxes, e-mail, or regular letters? Why?

ד) (1) מכתבי ילדים לאלוהים

אלוהים היקר,
אני רוצה
כֶּלֶב קטן
בבקשה.
תודו

אלוהים היקר
בה שלוינק?
אני בסדר.
להתלאות

שלום אלוהים,
אני רוצה להיות
חברה של דינה
בה לעשות,
אלוהים?

Write a fax to the כותל .

(2) כתבו גם אתם פקס לכותל.

אל יאללה, היי!

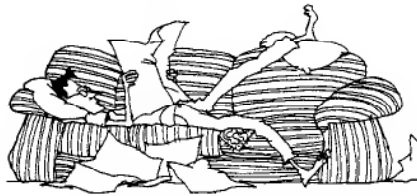
(א) התאימו את ביטויי הפתיחה לביטויי הסיום במכתבים.

(ב) כתבו אילו ביטויים מתאימים למכתבים פורמליים ואילו למכתבים אישיים.

a) Match the opening greetings with the ending greetings in the letters below.

b) Write: which greetings fit formal letters and which greetings fit personal letters.

| סיומים Endings | פתיחות Openings |
|------------------------|--------------------|
| ביי | ל... שלום רב, |
| אוהב / אוהבת מאוד מאוד | היי, ... |
| בברכה | ל... היקר / היקרה |
| כל טוב | חמודי, |



Singular construct state

5. סמיכות יחיד (1)



(א) אומרים:



| | | |
|------------------|----|----------------|
| שיעור בהיסטוריה | או | שיעור היסטוריה |
| שיר על אהבה | או | שיר אהבה |
| ספר לילדים | או | ספר ילדים |
| מיץ מתפוזים | או | מיץ תפוזים |
| חבילה של מרגרינה | או | חבילת מרגרינה |
| בקבוק עם יין | או | בקבוק יין |

| | | | |
|-------|-------------|------|----------|
| m. ז. | עץ תפוזים | עץ | עץ ... |
| f. נ. | עוגת תפוזים | עוגה | עוגת ... |
| | | ה | ת ... |

(ב) התאימו את הסמיכויות בטור 1 לצירופים בטור 2.

Match the construct states in column 1 to the corresponding expressions in column 2.



| 2 | 1 |
|------------------|---------------|
| דירה של סטודנטים | עוגת פירות |
| עוגה עם שוקולד | סלט טונה |
| סיפור של אהבה | חבר קיבוץ |
| סלט עם טונה | דירת סטודנטים |
| ארוחה בבוקר | סיפור אהבה |
| חבר בקיבוץ | כרטיס אוטובוס |
| עוגה עם פירות | עוגת שוקולד |
| כרטיס לאוטובוס | ארוחת בוקר |

שיעור

11

עברית מן ההתחלה

250

Say the construct states and write them down.

א) אמרו וכתבו את הסמיכויות.

צאקה: עיתון / ערב - ציתון ארה



| | |
|-------------------|------------------|
| עוגה / גבינה | סלט / טחינה |
| שיעור / גיאוגרפיה | מספר / טלפון |
| חברה / קיבוץ | אוטובוס / תיירים |
| ארוחה / צהריים | פסטיבל / סרטים |
| מדבר / יהודה | תיבה / דואר |
| שיר / ילדים | חנות / בגדים |

Plural construct state

6. סמיכות רבים

| | | | |
|-------|-----------|--------------|------|
| עצים | עצי ... | עצי תפוזים | m. ז |
| ים | ים ... | | |
| עוגות | עוגות ... | עוגות תפוזים | f. נ |
| זות | זות ... | | |

Write the plural form.

א) כתבו ברבים.

צאקה: ספר פיזיקה - ספרי פיזיקה
מסיבת סטודנטים - מסיבות סטודנטים

| | |
|----------------|------------|
| שיעור היסטוריה | חברת כנסת |
| דירת סטודנטים | בית חולים |
| טיול בוקר | שיחת טלפון |
| שיר אהבה | עיתון ערב |
| כלב רחוב | חנות ספרים |



Read the text and underline the construct states.

ב) קראו וסמנו את הסמיכויות.

שרון



שרון גרה בדירת סטודנטים. כל יום היא קמה ועושה טיול בוקר. היא הולכת לגן ליד האוניברסיטה. שקט בבוקר בגן. לפעמים עובר שם כלב רחוב, אמבולנס לבית חולים או אוטובוס תיירים. היא יושבת בגן ורוצה לכתוב משהו. היא חושבת וחושבת וכותבת משהו: ספר ילדים, או סיפור אהבה ואולי שיר אהבה. היא כותבת ושמה במעטפה. בדרך הביתה היא שמה את המעטפה בתיבת דואר ושולחת.

מה אתם חושבים: מה שרון כותבת? למי היא כותבת?

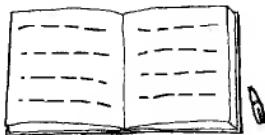


What do you think: what is שרון writing? Who is she writing to?

Read the following construct states.

7. א) קראו את צירופי הסמיכות.

צירופי סמיכות



שיעורי בית



בית ספר



דואר אוויר



בית כנסת



מזג אוויר



תפוח עץ



יום הולדת



בית קפה

שיעור

11

עברית מן ההתחלה

252

(ב) קראו את המשפטים ואמרו: מה זה או איפה זה.

Read the following sentences and answer: what is it or where is it.

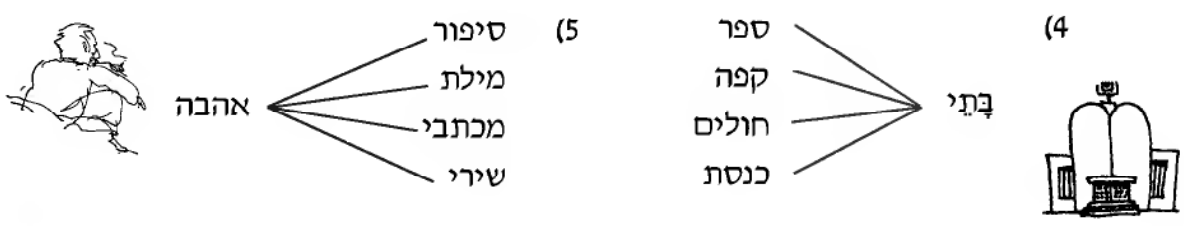
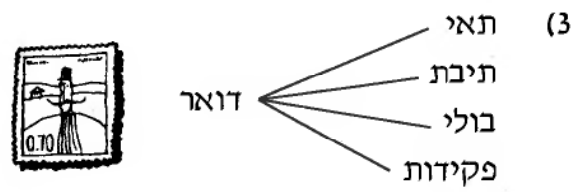
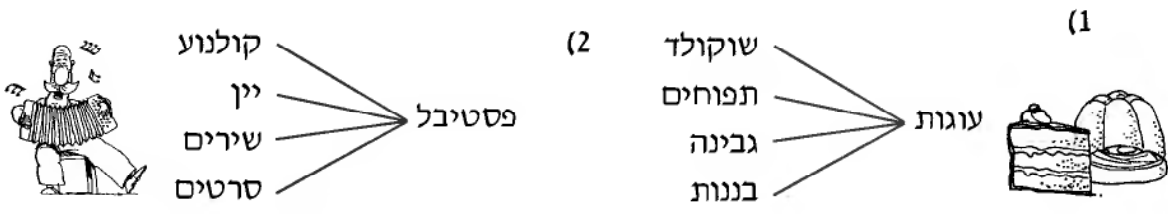
- בית כנסת • בית ספר • שיעורי בית • יום הולדת • בית חולים • מזג אוויר • תפוח עץ • בית קפה • דואר אוויר

צאקה: בדואר הזה מקבלים מכתבים, גלויות או

חבילות מחו"ל אחרי שבוע. **זאק אלויר**

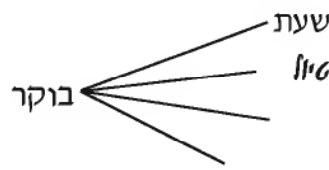
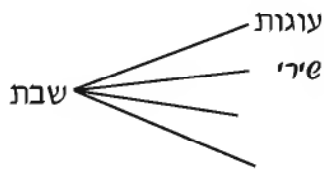
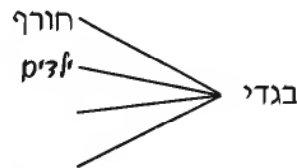
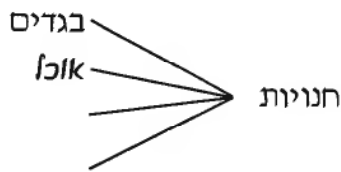
- (1) ביום הזה האנשים שמחים עושים מסיבה ומקבלים מתנות.
- (2) קוראים שם בתורה ביום שני, ביום חמישי ובשבת.
- (3) שותים שם ואולי גם אוכלים עוגה או סנדוויץ'.
- (4) יש שם תלמידים ומורים.
- (5) יש שם אנשים לא בריאים.
- (6) אוכלים את זה וגם עושים מזה עוגה.
- (7) מקבלים מהמורה בשיעור, ועושים את זה בבית.
- (8) חם, קר, יפה או נעים.

8. א



Write down a few more construct states.

כתבו עוד סמיכויות כרצונכם. (ב)



כתבו במשפטים את הסמיכויות המתאימות. (ג)

Use the correct construct states given below to complete the sentences.

אלה הסמיכויות: יום הולדת / מזג אוויר / סיפור אהבה / סלט טונה / בתי חולים /
דואר אוויר / בתי כנסת / עוגת גבינה / חבילות שוקולד /

- (1) הסלטים טובים מאוד. תן לי בבקשה עוד קצת _____ .
- (2) יש שם _____ נהדר. לא חם ולא קר.
- (3) לא, תודה. אני לא רוצה לאכול _____ אני בדיאטה.
- (4) מזל טוב! יש לך _____ היום: נכון?
- (5) בסרט הזה יש _____ של בחורה ישראלית ובחור רוסי.
- (6) אני שולחת את המכתב לאוסטרליה ב _____ .
- (7) בירושלים יש חמישה _____ גדולים, אבל אין מספיק מקום לכל החולים.
- (8) במאה שערים יש הרבה _____ . הרבה אנשים באים לשם כל יום.
- (9) אני קונה ארבע _____ , כי אני עושה שתי עוגות שוקולד.

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | |
|---------------------------|------------------------------------|
| agora (1/100 of a shekel) | אַגוֹרָה (נ.) |
| god | אֱלֹהִים (ז. ר.) |
| stamp | בוֹל (ז.) |
| hospital | בֵּית חוֹלִים (ז.), בְּתֵי חוֹלִים |
| bottle | בִּקְבוּק (ז.) |
| mail / post | דואר (ז. ר. 0) |
| air mail | דואר אֶוִיר (ז. ר. 0) |
| package | חֲבִילָה (נ.) |
| birthday | יוֹם הַיּוֹלָדָת (ז.) |
| dog | כָּלֵב (ז.), כְּלָבָה (נ.) |
| telegram | מִבְרָק (ז.) |
| weather | מַזְג אֶוִיר (ז. ר. 0) |
| envelope | מַעֲטָפָה (נ.) |
| office | מִשְׁרָד (ז.) |
| clerk | פְּקִיד (ז.), פְּקִידָה (נ.) |
| conversation | שִׁחָה (נ.) |
| homework | שִׁיעוּרֵי בֵּית (ז. ר.) |
| mailbox | תֵּיבַת דואר (נ.) |
| apple | תְּפוּחַ עֵץ (ז.), תְּפוּחֵי עֵץ |
| answer | תְּשׁוּבָה (נ.) |

דקדוק Grammar

| | |
|------|-----------------------|
| verb | פועל (ז.), פְּעִילִים |
|------|-----------------------|

פעלים Verbs

| | |
|------|--------------------|
| fax | מִפְקָס, לְפָקֵס |
| pass | עוֹבֵר, לְעֹבֵר |
| send | שׁוֹלֵחַ, לְשׁוֹחַ |

שמות תואר Adjectives

| | |
|------------------|--------------------|
| dear / expensive | יָקָר, יְקָרָה |
| sad | עָצוּב, עָצוּבָה |
| simple | פְּשוּט, פְּשוּטָה |
| short | קָצָר, קָצְרָה |
| happy | שְׂמֵחַ, שְׂמֵחָה |

שונות Miscellaneous

| | |
|----------------------|------------------|
| give me! / allow me! | תֵּן לִי! (ז.) |
| | תֵּנִי לִי! (נ.) |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-----------------------|---|
| gas | גַּז (ז.) |
| electronic | אֶלֶקְטְרוֹנִי (ז.), אֶלֶקְטְרוֹנִית (נ.) שִׂית |
| telecard (phone card) | טֵלְפֶרְט (ז.) |
| cell phone | טֵלְפוֹן סֵלּוּלָרִי, פְּלָאפוֹן |
| fax | פֶּקֶס (ז.) |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Syntax: תחביר: סמיכות לא מיוחדת, יחיד ורבים -
Singular and plural indefinite construct state

צ'אָקאָ: אַ צ'אָקאָס, אַ צ'אָקאָס
אַ צ'אָקאָס, אַ צ'אָקאָס

Miscellaneous: שונות: מספרים מונים בזכר 11-20
Miscellaneous: Masculine cardinal numbers

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

1. סמיכות היא צירוף של שני שמות עצם (או שלושה) המביעים מושג אחד. בין שני שמות העצם אין מילת יחס, והקשר ביניהם יכול להיות מסוגים שונים (ראו תרגיל 5. א). בדרך כלל נשמרת משמעות שמות העצם בצירוף הסמיכות ולא תמיד אפשר למצוא את הצירוף כולו במילון, אך יש שהסמיכות היא אידיומטית ומשמעות המושג שהיא מביעה אינה חיבור המשמעות של שמות העצם מהן היא מורכבת (ראו תרגיל 7. א). את הסמיכויות האידיומטיות אפשר למצוא במילון לפי ערך המילה הראשונה (הנסמך).

Construct state is a combination of two (or three) nouns comprising one expression. No preposition is used between the nouns, and there may be different connections between them (see exercise 5 א).

The meaning of the different nouns in the construct state is usually kept and therefore the construct state cannot always be found in the dictionary. Sometimes the construct state is an idiom and the meaning it conveys is not the combination of the separate meanings of the nouns comprising it (see exercise 7 א).

The idiomatic construct states can be found in the dictionary under the first word.

שיעור 12

conjugation, strong verbs, present tense

1. בניין התפעל - גזרת השלמים - זמן הווה

| f. נ. | m. ז. | |
|---------|---------|--------|
| מתלבשת | מתלבש | s. י. |
| מתלבשות | מתלבשים | pl. ר. |
| מתלבשות | מתלבשים | |

וגם: מתחתן, מתפלל, מתרגש, מתרחץ

מה הם עושים? (א)



הן מתרחצות.



הוא מתפלל.



הם מתחתנים.



הם מתלבשים.



היא מתרגשת.

ב) השלימו את הפעלים בצורה הנכונה.

Complete the sentences using the correct form of the verbs.

צאקה: אתה מתלבש מהר. את **אתלבת** מהר.
אנחנו **אתלביק** מהר.
אנחנו **אתלבות** מהר.



1) אני מתפלל בבית הכנסת. אתה

הן

את

2) הוא מתחתן היום. היא

אתם

אנחנו



3) היא לא מתרחצת עכשיו. הוא

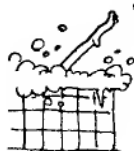
אתן

אני

4) את מתרגשת לפני בחינות. הם

אנחנו

אתה



ג) השלימו את הפעלים המתאימים לפי ההקשר בצורה הנכונה.

Complete the sentences using the correct verbs according to the context.

חתונה בכותל

רותי: חנה, את רוצה ללכת לסרט?

חנה: לא תודה, אני רצה לכותל.

רותי: למה את רצה? בכותל _____ כל היום וכל הלילה.

חנה: אבל היום יש חתונה בכותל. עכשיו אני הולכת הביתה,

_____, _____ ורצה לשם לחתונה.

רותי: מי _____ ?

חנה: החבר של הבעל של המורה של יוסי.

רותי: את מכירה את החתן?

חנה: לא.

רותי: את הפלה?

חנה: לא, אבל אני _____ כל כך!

| שם פועל Infinitive form | הווה Present tense |
|----------------------------|-----------------------|
| להתחתן | מתחתן |
| להתלבש | מתלבש |
| להתפלל | מתפלל |
| להתרגש | מתרגש |
| להתרחץ | מתרחץ |

(א) מה פתאום?

קראו את השאלה, ענו עליה ושבצו את הביטוי מה פתאום.

Read the questions and answer them using the expression מה פתאום.

דאגה: אבא: יוסי, מחר הבחינה הגדולה. אתה מתפלל?

יוסי: אה פתאום להתפלל לפני הבחינה?



(1) אימא: שמוליק, מתי אתה קם? כבר שבע וחצי! אתה לא מתרחץ?

(2) רחל: רני, מחר החתונה. אתה מתרגש?

(3) אבא: דני, אתה כבר בן 26! מתי אתה מתחתן?

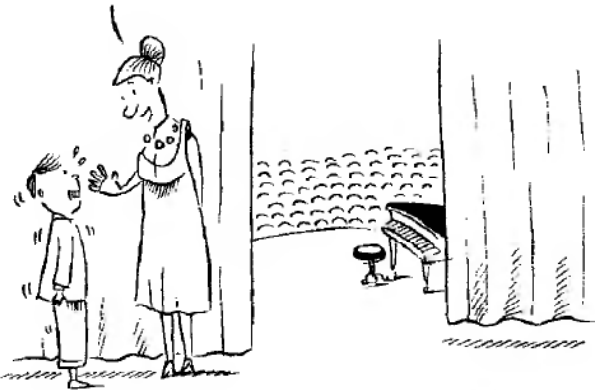
(4) דודה רחל: היום יש מסיבת יום הולדת לדויד משה.

אתם מתלבשים יפה?



(ב) השלימו את שם הפועל המתאים באחד הפעלים בהתפעל לפי ההקשר.
Use the correct infinitive verb in the התפעל conjugation, according to the context.

- (1) אין מים חמים. אני לא אוהב _____ במים קרים.
- (2) המורה למוזיקה אומרת לדני לא _____ לפני הקונצרט, אבל הוא מתרגש מאוד.
- (3) יעלי רק בת עשר, אבל היא אוהבת _____ כמו אישה - "כמו גדולה".
- (4) דינה בת 25, ויש לה חבר כבר חמש שנים. הם רוצים לגור ביחד, אבל הם לא רוצים _____ בגיל צעיר כל כך.
- (5) - אני מתרגש נורא. תגיד, מה לעשות?
- _____, ואז הכול בסדר.



Complete the table.

(ג) השלימו את הטבלה.

| שם פועל | הווה | | | |
|---------|---------|---------|--------|-------|
| | ר. | | י. | |
| | נ. | ז. | נ. | ז. |
| _____ | _____ | _____ | _____ | מתרגש |
| _____ | _____ | _____ | מתרחצת | _____ |
| _____ | _____ | מתחתנים | _____ | _____ |
| _____ | מתלבשות | _____ | _____ | _____ |
| להתפלל | _____ | _____ | _____ | _____ |

3. אבא, מה הוא עושה?



לרחוץ - להתרחץ

ללבוש - להתלבש

לכתוב - להתכתב

4. יש בעיה? זה לא נורא!

בישראל, כמו בהרבה מקומות אחרים, אנשים כותבים מכתבים לעיתון. למשל, מכתבים לפסיכולוג של העיתון. במכתבים האלה האנשים שואלים את הפסיכולוג מה לעשות והוא כותב תשובות קצרות. לפעמים יש בתשובות קצת הומור. קראו את המכתבים שנכתבו לעיתונים שונים וכתבו, כרצונכם, את התשובות שקיבלו האנשים למכתבים אלה.

Read the letters sent to the different newspapers and write the answers.

- 1) שלום דניאלה,
אני בת 30. יפה, נחמדה ועם הרבה אהבה לעולם. אז למה אני לא מתחתנת?
- 2) רות היקרה,
אני אימא לילד בן חמש. הוא ילד טוב, נעים ואינטליגנטי, אבל הוא לא רוצה להתרחץ. מה לעשות?
- 3) שלום רב,
אני בחור דתי ומתפלל כל יום, אבל לפעמים אני לא חושב על המילים של התפילה, ואני מתחיל לחשוב על המשפחה ועל העבודה וגם על הכסף בבנק. זה נורמלי? זה בסדר?
- 4) הי זיגמונד,
אני סטודנטית באוניברסיטה. אני לומדת מצוין, אבל אני מתרגשת תמיד לפני בחינות. גם בכיתה אני מתרגשת. אני לא מדברת בשיעורים ולא שואלת שאלות. מה לעשות?



מאה שערים, 2000

מאה שערים היא מהשכונות הראשונות בירושלים. היא קמה ב-1874. גרים שם יהודים דתיים מאוד. האנשים במאה שערים מתלבשים כמו היהודים באירופה במאה ה-18 ובמאה ה-19. בשכונה יש בתי כנסת רבים. הגברים מתפללים שם שלוש פעמים ביום. ליד הרבה בתי כנסת יש מקווה. הגברים מתרחצים במקווה לפני שבת ולפני חג והנשים מתרחצות שם בזמנים אחרים. במאה שערים יש גם הרבה ישיבות. בישיבות לומדים ילדים ובחורים. הבחורות הצעירות לומדות בבית ספר עד גיל שבע עשרה או שמונה עשרה ומתחתנות. בחורה בת עשרים היא כבר אימא עם שניים או שלושה ילדים.

גם הבחורים מתחתנים בגיל צעיר - בני שמונה עשרה או תשע עשרה, וממשיכים ללמוד גם אחרי החתונה. ברחובות של מאה שערים יש הרבה חנויות מיוחדות. תיירים באים לחנויות האלה וקונים ספרים כמו: תנ"ך, משנה, תלמוד. הם קונים גם מזוזות, טליתות ועוד.

ברחובות של השכונה יש תמיד הרבה מודעות. המודעות בעברית, אבל לפעמים יש מילים ביידיש. האנשים קוראים את המודעות האלה כמו עיתון ויודעים מה חדש בשכונה. למשל: חנות כובעים מזמינה את כולם לבוא ולראות את הכובעים החדשים לפסח. או: מבקשים מבחורים ומבחורות לא לטייל בשכונה ביחד. או: רבנים מזמינים את כולם לבוא להתפלל לגשם.



מודעות במאה שערים

(ב) קראו ואמרו: נכון / לא נכון לפי הטקסט.

Read the sentences and say נכון / לא נכון according to the text.

- (1) במאה שערים - האנשים לובשים בגדים מודרניים.
- (2) גם גברים וגם נשים מתרחצים במקווה.
- (3) יש הרבה בתי כנסת וישיבות.
- (4) הבחורות מתחתנות לפני גיל 20.
- (5) אין חנויות בגדים וחנויות כובעים.
- (6) הבחורים לא לומדים אחרי החתונה.
- (7) במודעות ברחובות יש חדשות מהשכונה.

Construct state + adjective

6. סמיכות + שם תואר

- (1)
- | | |
|------------------|-------------------|
| חבר כנסת חשוב | חברת כנסת חשובה |
| חברי כנסת חשובים | חברות כנסת חשובות |

(א) כתבו ליד כל איור את הצירוף המתאים לו. Write the correct expression next to each illustration.

- (1) שיעור מתמטיקה קשה / שיעור מתמטיקה קל
- (2) עיתון ערב משעמם / עיתון ערב מעניין
- (3) סיפור אהבה עצוב / סיפור אהבה שמח
- (4) בית כנסת עתיק / בית כנסת מודרני
- (5) ספר ילדים חדש / ספר ילדים ישן



צאקה:

ספר ילדים חדש

ספר ילדים ישן



(ב) אמרו את הצירופים בתרגיל (א) ברבים.
Say the expressions from exercise (א) in their plural form.

צאקה: שיצורי אתאטיקה קשים

(ג) קראו את המילים וכתבו מהם משפטים. Create complete sentences from the words below.

- (1) קר / שותה / תפוזים / הוא / מיץ /
- (2) נעים / יש / בחורף / מזג אוויר / איפה / ?
- (3) ירקות / בוקר / אוכלת / היא / כל / סלט / בריא /
- (4) סרטים / נהדר / בירושלים / פסטיבל / יש / באפריל / בסינמטק /
- (5) לא / קשים / אני / שיעורי בית / ולא / אוהב / קלים /
- (6) קצר / הם / בוקר / הולכים / לטיול /
- (7) יושבות / בבית קפה / הסטודנטיות / שקט /
- (8) יודעת / עוגת / לעשות / את / פשוטה / גבינה / ?

אל יאלנה, היי!



(ב) המורה אומר על כל תלמיד שני משפטים. סמנו קו ביניהם ובין איורי התלמידים.

The teacher says two sentences about each student. Draw a line between the sentences and the students' illustrations.

איזה תלמיד הוא?



הוא בא הביתה, מתלבש על כל שיעורי הבית ציק ציק וקורא ספרים עד הערב.

הוא תלמיד טוב.



הוא תמיד שואל שאלות, מחפש תשובות ומתפלסף על כל דבר.

הוא פילוסוף.



הוא מתחפף מכל השיעורים והולך לים בתל אביב.

הוא לא תלמיד.



Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary א. אוצר המילים

שמות עצם Nouns

| | |
|-------------------------------------|---------------------|
| age | גיל (ז.) |
| rain | גשם (ז.), גשמים |
| holiday / feast | חג (ז.) |
| wedding | חתונה (נ.) |
| groom | חתן (ז.) |
| tallith (prayer shawl) | טלית (נ.), טליתות |
| hand | יד (נ.), ידיים |
| yeshiva (Talmudic college) | ישיבה (נ.) |
| bride | כלה (נ.) |
| notice / ad | מודעה (נ.) |
| mezuzah (religious Jewish doorpost) | מזוזה (נ.) |
| miqwe (ritual bathing place) | מקווה (ז.), מקוואות |
| once | פעם (נ.), פעמים |
| prayer | תפילה (נ.) |

שונות Miscellaneous

| | |
|---------------------|----------|
| so / such / so much | כל כך ב. |
| before | לפני מיי |
| very / terrible | נורא ת"פ |

פעלים Verbs

| | |
|----------------------|---------------------|
| ask | מבקש, לבקש |
| continue | ממשיך, להמשיך |
| marry (with) | מתחתן, להתחתן (עם) |
| correspond | מתכתב, להתכתב (עם) |
| dress | מתלבש, להתלבש |
| pray (for) | מתפלל, להתפלל (...) |
| get excited | מתרגש, להתרגש (...) |
| bathe / wash oneself | מתרחץ, להתרחץ |
| wash | רוחץ, לרוחץ |

שמות תואר Adjectives

| | |
|-------------|-------------|
| religious | דתי, דתני |
| young | צעיר, צעירה |
| many / much | רב, רבה |
| black | שחור, שחורה |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|--------------|--------------------------------|
| psychologist | פסיכולוג (ז.), פסיכולוגית (נ.) |
| intelligent | אינטליגנטי, אינטליגנטית ש"ת |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: פועל: בניין התפעל, גזרת השלמים, זמן הווה ושם פועל

Verb: התפעל conjugation, strong verb, present tense and infinitive form.

צִאָתָה: אַתָּה
לְהִתְפַּעֵל

Syntax: Construct state + Adjective. תחביר: סמיכות + שם תואר

צִאָתָה: חֵבֶר כְּנַסַּת חֵבֶר, חֵבֶר כְּנַסַּת חֵבֶר
חֵבֶר כְּנַסַּת חֵבֶר, חֵבֶר כְּנַסַּת חֵבֶר

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

1) שם התואר הצמוד לסמיכות מתאים בדרך כלל במין ובמספר לנסמך, שם העצם הראשון. אבל יש מקרים שבהם הוא מתאים לסומך, שם העצם השני.

The adjective following the construct state usually agrees with the first noun, but in some cases it agrees with the second.

צִאָתָה: מִיץ תְּפוּזִים קָר, בְּקִבּוּק מִים קָרִים



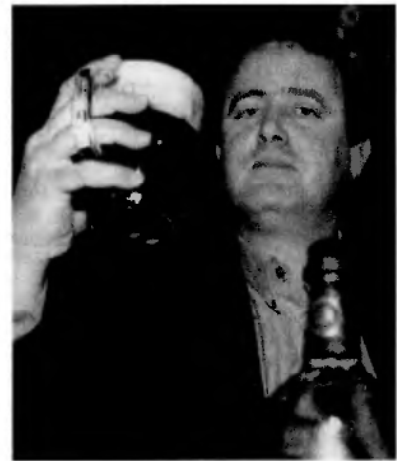
זושא בנביאים



1. (א) - יאללה, הולכים לשתות יין וללמוד תורה.
 - רגע, ללמוד או לשתות?
 - גם וגם.
 - איפה?
 - ב- "זושא בנביאים"



מנגנים, שרים, מדברים ואוכלים ב"זושא"



שי אל עמי ב"זושא בנביאים"

בירושלים, ברחוב הנביאים, יש פאב מיוחד - "זושא בנביאים". המקום הזה הוא גם פאב, גם מסעדה כשרה וגם מקום לבוא ולדבר על תורה, על עבודה ועל פוליטיקה. בפאב הזה רואים את כל המי נמי של ירושלים. פוגשים שם סטודנטיות וסטודנטים צעירים, אנשים ממאה שערים, פרופסורים מהאוניברסיטה ואנשים חשובים בפוליטיקה הירושלמית. אנשים באים לפאב הזה ומפסיקים לרוץ עם החיים המודרניים. הם אוכלים לאט, שומעים מוזיקה יהודית, שותים יין, שרים ולומדים תלמוד. ב"זושא" יש אוכל יהודי כמו "גפילטע פיש" ו"קוגל". ב"זושא" מדברים על שפינוזה, על התנ"ך, על היומיום ושואלים שאלות גדולות וקטנות על החיים. שי אָל-עמי הוא "אבא" של המקום. הוא אומר: הפאב הזה הוא כמו בית יין יהודי ישן בעיר קטנה בפולין, ברוסיה, בהונגריה או במקומות אחרים באירופה. עם אוכל טוב ועם מוזיקה טובה אנשים אוהבים את העולם ואת האנשים האחרים. בפאב שלי כולם חברים. כולם חיים בשלום ובאהבה.

(לפי עיתון "מעריב", אוקטובר 1998)

- Write two dialogues taking place in: **"זוּשָׁא בְּנֵי אִים"** כתבו שתי שיחות ב:
- 1) מלצר מדבר עם בחור ובחורה צעירים.
 - 2) תלמיד ישיבה וסטודנט באוניברסיטה.

2. סמנו מה לא שייך. Circle the unrelated word.

צאָקאָ: לחמנייה / חומנס / לחם / חלה / פיתה /



- 1) אוהל / בית / חדר / דואר / דירה /
- 2) ספה / משרד / מיטה / ארון / שטיח /
- 3) שוק / קניון / פרח / בית קפה / מסעדה /
- 4) עגבנייה / ביצה / גבינה / פרי / תפוח עץ /
- 5) נהדר / נעים / מצוין / יפה / משעמם /
- 6) נוסע / רץ / הולך / מצטער / מטייל /
- 7) עם / על / של / גר / את /
- 8) מזמין / מסביר / מצליח / להתחיל / מרגיש /
- 9) להתחתן / להתפלל / מתרגש / להתלבש / להתרחץ /
- 10) מלצר / עיתונאי / מורה / גן / בריא /
- 11) שבעה עשר / אחת עשרה / ארבע עשרה / שש עשרה / תשע עשרה /
- 12) בול / בקבוק / גלויה / מעטפה / טלכרט /

3. בחרו את ההשלמה הנכונה. Choose the correct completion.

צאָקאָ: המים בים המלח **אלוחים**. (מלוח / מלוחים / המלוחים)

- 1) רוני אומר לרותי _____, כי היא הולכת לבחינה.
 - 2) דויד משלם למלצר במסעדה את ה_____.
 - 3) דני שם _____ על המעטפה ושולח את המכתב.
 - 4) רבקה מתלבשת יפה, כי היא הולכת ל_____.
 - 5) רחל גרה ב_____, כי היא סטודנטית.
 - 6) אורי לא אוהב מזג אוויר_____.
 - 7) היא לא מפסיקה לדבר, כי היא _____ מאוד.
 - 8) הם קונים כיסאות ושולחנות _____ לבית.
 - 9) הפירות והירקות בישראל _____.
 - 10) הוא לא מצליח ללמוד, כי הוא חושב כל הזמן _____ הבעיות בחיים.
- (מזל טוב / באמת / בהצלחה) (השולחן / האוכל / החשבון) (שני הבולים / הבול / בול) (החתונה / את החתונה / חתונה) (מעונות / מעיינות / מעטפות) (קרה / קר / קרים) (מזמינה / מרגישה / מתרגשת) (חדשים / חדש / חדשות) (הזולים / זולים / זולות) (של / על / ב...)

Arrange the words into complete sentences.

4. סדרו את המילים למשפטים.

- (1) כמה / בת / דינה / דני / את / היא / שואל /
- (2) להבין / החדשות / את / עוזר / המורה / לתלמידים /
- (3) וחבילות / לדואר / רות / מכתבים / ושולחת / לחייל / שבוע / הולכת / כל /
- (4) הערב / כי / שרה / מתרגשת / מתחתנת / היא /
- (5) לאכול / ולשתות / בישראל / קורנפלקס / בבוקר / הילדים / שוקו / אוהבים /
- (6) שבועות / ושניים / יש / חמישים / בשנה /
- (7) הרבה / באילת / יש / בחורף / במלונות / תיירים /
- (8) הוא / לבית חולים / כי / נוסע / לא טוב / מרגיש / הוא /
- (9) המסעדות / אנחנו / את / מכירים / כל / הטובות / בעיר /
- (10) נותן / זמן / ולהבין / טוב / לחשוב / לסטודנטים / מורה /

Write the questions.

5. (א) כתבו את השאלות.

צאקה: אלף שקלים. כמה זה צאקה?

- (1) אנחנו מרגישים לא רע.
- (2) הם קונים שולחן וכיסאות לחדר הילדים.
- (3) אני מתחילה לעבוד בשמונה בבוקר.
- (4) אני לא הולך למסיבה, כי יש מחר בחינה בהיסטוריה.
- (5) אני מתפלל תמיד בבית כנסת ליד הבית.
- (6) כן, אני חולה.
- (7) היא בת מאה ועשרים.
- (8) גם הוא בן מאה ועשרים.
- (9) אני יורד עכשיו לעיר לקנות בגדים.
- (10) יש מזג אוויר מצוין היום.



"עד מאה ועשרים"

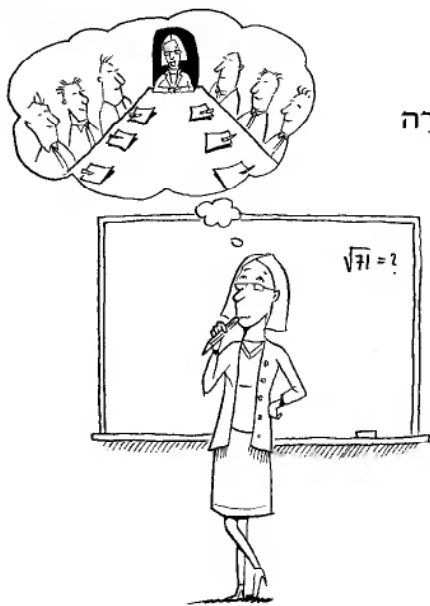
Write five more questions and answers.

(ב) כתבו עוד 5 שאלות ותשובות.

פסק
זמן
ג

עברית מן ההתחלה

6. (א) קראו והשלימו את המילים החסרות. Read the excerpt and complete the missing words.



להיות מורה או לעשות קריירה?

בבית ספר בישראל יש הרבה מורות ורק מעט מורים:
 המורה להיסטוריה - מורה. המורה לתני"ך - מורה, גם המורה
 למתמטיקה - מורה, רק המורה לפיזיקה - מורה.
 נשים-אימהות אוהבות לעבוד בבית ספר, כי שם הן
 עובדות רק ב_____.

בצהריים ובערב הן עם המשפחה. הן אוכלות עם
 המשפחה, משחקות עם ה_____ הקטנים וגם
 פוגשות חברים וחברות או קוראות ספרים.
 הן לא _____ בחגים וגם לא בקיץ.
 הגברים בישראל לא רוצים להיות מורים,
 כי מורים בישראל לא מקבלים הרבה _____.
 גם אישה קריירה־סטית לא רוצה להיות מורה.

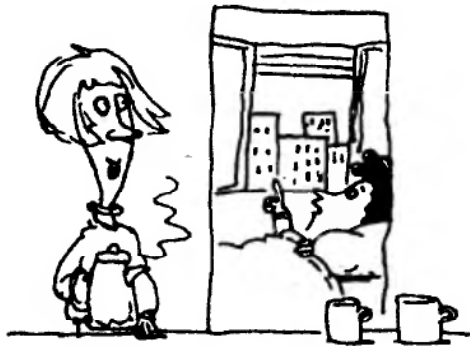
היא רוצה _____ דוקטור או פרופסור באוניברסיטה, או אולי עיתונאית חשובה.
 היא רוצה לעבוד במחשבים או בבנק. שם היא _____ הרבה כסף, אבל היא עובדת
 מהבוקר עד הערב, ולפעמים גם בשבת ובחג. גם בבית היא חושבת על העבודה ולפעמים
 מדברת בטלפון הרבה זמן בקשר ל_____. היא לא רואה הרבה את המשפחה.
 הילדים של ה_____ האלה לא רואים את אימא בצהריים ולפעמים גם לא בערב.

כך זה בישראל. ואיך זה במקומות אחרים בעולם? ?

(ב) מלאו את הטבלה לפי הטקסט. Complete the table according to the text.

| קריירה־סטית | מורה | |
|---|------|--------------|
| עובדת מן הבוקר עד הערב ולפעמים גם בשבת ובחג. | | שעות וימים |
| | | כסף |
| | | משפחה וילדים |

שיעור 13



1. (א) בוקר טוב!

- אימא: יוסי, בוקר טוב.
- יוסי: הממ...
- אימא: יוסי, אתה קם?
- יוסי: כן. כ...ן,
- אימא: יוסי, קמת כבר?
- יוסי: אני קם.
- אימא: נו, יוסי, קמת? מאוחר!
- יוסי: כן, כן, קמתי. זה בסדר.

(ב) כתבו שיחה דומה בין אבא ודינה. Create a similar dialogue between אבא and דינה.

2. בניין פעל - גזרת ע"ו - זמן עבר

conjugation - weak verb type - past tense

| לְ וִי | | | הפועל לקום בזמן עבר | | |
|--------|-----------|-------|---------------------|------------|----|
| נ. | ז. / ז.נ. | ז. | נ. | ז. / ז.נ. | ז. |
| תי □□ | | | קמתי (אני) | | |
| ת □□ | | ת □□ | קמת (את) | קמת (אתה) | י. |
| ה □□ | | □□ | קמה היא | קם הוא | |
| נו □□ | | | קמנו (אנחנו) | | |
| ת □□ | | תם □□ | קמתן (אתן) | קמתם (אתם) | י. |
| | ו □□ | | קמו הם / הן | | |

וגם: בא, גר, טס, נח, נח, נח, נח, נח.



3. מן העיתון

(1) **הקיסר וילהלם השני בא לעיר העתיקה בירושלים.**

1898

(2) **ילדה מארגנטינה גרה שלוש שנים בג'ונגל.**

1910

(3) **צ'רצ'יל טס לפריז לדבר עם דה-גול.**

1944

(4) **שני ילדים בני 10 רצו השבוע במרתון תל-אביב.**

1965

(5) **מְדוֹנָה שרה אתמול בפארק הירקון.**

2 ביולי 1997

(6) **סאדאת: באתי לישראל כי אנחנו רוצים שלום.**

נובמבר 1977

(7) **פסיכולוגים מכל העולם באו לפני שבוע לקונגרס בירושלים.**

30 בנובמבר 2008

4. (א) אמרו וכתבו את הפעלים בזמן עבר.

Say the verbs in past tense, and then write them down.

| אני | אתה | את | הוא | היא | אנחנו | אתם | אתן | הם / הן |
|------|-----|-----|-----|-----|-------|------|------|---------|
| קמתי | | | | | | | | |
| | רצת | | | | | | | |
| | | באת | | | | | | |
| | | | שר | | | | | |
| | | | | טסה | | | | |
| | | | | | נחנו | | | |
| | | | | | | גרתם | | |
| | | | | | | | קמתן | |
| | | | | | | | | רצו |

(ב) עכשיו אתם יודעים את הנטייה של עוד פעלים בקבוצה הזאת. למשל:

Now you know the conjugation of other verbs in this group. For example:

(אני) לָזַתְי, (את) _____, הם _____, היא _____, שם הפועל _____
 (אני) _____, הוא קָצַץ, (אתן) _____, (אנחנו) _____, שם הפועל _____

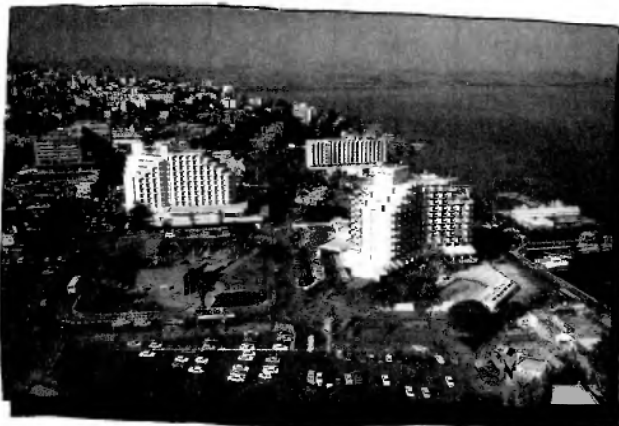
(ג) חפשו במילון את משמעות הפעלים בתרגיל (ב) והתאימו בין המשפט ובין האיור.

Look up the meaning of the verbs in exercise (ב) in the dictionary, and match the sentence to the illustration.

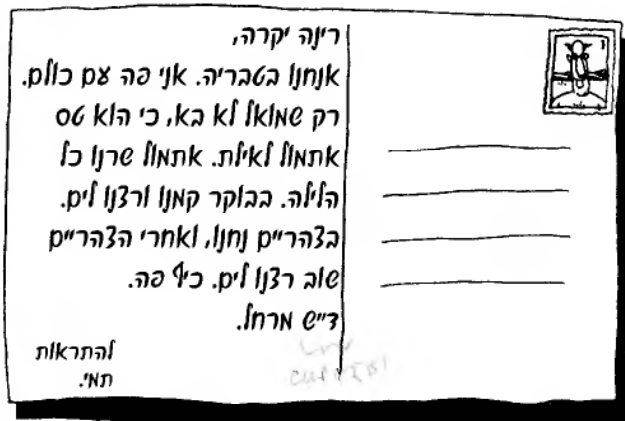
- אני לא זז מפה.
- אני צם היום.



5. (א) גלויה מטבריה



טבריה והכינרת, 2000



(ב) כתבו גלויה לחבר. השתמשו בפעלים: לגור, לבוא, לטוס, לרוץ, לקום, לנוח.

Write a postcard to a friend. Use the verbs: לגור, לבוא, לטוס, לרוץ, לקום, לנוח.

6. השלימו את המשפטים בזמן עבר בגוף הנתון.

Complete the sentences in past tense in the given person.

צ/א/ת: גרתם בחיפה. ההורים גלו בחיפה.



- | | |
|----------------|-------------------------------|
| המשפחה | (1) טסתי ב"אל-על". |
| (אנחנו) | (2) המשפחה באה לישראל. |
| הוא | (3) שרנו במקלחת. |
| (את) | (4) הוא לא נח בצהריים. |
| אבא | (5) קמת מאוחר היום. |
| למה (אתה) | (6) למה הוא לא רץ מהר? |
| הילדה | (7) שרת יפה. |
| (אני) | (8) היא באה לדואר לשלוח מכתב. |
| הן | (9) גרתי באילת שלוש שנים. |
| הם | (10) הן צמו ביום כיפור. |

7. השלימו את הפעלים בזמן עבר. Complete the sentences with past tense verbs.

צ/א/ת: כל בוקר אני רצה ארבעה קילומטרים. אתמול רצתי בערב,
כי קמתי מאוחר.

- (1) יוסי טס היום לאיטליה. אתמול דינה _____ לצרפת. גם רינה ושׁושי _____ אתמול.
- (2) אימא נחה כל יום בצהריים, גם אתמול היא _____ .
- (3) רינה אוהבת לשיר. אתמול היא _____ הרבה שירים במסיבה. לא רק היא _____ ,
כולם _____ .
- (4) - חנה, למה את לא קמה?
- מה את רוצה?! _____ כבר לפני שעה.
- (5) ההורים של חנה גרים עכשיו בעיר. לפני שנה הם _____ בקיבוץ.
- (6) כל יום עשרה סטודנטים באים לעבוד בקפטריה של האוניברסיטה, אבל
אתמול _____ רק חמישה.



לפני שבוע בא רוקי רוק לישראל. אתמול הוא קם בשש ורץ ליד הים. בתשע הוא בא לפארק הִיֶּקוֹן ושר עד שתיים בצהריים. משתיים עד ארבע הוא נח ואחרי הצהריים הוא שר שוב עד שמונה בערב. בתשע בערב הוא טס ללונדון לשיר שם בקונצרט רוק.



(ב) אמרו וכתבו: רוקי רוק מספר לחבר בטלפון מה הוא עשה אתמול.

Say and then write: רוקי רוק tells a friend over the telephone, what he did yesterday.

אתמול קמתי בשש ...

9. חיפוש מילון

- (א) כתבו את הערך המילוני של הפעלים המודגשים בקטע (גוף שלישי, זכר, עבר).
 (ב) מצאו במילון את משמעות הפעלים וכתבו את ההשלמות במקומות המתאימים.

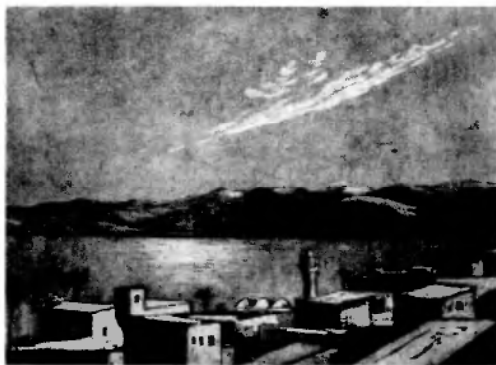
- a. Copy down the dictionary definitions of the verbs highlighted in the text below (third person, masculine, past tense).
 b. After you have looked up the meaning of the verbs in the dictionary, fill in the blanks with the words and expressions given below.

ההשלמות: כמה דגים / במלון או באכסניה / השעות והימים / הביתה /
 בשאלות חשובות / במים השקטים /

טיול לכינרת

תמי מספרת:

בטיול לכינרת לא דנתי עם יורם *האלן האלן* של פילוסופיה, כי בטיול שואלים רק: איפה יש



הרמן שטרוק

טבריה

מלון או אכסניה? מה לאכול? מתי ללכת לים?
 ליד הכינרת יש הרבה מלונות לתיירים, אבל אנחנו
 לא אוהבים ללון ____ . אנחנו אוהבים להיות ליד הים,
 ליד המים.
 יוסי ורפי שטו ____ של הכינרת, ויוסי דג ____ לארוחת
 ערב.
 הכינרת נהדרת. ____ "עפו" כמו חלום. אחרי שלושה
 ימים שבנו ____, וכל הדרך שרנו שירי אהבה לכינרת.

ג) הסבירו את הפעלים החדשים בעזרת פעלים שאתם מכירים. כתבו את שמות הפועל של הפעלים המודגשים בקטע "טיול לכינרת" ליד שמות הפועל המוכרים לכם.

Explain the new verbs using the verbs that you already know. Write the infinitive form of the verbs highlighted in the excerpt טיול לכינרת next to the infinitive verbs that are known to you.

צאָמאָה: לדבר - אָזאָן

- | | | | |
|------|----------|------|-----------|
| .... | (4) לקחת | .... | (1) לנסוע |
| .... | (5) לגור | .... | (2) לטוס |
| .... |  | .... | (3) לחזור |





שירי עם על הכינרת

א. היתה צעירה בכנרת אשר בגליל.
כל היום היתה שרה שיר חדוה וגיל.
כל היום היתה שרה,
שיר אחד היא רק ידעה ש...
היתה צעירה בכנרת אשר...

ב. עודך זוכרת לילות ירח על גלי זהב
על שפת כנרת טילנו שנינו יחדיו
הוי למה עוד לא הגענו לחופים?
הוי למה אנחנו בחוקים?



ג. קסם על ים כנרת
בשמי התבלת ירח שט
בין גלי פסוף ידי חותרת
גל אל גל, יד אל יד
ילחש כל רז.
יפה את בליל, כנרת
לבי ילחש לך, אהובה,
אני שלך ואת שלי
כנרת, את, כנרת, את
אהובתי.




Ordinal numbers מספרים סודרים 10



| | |
|----------------|----------------------|
| ראשון - ראשונה | האחד עשר - האחת עשרה |
| שני - שנייה | ... |
| שלישי - שלישית | העשרים - העשרים |
| רביעי - רביעית | העשרים ואחד |
| חמישי - חמישית | ... |
| שישי - שישית | |
| שביעי - שביעית | |
| שמיני - שמינית | |
| תשיעי - תשיעית | |
| עשירי - עשירית | |



(א) קראו את המודעה והשלימו אותה כרצונכם.
Read the advertisement and complete it as you will.

מַחֲנֵה קִיץ לִילָדִים - חֹדֶשׁ שֶׁל כִּיף



בשבוע הראשון נוסעים לים.
בשבוע השני מטיילים בהרים.
בשבוע השלישי רואים סרטים.
בשבוע הרביעי טסים לאילת.
בשבוע החמישי ...
בשבוע ה... ..

(ב) הסתכלו על האיורים של האנשים העומדים זה אחר זה ואמרו משפט על כל אחד מהם כמו בדוגמה.

Look at the illustrations of the people standing one after the other, and say a sentence about each of them, as in the example below.



דוגמה: האיש השלישי מדבר עם חבר.
האישה החמישית אוכלת מדיטציה.

Use these words: היעזרו במילים: שמח / עצוב / מתפלל / לובש כובע / מדבר עם חבר / שותה קפה / מדבר בפלאפון / אוכל עוגה / קורא ספר

(ג) כתבו על טיול או על חופשה של שבועיים או על דיאטה של שבועיים.

מה עושים ביום הראשון, ביום השני ...

Write about a two week trip, vacation or diet. What do you do on the first day, the second day...



מאות שנים גרים יהודים באתיופיה. לפי המסורת של היהודים באתיופיה, היהודים הראשונים באו לשם לפני יותר משלוש אלפים שנה עם מלכת שְבָא. לפי המסורת הזאת מלכת שבא היא האישה של שלמה המלך. התיירים הראשונים מאירופה באו לבקר את יהודי אתיופיה לפני מאתיים שנה. מאז יודעים על החיים היהודיים שם:

היהודים גרים בכפרים קטנים בהרים ליד המדבר. הם מדברים בשפה שמית - אמֶהֶרית ומתפללים בשפה העתיקה - גֶעֶז. אין הרבה יהודים בערים הגדולות. בכפרים עובדים היהודים בחקלאות.

בכל כפר יש בית כנסת עם ספר תורה. היהודים מתפללים בבית הכנסת, קוראים בתורה בשבת, צמים ביום כיפור ושומרים על החגים היהודיים. הם לומדים מספרים של רבנים בשפת הגעז (כמו למשל: "הספר של אבא אליהו", "ספר התלמידים" וְעוֹד).

עד 1984 לא באו הרבה יהודים אתיופים לארץ, אבל הם תמיד שרו באהבה על ירושלים ועל ארץ ישראל. ב"מבצע משה" (1984 - 1985) וב"מבצע שלמה" (1991) באו לישראל עשרים ושניים אלף יהודים מאתיופיה.

ב"מבצע משה" הם באו למדבר בסוּדָן בדרך קשה מאוד ומשם טסו לישראל. הרבה ילדים באו בלי הורים, נשים בלי בעלים ובעלים בלי נשים.

ב"מבצע שלמה" באו היהודים למחנות גדולים ליד אָדִיס אֶבְבָּה. הם גרו שם עד מאי 1991, ואז הם טסו לישראל במטוסים מיוחדים של "אל-על".

הם באו לישראל - ארץ התני"ך - ארץ החלומות. פה הם מחפשים דרך חדשה. הם לומדים עברית, עובדים קשה, מסבירים את היקדות של היהודים באתיופיה ורוצים להיות ישראלים, להרגיש בבית.



כתבו ליד כל משפט את התאריכים המתאימים לפי הטקסט. (ב)

Write the correct dates by each sentence, according to the text.

התאריכים: -1000, עד 1984, 1984, מ-1984, 1991

- 1) באתי לישראל בלי ההורים.
- 2) באנו לאתיופיה עם מלכת שבא.
- 3) אנחנו עובדים בחקלאות.
- 4) אנחנו לומדים יהדות בגעז, השפה האתיופית.
- 5) גרנו בכפר בהרים.
- 6) טסנו לישראל מהמדבר בסודן.
- 7) אנחנו בונים חיים חדשים בישראל.
- 8) גרנו במחנות ליד אדיס אבבה.
- 9) טסנו מאדיס-אבבה לישראל.



עבודות אומנות של יהודי אתיופיה

12. (א) אישה טובה - סיפור אתיופי



יום אחד באים שבעה בחורים צעירים לכפר אחד לחפש להם כלות. בכפר הזה גרות שבע בחורות צעירות.

בחור אחד בא לבית קטן בכפר ורואה בחורה יושבת ונחה. הוא שואל את הבחורה: - מתי קמת בבוקר? הבחורה אומרת: - קמתי בשמונה. אני תמיד קמה בשמונה. אני קמה לאט לאט, ואז אני נחה כל היום.

גם הבחורים האחרים פוגשים בחורות כאלה. הם אומרים: - אנחנו לא רוצים להתחתן עם הבחורות האלה.

רק הבחור השביעי פוגש בחורה אחרת. הוא בא לבית קטן בכפר ורואה בחורה צעירה עובדת ושרה. הוא שואל את הבחורה: - מתי קמת בבוקר? והיא אומרת: - קמתי בשש ולא נחתי כל היום.

הבחור מבקש מהבחורה קצת מים והיא נותנת לו מים טובים מהמעיין ליד הכפר. הבחור אומר תודה, שם מקל עם שבעה חורים ליד הדלת של הבית והולך. אימא של הבחורה חוזרת הביתה, רואה את המקל ליד הדלת ואומרת: - זה סימן טוב. הבחור רוצה לחזור בעוד שבעה ימים. הוא רוצה להתחתן. הבחורה שואלת:

- ומי הכלה? אומרת האימא: את הכלה.

הבחור באמת חוזר אחרי שבעה ימים. הם מתחתנים וכולם שרים, רוקדים ושמחים.

(לפי סיפורי ביתא ישראל, דב נוי)



מתוך: שלמה ומלכת שבא

שיעור
13

עברית מן ההתחלה

280

ב) סמנו את המשפטים הנכונים לפי הסיפור:

Underline the correct sentences according to the story.

- אישה טובה לא עושה שום דבר.
- אישה טובה עובדת כל היום.
- אישה טובה אוהבת לנוח.
- אישה טובה קמה בבוקר לעבוד.

Answer the following questions.

ג) ענו על השאלות.

- 1) איפה גרו הבחורות?
- 2) למה הבחורים באו לכפר?
- 3) מתי קמו שש הבחורות הראשונות, ומתי קמה הבחורה השביעית?
- 4) מתי נחו שש הבחורות הראשונות ומתי נחה הבחורה השביעית?
- 5) מה שם הבחור השביעי ליד הדלת?

Tell each other a folk story you know.

ד) כתבו: מה אתם חושבים על הסיפור?

Write: what do you think about the story?

ה) ספרו זה לזה סיפור עם אחר שאתם מכירים.

Definiteness of the construct state.

13. יידוע הסמיכות

| | |
|--------------|---------------|
| מוכר הירקות | מוכרת הירקות |
| מוכרי הירקות | מוכרות הירקות |

פירות וירקות

ג'רי: סליחה, יש פה חנות פירות?

אבי: חנות פירות? בישראל קונים פירות בחנות ירקות.

ג'רי: וחנות ירקות יש פה?

אבי: כן. יש שתיים - חנות הירקות של חיים וחנות הירקות של יצחק.

ג'רי: איפה החנויות האלה?

אבי: החנות של חיים ליד בית החולים, ושל יצחק ליד בית הכנסת.

ג'רי: איזו חנות יותר קרובה?

אבי: של חיים.

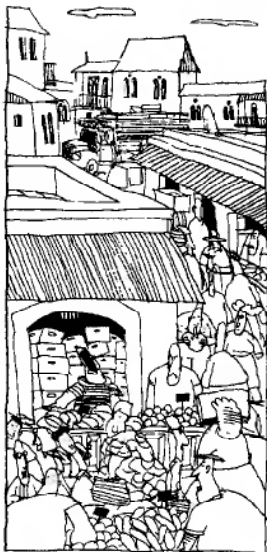
ג'רי: ואיזו חנות טובה יותר?

אבי: תפוחי העץ של חיים נהדרים, אבל בחנות של יצחק יש גם סלטים. סלט העגבניות מצוין.

ג'רי: תודה רבה.

המחיצו שיחה דומה על חנות ספרים ועיתונים.

Dramatize a similar conversation about a book store.



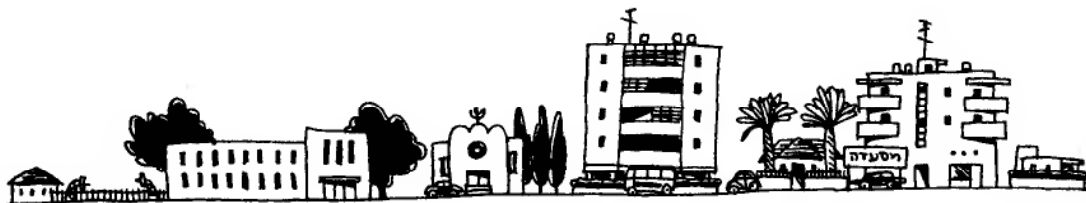
העוגה נהדרת.
עוגת הגבינה נהדרת.

בקפטריה 14. א

דויד: אני לא יודע איזה עוגה לאכול.
ניר: יש פה שתי עוגות - עוגת שוקולד ועוגת גבינה.
מיכל: עוגת השוקולד לא טעימה כל כך, אבל עוגת הגבינה נהדרת.

שכונה טובה

אני גר בשכונה נהדרת. יש פה הכול. יש פה בית ספר מצויק, בית כנסת יפה ומרפא ספורט חדש. יש פה גם קניון מודרני ושוק ירקות קטן. אני קונה פה הכול. יש פה גינות פרחים יפות, בית קפה נעים, חנות ספרים נחמדה ומסעדת דגים מיוחדת. יש בשכונה פבישיים חדשים וגדולים ואנשים באים מכל העיר לשכונה לקנות, לאכול ולעשות חיים.




Complete according to the text.

ב) השלימו לפי הקטע.

- 1) מה יש בשכונה? בית ספר, ...
2) מה אומרים על השכונה? דוגמה: בית הספר מצויק.

ג) כתבו על עיר או על שכונה אחרת שאתם מכירים כמו בתרגיל ב) 2.
Write about a city or neighborhood you know, as in exercise 2 ב) .



ריח הלחם / יורם טהר לב
ריח הלחם החם בשבת.
ריח הנרקיסים בסתו.
ריח התפוזים.
וריאט הבגדים החדשים בפסח -
עולה על כלם.

אילו ריחות אתם אוהבים? ?

What smells do you like?

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | | פעלים Verbs | |
|-------------------|----------------------------|----------------|-------------|
| Amharic (lang.) | אַמְהָרִית (נ. ר. 0) | move | זז, לזוז |
| Ge'ez (lang.) | גֵּעְז (נ. ר. 0) | fly | טס, לטוס |
| fish | דָּג (ז.) | visit | מבקר, לבקר |
| door | דֶּלֶת (ז.) | rest | נח, לנוח |
| hole | חור (ז.) | fast | צם, לצום |
| dream | חֲלוֹם (ז.), חלומות | observe / keep | שומר, לשמור |
| Judaism | יְהוּדוּת (נ. ר. 0) | | |
| road | כְּבִישׁ (ז.) | | |
| village | כִּפֵּר (ז.) | | |
| camp | מַחֲנֶה (ז.), מחנות | | |
| airplane | מָטוֹס (ז.) | | |
| king, queen | מֶלֶךְ (ז.), מַלְכָּה (נ.) | | |
| tradition | מְסוֹרֶת (נ.) | | |
| stick | מַקֵּל (ז.), מקלות | | |
| center | מֶרְכֵּז (ז.) | | |
| sign | סִימָן (ז.) | | |
| neighborhood | שְׂכוּנָה (נ.) | | |

שמות תואר Adjectives

| | |
|-------------------|-------------|
| tasty / delicious | טעים, טעימה |
| close / near | קרוב, קרובה |
| Semitic | שמית, שמית |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|----------|-----------------|
| jungle | ג'ונגל (ז.) |
| marathon | מרתון (ז.) |
| sports | ספורט (ז. ר. 0) |
| park | פארק (ז.) |
| congress | קונגרס (ז.) |

סלנג Slang

| | |
|-----|-------|
| fun | פִּיף |
|-----|-------|

מספרים סודרים
Ordinal Numbers

שונות
Miscellaneous

| | | | |
|------------------|---------------------------|-------------------------------|--------------------|
| first | ראשון ראשונה | yesterday | אתמול ת"פ |
| second | שני שנייה | regards (give regards to...) | נד"ש (נדרישת שלום) |
| third | שלישי שלישית | Yom Kippur (Day of atonement) | יום כיפור (ז) |
| fourth | רביעי רביעית | more (than) | יותר (מ...) |
| fifth | חמישי חמישית | late | מאוחר ת"פ |
| sixth | שישי שישית | late | מאוחר, מאוחרת ש"ת |
| seventh | שביעי שביעית | since | מאז ת"פ |
| eighth | שמיני שמינית | two hundred | מאתיים ש"מ |
| ninth | תשיעי תשיעית | "Moses Operation" | "מבצע משה" (ז) |
| tenth | עשירי עשירית | "Solomon Operation" | "מבצע שלמה" (ז) |
| the eleventh | האחד עשר - האחת עשרה | again | שוב ת"פ |
| the twentieth | העשרים - העשרים | | |
| | העשרים ואחד - העשרים ואחת | | |
| the twenty-first | | | |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: פועל: בניין פעל, גזרת ע"ו, זמן עבר

Verb: basic stem (פעל conjugation), verb type, past tense

Example: **צאמה: גרתי**

Syntax: תחביר: ידוע הסמיכות

Definiteness of the construct state

Example: **צאמה: חבר הכנסת, חברת הכנסת**

סמיכות מיודעת בנושא במשפט שמני

Definite construct state as the subject of nominal clause

Example: **צאמה: אלגת הגבירה נהדרת.**

Miscellaneous: שונות: מספרים סודרים



The conjugations of the preposition ל...

מילת היחס ל... בנטייה



| נ | ז / ז.נ | ז. | |
|-----|---------|-----|----|
| | לי | | |
| לך | | לה | י. |
| לה | | לו | |
| | לנו | | |
| לכן | | לכם | ה. |
| להן | | להם | |

2. קפה, קפה, קפה

(א) מלצר: מה אני נותן לך לשתות?
 תמי: אני רוצה לשתות קפה, בבקשה.

(ב) מלצר: מה אני נותן לך?
 אבי: אני שותה קפה. תודה.

(ד) מלצר: (לקן?)
 רחל ודינה: קפה.



(ג) מלצר: מה לך?
 יעל ואורי: לנו? קפה.

3. (א) מסיבה

רות: דויד, תן ליוסי קפה, בבקשה.
 דויד: הוא לא רוצה קפה. אני נותן לו תה.
 רות: מה חנה רוצה?
 דויד: היא לא רוצה שום דבר. שרה, מה לך?
 שרה: רותי נותנת לי מיץ. תודה.
 רות: אתה נותן לאיציק משהו?
 דויד: כן, אני עושה לו קוקטייל.
 יעל: קוקטייל! אז אולי גם לי?
 דויד: בבקשה. זה נהדר!
 רות: משה ודינה, מה אני נותנת לכם, יין או שמפניה?
 משה: לנו? אולי קצת שמפניה.
 רות: סליחה, אבל אין שמפניה, יש רק יין.
 דינה: גם טוב. תודה.



How many people are at the party?

כמה אנשים יש במסיבה? ?

(ב) הסתכלו בטבלה ואמרו משפטים לפי השיחה.

Look at the table and say sentences, according to the dialogue above.

מי נותן למי מה?

| | | | | |
|---------|-------|------|----------|------|
| מיץ | יעל | | | |
| קפה | משה | | | |
| קוקטיל | דינה | | נותן | |
| תה | יוסי | ל... | לא נותן | דויד |
| שמפניה | חנה | | נותנת | רותי |
| יין | שרה | | לא נותנת | |
| שום דבר | איציק | | | |

צאטקה: רותי נותנת לאיציק קוקטיל. היא לא נותנת לו איין.

Play the game "telephone".

4. (א) שחקו במשחק "טלפון שבור".

(ב) **משחק - טלפון שבור**

אני אומר לך מילה בשקט.
אתה יושב ליד יעקב. אתה אומר לו את המילה הזאת בשקט.
יעקב יושב ליד שולה. הוא אומר לה את המילה בשקט.
שולה יושבת ליד דן ותמי. היא אומרת להם את המילה בשקט.
הם אומרים לי את המילה, ואני אומר את המילה לכולם.



5. (א) קראו את המשפטים והשלימו אותם בעזרת: לי, לך, לו ...
 Read the sentences and complete them with: לי, לך, לו ...

כל משפט - משחק

צאקה: אני אומר לך מילה, למשל באות בית - בחור,

ואת אומרת לי עוד שתי מילים באות הזאת - בית, בחינה.



- 1) היא אומרת ____ שם, למשל באות דלת - דינה,
- ואתה אומר ____ עוד שני שמות באות הזאת: דני, דויד.
- 2) אנחנו אומרים ____ שתי מילים של דואר - בול, מעטפה,
- ואתם אומרים ____ עוד שתי מילים של דואר: חבילה, תיבת דואר.
- 3) הם אומרים ____ מילה בייחוד, למשל - שולחן,
- ואתן אומרות ____ את המילה הזאת בריבים: שולחנות.
- 4) הן אומרות ____ פועל ביחיד, למשל - קורא,
- והוא אומר ____ את הפועל הזה ברבים: קוראים.
- 5) הוא אומר ____ מילה באנגלית, למשל - post,
- והיא אומרת ____ את המילה בעברית: דואר.
- 6) אני אומר ____ שם עצם בזכר, למשל - תלמיד,
- והם אומרים ____ את שם העצם בנקבה - תלמידה.
- 7) אתן אומרות ____ שם עצם, למשל - חלב,
- ואני אומר ____ את שם התואר משם העצם הזה - חלבי.

6. (ב) בחרו משחק אחד מתרגיל (א) (משפט אחד), הסבירו אותו לכיתה ושחקו אותו.
 Choose one game from exercise (a) (one sentence), explain it to the class and act it out.

חַתוּנָה יְהוּדִית (א)



בחור ובחורה, איש ואישה רוצים לבנות יחד משפחה חדשה. הם רוצים להתחתן. איך מתחתנים? בעולם יש חתונות דתיות ויש חתונות לא דתיות, אבל תמיד יש טקס.


אחרי הטקס עושים בדרך כלל מסיבה גדולה ומזמינים בני משפחה וחברים. במסיבה אוכלים, שותים, רוקדים ושרים. כולם מברכים את החתן ואת הכלה ונותנים להם מתנות.

הטקס היהודי של החתונה הוא טקס דתי. בכל חתונה יהודית יש רב. הרב קורא לכלה את הכתובה. הוא גם מברך את החתן ואת הכלה לאהבה, למזל ולחיים טובים ביחד. החתן נותן לכלה טבעת ואומר לה: "הרי את מקודשת לי כדת משה וישראל." ואז הרב מקדש על היין ונותן לזוג הצעיר לשתות מהיין.

בחתונות קונסרבטיביות ורפורמיות גם הכלה נותנת לחתן טבעת ואומרת לו: "הרי אתה מקודש לי כדת משה וישראל." לפעמים הם קוראים משהו מיוחד - הוא לה והיא לו: מהתניך או מהמשנה, שיר אהבה, סיפור או מכתב.

(ב) סמנו V במשבצת המתאימה לפי הטקסט.

Make a check mark in the correct column, according to the text.

| חתונה יהודית קונסרבטיבית או רפורמית | חתונה יהודית אורתודוקסית |  |
|---|-----------------------------|---|
| | | הרב קורא כתובה. |
| | | החתן נותן טבעת לכלה. |
| | | הכלה נותנת טבעת לחתן. |
| | | החתן אומר לכלה: "הרי את מקודשת לי..." |
| | | הכלה אומרת לחתן: "הרי אתה מקודש לי..." |
| | | החתן וכלה קוראים שירים בחתונה. |

(ג) מנהגי חתונה יהודיים



לחם מסורתי לטקס חתונה

בספרד - החתן נותן לכלה מתנות והכלה נותנת לחתן בגדים מיוחדים. האימא של החתן נותנת לו כסף, ובכסף הזה הוא "קונה" את הכלה.
 בטריפולי - אנשים נותנים לחתן ולכלה דגים, לחם ומים, למזל טוב ולהרבה ילדים.
 בכורדיסטאן - האימא של החתן נותנת לכלה דָּבֶשׁ למזל טוב.
 בתימן - הנשים נותנות לכלה חִינָה אֲדוּמָה ושמות לה את החינה על הַיָּדַיִם למזל טוב.

ספרו על עוד מנהגי חתונה.

Tell about additional wedding customs.



כתובה מסורתית



טקס חינה תימני

אני לדודי ודודי לי (שיר השירים ו 3)

מן המקורות



(ד) קראו את ההזמנות לחתונה וחברו אותן בקו לאיור המתאים.
Read the wedding invitations and draw lines connecting them to the correct illustrations.



הזמנות לחתונה



כניה

נעלה את ירושלים על ראש שמחתנו

בסימן טוב ובמזל טוב

הבת והבן
לאה יעקב
מתחתנים

החתונה אי"ה ביום ה',
ל"ג בעומר, בשעה 19:00

הורי הכלה הורי המתן

גיל ואילה

להו, אנחנו ברוכים!

אנחנו רוצים לראות את כל החברים בחתונה.

החתונה ביום חמישי 5.5 בשעה 5:00

רועה ורועה / מ. שלם

אי שם הרחק בין הקרים
רועה ורועה לבין צדדים.

היא לו, הוא לה,
שתי עיניים אהבה,
היא לו, הוא לה,
שתי עיניים להבה.



חותמים על הכתובה.

מן המקורות

סימן טוב ומזל טוב
מזל טוב וסימן טוב
יהיה לנו ולכל בית ישראל.
(שיר חתונה יהודי)

קול ששון וקול שמחה
קול חתן וקול כלה
(ירמיהו ז 34)

8. שבצו - לי, לך, לו , ... במשפטים האלה. Place - ... in these sentences.

צאקה: אני רוצה קפה. תן לי קפה, בבקשה.

- 1) אנחנו קונים למרים ספר. אנחנו קונים _____ גם דיסק חדש.
- 2) אנחנו פה והיא שם. היא כותבת _____ מכתבים.
- 3) דני: אבא מספר לי סיפור כל ערב.
אורי: הוא מספר _____ את הסיפור בעברית?
- 4) רותי אומרת לדני: "למה אתה לא אומר _____ "בוקר טוב"?
- 5) אימא: רחל, מי שולח _____ פרחים? חבר חדש?
- 6) מירה: מה האזי מייל של יעקב? אני רוצה לשלוח _____ מכתב.
- 7) שרה, את רואה את רחל ואת לאה היום? אני רוצה לתת _____ משהו.
- 8) אתם לא רוצים לראות את הסרט הזה? אני אומר _____ , זה סרט מצויני!
- 9) למה המורה נותנת _____ הרבה שיעורי בית? זה לא בסדר, אתן עובדות ואין _____ זמן לעשות שיעורי בית.
- 10) התלמידים אוהבים את המורה כי הוא נותן _____ חופש לחשוב.

מן המקורות

כִּי לֹו נָאָה כִּי לֹו יָאָה
אָרִיד בְּמַלְכָּה בְּחֹזֵר בְּהַלְכָּה גִדְדִיו יִאֲמְרוּ לוֹ
לֵךְ יֵלֵךְ לֵךְ כִּי לֵךְ לֵךְ אִף לֵךְ לֵךְ "הַמְמַלְכָּה
כִּי לֹו נָאָה כִּי לֹו יָאָה"

הגדת "ראשי הצפרים", גרמניה, 1300

9. לי, לי, לי

דוגלי, ביסלי, קינלי, מיצלי, פרילי - את הדברים האלה קונים היום בסופרמרקט הישראלי. ליאור, ליאת, ליבי, שירלי, נטעלי, גלי, הילי, רוזלי, מילי - אלה שמות מודרניים של ילדים ישראלים.

למה יש כל כך הרבה שמות עם 'לי'?

אולי היום אנחנו יותר אגואיסטים וחושבים רק על ה"אני"?

אולי בעולם הישראלי המודרני האנשים אינדיבידואליסטים יותר?

אולי הילי בסוף השם בא מהשמות בידיש. ההורים נותנים לילדים שם אחד אבל קוראים להם בשם אחר. למשל, לאה - לאהלה, משה - משהלה?

ואולי שתי התאוריות האלה לא נכונות? אולי אנשים אוהבים את השמות האלה, כי הם פשוט נחמדים ונעימים?

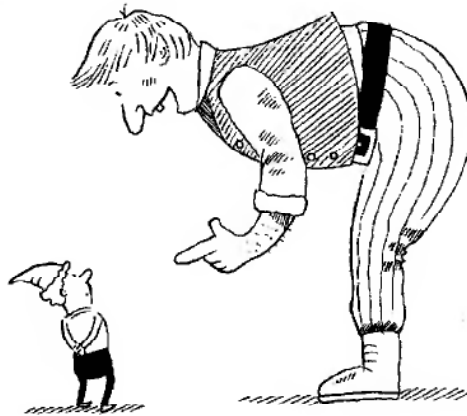
1) מצאו עוד 3 שמות עם 'לי'.

2) מה אתם חושבים, למה יש בישראל הרבה שמות עם 'לי'?

1) Find three more names with 'li'.

2) What do you think, why are there many Israeli names with 'li'?

10. קוראים ל...



איך קוראים לך?

Ask each other the following questions.

שאלו זה את זה.

- איך קוראים לך במשפחה?
- איך קוראים לך החברים?
- למה קוראים לך ... ?
- אתה אוהב את השם הזה?

Say and write:

11. אמרו וכתבו:

מה הוא אומר לה? מה היא אומרת לו? מה הוא אומר להם?



(א)



(ב)



(ג)



(ד)



(ה)



(ו)

אז יאללה, היי!

סיפור אהבה (א) רחל: יפה, תגידי לי, רותי אוהבת את דני?
יפה: מה, את לא רואה? היא כל הזמן עושה לו עיניים.
רחל: הולך לה?

(ב) יפה: כן, הם ביחד.
רחל: יופי להם. הם זוג מהשמים.
(ג) יפה: לא, הוא עושה לה בעיות.
רחל: איזה בעיות?
יפה: הוא לא נותן לה חופש.
הוא לא נותן לה לדבר עם חברות.

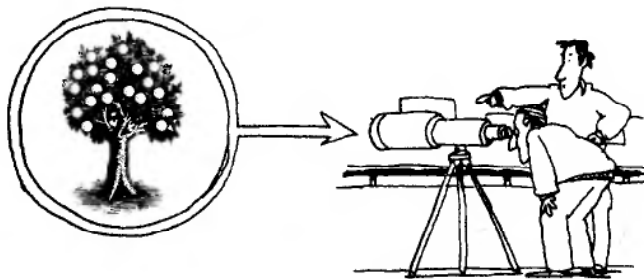


(ג)



סוף סיפור האהבה

השלימו כרצונכם את השיחה בין בני הזוג שנפרדו.
Complete the conversation between the separated couple.



12. (א) ליד עץ התפוזים

- שלום: אתה רואה את אסתר?
 יעקב: לא. איפה?
 שלום: שם, ליד העץ.
 יעקב: איזה עץ? איפה?
 שלום: עץ התפוזים. אתה לא רואה?
 יעקב: לא.
 שלום: אתה רואה את בית הכנסת?
 יעקב: כן.
 שלום: אתה רואה את חנות הספרים ליד בית הכנסת?
 יעקב: כן.
 שלום: אתה רואה את בית החולים ליד חנות הספרים?
 יעקב: כן.
 שלום: ליד בית החולים יש עץ תפוזים?
 יעקב: כן.
 שלום: אז שם אסתר עומדת, ליד עץ התפוזים.
 יעקב: אה, כן. עכשיו אני רואה את אסתר.

אני רואה את העץ.
 אני רואה את עץ התפוזים.

איפה עץ התפוזים? Where is the orange tree? ?

Say questions and answers from the table.

(ב) אמרו שאלות ותשובות מהטבלה.

| | |
|---|------------------------------|
| חנות הנעליים מרכז הספורט חנות הבגדים מסעדת הדגים שוק הירקות תיבת הדואר בית הקפה | איפה אני (לא) רואה את |
|---|------------------------------|

צאגמה: - איפה חנות הנצולייק?
 - אגני (א) רואה את חנות הנצולייק.



כאשר הסומך (=המילה האחרונה בסמיכות) הוא שם עצם פרטי, הסמיכות תמיד מיודעת ולא מוסיפים את ה"א היידוע.

The construct state will always be definite, and the definite article ה"א will not be added, when the nomen regens (= the last word of the construct state) is a proper noun.

| |
|--------------|
| אנשי העיר |
| אנשי ירושלים |

דוגמות: משפחת כהן, בני ישראל, רחובות תל-אביב, מדבר יהודה

13. **שבצו את הסמיכויות במשפטים המתאימים. ידעו את הסמיכות בכל מקום שאפשר.**
Place the construct states in the correct sentences. Whenever possible, make the construct states definite.

הסמיכויות: בית ספר / מזג אוויר / מדבר יהודה / עיתוני בוקר / עוגות שבת / רחובות תל אביב /

צאקה: רינה גרה בעיר, אבל היא לומדת בבית הספר של הקיבוץ.

1. דני עובד כל היום. הוא קורא את _____ רק בערב.
2. אני אוהבת מאוד את _____ של אימא.
3. מהר הצופים רואים את הנוף של _____ ואת האוהלים של הבדווים.
4. תיירים מכל העולם באים בחורף לאילת, כי הם אוהבים את _____ שם.
5. בשבת אחרי הצהריים רואים הרבה אנשים מטיילים ב _____ .

Read and underline the construct states.

14. א קראו וסמנו את הסמיכויות.



מה אני אוהב בירושלים?

(צירלי בוקהולץ, תלמיד מתחיל באוניברסיטה העברית בירושלים בשנת 1994)

זאת שאלה מצחיקה, כי בירושלים אני אוהב את כולם ואת הכול. אני אוהב לשבת בבית קפה ולשתות מיץ תפוזים. לפעמים אני אוהב לשבת ברחוב ולראות את האנשים והילדים. הם מדברים מהר מהר. אני לא מבין איך ילדים קטנים מדברים עברית טוב כל כך, ואני סטודנט בן 23, אבל לא יודע שום דבר.



מה אני אוהב עוד? אני אוהב את מזג האוויר ואת נוף המדבר, את חנויות הספרים, חנויות הבגדים וחנויות הנעליים בעיר. אני אוהב גם להתפלל בבתי הכנסת וליד הכותל. בשבת אני אוהב ללכת לטייל. אני נועל נעלי ספורט, או נעלי שבת והולך לטייל בעיר. נעלי העברית גדולות עכשיו, אני הולך ונופל, הולך ונופל, אבל גם את זה אני אוהב, כי אני בירושלים.

מה אתם חושבים: מי זה צירלי?

ב כתבו מה אתם אוהבים בירושלים או במקום אחר.

Write what you like about Jerusalem or any other place.

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | |
|--------------------------|------------------|
| letter | אות (נ.), אותיות |
| son / boy | בן (ז.), בנים, |
| girl / daughter | בת (נ.), בנות |
| blessing | ברכה (נ.) |
| thing | דבר (ז.), דברים |
| honey | דבש (ז. ר. ס) |
| couple | זוג (ז.), זוגות |
| freedom / vacation | חופש (ז.) |
| ring | טבעת (נ.) |
| ceremony | טקס (ז.), טקסים |
| marriage contract | כתובה (נ.) |
| luck, sign of the zodiac | מזל (ז.), מזלות |
| car | מכונית (נ.) |
| custom | מנהג (ז.) |
| game | משחק (ז.) |
| shoe | נעל (נ.), נעליים |

| פעלים Verbs | |
|------------------|--------------------|
| bless | מברך, לברך (על) |
| bless / sanctify | מקדש, לקדש (על) |
| wears shoes | נועל, לנעול |
| fall | נופל, ליפול |
| give | נותן, לתת (ל...) |
| stand | עומד, לעמוד |
| call | קורא, לקרוא (ל...) |

| דקדוק Grammar | |
|------------------|-----------------------|
| masculine/male | זכר (ז.) |
| feminine/female | נקבה (נ.) |
| singular | יחיד (ז.), יחידה (נ.) |
| plural | רבים (ז. ר.) |
| noun | שם עצם (ז.) |
| adjective | שם תואר (ז.) |

| שמות תואר Adjectives | |
|-------------------------|---------------|
| red | אדום, אדומה |
| funny | מצחיק, מצחיקה |

| מילים לועזיות Foreign words | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| egoist | אגואיסטי, אגואיסטית שית |
| henna (Henna party) | חינה (נ.) |
| conservative (Jew) | קונסרבטיבי, קונסרבטיבית שית |
| cocktail | קוקטייל (ז.) |
| champagne | שמפניה (נ.) |
| theory | תאוריה (נ.) |

| | |
|---|--|
| God willing | אִיִּיה = אִם יִרְצֶה הַשֵּׁם |
| usually | בְּדָרֵךְ כָּלֵל |
| with God's help | בְּעִזְרַת הַשֵּׁם = בעייה |
| family member | בֶּן מִשְׁפָּחָה (נ.), בֵּית מִשְׁפָּחָה (נ.) |
| succeed with | הוֹלֵךְ ל... , לִלְקֹת ל... |
| "telephone" (game) | טֵלֶפּוֹן שְׁבוּר (ו.) |
| The 33rd day of the Omer count (Jewish holiday) | לִיג בְּעוֹמֵר |
| ogle (someone) | עוֹשֶׂה ל... עֵינַיִם, לַעֲשׂוֹת ל... עֵינַיִם |
| Thou art betrothed unto me | "הָרִי אֶת מְקוֹדְשְׁתִּי לִי |
| according to the law of Israel | כְּדַת מֹשֶׁה וְיִשְׂרָאֵל" |
| Thou art betrothed... | הָרִי אֶתְּךָ מְקוֹדֵשׁ לִי ... |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: מילת היחס ל... בנטייה

The conjugations of the preposition ל

בִּלְאִמָּה: לִי, לְךָ, ...

Syntax: תחביר: סמיכות מיודעת כמושא

Definite construct state as the object of the sentence

בִּלְאִמָּה: אֲנִי רֹאֵה אֶת צֶלֶת הַתְּכַלִּימִים.

סמיכות שבה הסומך שם עצם פרטי

Construct state in which the second noun is a proper noun

בִּלְאִמָּה: אֲנִשִּׁי יְרוּשָׁלַיִם

שיעור 15



1. אוזן, אוזניים



- אוזן, אוזניים
- אף
- בטן
- גב
- גוף
- נד, נדיים
- לב
- עין, עיניים
- פה
- צוואר
- ראש
- רגל, רגליים
- שן, שיניים
- שער, שערות

All the words with the symbol • are feminine. כל המילים עם הסימן • הן בנקבה.



(בבא מציעא מ"ט, ע"א)

"אֶחָד בַּפֶּה וְאֶחָד בְּלֵב"

אן האקורות



Say what you see in the pictures.

2. אמרו מה אתם רואים בתמונות.

צאקה: אני לואה צ'ין.



שיעור
15

עברית מן ההתחלה

3. אמרו את איברי הגוף לפי הציורים כמו בדוגמה.

Say the names of the body limbs as shown in the illustrations.



(6) ידיים על ה...



(4) ידיים על ה...



(2) ידיים על ה...



(5) יד על ה...



(3) ידיים על ה...



מן המקורות

| | |
|---|--|
| <p>עצביהם כסף וזהב לעשה ידי אדם: פה להם ולא ידברו שינים להם ולא יראו: אזנים להם ולא ישמעו אף להם ולא יריחו: עיניהם ולא יראו רגליהם ולא יחלכו לא יזדונו בגרונם: (תהילים קט"ו 7-4)</p> | <p>קראו את הפסוקים מספר תהילים וסמנו את אברי הגוף המוזכרים בפסוקים. Read the verses from Psalms and underline the body limbs mentioned in them.</p> |
|---|--|

4. אמרו / כתבו את החסר. Complete the sentences: say them and then write them down.

מה יש בגוף?

- (1) שתי _____ לעבודה.
- (2) שתי _____ לטיול.
- (3) שלושים ושתיים _____ בפה לאוכל.
- (4) שתי _____ למוזיקה.
- (5) _____ לשיחות ולארוחה.
- (6) _____ לפרחים ולתבלינים.
- (7) _____ אחד למתמטיקה ולתלמוד.
- (8) _____ אחד לאהבה.
- (9) הרבה _____ על הראש להיות יפה או יפה.



מתוך: *משה ברגליים*
 ע. הילל

מה ברגליים?
 - מה ברגליים?
 - הולכים, הולכים!
 - ומה בראש?
 - כובע
 חובשים
 מתחת
 חושבים
 על כל מיני דברים (די חשובים).

אמרו וכתבו לפי השיר: במה הולכים? במה חושבים?
 Say and then write down according to the verse:

Ask each other:

5. שאלו זה את זה.

- במה אתה אוהב / את אוהבת, בראש, בלב או בבטן?
- במה שומעים?
- במה אתה עובד / את עובדת, בראש או בידיים?
- במה רואים?
- אתה נח / את נחה על הגב או על הבטן?
- במה אוכלים?

מן המקורות



קראו את הפסוקים משיד השירים וסמנו את איברי הגוף המוזכרים בפסוקים.
 Read the verses from the Song of Songs and underline the body limbs mentioned in them.

הוא: הגד יפה רעיתי הגד יפה עיניך יונים: (א 15)

מכעד לצמתך שעריך בערר העינים שגלשו מהר גלעד: (ד 1)

שניך בערר הקצובות שעלו מן הרחצה: (ד 2)

כמגדל דויד צוארך בני לתלפיות: (ד 4)

אסף כמגדל הקנון צופה פני רמשק: (ו 5)

ראשך עליך כפרמל: (ו 6)

היא: ישלני מנשיקות פיהו: (א 2)

ראשו כתם פז קצותיו תלתלים: (ה 11)

שניו כיונים שלאסיקי מים: (ה 12)

ידיו גלילי זהב ממלאים פתריש: (ה 16)

אל יאללה, היי!

שבצו את ביטויי הסלנג המתאימים לפי ההקשר.

Complete the sentences using the correct slang expressions according to the context.

Expressions:

הביטויים: ראש גדול / ראש קטן / שם לי רגל / בטן-גב / בראש אחד / אוכל את הלב /



שלושה דברים הם ברשותו של אדם: הפה והידיים והרגליים,
ושלושה אינם ברשותו: העיניים, והאוזניים והאף.
(תנחומא תולדות)

אף סנטר ולחיים / חיה שנהב



- אף
- סנטר
- ולחיים
- שתי עיניים
- שערות
- שתי אוזניים
- שתי ידיים
- ציפורניים
- אצבעות
- מה למעלה?
- השמים
- מה למטה?
- אדמה
- הופ למעלה -
- הופ למטה -
- והכול מהתחלה.



6. משפט ושייכות

ל... יש / אין ... או יש / אין ל... ל...

- לדני יש ספר. או יש לדני ספר.
- לדני אין ספר. או אין לדני ספר.

קראו את המשפטים וסמנו את המשפט המתאים לאיור.

Read the sentences and make a check mark by the sentence that fits the illustration.

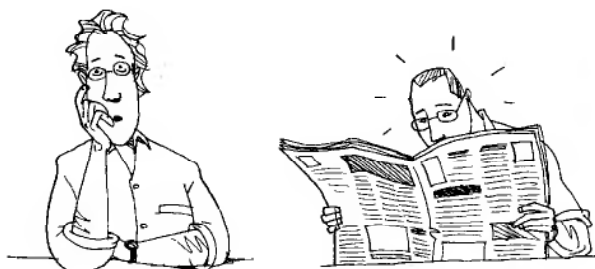


(א)

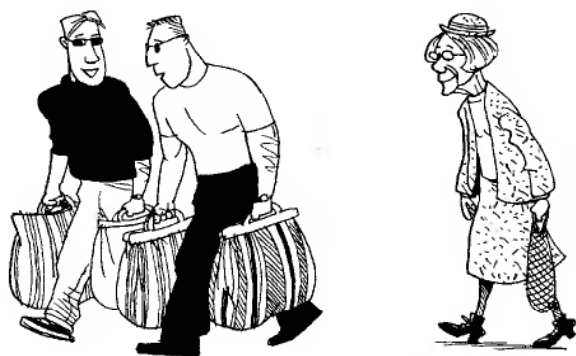


(ב)

- צאקה: (א) לרינה אין זמן.
- (ב) לחנה ולשרה יש זמן.

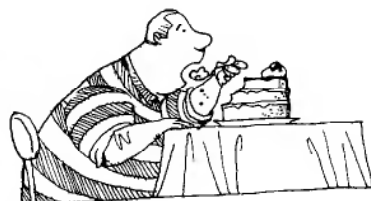


- 1 (א) לדויד יש עיתון.
(ב) לאברהם אין עיתון.



- 2 (א) ליצחק ולחנן יש הרבה דברים.
(ב) לסבתא חנה אין הרבה דברים.

- 3 (א) ליעקב יש עוגה גדולה
(ב) לאברהם ולחנה אין עוגה גדולה.
(ג) לדן ולדינה יש עוגות גדולות.



- 7 (א) משפטי שייכות
עם ל... בנטייה

| | | | |
|-------|-------|-------|--|
| | לי | | |
| יש | לָךְ | לְךָ | |
| | לָהּ | לָהּ | |
| | לָנוּ | | |
| אין | לְכֶם | לְכֶם | |
| | לָהֶם | לָהֶם | |
| חבר | לְךָ | | |
| חברה | לָהּ | | |
| חברים | לָנוּ | | |
| חברות | לְכֶם | | |
| | לָהֶם | | |

Say sentences from the table below.

(ב) אמרו משפטים מהטבלה.

| | | |
|--|---|-----------------|
| <p>מזל יום הולדת באפריל עיניים יפות שערות שחורות שיניים קטנות משפחה גדולה חברה טובה פלאפון חדש כסף לקנות דירה עבודה בבנק</p> | <p>לי לך / לד לו / לה לנו לכם / לכן להם / להן</p> | <p>יש / אין</p> |
|--|---|-----------------|

דוגמה: יש לי חברה טובה.

Say: what they have and what they do not have.

(ג) ספרו מה יש להם ומה אין להם.



אוספי מוזאון ישראל

Say and then write below the opposite of the sentences.

8. אמרו וכתבו את ההפך.

דוגמה: יש לי דירה. אין לי דירה.

אין לו עבודה טובה. יש לו עבודה טובה.



- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| (1) יש לכם משפחה בישראל. | (7) אין לי מזל. |
| (2) אין לך מעטפה? | (8) יש לה בעל. |
| (3) יש לך טלכרט חדש? | (9) אין לו אישה. |
| (4) יש להם ספרים של עגנון. | (10) יש לנו חיים טובים. |
| (5) אין לנו משפחה בישראל. | (11) אין להן פקס. |
| (6) יש להן כסף. | |

9. (א) הסיפור על יוסף והדג

ליוסף כהן יש אישה ועשרה ילדים. הם גרים בדירה קטנה מאוד. אין ליוסף עבודה. אין לו כסף. יש לו רק צרות.

יוסף הולך לים ופתאום הוא רואה דג. הוא מספר לדג על הצרות בבית, והדג נותן לו הרבה דברים. הוא נותן לו בית חדש, טלוויזיה, מחשב, מכונית, וידאו, רהיטים ... יוסף לוקח את הכול. עכשיו הוא שמח.

אחרי שבוע יוסף הולך שוב לים. הוא מבקש מהדג עוד דברים, אבל עכשיו הדג לא רוצה לתת לו יותר. הדג לוקח את כל הדברים לים. יוסף חוזר הביתה, והוא עצוב, כי עכשיו אין לו ...

Write an ending for the story above.

(ב) כתבו את סוף הסיפור.

10. (א) אמרו / כתבו מה אתם רואים בציור.

Say and write what do you see in the illustration.



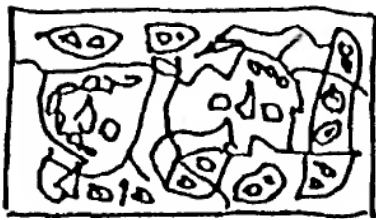
ילדים מציירים (ב)

ילדים מתחילים ללמוד לצייר בגיל שנתיים בערך. הם מציירים קו קצר וליד הקו הקצר הרבה קווים ארוכים. לפעמים הם מציירים עיגול ועוד עיגול. בציורים הראשונים יש קווים ארוכים וקצרים ועיגולים קטנים וגדולים. הילדים משחקים בקווים ובעיגולים. הם לא מציירים את העולם. הם רק משחקים. בגיל שלוש בערך הילד מתחיל לצייר דברים מהעולם. הוא שוב מצייר קווים ועיגולים, אבל הציורים מתחילים להיות סמלים לדברים בעולם: בית, שמש, עץ, אנשים. וכך, בגיל ארבע בערך, לאט לאט הילד מצליח לצייר איש מהקווים ומהעיגולים. האיש הזה הוא לא אבא, או אימא או מישהו אחר. הוא סמל לאדם. איך ילדים מציירים אדם?

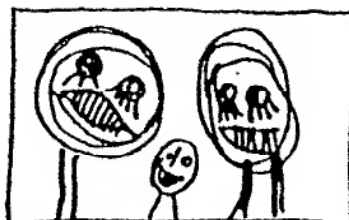
הם מתחילים בציורים של עיגולים קטנים בתוך עיגול גדול ואומרים: זה ראש, ואלה עיניים. הם מציירים עוד קווים ואומרים: אלה ידיים ואלה רגליים. לפעמים בגיל ארבע הילדים מציירים אף, פה ושתי אוזניים, או אף, פה ושתי עיניים. הם מציירים ארבעה דברים, כי הם חושבים על הסימטריה של הציור.

בגיל חמש הם מתחילים לצייר בטן, צוואר, שיניים ועוד דברים, כי הם חושבים יותר ויותר על מי ועל מה הם מציירים. הדרך של הילדים ממשחקים בקווים ובעיגולים לציורים ולסמלים של העולם היא אוניברסלית. בכל העולם ילדים מציירים כך. בציורים יש סמלים של העולם המיוחד של הילד: הבית והמשפחה של הילד, העצים והפרחים ליד הבית.

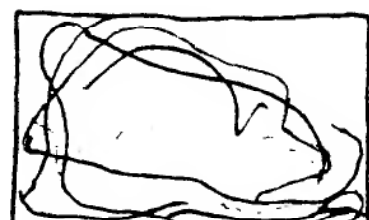
מגיל שש או שבע הילדים מציירים גם "דברים מהלב": מישהו חולה או מישהו עצוב, אישה מצחיקה, או אולי שמחה. אז אנחנו יודעים מה הילד מרגיש, ממה הוא פוחד, את מי הוא אוהב ואת מי הוא לא אוהב.



ע. בת 3.6: עיניים



ע. בת 4.6: אבא ואימא והתינוק



אורן בן 2.11: שחור

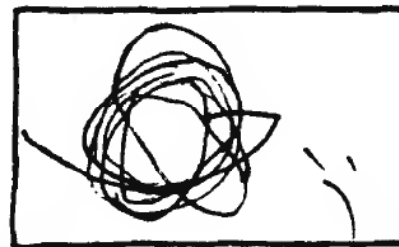
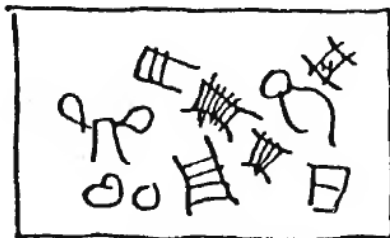
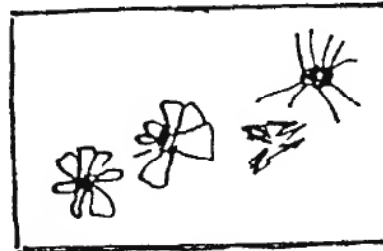
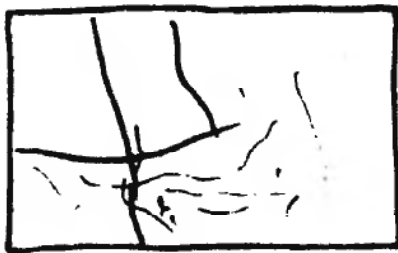
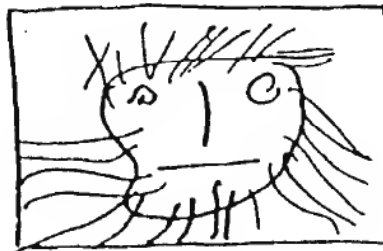
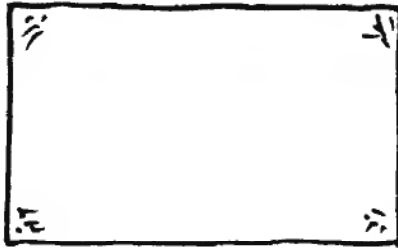
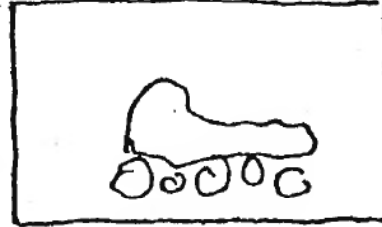
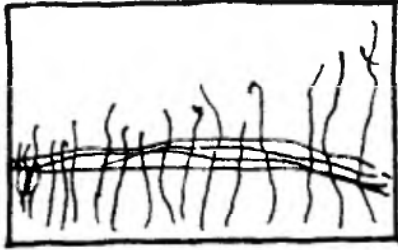
(מתוך הספר: ילדים מתחילים לסמל בציור, מלכה האס)

מה ההבדל בין ציורים של ילדים בגילאים שונים?

What are the differences between the drawings made by children of different ages?

(ג) סדרו את ציורי הילדים בסדר עולה מגיל 2-5.

Put the childrens' drawings in order from age 2 up to 5.



באדיבות מלכה האס

מחברת הספר: ילדים מתחילים לסמל בציור

בהוצאת מכללת אורנים.

11. היומן של מרסלו

השלימו את השיחה לפי היומן של מרסלו.

Complete the dialogue according to what מרסלו wrote in his diary.

| | | |
|----------|---------------------------------------|---------|
| 24 SEPT. | ראשון SUNDAY | כד אלול |
| | לילית | 8:00 |
| | איכל בקפטריה | 9:00 |
| | פרופסור ארקוס - חדר 4315 מצ'י הרוח | 10:00 |
| | ילנה | 14:00 |
| | lila תלית - חתונה | 18:00 |
| | קונצרט | 20:00 |
| | מסיבה | 22:00 |

מתי יש לך זמן?

שמואל: מרסלו, יש לך זמן לשתות קפה היום?

מרסלו: כן. מתי יש לך זמן?

שמואל: בשמונה בערב.

מרסלו: אני מצטער. בשמונה יש לי ...

שמואל: אז אולי בעשר?

מרסלו: לא. ב...

שמואל: אז מתי יש לך זמן?

מרסלו: ...



Match column A to column B.

12. התאימו טור א לטור ב.

ב

הוא רוצה הרבה דברים.

הוא לא חושב על אנשים אחרים.

הוא אינטליגנטי.

הוא מדבר הרבה.

הוא עובד ועושה דברים יפים.

הוא לא מוזיקלי.

הוא לא אינטליגנטי.

א

יש לו פה גדול.

אין לו ראש.

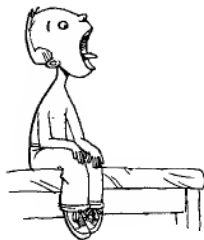
אין לו לב.

יש לו עיניים גדולות.

יש לו ראש טוב.

יש לו ידיים טובות.

אין לו אוזניים טובות.



Read the story and write an ending for it.

13. קראו וכתבו את סוף הסיפור.

הזאב והכלב

הזאב הולך לחפש אוכל. הוא רואה בית וליד הבית כלב.

אומר הזאב: - אולי יש לך אוכל? אני רוצה לאכול.

אומר הכלב: - כן, יש לי הרבה אוכל.

שואל הזאב: - מי נותן לך את האוכל?

עונה לו הכלב: - יש לי חבר טוב, האדם. יש לי בית בגינה של האדם.

יש לי אוכל לאכול ומים לשתות; האדם נותן לי הכול.

הזאב רואה ששקרת על הצנואר של הכלב ושואל: - מה יש לך על הצוואר?

אומר הכלב: - זאת שרשרת. אני תמיד ליד הבית.

אומר הזאב: - יש לך אוכל, יש לך בית, אבל



האוצר הלשוני

Summary of Topics

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | |
|----------------------|--------------------------------|
| ear | אָזן (נ.), אוזניים |
| truth | אַמֶּת (נ.) |
| nose | אַף (ז.) |
| stomach / tummy | בֶּטֶן (נ.) |
| back | גֵּב (ז.) |
| body | גּוּף (ז.) |
| wolf | זֶאֵב (ז.), זְאֵבָה (נ.) |
| diary / log book | יוֹמָן (ז.) |
| heart | לֵב (ז.), לְבָבוֹת |
| symbol | סִמּוֹל (ז.) |
| circle | עֵיגוֹל (ז.) |
| eye | עַיִן (נ.), עֵינַיִם |
| mouth | פֶּה (ז.), פִּיּוֹת |
| neck | צְנוּאָר (ז.) |
| trouble / misfortune | צָרָה (נ.) |
| line | קוֹ (ז.) |
| head | רֹאשׁ (ז.) |
| leg / foot | רֶגֶל (נ.), רֶגְלַיִם |
| tooth | שֵׁן (נ.), שִׁנַּיִם |
| hair | שֵׁעָר (ז.), שְׂעָרוֹת (נ. ר.) |
| chain / necklace | שַׁרְשֶׁרֶת (נ.) |

| פעלים Verbs | |
|------------------|-------------------|
| take | לִקַּח, לְקַחַת |
| draw | מָצַיִר, לְצַיֵּר |
| answer | לְעַנּוֹת (ל...) |
| be afraid / fear | לְפַחֵד (מ...) |

| שמות תואר Adjectives | |
|-------------------------|--------------------|
| long | אָרוֹךְ, אַרְוּכָה |

| שונות Miscellaneous | |
|------------------------|-------------------------------------|
| about / around | בְּעָרְךָ תִּיפ |
| inside / in | בְּתוֹךְ מִיִּי |
| notice / pay attention | שֵׁם לֵב, לְשִׁים לֵב |
| tripped (someone) up | שָׁם ל... רָגַל, לְשִׁים ל... רָגַל |
| two years | שְׁנַתִּים (נ. ר.) |

| מילים לועזיות Foreign words | |
|--------------------------------|---|
| symmetry | סִמֶּטְרִיָּה (נ.) |
| universal | אוֹנִיבֶּרְסָלִי, אוֹנִיבֶּרְסָלִית שִׁית |
| symmetrical | סִמֶּטְרִי, סִמֶּטְרִית שִׁית |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Syntax: Possessive sentences - משפטי שייכות - **יש / אין / ...** תחביר:

Example: **דואמה: יש אדני סכר.**

שיעור 16



שערות ארוכות



בחור גבוה



בחור שמן



שערות קצרות



1.



בחורה נמוכה



שערות שחורות



עיניים כחולות



בחורה רזה



עיניים יפות

מי מתאים למי?



(א)

(3) רופא, בן 30,
• עיניים ירוקות
• גבוה (1.80 מ')
מחפש בחורה גבוהה

(2) רוק (26)
• נמוך וחתך,
• עיניים שחורות
מחפש אקדמאית

(1)

דוקטור לפילוסופיה
* בת 28
* בלונדינית עם עיניים כחולות
* שערות ארוכות
מחפשת בעל (עד 50)

(6) תל אביבי
- בן 35
- (דירה + מכינית)
- שמח ושמן
מחפש קיבוצניקית

(5) צעירה (22)
• שעות חמות וקצרות
• פנאי סטית
• גבוהה
מחפשת בחור יפה

(4)

סטודנטית
בת 30
מקיבוץ בגליל
מחפשת בחור שמח

אמרו לפי המודעות מי מתאים למי ולמה. According to the ads say who fits who and why.

(ב)

צאקה: הרפא (מספר 3) מתאים לצעירה (מספר 5), כי היא גבוהה.

Write two more "Personals" ads.

כתבו עוד שתי מודעות שידוכין.

(ג)

2. מי הוא מי?

Guess who is who:

(א) נחשו מי זה:



גוליבר, המונגליזה, מיקימאוס, פינוקיו, שלגייה או סינדרלה

(1) יש לה עיניים חומות וקטנות. יש לה שערות חומות.

יש לה מקום טוב במוזאון הלובר בפריז.

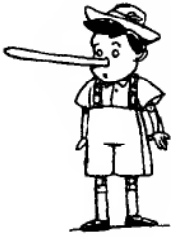
(2) יש לו גוף גדול ולב טוב. הוא גבוה.

(3) יש לה שערות שחורות. יש לה שבעה חברים קטנים.

(4) יש לו ראש גדול וגוף קטן. יש לו אישה קטנה. יש לו בית בדיסנילנד.

(5) אין לה אימא. יש לה חיים קשים. יש לה רגל קטנה. יש לה סוף טוב.

(6) יש לו אף ארוך. יש לו אבא טוב. הוא לא תמיד אומר את האמת.



(ב) אמרו את החידות ב- א) עם התבנית: ל... יש ...

Say the riddles in exercise (א) using the form: ל... יש ...

דוגמה: לאנליזה יש ציניים חזות וקטנות.



(ג) כתבו עוד שתי חידות. Write two more riddles.

(ד) תארו מישהו שאתם אוהבים. Describe someone you love.



3. (א) צבעים



אָדום



לָבן



צָהוב



כָּחול



יָרוֹק



שָׁחור



חום



סָגוֹל

Complete the table.

ב) השלימו את הטבלה.

| ז. | נ. | ז.ר. | נ.ר. |
|---------|-----------|-----------|------------|
| זָרוּק | זָרוּקָה | זָרוּקִים | זָרוּקוֹת |
| אָדוּם | אָדוּמָה | _____ | _____ |
| צָהוּב | _____ | צָהוּבִים | _____ |
| כָּחוּל | _____ | _____ | כָּחוּלוֹת |
| סָגוּל | _____ | _____ | _____ |
| שָׁחוּר | שָׁחוּרָה | _____ | _____ |
| חוּם | חוּמָה | _____ | _____ |
| לָבָן | לָבָנָה | _____ | _____ |

מי אני (איזה צבע אני)?



- 1) אני הצבע של השלום, אני הצבע של כל הצבעים, אני הצבע של הגבינות הישראליות.
- 2) אני הצבע של העגבנייה. של האהבה, של הקומניזם.
- 3) אני הצבע של פרח הליקד, של המלכים, של העיניים של אלקיזבט טיילור.
- 4) אני הצבע של הים ושל השמים ביום יפה.
- 5) אני הצבע של הלילה, של כסף לא לגלי, של שוק לא לגלי ושל קפה.
- 6) אני הצבע של האשכולית, של השמש בציורים של ואן גוך ושל הטקסי בניו-יורק.
- 7) אני הצבע של האבוקדו, של דולרים, של אירלנד ושל האקולוגים. אני כחול + צהוב.
- 8) אני הצבע של שוקולד ושל מוקה. אני אדום + צהוב וקצת שחור.

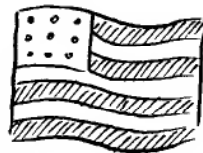
5. אמרו וכתבו אילו צבעים יש בדגלים אלה: Say then write what are the colors of these flags:



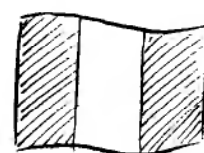
סין



קנדה



ארצות הברית



צרפת



ישראל



לבנון



ברזיל



יפן

Complete the sentences.

6. השלימו את המשפטים.

צאגקה: תיבות הדואר בישראל **אצואות וצהוקות**.

הבנות _____ . החלב _____ . הלימון _____ . המלח _____ . ים המלח _____ .
 המיונז _____ . הסקרי _____ . השמש _____ . המרגרינה _____ . הפלאפל _____ .
 השמים _____ . השוקו _____ . העגבנייה _____ .

Ask each other the following questions.

7. שאלו זה את זה.

- מה הצבע של הבוקר / של הצהריים / של הערב / של הלילה?
- איזה צבע אתה אוהב / את אוהבת?
- איזה צבע אתה לא אוהב / את לא אוהבת?

אל יאללה, היי!

אני קונה ריק פחול לבן

אספיק להיות צהובים לה ולה

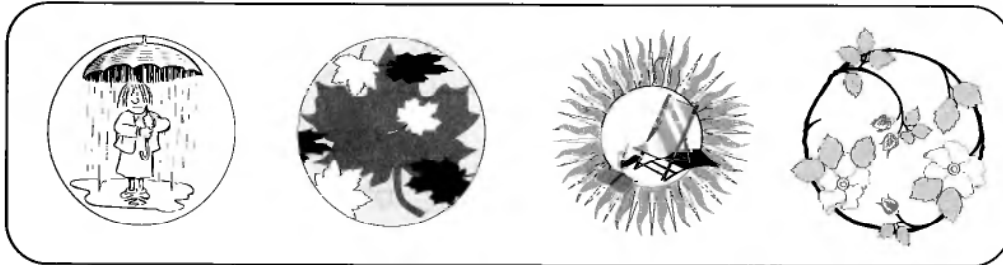
אנחנו חושבים ירוקה!

כתבו עוד שתיים - שלוש סיסמאות למדבקות המבוססות על פתגמים וביטויים עם צבעים.

Write two or three more sticker-slogans based on sayings and expressions with colors.

8. א) ארבע עונות בשנה - אביב, קיץ, סתיו, חורף.

Match the seasons' names with the illustrations. התאימו את שמות העונות לאיורים.



Ask each other:

שאלו זה את זה: איזו עונה אתה אוהב? למה?

ב) סתיו



סתונית

באירופה ובאמריקה מדברים על אוקטובר הצהוב ועל הסתיו האדום. בסתיו בהרבה מקומות בעולם העצים האדומים והצהובים הם כמו אש יפה.

באירופה כותבים שירים עצובים על אהבה, ובאמריקה שרים על סוף הימים היפים והשמחים של הקיץ. הימים של הסתיו באמריקה ובאירופה קצרים, הטמפרטורות נמוכות והאנשים יושבים בבית.

בישראל יש סתיו אחר. יש שמים כחולים ויש שמש צהובה וטובה. לפעמים חם מאוד ואנשים הולכים לים כמו בקיץ, ולפעמים קצת קר. ימי הסתיו קרירים ונעימים והחורף בא לאט לאט. האדמה חומה או צהובה, כי אין כמעט גשם.



הצב

בסתיו יש פרח קטן מיוחד ויפה - סתונית. קצת לפני הסתיו עולה מן האדמה פרח לבן וגבוה כמו נר יפה - הקצב.



בשוק יש פירות של סתיו בהרבה צבעים: צהובים ואדומים מסוף הקיץ, ופירות ירוקים כי החורף מתחיל.
בסתיו מתחילה השנה החדשה והאנשים אומרים: הכול חדש וטוב - גם השנה.

פירות הסתיו



תפוח



תמר



אגס



רימון

א) אמרו לפי הקטע איפה אומרים את המשפטים האלה - באירופה, בישראל או בשני המקומות.
Say according to the text where these sentences are being said - Europe, Israel or both.

- 1) יורד גשם. קר.
- 2) יש חצב בגינה.
- 3) איזה שמים כחולים!
- 4) העצים בצבעים נהדרים.
- 5) אני הולך לים. להתראות!
- 6) כבר לא חם כל כך. קריר ונעים.
- 7) עצוב. אין שמש. אני יושב בבית כל היום.

ד) כתבו על עונה אחרת - אביב, קיץ או חורף.
Write about a different season - Spring, Summer, or Winter.

שיר ילדים ש. בס, ע. עמירן

הקיץ עבר, החום הגדול.
שנה חדשה באה לכול.
רוחות מנשבות, נודדות ציפורים.
הולכים ובאים הגמים הקרים.



Complete the sentences using the correct color names.

9. כתבו את הצבעים המתאימים.

דילמות קטנות וגדולות

לפעמים לא יודעים במה לבחור. למשל, הולכים לשוק ולא יודעים איזה תפוחי עץ

לקנות: אדומים או ירוקים.

במסיבה, איזה יין לשתות: _____.

בסופרמרקט, איזה סוכר לקנות: _____, איזה לחם: _____.

וגם איזו גלידה: _____.

עוברים לדירה חדשה, איזה רהיטים לקנות: _____.

הולכים לקונצרט, איזה בגדים ללבוש: _____.

ואפילו איזה פרחים לקנות לחברה ליום הולדת: _____.



שיר ערש לצבעים / נעמי שמר



ירוק הוא הברוש ונתכול הוא הים.
אדום הוא התות ואפור הענן.
חומה אדמה וזהוב הוא החול.
הדגל שלנו לבן וכחול,
ושחור הוא החושך אבי החלום
האומר לצבעים ליל מנוחה ושלו.

1) What colors appear in the song?
2) Write your own song about colors.

1) אילו צבעים יש בשיר?
2) כתבו שיר אחר על צבעים.

Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary

אוצר המילים

שמות עצם Nouns

| | |
|-----------------------|----------------------------|
| spring | אַבִּיב (ז.) |
| earth / ground / land | אַדְמָה (נ. ר. 0) |
| fire | אֵשׁ (נ. ר. 0) |
| squill (flower) | חֶצֶב (ז.) |
| candle | נֵר (ז.), נֵרוֹת |
| end | סוֹף (ז.) |
| colchicum (flower) | סִתְנוֹנִית (נ.) |
| autumn | סֶתִיּוֹ (ז.) |
| season | עוֹנָה (נ.) |
| color | צָבַע (ז.), צְבָעִים |
| single man / woman | רֵוֹק (ז.), רֵוֹקָה (נ.) |
| doctor (physician) | רוֹפֵא (ז.), רוֹפְאָה (נ.) |

צבעים Colors

| | |
|--------|------------------|
| brown | חום, חוֹמָה |
| green | יָרוֹק, יְרוֹקָה |
| white | לָבָן, לְבָנָה |
| purple | סָגוּל, סָגוּלָה |
| yellow | צָהוּב, צְהוּבָה |

שונות Miscellaneous

| | |
|---------------|------------------|
| even | אַפִּילוּ מִיִּח |
| this year | הַשָּׁנָה תִּיפ |
| to each other | זֶה לָזֶה ב. |
| almost | בְּמַעַט תִּיפ |

פעלים Verbs

| | |
|----------------------|--------------------|
| choose | בִּחַר, לְבַחֵר |
| fit / be appropriate | מֵתַאֵם, לְהֵתַאֵם |

שמות תואר Adjectives

| | |
|---------------|---------------------|
| tall / high | גְּבוּהָה, גְּבוּהָ |
| short / low | נְמוּדָה, נְמוּדָה |
| cool | קָרִיר, קָרִירָה |
| thin / skinny | רָזָה, רָזָה |
| fat | שָׁמֵן, שְׁמֵנָה |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-------------|---------------------------------------|
| dilemma | דִּילֵמָה (נ.) |
| temperature | טֶמְפֶּרְטוּרָה (נ.) |
| taxi | טַקְסִי (ז.) |
| mocha | מוֹכָה (ז. ר. 0) |
| (a) punk | פִּנְקִיסְט (ז.), פִּנְקִיסְטִית (נ.) |
| communist | קוֹמוּנִיזְם (ז. ר. 0) |
| academic | אַקָדְמָאִי, אַקָדְמָאִית שִׁית |
| ecological | אַקוֹלוֹגִי, אַקוֹלוֹגִית שִׁית |
| blond | בְּלוֹנְדִינִי, בְּלוֹנְדִינִית שִׁית |
| legal | לְגָלִי, לְגָלִית שִׁית |

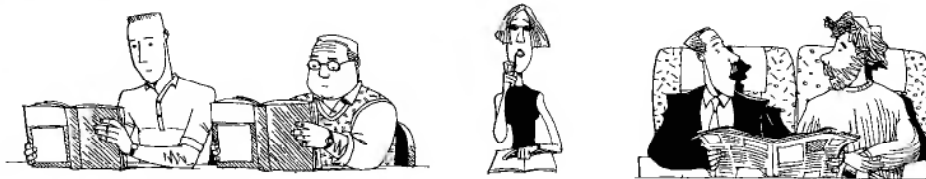
סלנג Slang

חֵתִיד (ז.), חֵתִיכָה (נ.) good looking (man/woman)

1. בספרייה



אתמול ישבנו בספרייה. יוסי למד לבחינה, ואורי עזר לו. רינה כתבה מכתב לחברה, משה ורמי קראו עיתונים, ואני חשבתי על החיים - שאלתי שאלות גדולות ולא מצאתי תשובות.



conjugation - strong verb type - past tense

בניין פעל - גזרת השלמים - זמן עבר

| לִּי | | | הפועל לכתוב בזמן עבר | | |
|---|---------|----|---|---------|----|
| ג. | ז. / ז. | ז. | ג. | ז. / ז. | ז. |
| לִּי תִּי תִּי תִּי תִּי תִּי | | | לכתוב (אני) כתבתי (אתה) כתבת היא כתבה (אנחנו) כתבנו (אתם) כתבתם הם / הן כתבו | | |
| לנו תנו תנו תנו | | | לכתוב (אתן) כתבתן הם / הן כתבו | | |



מה כולם אורחים: כתבתם כל כתבתם
 אים כתבתם כל כתבתם?

וגם: אהב, אכל, אמר, בחר, הלך, חזר, חשב, ידע, ירד, ישב, לבש, למד, לקח, מצא, נסע, נעל, נפל, נתן, עבד, עזר, עמד, פגש, פחד, קרא, רחץ, רקד, שאל, שלח, שמע, שמר,

שימו לב: לתת - נתתי, נתת, נתת, נתנו, נתתם, נתתן, נתנו, נתנתה, נתנו.



Choose the correct form of the verb.

2. בחרו את צורת הפועל הנכונה.

(לפגוש / פגשו / פגשה) / פגשתי



צאָקאָ: רינה פגשה אתמול את רחל.

- (לשלוח / שלחו / שלחת / שולח) / (עבדו / עבדה / עבדתן / עבדתם) / (אמרו / לומר / אומר / אמרת) / (לומד / למדה / ללמוד / למדת) / (אכלתם / אכל / לאכול / אוכל) / (חזרו / לחזור / חזרת / חוזר) / (אהבה / אהב / אוהב / אוהבים) / (ישבה / לשבת / ישבו / ישב) / (עוזרת / לעזור / עזרה / עזרו) / (קורא / קראת / קוראים / לקרוא) / (ידע / ידעה / יודעים / ידענו) / (מוצאים / מצא / מצאתי / למצוא) / (אמר / אמרה / לומר / אמרת)

- (1) דני, מתי _____ את החבילה?
 (2) יוסי ורותי, איפה _____ לפני שנה?
 (3) מה הם _____ לך?
 (4) יורם, מה _____ בגן היום?
 (5) מה _____ במסעדה האיטלקית?
 (6) חנה, למה _____ הביתה ב-12:00 בלילה?
 (7) רומיאו _____ את יוליה, ויוליה _____ את רומיאו.
 (8) המורה _____ עם התלמידים בכיתה אחרי השיעור, ו _____ להם להבין את התרגיל הקשה.
 (9) דויד, עד מתי _____ אתמול בלילה?
 (10) יוסי וטלי נסעו לברזיל, ועד אתמול לא _____ איפה הם.
 (11) _____ את התיק ליד הדלת ושאלתי של מי הוא.
 (12) הוא אוהב את רינה, אבל הוא לא _____ לה את זה.

Complete the verbs in the table, in past tense.

3. (א) כתבו את הפעלים בטבלה בזמן עבר.

| אני | אתה | את | הוא | היא | אנחנו | אתם | אתן | הם / הן |
|-------|------|------|-----|------|-------|-------|-------|---------|
| כתבתי | | | | | | | | |
| | למדת | | | | | | | |
| | | פגשת | | | | | | |
| | | | חשב | | | | | |
| | | | | פחדה | | | | |
| | | | | | הלכנו | | | |
| | | | | | | שאלתם | | |
| | | | | | | | קראתן | |
| | | | | | | | | עזרו |

(ב) אמרו וכתבו עוד פעלים שאתם מכירים בקבוצה זו בזמן עבר.
Say, and write additional verbs you know of this group in past tense.

צ/אָמַרְתָּ: אַבְדַּתְּ, אַבְדַּתְּ...

(ג) אמרו / כתבו את הפועל לכעוס בזמן עבר, כמו שאר הפעלים בקבוצה זו.
Say / write the verb לכעוס in past tense, the same as the other verbs of this group.

(אני) כאַסַּתְּ, (אתה) _____, (את) _____, הוא _____, היא _____,
(אנחנו) _____, (אתם) _____, (אתן) _____, הם / הן _____.



א) פְּגִישָׁה בֵּים הַמֶּלֶךְ

4.

רחל: אהלן רינה, בוקר טוב, מה נשמע?
רינה: טוב מאוד. רק עכשיו חזרתי מטיול, ואני כל כך עייפה.
רחל: לאן נסעת?
רינה: לים המלח.
רחל: איך נסעת?
רינה: באוטובוס עד עין גדי. שם פגשתי את אורי, והלכנו יחד לאכול.
רחל: איפה אכלתם?
רינה: במסעדה ליד הים. ישבנו שם הרבה זמן. את יודעת את מי פגשנו שם?
רחל: את מי?
רינה: את אילנה מקיבוץ עין גדי. היא עזרה לנו מאוד. לא ידענו לאן ללכת, והיא אמרה לנו.
רחל: נן, והלכתם הרבה?
רינה: איזו שאלה?! את יודעת, אורי אוהב ללכת בַּרְגָל, והוא כל כך אוהב את המדבר.
אז הלכנו, והלכנו, והלכנו ... אני לא מבינה מה הוא מחפש במדבר הזה.
רחל: גם אילנה באה?
רינה: לא. היא עבדה במסעדה של הקיבוץ.
רחל: את יודעת, גם יוסי נסע לים המלח.
רינה: כן. פגשנו את יוסי בערב, ירדנו ביחד לחוף ושמענו שם קונצרט רוק. ישבנו ליד המים ושרנו כל הלילה. אני כל כך עייפה עכשיו.
רחל: אז לילה טוב, רינה. להתראות מחר.



According to the dialogue, write who did what.

כתבו מי לפי השיחה. (ב)

צאקה: רחל, אורי יוסי ישבו על חוף הים כל הלילה.



- (1) _____ עזרה לרינה ולאורי.
- (2) _____ ישבו במסעדה הרבה זמן.
- (3) _____ חזרה מטיול.
- (4) _____ שרו כל הלילה.
- (5) _____ אכלו במסעדה ליד ים המלח.
- (6) _____ נסעה לים המלח.
- (7) _____ שמעו קונצרט רוק.
- (8) _____ פגשו את אילנה.
- (9) _____ עבדה במסעדה.
- (10) _____ פגשה את אורי.
- (11) _____ הלכו ברגל במדבר.
- (12) _____ פגשו את יוסי.
- (13) _____ הלכו יחד לאכול.

Complete the sentences.

5. השלימו את המשפטים.

צאקה: הוא אהב את השיר החדש. (אתה) היא
אהבת את השיר החדש.
היא אהבה את השיר החדש.



- (1) הם קראו וחקרו ספרים עתיקים. הוא (את)
- (2) המתנדבים עבדו בחקלאות. (אתן) (אני)
- (3) המורים כתבו תרגילים לתלמידים. (אתם) היא
- (4) חזרתי הביתה. (אנחנו) הם
- (5) הם לא שלחו את המכתבים. (אתה) (אתן)
- (6) הוא לא אכל כל היום. (אני) (אנחנו)
- (7) היא שאלה הרבה שאלות. (את) (אתם)
- (8) מתי הן ירדו לאילת? הוא (אתן)
- (9) לא ידעתי שום דבר. הם (אתם)
- (10) פגשתי את רחל. הן (את)
- (11) מה אמרת? הוא היא
- (12) הוא מצא אישה טובה. (אני) (אתה)



6. חיפוש במילון

- (א) סמנו את הפועל במשפט וכתבו את הערך המילוני שלו (גוף שלישי זכר יחיד בזמן עבר), ואת שם הפועל.
- (ב) בחרו מרשימת הפעלים שאתם כבר מכירים את הפועל הקרוב במשמעות לפועל שמצאתם במילון וכתבו שוב את המשפט בעזרתו.
- a) Underline the verb in the sentence and copy down its dictionary definition (singular, masculine, third person, in past tense) and its infinitive form.
- b) Choose the verb closest in meaning to the verb you looked up in the dictionary, from the verb list you already know, and write the sentence again using this verb.

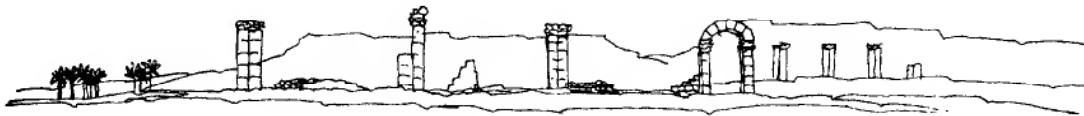
Verbs: ללכת / לכעוס / לקחת / לרחוץ / למצוא / לתת

צ/אָתָּה: (א) הארכיאולוגים חשפו עיר עתיקה.

במילון - *ten* (in the dictionary) שם הפועל - *ten* (inf.)

(ב) הפועל הקרוב - *ten* (the closest verb)

המשפט החדש - הארכיאולוגים מצאו עיר עתיקה. (new sentence)



- (1) רגזנו על הבחינה הקשה.
 (א) במילון שם הפועל
 (ב) הפועל הקרוב המשפט החדש
- (2) צעדתי עם כולם ברחובות העיר.
 (3) למה אתן לא שוטפות ידיים לפני האוכל?
 (4) מתי היא מסרה לך את התרגיל?
 (5) סחבנו את כל הדברים מהשוק.

7. (א) מגילות ים המלח

מגילות ים המלח הן ספרים עתיקים. כתבו את המגילות לפני אֶלְפִיִּים שנה. ב-1947 מצאו את המגילות במְעָרוֹת בקומרן ליד ים המלח. במגילות יש ספרי תנ"ך. למשל, מגילת ישעיהו היא ספר ישעיהו מהתנ"ך, אבל יש במגילות גם ספרים אחרים, לא מהתנ"ך. מהספרים האלה לומדים על החיים ועל הפילוסופיה של אנשי קומרן: הם גרו בקומונה, עבדו יחד בחקלאות, אכלו יחד, באו לְהִתְפַּלֵּל יחד כל יום, למדו וכתבו ספרים. אנשי קומרן שמרו על החגים היהודיים וצמו הרבה ימים בשנה. מגילה אחת מספרת על "מְלַחְמַת בני אור בבני חושך". לפי הספר הזה יש בעולם בני אור ובני חושך. בני האור טובים, ובני החושך רעים. כל אדם נולד או בן אור או בן חושך, ולבני האור יש תמיד מלחמה עם בני החושך.



מגילה אחרת היא מגילת הַנְּחוֹשֶׁת. במגילה זו יש אִינְפוֹרְמַצְיָה על האוֹצְרוֹת של בֵּית הַמִּקְדָּשׁ. לפי המגילה הזאת, אחרי שנת שבעים לְסִפְיָה שמו את הַזָּהָב ואת הכסף מבית המקדש בשישים וארבעה מקומות במדבר יהודה וליד ירושלים.

קטע ממגילת מלחמת בני אור בבני חושך

פילולוגים, היסטוריונים, ארכאולוגים ותאולוגים חוקרים את המגילות. יש להם הרבה שאלות על כל אחת מהמגילות: הפילולוגים שואלים מה מיוחד בשפה של כל מגילה; היא כמו העברית של התנ"ך או של המשנה, או אולי היא שפה אחרת. ההיסטוריונים שואלים מתי כתבו את הספרים האלה; בזמן בית המקדש? לפני שנת שבעים, או אחרי שנת שבעים?

התאולוגים שואלים מי כתב כל מגילה; יהודים, נוצרים או אולי אנשים אחרים? הם שואלים מה האנשים האלה חשבו על אלוהים ומה הם אמרו על אלוהים. הארכאולוגים שואלים איפה אנשי קומרן גרו, מה הם אכלו ואיפה הם עבדו. ואנחנו שואלים מה הם ידעו על החיים ואנחנו לא יודעים, או אולי מה אנחנו יודעים על החיים והם לא ידעו.

וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאוֹר יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ קָרָא לַלַּיְלָה (בראשית א 5)

מן המקורות

(ב) ענו נכון / לא נכון לפי הטעם. Answer (true / false) according to the text. לא נכון / נכון

- 1) מצאו את מגילות ים המלח בקומרן לפני 2000 שנה.
- 2) אנשי קומרן אמרו: יש בעולם מלחמה בין בני האור ובני החושך.
- 3) אנשי קומרן חשבו: כל אדם הוא גם בן אור וגם בן חושך.
- 4) לפי מגילת הנחושת יש זהב וכסף ב-64 מקומות בארץ.
- 5) רק היסטוריונים חוקרים את המגילות.
- 6) לפי התאולוגים, נוצרים כתבו את המגילות.
- 7) השאלות על השפה של המגילות הן שאלות של פילולוגים.

8. כתבו את השאלות. Write the questions.

צאקה: היסטוריונים וארכיאולוגים חקרו את המגילות.

א' חקר את המגילות?

- 1) החוקרים קראו את הטקסטים העתיקים.
- 2) מהמגילות לומדים על החיים בקומרן לפני אלפי שנה.
- 3) אנשי קומרן גרו בקומונה ליד ים המלח.
- 4) כתבו את המגילות לפני אלפי שנה.
- 5) אנשי קומרן צמו הרבה ימים בשנה.
- 6) ארכאולוגים באו לקומרן לחפש עוד מגילות.



דף ממגילת הנחושת

9. קראו את הקטע והשלימו את המילים החסרות. Read the excerpt and complete the missing words.

מגילת הנחושת

בשנת 1966 שמע וונדל גיונס מְטָקְסָס על מגילת הנחושת וּבא לישראל. הוא _____ : אני רוצה למצוא את אוצרות בית המקדש. אנשים בארץ אמרו לו: הסיפור במגילת הנחושת על ה_____ הוא פְּנִטְזָה. אין אמת ב_____ הזאת. גיונס כעס. הוא חשב: האנשים האלה לא _____ נכון את המגילה. הוא חזר לטקסס. שם הוא קרא על המגילות של מדבר יהודה. הוא _____ גאוגרפיה והיסטוריה של ארץ ישראל, ואחרי כמה שנים הוא נסע שוב ל_____ לחפש את האוצרות: את הזהב ואת הכסף מבית המקדש. אנשים בארצות הברית שמעו על וונדל גיונס וחשבו: הסיפור הזה מעניין מאוד. כמה מהם באו לישראל לעבוד עם וונדל. הם _____ כל יום מהבוקר עד הערב. הם גרו במדבר, קמו כל בוקר ב-5:00, לא נחו וחשבו כל הזמן איפה האוצרות של _____ . עד היום גם הם וגם אנשים אחרים מחפשים את האוצרות. הם לא _____ איפה האוצר, אבל הם ממשיכים לחפש _____ .

אז יאללה, היי!



ילדים אומרים

(לפי: מפי הטף)



Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary א. אוצר המילים

| שמות עצם Nouns | | פעלים Verbs | |
|-------------------------|------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| treasure | אוצר (ז), אוצרות | research | חוקר, לחקור |
| light | אור (ז), אורות | be angry | פועס, לכעוס (על) |
| The Temple | בית המקדש (ז) | find / discover | מוצא, למצוא |
| gold | זהב (ז) | arrange | מסדר, לסדר |
| beach / shore | חוף (ז) | be born | נולד, להיוולד |
| darkness | חושך (ז. ר. ס) | help | עוזר, לעזור (ל...) |
| scroll | מגילה (נ) | מילים לועזיות Foreign words | |
| cave | מערה (נ) | information | אינפורמציה (נ) |
| Christian | נוצרי (ז), נוצרייה (נ) | historian | היסטוריון (ז), היסטוריונית (נ) |
| copper | נחושת (נ. ר. ס) | philologist | פילולוג (ז), פילולוגית (נ) |
| meeting | פגישה (נ) | fantasy | פנטזיה (נ) |
| שמות תואר Adjectives | | commune | קומונה (נ) |
| tired | עייף, עייפה | theologian | תאולוג (ז), תאולוגית (נ) |
| bad / mean | רע, רעה | | |

שונות Miscellaneous

| | |
|-------------------|---------------|
| by foot / on foot | בַּרְגֵּל ת"פ |
| A.D. (of a date) | לספירה |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: פועל: בניין פעל, גזרת השלמים, זמן עבר

Verb: basic stem (פעל conjugation), strong verb type, past tense

Example: **זלמא:** כתבת, כתבת ...

1.



Conjugation of the preposition של.

מילת היחס של בנטייה



| | ז. | ז. / נ. | נ. |
|----|-----------|-----------|----------|
| | שֶׁלִּי | | |
| י. | שֶׁלְךָ | שֶׁלִּי | שֶׁלְךָ |
| | שֶׁלּוֹ | | שֶׁלָּה |
| | שֶׁלָּנוּ | | |
| ה. | שֶׁלְכֶם | שֶׁלָּנוּ | שֶׁלְכֶן |
| | שֶׁלְהֶם | | שֶׁלְהֶן |

| לישון | | |
|----------|-----------|----|
| נ. | ז. | |
| יִשְׁנָה | יִשָּׁן | י. |
| יִשְׁנֹת | יִשְׁנִים | ה. |

2. אמרו משפטים מהטבלה. כתבו 5 מהם. (זכרו להתאים בין שם העצם ובין שם התואר).
 Say sentences from the table. Write 5 of them (remember that nouns and adjectives must agree with each other).

| | | | |
|--------|------|------|---------|
| נחמד | | שלי | החיים |
| משעמם | | שלך | השולחן |
| שמח | | שלך | הגינה |
| שחור | | שלו | המסיבה |
| טעים | (לא) | שלה | אימא |
| צעיר | | שלנו | המשפחה |
| עתיק | | שלכם | הכלבים |
| ירוק | | שלכן | הדירות |
| מודרני | | שלהם | הבגדים |
| קשה | | שלהן | החלומות |

צאגאק: החיים של קשיק.

מן המקורות



ארבע מדות באדם. האומר: שלי - שלי, ושלך - שלך, זו מדה בינונית, ויש אומרים זו מדת סדום.
 שלי - שלך, ושלך - שלי, עם הארץ. שלי - שלך, ושלך - שלך, חסיד. שלי, ושלי - שלי, רשע.
 (אבות ה, י)

חן (א) 3.



- יום ההולדת שלי: אחד באפריל.
- החלום שלי: לראות את יו טו בלונדון.
- הצבע שלי: סגול.
- המוזיקה שלי: יו טו, מטליקה.
- האוכל שלי: סלט מלפפונים עם יוגורט.
- השעה שלי: 5:00 אחרי הצהריים ליד הים.
- הכיף שלי: בטן-גב על החוף.
- הפילוסופיה שלי: אני חיה כאן ועכשיו ולא שואלת למה.
- החג שלי: פורים.
- הספורט שלי: אירוביקה.
- הספר שלי: "הנסיך הקטן" של סנט אכזופרי.
- הבעיה שלי: יש לי הרבה ידידים, אבל אין לי חבר.

(ב) שאלו זה את זה שאלות על חן לפי הקטע, וענו על השאלות.
Ask each other questions about חן, and answer them.

צאגקה: - אתי יוק ההלזת שלה?
- באחז באפריא.

(ג) הסתכלו בתמונות ואמרו מי לדעתכם, רוצה להיות החבר של חן?
Look at the photos and indicate who do you think wants to be חן boy friend.



(ד) כתבו על כל אחד מהטיפוסים לפי ההתחלות והוסיפו משפטים כרצונכם.
Complete the sentences about each of the characters, and create new sentences.



(1) בחור ישיבה - החלום שלו...
הצבע שלו...
המוזיקה שלו...
החג שלו...
ה...

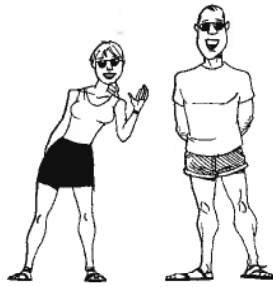


(2) ספורטאיות - האוכל שלהן...
הבעיה שלהן...
החלום שלהן...
הכיף שלהן...
ה...



(3) תיירים בכל העולם - החלום שלהם...
הפילוסופיה שלהם...
הכיף שלהם...
הספרים שלהם...
ה...

Ask each other:



(ה) שאלו זה את זה.

- מה החלום שלך?
- מה הכיף שלך?
- מה הפילוסופיה שלך?
- מה ...

(ו) כתבו על עצמכם או על חבר או חברה שלכם.

Write about yourselves or about a friend of yours.

צאָמאָ: יאָק האַלדזט שלי ...

החלום שלי ...

הצבע שלי ...

4. מקום חדש

דני עבר לגור במקום חדש בעיר אחרת. הוא בא הביתה ופוגש את ההורים ואת החברים. הם שואלים על החדר החדש שלו, והוא מצייר את החדר, ומסביר להם איפה כל דבר.

המחיצו שיחה בין דני ובין החברים שלו ובני המשפחה שלו לפי האיור.

Role play: dramatize a dialogue between דני and his friends and family according to the illustration.

צאָמאָ: - איפה האחשב שלי?

- האחשב שלי צו האולחן.



5. אמרו / כתבו מה הייתה השאלה. השתמשו ב- *le, ille, elle, ...*

Say / write what were the questions to these answers.

צאקה: - לא. זאת לא הבת שלי.

- זאת הבת שלק?

(1) - כן, אלה הידידים שלנו.

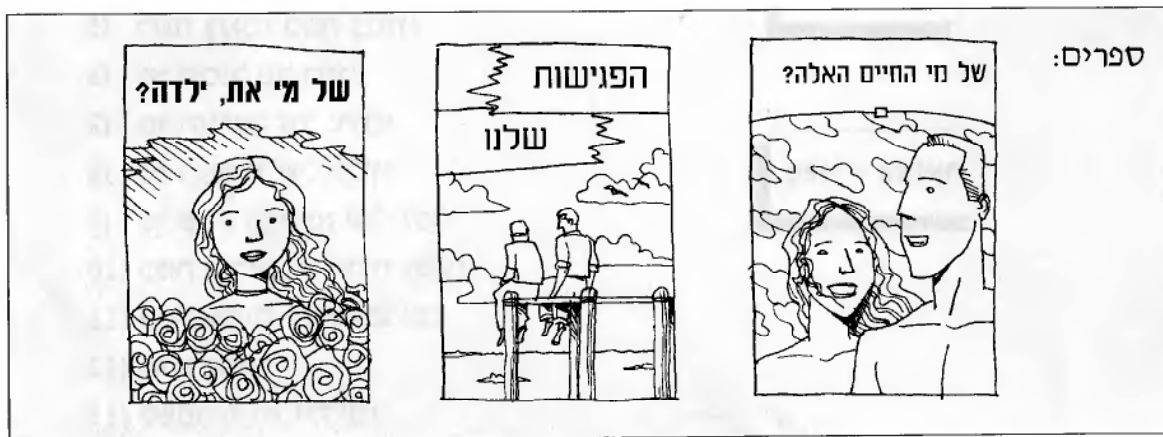
(2) - לא, אלה לא הכלים שלנו ולא הכלים שלהם. (6) - לא, לקחנו רק את התיקים שלהם.

(3) - כן, זאת האורחת שלי.

(7) - לא, אני לא יודע מתי החברה שלי באה.

(4) - כן, אני יודע איפה הטבעת שלך.

(8) - לא, אבא שלי לא בבית. הוא בעבודה עכשיו.



אל יאללה, היי!



Answer according to the illustration.

(א) ענו לפי הציור.

צאקה: מי אבא של שרה? אברהם.

בת - בנות

נשוי - נשואה



- (1) מי אימא של שרה?
- (2) מי ההורים של אדם, שמרית ואלון?
- (3) מי הבת של שרה ויונתן?
- (4) כמה ילדים יש לשרה וליונתן?
- (5) כמה בנים? כמה בנות?
- (6) מי הבעל של רות?
- (7) מי האישה של נועם?
- (8) מי האחות של אלון?
- (9) מי סבא וסבתא של יובל?
- (10) כמה נכדים יש לרות ולדן?
- (11) כמה אחים יש לשמרית?
- (12) אלון נשוי?
- (13) לשמרית יש ילדים?
- (14) מי הדודה של יובל?

(ב) שאלו זה את זה את השאלות האלה והוסיפו שאלות כרצונכם.

Ask each other these questions, and add new ones.

- המשפחה שלך גדולה?
- יש לך אח או אחות?
- האח שלך נשוי?
- ...

7. (א) יעקב אבינו



אבא של יעקב - יצחק, ואימא - רבקה.
 יש ליעקב סבא וסבתא - אברהם ושרה. הם ההורים של יצחק.
 ליעקב יש שתי נשים: רחל ולאה, ויש לו אח - עשו.
 יש לו שנים עשר בנים: דן, נפתלי, יוסף, בנימין, ראובן, שמעון, לוי,
 יהודה, יששכר, זבולון, גד, אשר ובת אחת - דינה.



שבטי ישראל על כולי ישראל

Draw Jacob's (יעקב) family tree.

(ב) ציירו את עץ המשפחה של יעקב.

מן המקורות

סמנו את הפירוש הנכון למשפטים מלשון חז"ל.
 Underline the correct interpretations of the Hebrew proverbs.

- (1) "בְּנֵי בָנִים הֵם בְּבָנִים." (יבמות סב:) (כ... = כמו)
 - א. הילדים הם הבנים.
 - ב. הילדים הם כמו האבות.
 - ג. הנכדים הם כמו הילדים.
 - ד. סבא לא מכיר את בני הבנים.
- (2) "תְּלַמִּידוֹ שֶׁל אָדָם נִקְרָא בְּנוֹ." (ויקרא רבא יא) (תלמידו = התלמיד שלו) (בנו = הבן שלו)
 - א. כל בן לומד מאבא שלו.
 - ב. תלמיד הוא כמו בן.
 - ג. לתלמיד אין בן.
 - ד. לכל אדם יש תלמיד.
- (3) "אִישָׁה טוֹבָה - מִתְּנָה טוֹבָה." (יבמות סג:)
 - א. אישה טובה נותנת מתנות טובות.
 - ב. אישה טובה היא כמו מתנה טובה.
 - ג. אישה טובה יודעת לקנות מתנות טובות.
 - ד. אישה טובה רוצה רק מתנה טובה.
- (4) "בֵּיתוֹ זֶה אֶשְׁתּוֹ." (יומא ב.) (ביתו = הבית שלו, אשתו = האישה שלו)
 - א. אישה צריכה משפחה.
 - ב. אין משפחה בלי אישה.
 - ג. האישה תמיד בבית.
 - ד. האיש בונה בית לאישה.



פליני ובִּרְגֵמֶן הם בְּמַאִים חֲשׁוּבִים וּמְפֹרָסָמִים. בִּסְרָטִים של בִּרְגֵמֶן רואים את החיים של משפחות בְּשׁוֹדְדָה, ובִּסְרָטִים של פליני רואים את החיים של משפחות באיטליה. גם בישראל יש משפחות כמו משפחת בִּרְגֵמֶן ומשפחות כמו משפחת פליני.



משפחת "בסדר" - משפחת ברגמן הישראלית

במשפחה הזאת יש אימא, אבא וילד אחד. לפעמים יש שני ילדים ואולי שלושה. בבית של משפחת "בסדר" כל המשפחה יושבת ליד השולחן לאכול את הארוחות, ותמיד בזמן. הם אוכלים בשקט ולא מדברים הרבה בזמן הארוחה. כל אחד יודע איפה הוא יושב ליד השולחן בשבת, בחג וגם בארוחות של יומיום. שְׁעֵתִיִּים לפני הארוחה מְסַדְּרִים את הַפְּלִים על השולחן ואימא עושה את האוכל. כולם יודעים תמיד מה אוכלים ומתי: הַמְּרָק לפני הַבֶּשֶׂר. הסלט לפני תְּפוּחֵי הָאֲדָמָה ובסוף שותים תמיד משהו חם.

בני המשפחה, אבא והילדים, עוזרים לאימא לפני הארוחה. הם עושים סלט ירקות, או סלט פירות ושמים את הכלים על השולחן. יש צֶלַחַת מיוחדת לסלט, צלחת למרק, צלחת לגלידה וצלחת לעוגה.

לפעמים באים אֲוֶרְחִים. לא תמיד ולא הרבה. גם האורחים לא מדברים הרבה. הם קצת צוֹחֲקִים, קצת כועסים, קצת מְרַכְּלִים וקצת מתרגשים. הכול "בחצי פה". השיחות הַרְגִילוֹת הן על מזג האוויר, או על הַלִּימוּדִים של הילדים. לפעמים הם מדברים על פוליטיקה. אָז שומעים משפטים כמו: "מה אתה אומר?" או: "או! באמת?! לא שמעתי על זה." או: "זה נכון, אבל..." " גם אז אומרים כולם הרבה פעמים: "סליחה", "תודה", "בבקשה".



קרל לרסון - שוודיה

לא שומעים שם הרבה: "איזה יופי!" או: "אני מצטער מאוד מאוד מאוד!" או: "מה פתאום? לא נכון!", אבל שומעים: "אולי", "כן", "אני חושב", "אני לא בטוח".

בבית הזה לא מדברים ליד השולחן על בעיות קשות, על צרות, על קונפליקטים. לא מספרים מה מרגישים באמת. בסוף הארוחה הולכים האורחים הביתה, ושוב כל בני המשפחה עוזרים לאימא. הם



שמים את הכלים במטבח, רוחצים את הכלים ומְנַקִּים את השולחן. גם אז לא מדברים הרבה ולא מרכלים על האורחים. גומרים את העבודה בשקט, אומרים "לילה טוב" והולכים לישון.

(לפי מאמר בעיתון "הארץ" מרס, 1999)

(ב) שוחחו על משפחת פליני האיטלקית, שהיא כמו משפחת "רק רגע" הישראלית.

Discuss in class about the Italian Fellini family, which is similar to the Israeli "רק רגע" family.

(ג) אמרו איפה אומרים את המשפטים האלה, במשפחת "בסדר" - משפחת ברגמן הישראלית, או במשפחת "רק רגע" - משפחת פליני הישראלית.

Say: where are the following sentences being said, in the "בסדר" family - the Israeli Bergman family, or in the "רק רגע" family - the Israeli Fellini family?

- 1) כולם צריכים להיות בבית בזמן, לפני הארוחה.
- 2) מה פתאום? אין דבר, ככה זה בחיים!
- 3) אבא, אני לוקח את המכוננית שלך. אני לא יודע מתי אני חוזר.
- 4) זאת לא הצלחת הנכונה. זאת צלחת לעוגה, ואנחנו אוכלים עכשיו גלידה.
- 5) - אימא, החברים שלי באים עכשיו. הם רוצים לאכול ארוחת ערב. בסדר?
- אין בעיה, תמיד יש מקום ליד השולחן.
- 6) רק רגע, לא אוכלים תפוחי אדמה לפני הסלט.
- 7) - אתם שומעים מה קרה לי?
- יורס, עכשיו אוכלים. לא מדברים בזמן האוכל.
- סליחה.




(ד) המחזו שיחה מסביב לשולחן במשפחת "בסדר" או במשפחת "רק רגע".

Role play: create a dialogue around the dinner table of the "בסדר" family or of the "רק רגע" family.

(ה) לאיזו משפחה דומה המשפחה שלכם? כתבו על המשפחה שלכם.

Which of the families is similar to your family? Write about your family.

מן האקורות 

שְׁלֹשָׁה מְרַחֲבִים דַּעְתוֹ שֶׁל אָדָם: דִּירָה נְאָה וְאִשָּׁה נְאָה וְכָלִים נְאִים.

(ברכות נו.)

9. (א) הכבישים האלה

רבי מנדל אמר: אוי, הכבישים, הכבישים האלה... עכשיו נוסעים ביום ובלילה, כי יש כבישים גדולים וטובים. פעם האנשים לא נסעו בלילה, כי הם פחדו. הם נסעו רק ביום, ובלילה הם באו למלון. במלון הם ישבו ביחד, קראו תנ"ך, אכלו משהו, שאלו אחד את השני - מה נשמע, ושמעו סיפורים מעניינים. עכשיו כולם נוסעים ונוסעים. נוסעים ביום, ונוסעים בלילה ולא נחים. (מתוך סיפור חסידי ב-אור הגנוז, מ. בובר)

? מה אתם חושבים על הדברים של רבי מנדל?

What do you think about Rabbi Mendel's words?

(ב) כתבו עוד סיפור: **אוי, האלוויה, האלוויה הזאת ... פאק ...**

אוי, האלפון, האלפון הזה ... פאק ...

אוי, האחסה, האחסה הזה ... פאק ...

(א) קצת סטטיסטיקה על משפחות בישראל ב-1998

- 1. מספר הילדים במשפחה ישראלית 2.9 בממוצע. (= נקודה)
- ב-1950 מספר הילדים במשפחה 3.9 בממוצע.
- ל-14.4% מהמשפחות בישראל יש ילד אחד. (% = אחוז)
- ל-27.9% מהמשפחות יש שני ילדים.
- ל-6.4% יש יותר משבעה ילדים.
- 2. הגיל לנישואים:
 - נשים יהודיות: 24.5 בממוצע.
 - נשים מוסלמיות: 21.4 בממוצע.
 - גברים יהודים: 26.6 בממוצע.
 - גברים מוסלמים: 25.3 בממוצע.
- 3. גיל הנישואים המינימלי בישראל הוא 17.
- 4. האישה הזקנה בישראל מתה בשנת 1981 בת 125.
- 5. ב-78% מהמשפחות בישראל עם הורה אחד, ההורה הוא אישה.
- 6. ב-44% מהבתים בישראל גר בכל חדר איש אחד מקסימום.
- ב-6.1% מהבתים בישראל יש שני אנשים בחדר מינימום.



(ב) כתבו 5 שאלות ששאלו כדי להגיע לסטטיסטיקה הזאת.
Write five of the questions asked in order to get to this statistical information.

(ג) שאלו 5 שאלות נוספות שמעניינות אתכם על סטטיסטיקה בישראל.
Ask five more questions about statistical facts about Israel that interest you.

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות תואר Adjectives

| | |
|-----------------|-----------------|
| sure / safe | בטוח, בטוחה |
| famous | מפורסם, מפורסמת |
| married | נשוי, נשואה |
| regular / usual | רגיל, רגילה |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|----------|-----------------------------|
| aerobics | אירוביקה (נ.ר. 0) |
| yogurt | יוגורט (ז.) |
| athlete | ספורטאי (ז.), ספורטאית (נ.) |

שונות Miscellaneous

| | |
|-----------------|---------------|
| here | כאן ת"פ |
| Purim (holiday) | פורים (ז.ר.) |
| rabbi | רבי שי"ת |
| two hours | שעתיים (נ.ר.) |

פעלים Verbs

| | |
|--------|------------------|
| finish | גומר, לגמור |
| live | חי, לחיות |
| sleep | ישן, לישון |
| clean | מנקה, לנקות |
| gossip | מרכל, לרכל (על) |
| laugh | צוחק, לצחוק (על) |

שמות עצם Nouns

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| guest | אורח (ז.), אורחת (נ.) |
| brother, sister | אח (ז.), אחות (נ.), אחיות |
| director | במאי (ז.), במאית (נ.) |
| meat | בשר (ז.) |
| shirt | חולצה (נ.) |
| friend | ידיד (ז.), ידידה (נ.) |
| dish / instrument | כלי (ז.), כלים |
| studies | לימודים (ז.ר.) |
| cucumber | מלפפון (ז.) |
| soup | מרק (ז.) |
| grandchild, granddaughter | נכד (ז.), נכדה (נ.) |
| grandfather, grandmother | סבא (ז.), סבתא (נ.) |
| plate | צלחת (נ.) |
| potato | תפוח אדמה (ז.), תפוחי אדמה |

ב. הנושאים הלשוניים

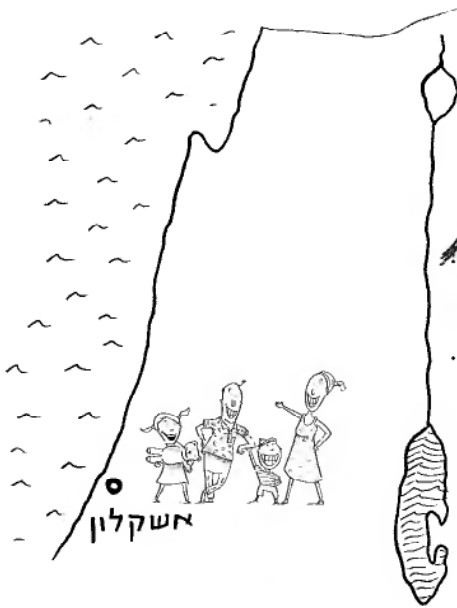
Grammar: Morphology: Conjugation of the preposition *le* צורות: נטיית מילת היחס *le*

Example: *בואנה: לוי, לך, ל*

משפחה גדולה, משפחה קטנה (א) 1.



- יונתן: יש לך משפחה בארץ?
 שרה: יש לי פה דודה.
 יונתן: איפה היא גרה?
 שרה: באשקלון.
 יונתן: ואיפה ההורים שלך?
 שרה: בלונדון.
 יונתן: יש לך אחים ואחיות?
 שרה: כן, יש לי אח אחד. הוא גר עם ההורים בלונדון.
 יונתן: ולך יש אחים ואחיות?
 שרה: כן. יש לי אח מבוגר. יש לו אישה וחמישה ילדים.
 יונתן: הם גרים בחיפה.
 שרה: יש לך עוד אחים ואחיות?
 יונתן: כן. יש לי גם אחות. יש לה, ברוך השם, עשרה ילדים; תשע בנות ובן.
 שרה: יופי. אני אוהבת משפחות גדולות.
 יונתן: גם אני.



מה אתם יודעים על המשפחות של יונתן ושל שרה?



אִינְתָן יֵשׁ, ... יֵשׁ אִלּוּ גַם ...

Arrange the words into complete sentences.

2. סדרו את המילים וכתבו משפטים.

- 1) יין / לשתות / שמפניה / רוצה / אתה / או / ?
- 2) יוסי / לבמאי / נשואה / של / האחות / מפורסם /
- 3) מכל / תיירים / באים / הכותל המערבי / העולם / לראות / את /
- 4) מלך / טס / אחרי הצהריים / אתמול / ירדן / לאירופה /
- 5) הם / ללכת / ולקום / מאוחר / לישון / אוהבים / מאוחר /
- 6) מזג האוויר / אנשים / כי / באילת / הרבה / אוהבים / את / שם / חם /

Underline the appropriate word.

3. סמנו את המילה המתאימה.

מה זה? מי זה?

בן / אחות / סבא / אח

צאקה: הוא אבא של אימא או של אבא.

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| אורחת / מלכה / מלצרית / נכדה | 1) היא הבת של הבן, או הבת של הבת. |
| זוגות / דגים / זיתים / כלבים | 2) הם חיים רק במים. |
| ספורטאים / תיירים / מבוגרים / לימודים | 3) הם נוסעים לבקר בארצות אחרות. |
| גב / פה / יומן / דלת | 4) כותבים שם מה עושים כל יום. |
| תאולוג / חתן / צבע / רופא | 5) הוא פוגש כל יום אנשים חולים. |
| נשוי / קיבוצניק / רווק / אקדמאי | 6) אין לו אישה. |
| דגל / דואר / מעוננות / שוק | 7) שם קונים בולים ושולחים חבילות. |
| מלצר / זוג / מתנדב / פקיד | 8) הוא עובד בבית קפה או במסעדה. |
| נוף / כפר / אוהל / מדבר | 9) מקום בלי עצים ובלי מים. |
| חוקר / היסטוריון / חבר כנסת / במאי | 10) הוא עושה סרטים. |
| אורח / נוצרי / אינטלקטואל / ספורטאי | 11) הוא בא לבקר משפחה או חברים. |

4. א) אתם נמצאים רחוק מהבית, אתם רוצים לצלצל הביתה, ואין לכם טלכרט.

מה אתם עושים? המחזו את הסיטואציה.

You are far away from home, you want to call home but you don't have a phone card.
What do you do? Dramatize this situation.

ב) טלכרט ופלאפון



- | | |
|-------|---|
| דני: | סליחה, יש לך טלכרט? |
| מוכר: | למה, אני דואר? יש פה דואר ליד הסופר, אבל עכשיו לא עובדים בדואר. |
| דני: | אוי, מה אני עושה? |
| מוכר: | יש לי פלאפון. אתה רוצה? |
| דני: | תודה. תודה רבה. כמה זה עולה? |
| מוכר: | שום דבר. |
| דני: | תודה. באמת תודה. |



פסק
זמן

T

עברית מן ההתחלה

Underline the most appropriate definition.

סמנו את ההגדרה הכי מתאימה.

5.

זאקה: נמוך = לא רזה / לא שמן / לא קצר / לא גבוה /

- (1) זית = עץ / פרח / נר / אבן /
- (2) נעים = בריא / מתוק / נחמד / חכם /
- (3) ירוק = לבן ושחור / אדום וסגול / חום ולבן / צהוב וכחול /
- (4) עצוב = לא פשוט / לא קצר / לא שמח / לא יקר /
- (5) אַמְהָרִית = שפה / משחק / מסורת / מגילה /
- (6) סתיו = פרי / ירק / אביב / עונה /
- (7) צלחת = מצליח / מרק / כלי / מערה /

6. 

א) בית השעונים



בית השעונים, ירושלים

ליד השוק בירושלים, שוק מחנה יהודה, יש בית מעניין. הירושלמים קוראים לו בית השעונים.

ההיסטוריה של בית השעונים מתחילה ב-1905. רבי שמואל לוי בא מאמריקה לארץ ישראל וגר בירושלים. הוא ראה שהרבה אורחים באים לירושלים ואין להם איפה לגור. רבי שמואל לוי נתן כסף לבנות בית גדול - בית כנסת ומלון לאורחים. הרבה אורחים באו לירושלים, וגרו במלון הזה בלי לשלם.

בית השעונים גבוה. על הקיר של הבית יש שעון שמש גדול ושני שעונים קטנים, רגילים. שעון השמש עזר ליהודים לדעת מתי להתפלל; לפי שעון השמש יודעים מתי היום מתחיל - השמש עולה, ואז מתחילים להתפלל. ליד שעון השמש יש גם שני שעונים רגילים, כי בימי החורף לא תמיד רואים את השמש.

Answer the questions according to the passage.

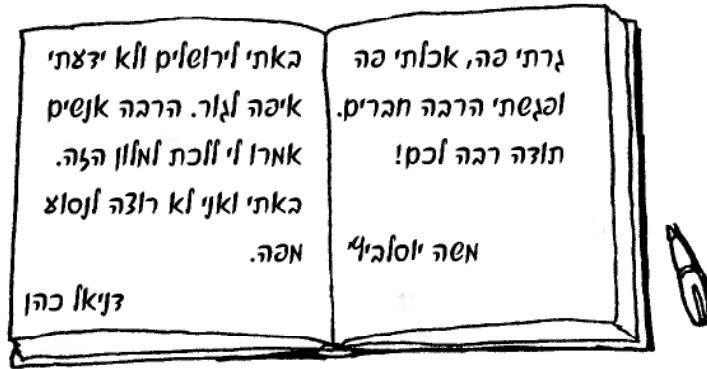
ב) ענו לפי הקטע.

- (1) איפה בית השעונים?
- (2) מתי בא רבי שמואל לוי לארץ ישראל ומאין הוא בא?
- (3) איך עזר רבי שמואל לוי לאנשים בירושלים ולמה הוא עזר להם?
- (4) כמה שעונים יש על הבית?

פסק
זמן
T

עברית מן ההתחלה

ג) בכל מלון יש ספר אורחים, ואנשים מכל העולם כותבים בספר הזה את השם שלהם וכמה מילים של תודה. הינה שתי דוגמות מספר האורחים של המלון בבית השעונים:



ד) גם אתם גרתי במלון מעניין. מה כתבתם בספר האורחים?
 You also stayed at an interesting hotel. What did you write in the guest book?

7. בחרו את מילת היחס וכתבו אותה בנפרד או בנטייה במשפט המתאים -
 Choose a preposition or preposition particle, in the simple or conjugated form, and write it in the appropriate sentence.

את, ב..., ל..., מ..., על, עם, של

צאגאק: ההורים *le* יונתן גרים בישראל. גם סבא וסבתא *le* גרים בארץ.



- 1) בבית שלנו הילדים עוזרים ____ הורים. למשל, אחרי הארוחה הם תמיד רוחצים ____ הכלים.
- 2) יעקב לא מתפלל ____ בית הכנסת. הוא מתפלל בבית ____ תשעה חברים.
- 3) למה אתה כועס ____ כל העולם?
- 4) פרופי כץ חוקר ____ ההיסטוריה של היהודים ____ אתיופיה.
- 5) לדינה יש שני ילדים קטנים, והיא עובדת. ההורים ____ עוזרים ____ בבוקר היא הולכת לעבודה, ואז אימא שלה שומרת ____ הילדים. בערב היא הולכת לאוניברסיטה, ואז אבא ____ משחק ____ הילדים.
- 6) כל השבוע אני רץ ____ מקום ____ מקום, אבל בשבת אני נח ומבקר ____ החברים ____.
- 7) היום יש לחנה לך יום הולדת. אני רוצה לקנות ____ מתנה יפה.
- 8) אני מצטער. לא שמעתי מה אמרת ____.
- 9) כל ערב אני יורד ____ ים, ואחרי שעה אני חוזר ____ הים הביתה.
- 10) אני לא אוהבת את הבגדים של דני ורותי. הבגדים ____ מודרניים, אבל לא יפים.
- 11) בכל מקום אנשים מתפללים ____ שלום.
- 12) רחל מרכלת ____ כל העולם.

Choose the correct form.

8. בחרו בצורה הנכונה.

עתיקה / העתיקה

צאָקאָ: הוא קרא את המגילה הצתיקה.



- | | |
|------------------|--|
| רע / הרע | 1) המלך כעס על האיש _____. |
| נשואה / הנשואה | 2) יש לו אחות _____. |
| מפורסם / המפורסם | 3) מייקל ג'ורדן הוא ספורטאי _____. |
| רווקים / הרווקים | 4) בקיבוץ יש רק שלושה בחורים _____. |
| טעימים / הטעימים | 5) מאין הירקות _____ האלה? |
| יומן / היומן | 6) מגיל 12 עד 16 כתבתי _____. |
| בית / הבית | 7) ילדים אוהבים לצייר _____ או עץ. |
| עיניים / העיניים | 8) היא יפה. יש לה שערות שחורות ו _____ כחולות. |
| לילה / הלילה | 9) אתמול הם רקדו בדיסקוטק כל _____. |
| עייף / העייף | 10) הילד שלי חולה. הוא _____ כל הזמן. |

9. מיינו את הצירופים הבאים וכתבו אותם בשתי רשימות:

האחת - סמיכויות והשניה - שמות עצם + שמות תואר.

2) כתבו כל צירוף ברבים.

3) הוסיפו ה"א היידוע בכל צירוף.



- 1) Arrange the following word combinations into two lists: one list - construct states, and the second list - nouns + adjectives.
- 2) Write each of the word combinations in the plural form.
- 3) Add the definite article היידוע to each combination.

הצירופים:

אורח מבוגר / בן נשוי / דג זהב / חבר כנסת / חבר קרוב / חלום נעים /
 חנות פירות / סיפור מעניין / מסעדת דגים / מרכז קניות / נעל ספורט /
 ספורטאי צעיר / פגישת חברים / קונגרס משעמם / אורח מפורסם /
 רופא חכם / רופא ילדים / שפה שמית / תיבת דואר / תפוח אדמה /

צאָקאָ: שם עצם + שם תואר רבים אורח אבֿלָר אורחיס אבֿלָרִיס האורחיס האבֿלָרִיס + ה"א היידוע

סמיכות רבים צג' לָהֶב צג' לָהֶב צג' לָהֶב + ה"א היידוע

פסק זמן

T

עברית מן ההתחלה

Choose the appropriate word.

10. בחרו את המילה המתאימה.

צאקה: הוא ציף כי הוא עבד קשה כל היום. ~~עצף~~ / רע / חכם / בטוח /

- (1) סבתא הולכת לטייל עם ה _____ שלה. מטוס / נכד / מסורת / כפר /
(2) רינה, לאן _____ אתמול אחרי הצהריים? ידעת / אמרת / שמרת / הלכת /
(3) היא תמיד קונה ב _____ הקטן ליד הבית. מזג האוויר / מרכז הקניות / עוגת הגבינה / מדבר יהודה /
(4) יש לו _____ מצוין. הוא חכם ואינטליגנטי. צוואר / ראש / אוזן / רגל /
(5) הוא בחור שמח. הוא כל הזמן _____. צוחק / שומר / רוחץ / לוקח /
(6) סבא שלי לא אוהב לנסוע באוטובוס. הוא תמיד הולך _____. בערך / בלי / ברגל / בתוך /
(7) בבתים באנגליה רואים _____ יפים במטבח. אבנים / חלומות / חופים / כלים /

11. קראו את השיחות והשלימו את המילים החסרות.

Read the dialogues and complete the missing words.

שלושה ימי הולדת

א. דני'לה בן _____ : **מסיבה בגן הילדים**

אימא: דני'לה, בוקר טוב חמוד שלי. בבקשה לקום. יש לך היום _____ מזל טוב!

דני'לה: אני יודע. יש בגן _____.

אימא: אבא ואני באים לגן שלך בשעה עשר למסיבת יום ההולדת.

יש כבר _____ שוקולד גדולה עם השם שלך.

דני'לה: ויש _____ על העוגה?

אימא: בטח. יש חמישה נרות. אתה רוצה לראות?

דני'לה: כן. ויש בלונים?

אימא: יש הרבה בלונים בארבעה _____ : אדומים, ירוקים, צהובים וכחולים.

דני'לה: ומתנות?

אימא: בטח. אנחנו _____ לך

אוטו גדול, וסבתא נותנת

לך ספר עם ציורים.

דני'לה: איזה כיף!



היום יום הולדת, היום יום הולדת, היום יום הולדת לדנילה.
 חג לו שמח וזר לו פורת.
 היום יום הולדת לדנילה.



ב) דני בן _____ : לדיסקוטק עם חברים

אימא: דני, מתוק, בבקשה לקום. כל ה _____ שלך פה.

חבר: יום הולדת לדני, יום הולדת לדני

דני: הי, מה העניינים?

חבר: אנחנו בסדר. אתה עוד במיטה? הולכים לדיסקוטק.

דני: אבל רק עכשיו באתי מהצבא. אני _____ . אני רוצה לישון

חבר: לישון? עכשיו? היום יש לך _____ , לא? כולם כבר בחוץ,

במכוניות, עם העוגה ועם כל ה _____ .

דני: עוגה? מתנות? כולם? מי זה כולם?

חבר: כולם זה אנחנו והבנות.

דני: טוב, טוב, אני כבר בא.



ג) דן בן _____ : טיול עם הנכדים

ציפורה: דן, בבקשה לקום. יש לך היום _____ .

דן: יום הולדת? בגיל שלי?

ציפורה: למה לא? החברים בעבודה שלחו לך פרחים - שישים פרחים

אדומים ופרח אחד לבן.

דן: באמת? אני לא מבין. איך הם יודעים _____ כמה אני?

ציפורה: הם יודעים. וכולם כבר באו. כולם רוצים לתת

לך _____ , לשיר לך שירי יום הולדת

ולצאת לטיול.

דן: לשיר? טיול? כולם? מי זה כולם?

ציפורה: כולם זה אני, הילדים וה _____ .

דן: הנכדים? איפה הנכדים שלי? אני בא. אני כבר בא.



Ask each other.

12. שאלו זה את זה.

- מה עושים ביום הולדת בארץ שלכם?
- איזה מתנות נותנים? איזה מתנות אתם אוהבים לתת ליום הולדת?
- מה אתם אוהבים או לא אוהבים לקבל ליום ההולדת?
- אתם אוהבים ימי הולדת? למה?



13. (א) אימא של ג'וני חושבת ואומרת:

גיוני בישראל עכשיו, ואני לא יודעת איפה הוא גר, מה הוא אוכל, כמה כסף יש לו, איך הוא לומד, מי המורים שלו, אילו חברים יש לו, לאן הוא הולך בערב, מתי הוא חוזר הביתה...
אני לא יודעת מה הוא מחפש שם, ואני לא מבינה למה הוא שם ולא פה.

Write the letter ג'וני wrote to his mother.

(ב) כתבו את המכתב של ג'וני לאימא שלו.

אימא, את בטח רוצה לדעת איפה אני גר. אני גר ב...

שיעור 19

צריך + noun

1. צריך + שם עצם

| | | |
|-------|--------|-------|
| שמן | צריך | אני |
| קמח | | אתה |
| סוכר | צריכה | אני |
| ביצים | | את |
| מזל | צריכים | אנחנו |
| אהבה | | אתם |
| ..... | צריכות | הם |
| | | אנחנו |
| | | אתן |
| | | הן |



2. שכנות

רבקה: נועה, אני נוסעת לסופרמרקט עכשיו. אולי את צריכה משהו?
 נועה: כן. יש לי היום אורחים, ואני רוצה לעשות עוגת שוקולד. יש לי בבית רק שמן וחלב, ואין לי זמן ללכת לסופר. אני צריכה ביצים, קילו סוכר ושוקולד חלב.



רבקה: את צריכה עוד משהו?
 נועה: אה... כן. אני צריכה גם קילו קמח. ו... זהו. זה הכול.
 רבקה: מרגרינה את לא צריכה?
 נועה: לא, לעוגה הזאת אני לא צריכה מרגרינה. תודה.
 רבקה: אין בָּעֵד מה. אני חוזרת עוד מָעֵט. להתראות!

1) מה נועה צריכה לעוגה?
 What does נועה need for the cake.

2) בחרו שני משפטים נכונים לפי השיחה.
 Choose two correct sentences according to the dialogue.

- נועה אגואיסטית.
- לנועה יש לב טוב.
- רבקה אגואיסטית.
- לרבקה יש לב טוב.

(ב) המחיצו 2 שיחות דומות. במקום עוגה אתם רוצים לעשות:

Dramatize two similar dialogues. Instead of a cake you want to make:



(1) מרק ירקות (2) סלט ישראלי (3) עוגת תפוזים

Use the words: השתמשו במילים: שמן, קמח, תפוחי אדמה, ביצים, מלח, זיתים, סלרי, תפוזים, עגבניות, מרגרינה, בצל, סוכר, שוקולד, מלפפונים, פלפל, ...

2. (א) הוסיפו את המילים צריך / צריכה / צריכים / צריכות והשלימו את המשפטים כרצונכם.

Add the words צריך / צריכה / צריכים / צריכות and complete the sentences as you wish.

צאקה: אנחנו הולכים לטיול. אנחנו צריכים כובע, מים ואוכל.

- (1) אין לו רהיטים בבית. הוא ...
- (2) הם רוצים לשלוח מכתב. הם ...
- (3) היא טסה לחוץ לארץ. היא ...
- (4) הן לומדות באולפן. הן ...

(ב) מה בן אדם צריך?

- מה בן אדם צריך?
- אוכל, מים, בית ו... אהבה.
- מה צמח צריך?
- מים, הרבה שמש, שיחה בעברית כל יום, סבלנות ו... אהבה.



Ask each other.

(ג) שאלו זה את זה.

- מה צריך מורה?
- מה צריך פנקיסט?
- מה אתם צריכים לחיים אידאליים?
- מה צריכים תלמידים?
- מה צריך מישהו כמו רובינזון קרוזו?



שכנים

- שלום: לאן אתה הולך?
- יהודה: לשוק.
- שלום: למה?
- יהודה: אני צריך פירות וירקות.
- שלום: יופי, גם אני צריך כמה דברים.
- יהודה: מה אתה צריך?
- שלום: אני צריך תפוחי אדמה, עגבניות, מלפפונים, פלפל, גזר, אבוקדו.
- יהודה: זה הכול?
- שלום: לא. גם קצת פירות - אשכוליות, לימונים, תפוזים ותפוחי עץ.
- יהודה: בסדר. אין בעיה.
- שלום: ואיך אתה נוסע הביתה עם כל הדברים?
- יהודה: מה פתאום לנסוע?! אני הולך ברגל.
- שלום: אתה משוגע?!



(1) מה שלום צריך?
 (2) בחרו שני משפטים נכונים לפי השיחה.
 Choose two correct sentences according to the dialogue.

- יהודה אָגוּאִיסט.
- שלום אָגוּאִיסט.
- ליהודה יש לב טוב.
- לשלום יש לב טוב.

4. **צריך + שם פועל** **צריך + infinitive form**



| | | |
|-------|--------|-------|
| לעבוד | צריך | אני |
| לאכול | | אתה |
| ללמוד | צריכה | הוא |
| ללכת | | אני |
| לעזור | צריכים | את |
| לרוץ | | היא |
| ..... | צריכות | אנחנו |
| | | אתם |
| | | הם |
| | | אנחנו |
| | | אתן |
| | | הן |

כתבו מי אמר את המשפטים -

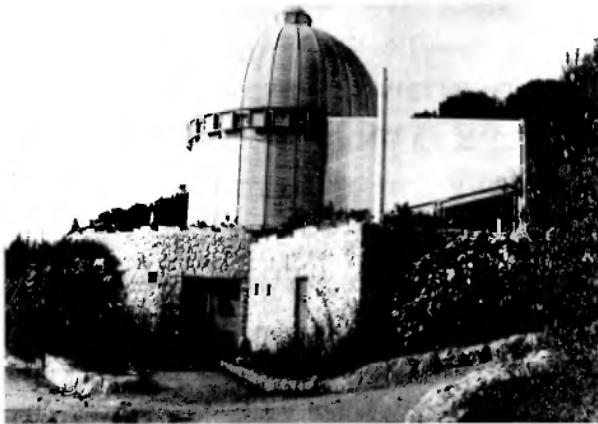
פוליטיקאי / פסיכולוג / מורה / אימא / גן - Write down who said these sentences

צאקה: אתם צריכים לתת מים לצמחים. - גן

- (1) הם צריכים לדבר עם הילדים בסבלנות.
- (2) את צריכה להתחתן! אני רוצה להיות סבתא.
- (3) אתם צריכים לחשוב איזו דמוקרטיה אתם רוצים.
- (4) הן צריכות ללמוד את כל הפעלים לבחינה.

(א) הגן הבוטני

5. 



חממה בגן הבוטני, גבעת רם

באוניברסיטה העברית בירושלים יש גן בוטני גדול. בגן הזה יש צמחים רבים מכל העולם: מאסיה, מאירופה, מאפריקה, מאמריקה וגם מאוסטרליה. בגן יש צמחים מיוחדים, למשל: צמחים טרופיים, צמחי מדבר, צמחי תבלין, צמחי מים ועוד.

העצים הטרופיים צריכים הרבה מים והרבה אור. צמחי המדבר כמעט לא צריכים מים, אבל הם צריכים טמפרטורה גבוהה, וצמחי המים לא צריכים אדמה. בגן הבוטני עובדים חוקרים וסטודנטים לבוטניקה. הסטודנטים לבוטניקה עובדים ולומדים בגן. הם באים לגן כמו ל"כיתה ירוקה": יש להם עבודה מעניינת, כי הם חוקרים את הצמחים המיוחדים ומחפשים צמחים חדשים לחקלאות ולגינות בארץ.

לחוקרים ולסטודנטים יש קשרים עם חוקרים אחרים באוניברסיטאות בחו"ל. כך הם מקבלים אינפורמציה חשובה על צמחים בארצות אחרות.

עם הסטודנטים ועם החוקרים לבוטניקה עובדים גם מתנדבים. הם צריכים לתת מים לעצים ולפרחים, לבדוק את הטמפרטורה, לנקות את הגן ולהסביר למבקרים ולאורחי הגן על הצמחים בגן.

הרבה אנשים מבקרים בגן כל יום; קבוצות של תלמידים מבתי ספר בכל הארץ, תיירים מהארץ ומחו"ל וגם משפחות עם ילדים.

בגן הבוטני יש חממה. מה זה?



Answer according to the excerpt.

(ב) ענו לפי הקטע.

- (1) איפה הגן הבוטני?
- (2) מאין הצמחים בגן הבוטני?
- (3) מה צריכים העצים הטרופיים?
- (4) מי עובד בגן? מה הם עושים שם?

(ג) סמנו נכון או לא נכון לפי הקטע.. Write (true/false) according to the excerpt. / לא נכון / נכון

- (1) בגן הבוטני אין מקום לילדים.
- (2) בגן הבוטני עובדים גם סטודנטים לבוטניקה.
- (3) צמחי התבלין לא צריכים אדמה.
- (4) בגן הבוטני יש צמחים מיוחדים.
- (5) יש צמחים טרופיים בגן הבוטני בירושלים.
- (6) רק המתנדבים צריכים לעבוד בגן.
- (7) החוקרים רוצים ללמוד על צמחים בארצות אחרות.

(ד) יוסי, סטודנט למתמטיקה, משוחח עם גיוני, מתנדב בגן הבוטני.
כתבו שיחה ביניהם בגן הבוטני.

יוסי a math student, talks to גיוני, a volunteer in the botanical garden. Create a dialogue between them in the botanical garden.

Example of a dialogue beginning:

צאמה: להתחלת השיחה:

יוסי: סליחה, אתה אולי יודע מה השם של הצמח הזה?
גיוני: אני צריך לבדוק בספר. רק רגע ...

Example of a dialogue ending:

צאמה: לסוף השיחה:

גיוני: אתה רואה? יש פה הרבה מה לצפות, נכון? אולי אתה רוצה לבוא לעבוד פה?
יוסי: לא, תודה.

6. כתבו - צריך / צריכה / צריכים / צריכות + שם פועל מתאים.
Write - צריך / צריכה / צריכים / צריכות + the correct infinitive form.

צאקה: היום באים הרבה אורחים לבית. רותי עושה עוגות.

היא צריכה לצאת כמה עוגות.

- 1) כל בוקר הוא פותח את הדלתות של המוזאון. הוא _____ את הדלתות בשעה שמונה.
- 2) היום דני מנקה את הבית. מחר חנה _____ את המטבח.
- 3) אני רץ כל יום שני קילומטרים. גם היום אני _____ .
- 4) למה אתה כועס? אתה לא _____ כל כך.
- 5) המורה בודק את העבודות של הסטודנטים. הוא _____ מאה עבודות בשבוע.
- 6) הסטודנטיות עוד לא מצאו דירה. הן _____ דירה עד סוף החודש, כי אז מתחילים הלימודים.
- 7) אנשים בריאים צוחקים המון. הרופאים אומרים שכולם _____ הרבה.
- 8) למה אתם מרכלים על כל העולם? אתם לא _____ על החברים שלכם.

7. (א) קראו את הסיפור על משפחת כץ והשלימו צריך + שם פועל מהרשימה.

Read the story about משפחת כץ and fill the blanks with צריך + an infinitive verb from the list given below.

(ב) לסיפור יש "סופים" שונים. כתבו 2-3 משפטים ב"סוף" מספר 1 וב"סוף" מספר 2 לפי האיוורים. השתמשו ב- צריך+שם פועל מהרשימה.

The story has two different endings. Write 2-3 sentences in ending no. 1 and ending no. 2, according to the illustrations. Use צריך + an infinitive verb from the list.

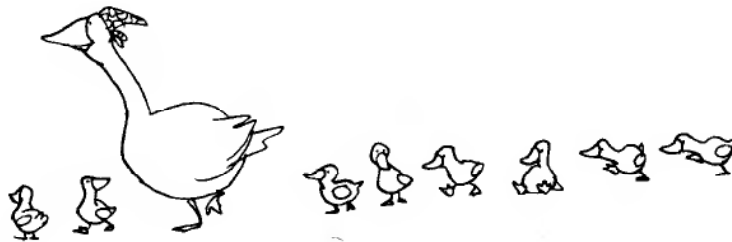
שמות הפועל:

לעזור / לשתות / ללמוד / לרוץ / ללכת / לטוס / לעשות / לאכול / לישון / לכתוב

(א) הסיפור על משפחת כץ

למשפחת כץ יש שמונה ילדים. השעה שתיים וחצי בצהריים. אימא אומרת מה כל אחד מבני המשפחה צריך לעשות:

קובי, אתה צריך ללמוד לבחינה. רינה, את _____ ארוחת צהריים. איציק ושמוליק, אתם _____ לשיעור גיטרה. אבי, אתה חולה. אתה לא יוצא מהבית. אתה _____ תה וללכת לישון. נעמי ורבקה, אתן _____ לי לנקות את הבית. רחלי, את _____ שיעורי בית למחר.



ב) הסופים השונים



קודם - אחר כך

8. חיים קשים (א)



הלו, כן, רותי מדברת. מי? אה, חנה, מה שלומך?
 לא, אני מצטערת. אני צריכה לְצַאת עכשיו. אין לי זמן לשתות קפה.
 יש לי שבוע משוגע. היום אני צריכה לעשות המון דברים. קודם אני צריכה ללכת לדואר. אחר כך יש לי שיעור יוגה. אחרי הצהריים אני צריכה לבקר את אילנה. את יודעת, היא בבית חולים. מחר בבוקר אני רוצה ללכת למוזאון ובערב יש לי קונצרט. ביום שישי בערב אנחנו הולכים לשמוע את האופרה החדשה, וביום רביעי אנחנו צריכים לבקר חברים. אה, כן, ביום רביעי בבוקר אני צריכה לשתות קפה עם גברת כהן. את יודעת מי זאת? היא עובדת עם דני ויש לה המון בעיות. מה את שואלת? מה שלום דני? הוא בסדר. יש לו קצת בעיות בעבודה. אוי, היום יש לו יום הולדת. אני צריכה לקנות לו עוגה. סליחה, חנה, אני צריכה לרוץ. להת.

Say what רותי is doing.

אמרו מה רותי עושה. ?

(1) היום (2) מחר (3) ביום רביעי (4) ביום שישי



ב) גם לכם יש "שבוע משוגע". המחיצו שיחת טלפון עם חבר או עם חברה.

You also have a "crazy" week. dramatize a telephone conversation between you and one of your friends.



תיבת נוח בגן החיות בירושלים

תוכנית עבודה של המתנדבים

בוקר

8:00 ג'וני פותח את שַׁעְרֵי גֵן הַחַיּוֹת.
8:30 דינה נותנת אוכל לקופים ולג'ירפות.

צהריים

12:00 סוזי מטיילת עם השימפנזים.
13:00 אברהם נותן מים לזברות ולהיפופוטם.

ערב

19:00 חנן בודק את הטמפרטורה של המים באַקוּוּרְיוֹם.
19:30 רינה ורחל מנקות את פארק הקופים.

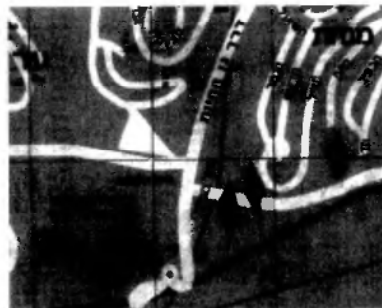


לילה

22:00 יונתן מספר סיפור לאַרְיָה.
22:40 שולה שרה לדגים.

לוח מודעות

16:00 - דוקטור דוליטל - על אהבה ומשפחה בחיי הקופים שיחה עם עובדי גן החיות
20:00 - פרופסור לאגורז - מה המוזיקה עושה לחיות? שיעור לסטודנטים ולמתנדבים



מפת הכבישים ליד גן החיות בירושלים

- (ב) כתבו קטע על גן החיות בירושלים לפי המודל של הקטע על הגן הבוטני - (א 5).
שאבו אינפורמציה מלוחות המודעות ב- (א 9).

Write a paragraph about the zoo in Jerusalem based on the excerpt about the botanical garden in - (א 5). Use the information on the bulletin board in (א 9).

בירושלים, בשכונת אנחת, איז ...

- (ג) כתבו משפטים עם המילים קודם, אחר כך לפי האינפורמציה ב- (א 9).

Create sentences with the words קודם, אחר כך based on the information in (א 9).

צאָקָה: קוֹזֵק ג'וֹנִי פּוֹתֵחַ אֶת גֵן הַחַיּוֹת, אַחַר כֵּךְ דִּינָה נוֹתֵנֶת אוֹכֵל לְקוֹפִים.

(ד) כתבו מה אתם עושים קודם ואחר כך כל בוקר.
 Write what you do every morning קודם and אחר כך .

צאָק: להתרחץ / להתלבש - קודם אני מתרחץ ואחר כך מתלבש.

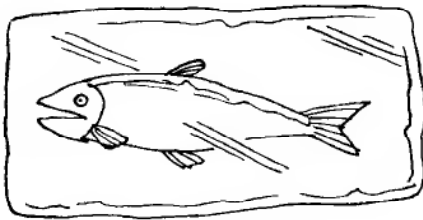


- (1) להתלבש / להתפלל
- (2) לקום / לראות חדשות בטלוויזיה
- (3) לאכול ארוחת בוקר / לצאת מהבית
- (4) ללכת לעבודה / לשתות קפה
- (5) לסדר את המיטה / לנעול נעליים
- (6) לקרוא עיתון / לתת מים לצמחים

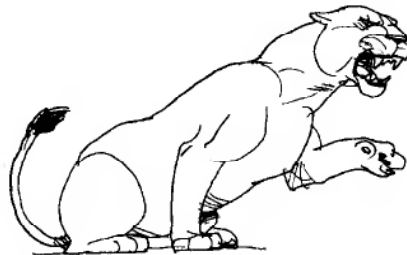
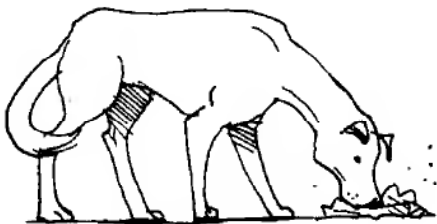
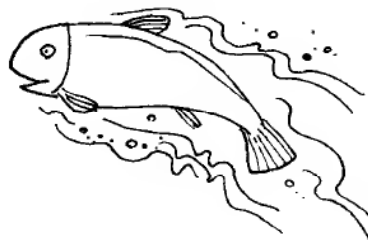
אל יאננה, היי!

העבירו קו בין האיורים ובין המשפטים המתאימים.

Draw a line between the illustrations and the correct sentences.



- (1) הוא חי חיי כלב.
- (2) הוא כמו קוף אחרי בן אדם.
- (3) הוא מרגיש כמו דג במים.
- (4) הוא קר כמו דג.
- (5) הוא חיה רעה.



Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary א. אוצר המילים

שמות עצם
Nouns

פעלים
Verbs

| | |
|------------------|--------------------------------|
| lion | אַרְיֵה (ז.), אַרְיֹת |
| onion | בָּצֵל (ז.), בְּצָלִים |
| carrot | גָּזֵר (ז.), גְּזָרִים |
| zoo | גַּן חַיֹּת (ז.), גַּני חַיֹּת |
| researcher | חֹקֵר (ז.), חֹקְרַת (נ.) |
| animal | חַיָּה (נ.) |
| patience | סְבֻלָּנוּת (נ. ר. 0) |
| pepper | פְּלַפֵּל (ז.) |
| plant | צָמַח (ז.), צְמַחִים |
| group | קְבוּצָה (נ.) |
| monkey | קוֹפֵי (ז.) |
| flour | קִמַּח (ז. ר. 0) |
| connection / tie | קֶשֶׁר (ז.), קְשָׁרִים |
| neighbor | שָׁכֵן (ז.), שְׁכֵנָה (נ.) |
| oil | שָׁמֶן (ז.), שְׁמָנִים |
| gate | שַׁעַר (ז.), שְׁעָרִים |
| program / plan | תּוֹכְנִית (נ.), תּוֹכְנִיּוֹת |

| | |
|---------------|----------------------|
| check | בֹּדֵק, לְבַדֹּק |
| go out / exit | יּוֹצֵא, לְצֵאת |
| open | פּוֹתֵחַ, לְפַתּוֹחַ |

מילים לועזיות
Foreign words

| | |
|----------------------|---------------------------|
| aquarium / fish bowl | אַקוּוֹרִיוּם (ז.) |
| botanical | בוֹטָנִי, בוֹטָנִית שִׁית |
| botany | בוֹטָנִיקָה (נ. ר. 0) |
| guitar | גִּיטָרָה (נ.) |
| giraffe | גִּירָפָה (נ.) |
| hippopotamus | הִיפּוֹפּוֹטָם (ז.) |
| zebra | זֶבֶרָה (נ.) |
| tropical | טְרוֹפִי, טְרוֹפִית שִׁית |
| kilo | קִילוֹ (ז. ר. 0) |
| chimpanzee | שִׁמְפָּנְזָה (נ.) |

שונות
Miscellaneous

| | |
|------------------------------------|--------------------|
| later | אַחַר בְּךָ תִּיפ |
| you're welcome (after "thank you") | אֵין בְּעֵד מָה ב. |
| a lot / many | הַמּוֹן שִׁית |
| soon / in a little while | עוֹד מְעַט תִּיפ |
| need / have to | צָרִיךְ |
| first / before | קוֹדֵם תִּיפ |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Syntax: **צריך** + noun

תחביר: **צריך** + שם עצם

Example: **צאקה: הא צריך אהבה**

צריך + infinitive form

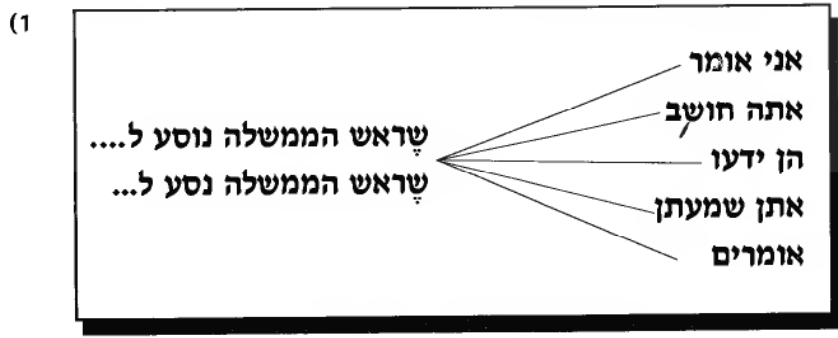
צריך + שם פועל

Example: **צאקה: הא צריך ללמוד**

Miscellaneous:

שונות: **קודם - אחר כך**

1. דיבור עקיף: משפט בעבר / הווה / עתיד + ש... + משפט בעבר / הווה / עתיד
 Indirect speech: A sentence in the past / present / future tense + ש... + a sentence in the past / present / future tense.



חדשות מהעיתון



Say at least ten sentences from the table.

2. אמרו לפחות עשרה משפטים מהטבלה.

| | |
|--------------|--|
| היא שומעת | שישראל שלחה השנה 12 טון תפוזים לאירופה. |
| אתה אומר | שיש פסטיבל מוזיקה בגליל. |
| הם יודעים | שחוקרים ישראלים טסו לאפריקה השבוע. |
| אנחנו חושבים | שלפני שנה פתחו באוניברסיטה קורס לשפות שמייות עתיקות. |
| את אומרת | שפעם רחל אהבה את יוסי. |

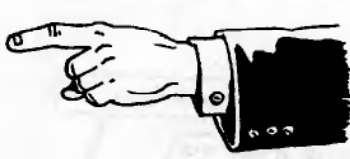
3. (א) הספר החדש של א. גימל

- שאלנו אנשים ברחוב מה הם יודעים ומה הם חושבים על הספר החדש של א. גימל - **אני ואתה**.
- עִיתוֹנָאִי: זה ספר טוב ומיוחד.
- סטודנט: הספר מעניין, אבל קשה.
- מלצרית: אני אוהבת את הספר הזה. הספר מסביר מה אנחנו צריכים לעשות בארץ.
- ספורטאי: אין לי סבלנות לקרוא את הספר הזה.
- אישה ברחוב: שמעתי שזה ספר טוב, אבל אין לי זמן לקרוא.
- חָיִל: רק עכשיו אני מתחיל לקרוא את הספר, ואני לא יודע איך הוא.
- רופאה: קראתי את הספר, אבל אני לא זוכרת על מה זה.
- פרופסור: לא שמעתי על הספר הזה.
- מורה: כולם צריכים לקרוא את הספר הזה.

(ב) אמרו מה אמר כל אחד מהאנשים על הספר.

Say what each of the people said about the book.

דַּאָמָה: הַצִּיתוֹנָאִי אָמַר שֶׁזֶה סֵפֶר טוֹב וּמְיֻחָד.



אמיר גלבע

הוֹרִיתִי לָהּ בְּאַצְבָּע שֵׁם
אָמְרָה לִי לֹא כִּי פֹה
אָמְרָתִי פֹה אֵינִי רוֹאֶה דָּבָר
אָמְרָה וּמָה אַתָּה רוֹאֶה שֵׁם
אָמְרָתִי בְּאַמֶּת שֵׁם אֵינִי רוֹאֶה דָּבָר
אָמְרָה וְאֵינִי רוֹאֶה מָה שֵׁם
אָמְרָתִי וּמָה אַתָּה רוֹאֶה שֵׁם
אָמְרָה שֵׁם אֵינִי רוֹאֶה שׁוֹם דָּבָר וְרִיק
אָמְרָתִי וּמָה אַתָּה רוֹאֶה פֹה
אָמְרָה פֹה אֵינִי רוֹאֶה אֲנַחְנוּ

(1) ? הוסיפו סימני פיסוק לשיר: " / , / / : / /

(2) אמיר גלבע לא נתן שם לשיר. תנו לו שם.

(3) האם זה שיר אהבה? למה?

Complete the sentences.

4. השלימו את המשפטים.

צאקה: הם אומרים: אנחנו לא פוחדים בלילה.

הק אאוריק שהק אא כאוזיק באילה.

כשהופכים דיבור ישיר לדיבור עקיף צריך לפעמים לשנות את שם הגוף.



Sometimes the personal pronoun must be changed when direct speech is changed into indirect speech.

- (1) דויד אומר: אין לי עבודה.
- (2) היא אומרת: עבדתי במלון גדול.
- (3) את אומרת: זאת המשפחה שלי.
- (4) משה אומר: גמרתי את העבודה.
- (5) הרופאים אומרים: אנחנו לא מפסיקים את השביתה.
- (6) הוא אומר: כל שנה אני מבקר בירושלים.
- (7) ראש הממשלה אומר: כולם רוצים שלום.
- (8) אתה אומר: לא כעסתי ולא פחדתי.
- (9) רינה אומרת: נפלתי.
- (10) אני אומר: אני צריך ללמוד.
- (11) הן אומרות: לא ידענו, לא שמענו, לא אמרנו.

5. (א) הרצל 1860 - 1904



הרצל נולד בבודפשט בשנת 1860. הוא היה עיתונאי חשוב וכתב כמה ספרים. אחד הספרים המפורסמים שלו הוא "מדינת היהודים".

הרצל כתב שמדינה יהודית היא התשובה לאַנטישמיּוּת. הרצל חשב שהיהודים צריכים לבנות להם מדינה. הוא אמר שכל המדינות צריכות לעזור ליהודים לבנות מדינה. הרצל ידע שכל השנים היהודים שמרו על קֶשֶׁר מיוחד לארץ ישראל. הרצל חשב שהיהודים מכל העולם צריכים לבוא למדינה היהודית.



אא האזינה הזאת היא - אזינת היהודים
אא האזינה היהודית?



ב) בחרו שני אנשים מפורסמים מהרשימה וכתבו קטע דומה - מה הם אמרו, חשבו, כתבו, ידעו.
 Choose two famous people from the list and write a similar passage - what did they say, think, write, and know.

בן גוריון, לנין, אפלטון, ג'ון לנן, צ'רצ'יל, אינדירה גנדי, ג'יין פונדה, וירג'יניה וולף, גולדה מאיר, או מישהו אחר.

The conjugation of the preposition **את**

6. מילת היחס **את** בנטייה



| | ז. | ז. / נ. | נ. |
|----|------|---------|--------------|
| י. | אותך | אותי | אותך אותה |
| | אתם | אתנו | אתכם אתן |



אתה אוהב אותי?



- תמר: אמנן, אתה אוהב אותי?
- אמנן: כן. בטח. אני אוהב אותך מאוד. את יודעת את זה.
- תמר: באמת? אתה לא אוהב את רותי?
- אמנן: מה פתאום את רותי? לא. אני לא אוהב אותה.
- תמר: אבל פעם אהבת אותה, ואני חושבת שאתה אוהב גם את הבחורות מהעבודה, והן אוהבות אותך. הן כל הזמן מחפשות אותך בטלפון.
- אמנן: תמר, על מה את מדברת? אני לא אהבתי אותן ואני לא אוהב אותן.
- תמר: אני אוהב רק אותך ואת חנה'לה הקטנה שלנו. רק אתכן אני אוהב.
- תמר: ואנחנו אוהבות רק אותך.

Who does אמנן love? את מי אמנן אוהב?



(א) אין קשר



(1) לזכור את ...

- יעל: אורי, אתה זוכר _____ ?
 אורי: לא, אני לא זוכר _____ .
 יעל: איך לא? רקדנו יחד בחתונה של חנה.
 אורי: של מי???



(2) לשמוע את ...

- שולה: הלו, רמי?
 רמי: אני לא שומע _____ .
 שולה: אבל אני שומעת _____ מצוין. מה שלומך?
 רמי: מה?
 שולה: אןף!



(3) לשאול את ... , לשכוח את ...

- פרופ. לוי: מה שם הספר האחרון שלך?
 פרופ. כץ: כבר שאלת _____ את השאלה הזאת.
 פרופ. לוי: כן, אני זוכר ששאלתי, ואני זוכר גם
 שאמרת לי את שם הספר,
 אבל שכחתי _____ . מה לעשות?

(4) לאהוב את ... , להבין את ...

- איציק ושרה: יש לנו בעיה גדולה. אנחנו חושבים שההורים שלנו לא אוהבים _____ הפסיכולוג.
 ההורים לא אוהבים _____ ?
 כל ההורים אוהבים את הילדים שלהם.
 באמת? אני חושב שגם אתה לא מבין _____ .
 איציק:



(5) להכיר את ...



- דויד: מיכל, פגשתי היום את יוסי ורחל.
 הם באים לארוחת ערב. טוב?
 מיכל: יוסי ורחל? מי הם? אני לא מכירה _____ .
 דויד: יוסי מחיפה, ורחל מאשקלון.
 מיכל: דויד, אני מצטערת, אני לא מכירה, לא _____ ולא _____ .

ב) יש קשר

בשיחות שקראתם למעלה לא שומעים, לא זוכרים, לא מבינים, לא מכירים.
כתבו שיחות אחרות, שבהן כן מכירים, זוכרים, שומעים ומבינים.

In the dialogues above the people don't hear, don't remember, don't understand, don't know.

Write different dialogues in which they do know, remember, hear, and understand.

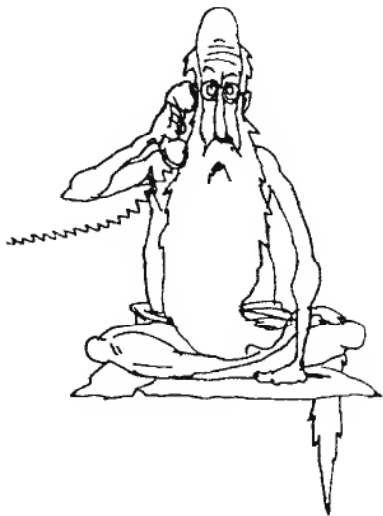
צאקה: הק: ה"י, אנחנו אהאולפן. אתן, זוכרות אתנו?

הן: כן, בטח אנחנו זוכרות אתכם. למדנו ביחד בקי"ב בכיתה א' עס האורה חנה.

8. השלימו: **אתי, אותך, אותו, ...** Complete the sentences

צאקה: הלו, אבי? אני מדבר מהפלאפון. אתה שומע אתי?

- (1) דויד, יש לך זמן? אני רוצה לשאול _____ משהו.
- (2) רינה ודני, אתם בבית היום בערב? אנחנו רוצים לבקר _____.
- (3) דינה, מתי את בבית? יוסי רוצה לפגוש _____.
- (4) אנחנו אוהבים לדבר בשקט. אתה שומע _____?
- (5) הוא בונה בית. הוא בונה _____ כבר שנה וחצי.
- (6) יש לך חבילה בדואר. אתה צריך לקחת _____.
- (7) בשיעור הזה למדנו עשר מילים חדשות. בבקשה ללמוד _____ בבית.
- (8) אורי ואני חברים כבר חצי שנה. אני אוהבת _____ והוא אוהב _____.
- (9) היא חושבת שהוא לא מבין _____.
- (10) יש לי חברים טובים בחיפה. אני נוסע לבקר _____ פעם בחודש.
- (11) אני קורא עכשיו ספר חדש ומעניין. קראתי _____ כל הלילה.



פרסומות

9



(א) חפשו פרסומות - בעיתון, ברדיו, ברחוב, או ב... וכתבו אותן במחברת.

Look for ads in the newspapers, on the radio, on the street, or... and copy them down to your notebook.

(ב)

בנק נְסֵפִי - בנק מצוין.

אין כמו סבון נְקִילִי!!!

כולם אוהבים את הג'ינס של ג'ינה.

יש לך גנו? לי יש גנו. והוא כאן!

אתה קָטֵב? - גבינת הגליל - טעימה ובריאה.

עיתון אחד טוב, ולא צריך את כל הצהוב.

עולם של פרסומות

העולם המודרני הוא עולם של פרסומות. אנחנו "פוגשים" אותן ברחוב, באוטובוס, בבנק, בסופרמרקט, בכל מקום. אנחנו שומעים אותן ברדיו, רואים אותן בטלוויזיה וקוראים אותן בעיתון יום יום.

אנחנו חיים עם הפרסומות: קמים בבוקר עם הפרסומות והולכים לישון עם הפרסומות. הפרסומות "מחפשות" אותנו ומוצאות אותנו שוב ושוב.

הרבה פעמים אנחנו הולכים לקנות כמה דברים קטנים בסופרמרקט וחוזרים עם המון דברים. אנחנו באמת צריכים את כל הדברים האלה?

באנו לקנות סבון ואנחנו קונים גם שמפו, באנו לקנות לחם ואנחנו קונים גם גבינה. למה? כי קראנו פרסומת לשמפו חדש ושמענו פרסומת לגבינה חדשה.

אנחנו חושבים שאנחנו קונים, כי אנחנו צריכים את הדברים, אבל באמת אנחנו קונים, כי הפרסומות אומרות לנו לקנות ולפרסומות יש כוח.

אנחנו באים לחנות, רואים פרסומת יפה, מפסיקים לחשוב וקונים, קונים, קונים.

Mark the correct sentence according to the passage. סמנו את המשפט הנכון לפי הקטע. (ג)

- א. (1) יש פרסומות רק ברדיו.
 (2) יש פרסומות גם ברדיו וגם בטלוויזיה.
 (3) אין פרסומות בטלוויזיה.
 (4) באוטובוס אין פרסומות.
- ב. (1) הפרסומת אומרת לנו לקנות שמפו ולא גבינה.
 (2) אנחנו לא צריכים סבון, אבל אנחנו צריכים שמפו.
 (3) אנחנו לא צריכים שמפו וגבינה, אבל אנחנו קונים אותם.
 (4) אנחנו לא קונים לחם וגבינה, כי אנחנו לא רעבים.
- ג. השמפו והגבינה הם דוגמה ל...
 (1) שיר של פרסומת. (3) הכוח של הפרסומת.
 (2) פרסומת מעניינת. (4) פרסומת לא טובה.
- ד. בשורה 5 כתוב: "מוצאות אותנו".
 אותנו - (1) המוכרים (3) הדברים
 (2) הקונים (4) הפרסומת

מה זאת פרסומת טובה?

10. (א)



שאלנו אנשים ברחוב מה זאת פרסומת טובה, והם אמרו לנו:
 פוליטיקאית: פרסומת טובה צריכה להיות קצרה ופשוטה. היא לא צריכה להיות נכונה.
 גרפיקאי: פרסומת טובה צריכה להיות יפה ומעניינת.
 סוציולוג: אנשים צריכים לדעת מה רוצים למכור להם.
 פסיכולוגית: הפרסומת צריכה לדבר עם הקונה. היא צריכה להגיד לו: אוהבים אותך. רוצים אותך. לא שוכחים אותך.
 ילד: פרסומת טובה צריכה להיות יפה, עם הרבה צבעים ועם מוזיקה.

מה אמר כל אחד מהאנשים ששאלנו מה זאת פרסומת טובה.

(ב)

What did each of the people answer to the question - what is a good ad.

הפוליטיקאי אמר e...

Write ads for:

כתבו פרסומות:

(ג)

- (א) לשוקולד, למיץ, או ל...
 (ב) לאולפן, לאוניברסיטה, או ל...
 (ג) לראש הממשלה, לראש העיר, או ל...

Match the sentences to the illustrations.

התאימו בין האיורים והמשפטים.



(1) א) זו קצת. לא רואים אותך.

ב) איפה אתה? למה לא רואים אותך?

לא שומעים אותך?

(= לא פגשנו אותך הרבה זמן.)



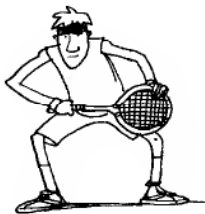
(2) א) — איפה הפיצה?

— אכלתי אותה.

— לבריאות!

ב) אכלתי אותה!

(= קרה לי משהו לא טוב, ואין מה לעשות.)



(3) א) הוא משחק טניס.

ב) הוא משחק אותה בגדול.

(= הוא מצליח מאוד בכל דבר.)



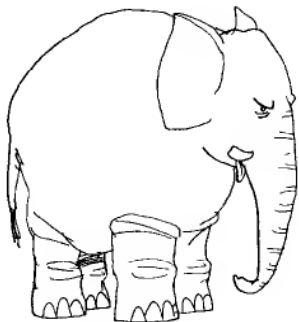
(4) א) — איפה הספר?

— שמתי אותו במקום.

— אה, תודה.

ב) שמתי אותו במקום.

(עכשיו הוא רואה שאני יותר גדול ויותר חשוב.)



Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות עצם Nouns

| | |
|----------------------------|---------------------|
| soldier | חייל (ז), חיילת (נ) |
| power / force / strength | כוח (ז), כוחות |
| state/ country | מדינה (נ) |
| government | ממשלה (נ) |
| president | נשיא (ז), נשיאה (נ) |
| advertisement / commercial | פרסומת (נ) |
| buyer | קונה (ז), קונה (נ) |
| prime minister | ראש ממשלה (ז / נ) |
| mayor | ראש עיר (ז / נ) |
| strike | שביתה (נ) |

פעלים Verbs

| | |
|--------------|-------------|
| remember | זכר, לזכור |
| say / tell | להגיד |
| close / shut | סגר, לסגור |
| forget | שוכח, לשכוח |

שמות תואר Adjectives

| | |
|--------|-----------|
| hungry | רעב, רעבה |
|--------|-----------|

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|----------------|-------------------------------|
| Anti-Semitism | אנטישמיות (נ. ר. 0) |
| graphic artist | גרפיקאי (ז), גרפיקאית (נ) |
| ton | טון (ז), טונות |
| soap | סבון (ז) |
| sociologist | סוציולוג (ז), סוציולוגית (נ) |
| politician | פוליטיקאי (ז), פוליטיקאית (נ) |
| shampoo | שפפו (ז. ר. 0) |

מילות חיבור Coordinators

| | |
|------|------|
| that | ש... |
|------|------|

שונות Miscellaneous

| | |
|-----------|-----------|
| this week | השבוע ת"פ |
| once | פעם ת"פ |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: מילת היחס **את** בנטייה

The conjugation of the preposition - את

Example: **זאקה: אותי**

Syntax: תחביר: משפטי מושא - דיבור עקיף

Object clauses - indirect speech.

Example: **זאקה: הוא אחר, שהוא בא.**

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) הזמן בפסוקית בדיבור עקיף לא משתנה לפי הזמן במשפט העיקרי (כמו באנגלית, למשל) אלא נשאר כמו בדיבור הישיר של אותו משפט.

למשל:

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| הוא אמר: "אני אוהב את דינה." | הוא אומר: "למדתי כל הלילה." |
| הוא אמר שהוא אוהב את דינה. | הוא אומר שהוא למד כל הלילה. |

In indirect speech clauses, the tense does not change according to the tense in the main clause (as opposed to other languages, e.g. English). See examples above.

שיעור 21

יכול + infinitive form

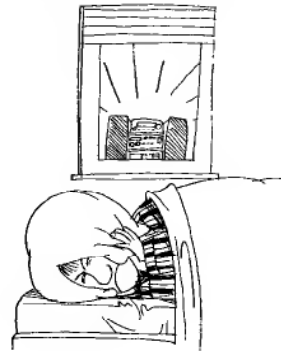
יכול + שם פועל

1. יכול/לא יכול

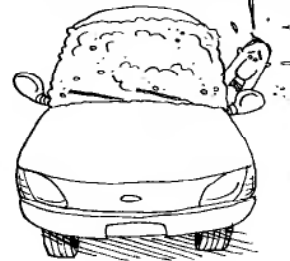


| | | |
|-------|--------|--------------------|
| לנסוע | יכול | אני אתה הוא |
| לצחוק | יכולה | אני את היא |
| לישון | יכולים | אנחנו אתם הם |
| ללכת | יכולות | אנחנו אתן הן |
| לקרוא | | |
| ליפול | | |
| | | |

הוא לא יכול לישון.



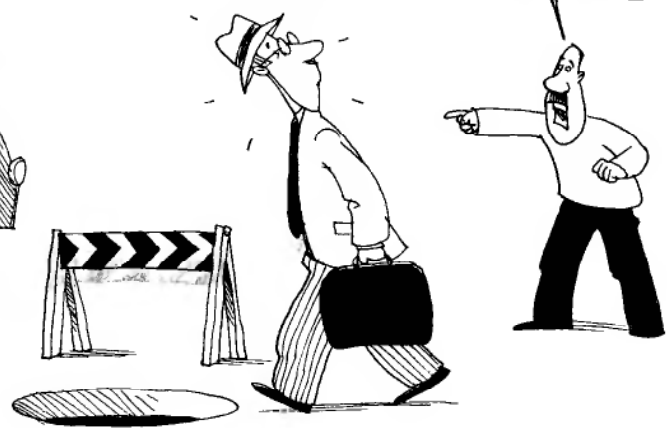
אני לא יכול לראות כלום!



אני יכול לקבל את המלח, בבקשה?



זהירות! אתה יכול ליפול!



בקיץ



רן: יובל, חם נורא היום. אתה בא לים?
 יובל: אה... אני רוצה לבוא אבל...
 רן: מה הבעיה?
 יובל: אני לא יכול לבוא לים, כי לאבא שלי יש היום יום הולדת, ואנחנו עושים לו מסיבה.
 רן: אז מה?! המסיבה בטח בערב, לא? עכשיו אתה יכול לבוא לים.
 יובל: אני מצטער. אני לא יכול לנסוע לים היום, אבל אתה יכול לשאול את מיכל. אולי היא יכולה.
 רן: זה רעיון!



חוף תל אביב

(ב) סכמו את השיחה של רן ויובל ב-4 משפטים מתוך הטבלה.

Summarize the dialogue above with four sentences from the table.

| | | |
|------|------|-----------|
| רן | רוצה | ללכת לים. |
| (לא) | יכול | |
| יובל | | |

(ג) המחזו את השיחה בין רן ובין מיכל.

Dramatize a dialogue between רן and מיכל.

מיכל, את יכולה לבוא ...

2. מצאו בטור ב את ההשלמות המתאימות לטור א ואמרו משפטים.
 Find the correct completion of the sentences in column א, in column ב.

| <u>ב</u> | <u>א</u> |
|-----------------------------------|--|
| היא עייפה. | את לא יכולה להבין מה הוא אומר, כי ... |
| זאת חנות ספרים. | הילדים לא יכולים לחזור הביתה אחרי 12:00 בלילה, כי ... |
| הם פוחדים. | היום אנחנו לא יכולות ללמוד בספרייה באוניברסיטה, כי ... |
| הוא מדבר מהר מאוד. | הילדה לא יכולה לשחק במחשב, כי ... |
| יש מחר בחינה ואנחנו צריכות ללמוד. | אתם לא יכולים לקנות כאן פירות וירקות, כי ... |
| אין לי מספיק אור. | אנחנו לא יכולות לבוא למסיבה בערב, כי ... |
| יש שביתה באוניברסיטה. | אני לא יכול לקרוא עכשיו, כי ... |

צאגקה: את לא יכולה להבין מה הוא אומר, כי הוא מדבר מהר מאוד.



3. (א)

אוי, הטלפון הזה!

- "בֶּזֶק" שלום, מדברת דניאלה.
- שלום. הטלפון שלי לא בסדר. אני מדבר מטלפון ציבורי.
- מתי אתם יכולים לבוא?
- מה המספר שלך?
- 3456123.
- סליחה, אני לא יכולה לשמוע אותך. מה המספר?
- 3456123. אוי, משהו לא בסדר גם בטלפון הציבורי.
- זה בסדר. אנחנו יכולים לבוא מחר בבוקר.

סמנו אילו משפטים נכונים לפי השיחה.



Mark the correct sentences according to the conversation.

- הטלפון של דניאלה לא עובד.
- טלפון מספר 3456123 לא בסדר.
- יש בעיה בטלפון הציבורי.
- הטלפון של דניאלה בסדר.



(ב) טעות במספר

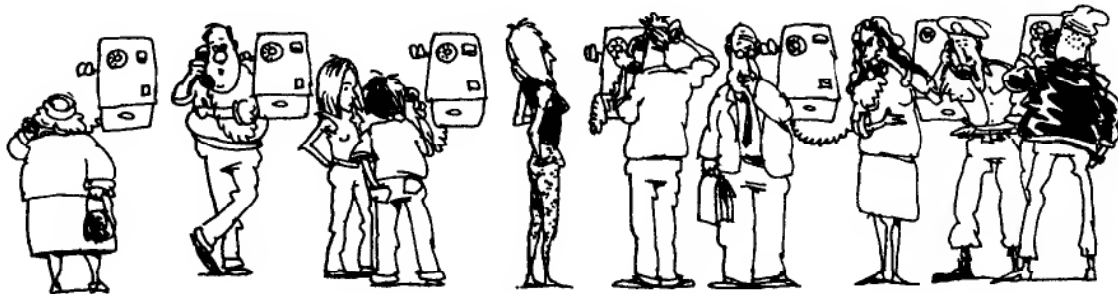


- הלו...
- כן?
- אני יכול לדבר עם שמואל או אריה?
- אין פה לא שמואל ולא אריה.
- זה לא מוזאון ישראל?
- לא.
- סליחה, טעות.

(ג) שאלו במודיעין 144 מה מספר הטלפון של חברים בישראל.

Ask the telephone directory service 144 for telephone numbers of friends in Israel.

אתם יכולים להגיד: אתה יכול להגיד לי מה המספר של ...
או: אני יכול לקבל את מספר הטלפון של ...



(א) קראו את השיחות בין הקונים ובין המוכרים בשוק. מצאו על איזה מאכל חושבים הקונים בכל שיחה והשלימו את השיחות. היעזרו בחלק מהמאכלים שברשימה:

Read the conversations between the shoppers and the vendors in the market. Find in every conversation the kind of food the shoppers are thinking about, and complete the conversations accordingly. Use some of the foods on the list below.

סלט סחינה, סלט טונה, סלט פסטה, בשר עם תפוחי אדמה,
סלט פירות, עוגת שוקולד,

מוכר: שלום. מה אני יכול לעזור לך? **צאקה:**

דינה: אני צריכה כמה דברים.

מוכר: מה את צריכה?

דינה: אני צריכה לימון, מלח, פטרוזיליה, פלפל שחור ו...

מוכר: את צריכה גם סחינה, לא?

דינה: נכון. אני לא יכולה לעשות סלט סחינה בלי סחינה.

(1)

— שלום. אני יכול לעזור לך?

— כן. אני צריך כמה דברים.

— מה אתה צריך?

— אני צריך עגבניות, בצל, שמן, מלח, אורגנו, בציליקום ו...

— אתה צריך גם _____, לא?

— אוי, נכון. אני לא יכול לעשות _____ בלי _____.



(2)

— שלום. אני יכול לעזור לכם?

— כן. אנחנו צריכים כמה דברים.

— מה אתם צריכים?

— אנחנו צריכים חלב, קמח, סוכר, ביצים, מרגרינה ו...

— אתם צריכים גם _____, לא?

— כן. נכון. אנחנו לא יכולים לעשות _____ בלי _____.

(3)

- שלום. אני יכול לעזור לכן?
- כן. אנחנו צריכות כמה דברים.
- מה אתן צריכות?
- אנחנו צריכות מיוני, חסה, לימון, מלח, סלרי ו...
- אתן צריכות גם _____, לא?
- אוי, כן. אנחנו לא יכולות לעשות _____ בלי _____.

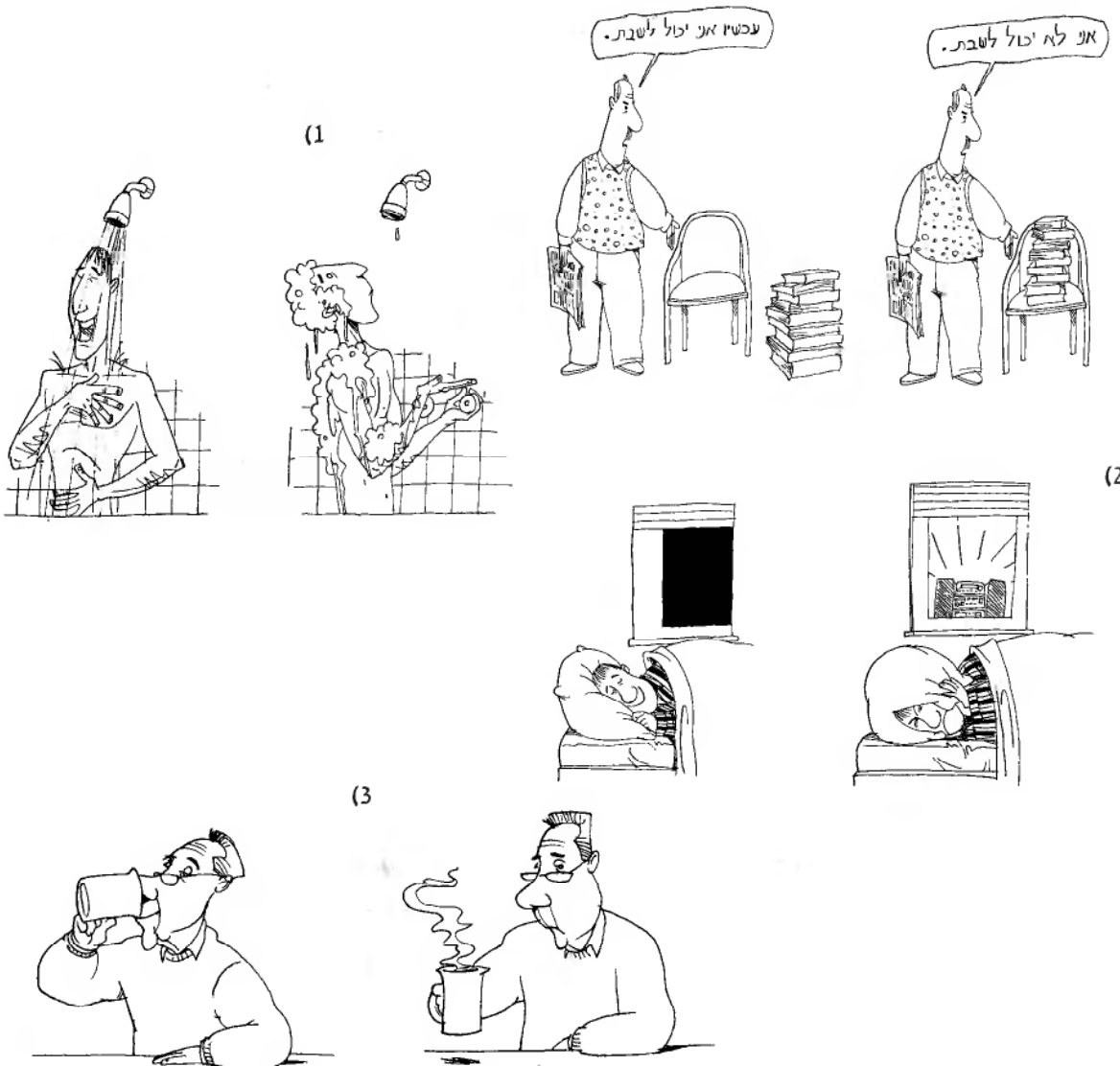
Dramatize similar conversations.

(ב) המחיצו שיחות דומות לשיחות אלה.

5. כתבו מה אומרים האנשים בציורים, השתמשו ב"יכול"/ "לא יכול".

Write what the people in the illustrations are saying, use יכול / לא יכול.


צאקה:



Ask each other the following questions and answer them.

6. שאלו זה את זה וענו.

- 1) כמה זמן אתה יכול / את יכולה לא לאכול?
- 2) מה אתה לא יכול / את לא יכולה לאכול או לשתות?
- 3) כמה שעות אתה יכול / את יכולה לשבת בספרייה וללמוד?
- 4) כמה זמן אתה יכול / את יכולה לא לדבר?
- 5) לאיזה מקומות בעולם אתה לא יכול / את לא יכולה לנסוע?
- 6) מה אתה לא יכול / את לא יכולה להבין?
- 7) עם מי אתה יכול / את יכולה לדבר הרבה זמן?
- 8) כמה זמן אתה יכול / את יכולה לדבר בטלפון?



כמה פעמים אתה יכול להגיד?

- שָׁרָה שָׁרָה שִׁיר שְׁמַחַ, שִׁיר שְׁמַחַ שָׁרָה שָׁרָה.
- גֶּן גִּידֵל דָּגָן בָּגָן, דָּגָן גִּדֹּל גִּדֵּל בָּגָן.
- אֲנִי לֹא מְהַמְהָרִים.
- נָחַשׁ נִשְׁךְ נָחַשׁ.



7. נאות קדומים



ליד העיר מודיעין, בין ירושלים ובין תל אביב יש פארק גדול וירוק - נאות קדומים. בנאות קדומים יש הרבה פרחים ועצים ארץ ישראלים. שם יכולים לראות את הטבע בארץ ישראל בזמן התני"ך. שם יכולים גם לראות איך עבדו בחקלאות בארץ ישראל. הרבה שנים אנשים למדו את התני"ך בלי להפיר את הטבע של ארץ ישראל. הם קראו בתני"ך שמות של פרחים ועצים, אבל הם לא ידעו מה הם הצמחים האלה. היום אנחנו יכולים לבוא לנאות קדומים, לראות את הנוף של ארץ התני"ך ולקרוא את הפסוקים על הנוף התנייכי ועל הצמחים מן התני"ך. אנחנו יכולים לטייל שם "בתוך" סיפורי התני"ך: ללכת בהרים כמו דויד המלך, לשבת ליד עץ התמר כמו דבורה הנביאה, לשתות מים ממעיין כמו בני ישראל וללכת בין עצי התפוח כמו בשיר השירים. בגן יש צמחים ארץ ישראלים מעניינים, למשל: המרְנוּה, התַאֲנָה והתפוח. מהמרווה אולי "נולדה" המנורה של בית המקדש; מהתאנה אולי לקחו אדם וחווה את הבגדים הראשונים ומהתפוח אולי אכלו אדם וחווה בגן-עֵדֶן.



מרווה

- 1) מה יכולים לראות בנאות קדומים?
- 2) מה יכולים לעשות בנאות קדומים?





1) וּמַעֲיַן הַדַּעַת טוֹב וְרָע לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ (בראשית ב 17)

2) אַתָּן בַּמִּדְבָּר אֶרֶץ שֹׁמֵה וְהִדְס וְעֵץ שֶׁמֶן אֲשֵׁים בְּעֶרְבָה בְּרוֹשׁ הַדְּהַר וְהָאֲשׁוּר יַחְדָּו; (ישעיהו מא 19)

3) וְאָכְלוּ אִישׁ-נַפְנֹו וְאִישׁ הִתְאַנְהוּ (מלכים ב יח 31)

4) וְעִשְׂתִּי שִׁלְחָן עֲצֵי שִׁטִּים (שמות כה 23)

5) בְּנֵיךָ פְּשְׁתְּלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשִׁלְתְּנֶךָ: (תהילים קכח 3)

6) וְאָמַר מִקַּל שָׂקֶד אֲנִי רֹאֶה: (ירמיהו א 11)

7) גַּם-בְּרוּשִׁים שָׁמְחוּ לָךְ אֶרֶץ לְבָנוֹן (ירמיהו א 11)

8. איך מגיעים?

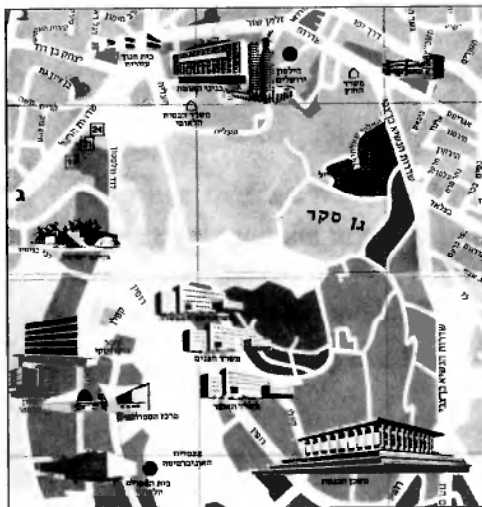
א



קראו את השיחות, הסתכלו במפות וסמנו את הדרך בחצים.

Read the dialogues, look at the maps, and draw arrows to mark the routes.

1) ממלון הילטון בירושלים לספרייה הלאומית (בית הספרים הלאומי).



- סליחה, איך אני יכול להגיע לספרייה?
- אתה יכול ללכת ברגל.
- זה עשרים דקות בערך.
- אבל יש גם אוטובוס?
- כן. נוסעים באוטובוס 9. יורדים בתחנה ליד הכנסת. אתה יכול לשאול את הנהג איפה לרדת. עוברים את הכביש, פונים שמאלה והולכים ישר.
- תודה רבה.
- אין בעד מה.

(2) מהתחנה המרכזית בחיפה לבית הגפן

- סליחה, האוטובוס הזה מגיע לבית הגפן?
- כן. אני חושבת שכן.
- ואיפה יורדים?
- את נוסעת עד מרכז הָדָר, יורדת ברחוב הנביאים. את הולכת ברחוב יבנה עד רחוב פרץ. עוברת את הכביש והולכת ישר לרחוב קסריה, פונה שמאלה, והולכת ישר עד לבית הגפן.
- תודה.
- על לא דָּבָר, באמת אין בעד מה.



(3) מהתחנה המרכזית בתל אביב לחוף הים

- סליחה, את יכולה להגיד לי איך נוסעים לים?
- כן, באוטובוס 4.
- ואיפה יורדים?
- בתחנה הראשונה ברחוב בן-יהודה. עוברים את הכביש, חוזרים לרחוב אלנבי, פונים ימינה והולכים עד סוף הרחוב. עוברים את רחוב הירקון ומגיעים לים.
- תודה. המון תודה.
- בבקשה.



(ב) ציירו מפה קטנה של חלק מעיר שאתם מכירים. סמנו שני מקומות במפה ואת הדרך ביניהם. חבר בכיתה יתאר איך מגיעים ממקום אחד למקום השני.

Draw a small map of part of a city you know. Mark two places on the map and the route between them. One of your classmates will describe how to get from one place to the other.

9. ילדי ירושלים החכמים



Read the story and write an ending for it.

קראו את הסיפור וכתבו לו סוף.

איש אחד הלך מאתונה לירושלים. הוא הלך בדרך, והינה הוא רואה ילד קטן. האיש נתן לילד כסף ואמר לו: - יש לך ביצים וגבינות? אני רוצה לאכול. הילד הלך וחזר עם ביצים וגבינות. האיש אמר לילד: - תגיד לי, בבקשה איזו גבינה היא של עז שחורה ואיזו גבינה היא של עז לבנה? הילד חשב ואמר: - אתה איש חכם. אולי אתה תגיד לי _____

(לפי איכה רבה, א)



תַּרְנַנְגוּלָּת

עז

חכם שׂיֵת
חוכמה שׂיֵע

10. חוכמת ילדי ירושלים



אדם אחד מאתונה שביוון בא לירושלים. הוא פגש ילד קטן, נתן לו אגורה אחת ואמר לו: "בכסף זה תמצא לי, בבקשה, משהו לאכול, לשבוע וגם לקחת לדרך."

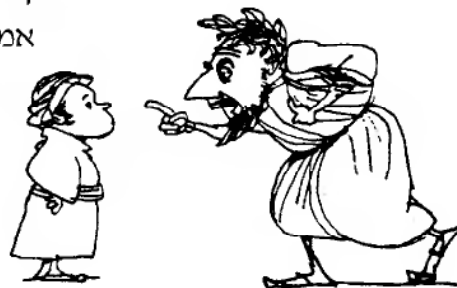
הילד הלך וחזר עם מלח.

אמר לו האיש: "אמרתי לך למצוא לי אוכל. למה

אתה נותן לי מלח?!"

אמר לו הילד: "רק מלח אתה יכול לאכול,

לשבוע וגם לקחת לדרך."



(לפי איכה רבה, א)

לשבוע - לאכול ולא להיות רעב

למה הילד חכם, ולמה האתונאי טיפש?



Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | | פעלים Verbs | |
|-------------------|---------------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| egg | בִּיצָה (נ.), ביצים | know | לְהַכִּיר |
| lettuce | חֶסֶה (נ.) | arrive | מָגִיעַ, לְהִגִּיעַ |
| mistake | טְעוּת (נ.) | turn | פָּנָה, לְפָנֹת |
| science | מַדְעַ (ו.) | | |
| lamp (Menora) | מְנוֹרָה (נ.) | שמות תואר Adjectives | |
| prophet | נְבִיא (ו.), נְבִיאָה (נ.) | smart | חָכָם, חֲכָמָה |
| driver | נְהַג (ו.), נְהַגָּת (נ.) | central | מְרָכֵזִי, מְרָכֵזִית |
| goat | עֵז (נ.), עֵזִים | | |
| verse | פְּסוּקָה (ו.), פְּסוּקִים | שונות Miscellaneous | |
| idea | רֵעִיוֹן (ו.), רֵעִיוֹנוֹת | garden of Eden / Heaven | גֶּן-עֵדֶן (ו.) |
| station | תַּחְנָה (נ.) | The people of Israel | בְּנֵי יִשְׂרָאֵל |
| apple | תְּפוּחַ (ו.) | Be careful! | זָהִירוּת! |
| rooster, hen | תְּרַנְגוּל (ו.), תְּרַנְגוּלָּת (נ.) | is able / can | יָכוֹל |
| | | nothing | כְּלוּם |
| | | You're welcome | עַל לֹא דָבָר |
| | | The Tree of Knowledge | עֵץ הַדַּעַת (ו.) |
| | | sage (plant) | מְרוֹנָה (נ.) |
| | | The Song of Songs | שִׁיר הַשִּׁירִים |
| | | fig | תְּאֵנָה (נ.) |
| | | date (fruit / tree) | תְּמָר (ו.) |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|---------|---------------------|
| oregano | אוֹרְגָנוֹ (ו.) |
| basil | בַּזִּילִיקוּם (ו.) |
| dollar | דוּלָר (ו.) |
| visa | וִיזָה (נ.) |
| parsley | פָּטְרוּזִילָה (נ.) |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Syntax: תחביר: יכול, יכולה, יכולים, יכולות + שם פועל
 יכול, יכולה, יכולים, יכולות + an infinitive form

זאמנה: הוא יכול לקרוא.



Past tense nominal sentences

משפטים שמניים בעבר

.1

הוא (לא) היה בספרייה.
 היא (לא) הייתה מאושרת.
 הם (לא) היו חברים.
 הן (לא) היו פֶּאן.

- זאגות:**
- היום העיר גדולה, אבל לפני מאה שנה העיר הייתה קטנה.
 - דני ומיכל לא בכיתה. גם אתמול הם לא היו שם.
 - עכשיו יוסי נהג אוטובוס. לפני שנה הוא היה מורה.



נוסטלגיה

.2 א



סבא וסבתא שלי גרו בבית הזה.

החדרים בבית היו גדולים מאוד. השולחן היה גדול והכיסאות היו נוחים. השעון בחדר הגדול היה עתיק והספרים היו בגרמנית וביידיש. המטבח לא היה מודרני, אבל היה תמיד נקי מאוד.

סבתא הייתה "יידישע מאמע". היא הייתה הרבה שעות במטבח, והאוכל שלה היה טעים מאוד.

הגינה לא הייתה גדולה, אבל היא הייתה תמיד ירוקה, והפרחים בגינה היו יפים.

בחופשת הקיץ, בשבתות ובחגים כל המשפחה הייתה בבית של סבא וסבתא. סבא היה בחדר הגדול עם הספרים ועם הרדיו, סבתא הייתה עם הנְּכָדִים בגינה, וכולם היו מאושרים.



(ב) השלימו לפי הקטע: טור א - שמות העצם בזכר, טור ב - בנקבה וטור ג - ברבים.

Complete according to the passage: column א - masculine nouns, column ב - feminine, and column ג - plural.

ג

ב

א

החדרים היו גדולים.

סבתא הייתה במטבח.

השולחן היה גדול.

... הכיסאות ...

... היא ...

... השעון ...

Say the passage in present tense.

ג) אמרו את הקטע בהווה.

סבא וסבתא שלי גרים בבית הלה. החזרים בבית גדולים.

ד) כתבו קטע נוסטלגיה על מקום אחר.

Write a "nostalgia" passage about a different place.

Write the following sentences in past tense.

3. כתבו בעבר.


זאקה: הוא במשרד.

אתמול הוא לא היה במשרד.

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1) הספרים על השולחן. | 7) התשובה לא נכונה. |
| 2) הן בחופשה. | 8) ההורים לא בבית. |
| 3) החורף קל והקיץ קשה. | 9) הירקות לא טרניים. |
| 4) השוקולד בארון. | 10) הם חברים טובים. |
| 5) השכונה חדשה. | 11) זה לא בית גבוה. |
| 6) הסטודנטים בקפטריה. | 12) התרגיל הזה לא קשה. |

4. מכתבים



א) 

לחנה שלום,
גארת' לואיז. חקל!
החברים בכיתה היו נחמדים. האריס היו מצוינים.
השיצורים לא היו משאמים. הספרייה הייתה נוחה.
הבחילות לא היו קשות, והאוכל בקפטריה היה טעים.
להתראות אחרי הבחילות,
ארי



ב) חנה לא אוהבת את הלימודים כמו אורי. היא שמחה לגמור ללמוד.
כתבו את המכתב שלה.

השתמשו ב- 1) היה, הייתה, היו 2) שמות התואר: קשה, לא מעניין, ארוך, רע, ...

חנה doesn't like her studies as much as אורי does. She is happy to finish her studies.

Write her letter.

Use: 1) היו, הייתה, היו 2) the adjectives – ... רע, מעניין, ארוך, רע, ...

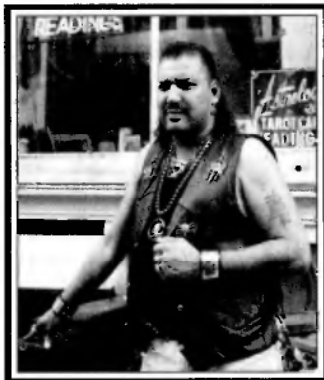
5. בוטיק יפית - חנות בגדים



מכנסיים קצרים / מכנסיים ארוכים / חולצה / שמלה / חצאית / סנונדר /
 מעיל / כובע / נעליים / סנדלים / בגד ים

Say what clothes boutique "יפית" has.

(א) אמרו מה יש בבוטיק יפית.



(ב) אמרו לפי התמונות:

Say according to the pictures:

מה הוא לובש?

מה היא לובשת?

(ג) מה לובשים הבחורים בכיתה?

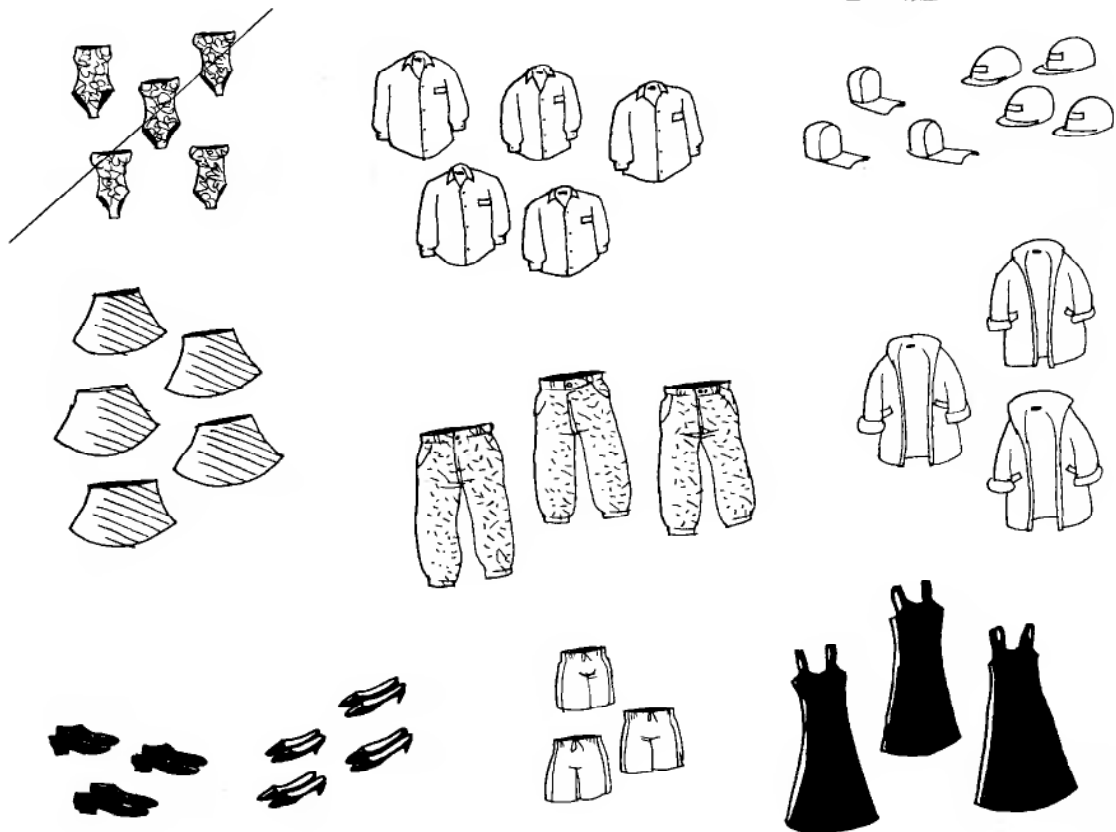
מה לובשות הבחורות בכיתה?



6. בנו סמיכויות מהמילים ב"עננים". אמרו אותן גם ביחיד וגם ברבים והתאימו אותן לאיורים.
 Create construct states from the words in the "clouds" say them in singular and in plural and match them to the illustrations.



צאקה: בגד ים
 בגדי ים

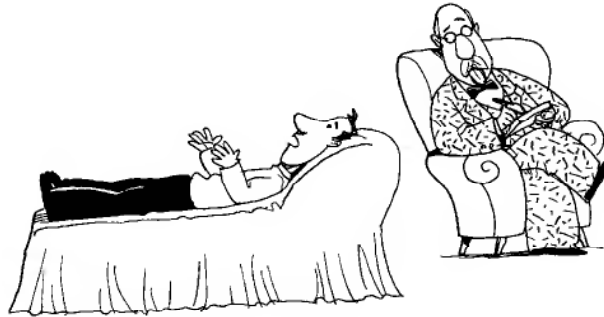


7. המחזו שיתח בין אימא ובן בחנות בגדים לפני נסיעה למקום רחוק.
 Dramatize a dialogue between a mother and her son in a clothing shop, taking place prior to a trip to some faraway place.

בעיה קשה

אף אחד לא אוהב אותי. אף אחד לא מבין אותי.
אף אחד לא רוצה לבוא לבית שלי. אף אחד לא רוצה להיות חבר שלי...

1 אף אחד לא ...



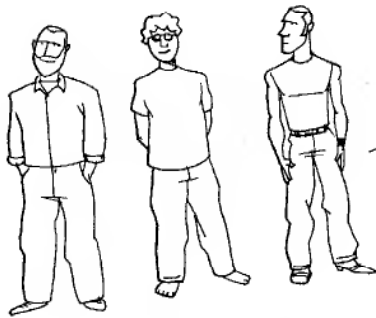
מה אתם חושבים: מה הפסיכולוג אומר?



2 העבירו קו בין האיור ובין המשפט המתאים.

Draw a line between the illustration and the correct sentence.

3 צאקה: אף אחד לא אוהב סוודר.



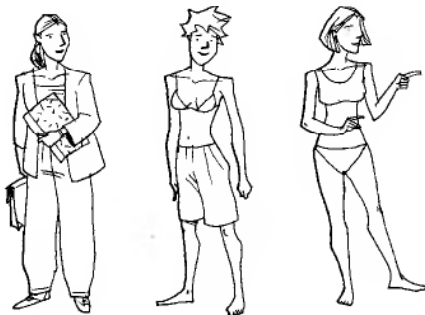
1 אף אחד לא לובש שמלה.

2 אף אחת לא לובשת חצאית

3 אף אחד לא לובש מעיל.

4 אף אחד לא לובש מכנסיים קצרים.

5 אף אחד לא נועל נעליים.



9. א) כובע טמבל וסנדלים תנ"כיים



ישראלים עם כובע טמבל בשנות ה-50

בארץ ישראל של שנות העשרים והשלושים הרבה אנשים בקיבוצים ובמושבים עבדו בחקלאות. הם עבדו בשמש, ובזמן העבודה הם הלכו עם כובע טמבל - כובע גדול, נוח ופשוט בצבע חאקי, כובע מתאים לשמש החזקה בימים החמים בישראל.

בשנות החמישים עבר הכובע מהקיבוצים ומהמושבים גם לערים בישראל - תל אביב, חיפה וירושלים. אָז כובעי הטמבל היו קטנים יותר ובהרבה צבעים - לבן, כחול ואדום.



שרוליק

כולם הלכו אז עם כובע טמבל: ילדים, בחורים ובחורות צעירים ואפילו ראש הממשלה. אנחנו יכולים לראות את כובע הטמבל בקריקטורות של העיתונים משנות החמישים על הראש של שרוליק.

שרוליק היה סמל הישראליות - ישראלי קטן, צעיר ואופטימי. הוא לבש בגדים של ישראלים בשנות החמישים: המכנסיים שלו היו קצרים, החולצה הייתה לבנה, הסנדלים היו סנדלים תנ"כיים והכובע היה - כובע טמבל.



לסנדלים התנ"כיים, כמו לכובע הטמבל, יש היסטוריה מעניינת. הם "נולדו" לפני אלפי שנה או יותר. במוזאון ישראל יכולים לראות סנדלים של אנשי המדבר, מקומרון ליד ים המלח. אלה הם סנדלים בני אלפי שנים. לפי המודל של הסנדלים האלה עושים גם היום את הסנדלים התנ"כיים - סנדלים פשוטים, נוחים ומתאימים גם לגבר וגם לאישה. אנשים חושבים שגם הסנדלים, כמו כובע הטמבל, הם סמל של הישראלים הצעירים, אבל הישראלים אומרים: אנחנו אוהבים כובעים מודרניים עם הרבה צבעים וסנדלים מודרניים מאיטליה או מפריז.

היום רק תיירים מחו"ל אוהבים לטייל בישראל עם סנדלים תנ"כיים על הרגליים וכובע טמבל על הראש.



שרוליק של דוש

(ב) בחרו את ההשלמה הנכונה לפי הטקסט:

Choose the correct completion according to the text:

- (1) כובע הטמבל בשנות העשרים היה (קטן / גדול) בצבע (חאקי / לבן / אדום) על הראש של (אנשי קיבוצים ומושבים / תיירים / אף אחד).
- (2) כובע הטמבל בשנות החמישים היה (קטן / גדול) בצבע (חאקי / לבן / אדום) על הראש של (כל הישראלים / תיירים / אף אחד).
- (3) הבגדים של שרוליק היו: מכנסיים (קצרים / ארוכים), חולצה (לבנה / אדומה), סנדלים (איטלקיים / תנ"כיים) וכובע (מודרני / טמבל).
- (4) שרוליק היה (צעיר / זקן), (קטן / גדול) ו(אופטימי / פסימי).



(ג) תארו דמות מארץ אחרת שהיא סמל הארץ.

Describe a character from a different country which is the "symbol" of that country.



לכובע *elle* פינות, *elle* פינות לכובע *elle*.
 אלא היו לו *elle* פינות, אלא היה לה הכובע *elle*.





Consequence sentences

10. משפטי תוצאה

| | | |
|-------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| לא קראתי אותו. משפט. | לָכֵן / וְלָכֵן לֵכֵן / וּלְכֵן | הספר היה משעמם, משפט. |
|-------------------------|------------------------------------|--------------------------|

(א) אמרו משפטים הגיוניים מהטבלה.

Create logical sentences according to the table and say them out loud.



כולם אכלו אותו.
הוא לא קונה כלום.
אין היום לימודים.
קר פה.
הוא גר בטוקיו.

לֵכֵן

לא סגרתם את הדלת,
יש שביתה בבתי הספר,
הוא אוהב ערים גדולות,
אין לו מספיק כסף,
הסלט היה טרי,

צאָמָה: אלא סגרתם את הדלת, לכן קר פה.

(ב) כתבו כל משפט בשתי צורות; פעם אחת עם המילה כי ופעם שנייה עם המילה לכן.
 Write every sentence in two different ways: once with the word כי and a second time with the word לכן.



היא לא באה לשיעור.
דוגמה: היא הייתה חולה.
 היא אכלה משהו לא טוב.

היא הייתה חולה, כי היא אכלה משהו לא טוב.
 היא הייתה חולה, לכן היא לא באה לשיעור.



הוא לא יודע מה קרה בעולם.
 (1) הוא לא קורא עיתונים.
 אין אור ואין חשמל.



הוא למד כל היום.
 (2) הוא היה עייף.
 הוא הלך לישון.



הסלט היה מצוין.
 (3) הירקות היו טעימים.
 הם היו טריים.



אני רוצה להבין מה אומרים ברדיו.
 (4) אני רוצה לדעת עברית.
 באתי ללמוד באולפן.



אין להם זמן.
 (5) הם עובדים מהבוקר עד הערב.
 הם צריכים כסף.

11. אני, איפה אני?



רבי חנוך מאלכסנדר מספר:

פעם היה טיפש אחד. בבוקר הוא קם ולא מצא את הבגדים שלו. הנעליים לא היו על המיטה. המכנסיים לא היו על הכיסא. הכובע לא היה ליד הדלת. בערב הוא פחד להוריד את הבגדים. הוא חשב וחשב מה לעשות, ובסוף הוא מצא פתרון: הוא כתב פתק: המכנסיים על הכיסא. החולצה על השולחן. הנעליים ליד המיטה, והכובע ליד הדלת.

בבוקר הוא קם וקרא את הפתק. קרא את הפתק ולבש את הבגדים: את המכנסיים, את החולצה, את הנעליים ואת הכובע, ואז הוא שאל: ואני, איפה אני? שאל ושוב שאל, אבל לא מצא את התשובה. גם אנחנו כמו האיש הזה. - אמר רבי חנוך.

(סיפור חסידי מתוך האור הגנוז, מרטין בובר)



סמנו את ההשלמה הנכונה לפי הסיפור. Mark the correct completion according to the story.



הרבי אמר: גם אנחנו כמו האיש הזה.

- (א) כי אנחנו מחפשים את הבגדים שלנו ליד המיטה.
- (ב) כי לפעמים אנחנו לא יודעים איפה אנחנו.
- (ג) כי בערב אנחנו כותבים פתקים ובבוקר קוראים אותם.
- (ד) כי אנחנו פוחדים ללכת לישון בערב ולקום בבוקר.

אל יאללה, היי!



המחיצו את השאלות והתשובות והתאימו את התשובות לפרצופים.

Dramatize the questions and the answers, and match the answers to the faces.

איך היה? / ככה ... / פנטסטי!

מה היה? / לא משהו ... / משהו-משהו!

מי היה? / כמעט כולם. / ממש, כו- - -לם. / כל מיני...

אז מה? / סת- - -ם ... / חבל שעבר!



Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות עצם Nouns

| | |
|------------------|-------------------------------|
| swimsuit | בְּגָד יָם (ז.), בְּגָדֵי יָם |
| khaki | חָאקִי (ז.) |
| vacation | חֻפְּשָׁה (נ.) |
| skirt | חֻצְאֵית (נ.) |
| electricity | חֶשֶׁמֶל (ז. ר. ס.) |
| "Israeliness" | יִשְׂרָאֵלִיוּת (נ. ר. ס.) |
| settlement | מוֹשָׁב (ז.) |
| pants / trousers | מְכַנְסֵיִים (ז. ר. ס.) |
| coat | מַעֲטֵל (ז.) |
| solution | פְּתָרוֹן (ז.), פְּתֻרוֹנוֹת |
| note | פְּתָק (ז.), פְּתָקִים |
| dress | שִׁמְלָה (נ.), שִׁמְלוֹת |

פעלים Verbs

take off / decrease מוֹרִיד, לְהוֹרִיד

שמות תואר Adjectives

| | |
|---------------|-------------------------|
| strong | חֲזָקָה, חֲזָק |
| stupid / dumb | טִיפֵשׁ, טִיפְשָׁה |
| fresh | טָרִי, טָרִיָּה |
| happy | מְאוֹשֶׁר, מְאוֹשְׁרָת |
| comfortable | נוֹחַ, נוֹחָה |
| Biblical | תַּנְיִכִי, תַּנְיִכִית |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-------------|---------------------------------|
| optimistic | אוֹפְטִימִי, אוֹפְטִימִית שִׁית |
| boutique | בוֹטִיק (ז.) |
| model | מוֹדֵל (ז.) |
| nostalgia | נוֹסְטַלְגִיָּה (נ. ר. ס.) |
| sweater | סְוֵטֶר (ז.) |
| pessimistic | פְּסִימִי, פְּסִימִית שִׁית |
| caricature | קָרִיקַטוּרָה (נ.) |

מילות חיבור Coordinator

therefore לְכֵן

שונות Miscellaneous

nobody אָף אֶחָד
It's a pity / It's a shame חֶבְלֵ! מִיִּק
"Yiddishe Mama" "יִיִדִישֶׁ מַאֲמֶע" מִיִּז
(Jewish Mother)

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Syntax: Past tense nominal sentences

תחביר: משפטים שמניים בעבר

זאגתה: הוא היה בספר"ה.

הק היא חוליק.

Consequence sentences

משפטי תוצאה

זאגתה: היא הייתה חולה, לכן היא לא באה לשיעור.

Miscellaneous:

שונות: אף אחד לא...

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) הצירוף **אף אחד** משמש גם לזכר וגם לנקבה, אולם כאשר יש רק נקבות, אפשר לומר גם: אף אחת, למשל: אף אחת לא באה.

The phrase **אף אחד** is both masculine and feminine; however, when it is used only for females one may also say: אף אחת, for example: אף אחת לא באה.

שיעור 23

1. (א) בניין פֿעל - גזרת ל"ה - זמן עבר conjugation - verb type - past tense

| לִּקְנֹת | | | הפועל לקנות בזמן עבר | | |
|---------------------------------|-----------|----|--|-----------|----|
| נ. | ז. / ז.נ. | ז. | נ. | ז. / ז.נ. | ז. |
| יקניתי יקנית יקנתה | | | קניתי (אני) קנית (אתה) היא קנתה | | |
| יקנינו יקנתו | | | קנינו (אנחנו) קניתם (אתם) הם / הן קנו | | |

וגם: בָּנָה, הִיָּה, חָלָה, עָלָה, עָנָה, עָשָׂה, פָּנָה, רָאָה, רָצָה, שָׁתָה



אז אמה הישראלים אומרים - קניתם, קניתם, קניתם, קניתם, קניתם.



מכתש רמון בנגב

טיול לנגב

(ב)

לפני שבוע יצאנו לטיול לנגב. בבאר שבע יוסי ורינה קנו שטיח ותמונה בשוק הבדווים. אחרי הצהריים עלינו על הר פרפום וראינו את הנופים הנהדרים של הנגב. אחר-כך יוסי רצה לנסוע לאילת, אבל רינה הייתה קצת חולה, כי היא לא שתתה מספיק. אז חזרנו הביתה.

2. (א) כתבו את הפעלים בטבלה בזמן עבר. Write down the verbs in the table in past tense.

| אני | אתה | את | הוא | היא | אנחנו | אתם | אתן | הם / הן |
|-------|------|------|-----|------|-------|-------|-------|---------|
| הייתי | | | | | | | | |
| | בנית | | | | | | | |
| | | רצית | | | | | | |
| | | | עלה | | | | | |
| | | | | עשתה | | | | |
| | | | | | שתינו | | | |
| | | | | | | עניתם | | |
| | | | | | | | ראיתן | |
| | | | | | | | | פנו |

(ב) מצאו במילון את הפועל לטעות, וכתבו את נטייתו בעבר. Find the verb טעות in the dictionary, and write down its past tense conjugation.

3. מצאו את הפעלים המתאימים בבניין פֻעַל, גזרת ל"ה לפי ההקשר, ושבצו אותם בצורה הנכונה פעמיים - שם הפועל ופועל בעבר. Find the correct verbs, פֻעַל conjugation, ל"ה verb type, according to the context and fit them correctly into the sentence in two manners - once as an infinitive and once as a past tense verb.

זלזלה: אתה צריך *לחלל* כמה כוסות מים עכשיו. לא *שתית* כל היום.



- (1) הם רוצים _____ לישראל. החברים שלהם כבר _____ לארץ לפני שנה.
- (2) קר בחוץ. אתה לא יכול _____ בחוץ עכשיו. אתמול _____ חולה.
- (3) לפני שנה אלי ואני _____ בית על הר הכרמל. אני יודעת שגם אילן וחנה רצו _____ שם בית.
- (4) אין לכם זמן _____ לטלפון? גם אתמול לא _____ לטלפונים.
- (5) אתמול _____ סרט ישראלי חדש. אני רוצה _____ אותו עוד פֻעַם.
- (6) - רציתי להגיע לתיאטרון. אמרו לי שאני צריכה _____ ימינה אחרי תחנת האוטובוס. הלכתי כך, אבל לא מצאתי את התיאטרון.
- מה את אומרת? _____ ימינה ולא מצאת? זה לא יכול להיות! זה שם!
- (7) המורה אומרת שאילנה לא צריכה _____ את התרגיל הזה, כי היא _____ אותו כבר אתמול.
- (8) הסטודנטים יודעים שהם צריכים _____ ספר חדש לשיעור בעברית. אורי כבר _____ אותו לפני שבוע בחנות הספרים של האוניברסיטה.

4. חיפוש במילון

סמנו את הפעלים במשפטים בטור 1, כתבו את הערך המילוני ואת שם הפועל שלהם, חפשו אותם במילון ומצאו את ההשלמה המתאימה, בטור 2.

Underline the verbs in column 1, write down their dictionary definition and their infinitive form, and match the sentences on column 1 to their ending on column 2.

- | 2 | 1 |
|-----------------------|--|
| ● הוא היה עצוב מאוד. | ● סטינו מהכביש ופנינו ימינה כי רצינו ... |
| ● הם באו מאוחר. | ● היא בכתה כל הסרט, כי ... |
| ● לראות את הנוף היפה. | ● תליתי את התמונה של הילדים בבית, כי ... |
| ● היה לו מזל. | ● הם טעו בדרך, ולכן ... |
| ● היא יפה מאוד. | ● הוא זכה במיליון דולר, כי ... |



5. א

משכנות שאננים וימין משה

עד אמצע המאה ה-19 גרו היהודים בירושלים רק בַּתוֹךְ העיר העתיקה. הַתְּנָאִים בעיר העתיקה היו קשים והמים לא היו נְקִיִּים. הדירות היו קטנות והמשפחות היו גדולות.

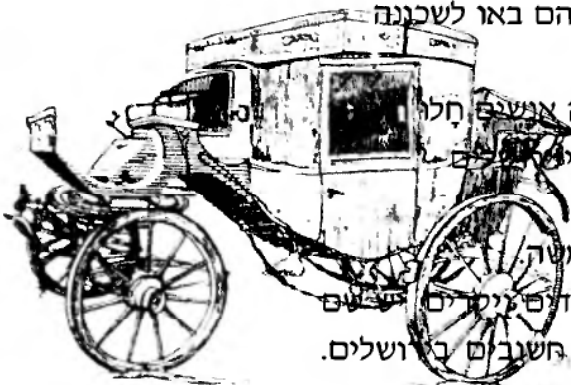
משה מונטיפיורי, יהודי צֶשִׁיר מאנגליה, אהב את ארץ ישראל אהבה גדולה. הוא בא לבקר בירושלים ב-1860. הוא ראה את המִצְב של היהודים בעיר העתיקה ורצה לעזור להם. הוא קנה אדמה ליד חומת העיר העתיקה ובנה שם שכונה חדשה - משכנות שאננים. זאת הייתה השכונה היהודית הראשונה מְחוּץ לחומות. התנאים במשכנות שאננים היו מצוינים: הדירות היו גדולות והמים היו נקיים, אבל היהודים לא רצו לבוא לגור שם, כי הם פחדו. השכונה החדשה הייתה בהרים, רְחוֹקָה מהעיר העתיקה, ולא הייתה שם חומה. מה עשה מונטיפיורי? הוא נתן לאנשים כסף, ואז הם באו לגור שם.

בַּהֲתַחֲלָה רק שמונה משפחות עברו לשכונה החדשה. הם באו לשכונה ביום, ובלילה הם חזרו לעיר העתיקה. ב-1866 הייתה מְחֻלָּה קשה בירושלים - כּוֹלֵרָה, הרבה אנשים חלו רק במשכנות שאננים אף אחד לא חלה. אז ראו יהודים אחרים שהשכונה מחוץ לחומות טובה יותר.

ב-1891 קמה ליד משכנות שאננים עוד שכונה: ימין משה. היום יש בשכונה רחובות שקטים ויפים ובתים מיוחדים לילדים. גם מרכז חשוב למוזיקה, מסעדות ומלון לאורחים חשונים בירושלים. סוֹפְרִים ואוֹמְנִים מכל העולם באים לבקר ולגור במלון במשכנות שאננים.



משה מונטיפיורי
1885-1784



המרכבה של משה מונטיפיורי

שיעור
23

עברית מן ההתחלה

392

הישב עמי בנה שלום ובמשכנות מבטחים ובמנוחת שאננות:

(ישעיהו לב 8)

אן האקורות



משכנות שאננים, 1864

(ב) שבצו את הפעלים במשפטים בעבר או בהווה לפי הטקסט וכתבו ליד כל משפט - פעם או היום.

Complete the sentences using verbs in the past or present tense according to the text, and write by each sentence פעם - or היום.

זאתה: להיות • השכונה הייתה קטנה ורחוקה ממרכז העיר. **פצק**

היא • השכונה יפה ומיוחדת.

- 1) לרצות • אנשים לא _____ לגור בשכונה, כי היא הייתה מחוץ לחומות.
- אנשים _____ לגור שם, כי זו שכונה יפה ולא רחוקה ממרכז העיר.
- 2) לראות • ממשכנות שאננים _____ רק את העיר העתיקה ואת ההרים.
- ממשכנות שאננים _____ בתים וכבישים בעיר החדשה.
- 3) לכתוב • יהודים _____ מכתבים למונטיפיורי על התנאים הקשים בעיר.
- סופרים ואומנים _____ ספרים ושירים במשכנות שאננים.
- 4) לשתות • אנשים _____ מים לא נקיים במשכנות שאננים וחלו.
- תיירים _____ קפה במסעדה במשכנות שאננים.
- 5) לבנות • אנשים _____ בתים יפים וגדולים במשכנות שאננים.
- _____ את הבתים הראשונים מחוץ לחומות העיר העתיקה.
- 6) לקנות • משה מונטיפיורי _____ את האדמה ובנה את השכונה.
- אנשים _____ בתים או דירות במשכנות שאננים בהרבה כסף.
- 7) לפנות, • אנשים _____ לראש העיר, כי הם _____ לגור במלון במשכנות שאננים.
- אנשים _____ למונטיפיורי, כי הם _____ לגור בתנאים טובים.


(ג) כתבו שני מכתבים.

- 1) אתם גרים בעיר העתיקה בשנת 1857, ואתם כותבים למונטיפיורי על החיים הקשים.
- 2) אתם גרים בשכונה בשנת 1880, ואתם כותבים מכתב תודה למונטיפיורי.

Write two letters:

- 1) You are living in the Old City in the year 1857, and you are writing Montefiore about the hard life you lead.
- 2) You are living in the neighborhood in the year 1880, and you are writing Montefiore a letter of gratitude.

תיירים בעיר גדולה

6. (א) 

מה עושים בעיר גדולה?

עולים על בָּנִין גבוה ו**רואים** את כל העיר. **שותים** קפה במקום מיוחד. הולכים ברחוב הגדול והארוך בעיר ו**פונים** גם לרחובות הקטנים והמיוחדים. מטיילים ליד החנויות ו**קונים** מתנות לחברים ולבני המשפחה. שואלים את אנשי העיר באנגלית, בצרפתית, אולי באיטלקית, ותמיד גם בידיים, איך הולכים ולאן. האנשים **עונים** מהר מהר, וגם בידיים. בסוף יודעים **שרוצים** לחזור לעיר הזאת ו"בונים" תוכנית לטיול ארוך יותר לשם.



(ב) דני היה בפריז. חנה הייתה בלונדון. דויד וחנון היו בניו יורק. רינה ורותי היו בירושלים.

ספרו מה הם עשו יום אחד בכל מקום. השתמשו בכל הפעלים שבקטע.


Describe what each person did in every place. Use all the verbs in the passage.

צאָגאַה: זײַן הײַה בּפּרײַז. האָ אַז אַז האַײַכאַל...



הַעִירָה = לְעִיר

בגדים ועוד בגדים

7. (א) 



רחל: שולה, למה לא ענית אתמול לטלפון?

שולה: אתמול? מתי? אה, כן, לא הייתי בבית.

רחל: איפה היית?

שולה: בעיר.

רחל: מה עשית בעיר?

שולה: קניתי קצת בגדים.

רחל: מה? אין לך מספיק בגדים?

שולה: רציתי לקנות חולצה חדשה. קניתי חולצה נהדרת.

רחל: כמה היא עלתה?

שולה: מאה ותשעים שקלים. רציתי לקנות גם שמלה, אבל לא ראיתי משהו יפה.

רחל: תגידי, מה את עושה היום?

שולה: אני רוצה לנסוע העירה לקנות כמה בגדים.

רחל: עוד פעם?

שולה: כן. עוד מעט חורף ואני צריכה לקנות מכנסיים ארוכים יפים וסוודר.

גם את רוצה לבוא הַעִירָה?

רחל: אולי. מְזַמֵּן לא קניתי לי בגד חדש.

שולה: אז בתשע בבוטיק "יפית". בסדר?

רחל: טוב.

שולה: להת!



Answer the following questions according to the dialogue.

ענו לפי השיחה. (ב)



- 1 למה שולה לא ענתה לטלפון?
- 2 איפה היא הייתה?
- 3 מה היא עשתה שם?
- 4 כמה עלתה החולצה?
- 5 למה שולה לא קנתה שמלה?
- 6 מה היא רוצה לעשות היום?
- 7 מה רחל צריכה לקנות?
- 8 מתי שולה ורחל הולכות לקנות בגדים?

Write the sentences in past tense.

8. כתבו בעבר.

צאקה: הוא יפה. הלא היה יפה.

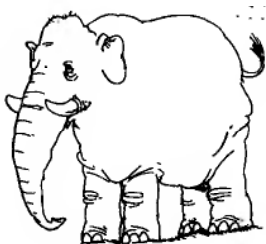


- | | | | |
|----|--------------------|---|---------------------|
| 9 | הבית לא נקי. | 1 | היא נחמדה. |
| 10 | אתן שמחות. | 2 | הם מפורסמים. |
| 11 | את ילדה מתוקה. | 3 | אני מורה למוזיקה. |
| 12 | הם שכנים טובים. | 4 | בקיץ אנחנו באירופה. |
| 13 | היא בחדר האוכל. | 5 | למה אתם לא בספרייה? |
| 14 | הן לא בבית. | 6 | מתי אתם במשרד? |
| 15 | הסרט הראשון מצוין. | 7 | אני לא חולה. |
| | | 8 | התמונה במוזאון. |

9. מאה עד אלף (מספרים בזכר ובנקבה): 100 - 1000 Feminine and masculine numbers

| | | |
|------|---|------------------|
| 100 | - | מֵאָה |
| 200 | - | מֵאֵתַיִם |
| 300 | - | שְׁלוֹשׁ מֵאוֹת |
| 400 | - | אַרְבַּע מֵאוֹת |
| 500 | - | חֲמֵשׁ מֵאוֹת |
| 600 | - | שֵׁשׁ מֵאוֹת |
| 700 | - | שִׁבְעַת מֵאוֹת |
| 800 | - | שְׁמוֹנֶה מֵאוֹת |
| 900 | - | תְּשַׁע מֵאוֹת |
| 1000 | - | אַלְף |

הפיל (א)



הפיל חי באפריקה ובהודו. הוא שוקל ארבעה עד שבעה טונות.
כל יום הוא אוכל מאתיים עד חמש מאות קילוגרמים של צמחים; הוא לא אוכל בשר. יש לו עשרים ושש שיניים. הוא אינטליגנטי מאוד וסימפטי.

(ב) תרגילי חשבון

Write in words: כתבו במילים:

צאגקה: 234 + 1009 = 1243 :מאת"ק *elle* ארבע וצד אלף ותשע הק אלף מאתי"ק ארבע *elle*.

- | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| 200 + 100 = (5) | 150 + 670 = (3) | 560 + 440 = (1) |
| | 810 + 777 = (4) | 920 + 395 = (2) |

(ג) אמרו: מי חי, מתי, כמה שנים? Say: Who lived, when, and for how many years?

צאגקה: כריסטופר קולומבוס 1506 - 1451

כריסטופר קולומבוס נולד באלף ארבע מאות חמיש ואחת
ומת באלף חמש מאות *el*. הוא חי חמיש וחמש עשירי.

- | | | | | | |
|-------------|----------------------|-----|-------------|----------------|-----|
| 1934 - 1867 | מארי קירי | (5) | 1978 - 1898 | גולדה מאיר | (1) |
| 1989 - 1904 | סלבדור דאלי | (6) | 1973 - 1886 | דויד בן גוריון | (2) |
| 1885 - 1784 | משה מונטיפיורי | (7) | 1910 - 1828 | לייב טולסטוי | (3) |
| 1791 - 1756 | וולפגנג אמדאוס מוצרט | (8) | 1431 - 1412 | ז'אן דארק | (4) |



(ד) קראו את המשפטים ואמרו את התאריכים במילים. אחר כך אמרו לפני כמה שנים זה היה.
Read the sentences and say the numerical dates in words, and then say how many years ago it happened.

צאגקה: היום הראשון של מלחמת העולם השנייה היה ב- 1.9.1939.

היום הראשון של מלחמת העולם השנייה היה באחד בספטמבר
אלף תשע מאות *elle* ותשע.

- | | |
|---|-----|
| היום הראשון של מלחמת העולם הראשונה היה ב- 2.8.1914. | (1) |
| ארצות הברית קמה ב-4 ביולי 1776. | (2) |
| יום הבסקטבול היה ב- 14 ביולי 1789. | (3) |
| מדינת ישראל קמה ב-14 במאי 1948. | (4) |



אבל הישראלים אמרו: הראשון לתשי"ז...

(ה) אמרו עוד תאריכים חשובים, שאלו זה את זה מה קרה באותו יום ולפני כמה זמן זה היה.
Say a few more important dates, ask each other what happened on those dates and how long ago it was.

(ו) כתבו 3 תאריכים חשובים בחיים שלכם. Write down three important dates in your life.

10. (א) שבצו את המילים החסרות. Complete the sentences.

שער האריות



בירושלים יש חומה עתיקה. השולטן הטורקי, סולימאן, בנה _____ בשנת 1537. בחומה יש שבעה שערים, ויש סיפורים ואגדות על כל אחד מהם - האלה. אגדה אחת מסבירה למה יש אריות בשער האריות: לילה אחד חלם השולטן חלום רע. בחלום הוא ארבעה אריות גדולים ורעבים. השולטן פחד מהם. בבוקר הוא קרא לחכמים ואמר להם שהוא לא מבין את ה_____. החכמים אמרו לו שאלוהים כועס, כי חומה מסביב לירושלים. "אתה _____ שומר על העיר הקדושה", אמרו לו החכמים, "אלוהים אמר לך בחלום שאתה _____ לבנות חומה מסביב לעיר." השולטן בנה את ה_____ ולא שכח את האריות. ליד אחד השערים יש ארבעה אריות מאבן. גם היום אתם _____ לראות את האריות; קטנים, שקטים ולא רעבים.



שער האריות בעיר העתיקה בירושלים

(ב) ענו על השאלות לפי הקטע. Answer the questions according to the passage.

- (1) מי בנה את החומה מסביב לירושלים העתיקה?
- (2) מה ראה השולטן בחלום?
- (3) מה אמרו החכמים לשולטן?
- (4) איפה האריות היום?
- (5) מה הם המספרים: 4, 7, 1537, בסיפור?

(א)



(ב) אתה אחד מהסופרים או מהאומנים המתארחים במלון לאורחים חשובים של העירייה במשכנות שאננים של היום. כתבו מכתב תודה לראש העיר שהזמין אתכם למלון הזה. השתמשו בחלק מביטויי הסלנג כרצונכם.

You are one of the writers or artists staying at the municipality's important guests hotel in today's משכנות שאננים. Write a letter of gratitude to the mayor who invited you to this hotel. Use part of the slang expressions.

כבז ראק הציר plle,
צשיתי פה חיים...

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | | פעלים Verbs | |
|--------------------------------|----------------------------|----------------|---------------------|
| stone | אֶבֶן (נ.), אֲבָנִים | be sick | חוֹלָה, לְחַלּוֹת |
| legend / tale | אֶגְדָּה (נ.) | dream | חוֹלֵם, לְחַלּוֹם |
| artist | אֲמָן (ז.), אֲמָנִית (נ.) | die | מָת, לָמוֹת |
| building | בְּנַיִן (ז.) | weigh | שׁוֹקֵל, לְשַׁקּוֹל |
| beginning | הַתְּחִלָּה (נ.) | | |
| wall (exp. city walls) | חוֹמָה (נ.) | | |
| illness / disease | מַחְלָה (נ.) | | |
| situation / status / condition | מָצָב (ז.) | | |
| writer | סוֹפֵר (ז.), סוֹפֵרֶת (נ.) | | |
| elephant | פִּיל (ז.), פִּילָה (נ.) | | |
| picture / painting | תְּמוּנָה (נ.) | | |
| condition | תְּנָאִי (ז.), תְּנָאִים | | |

| שמות תואר Adjectives | | | |
|-------------------------|--|-------|--------------------|
| | | clean | נָקִי, נְקִיָּה |
| | | rich | עָשִׁיר, עֲשִׁירָה |
| | | holy | קְדוֹשׁ, קְדוּשָׁה |
| | | far | רְחוֹק, רְחוֹקָה |

שונות Miscellaneous

| | |
|---------------------|----------------------|
| to town | הַעִירָה תִּיֵּפ |
| a long time ago | מְזַמָּן תִּיֵּפ |
| outside of | מְחוּץ ל... תִּיֵּפ |
| around | מְסָבִיב ל... מִיֵּח |
| one more time/again | עוֹד פְּעַם תִּיֵּפ |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|--------------|-----------------------------------|
| Turkish | טוֹרְקִי, טוֹרְקִית שִׁיֵּן |
| Cholera | כוֹלֵרָה (נ.) שִׁיע |
| million | מִילִיוֹן (ז.) שִׁיע, שִׁימ |
| likable/nice | סִימְפָּטִי, סִימְפָּטִית שִׁיֵּת |
| Sultan | שׁוּלְטָן (ז.) שִׁיע |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: בניין פֿעל - גזרת ל"ה - זמן עבר

- conjugation - verb type - past tense - ל"ה

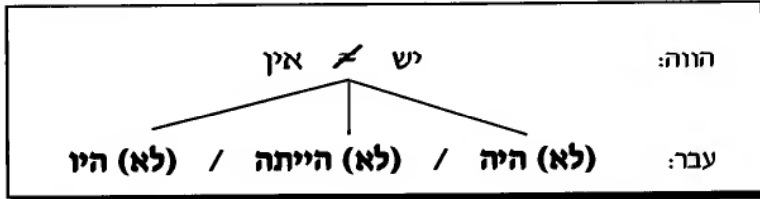
זאָקאָה: קניתי

Miscellaneous: שונות: מאה עד אלף (מספרים בזכר ובנקבה):

Masculine and feminine numbers 1000 - 100

Past tense nominal sentences.

1. משפטים שמניים בעבר (המשך)



- פעם היה פה בית ספר קטן.
- פעם הייתה פה גינה נחמדה.
- פעם לא הייתה פה עיר.
- פעם היו פה בתים נמוכים.
- פעם הייתה כאן חנות קטנה.
- פעם היה פה רק רחוב אחד.
- פעם היה פה שקט.

- (א) עכשיו יש פה בניין גבוה.
- עכשיו יש פה קניון גדול.
- עכשיו יש כאן עיר מודרנית.
- עכשיו יש פה בתים גבוהים.
- עכשיו יש כאן חנות גדולה.
- עכשיו יש פה הרבה רחובות.
- עכשיו אין כאן שקט.

עיר קטנה ואנשים ביה מקט (קהלת ט 14) (בה = בעיר)

מן המקורות



Complete the sentences with the words:

(ב) השלימו בעזרת המילים:

היה / הייתה / היו, או - לא היה / לא הייתה / לא היו

פעם לא היה פה כביש גדול ו _____ הרבה
מכוניות. _____ פה מעט אנשים; _____ פה
משפחות צעירות ו _____ הרבה ילדים קטנים.
_____ פה בתים קטנים ו _____ גינה ליד כל
בית. _____ פה רחובות קטנים ושקטים ותמיד
_____ ברחוב גם ילדים וגם זקנים. _____ פה
קניונים גדולים ומודרניים ו _____ אפילו דיסקוטק
אחד. _____ רק מסעדה קטנה אחת, ובמסעדה
_____ אוכל פשוט ובריא. _____ הרבה אנשים
בעיר הקטנה, ותמיד _____ שמחה בלב.



נחום גוטמן, מתוך: בין חולות וכחול שמים

Say and then write down the following sentences in the past tense.

2. אמרו וכתבו בעבר.

צאקה: יש שם מזג אוויר טוב. היה שם מזג אוויר טוב.



- (1) יש במסעדה הזאת אוכל מצוין.
- (2) במשרד הזה אין תנאים טובים.
- (3) יש שני בקבוקי יין על השולחן.
- (4) מתי יש טיול למצדה?
- (5) יש היום בחינה?
- (6) בגן יש הרבה צמחים.
- (7) אין עיתונים בקיוסק?
- (8) במוזאון ישראל יש תמונות יפות.
- (9) יש חומה עתיקה בעיר.
- (10) אין היום בשר בארוחת ערב.
- (11) ברחוב הזה אין טלפון ציבורי ואין שירותים ציבוריים.
- (12) השבוע אין לימודים.

3. א) היהודים בספרד

בספרד הייתה קהילה יהודית גדולה מן המאה הראשונה ועד המאה החמש עשרה. במאות האלה היו בספרד מרכזים יהודיים חשובים. התקופה החשובה בהיסטוריה של יהודי ספרד הייתה מהמאה האחת עשרה עד המאה השתים עשרה.

לתקופה הזאת קוראים "תור הזהב" (תור=זמן). בתקופה הזאת הייתה בספרד קהילה יהודית אוטונומית. היהודים היו חופשיים לעבוד וללמוד בכל מקום, והיו קשרים מצוינים בין היהודים ובין המוסלמים. בגרנדה, בברצלונה בטולדו ובערים אחרות היו בתי כנסת יפים וגדולים בשכונות היהודיות.



בית הכנסת הספרדי, ירושלים

יהודים רבים היו רופאים, פילוסופים, סופרים ומשוררים חשובים, והם היו בני בית בארמונות המלכים ובבתי המוסלמים העשירים.



בית הכנסת הספרדי, ירושלים

במאה השתים עשרה קבשו הנוצרים את ספרד. הם לא נתנו ליהודים חופש, והמצב של היהודים כבר לא היה טוב כמו בזמן המוסלמים. עד 1492 עזבו כמעט כל היהודים את ספרד. רק בסוף המאה ה-19 חזרו יהודים לשם ובנו שוב כמה קהילות קטנות.

(ב) א. בחרו לפי הטקסט מה מתאים - יש או אין. Choose יש or אין according to the text.
 ב. בנו משפט בזמן עבר ואמרו אותו. Create past tense sentences and say them.


צאגא: המאה הראשונה - יש / אין יהודים בספרד.
באאה הראאלנה ה'ו יהודים בספרד.

- (1) המאה העשירית - יש / אין קשרים טובים בין היהודים והמוסלמים בספרד.
- (2) המאה האחת עשרה - יש / אין קהילה יהודית גדולה בספרד.
- (3) המאה השש עשרה - יש / אין יהודים רופאים ופילוסופים חשובים בספרד.
- (4) המאה העשרים - יש / אין יהודים בספרד.

4. משפטים שמניים בעבר (המשך) Past tense nominal sentences (continued).




| | | |
|-------|-----|------------|
| כסף | לי | (לא) היה |
| | לך | |
| | לך | |
| | לו | |
| עבודה | לה | (לא) הייתה |
| | לנו | |
| | לכם | |
| | לכן | |
| חברים | להם | (לא) היו |
| | להן | |

צאגא: היה לי כסף. 
 לא הייתה להם עבודה.
 היו רק חברים טובים.
 לא היו לנו בעיות.

אפשר גם: לרינה היה דוד בארצות הברית.
 הייתה ליוסי בחינה בהיסטוריה.



מן המקורות 

ליהודים הייתה אורה ושמחה וששן ויקר: (אסתר ח 16). (אורה=אור)



(א) למה הוא אהב אותה?

- למה הוא אהב אותה?
- כי היו לה עיניים יפות, והיה לה לב טוב.
- היו לה רעיונות מיוחדים וסיפורים מעניינים.
- היה לה תמיד זמן וגם הייתה לה סבלנות לשמוע אותו.
- ומה היה הסוף?
- סוף רגיל: חתונה וילדים ...

Say and write in the past tense.

(ב) אמרו / כתבו בעבר.

צ/אמא: הייתה לכם עבודה קשה.

- (1) _____ לי טלפון חדש.
- (2) _____ לו סבתא נחמדה.
- (3) _____ לה חלום יפה.
- (4) _____ להן כלבה שחורה.
- (5) _____ לך מכנסיים כחולים.
- (6) _____ להם אידאולוגיה מיוחדת.
- (7) _____ לא לך גינה ליד הבית.
- (8) _____ לא לכן שיעור הבוקר.
- (9) _____ לנו תרגילים קשים.
- (10) _____ לא להם שכנים טובים.
- (11) _____ לדני שטיחים עתיקים בבית.
- (12) _____ לרחל יום הולדת שמח.

במשטרה

5. (א)



שוטר: שלום.
רחל: שלום. אולי מצאתם מְזוֹנְדָה. שחורה, יפה, גדולה...

שוטר: רק רגע, גְבֵרֶת, בבקשה לשבת. מה שמך?

רחל: רחל לוויזון.

שוטר: הַכְתוּבָת?

רחל: דרך חברון 9.

שוטר: מספר הטלפון?

רחל: 3721589.

שוטר: אז מה קרה?



רחל: אני לא יודעת איפה המזוודה שלי.
 שוטר: מה צבע המזוודה?
 רחל: שחור. המזוודה הייתה שחורה וגדולה.
 שוטר: מה היה לך במזוודה?
 רחל: היו לי שם בגדים. הייתה לי שמלה.
 היו לי שני סוודרים גדולים.
 היה לי מעיל חורף. היו לי גם כמה ספרים.
 והיה לי שם גם זוג נעליים. זהו. אני חושבת שזהו.
 שוטר: היה לך כסף במזוודה?
 רחל: כן. היו לי שם שלוש מאות וחמישים שקלים.
 שוטר: היו לך תעודות?
 רחל: לא. לא היו לי תעודות במזוודה. אני לא זוכרת מה עוד היה לי שם.
 שוטר: את יודעת איפה שמת את המזוודה, ומתי?
 רחל: כן, בטח, בתחנה המרכזית בבאר שבע. אתמול בבוקר.
 שוטר: מה היה התאריך אתמול?
 רחל: אחד ביולי. שמתתי את המזוודה ליד תחנת האוטובוס לירושלים והלכתי
 לשתות קפה, חזרתי, והמזוודה לא הייתה.
 שוטר: טוב, רגע, אני חושב שאת לא צריכה לחפש. הינה המזוודה שלך.
 רחל: אוי, תודה רבה, תודה, באמת תודה. אני שמחה כל כך. אין לי מילים.
 אני לא מאמינה. אוי תודה. איך זה יכול להיות? איזה יופי! נהדר.
 איזה מזל! כל הכבוד! תודה רבה!
 שוטר: טוב. טוב. בסדר. שלום. להתראות.



(ב) כתבו את טופס המשטרה לפי השיחה בין רחל ובין השוטר.

Write the police report according to the conversation between רחל and the policeman.

התאריך: _____

השם: _____

הכתובת: _____

המקום: _____

הזמן: _____

שם השוטר _____



(ג) המחזו שיהיה דומה עם שוטר על משהו שאבד לכם.

Dramatize a similar conversation with a policeman about something you lost.

Say and write the following sentences in the past tense.

6. אמרו / כתבו בעבר.

צאגקה: יש לנו אורחים לשבת. היא אנו אורחים לשבת.



- (1) אין לו שיעורי בית.
- (2) יש לי קשר חזק עם המשפחה.
- (3) אין להם מזל.
- (4) יש לכם תנאים טובים בעבודה.
- (5) אין לנו שום דבר.
- (6) אין לה שם מיוחד.
- (7) יש להם פרחים נהדרים בגינה.
- (8) אין לך תוכניות הערב?
- (9) יש להן רעיון מעניין.
- (10) לרותי ולרינה יש פגישה חשובה.
- (11) איזו מכונת יש לך?
- (12) כמה כסף יש לה?
- (13) למלכת אנגליה יש הרבה ארמונות גדולים.
- (14) אין לי מזוודה מספיק גדולה.

Say – who was this person?

7. (א) אמרו - מי זה היה?

- (1) לא היה אדם יותר חכם מהאיש הזה. הוא ידע לדבר עם חיות.
- (2) היו לו אלף נשים. היו לו קשרים עם הרבה ארצות.
- (3) היה לו אי קיו 180. הייתה לו תאוריה חשובה בפיזיקה. הוא היה איש חכם ואדם פשוט.
- (4) היו לו ארמונות בקיסריה, במצדה, ביריחו ובמקומות אחרים בארץ ישראל. היו לו קשרים טובים עם הרומאים. היו לו צרות גדולות במשפחה.
- (5) לא הייתה להם אימא. הייתה להם פגישה לא נעימה עם אישה רעה. לאישה הרעה היה בית מתוק משוקולד. האחים גרים כתבו את הסיפור שלהם. לסיפור שלהם היה סוף טוב.



(ב) כתבו שתי חידות נוספות ושאלו את חבריכם מי זה.

Write two more riddles and ask your friends who these people were.

שיעור
24

עברית מן ההתחלה

406

אל יאללה, היי!

העבירו קו בין ביטויי הסלנג, האיורים וההסבר של הביטויים.

Draw a line between the slang expressions, their matching illustrations, and the explanations of the expressions.

הוא לא היה חכם מי יודע מה, אבל הלך לו טוב.



1) היו לו ציפורים בראש.

היו לו כל מיני רעיונות משוגעים.



2) היו לו פרפרים בבטן.

הוא פחד מאוד.



3) היה לו יותר מזל משכל.

תְּהִיָּה בְּרִיאָה!
תְּהִיָּי בְּרִיאָה!
תְּהִינּוּ בְּרִיאִים!

8. א) מה קרה לרונית?



רחל: רונית, מה שלומך?

רונית: לא טוב.

רחל: מה קרה?

רונית: פוֹאֵב לי הראש, כואבת לי הבטן. כואבות לי הידיים וכואב לי הגב. כואב לי כל הגוף. אני מרגישה כל כך רע!

רחל: את צריכה ללכת לרופא.

רונית: כן. אני הולכת עכשיו.

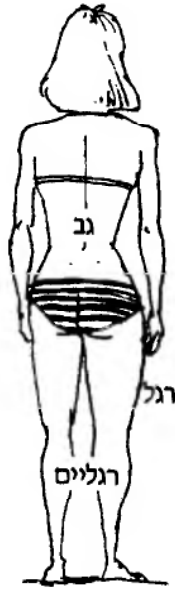
רחל: תְּהִיָּי בְּרִיאָה!



רְפוּאָה שְׁלֵמָה! (מתוך תפילת עמידה)

אן המקורות





| | | |
|---------|-----|--------|
| הראש | לי | כואב |
| הגוף | לך | |
| הגב | לך | |
| ----- | לו | |
| הבטן | לה | כואבת |
| העין | לנו | |
| הרגל | לכם | |
| ----- | לכן | |
| הידיים | להם | כואבות |
| הרגליים | להן | |
| השיניים | | |
| ----- | | |



Underline in the table above. מה כואב לרונית?
Write - מה היה לה? -

(ב) סמנו בטבלה - מה כואב לרונית?
(ג) כתבו - מה היה לה?

דוגמה: היה לה כאב ראש.



כואב לי הראש. = יש לי כאב ראש.
כואבת לו הבטן. = יש לו כאב בטן.
כואבות לה השיניים. = יש לה כאב שיניים.


הצורה **כואבים** לא נכללת בטבלה, כי יש מעט שמות איברים בזכר-רבים.

Due to the scarcity of names of body organs in the plural masculine form, they were not included in this table.

רונית חולה (ד) 

ד"ר צמח: שלום.
 רונית: בוקר טוב.
 ד"ר צמח: מה שלומך?
 רונית: לא טוב, דוקטור. אני מרגישה לא טוב כל השבוע.
 היו לי כאבים בכל הגוף.
 ד"ר צמח: היה לך חום?
 רונית: כן, אבל לא חום גבוה.
 ד"ר צמח: לקחת אקמול?
 רונית: כן, פעם ביום.
 ד"ר צמח: טוב, זה לא נורא. את לא צריכה לשקב במיטה, אבל את צריכה לנוח, לשתות מיץ תפוזים, לאכול מרק חם ולחשוב שאת רוצה להיות בריאה.
 רונית: מתי אני יכולה לחזור לעבודה?
 ד"ר צמח: בעוד שלושה ימים.
 רונית: תודה. שלום.
 ד"ר צמח: שלום, שלום. תהיי בריאה!



מה רונית עושה? 

- אז מה אמר לך הרופא?
- לנוח ולשתות מיץ תפוזים.
- את זה גם סבתא שלי אומרת.

שיעור

24

עברית מן ההתחלה

(ה) המחיצו שיחה בין רופא ובין חולה. לחולה יש כאב ראש והוא לא יכול ללמוד ולעבוד.

Dramatize a dialogue between a doctor and a patient. The patient has a headache and can't study or work.

אל נא רפא נא לדי: (במדבר י"ב, 13) (נא = בבקשה)

מן המקורות 

409



הרמב"ם נולד בספרד וחי הרבה שנים במצרים. הוא היה רופא גדול ופילוסוף חשוב. הוא כתב ספרים בפילוסופיה יהודית, ספרים על התורה ועל המשנה. הוא כתב גם ספרי רפואה חשובים. הספרים המפורסמים שלו הם: "מורה נבוכים", "הגדה התורה", ו"ספר המאור". הוא כתב את הספרים שלו בערבית. רק את "הגדה התורה" הוא כתב בעברית. עד היום לומדים את הרמב"ם ועל הרמב"ם באוניברסיטאות בארץ ובעולם.



הרמב"ם 1135-1204

לרמב"ם הייתה תאוריה על הקשר בין הפילוסופיה היוונית והדת היהודית. הוא חשב שהרעיונות של אריסטו קרובים לדת היהודית. הוא אמר שהדרך להיות אדם טוב ולעשות טוב היא ללמוד, להבין, לדעת ולהאמין. רק אדם חכם ומאמין יכול להיות אדם טוב.

הרמב"ם היה רופא גוף ונפש. הוא אמר שיש קשר בין כאבי הגוף ובעיות הנפש. הוא חשב שכל אדם צריך למצוא את דרך האמצע בחיים שלו. דרך האמצע היא לא הרבה ולא מעט, לא מהר ולא לאט. אנשים יכולים למצוא את דרך האמצע שלהם בחיי היומיום; באוכל, בעבודה, בחיי המשפחה וגם בקשרים עם אנשים אחרים, בדת ובקהל.

(... = כמו)

"ממשה עד משה לא קם פמשה".

המשפט "ממשה עד משה לא קם כמשה" אומר:

The meaning of the sentence "ממשה עד משה לא קם כמשה" is:

- (א) הרמב"ם היה גדול יותר ממשה רבנו.
 - (ב) הרמב"ם ומשה רבנו היו אנשים גדולים מאוד.
 - (ג) לא היה אדם גדול כמו משה רבנו.
 - (ד) הרמב"ם מצא קשרים בין כוחות מנוגדים בחיים.
- מצאו את הניגוד של המילים האלה בטקסט וכתבו מה אומר הרמב"ם על הקשר ביניהם.
 (Maimonides הרמב"ם) found connections between opposing forces in life. Find the opposites of these words in the text, and write what הרמב"ם says about those connections.

נפש אריסטו לדעת וללמוד חיי יומיום

- (א) שוחחו על דרך האמצע שלכם בנושאים שונים: כסף, בריאות, פוליטיקה, רגשות ורעיונות.
 Discuss your "middle way" in different matters: money, health, politics, emotions, and ideas.

סדרו את הביטויים בשתי קבוצות - 1) מחולה לבריא 2) מבריא לחולה.
 Arrange the following expressions into two groups - 1) from ill to healthy. 2) from healthy to ill.

- כבר פחות כואב לי.
- לא יכול להיות יותר רע.
- לאט לאט אני יוצא מזה.
- אני חושב שאני הולך להיות חולה.
- הכול כואב לי.
- אני מרגיש לא טוב.
- אני לא יודע מה יש לי.
- אני נורא חולה.
- אני בריא סוף סוף.

1) אני נורא חולה..... אני בריא סוף סוף.



2) אני בריא סוף סוף..... אני נורא חולה.

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | |
|------------------------|----------------------------------|
| lady / Mrs. | גְּבֵרַת (נ.) |
| religion | דָּת (נ.) |
| rule / the Jewish law | הַלְכָה (נ.) |
| heat / fever | חום (ז. ר. ס) |
| pain | כָּאֵב (ז.) |
| address | כְּתוּבָת (נ.) |
| suitcase | מְצוּנָדָה (נ.) |
| police | מְשֻׁטָרָה (נ. ר. ס) |
| poet | מְשׁוֹרֵר (ז.), מְשׁוֹרֶרֶת (נ.) |
| soul / mind | נֶפֶשׁ (נ.) |
| community | קְהִילָה (נ.) |
| medicine | רְפוּאָה (נ. ר. ס) |
| policeman, policewoman | שׁוֹטֵר (ז.), שׁוֹטֶרֶת (נ.) |
| happiness / festivity | שְׂמֵחָה (נ.), שְׂמֵחוֹת |
| date | תְּאֲרִיךְ (ז.) |
| certificate / document | תְּעוּדָה (נ.) |
| period / era | תְּקוּפָה (נ.) |

| פעלים Verbs | |
|-------------------|---------------------------|
| hurt | פָּוַעַב, לְכָאוֹב (ל...) |
| conquer / capture | כּוֹבֵשׁ, לְכַבּוֹשׁ |
| believe | מֵאֲמִין, לְהֵאֲמִין |
| leave | עוֹזֵב, לְעֻזֵב |
| lie down | שׁוֹכֵב, לְשָׁכַב |

| מילים לועזיות Foreign words | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| I.Q. | אִי-קִי |
| Acamol (pain killer brand) | אַקְמוֹל (ז.) |
| Muslim | מוֹסְלָמִי (ז.), מוֹסְלָמִית (נ.) |
| autonomous | אוֹטוֹנוֹמִי, אוֹטוֹנוֹמִית שִׁית |
| physics | פִּיזִיקָה (נ. ר. ס) |

| שמות תואר Adjectives | |
|-------------------------|---------------------|
| free | חֹפְשִׁי, חֹפְשִׁית |

| מילות יחס Prepositions | |
|---------------------------|-------|
| between | בֵּין |

| | |
|-----------------------------------|---------------|
| frequenter (member of the family) | בן בית (ז.) |
| in a... (indicating time) | בעוד מיח |
| this evening | הערב תיפ |
| Bravo! | כל הכבוד! ב. |
| a little / few | מעט |
| close to / near | קרוב ל... תיפ |
| "get well" (m.) | תהיה בריא! |
| "get well" (f.) | תהיי בריאה! |
| "get well" (m.pl.) | תהיו בריאים! |
| "get well" (f.pl.) | תהיו בריאות! |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

תחביר: משפטים שמניים בעבר (המשך) (cont.) Past tense nominal sentences (cont.) Syntax:

א. עבר של יש / אין - example: in the past tense - יש / אין

זאקה: פאק היה סה בית ספר.

ב. עבר של יש לי / אין לי - example: in the past tense - יש לי / אין לי

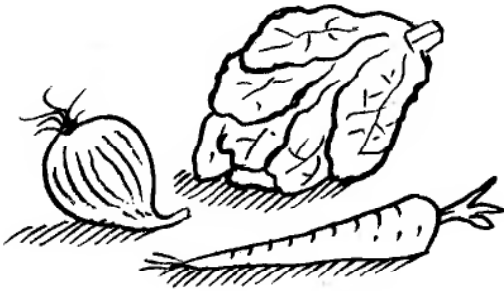
זאקה: היה לי ספר.

1. בחרו מתוך הרשימה את הקטגוריה המתאימה לכל קבוצה.

Choose the appropriate category for each group, from the list below.

הקטגוריות: שפות / עצים / מדינות / חגים / כסף / ערים / זמן / חיות / מדעים /
~~בגדים~~ / ירקות / תבלינים / רהיטים / בני משפחה / מספרים

צאקה: מכנסיים, שמלה, מעיל ← **בגדים**



- (1) אנגליה, בלגיה, אקוודור
- (2) פיזיקה, ביולוגיה, מתמטיקה
- (3) בזיליקום, מלח, אורגנו
- (4) שולחן, כיסא, מיטה
- (5) אפס, מיליון, אלפיים
- (6) סבתא, דוד, אחות
- (7) גזר, בצל, חסה
- (8) אמהרית, צרפתית, ערבית
- (9) תמר, זית, תאנה
- (10) פורים, יום כיפור, ראש השנה
- (11) קוף, פיל, אריה
- (12) ניו יורק, חיפה, מוסקווא
- (13) דולר, אגורה, שקל
- (14) שנה, שעה, דקה

2. השלימו את המשפטים בעזרת מילה מהרשימה. Complete the sentences by using a word from the list.

תחנה / ~~בת~~ / שכן / תמונה



צאקה: שער בחומה לעיר כמו דלת ל-**בית**.

פה / עיניים / ראש / גוף
 שומר / שוכח / שואל / שומע
 שביתה / פתרון / כאב / קשה
 שוקל / בודק / עוזב / עונה



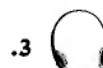
- (1) מכנסיים לרגליים כמו כובע ל_____
- (2) זוכר ל_____ כמו הולך לחזור.
- (3) תשובה לשאלה כמו _____ לבעיה.
- (4) רופא ל_____ כמו פסיכולוג לשומע.

במאי / נהג / סופר / עיתונאי
 שמלה / קיץ / התחלה / בגד ים
 חזק / רעב / מאושר / טיפש
 נשיא / מדינה / כוח / תוכנית



- (5) _____ למכונית כמו מורה לכיתה.
 (6) מעיל לחורף כמו חולצה קצרה ל _____
 (7) שמח לעצוב כמו חכם ל _____
 (8) ראש עיר לעיר כמו ראש ממשלה ל _____

3. א) הכסף (לא) עונה על הכול



נטלי נולדה בתל אביב לפני עשרים ושלוש שנים ויש לה הכול. ההורים של נטלי קונים תמיד דברים יפים, נוחים, טעימים ויקרים. בבית של נטלי יש מיטות מיוחדות מצרפת, כמו של לואי הארבע עשרה, כיסאות פוסט-מודרניים כמו בבתי עשירים באיטליה או בשוויץ וצלחות מאנגליה או מאמריקה. את הלחם קונים תמיד בחנויות מיוחדות ללחמים, והגבינה היא או איטלקית או צרפתית. ההורים של נטלי קונים תמיד דברים עם שם מפורסם. הם חושבים שכסף הוא דבר חשוב מאוד בחיים, ו"הכסף עונה על הכול".



בגיל 20, אחרי הצבא, עזבה נטלי את הבית. היא לא הלכה ללמוד באוניברסיטה וגם לא נסעה לחו"ל. היא הלכה לגור עם קבוצה של אנשים מיוחדים עם שם מיוחד - האַנְרְכִיסְטִים הישראלים. האנרכיסטים האלה חושבים, שאין להם מקום בבית של ההורים. הם אומרים: ההורים שלנו חושבים שאנחנו צריכים ללמוד - לא חשוב מה - לבנות קריירה ולהצליח. לחברה המודרנית יש אידאל אחד, והוא - כסף.

אנשים קונים ומוכרים, קונים ומוכרים ולא חושבים מה הם צריכים באמת. אנחנו לא מחפשים קריירה. אנחנו לא רוצים לקנות שום דבר.

אנחנו רוצים לבנות עולם בלי קניונים ובלי חנויות. אנחנו רוצים לחיות חיים פשוטים ולעזור לאנשים אחרים. אנחנו מאמינים שאנחנו צריכים לשמור על העולם - על החיות, על הצמחים ועל האנשים.

חשבו באיזו קבוצה אתם - יאפים כמו ההורים של נטלי, אנרכיסטים, או לא זה ולא זה - באמצע.



(ב) קראו את המשפטים, סמנו ✓ ליד המשפטים שמתאימים לכם וסמנו בעיגול את מספר הנקודות שקיבלתם בכל משפט.

Read the sentences, put a check mark by the sentences that fit you the most, and circle the points you got for each sentence.

(ג) חברו את מספר הנקודות שקיבלתם בכל המשפטים, ותדעו לאיזו קבוצה אתם שייכים - האנרכיסטים, אנשי דרך האמצע או יאפים, כמו ההורים של נטלי.

Add the number of points you got for all the sentences and find out what group you belong to - the anarchists, the middle of the road people or the yuppies, like Ntali's parents.

- | | | |
|-----|--|------------|
| (1) | אתם הולכים למסעדה פעם בשבוע. | (3 נקודות) |
| | אתם הולכים למסעדה פעם בשנה. | (2 נקודות) |
| | אתם לא הולכים למסעדות. | (1 נקודות) |
| (2) | אתם קונים תמיד בגדים יקרים וטובים. | (3 נקודות) |
| | אתם אוהבים לקנות בגדים, אבל קונים מעט. | (2 נקודות) |
| | אתם קונים רק בגדים ישנים מיד שנייה. | (1 נקודות) |
| (3) | אתם קונים הכול בלי לבדוק כמה זה עולה. | (3 נקודות) |
| | לפעמים אתם בודקים בחנויות שונות כמה זה עולה. | (2 נקודות) |
| | אתם לא בודקים כמה זה עולה, כי אתם לא קונים. | (1 נקודות) |
| (4) | האידיאל שלכם - לעשות כסף. | (3 נקודות) |
| | האידיאל שלכם - לעשות חיים. | (2 נקודות) |
| | האידיאל שלכם - לעזור לאחרים. | (1 נקודות) |
| (5) | אתם מאמינים, שהבגדים עושים את האדם. | (3 נקודות) |
| | אתם מאמינים, שהמזל עושה את האדם. | (2 נקודות) |
| | אתם מאמינים, שהאדם עושה את העולם. | (1 נקודות) |



באיזו קבוצה אתם?

קיבלתם 1-5 נקודות - אתם בקבוצת האנרכיסטים.

קיבלתם 5-10 נקודות - אתם במקום טוב באמצע.

קיבלתם 10-15 נקודות - אתם יאפים.

4. מה נשמע?

לפניכם חצאי שיחות. השלימו אותן.

Complete the conversations.



(1) - גילה, מה נשמע?

- מה את אומרת? יש לך חוס?

- תהיי בריאה!

(2) - גילה, מה נשמע?

- כן, אני יודעת שאת לומדת כל היום. איך הייתה הבחינה?

- כל הכבוד.

(3) - גילה, מה נשמע?

- אני מרגיש מצוין. את שומעת, יש לי כרטיס לקונצרט.

- הקונצרט ביום חמישי. הכול באך. את יכולה לבוא?

- חבל.

(4) - גילה, מה נשמע?

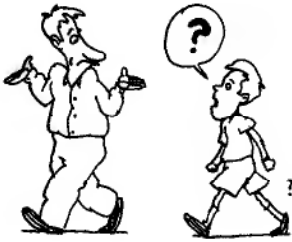
- איזה ספר?

- לא, לא קראתי אותו. את יכולה לתת לי אותו לסוף השבוע?

- תודה רבה.



א) למה?



אבא ובן הלכו יחד במדבר. הם הלכו והלכו.
פתאום שאל הבן: אבא, למה שתיים ועוד שתיים הם ארבע?
ענה האב: אני לא יודע.
הם הלכו עוד קצת, והבן שאל: אבא, למה לכל האנשים יש רק ראש אחד?
ענה האב: אני באמת לא יודע.

הלכו והלכו והבן שאל שוב: למה יש לילה?

ענה האב: אני מצטער, בְּנִי, גם על השאלה הזאת אני לא יודע לענות.
אמר הבן: אבא, יש לי עוד הרבה שאלות. אני יכול לשאול? אתה לא כועס?
ענה האב: לא, בני, אני לא כועס. אתה רוצה לדעת, אז אתה צריך לשאול.

בני = הבן שלי

מה אתם חושבים על הסיפור?

Complete the missing words.

ב) השלימו את המילים החסרות.

השאלות הגדולות של הילדים הקטנים



ילדים בני שלוש או ארבע אוהבים לשאול - למה?
למשל: _____ יש לזברה שני צבעים? למה
אנחנו צריכים לאכול? וגם שאלות פילוסופיות, כמו:
למה אנחנו לא רואים את אלוהים? למה אני בן
ולא _____? או: למה אני בת ולא בן?
הפסיכולוגים אומרים: ה- _____ שואלים כי
הם רוצים ללמוד; הם רוצים לדעת מה יש ומה אין,
מה _____ ומה לא נכון. הם רוצים להבין
את הכול.

הפסיכולוג הרוסי, קורנאי צ'וקובֶּסְקִי כתב: ההורים צריכים לענות לילדים על כל ה- _____
ילדים לומדים מכל תשובה וגם מהדרך של ה- _____.
לא תמיד צריכים ההורים לספר לילדים את כל האמת, אבל הם _____ להסביר להם
ולהגיד להם לשאול עוד ועוד שאלות.
רק כך לומדים הילדים לא לפחד ולשאול. ילד מפסיק לשאול, כי הוא פוחד, ואז הוא
גם _____ לחשוב.

כתבו עוד שאלות גדולות של ילדים קטנים.

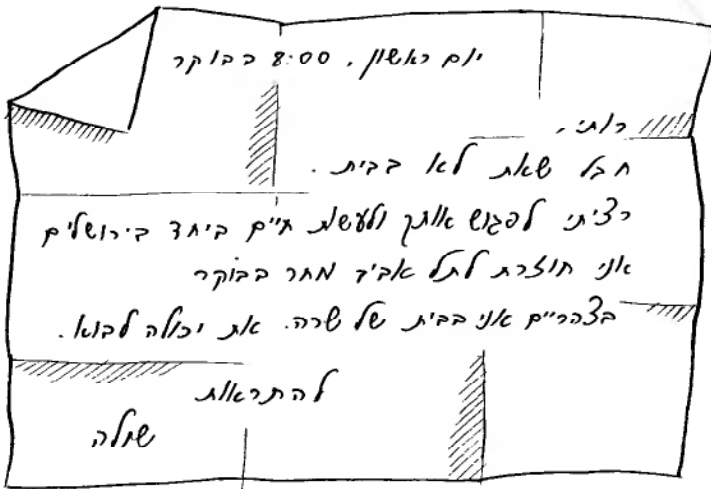


חיה שנהב /

שואלת שאלות פשוטות מאוד
שאלות של התחלה:
על הורים, על אלוהים
ועל אהבה.
לא, היא אומרת, לא,
אני עוד לא מבינה.

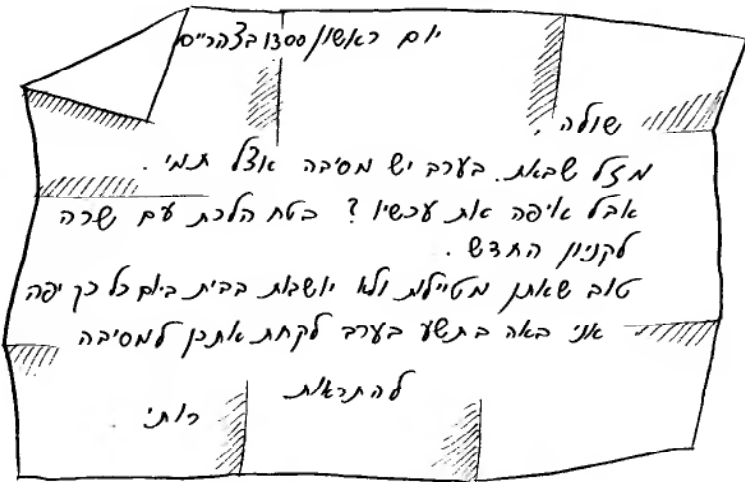
(1) מה אתם חושבים, מה שם השיר?

(2) למה חיה שנהב בחרה את השם הזה לשיר? שם השיר: טלנז



- חבל ש...
- מזל ש...
- טוב ש...

6. א



(ב) באתם לבית של חבר ללמוד איתו, אבל הוא לא בבית. כתבו לו פתק.

You arrive at a friend's house in order to study with him, but he is not at home.
Write him a note.


Use: השתמשו ב- חבל ש..., מזל ש..., טוב ש...



איזה מזל / חגית בנזימן



איזה מזל שסבא פגש בסבתא
 ונחשב שהיא נחמדה.
 איזה מזל שהם התחתנו
 ואימא נולדה.
 איזה מזל שההורים של אבא
 נפגשו זו עם זה
 איזה מזל שנולד
 דוקא האבא הזה.
 איזה מזל שאימא ואבא
 נפגשו גם הם.
 איזה מזל שנולדתי
 ואני הבן שלהם.

1) מה אתם חושבים, זה שיר שמח או עצוב? למה? 

2) כתבו שיר אחר. איזה מזל ... או: כמה חבל ...
 Write another poem.

1. בניין פיעל - גזרת השלמים - זמן עבר conjugation - strong verb - past tense

| לְ | | | הפועל לְדַבֵּר בזמן עבר | | |
|----|--|----|--|---------|--|
| ז. | ז. / נ. | נ. | ז. | ז. / נ. | נ. |
| י. | (אני) דִּבַּרְתִּי (אתה) דִּבַּרְתָּ הוא דִּבַּר | | (את) דִּבַּרְתְּ היא דִּבַּרְהָ | | (אני) דִּבַּרְתִּי (את) דִּבַּרְתְּ היא דִּבַּרְהָ |
| ה. | (אנחנו) דִּבַּרְנוּ (אתם) דִּבַּרְתֶּם הם / הן דִּבְּרוּ | | (אתו) דִּבַּרְתָּן (אתן) דִּבַּרְתֶּן הן דִּבְּרוּ | | (אנחנו) דִּבַּרְנוּ (אתם) דִּבַּרְתֶּם הם / הן דִּבְּרוּ |



וגם: בִּיקָר, בִּיקֵשׁ, חִפֵּשׁ, טִיֵּל, לִימַד, סִיפֵר, קִיבֵל, שִׁלַּם, טִלְפֵן (1)



דוגמאות:

- אבא מְסַפֵּר לנו סיפור כל ערב. אתמול הוא סִיפֵר את "סינדרלה".
- השנה אֶנְחֵנו מטיילים באירופה. לפני שנה טִיֵּלְנו באפריקה.
- הן מְבַקְרוֹת במוזאון פעם בשבוע. השבוע הן בִּיקְרוּ במוזאון פעמיים.
- אימא שלי מְלַמְּדַת אותי הרבה דברים. בגיל חמש היא לִימְּדָה אותי לקרוא ולכתוב.
- הרופאים מְחַפְּשִׁים היום תרופה לאיידס. בשנות החמישים חִפֵּשׂוּ תרופה למחלת הפוליו.
- בִּיקֵשְׁתְּ ולא קִיבַלְתְּ? אתה בטוח שאמרת "בבקשה"?
- בֵּן דוֹד שלי מתחתן היום, ואני לא יכול לבוא לחתונה, לכן טִלְפַּנְתִּי להגיד לו מזל טוב.

אֵל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֹמְרִים: אֶלְפָנִי, אֶלְפָנִי, אֶלְפָנִי אֶלְפָנִי



2. (א) כתבו את הפעלים בטבלה בזמן עבר. Write the verbs in the table in the past tense.

| הם / הן | אתן | אתם | אנחנו | היא | הוא | את | אתה | אני |
|---------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | ביקשתי |
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | טיילת | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | חיפשת | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | שילם | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ | לימדה | _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | ביקרנו | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | טלפנתם | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | סיפרתן | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |
| קיבלו | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____ |

(ב) מצאו במילון את משמעות הפועל לְסַדֵּר, וכתבו את הנטייה שלו בעבר.

Look up the meaning of the verb לסדר in the dictionary, and write down its past tense conjugation.

(ג) שבצו את הפועל בזמן עבר וקראו את המשפטים.

Complete the sentences with past tense verbs and read them.

זאמה: - בבקשה לא לדבר כל כך הרבה בטלפון.

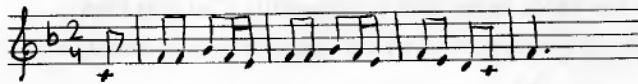
- אבל לא זיכרת' הרבה; רק עם אברהם, ועם יצחק, ועם יעקב ועם...

- (1) - דני, אתה לא צריך לשלם; רותי כבר _____.
- (2) היום גדי ורינה רוצים לטייל בירושלים. הם לא _____ שם הרבה זמן.
- (3) - ילדים, מתי אתם הולכים לבקר את דודה רחל?
- כבר _____ אותה לפני חודש.
- (4) רן רוצה לספר היום על הטיול ליפן. אתמול אסתר _____ על הטיול להודו.
- (5) פרופסור לוי רוצה ללמד פה. לפני שנה הוא _____ בסין.
- (6) - משה, איפה אתה? אני מחפש אותך כל היום? גם אתמול _____ אותך.
- (7) האחות שלי אוהבת לקבל מתנות. איזה מזל שביום
ההולדת שלה, לפני שבוע, היא _____ הרבה מתנות.
- (8) הם רוצים לטלפן להורים בחוץ לארץ.
אתמול הם _____ שלוש פעמים.





קול דודי תנהיגה בא מדלג על תהרים מקפץ על הנקעות: (שיר השירים ב 8)

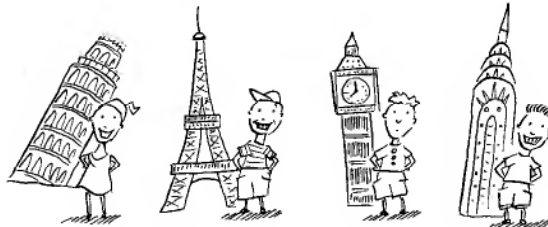


- "מדלג" - אתמול הוא _____
- "מקפץ" - אתמול הוא _____

3. (א) מה עושה ישראלי בלונדון



הוא מטייל ברחובות ומבקר במוזאונים. הוא מחפש את המסעדה הסינית המפורסמת (כי גם מוישלה היה שם). הוא פוגש ברחוב חבר מישראל, והם מספרים אחד לשני לאן הם הולכים, איפה הם אוכלים וכמה הם משלמים בכל מקום. בערב הוא הולך לתאטרון ושוב מטייל ברחובות. כל יום הוא מטלפן הביתה, לישראל, לדעת מה נשמע בבית.



Say the passage in the past tense.

(ב) אמרו את הקטע בעבר.
הא ט"ל...

Write a similar passage in feminine.

(ג) כתבו קטע דומה: מה עושה ישראלית בניו יורק?

4. חיפוש במילון

- א. כתבו את הערך המילוני של הפעלים המודגשים וחפשו אותם במילון.
 - ב. קראו את השאלות וענו עליהן. היעזרו ברשימת האנשים המפורסמים:
- Read the questions and answer them. Use the list of famous people.

לודוויג ואן בטהובן / דויד המלך / מיכלאנג'לו / ליאונרדו דה וינצ'י / רוברטו בניני



המונה ליוזה
ליאונרדו דה וינצ'י



דויד - מיכלאנג'לו



בטהובן

- (1) מי צייר את ה"מונה ליוזה" (הוא חי באיטליה במאה ה-15)?
- (2) מי חיבר את הסימפוניה התשיעית (הוא חי במאה ה-19)?
- (3) מי פיסל את דויד ואת משה (הוא חי באיטליה במאה ה-15)?
- (4) מי שיחק בסרט "החיים יפים" וגם ביים אותו?
- (5) מי ניגן לשאול המלך (לפי הסיפור בתנ"ך)?

מצאו במילון את משמעות הפעלים בבניין פִּיעַל. האם יש הבדל ביניהם ובין הפעלים באותו שורש בבניין קל?

Look up the dictionary definitions of the verbs in the פִּיעַל conjugation. Can you find a difference between them and the verbs of the same root in the basic stem (פֻּעַל conjugation)?

| | |
|---------------------|--|
| לְצַחֵק | לָמַה זֶה צָחֵקְךָ שָׂרָה (בראשית יח 13) |
| לְצַחֵק | וַתֵּרָא שָׂרָה אֶת־בְּנֵי־הָעִיר הַמִּצְרַיִת אֲשֶׁר־לָחָד לְאַבְרָהָם מִצַּחֵק: (בראשית כא 9) |
| לְשַׁבֵּר | וַיִּנְשָׂו לְשַׁבֵּר הַדָּלֹת: (בראשית יט 9) |
| לְשַׁבֵּר | עַל־הַדָּלֹת הַרְאֵשִׁים אֲשֶׁר שִׁבְרָתָ: (שמות לד 1) |
| לְשַׁלֹּחַ | וְאֶת־בְּנֵי־מִן אָחִי וְיֹסֵף לֹא־שָׁלַח יַעֲקֹב (בראשית מב 4) |
| לְשַׁלַּח | וְשָׁלַח אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרְצוֹ: (שמות יז 2) |
| לְרַקֹּד | הַהָרִים רָקְדוּ כְּאֵלִים וְכַעֲוֹת כִּבְנֵי־צֹאן: (תהילים קיד 4) |
| לְרַקֵּד / לְשַׁחֵק | וַתֵּרָא אֶת־הַמִּלֶּךְ דָּוִד מְרַקֵּד וּמִשְׁחֵק וַתָּבוּ לוֹ בְּלִבָּהּ: (דברי הימים א טו 29) |
| לְשַׁחֹק | עַתָּה לִבְכוֹת וְעַתָּה לְשַׁחֹק (קהלת ג 4) |

אם מה זה אינא מה זה אינא?

לא ולא. פה יש הרבה מקדשים. פה הר סיני.

הר קתרינה הוא הר סיני.

לא, הר משה הוא הר סיני.

הר קתרינה הוא הר סיני.

ולי יש תאוריה אחרת.

פרופסור ענתי

איפה דיבר אלוהים עם משה? איפה קיבלו בני ישראל את התורה? איפה שָׁבַר משה את לוחות הַבְּרִית? או במילים אחרות - איפה הר סיני? הוויכוח על מקום הר סיני הוא בן יותר מאלף וחמש מאות שנה. שנים רבות טיילו אנשים במדבר סיני וחיפשו את ההר הזה. הם חיפשו אותו במדבר סיני, כי התנ"ך מספרת על הר



הר כרכום, 2000

בשם "סיני".

חוקרים בארץ ובעולם חשבו בעבר וחושבים גם היום שהר סִנְיָה קְתִינָה, או אחד ההרים הקרובים לו הוא הר סיני.

אלפי מֵאֲמִינִים מכל העולם באים לסִנְיָה קְתִינָה כל שנה, עולים להר, רואים את הנוף היפה ובטוחים שזה הר קדוש, אבל הגאולוג, פרופ' עמנואל ענתי לא חושב כך.

הוא חושב שהמקום לא מתאים לסיפור בתורה. לפי הסיפור התנ"כי, הר סיני הוא בין ארץ מִדְיָן לארץ מצריים. בתנ"ך מספרים שהיו אחת עשרה תחנות בדרך ממצריים להר סיני. שנים עשר השָׁבֵטִים עברו בתחנות האלה ואחר כך באו להר וקיבלו את התורה.



מטייל בהר כרכום

פרופ' ענתי חושב שהר כרכום בנגב הוא בְּדִיּוֹק בין ארץ מדין לארץ מצריים. בדרך להר כרכום יש אחד עשר מקומות עם מים, ובהר יש שנים עשר עֲמוּדֵי סֶלַע, כמו המספר של שנים עשר השבטים. בהר כרכום מצא פרופ' ענתי ארבעים אלף ציורי סלע וגם אֲבָנִים לאלף מְקַדְשִׁים מתקופות עתיקות.

הוויכוח בין גאולוגים וגאוגרפים ובין פרופ' ענתי הוא על התאריכים ההיסטוריים של המקדשים ושל ציורי הסלע על ההר, ועל השאלה - מתי עברו בני ישראל במדבר. חוקרים רבים לא מסכימים עם פרופ' ענתי. הם אומרים שהאבנים והציורים על הסלעים בהר כרכום הם לא מהתקופה של משה ובני ישראל.

Answer according to the text.

(ב) ענו לפי הטקסט.

1) מה הם המספרים האלה בטקסט?

1500, 40000, 1000, 11, 12.

2) כתבו 4-5 פתיחות למשפט הזה לפי הטקסט:

פרופסור ענתי אומר: לכן הר כרכום הוא הר סיני.

3) אנשים טיילו להר כרכום, ואחרי הטיול סיפרו על המקום לחברים שלהם.

מה הם סיפרו?

4) מה אתם חושבים: מה פרופ' ענתי והחוקרים האחרים יכולים עוד למצוא

על ההר?



שלום רב!

אוגוסט 2000

לפני שבוע הייתי בקונגרס גאולוגים בחו"ל. בקונגרס שמעתי על התאוריה המעניינת של פרופ' ענתי. הוא חושב שהר כרכום הוא הר סיני, כי לפי התנ"ך הר סיני הוא בין ארץ מצרים ובין ארץ מדין, אבל יש בעיה: אנחנו לא יודעים איפה בדיוק הייתה ארץ מדין. פרופ' ענתי אומר שהוא מצא על הר כרכום מקדשים בני אלפי שנים, אבל איך הוא יודע שהם באמת עתיקים כל כך? אני חושב שזאת טעות גדולה.

פרופ' אברהם כהן

(ד) המחזוּן שיחה בין פרופ' ענתי ובין גאולוג המתנגד לו.
Dramatize a dialogue between professor ענתי and a geologist who objects to his views.

הכי



שטויות! אני הכי גבוה!



מה פתאום? אני הכי גבוהה!



אני הכי גבוהה!

.6

(א) חפשו בספר השיאים של גינס והשלימו את המשפטים.
Complete the sentences by looking up the facts in the Guinness Book of World Records.

- (1) ההר הכי גבוה בעולם הוא _____.
- (2) המקום הכי נמוך בעולם הוא _____.
- (3) העיר הכי עתיקה בעולם היא _____.
- (4) המדינה הכי קטנה בעולם היא _____.
- (5) הספר הכי פופולרי בעולם הוא _____.

המאזאט / אלמזוט / זמא / לזמט / זמזט / זמזט - תשובות

(ב) אמרו זה לזה עוד 5 משפטים להשלמה:
Say five more sentences to be completed by one of your classmates.

זמאקה: האוכל הכי טוב בצולק הוא...

המקום הכי יפה בצולק הוא...

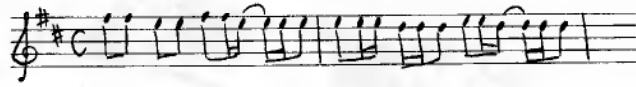


הילדה הכי יפה בגן / יהונתן גפן



הילדה הכי יפה בגן
 יש לה עיניים הכי יפות בגן
 וצמחה הכי יפה בגן
 ופה הכי יפה בגן
 וכמה שמפיטים בה יותר
 רואים שאין מה לדבר
 והיא הילדה הכי יפה בגן.
 כשהיא מחייכת
 גם אני מחייכת
 וכשהיא עצובה
 אני לא מבינה
 איך אפשר להיות עצובה
 כשאת הילדה הכי יפה בגן.

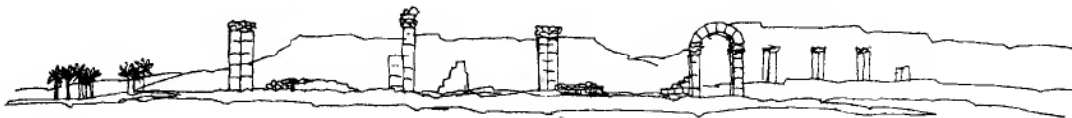
- (1) ? מה אתם חושבים, למה הילדה עצובה?
 (2) כתבו שיר אחר. ה... הכי ... ג...



7. (א) קראו את הקטע והשלימו את המילים החסרות. Read the text and complete the missing words.

יריחו

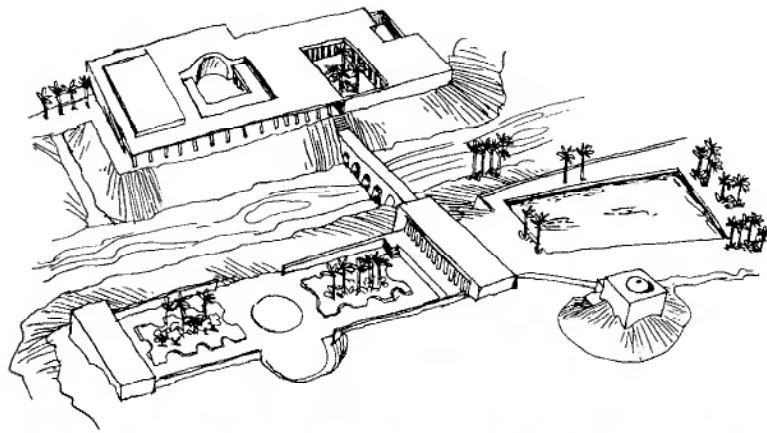
יריחו היא עיר מפורסמת, כי היא העיר הכי נמוכה בעולם. הארכאולוגים מצאו שביריחו היו תושבים כבר באלף התשיעי לפני הספירה, ולכן היא אולי ה _____ הראשונה בעולם. לפי הסיפור התנ"כי בספר יהושע הייתה מסביב לעיר _____ של אבנים. ביריחו יש _____ מיוחד: בקיץ חם שם מאוד אבל בחורף נעים, לכן תמיד באו ליריחו הרבה תיירים ב _____ . אנשים עשירים _____ שם בתי חורף יפים וארמונות חורף בתקופות שונות בהיסטוריה. אלכסנדר ינאי ממשפחת החשמונאים (130 - 76 לפני הספירה) בנה ביריחו _____ ארמונות חורף גדולים. הורדוס (73 - 4 לפני הספירה), מלך יהודה בזמן הרומאים, בנה שם ארמון שלישי. בארמונות _____ הרבה חדרים גדולים, וליד הארמונות היו בריכות גדולות וגנים של עצי תמר.



(ב) אמרו - נכון או לא נכון לפי הטקסט על יריחו.

Say נכון - or לא נכון according to the text about Jericho.

- (1) ביריחו היו תושבים מהאלף השנים עשר לפני הספירה.
- (2) באלף התשיעי לפני הספירה הייתה חומה ביריחו.
- (3) ביריחו יש תמיד מזג אוויר נעים בחורף.
- (4) ביריחו אין תיירים בחורף.
- (5) ביריחו היו בתים של אנשים עשירים.
- (6) ארמון החורף של הורדוס היה ביריחו.
- (7) ביריחו לא היו מים, ולכן לא היו שם גנים.
- (8) בארמונות החורף של הורדוס היו בריכות מים.



בריכה בארמון הורדוס ביריחו

אל יאלנה, היי!



שירי עם, שירי רחוב

סמנו את הפעלים בשירים ומצאו אותם במילון. Underline the verbs in the songs, and look them up in the dictionary.

א. יונתן הקטן



יונתן הקטן
רץ בבוקר אל הגן.
הוא טיפס על העץ
אפרוחים חיפש.
אוי נאבוי לו לשובב,
חור גדול במכנסיו.
הוא טיפס על העץ
אפרוחים חיפש.



ב. שניים סינים



שניים סינים עם כינור גדול
ישבו ליד הכביש ופטיפטו בקול גדול.
בא שוטר תפס אותם וזה הכול
שניים סינים עם כינור גדול.



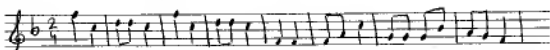
ג. מאחורי הקר

מאחורי הקר
אחת שתיים שלוש
שם ישבו שלושה גמדים
אחת שתיים שלוש
לא אכלו ולא שתו
אחת שתיים שלוש
רק ישבו ופטיפטו
אחת שתיים שלוש.



ד. אני מנגן

אני מנגן.
מה אתה מנגן?
אני מנגן
מנגן באקורדיון,
קורדי, קורדי, קורדיון
אני מנגן ...



Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

שמות עצם Nouns

פעלים Verbs

| | |
|-----------------------|------------------------|
| cousin | בן דוד (ז), בת דוד (נ) |
| pool | בְּרִיכה (נ) |
| argument | ויכוח (ז) |
| temple | מקדש (ז) |
| rock | סלע (ז), סלעים |
| (the) past | עבר (ז, ר. ס) |
| pillar / pole | עמוד (ז) |
| tribe | שבט (ז), שבטים |
| inhabitant / resident | תושב (ז), תושבת (נ) |
| medicine / medication | תרופה (נ) |

| | |
|--------------|--------------|
| call / phone | מטלפן, לטלפן |
| teach | מלמד, ללמד |
| break | שובר, לשבור |

שמות תואר Adjectives

| | |
|---------------|-------------|
| old (animate) | זקן, זקנה |
| Chinese | סיני, סינית |
| different | שונה, שונה |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|-----------|--------------------------|
| A.I.D.S. | אייִדס (ז, ר. ס) |
| geologist | גאולוג (ז), גאולוגית (נ) |
| Polio | פוליו (ז, ר. ס) |

שונות Miscellaneous

| | |
|------------------------------------|--------------------|
| exactly | בְּדיוק תיפ |
| the most (exp. the most beautiful) | הכי |
| The Tablets of the Covenant | לוחות הברית (ז, ר) |
| nonsense | שטויות (נ, ר) |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: בניין פיעל - גזרת השלמים - זמן עבר
conjugation - strong verb - past tense

דוגמה: דברתי, דברת...

Miscellaneous: שונות: ערך ההפלה - הכי - Superlative

דוגמה: הוא הכי גבוה בכיתה.

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) הפועל לטלפן הוא דוגמה לפועל בעל שורש מרובע (ארבע אותיות בשורש) בבניין פיעל. נטייתו בעבר היא: טלפַנְתִּי, טלפַנְתְּ, טלפַנְתְּ, טלפַנְתְּ, טלפַנְתְּ, טלפַנְתְּ, טלפַנְתְּ, טלפַנְתְּ.

The verb לטלפן is an example of a quadriliteral-root verb (when the root has four letters) in the פיעל conjugation. The past tense conjugation of this verb is as shown above.

Impersonal phrases combined with infinitive forms

1. צירופים סתמיים עם שם פועל

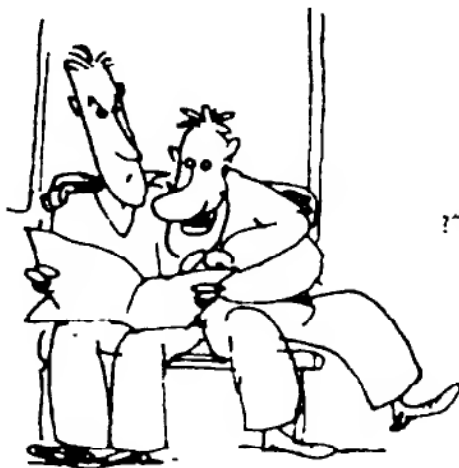


(אי) אפשר + שם פועל

אפשר לקבל
קפה שחור, בבקשה?



נוֹדְנִיק בַּאוֹטוֹבוּס (א)



- סליחה, אפשר לשבת כאן?
- כן.
- אפשר לפתוח חלון?
- כן.
- אפשר לקרוא את העיתון שלך?
- כן.
- אפשר לעשן סיגריה?
- כן.
- אפשר לאכול?
- כן.
- אפשר לישון?

אָדוֹנִי, אתה יכול לשבת כאן, אתה יכול לפתוח חלון, אתה יכול לקרוא את העיתון שלי, אתה יכול לעשן סיגריה, אתה יכול לאכול, ואתה יכול גם לישון פה, אבל אני לא נִשְׁאַר פה. אני עובר למקום אחר.

מה הנוֹדְנִיק עושה? האל יושב ליד אישה... ?

(ב) שתי נשים יושבות ומחכות בתור. אחת מהן היא נודניקית. המחיצו את השיחה ביניהן.
 Role play: Two women are sitting and waiting in line. One of them is a real nag...
 Dramatize the dialogue between them.

(ג) מה אפשר / אי אפשר לעשות בירושלים?

אמרו משפטים מהטבלה. Read sentences from the table.



העיר העתיקה בירושלים

| | | |
|------------------------|--|---------|
| לפגוש אנשים מכל העולם. | \| | אפשר |
| ללכת לעיר העתיקה. | | |
| לעשות סקי. | \| | אי אפשר |
| לבקר במוזאון ישראל. | | |
| להתפלל ליד הכותל. | \| |  |
| לראות את הים התיכון. | | |

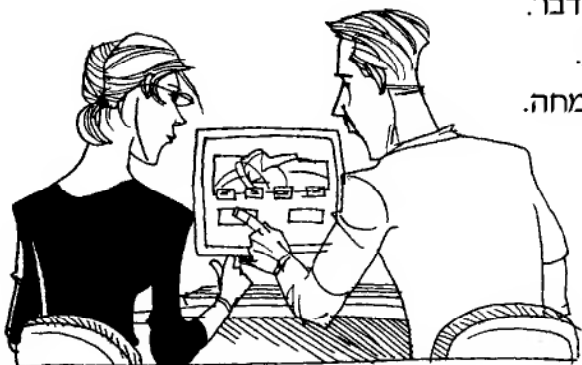
צאקה: בירושלים אפשר לפגוש אנשים מכל העולם.

2. (א) אמרו - אפשר או אי אפשר - Complete the sentences by saying

באינטרנט ובדואר האלקטרוני

צאקה: אפשר לשלוח מכתבים לכל העולם.

- (1) _____ לקבל תשובה על המכתב אחרי עשר דקות.
- (2) _____ לראות תמונות וסרטים.
- (3) _____ להרגיש את החום של האוויר.
- (4) _____ לקנות ולשלם חשבונות.
- (5) _____ לתת יד ולרקוד.
- (6) _____ לאכול ולשתות.
- (7) _____ ללמוד וללמד כל דבר.
- (8) _____ ללכת ברגל בטבע.
- (9) _____ לעשות מסיבה שמחה.
- (10) _____ לעשן סיגריה.



(ב) כתבו מה אפשר או אי אפשר לעשות בעיר, שאתם גרים בה, או במקום אחר.
Write about what is possible and what is impossible to do in the city you live in, or in some other place.

(ג) אמרו / כתבו מה אי אפשר לעשות כשיש הפסקת חשמל.
Say / Write down what is impossible to do during an a electricity blackout.



שַׁבַּת בְּבוּקָר / תרצה אתר


שַׁבַּת בְּבוּקָר! יוֹם יָפֵה,
אֵימָא שׁוֹתָה הַמּוֹן קָפֵה,
אָבָא קוֹרָא הַמּוֹן עֵיתוֹן
וְלִי יִקְנֵה הַמּוֹן בְּלוֹן.

אֲפֹשֶׁר לָלֶכֶת לַיִרְקוֹן, לְשׁוֹט שֵׁם בְּסִירָה,
אוּ לְטַיִל עַד סוֹף הַרְחוֹב וְלָשׁוּב בְּתוֹרָה,
אֲפֹשֶׁר לְקַטוֹף פְּרָחִים, כְּאַלְהָה שְׁלֵא אָסוּר,
וְאֲפֹשֶׁר לָלֶכֶת
עַד הַגֵּן
וְלִרְאוֹת שֶׁהוּא
סָגוּר.



3. (א) **עץ התמר**

עץ התמר גדל במזג אוויר חם, לכן מוצאים אותו במזרח התיכון: במצריים, בערב, ליד אילת, ליד בית שאן, ליד הכינרת, ביריחו ובעוד הרבה מקומות. מהפירות של התמר עושים יין ודבש, ומהעץ בונים בתים ומחממים אותם. יש ציורים של עץ התמר על מטבעות עתיקים בני אלף ואלפיים שנה.



(ב) ענו לפי הקטע.
Answer the questions according to the passage.

- 1) איפה אפשר למצוא עצי תמר?
- 2) מה אפשר לעשות מפירות התמר?
- 3) מה אפשר לעשות מהעץ של התמר?
- 4) איפה אפשר למצוא ציורים של התמר?

צְדִיק כְּחֵמֶר יִפְרֹחַ
(תהילים צב 13)

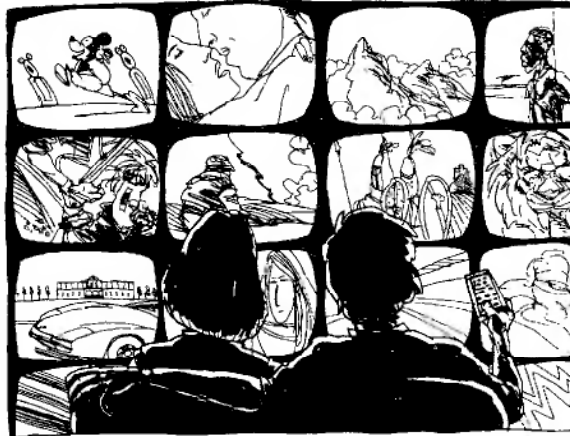


4. קראו ושבצו את המילים חיים או סרט וידאו.

Read the text and complete the sentences using the words חיים or סרט וידאו .

החיים הם לא סרט וידאו

לפעמים אני שואל: למה החיים שלנו הם לא כמו סרט וידאו? בסרט וידאו לא צריך לחיות את הרגעים המשעממים או הקשים. אפשר לרוץ מהר קדימה ולבחור רק את הרגעים היפים. אבל ב_____ יש הרבה רגעים משעממים, ואי אפשר לעבור לזמן אחר. צריך לחיות כל רגע ורגע. ב_____ יש לפעמים רגעים נהדרים, אבל הם תמיד עוברים מהר. ב_____ אפשר לשמור את הרגעים היפים, ללכת אחרון ולחיות אותם שוב. לפעמים אנחנו רוצים לעמוד, להפסיק, לנוח רגע ולחשוב, אבל ב_____ אי אפשר לעצור. ב_____ אפשר לעצור, לחזור לרגעים היפים ואז להמשיך. ב_____ אפשר לעבור ממקום למקום, ממשפחה למשפחה ומתוכנית לתוכנית ברגע אחד. ב_____ צריך להיות במקום אחד, בזמן אחד, ואי אפשר לעבור צייד צייד מפה לשם, או משם לפה. ב_____ לפעמים עצוב וכואב, ואין מה לעשות. ב_____ אפשר תמיד לבחור סרט אחר, שמח יותר ולשכוח את הצרות.

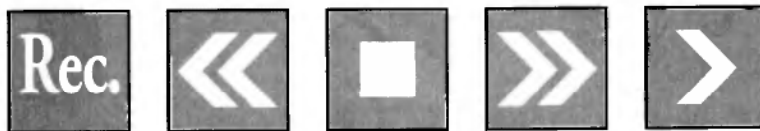


(1) כתבו לפי הטקסט:

Write according to the text:

מה אפשר לעשות בסרט וידאו, ומה אי אפשר לעשות בחיים?

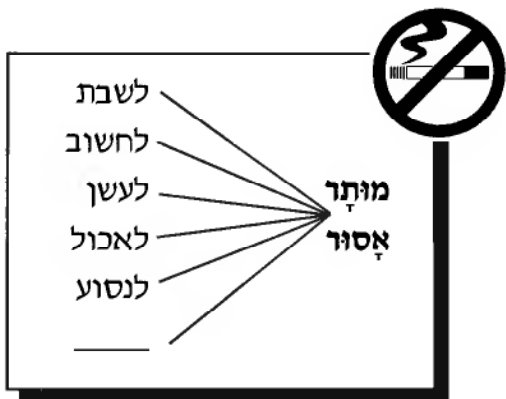
| | |
|------------------|--------------------|
| אי אפשר בחיים | אפשר בסרט וידאו |
|------------------|--------------------|



(2) מה אתם חושבים - מה אפשר לעשות בחיים, ואי אפשר לעשות בסרט וידאו? - What do you think -

5. צירופים סתמיים עם שם פועל (המשך)

Impersonal phrases combined with infinitive forms (cont.)



וגם: צריך, קל, קשה, נעים, טוב, חשוב, ... + שם פועל

אסור / מותר / + שם פועל



הרמב"ם אמר: "בבוקר צריך לאכול כמו מלך, בצהריים כמו בן-מלך ובערב כמו איש עני."



אמרו - מה אסור, מה מותר, מה צריך, מה טוב, מה קשה ומה נעים לעשות בשיעור עברית. Say -

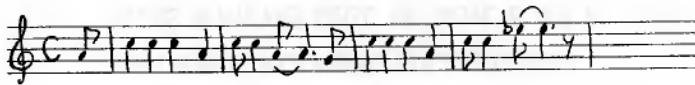
הצריך הזה / יהונתן גפן



| | | |
|-----------------------|---------------------|------------------|
| צריך לקום מהמיטה, | צריך להתרחץ, | צריך וצריך, |
| צריך לגמור את החביתה. | צריך להתאמץ, | ומרוב שהצטרכתי - |
| צריך לצחצח שיניים. | צריך להכין שיעורים. | כבר שכחתי |
| | | מה אני רוצה. |



| | |
|-------------------------|----------------------|
| צריך להסתפר, | צריך ללעוס לאט, |
| צריך להטהר, | צריך להיות נחמד, |
| צריך לנחם בצעירים. | ולהגיד לאן אתה יוצא. |
| צריך לסדר את החדר, | |
| צריך לעטוף את הספר, | |
| צריך לשמוע בקול ההורים. | |



6. (ב) העבירו קו בין התמרור ובין ההוראה המתאימה.

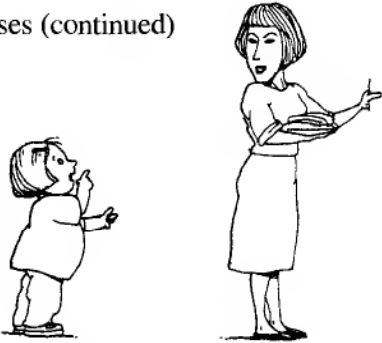
Draw a line between the street sign and the matching instruction.

- | | | | |
|--|---|---|--|
| (1) אסור לנסוע פה במכונית. |  |  | (6) צריך לתת למכוניות משמאל לנסוע. |
| (2) צריך לעצור. |  |  | (7) אפשר לנסוע רק עד סוף הרחוב. |
| (3) מותר לפנות רק שמאלה. |  |  | (8) צריך לנסוע לאט. אנשים עוברים את הכביש. |
| (4) אסור לנסוע יותר מ-50 קילומטר בשעה. |  |  | (9) אפשר לנסוע גם ישר וגם ימינה. |
| (5) צריך לנסוע לאט - עובדים בכביש. |  |  | (10) אסור לפנות שמאלה. |

(ב) שוחחו ביניכם מהם החוקים בעיר האידאלית או בבית הספר האידאלי וכתבו תקנון.
 Discuss the laws of an ideal city or school and write a code for them.

Object clauses (continued)

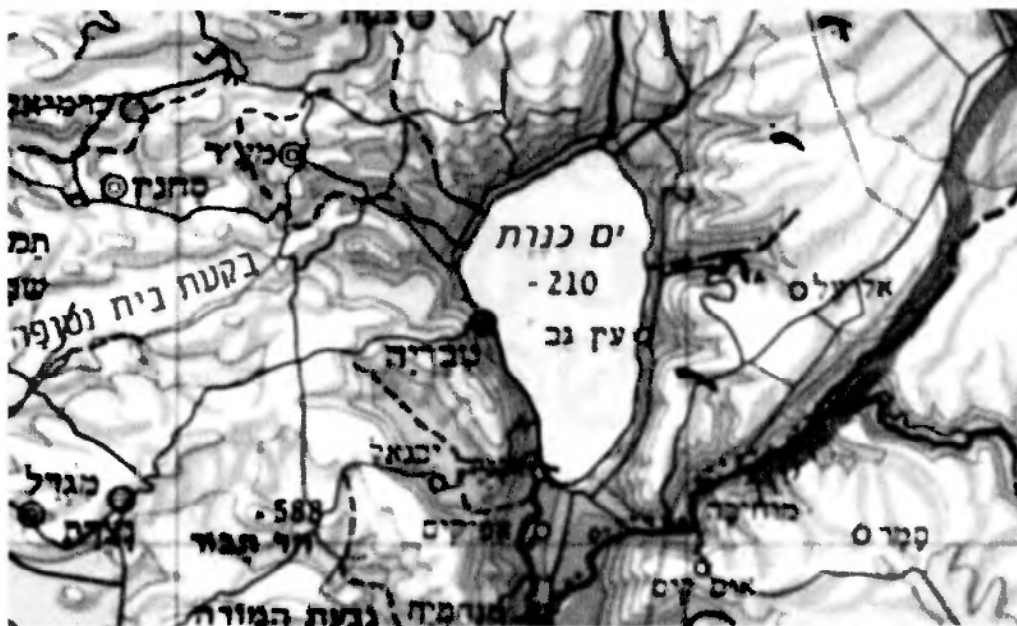
7. משפטי מושא (המשך)



אני רוצה לדעת אם זה נכון.

(א) קבוצת תיירים מחו"ל יצאה לטיול לכינרת. לפני הטיול היו לתיירים הרבה שאלות: סוּזן שאלה אם מותר להיכנס למים ולהתרחץ. גיים שאל אם אפשר לשתות את המים בכינרת. מרינה שאלה אם צריך ללבוש שם סוודר בערב. מישל שאל אם מותר או אסור לישון על החוף. דבי שאלה אם אפשר לשחות בכינרת. סשה שאל אם צריך לקחת בגד ים.

(ב) שאלו זה את זה שאלות דומות על טיול למקום אחר בארץ או בחו"ל.
 Ask each other similar questions about a trip to a different place in Israel or abroad.



צריך לשמור על הכינרת (א)

הכינרת היא אחד מאתרי התיירות הגדולים והחשובים בישראל. תיירים, ישראלים ולא ישראלים, אוהבים את הכינרת. הם באים לשחות במים השקטים והמתוקים של הכינרת, לטייל בחופים היפים שלה ובמקומות ההיסטוריים והמעניינים שם. ליד הכינרת נפגשות שלוש הדתות: היהדות, הנצרות והאיסלאם; בטבריה יש בתי כנסת ומסגדים עתיקים. לא רחוק משם יש כנסיות נוצריות ועוד אתרים קדושים לנצרות.



חוף הכינרת

ליד הכינרת קמו הקיבוצים הראשונים בארץ - דגניה וקבוצת כינרת. בשנים האחרונות בנו הרבה בניינים גבוהים ליד הכינרת - מלונות, חנויות ובתי דירות רבים. אנשי החברה להגנת הטבע חושבים, שצריך לשמור על הנוף היפה ועל החופים המיוחדים של הכינרת. בטבריה, למשל, כבר אי אפשר לראות היום את החוף הטבעי של הכינרת, כי יש כל כך הרבה בתי קפה, מסעדות ומלונות.

אנשי החברה להגנת הטבע אומרים, שצריך לבנות את המלונות על ההרים, למעלה, רחוק מהחוף. הם חושבים, שצריך לבנות טיילת גדולה ויפה מסביב לכינרת. הם רוצים לשמור על האתרים ההיסטוריים - החומה של טבריה, בתי הכנסת העתיקים, המסגדים, הכנסיות וגם על הבתים הישנים בקיבוצים.



טבריה 2000

אנשי התיירות לא מסכימים איתם. הם אומרים, שצריך לחשוב על העתיד של המקום ולא על ההיסטוריה. הם חושבים, שאי אפשר לסגור את העיר. הם חושבים, שצריך "למכור" את הכינרת לתיירים ולבנות הרבה מלונות, בתי קפה, קניונים ומסעדות, כי תיירים אוהבים את החיים הטובים, הנוחים והמתוקים.

ב) אמרו משפטים מהטבלה המתאימים לכתוב בקטע.

Say sentences from the table that fit the passage above.

| | | |
|---|-------------|--------------------------|
| לבנות בניינים גבוהים על חוף הכינרת. | \| אסור \| צריך \| | אנשי החברה להגנת הטבע |
| לשמור על האתרים המיוחדים מסביב לכינרת. | | אומרים ש... |
| לבנות מסביב לכינרת רק טיילת גדולה ויפה. | | |
| לבנות את המלונות רחוק מהכינרת. | | אנשי התיירות אומרים ש... |

ג) המחיצו ויכוח בין אנשי החברה להגנת הטבע ובין אנשי התיירות.
Dramatize an argument between members of the Society for the Protection of Nature and the people from the tourist industry.

ד) כתבו קטע על בעיה דומה במקום אחר, במדינה אחרת.
Write a passage about a similar problem in a different place, in a different country.

א)



משחק המלכה - דמקה

פעם, באחד מימי חג החנוכה, בא רבי נחמן, הבן של הרבי מרוזין, לשיבה. הוא מצא את התלמידים יושבים ומשחקים במשחק המלכה - דמקה. התלמידים ראו את הרב ולא ידעו מה לעשות. הם חשבו שאולי הרבי כועס.

הרב ישב ליד התלמידים ואמר להם: אני רואה שאתם מכירים את המשחק, אבל אני שואל אתכם אם אתם גם מבינים אותו? התלמידים לא ענו. הרב חשב רגע ואמר: אלה הם החוקים של המשחק: אסור ללכת לשני מקומות בפעם אחת. מותר ללכת רק קדימה. אסור לפנות אחורה. בסוף המשחק, אתם כבר למעלה, ואז אפשר ללכת לכל מקום.

המשחק הוא כמו החיים בעולם הזה ובעולם הבא. איך?



The game is like life and like the afterlife. How?



דלקת נרות חנוכה - מוריץ אופנהיים

(ב) כתבו מה הוא "משחק החיים" של כל אחד מהאנשים האלה:

Write down what is "the game of life" of each of these people.



Write what is your "game of life".

(ג) כתבו מה הוא "משחק החיים" שלכם.

ד"ר למוסר / יונה וולך (מתוך: תת הכרה נפתחת כמו מניפה)

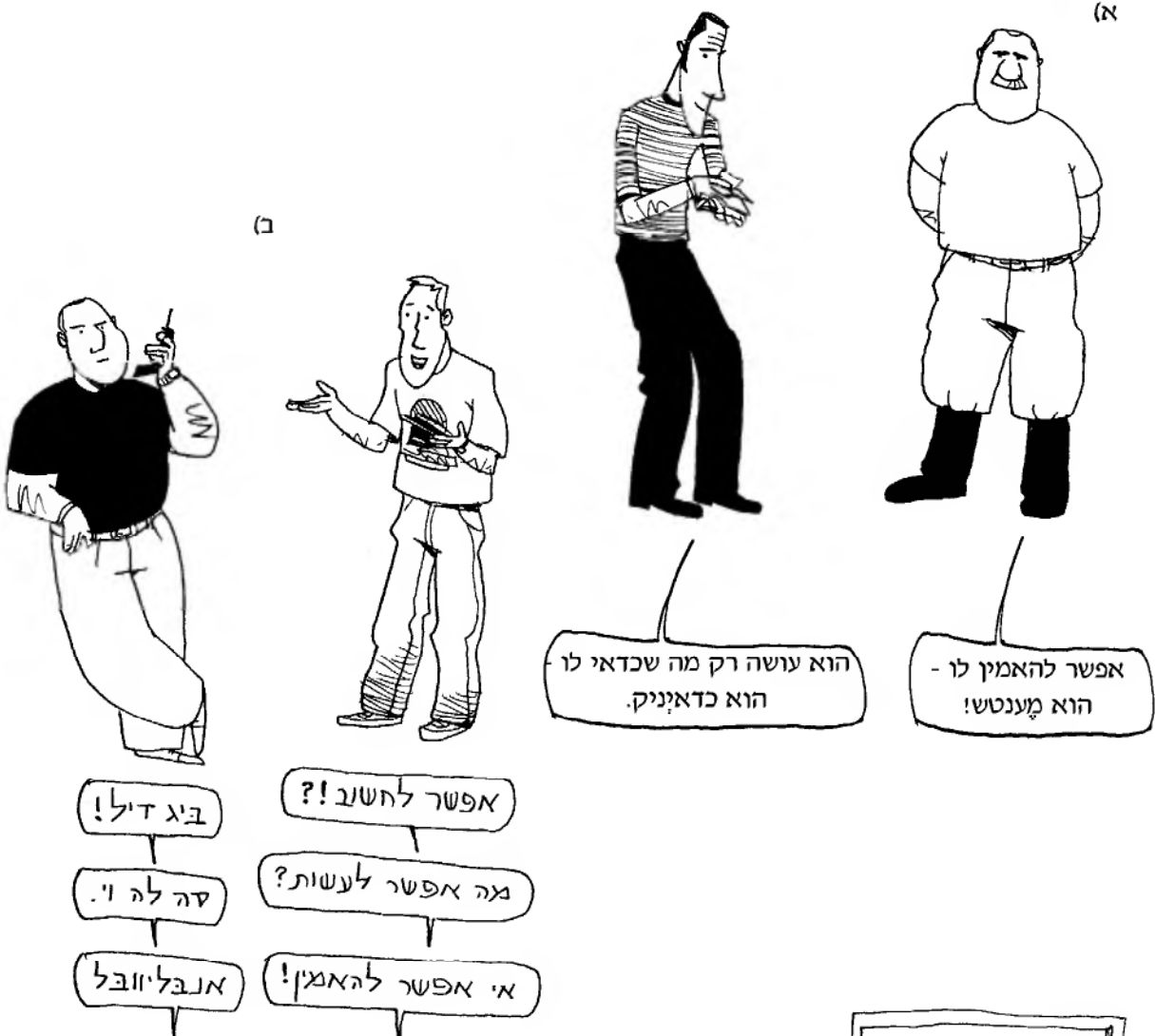
| | | |
|----------------|----------------------|-----------------|
| לא שודד | הולך לעירייה | הולך לצרכייה |
| לא רוצח | הולך לבית-קולנוע | הולך לבית-מרקחת |
| הולך לצרכייה | מושיט את היד | חושב מה לגנוב |
| לא גונב | מה שיותר גבוה | מה גדאי לקחת |
| לא מגדף | מוציא רשיון בתאורייה | ד"ר למוסר |
| נותן פתך | תמיד לומד | ד"ר לפילוסופיה |
| לא מקטרף | ד"ר למוסר | יודע מה רע |
| לא פורץ | ד"ר לפילוסופיה | מה אסור |
| ד"ר למוסר | הולך לצרכייה | מה מותר |
| ד"ר לפילוסופיה | הולך לבית-מרקחת | ד"ר למוסר |
| | לא משקר | ד"ר לפילוסופיה |

מה הוא מוסר לפי יונה וולך? ומה הוא מוסר לפי הדוקטור?



What is "ethics" according to Yona Wallach? What is "ethics" according to the Doctor?

אל יאנאה, היי!



מה אתם חושבים על המשפט הזה?
כתבו עוד משפטים דומים:

- (1) (ג)
(2)

חשוב / טוב / נציץ... אבא...

- 1) What do you think about this sentence?
- 2) Write similar sentences, using these words:

חשוב / טוב / נציץ... אבא...



Summary of Topics

האוצר הלשוני

Vocabulary אוצר המילים א.

שמות עצם Nouns

| | |
|--------------|---------------------------|
| site | אַתֵּר (ו.) |
| law | חוק (ו.) |
| promenade | טְיִילָת (נ. ר. 0) |
| right (side) | יָמִין (ו.) |
| church | כְּנִסְיָה (נ.) |
| coin | מְטָבֵעַ (ו.), מְטָבְעוֹת |
| mosque | מִסְגָּד (ו.) |
| Christianity | נְצָרוֹת (נ. ר. 0) |
| side | צֵד (ו.), צְדָדִים |
| left | שְׂמָאל (ו.) |
| tourism | תְּיָרוֹת (נ. ר. 0) |

שמות תואר Adjectives

| | |
|---------|---------------------|
| natural | טְבִיעִי, טְבִיעִית |
| poor | עָנִי, עָנִיָּה |

פעלים Verbs

| | |
|---------------|-----------------------------|
| grow | גָדַל, לְגַדֹּל |
| warm | מְחַמֵּם, לְחַמֵּם |
| smoke | מְעִשֵּׂן, לְעִשֵּׂן |
| enter | נָכַס, לְהִכְנִס (ל...) |
| meet | נִפְגָּשׁ, לְהִפְגֹּשׁ (עם) |
| stay / remain | נִשְׁאַר, לְהִשְׁאֵר (ב...) |
| stop | עוֹצֵר, לְעַצֹּר |
| swim | שׁוֹחָה, לְשַׁחֹת |

מילים לועזיות Foreign words

| | |
|----------|--------------------|
| Islam | אִסְלָאם (ו. ר. 0) |
| checkers | דְּמָקָה (נ.) |

מילות יחס Prepositions

| | |
|-----------------------------------|-----|
| opposite / in front / across from | מול |
|-----------------------------------|-----|

סלנג Slang

| | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| A "nag" / a nagger pest / nudge | נוֹדְנִיק (ו.), נוֹדְנִיקִית (נ.) |
|------------------------------------|-----------------------------------|

| | |
|---|-----------------------------------|
| Sir | אָדוֹנִי |
| backwards | אַחוֹרָה ת"פ |
| if | אִם |
| forbidden | אָסוּר |
| (im)possible | (אִי) אָפְשָׁר |
| The Society for the Protection of Nature | הַחֲבֵרָה לְהַגְנַת הַטֶּבַע (נ.) |
| The Mediterranean Sea | הַיָּם הַתֵּיכוֹן (נ.) |
| The Middle East | הַמְּזֻרָח הַתֵּיכוֹן (נ.) |
| The afterlife | הָעוֹלָם הַבָּא (נ.) |
| The Arava (plain / wilderness) | הָעֲרָבָה (נ.) |
| upward | לְמַעְלָה ת"פ |
| allowed / you may | מוֹתָר |
| forward | קְדִימָה ת"פ |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Syntax: תחביר: צירופים סתמיים עם שם פועל

Impersonal phrases with infinitive forms

אָפֵּר / אִי אָפֵּר + שם פועל

בִּזְמַנָּה: אָפֵּר אֶפֶס.

אָסוּר / אוֹתָר / (לֹא) צִרִיק / קָו / נָצִיט / קֶשֶׁה / טָב / ... + שם פועל

infinitive forms + אָסוּר / מוֹתָר / (לֹא) צִרִיד / קָל / נֵעִים / קֶשֶׁה / טוֹב /

בִּזְמַנָּה: אָסוּר אֶפֶס.

Object clauses (continued)

משפטי מושא (המשך)

בִּזְמַנָּה: אֵינִי רוֹזֵה לְצַדֵּק אֶס אוֹתָר אֶפֶס.

1. צירופים סתמיים עם שם פועל (המשך) Impersonal phrases with infinitive forms (continued)

(לא) כדאי + שם פועל



משה - מיכלאנג'לו



א) כדאי לדעת: משה חי 120 שנה!



ב) כדאי לבוא?

שמעון: אהלן ראובן, אתה בא אל רחל הערב?

ראובן: אני לא יודע. כדאי לבוא?

שמעון: בטח. אתה לא רוצה לפגוש את כל החברה?

ג) קראו את המשפטים הבאים ואמרו מה כדאי או לא כדאי לעשות בפגישה הראשונה של
 בחר עם בחורה. Read the following sentences and say what you should (כדאי) or what
 you shouldn't (לא כדאי) do on a first date.



כדאי או לא כדאי בפגישה הראשונה?

- 1) _____ לספר לה על כל החברות שלך בעבר.
- 2) _____ לשאול אותה למה היא לא באה בזמן לפגישה.
- 3) _____ להגיד לה: אני רוצה להתחתן איתך מחר.
- 4) _____ לומר לה שחתונה "זה לא בראש שלך".
- 5) _____ לדבר איתה כל הדרך הביתה.
- 6) _____ לשתות הרבה יין ולא להפסיק לצחוק כל הערב.
- 7) _____ לדבר מעט ולהקשיב הרבה.
- 8) _____ לספר לה שאימא שלך היא האישה האידאלית.
- 9) _____ להזמין אותה למסעדה הכי יקרה בעיר.
- 10) _____ לספר לה שאתה הולך לפסיכולוג מגיל ארבע.
- 11) _____ לשאול אותה אם היא עשירה או ענייה.
- 12) _____ להיות איתה, ולא לחשוב מה כדאי ומה לא כדאי לומר.

2. בניין הפעיל - גזרת השלמים - זמן עבר conjugation - strong verb type - past tense הפעיל

| להַפְעִיל | | | הפועל להַרְגִישׁ בזמן עבר | | |
|-----------------|--------|----|---------------------------|--------|----|
| נ | ז / ז. | ז. | נ | ז / ז. | ז. |
| הַפְעִילְתִּי | | | הַרְגִישְׁתִּי (אני) | | |
| הַפְעִילְתְּ | | | הַרְגִישְׁתְּ (אתה) | | |
| הַפְעִילְתְּהָ | | | הַרְגִישְׁתְּהָ | | |
| הַפְעִילְתְּהוּ | | | הַרְגִישְׁתְּהוּ | | |
| הַפְעִילְתְּנִי | | | הַרְגִישְׁתְּנִי (אנחנו) | | |
| הַפְעִילְתְּנֶם | | | הַרְגִישְׁתְּנֶם (אתם) | | |
| הַפְעִילְתְּנוּ | | | הַרְגִישְׁתְּנוּ | | |
| הַפְעִילְתְּוּ | | | הַרְגִישְׁתְּוּ (הם / הן) | | |

וגם: הדליק, הזמין, המשיך, הסביר, הסכים, הפסיק, הצליח, הקשיב, התחיל
 אבל: האמין, החליט (1)



- אימא, כמה נרות הדלקת?
 - ארבעה נרות - נר לכל אחד מבני המשפחה.



כל התלמידים הצליחו בבחינה, כי הם הקשיבו בשיעורים.



3. (א)

שפעת

יש לך שפעת? זה לא נורא. הינה כמה רעיונות מה לעשות:
 לא כדאי לקחת תרופות, כי השפעת היא לא מחלה קשה.
 כדאי להפסיק לעבוד ולנוח כמה ימים. כדאי לשתות הרבה ולאכול אוכל קל
 ופשוט; הרבה ירקות עם ויטמין C. לא כדאי לאכול גבינות ובשר.
 לא כדאי להזמין חברים הביתה - כדאי להסביר לכולם שאתה לא מרגיש טוב,
 ושאתה צריך שקט.
 כדאי להדליק את הרדיו ולהקשיב למוזיקה נעימה.



(ב)

קראו את המשפטים, הוסיפו - הייתי חולה ו...
 סמנו + ליד משפט מתאים לפי הקטע, ו - ליד משפט לא מתאים.

Read the sentences, add Draw (+) by a sentence that fits the passage
 and (-) by a sentence that does not fit the passage.

צאקה: הייתי חולה והאסכתי אצלו.

- (1) הפסקתי לעבוד.
- (2) נחתי כמה ימים.
- (3) לקחתי תרופה כל שעה.
- (4) לא שתיתי שום דבר.
- (5) אכלתי אוכל קל ופשוט.
- (6) הפסקתי לאכול בשר.
- (7) הזמנתי את החברים הביתה ועשיתי מסיבה.
- (8) הסברתי לכולם שאני רוצה שקט.
- (9) החלטתי לחזור לעבודה מיד.

(ג)

קראו וחשבו על מי מדובר.

Read the following passage and think about what kind of person is described.

מי זה?



הוא מקשיב לכל שאלה, חושב, ורק אחר כך עונה. הוא
 מתחיל לדבר על הבעיות במילים פשוטות ומסביר אותן
 שוב בסבלנות. מישהו מדבר - הוא אף פעם לא מפסיק
 אותו. הוא מאמין לכולם. הוא לא מחליט מה אחרים
 צריכים לעשות. הוא מזמין את כולם הביתה ותמיד עוזר
 לכל אחד.



(ד) אמרו / כתבו על האיש ב-ג) או על אישה דומה לו, בזמן עבר.
Talk / write about the man in ג) or about a similar woman, in the past tense.

הוא הקשיב...

היא הקשיבה...

(ה) אמרו / כתבו את המשפטים בעבר.
Say / write the following sentences in the past tense.

צאגה: אנחנו לא מפסיקים לעבוד, לכן אנחנו עייפים כל כך.

א הפסקו לעבוד, לכן היינו עייפים כל כך.

- 1) היא מקשיבה כל שעה לחדשות, כי היא רוצה לדעת מה קורה.
- 2) למה את לא מזמינה את כל החברה למסיבה?
- 3) הן מסבירות לתלמידים את כל המילים החדשות.
- 4) אתה מדליק את הרדיו בבוקר ומקשיב למוזיקה כל היום, נכון?
- 5) חנן לא מרגיש טוב לכן הוא לא בא לשיעור.
- 6) דניאל ורותי, מתי אתם מסבירים לנו את התוכנית של הטויל?
- 7) כל יום אני מתחיל לעבוד ב-8:00 בבוקר וגומר ב-16:00 אחרי הצהריים.
- 8) אני לא מאמינה לכל הסיפורים שלו.
- 9) אנחנו מרגישים שצריך לדבר על הבעיות, ולכן אנחנו מזמינים את כולם לפגישה.
- 10) אני חושבת שהם מסכימים לבוא.
- 11) המורה הזה מצליח ללמד מתמטיקה כל אחד.
- 12) המורה הזאת לא מצליחה ללמד אותנו שום דבר.
- 13) היא לא מחליטה מה לעשות, כי היא מאמינה שהכול מהשמים.

4. חיפוש במילון

(א) כתבו את הערך המילוני של הפעלים המודגשים וחפשו אותם במילון.
Look up the dictionary definitions of the highlighted verbs and copy them down.

(ב) קראו את משפטי הביקורת וסמנו + ליד ביקורת חיובית, ו - ליד ביקורת שלילית.
Read the remarks above and draw (+) by a positive remark and (-) by a negative remark.

בספריית סרטי הוידאו

- 1) אסור להחמיץ.
- 2) אפשר להשאיר בחנות.
- 3) צריך להאזין ולא רק לשמוע.
- 4) כדאי להקליט לכל החיים.
- 5) לא כדאי להטריד חברים ולהזמין אותם לראות.
- 6) אני לא ממליץ.



אל יאללה, היי! 🎧

סמנו (+) ליד ביקורת חיובית, ו (-) ליד ביקורת שלילית.

Draw (+) by a positive remark, and (-) by a negative remark.



- חבל על הזמן!
- שיגעון של סרט! אי אפשר להאמין.
- זה מה-זה סרט!
- סת.....ם!
- סרט מדליק!
- לא שווה כלום!
- מגניב!

Write the verbs in the table in the past tense.

5. כתבו את הפעלים בטבלה בזמן עבר.

| הם / הן | אתן | אתם | אנחנו | היא | הוא | את | אתה | אני |
|---------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|--------|
| | | | | | | | | הקשבתי |
| | | | | | | | הצלחת | |
| | | | | | | הזמנת | | |
| | | | | | הפסיק | | | |
| | | | | התחילה | | | | |
| | | | הסברנו | | | | | |
| | | הדלקתם | | | | | | |
| | החלטתן | | | | | | | |
| האמינו | | | | | | | | |

מחשבים בשנות האלפיים

6. 



- בני: ניר, לא היית אתמול בעבודה?
 ניר: הייתי, אבל לא הרגשתי טוב, והחלטתי ללכת מוקדם הביתה.
 בני: חבל, בערב משה הסביר לנו על המחשבים בשנות האלפיים, והוא ביקש גם אותנו לספר מה אנחנו עושים במחשב.
 ניר: נו, וסיפרת?
 בני: לא, אני רק הקשבתי, אבל רחל סיפרה לנו על הציורים החדשים שלה במחשב. אתה צריך לראות מה היא מצליחה לעשות במחשב!! לא להאמין!
 ניר: מתי גמרתם?
 בני: לא גמרנו. אנחנו ממשיכים היום בערב. יגאל, הבוס הזמין את חנן מתל אביב. כדאי מאוד לשמוע אותו.
 ניר: אני לא מבין. איך אתם יכולים כל ערב לעבוד עד הלילה? אין לכם בית? אין לכם משפחה?
 בני: יש, אבל צריך להכיר את המחשבים בשנות האלפיים, לא?
 ניר: כן. צריך.

על כמה אנשים מדברים בשיחה, ומה עשה כל אחד מהם?
 How many people are mentioned in the conversation and what did each of them do?



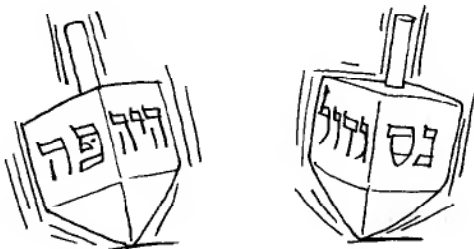
7. א) שבצו את הפעלים בצורה הנכונה.

Use the following sentences to complete the sentences correctly.

הפעלים: להסביר / להדליק / להזמין / להפסיק / להקשיב /

ערב ראשון של חנוכה

אימא _____ אורחים לערב ראשון של חנוכה. אבא _____ נר ראשון, ואנחנו שרנו שירי חנוכה. רותי, האחות הגדולה שלי, _____ לנו את המְנַהֲגִים של חנוכה, ולמה על הסביבון יש ארבע מילים: נְס גדול היה פה. אורי, האח הקטן שלי, לא _____ . הוא לא _____ לשחק בְּסִבּוֹן כל הערב.



שיעור

27

עברית מן ההתחלה

450

סוציולוגים ממכון גוטמן בירושלים חקרו במשך שלוש שנים את היחס של הישראלים לדת ולמסורת. הם פגשו עשרות ישראלים ושאלו אותם שאלות רבות על דת ועל מסורת. החוקרים מצאו כמה דברים מעניינים על היחס של הישראלים לדת: 14 אחוזים מן הישראלים אמרו שהם דתיים, והדת חשובה להם. ל-24% מן הישראלים הדת חשובה, אבל לא חשובה מאוד.

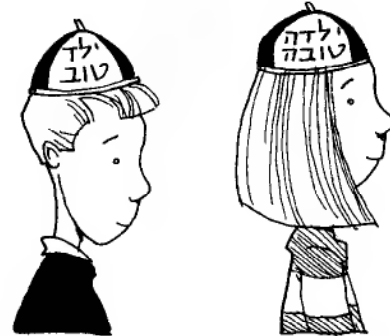


21% מן הישראלים הסבירו שאין להם קשר לדת.

גם מן השאלות על מנהגים ועל מסורת עלו דברים מעניינים: ל-67% מן הישראלים השבת היא יום מיוחד. הם אמרו שהם מדליקים נרות כל ערב שבת, עושים קידוש ויושבים יחד לאכול ארוחת שבת מיוחדת.

ל-50% מן הישראלים יש מטבח כשר בבית, אבל רק 67% מן הישראלים האלה אוכלים תמיד רק אוכל כשר. 78% מן הישראלים עושים סדר פסח ו-82% מן הישראלים צמים ביום כיפור והולכים לבית הכנסת לתפילה. החוקרים שאלו גם כמה שאלות על האמונה הדתית: 50% מן הישראלים מאמינים שמשה קיבל את התורה בסיני ו-60% מהישראלים חושבים שיש אלוהים. 50% מן הישראלים חושבים שמדינת ישראל צריכה להיות גם מדינה דמוקרטית וגם מדינה יהודית. 41% מן הישראלים חושבים שמדינת ישראל צריכה להיות מדינה חילונית ואת המסורת הם רוצים להמשיך לשמור רק בתוך המשפחה.

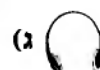
במחקר הזה מצאו שהישראלים קרובים למסורת היהודית, והם חושבים שהמסורת חשובה למשפחה ולחברה. הרבה ישראלים חילוניים רוצים להמשיך את המסורת בדרכים שונות. הם חושבים שיש עוד דרך באמצע, בין הדרך הדתית ובין הדרך החילונית.



(ב) אמרו נכון או לא נכון לפי הקטע. Say (true) or (false) according to the text. נכון

- 1 חצי מהישראלים הם דתיים.
- 2 רוב הישראלים צמים ביום כיפור.
- 3 יותר מחצי מהישראלים אוכלים אוכל כשר.
- 4 פחות מחצי מהישראלים לא עושים סדר פסח.
- 5 יותר מחצי מהישראלים לא מאמינים באלוהים.
- 6 רוב הישראלים רוצים להיות דתיים.
- 7 לא לכל הישראלים יש מטבח כשר.
- 8 רוב הישראלים רוצים לעזוב את הדת ולשכוח את המסורת.

מחקר על דת ומסורת בישראל - ב



עיתונאי ירושלמי פנה לכמה אנשים ושאל אותם מה הם חושבים על המחקר: מרדכי גרליץ, איש דתי מעיתון "המודיע", אמר שלאט לאט יותר ויותר ישראלים עוזבים את העולם החילוני, כי הם מבינים סוף-סוף מה היא הדת ולמה היא חשובה. הוא חושב שבמחקר הזה רואים שהישראלים מחפשים את הקשר ליהדות ורוצים להיות דתיים, אבל פוחדים לומר את האמת ולפעמים קורים דברים מצחיקים. למשל, אדם צם ביום כיפור ומספר לחברים שלו שהוא עושה דיאטה. חנה זמר עבדה בעיתון "דבר", עיתון סוציאליסטי-חילוני, וכתבה הרבה על החברה והפוליטיקה בישראל. היא לא מסכימה עם הרעיונות של מרדכי גרליץ. היא חושבת שהמסורת חשובה, ושרוב הישראלים הם מסורתיים ולא דתיים.



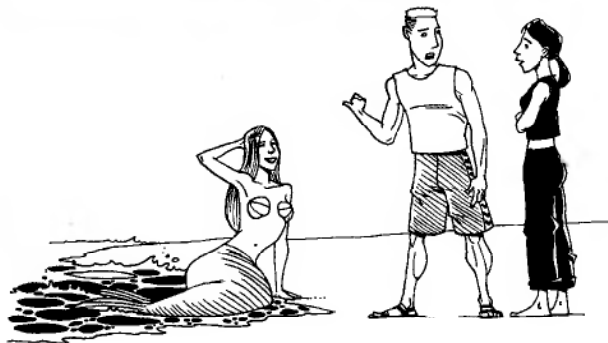
היא אומרת שטקסים דתיים, כמו בר-מצווה או חתונה, הם חלק מחיי החברה בישראל. היא חושבת שהישראלים צריכים מנהגים וסמלים, והם יכולים לקבל אותם מהמסורת.

- (ד) צעירים ישראלים שאלו את חנה זמר ואת מרדכי גרליץ איך לחיות. המחיזו את השיחות ביניהם. השתמשו במילים: אפשר, אסור, כדאי, צריך.

Young Israelis asked זמר חנה and מרדכי גרליץ how to lead their lives. Dramatize the conversations between them. Use the words: אפשר, אסור, כדאי, צריך

איתי, איתך

| | ז. | ז. / ג. | ג. |
|----|-------|---------|-------|
| י. | איתך | איתי | איתך |
| | איתו | איתה | איתה |
| ו. | איתכם | איתנו | איתכן |
| | איתם | איתן | איתן |



אני לא חבר שלה יותר. אני לא מדבר איתה.

אני יכולה להיפגש איתך רק בעוד חודש.



רקדתי איתו כל הערב.

עם מי?

(א)

- מיכל: אני רוצה ללכת לסרט.
- דויד: עם מי?
- מיכל: עם מישהו.
- דויד: אולי את רוצה ללכת איתי?
- מיכל: איתך? תמיד!

Use - איתו, איתך, איתי, איתן to complete the sentences. (ב) שבצו במשפטים - איתי, איתך, איתו ...

צאגאק: רינה, יש לך זמן? אני רוצה לדבר איתך.

- (1) אני נפגש עם יוסי פעם בשבוע. אני תמיד נפגש _____ בצהריים.
- (2) דויד למשה: אנחנו לומדים לבחינה ביחד. אתה רוצה ללמוד _____ ?
- משה: כן, אבל אני עובד היום. אני יכול ללמוד _____ רק בערב.
- (3) יש לי אישה נהדרת. אני חי _____ כבר ארבעים שנה וכל יום הוא חג.
- (4) פרופסור כהן, אני צריך לדבר _____, מתי אתה יכול להיפגש _____ ?
- (5) דוד ודודה שלי באו לישראל לפני שבוע, ואני טיילתי _____ בכל הארץ.
- (6) רחל ותמר עובדות יחד כבר עשר שנים. אני עובדת _____ רק שנה.
- (7) שולה ומירה, חנה באה לבקר אתכן. היא רוצה לשחק _____.

(ג) בחרו את בנטייה - אותי, אותך ... או עם בנטייה - איתי, איתך ... והשלימו את הפתקים.

Choose conjugations of the preposition את - אותי, אותך ... or conjugations of the preposition עם - איתי, איתך ... to complete the notes.

צאגאק:

צדד,
אני צריכה לדבר איתך על משה חסה.
מתי אני יכולה לראות אותך?
חנה

2
יומי,
אנחנו חוצים אלאו _____ אק אט חוצה
לזבא _____ לקונצרט של הפילהארמוני?
אולי אט יכולה אלאו בדרבי?
אנחנו בבית...
אבא, אילא

1
חירה,
לא שכחתי _____! אני אלה _____
לאני רוצה אלאו _____ דשג, דהרי
הגאיל. אור?
שוקי בני.

4
משה,
אני מצטערת, אהא אני לא יכולה ללכת _____
לטרט היות. חהא, כי אני רוצה מאוד
לראות _____ שמעתי שיה טרט מציון.

3
רחל ושרה,
כבר חצי שנה לא ראינו _____ איפה
אתן? אחר יש מסיבה ואנחנו רוצים
לרקוד _____ . אתן באלת?
שאוליק ארפי

6
רון,
תודה על הספר! קראתי _____ כל
היליה והוא נהדר. אני רוצה
לדבר _____ על הספר הליה.
ושיה תודה, דפנה

5
יוסי ומיכל,
אני למפלט _____ כבר שושנה ימים.
אני חוצה אלהאין _____ למנונה שלנו. הלהאני
זק אט יויק. הוא חוצה אנוסד _____
בלחונות שלקס. זה בסדני?
גופה, אן

האוצר הלשוני

Summary of Topics

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | |
|--------------------------|----------------------|
| percent | אָחוּז (ז.) |
| belief | אָמוּנָה (נ.) |
| company / society | חֶבְרָה (נ.) |
| part (m.), parts | חֶלֶק (ז.), חֶלְקִים |
| attitude / relationship | יַחַס (ז. ר. ס.) |
| research | מְחָקֵר (ז.) |
| institute | מְכוּן (ז.) |
| dradle / top | סְבִיבוֹן (ז.) |
| miracle | נִס (ז.), נִסִּים |
| Kiddush (sanctification) | קִידוּשׁ (ז. ר. ס.) |
| flu | שִׁפְעַת (נ.) |

| פעלים Verbs | |
|----------------|-----------------------------------|
| light | מְדַלֵּק, לְהַדְלִיק |
| decide | מְחַלֵּט, לְהַחְלִיט (על) |
| agree | מְסַבֵּם, לְהִסְבִּים (עם / ל...) |
| listen | מְקַשֵּׁב, לְהִקְשִׁיב (ל...) |

| שונות Miscellaneous | |
|--------------------------|-----------------------|
| during | בְּמִשְׁךְ מִיַּח |
| Chanukah | חֲנוּכָּה (נ.) שִׁיעַ |
| should / advisable | כִּדְאִי |
| early | מוֹקְדָם תִּיַּפ |
| less than... | פְּחוֹת מ... |
| Passover dinner (Sedder) | סֶדֶר פֶּסַח (ז.) |
| finally | סוּף-סוּף ב. |
| most | רוֹב (ז.) שִׁיעַ |

| שמות תואר Adjectives | |
|-------------------------|-----------------------|
| secular | חִילוּנִי, חִילוּנִית |

| מילים לועזיות Foreign words | |
|--------------------------------|---|
| boss | בוֹס (ז.), בוֹסִית (נ.) |
| democratic | דֵּמוֹקְרָטִי, דֵּמוֹקְרָטִית שִׁית |
| vitamin | וִיטָמִין (ז.) |
| socialist | סוֹצְיָאָלִיסְטִי, סוֹצְיָאָלִיסְטִית שִׁית |

| סלנג Slang | |
|-----------------------------|---------|
| "guys" (company of friends) | חֶבְרָה |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: בניין הפעיל - גזרת השלמים - זמן עבר

conjugation "strong verb" verb type - the past tense

Example: **צאָמאָ: הרגשת**

The conjugation of the preposition עם נטיית מילת היחס עם

Example: **צאָמאָ: איתי, איתך ...**

Syntax: תחביר: צירופים סתמיים עם שם פועל (המשך)

(א) כדאי + שם פועל

Impersonal phrases with infinitive forms (continued).

(לא) כדאי + infinitive forms

Example: **צאָמאָ: כדאי להקשיב.**

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) בפעלים להחליט, להאמין פא הפועל היא גרונית (א / ח), ולכן הגייתם שונה:

The verbs להחליט, להאמין have a guttural פא (the first letter in the root)

therefore they are pronounced differently: (א / ח),

להחליט - מחליט - החליט, להאמין - מאמין - האמין

conjugation - strong verb - past tense

1. בניין התפעל - גזרת השלמים - זמן עבר

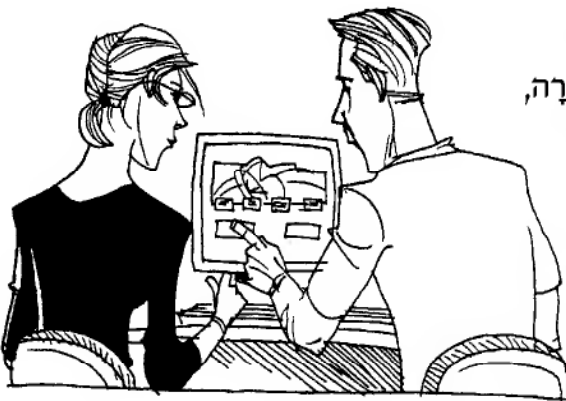
| להת □□□ | | | הפועל להתלבש בזמן עבר | | | |
|--|-------|---|--|-------|---|----|
| ג | ז / נ | ז | ג | ז / נ | ז | |
| הת □□□ תי הת □□□ ת הת □□□ ת הת □□□ ת | | | התלבשתי (אני) התלבשת (אתה) התלבשת (אתה) היא התלבשה | | | י. |
| הת □□□ נו הת □□□ תו הת □□□ תם הת □□□ ו | | | התלבשנו (אנחנו) התלבשתם (אתם) התלבשתם (אתם) הם / הן התלבשו | | | ה. |

וגם: התאהב, התחתן, התפתב, התנדב, התפלל, התרגש, התרחץ, הסתפל, הצטער, השתמש, (1)

סוף הוא אולי גם התחלה

הם התפתבו באינטרנט יותר משנה, ואז, בוקר אחד הוא כתב לה: מחר אני בא לפגוש אותך. הוא הסתפל לה בעיניים.

העיניים אמרו הכול. הוא התאהב מיד. היא התרגשה מאוד, אבל גם קצת הצטערה, כי גם היא וגם הוא ידעו שזה סוף סיפור האהבה באינטרנט.





2. א

אני מאמין! - שנת 2000



אנחנו קבוצה של אידיאליסטים, אנחנו מאמינים בטבע ולא במודרניזציה.
 אנחנו לא משתמשים בתרופות.
 אנחנו לא מסתכלים בטלוויזיה.
 אנחנו מתרחצים רק במי מעיינות.
 אנחנו מתפללים ביחד - אנחנו מאמינים בקבוצה.
 אנחנו לא מתכתבים באינטרנט.
 אנחנו מתאהבים, אבל לא מתחתנים. אנחנו לא מאמינים בטקסים.
 אנחנו מתנדבים לעבודות שונות בקהילה.
 אנחנו מתרגשים מטיולים קטנים בטבע, ממוזיקה שקטה, מהעולם הפשוט.
 אנחנו לא מצטערים שעזבנו את העולם המודרני.



בשנת 2900 מצאו ארכיאולוגים את האני מאמין של קבוצת האידיאליסטים.
 כתבו מה סיפרו הארכיאולוגים על הקבוצה.

In the year 2900 archeologists found the idealist group's manifesto.
 Write about what the archeologists said about the group.

צומח: הק לא השתל בתרבות.

אתם הייתם חברים בקבוצה אחרת: אוהבי עיר ואוהבי מודרניזציה. מה היה האני מאמין שלכם?
 You were members of a different group: city lovers and modernization lovers.
 What was your manifesto?

3. כתבו את הפעלים בטבלה בזמן עבר. Write the verbs in the table in the past tense.

| הם / הן | אתן | אתם | אנחנו | היא | הוא | את | אתה | אני |
|---------|---------|---------|---------|--------|-------|--------|--------|---------|
| | | | | | | | | התאהבתי |
| | | | | | | | התחתנת | |
| | | | | | | התכתבת | | |
| | | | | | התנדב | | | |
| | | | | התפללה | | | | |
| | | | התרגשנו | | | | | |
| | | התרחצתם | | | | | | |
| | הסתכלתן | | | | | | | |
| הצטערן | | | | | | | | |

4. חיפוש במילון

א. כתבו את הערך המילוני של הפעלים וחפשו את משמעותם במילון.
 Write the dictionary definition of the following verbs and look up their dictionary definitions.
 ב. העבירו קו בין הפעלים ובין ההסברים המתאימים למשמעות שלהם.
 Match the verbs with their correct explanation on the left column.



| פועל | ערך מילוני | הסבר |
|------------|------------|--------------------------|
| התנצלתם. | _____ | עוזבים את העבודה. |
| התנגדנו. | _____ | כעסו. |
| מתעצלים. | _____ | ביקשתם סליחה. |
| הם התרגזו. | _____ | לא רוצים לעבוד או ללמוד. |
| מתפטרים. | _____ | לא הסכמנו. |

5. שבצו את הפעלים המתאימים בצורה הנכונה בזמן עבר.

Use the following verbs in the past tense to complete these sentences.

הפעלים: להתאהב / להתכתב / להתפלל / להתחנות / להתרחץ / להצטער / להתנדב / להתרגש / להתלבש /

- (1) הבן שלי הלך אתמול בפעם הראשונה לבית הספר. גם הוא וגם אני _____ מאוד.
- (2) בגיל 20 רינה _____ והפסיקה ללמוד. אחרי שנה נולד לה ילד, ומאז היא בבית. אני חושבת, שאחר כך היא _____ שהיא הפסיקה ללמוד.
- (3) אתמול הלכתי לחתונה במלון הילטון. _____ יפה וקיבלתי הרבה מְחֻמָּאוֹת.
- (4) מרים ורותי _____ לעבוד בבית חולים לילדים. הן לא קיבלו כסף על העבודה שלהן, אבל קיבלו הרבה אהבה מהילדים בבית החולים.
- (5) בבתי הכנסת הראשונים לפני 2000 שנה נשים וגברים _____ ביחד.
- (6) רומיאו _____ ביוליה, ויוליה _____ ברומאו, אבל אתם יודעים מה קרה בסוף.
- (7) לפני חמש מאות שנה אנשים לא _____ בבית, כי לא היו מים בתוך בבתים.
- (8) הרבנים הגדולים _____ עם יהודים מכל העולם וענו על שאלות ברפואה, בהלכה ובחיי היומיום.

קראו את המשפטים ונחשו את משמעות הפעלים המודגשים לפי ההקשר ולפי מילים אחרות שאתם מכירים באותו שורש. אחר כך התאימו בין המשפטים ובין האיורים.

Read the sentences and guess the meaning of the highlighted verbs according to their connotation and according to other words you know from the same root. Then, match the sentences with the correct illustrations.

פיקניק על חוף הים

- (1) רחל התחממה ליד האש.
- (2) יוסי התקלח על החוף.
- (3) דני התקשר בפלאפון ודיבר כל הזמן עם כל העולם.
- (4) אבי ודניאלה התקרבו לים, אבל לא התרחצו.
- (5) רפי ושרה התרחקו מכולם והלכו לטייל בין הסלעים.
- (6) דינה התקררה, כי לא היה לה סוודר.





אחת הנשים המיוחדות והמפורסמות בארץ ישראל הייתה חנה סנש. היא נולדה ביולי 1921, בבודפשט למשפחה אַריסטוקרטית, והיו לה חיים טובים ונעימים בהונגריה. לכל בני המשפחה היה קשר חזק לתרבות ההונגרית ולשפה ההונגרית. אבא של חנה היה סופר חשוב ומפורסם, וגם חנה כתבה מגיל צעיר מאוד סיפורים, שירים, מחזות ויומן.



חנה סנש. 1921-1944

בבית הספר התיכון התחילה חנה ללמוד על היהדות ולהרגיש קשר לארץ ישראל ולשפה העברית. היא רצתה להבין את הקשר הזה ולכן עלתה לארץ. זה היה בשנת 1939. חנה הייתה אז בת 18 - בת עשירים יפה, חכמה ואריסטוקרטית.

בארץ היא גרה בחדר קטן במושב נהלל ואחר כך בקיבוץ שדות ים ליד קיסריה. חנה התלבשה כמו קיבוצניקית - במכנסיים ישנים ובחולצות פשוטות, עבדה בחקלאות בתנאים קשים, אבל היא הייתה מאושרת. היא האמינה בלב שלם בדרך החיים החדשה שלה בארץ ישראל. היא התרגשה מהטבע, מהנוף, מהים ומהשמים והתאהבה באנשים בארץ ובשפה העברית.

ב-11.10.1940 היא כתבה ביומן:

צכש' ארע יאס כיפור, ואני מנסה לחשוב מה צייתי לא נכאן. לא חשבתי אספיק
 על אימא, וצבתי אותה בהונגריה. לא האמנתי לג'ורא, שהיא באמת רוצה
 לצלות לישראל. גם לא הייתי אספיק אמיתית עם החברים והחברות בקיבוצי.
 בשנה החדשה אני רוצה לחפש את הדרכי איך להיות אדם טוב יותר, אבל אני
 לא בטוחה שאני יכולה להצליח.

היא למדה עברית באולפן והמשיכה לכתוב בהונגרית. אחרי שנה היא התחילה לכתוב בעברית.

ב-22.9.1941 היא כתבה ביומן את הדף הראשון בעברית:

אני רוצה לקרוא את התנ"ך בעברית. אני יודעת שזה קשה מאוד, אבל זאת
 השפה האמיתית והכי יפה. אני כותבת צכש' בלי מילון ויש לי הרבה שגיאות,
 אבל אני שמחה, כי אני יודעת עברית.

ב-1942 התחילו לשמוע בארץ על המלחמה באירופה. החדשות הקשות על המלחמה באירופה השפיעו על חנה. והיא החליטה להתנדב לנסוע לאירופה ולנסות לעזור ליהודים שם. במרץ 1944 יצאה חנה עם עוד מתנדבים ליוגוסלביה, ומשם עברה להונגריה. בבודפשט נתפסו אותה הנאצים ההונגרים ורצו לשמוע על החברים האחרים בקבוצה הארץ ישראלית. חנה לא סיפרה להם דבר, והם הרגו אותה בנובמבר 1944, ארבעה חודשים לפני סוף המלחמה.

מתוך המכתב האחרון לחברי קיבוץ שדות ים ב-13.3.1944:

חברים יקרים,


ביס ובאוויר, באחמה ובשלוס. אנחנו הולכים כולם לאקוס אחד. לכל אחד יש תפקיד מיוחד בחיים. אני זוכרת אתכם כל הזמן, וזה נותן לי הרבה כוח.

בברכת חברים חמה


חנה

חנה לא סיפרה לאף אחד, שהיא כותבת. אחרי המלחמה מצאו חברי קיבוץ שדות ים מזוודה ישנה, ושם היו כל השירים, הסיפורים, המחזות והיומן.

שיר אחד של חנה סנש מפורסם מאוד עד היום:



הקבר של חנה סנש בהר הרצל בירושלים

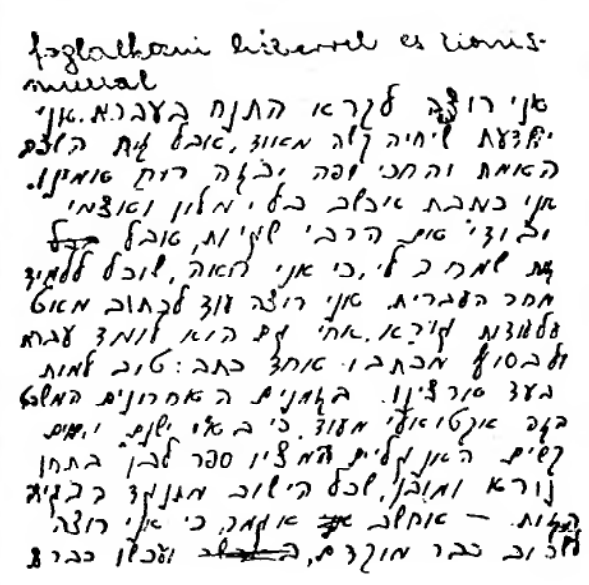


הליכה לקיסריה
אלי, שלא ייגמר לעולם
החול והים,
שרוש של המים,
ברק השמים,
תפילות האדם. 24.11.1942

(מתוך הספר: חנה סנש. קטעי היומן מעובדים לעברית קלה)

(1) בדף הראשון של היומן של חנה יש הרבה שגיאות בעברית. מצאו את השגיאות.

(2) מה אפשר ללמוד על חנה סנש מדף זה?



1) There are many Hebrew grammar / spelling mistakes in the first page of the diary חנה wrote. Find these mistakes.

2) What can be learned about חנה סנש from this page.

(ב) המחיצו שיחות בין חנה סנש ובין אנשים אחרים. היעזרו באינפורמציה שבטקסט. למשל:

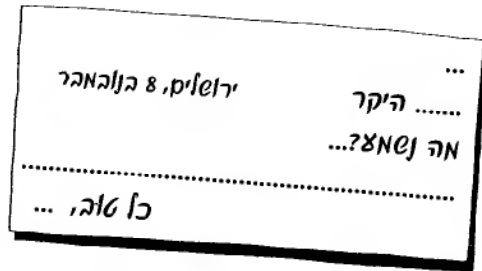
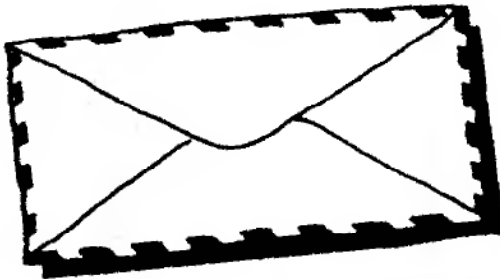
- (1) חנה מספרת לאימא שלה, שהיא החליטה לעלות לארץ.
- (2) חנה וחבר קיבוץ שדות ים.
- (3) חנה וגיורא, האח - הוא בא לארץ, והיא יוצאת לאירופה.

Role play - create dialogues between חנה סנש and other people. Use the information in the text.

- For example:
- 1) חנה tells her mother about her decision to go to Israel.
 - 2) חנה and a member of the שדות ים kibbutz.
 - 3) חנה and her brother - גיורא he came to Israel and she is leaving for Europe.

(ג) כתבו שיחה אחת. Write one of these dialogues.

(ד) כתבו מכתב לחבר/ה וספרו לו על חנה סנש. Write a letter to a friend and tell him / her about חנה סנש.



3



2



1



5



4

1. תחריט של חנה סנש, עם השיר "אשרי הגפרור" בכתב היד שלה, נמצא במוזאון בקיבוץ שדות ים
2. חנה בת 3, ואחיה גיורא, בן 4.
3. חנה בבודפשט, בת 14
4. ביום הראשון בארץ, 1939
5. לפני הנסיעה לאירופה, 1944



אסור ל... / מותר ל... / כדאי ל... / ... + שם פועל

| | | |
|--------|-----|-------|
| | לי | |
| לשתות | לך | |
| לטייל | לך | |
| לעמוד | לו | |
| להסתכל | לה | אסור |
| לעבור | לנו | מותר |
| להיכנס | לכם | כדאי |
| לבקר | לכן | ..... |
| ..... | לכן | |
| | להם | |
| | להן | |



Read and think – קראו וחשבו - איפה זה? (א)



- לא כדאי לכם לנסוע שם בשבת.
- אסור לכן ללבוש שם מכנסיים קצרים.
- כדאי לנו לקנות שם טלית.

התשובה: אלאה לאאס

(ב) חשבו על מקום אחר, כתבו על המקום משפטים כמו ב-א) ושאלו זה את זה - איפה זה?
Think of a different place, write sentences similar to the ones in (א) and ask each other about it?

8. וגם: קשה ל..., נעים ל..., טוב ל..., חשוב ל..., קל ל..., ... + שם פועל

Say sentences from the table.

(א) אמרו משפטים מהטבלה.

| | | |
|--------------------|-----|-----------|
| להאמין בניסים | | (לא) כדאי |
| להסביר את התרגילים | לי | |
| להתרחץ במים קרים | לך | אסור |
| להצליח בבחינות | לך | |
| להתכתב באינטרנט | לו | (לא) קשה |
| להסתכל בטלוויזיה | לה | |
| להבין כל דבר | לנו | מותר |
| לשתות אלכוהול | לכם | |
| לדבר שטויות | לכן | (לא) קל |
| לשאול שאלות | להם | |
| להיפגש עם חברים | להן | (לא) חשוב |
| להישאר בבית | | |
| להקשיב לרדיו | | (לא) נעים |
| להיות בתמונה | | |



צאָקאָ: חשוב לי להיות בתמונה.

(ב) קראו את המשפטים וסמנו ♣ ליד משפטים ששמעתם מההורים שלכם, או ♠ ליד משפטים שתגידו אתם לילדים שלכם.

Read the sentences and make ♣ mark by the sentences you heard your parents say, or make ♠ mark by the sentences you will say to your children.

- 1) אסור לך לחזור הביתה אחרי שמונה בערב.
- 2) אסור לך לדבר עם אנשים זרים ברחוב.
- 3) כדאי לך לקרוא רק ספרי מדע.
- 4) מותר לך לקחת את המכוננית רק פעם בשבוע.
- 5) כדאי לך לצאת איתנו לחופשה.
- 6) אסור לך לשתות מים אחרי פירות.
- 7) כדאי לך לישון בצהריים.
- 8) כדאי לך לקרוא כל הספרים בספרייה.
- 9) מותר לך לקחת את המכוננית כל יום.
- 10) כדאי לך לצאת לחופשה עם החברים שלך.

9. השלימו את המילים החסרות וכתבו את סוף הסיפור.

Complete the sentences and the end of the story.



הזוג מצידן

בר = בן

זוג מצידן בא אל רבי שמעון בר יוחאי. הם _____ לו, שהם לא
רוצים לחיות יותר יחד, כי הם נשואים כבר עשר שנים, ו_____
להם ילדים.
רבי שמעון בר יוחאי אמר להם: בחתונה שלכם עשיתם מסיבה גדולה,
ושתיתם. גם עכשיו אתם צריכים לעשות _____
גדולה.

חזרו הבעל והאישה הביתה ועשו מסיבה גדולה. ה _____ שתה
הרבה יין. הוא אמר לאישה שלו: את יכולה לקחת כל דבר טוב מהבית
וללכת ל _____ של אבא שלך.

אחרי שעה ראתה ה _____ שהבעל שלה שיכור. מה עשתה? לקחה
אותו במיטה לבית אבא. באמצע הלילה קם הבעל ושאל: _____
אני? אמרה לו האישה: אתה בבית של _____ שלי.

שאל הבעל: למה? אמרה לו האישה: אתה אמרת לי
ש _____

אחרי שנה נולד להם בן.

(לפי שיר השירים רבה, א)



שיעור
28

עברית מן ההתחלה

466

אל יאללה, היי!

סמנו קו בין השיר, האיור והמשפט המתאר את הסיטואציה.

Draw a line between the song, the illustration and the sentence describing the situation.

קמים, עומדים וחושבים על העם והמדינה.



(1) הָבָה גְּגִילָה ...

שרים לילדים קטנים.



(2) אֵלֵי, אֵלֵי ...

שרים עם ילדים קטנטנים, כשהם נותנים יד ורוקדים.



(3) הַבֵּאנוּ שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם ...

יושבים ליד האש בלילה.



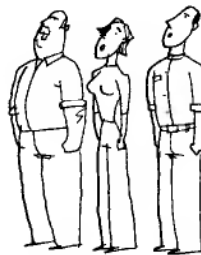
(4) הַתְּקוּוּהָ

חוזרים הביתה אחרי טיול.



(5) סִימֵן טוֹב וּמְזֵל טוֹב...

שרים ורוקדים לפני זוג בחתונה שלהם.



(6) עוֹגָה, עוֹגָה עוֹגָה...

רוקדים הורה בשמחה, ו"חוזרים" לימי ארץ ישראל הישנה.



(7) אֹדֵי, חֲמוּדֵי...

בִּזְמַנָּה: יֵשְׁבִין לִיד הָאֵשׁ בַּלַּיְלָה וְשִׂירִים: אֵלֵי, אֵלֵי...

| צירופים לא סתמיים Personal phrases | | צירופים סתמיים Impersonal phrases | |
|---------------------------------------|-----------|--------------------------------------|-------|
| ללמוד | לי | אסור | ללמוד |
| | לך / לך | כדאי | |
| | לו / לה | מותר | |
| | לנו | נעים | |
| | לכם / לכן | קל | |
| | להם / להן | קשה | |
| | | | |
| ללמוד | אני | ללמוד | אפשר |
| | את / אתה | | צריך |
| | הוא / היא | | |
| | אנחנו | | |
| | אתם / אתן | | |
| | הם / הן | | |

10. כתבו את המשפט הסתמי או את המשפט הלא סתמי. Write the impersonal or definite sentence.

צריך לשתות הרבה מים.
(אנחנו) כדאי לנו לנסוע להוצו.

צאגאות: אתם צריכים לשתות הרבה מים.
כדאי לנסוע להודו.

- (1) נעים לכם לשחות בים המלח?
 - (2) אפשר להדליק את האור?
 - (3) אתם לא יכולים לעבוד בלי הפסקה.
 - (4) מותר לעצור בצד הכביש.
 - (5) קשה לי לדעת מה הוא רוצה.
 - (6) נעים לקבל מחמאות.
 - (7) אסור לך להסתכל על השמש.
 - (8) כדאי להיפגש עם אנשים מעניינים.
 - (9) אתה צריך להתרחץ כל יום.
 - (10) לא קל ללמוד שפות.
 - (11) חשוב לישון טוב בלילה.
 - (12) אי אפשר להבין אותו.
- (אני) ...
- (את) ...
- (הם) ...
- (היא) ...
- (הן) ...
- (אנחנו) ...

Summary of Topics

האוצר הלשוני

א. אוצר המילים Vocabulary

| שמות עצם Nouns | | פעלים Verbs | |
|-------------------|---------------------------|--------------------|---------------------------------------|
| air | אָויר (ז. ר. 0) | kill | הורג, לְהַרוֹג |
| mother | אִם (נ.), אֵימָהוּת | promise | מְבַטֵּחַ, לְהַבְטִיחַ (ל...) |
| highschool | בֵּית סֵפֶר תִּיכוֹן (ז.) | try | מְנַסֶּה, לְנַסּוֹת |
| play | מְחַזָּה (ז.), מְחַזוֹת | look | מְסַתְּכֵל, לְהַסְתַּכֵּל (ב... / על) |
| compliment | מְחַמָּאָה (נ.) | influence / effect | מְשַׁפֵּיעַ, לְהַשְׁפִּיעַ (על) |
| mistake | שְׂגִיאַה (נ.) | use | מְשַׁתְּמֵשׁ, לְהַשְׁתַּמֵּשׁ (ב...) |
| role | תְּפִקִיד (ז.) | fall in love | מְתַאַהֵב, לְהִתְאַהֵב (ב...) |
| culture | תְּרַבוֹת (נ.) | volunteer | מְתַנַּדֵּב, לְהִתְנַדֵּב (ל...) |
| | | capture / catch | תּוֹפֵס, לְתַפּוֹס |

| שמות תואר Adjectives | |
|-------------------------|---------------------|
| real | אֲמִיתִי, אֲמִיתִית |
| foreign / foreigner | זָר, זָרָה |

| שונות Miscellaneous | |
|------------------------|-----------------------------|
| with all his/her heart | בְּלֵב שְׁלֵם ב. |
| immediately | מִיָּד ת"פ |
| Nazi | נַאצִי, נַאצִּית שׂייע, מ״ז |

| מילים לועזיות Foreign words | |
|--------------------------------|---|
| idealist | אִידֵאָלִיסְט (ז.), אִידֵאָלִיסְטִית (נ.) שׂייע |
| aristocratic | אַרִיסְטוֹקְרַט (ז.), אַרִיסְטוֹקְרַטִית (נ.) שׂייע |

Grammatical topics

ב. הנושאים הלשוניים

Morphology: צורות: בניין התפעל - גזרת השלמים - זמן עבר
conjugation - strong verbs - past tense

זאגה: התחתנת, התחתנת

Syntax: תחביר: צירופים לא סתמיים עם שם פועל
Personal phrases with infinitive form

אסור ל... / מותר ל... / כדאי ל... / קשה ל... / נעים ל... / טוב ל... /
חשוב ל... / קל ל... / ... + שם פועל
זאגה: אסור או להיכנס.

Grammatical summary:

סיכום לשוני:

Phrases with infinitive forms

צירופים עם שם פועל

Grammatical notes

ג. הערות לשוניות

(1) בבניין התפעל כאשר פא הפועל היא **ס, ש, או ש**, יש שיכול אותיות.
In the conjugation: a metathesis occurs when (the first letter of the root) is a **ש, ס, ש** or **ש**.

למשל: במקום: *התשמש - השתמש, במקום: *התסכל - הסתכל.

כאשר פא הפועל היא **צ** יש שיכול אותיות והאות **ת** הופכת ל- **ט**.
When פא הפועל is a **צ** a metathesis occurs and the letter **ת** changes into **ט**.

למשל: במקום: *התצער - הצטער.

כאשר פא הפועל היא **ז** יש שיכול אותיות והאות **ת** הופכת ל- **ד**.
When פא הפועל is a **ז** a metathesis occurs and the letter **ת** changes into a **ד**.

למשל: במקום: *הזדקן - הזדקן.

1. א) העברית



אליעזר בן יהודה 1858-1922

היום, כמו בזמן התנ"ך, העברית היא שפה חיה, ואנשים בכל גיל ובכל מקום בישראל מדברים עברית, אבל לא תמיד זה היה כך.

5 תקופה ארוכה חיו היהודים במקומות שונים בעולם ולא דיברו עברית. העברית הייתה שפת הספר, וביומיום היא הייתה שפה מתה. בכל ארץ דיברו היהודים בשפה אחרת. למשל, בגרמניה דיברו 10 גרמנית, במרוקו דיברו ערבית וצרפתית, והיו גם שפות יהודיות מיוחדות, כמו יידיש באירופה ולדינו בספרד.

רוב החוקרים חושבים שמהמאה השנייה לפני הספירה כבר לא דיברו עברית. המשיכו לקרוא את התנ"ך ואת המשנה בעברית, התפללו בעברית ואפילו התכתבו בעברית, אבל לא הרבה 15 יהודים דיברו עברית מחוץ לבית הכנסת.

בסוף המאה ה-19 בא מרוסיה לישראל יהודי ציוני בשם אליעזר בן יהודה. הוא חשב שכל היהודים צריכים לחזור לארץ ישראל ולדבר עברית. הוא אמר: "הארץ והלשון - בלי שני הדברים האלה עם ישראל לא יכול להיות עם."

אנשים דתיים מאוד לא רצו לדבר עברית. הם אמרו שאסור לדבר עברית יומיום, כי זאת שפה קדושה. הם חשבו שבן יהודה משוגע ואסור לדבר איתו. אנשים אחרים רצו לדבר עברית, אבל הם אמרו שהם לא יכולים, כי אין להם מספיק מילים. גם הם חשבו שבן יהודה משוגע, ואי אפשר לדבר איתו. אליעזר בן יהודה לא הסכים - לא עם אלה ולא עם אלה.

לא רק בן יהודה היה "משוגע" לעברית. היו אז בארץ ישראל עוד "משוגעים" אידאליסטים - פרופסורים, מורים, סופרים, עיתונאים רופאים ואחרים - כולם היו "חיילים" בצבא העברית 25 וחילפו מילים חדשות לחיי היומיום בעולם המודרני. הם אמרו: אנחנו צריכים לפתוח בתי ספר עבריים. בבית ספר עברי צריכים המורים לדבר תמיד רק עברית וללמד עברית בעברית.

בן יהודה היה גם עיתונאי. הוא כתב כמה עיתונים בעברית. בעיתונים האלה הוא השתמש במילים חדשות; בבוקר הוא חשב על מילה חדשה ובערב הוא כתב אותה בעיתון. כך למדו האנשים בארץ את המילים החדשות, הכירו אותן והתחילו להשתמש במילים האלה ברחוב ובבית. 30

בן יהודה כתב מילון היסטורי גדול וחשוב. במילון הזה יש מילים מתקופת התנ"ך ועד המאה העשרים. במילון יש גם כל המילים החדשות של בן יהודה ושל החברים שלו. למשל: חייל, גלידה, מילון, שעון, עיתון. אנשים רבים אומרים שהנס הגדול של הציונות הוא התחנה של השפה העברית.

תחנה = למות ואחר כך לחזור לחיים

(ב) כתבו למי או למה מתייחסות בקטע המילים המסומנות.

Write to whom or to what, the specified words relate.

צאקה: "לא תמיד זה היה כך" (שורה 3). מה זה "כך"?

לא תאיז זיברו צברית בכל מקום בישראל.

- (1) "התפללו בעברית ואפילו התכתבו בעברית" (שורה 14). מי התפלל והתכתב בעברית?
- (2) "הם חשבו שבן יהודה משוגע" (שורה 21). מי חשבו?
- (3) "הוא לא הסכים לא עם אלה ולא עם אלה" (שורה 22). מי זה "אלה", ומי זה "אלה"?
- (4) "כך למדו האנשים בארץ את המילים החדשות" (שורות 28-29). "כך" - איך?
- (5) "הנס הגדול של הציונות" (שורה 34). מה הוא הנס?

בן יהודה כתב:

כל חיי אני מצטער על שני דברים: לא נולדתי בארץ, ושפת האם שלי לא עברית.

חיי = החיים שלי

(אליעזר בן יהודה - החלום ושברו)

שני הדברים שבלעדיהם
לא יהיו היהודים לעם:
הארץ והלשון

א. א. א. א. א.



ספר ללימוד עברית / י. אפשטיין, ירושלים 1892

פסק
זמן

עברית מן ההתחלה

472

2) ספרו זה לזה מה אתם רואים בציורים. הסימן ✓ מציין מילים חדשות בעברית (במאה השנים האחרונות).
 Tell each other what you see in the pictures.
 The sign ✓ indicates words in Hebrew (last 100 years).



תשובות

| | | | | | | |
|-----|-------|------|-----|------|------|------|
| קאט | טלאמט | טטקט | טזט | טטטט | טאטט | טטטט |
| טטט | טטט | טטט | טטט | טטט | טטט | טטט |
| טטט | טטטט | טטטט | טטט | טטט | טטט | טטט |

2. כתבו את הפעלים בסוגריים בצורה הנכונה. Write the correct form of the parenthesized verbs.

מפה ומשם על החיים בארץ ישראל במאה ה-19

בשנת 1800 ___ בארץ ישראל 250 אלף אנשים: ערבים מוסלמים, יהודים ונוצרים. היהודים _____ בארבע הערים הקדושות: ירושלים, צפת, טבריה וחברון, וגם במקומות אחרים. היהודים בארץ _____ אז עניים, גם אנשי הכפר וגם אנשי העיר. אנשי הכפר _____ בחקלאות, ואנשי העיר _____ תורה או _____ תורה. המצב בארץ היה קשה מאוד, ולכן הרבנים _____ אנשים לחוץ לארץ, לבקש מהיהודים בחו"ל _____ להם כסף. גם היהודים

(לחיות) |
 (לגור) |
 (להיות) |
 (לעבוד, ללמוד, ללמד) |
 (לשלוח) |
 (לתת) |

| | |
|----------------|--|
| (לחשוב) | בארץ וגם היהודים בחוץ לארץ _____ שהם עושים משהו נכון וחשוב: |
| (לעזור) | הם _____ ללמוד וללמד תורה בארץ ישראל. |
| (לבוא) | לאט לאט _____ לארץ עוד ועוד יהודים מארצות המזרח ומאירופה |
| (להתחיל) | ו _____ לעבוד במקומות שונים, כמו בבנקים ובבתי חולים. |
| (לפתוח, למכור) | הם גם _____ חנויות או _____ בשווקים. |
| (להיות) | שתי קבוצות גדולות של יהודים _____ אז בארץ: ספרדים ואשכנזים. |
| (להתפלל, | הם לא _____ ביחד, הם לא _____ זה עם זה ואפילו _____ בגדים שונים. |
| להתחתן, ללבוש) | |
| (לשיר) | גם מנהגי החתונה היו שונים. בחתונה ספרדית _____ |
| (לרקוד, לומר) | ו _____, אבל הרבנים האשכנזים _____, שאפילו בחתונות אסור |
| (לבכות) | לשמות, כי צריך _____ על ירושלים ועל בית המקדש. |
| (לעלות, לבנות) | ב-1882 _____ לארץ עוד יהודים ציונים ו _____ את המושבות |
| | הראשונות: ראש פינה, ראשון לציון, זכרון יעקב, פתח תקווה ועוד. |
| (לחיות) | הם היו אידיאליסטים ו _____ בתנאים קשים. |
| (לראות) | בתקופה הזאת בא הברון רוטשילד לבקר בארץ ישראל; הוא _____ |
| (להחליט, לתת) | את המצב הקשה של היהודים ו _____ לעזור להם. הוא _____ |
| (למצוא) | להם כספים ו _____ להם מקומות עבודה חדשים. |

Insert the prepositions in their correct form.

3. השלימו את מילות היחס בנפרד או בנטייה.

שני סיפורים קטנים מארץ ישראל "הישנה והטובה"

א) הבן הראשון של אליעזר בן יהודה היה איתמר. בן יהודה דיבר _____ הבן שלו רק עברית, אבל הילד לא ידע טוב _____ השפה, ולכן הוא לא דיבר עד גיל שנתיים. אליעזר בן יהודה לא נתן _____ איתמר לשחק _____ ילדים אחרים, כי הם לא דיברו עברית. לכן לא היו _____ חברים.

יום אחד בא בן יהודה הביתה ואיתמר בכה. אליעזר שמח. חמדה, האישה _____, שאלה _____: "אליעזר, למה אתה שמח?"

אמר _____ אליעזר: "את לא שומעת? הילד בוכה _____ עברית."

ב) חיים נחמן ביאליק היה אחד החיילים _____ בצבא העברית. הוא כתב הרבה שירים וסיפורים _____ עברית והיה חבר ב"משטרת" השפה העברית.

_____ אנשים ב"משטרה" הזאת, היו ויכוחים _____ אנשים ברחוב _____ השפה העברית. יום אחד הלך ביאליק _____ רחוב ושמע אנשים מדברים בצרפתית, ברוסית, בגרמנית ובעוד שפות. לקח ביאליק נר והדליק _____.



- למה אתה מדליק נר? שאלו _____ האנשים.
- אני מחפש משהו. אמר ביאליק.
- מה אתה מחפש?
- מילה עברית.

7. (א) איך שפה משפיעה על ילדים?

פרופסור א. ז. גיורא מאוניברסיטת חיפה חקר ילדים משלוש ארצות: מפינלנד, מארצות הברית ומישראל. הוא רצה לדעת איך השפה משפיעה על האינטליגנציה של הילדים ועל החשיבה שלהם, ואם ילדים מארצות שונות חושבים אחרת.

לחשוב - חשיבה

הוא בדק ילדים מגיל שמונה עשר חודשים; בגיל הזה מתחילים ללמוד את השפה. הוא רצה לדעת מתי ילדים מבינים את הקטגוריות של זכר ונקבה, ומתי הם חושבים בקטגוריות האלה.

בשפה העברית יש קטגוריות של זכר ונקבה בפעלים, בשמות עצם ובשמות תואר. פרופסור גיורא מצא שהילדים הישראלים מבינים קטגוריות אלה לפני הילדים באמריקה ובפינלנד. הם מבינים בגיל צעיר מאוד, בגיל עשרים ושניים חודשים, מה הוא זכר, ומה היא נקבה, והם משתמשים נכון בקטגוריות האלה. אחרי כמה חודשים גם הילדים האמריקנים וגם הילדים הפינים מבינים מה הוא זכר ומה היא נקבה, ואומרים, למשל: I am a boy או: I am a girl. לפי המחקר הזה השפה משפיעה על החשיבה של ילדים צעירים, אבל רק לזמן קצר. אחרי כמה חודשים הילדים בפינלנד ובאמריקה חשבו ודיברו כמו הילדים בישראל.

במחקר אחר מצא פרופסור גיורא שקשה לילדים הישראלים לומר בדיוק מתי קרה משהו בעבר, וקשה להם גם לספר מה קרה לפני מה בעבר, כי בשפה העברית יש רק זמן עבר אחד.



מה אתם חושבים: ?

מה פרופסור גיורא שאל את הילדים?

(ב) ענו על השאלות. Answer the questions.

(1) מה קל ומה קשה לילדים מישראל, מפינלנד ומארצות הברית?

(2) מה לומדים מהמחקר של פרופסור גיורא?

(ג) מה אתם חושבים: מה קל או קשה ללמוד בשפת האם שלכם?

מילים יש מיש או מילים יש מאין

לשון = שפה

מאז התחילה העברית להיות שפה חיה, לפני מאה שנה בערך, מחפשים לה כל הזמן מילים חדשות. היום יש בישראל אקדמיה ללשון העברית. באקדמיה עובדים פרופסורים לשפה העברית, חוקרים ואוהבי השפה העברית. הם מוצאים מילים חדשות לחיים החדשים בעולם המודרני.

איך בנו בעבר ואיך בונים היום את המילים האלה? אלה הן הדרכים החשובות:

- (1) לוקחים מילה מהתנ"ך, מהמשנה או מהעברית של ימי הביניים ונותנים לה "חיים חדשים"; בעברית מודרנית היא אומרת משהו אחר.

ימי הביניים = 476 עד 1492 לספירה, התקופה בין הזמן העתיק והזמן המודרני

צלמיה:

בספר יחזקאל מוצאים את המילה חשמל: " ... החשמל מתוך האש" (יחזקאל א 4).
בתנ"ך המילה חשמל היא אור חזק, ובעברית מודרנית זאת המילה ל- electricity.

- (2) מילים רבות בעברית הן קומבינציה של שורש + משקל. ברוב השורשים יש שלוש אותיות. יש כמה שורשים עם ארבע אותיות. בונים את המילה לפי השורש ולפי המשקל.

שורש - root
משקל - phonetic pattern

- צלמיה:**
- השורש כ.ת.ב. + מְחַבֵּר (שם עצם) = מְחַבֵּר
 - וגם: השורש ס.פ.ר. + מְסַפֵּר = מְסַפֵּר
 - השורש ד.ל.ק. + מְדַלֵּק (מחלה) = מְדַלֵּק

בעברית מודרנית ממשיכים בדרך זאת: נותנים לשורש של מילה בעברית הקלסית משקל אחר ובונים מילה חדשה.

- צלמיה:**
- השורש ח.ק.ר. + מְחַקֵּר = מְחַקֵּר
 - השורש א.ד.מ. + המשקל מְדַמֵּת = אֲדַמֵּת (= German measles, rubella).

- (3) נותנים למילה צורן - בהתחלה, באמצע או בסוף, ובונים מילה חדשה.

צורן - prefix, suffix, infix

- צאגאות:** • שם מדינה + ית [] = שפה: צרפת - צרפתית, יפן - יפנית...
 • שם עצם + י [] = שם תואר: ישראלי, בשרי, חלבי...
 • שם עצם + אי [] = עבודה של אדם: עיתונאי, פוליטיקאי ...




(4) לוקחים חלקים משתי מילים ובונים מילה חדשה.

צאגאה: כסף + אוטומט = כִּסְפוֹמָט

(5) לוקחים מילה משפה שמית, כמו ערבית או ארמית, או משפה אחרת, נותנים לה משקל עברי ובונים מילה חדשה.

צאגאות: לְטַלְפֵּן, לְהַפְגִּיט, לְסַבֵּסד

(לפי: על חרושת המילים בוועד הלשון ובאקדמיה ללשון העברית, פרופ. משה בר אשר, לשוננו לעם תשנ"ז)

חשבו על: (א) עוד מילים חדשות לעברית. 
 (ב) עוד דרכים לבנות מילים חדשות בעברית.

(א) התאימו את המילים באנגלית למילים החדשות בעברית ואמרו באיזו דרך בנו אותה.
 Match the foreign words with the new Hebrew words and explain the formation.



מְדַרְכָּה (מקום להולכי-רגל ליד הכביש) + רְחוּב = מְדַרְכָּחוּב

to fax



לְפַקְסָס = לשלוח פקס

percent

רְעִיוֹן + אי [] = רְעִיוֹנָאי

jet-lag



אַחוּז (בתני"ך = חלק) כמו בפסוק "אַחֲזוּ מִן הַחֲמִישִׁים"

copywriter

(במדבר ל"א 30)



י.ע.פ. ("נותן ליעף כוח", ישעיה מ 29) + יַעֲפָת = יַעֲפָת

pedestrian mall



חברת החשמל מסבסדת: 20% פחות לטלוויזיות ישראליות

אהכשית

רעיונאי דתי לעיתון הצרפתית.

בקונגרס בינלאומי דסקסו והחליטו: יעֵכֶּת זאת לא מחלה.

מצא מיליון דולר ליד כספומט במדרחוב.

1. (ג) מֶרְכּוּל



- אני צריך לקנות חלב. אני הולך לֶמְרְכּוּל.
- לאן אתה הולך?
- למרכול. לפי האקדמיה צריך להגיד מֶרְכּוּל ולא סופרמרקט.
- אבל בשכונה שלנו אין מֶרְכּוּל, יש רק סופרמרקט.

2. לְדֶסְקֶס

- ומה עם לדסקס? לפי האקדמיה מותר כבר להגיד "לדסקס"?
- לא. עוד לא. באקדמיה מדברים, וברחוב מדסקסים.



חולם בספרדית / אהוד מנור

אני חושב ואני כותב
בעברית בלי קושי
ואהב לאהוב אותך
בעברית בלעדית.

זאת שפה נהדרת
לא תהיה לי אחרת
אך בליגה בליגה
אני חולם עוד בספרדית.

אמונים בעברית שומר לך
וסוגר בעברית תריסים
ליגה טוב בעברית אומר לך
וגם סופר בעברית כבשים.

העברית משתנה בלי הרף
זה התחיל בלוחות הברית
אני חי בשפה דוהרת
ואמות כנראה בעברית.

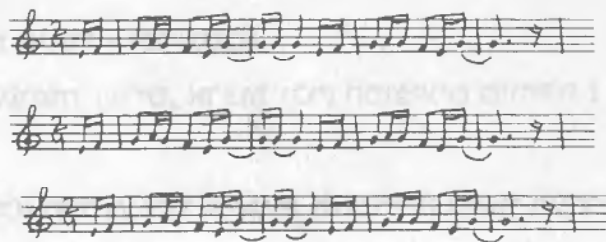
אני קם בעברית בבוקר
ושותה בעברית קפה
משלם בעברית ביוקר
על כל דבר שאני קונה.

בשפתו של זויד המלך
אני חי ומשמיע קול
וקורא סיפורים ליגד
כן, תמיד מימין לשמאל.

בעברית יש מילים בשפע
להגיד את הכול כמעט
יש בה תקע ויש בה שקע
אך אין מילה בעברית לטאקט.

מתרגש בעברית מפרח
ונושא בעברית תפילה
מתרגז בעברית בן רגע
ומרביץ בעברית קללה.

מה אתה כבר יודע לעשות בעברית?



| ABBREVIATIONS | | קיצורים |
|-----------------------------|-------------|---------|
| IDIOM / EXPRESSION / PHRASE | ביטוי | ב. |
| MASCULINE | זָכָר | ז. |
| UNIT | יחידה | י. |
| PERSONAL PRONOUN | פינוי גוף | כ"ג |
| DEMONSTRATIVE PRONOUN | פינוי רמז | כ"ר |
| FOREIGN WORD | מילה זרה | מ"ז |
| COORDINATOR / CONJUNCTION | מילית חיבור | מ"ח |
| PREPOSITION | מילית יחס | מ"י |
| INTERJECTION | מילת קריאה | מ"יק |
| QUESTION WORD | מילת שאלה | מ"יש |
| FEMININE | נקבה | נ. |
| SLANG | סלנג | ס. |
| VERB | פועל | פ. |
| TIME OUT | פסק זמן | פ"ז |
| LESSON | שיעור | ש |
| NUMBER / NUMERAL | שם מספר | ש"מ |
| NOUN | שם עצם | ש"ע |
| ADJECTIVE | שם תואר | ש"ת |
| ADVERB | תואר פועל | ת"פ |
| DOES NOT EXIST | לא קיים | 0 |

הערות

1. המילים מתורגמות לפי משמעותן בהקשר הנתון בלבד.
2. כל הפעלים מופיעים בצורת ההווה ולידם שם הפועל.
3. צורת ריבוי שם העצם מופיעה כאשר חלים בה שינויים פונטיים, או כאשר נוספת לה סיומת מיוחדת.
4. שמות התואר מופיעים רק בצורת היחיד - זכר ונקבה.
5. בסוף המילון יש רשימת שמות מקומות (ערים, ארצות וכו') המופיעים מיחידה 1 ועד יחידה 7 ובפסק זמן א.
6. הכתיב הוא לפי כללי הכתיב המלא חסר הניקוד שקבעה האקדמיה ללשון העברית, אף על פי שהמילים מנוקדות בניקוד מלא, לבד מדגשים שאינם נהגים.

1. The words are translated into their meaning only in the given context.
2. All the verbs appear in the present tense form with the infinitive form.
3. The plural form of a noun is given when it carries a phonetic change or when it has a special suffix.
4. Adjectives are given only in the two singular forms — masculine and feminine.
5. At the end of the dictionary there is a list of names of places (towns, countries etc.) appearing in units 1 through 7, "time out" א.
6. The spelling is according to the rules of the full spelling without vocalization determined by the Hebrew Language Academy.

| | | |
|---------------------------|------|-------------------------------------|
| FATHER | 5 י | אָבָא (ז.), אָבוֹת שׁייע |
| AVOCADO | 6 י | אַבוֹקָדוֹ (ז.) שׁייע, מ״ז |
| SPRING | 16 ש | אַבִּיב (ז.) שׁייע |
| BUT | 6 י | אַבֵּל מ״ח |
| STONE / ROCK | 23 ש | אַבֵּן (נ.), אָבְנִים שׁייע |
| LEGEND / TALE | 23 ש | אַגָּדָה (נ.) שׁייע |
| EGOIST | 14 ש | אַגוֹאִיסְטִי, אַגוֹאִיסְטִית שׁייע |
| AGORA (1/100 OF A SHEKEL) | 11 ש | אַגוֹרָה (נ.) שׁייע |
| RED | 14 ש | אַדוּם, אַדוּמָה שׁייע |
| SIR / MY LORD | 26 ש | אַדוֹנִי |
| MAN | 6 ש | אַדָּם (ז. ר. 0) שׁייע |
| EARTH / GROUND / LAND | 16 ש | אַדָּמָה (נ. ר. 0) שׁייע |
| LOVE | 2 ש | אַהֲבָה (נ.) שׁייע |
| HI! | 4 ש | אַהֲלֹן! מ״ק, ס. מ״ז |
| OR | 3 י | אוּ מ״ח |
| AUGUST | 7 ש | אוגוסט מ״ז |
| LOVE | 6 י | אוֹהֵב, לְאַהֲבוֹב פ. |
| TENT | 3 ש | אוֹהֶל (ז.), אוֹהֲלִים שׁייע |
| EAR | 15 ש | אוֹזֵן (נ.), אוֹזְנִים שׁייע |
| AIR | 28 ש | אַווִיר (ז. ר. 0) שׁייע |
| BUS | 1 ש | אוטובוס (ז.) שׁייע, מ״ז |

| | | |
|---------------------------|---------|--|
| AUTONOMOUS | ש 24 | אוטונומי, אוטונומית ש"ת, מ"ז |
| EAT | ש 3 | אוכל, לאכול פ. |
| FOOD | ש 6 | אוכל (ז. ר. 0) ש"ע |
| ARTIST | ש 23 | אומן (ז), אומנית (נ.) ש"ע |
| SAY | ש 1 | אומר, לומר (ל...) פ. |
| UNIVERSITY | י 6 | אוניברסיטה (נ.), אוניברסיטאות ש"ע, מ"ז |
| UNIVERSAL | ש 15 | אוניברסלי, אוניברסלית ש"ת, מ"ז |
| O.K. | י 4 | או קיי מ"ק, מ"ז |
| MAYBE | י 4 | אולי מ"ח |
| ULPAN | י 5 | אולפן (ז.) ש"ע |
| OPTIMISTIC | ש 22 | אופטימי, אופטימית ש"ת, מ"ז |
| OPTIMISM | ש 7 | אופטימיות (נ. ר. 0) ש"ע, מ"ז |
| OPERA | ש 9 | אופרה (נ.) ש"ע, מ"ז |
| TREASURE | ש 17 | אוצר (ז.), אוצרות ש"ע |
| OCTOBER | ש 7 | אוקטובר מ"ז |
| LIGHT | ש 17 | אור (ז.), אורות ש"ע |
| OREGANO | ש 21 | אורגנו (ז.) ש"ע, מ"ז |
| ORGANIC | ש 6 | אורגני, אורגנית ש"ת |
| GUEST | ש 18 | אורח (ז.), אורחת (נ.) ש"ע |
| LETTER (EXP. A.B.C) | ש 14 | אות (נ.), אותיות ש"ע |
| THEN | י 7 ש 1 | אז ת"פ |
| BROTHER, SISTER | ש 18 | אח (ז.), אחות (נ.), אחיות ש"ע |
| ONE | ש 3 | אחד (ז.) ש"מ |
| ELEVEN | ש 11 | אחד עשר (ז.) ש"מ |
| PERCENT | ש 27 | אחוז (ז.) ש"ע |
| BACKWARDS | ש 26 | אחורה ת"פ |
| WONDERFUL | ש 8 | אחלה מ"ק, ס, מ"ז |
| DIFFERENT / OTHER | ש 3 | אחר, אחרת ש"ת |
| LATER / THEN / AFTERWARDS | ש 19 | אחר כך ת"פ |
| LAST | ש 10 | אחרון, אחרונה ש"ת |
| AFTER | ש 10 | אחרי מ"י |

| | | |
|-------------------------------------|-------|--|
| ONE | 7 י | אַחַת (נ.) מ״ש |
| ELEVEN | 7 י | אַחַת עָשָׂרָה (נ.) ש״מ |
| IDEOLOGY | 6 ש | אַיִדאָלוגִיָּה (נ.) ש״ע, מ״ז |
| IDEAL | 2 פ״ז | אַיִדאָלִי, אַיִדאָלִית ש״ת, מ״ז |
| IDEALIST | 28 ש | אַיִדאָלִיסְט (ז.), אַיִדאָלִיסְטִית (נ.) ש״ע, מ״ז |
| A.I.D.S | 25 ש | אַיִדְס (ז. ר. 0) ש״ע, מ״ז |
| GOD WILLING | 14 ש | אַיִיָּה = אַם יִרְצֶה הַשֵּׁם ב. |
| WHICH? / WHAT? | 2 ש | אַיִזָּה? (ז.) מ״ש |
| HOW LUCKY! / WHAT LUCK! | 7 י | אַיִזָּה מְזוּלָּה! ב. |
| WHICH? / WHAT? | 2 ש | אַיִזוּ? (נ.) מ״ש |
| WHICH? / WHAT? | 2 ש | אַיִלוּ? (ז. / נ. ר.) מ״ש |
| HOW? | 1 ש | אַיִךְ? מ״ש |
| MOTHER | 1 י | אַיִמָּא (נ.), אַיִמָּהוּת ש״ע |
| E-MAIL | 5 ש | אַי-מ״ייל (ז.) ש״ע, מ״ז |
| THERE ISN'T / AREN'T | 5 י | אַיִן |
| YOU'RE WELCOME (AFTER "THANK YOU!") | 19 ש | אַיִן בְּעַד מָה! ב. |
| NEVER MIND | 1 ש | אַיִן דָּבָר! ב. |
| INTELLIGENT | 12 ש | אַיִנטֵלִיגֵנְטִי, אַיִנטֵלִיגֵנְטִית ש״ת, מ״ז |
| INTELLECTUAL | 10 ש | אַיִנטֵלֵקְטוּאַל (ז.), אַיִנטֵלֵקְטוּאַלִית (נ.) ש״ע + ש״ת, מ״ז |
| INTERNET | 6 י | אַיִנטֵרְנֵט (ז.) ש״ע, מ״ז |
| INFORMATION | 17 ש | אַיִנפֹּרְמַצְיָה (נ.) ש״ע, מ״ז |
| ISLAM | 26 ש | אַיִסְלָאם (ז. ר. 0) ש״ע, מ״ז |
| WHERE? | 6 י | אַיִפֹּה? מ״ש |
| I.Q. | 24 ש | אַי-ק״ו (ז. ר. 0) ש״ע, מ״ז |
| AEROBICS | 18 ש | אַיִרֹבִיקָה (נ.) ש״ע, מ״ז |
| MAN / PERSON | 2 י | אַיִש (ז.), אַנְשִׁים ש״ע |
| WIFE / WOMAN | 2 י | אַיִשָּׁה (נ.), נְשִׁים |
| PERSONAL | 28 ש | אַיִשִּׁית ש״ת |
| INN / HOSTEL | 3 ש | אַכְסֵנְיָה (נ.) ש״ע |
| ELEGANT | 8 ש | אַלְגֵנְטִי, אַלְגֵנְטִית ש״ת, מ״ז |
| THESE | 3 י | אַלֶּה (ז. נ. ר.) כ״ר |

| | | |
|----------------------------|-------|--|
| GOD | ש 11 | אֱלֹהִים (ז. ר.) שׂייע |
| THOUSAND | ש 3 | אָלף (ז.), אֲלָפִים שׂימ |
| TWO THOUSAND | ש 3 | אֲלָפִים שׂימ |
| ALPHABET | ש 5 | אָלף בֵּית (ז. ר. 0) שׂייע |
| ELECTRONIC | ש 11 | אֶלֶקְטְרוֹנִי, אֶלֶקְטְרוֹנִית שׂיית, מ״ז |
| ELECTRONICS | י 4 | אֶלֶקְטְרוֹנִיקָה (נ. ר. 0) שׂייע, מ״ז |
| IF | ש 26 | אִם |
| MOTHER | ש 28 | אִם (נ.), אִמָּהוֹת שׂייע |
| AMHARIC (LANGUAGE) | ש 13 | אֲמָהָרִית (נ. ר. 0) שׂייע, מ״ז |
| FAITH / BELIEF | ש 27 | אֲמוּנָה (נ.) שׂייע |
| REAL | ש 28 | אֲמִיתִי, אֲמִיתִית שׂיית |
| AMPHITHEATER | ש 2 | אֲמִפִּיתֶאָטְרוֹן (ז.) שׂייע, מ״ז |
| TRUTH | ש 15 | אֲמֻת (נ.) שׂייע |
| ENGLISH (LANGUAGE) | י 3 | אֲנְגְלִית (נ. ר. 0) שׂייע, מ״ז |
| WE | י 4 | אֲנַחְנוּ (ז. נ. ר.) |
| ANTI-SEMITISM | ש 20 | אֲנְטִישֵׁמִיּוֹת (נ. ר. 0) שׂייע, מ״ז |
| I | י 1 | אֲנִי (ז.), אֲנִי כ״ג |
| ENERGY | פ״ז 2 | אֲנֶרְגִּיה (נ.) שׂייע, מ״ז |
| ANTHROPOSOPIIC | ש 6 | אֲנְתְּרוֹפּוֹסוֹפִי, אֲנְתְּרוֹפּוֹסוֹפִית שׂיית, מ״ז |
| FORBIDDEN | ש 26 | אָסוּר |
| NOSE | ש 15 | אָף (ז.) שׂייע |
| NOBODY | ש 22 | אָף אֶחָד |
| EVEN (EXP. EVEN SHE SAID) | ש 16 | אֶפֶּילוּ מ״ז |
| ZERO | ש 1 | אֶפֶס (ז.), אֶפְסִים שׂייע |
| APRIL | ש 7 | אֶפְרִיל מ״ז |
| (IM) POSSIBLE | ש 26 | (אִי) אֶפְשָׁר |
| ACADEMIC | ש 16 | אֶקְדָּמַאי, אֶקְדָּמַאִית שׂיית, מ״ז |
| AQUARIUM / FISH BOWL | ש 19 | אֶקּוּוֹרִיוִם (ז.) שׂייע, מ״ז |
| ECOLOGICAL | ש 16 | אֶקּוּלוֹגִי, אֶקּוּלוֹגִית שׂיית, מ״ז |
| ACAMOL (PAIN KILLER BRAND) | ש 24 | אֶקְמוֹל (ז.) שׂייע, מ״ז |
| FOUR | י 7 | אַרְבַּע (נ.) שׂימ |

מילון

עברית מן ההתחלה

| | | |
|-------------------------------------|------|--|
| FOURTEEN | ש 9 | אַרְבַּע עָשָׂרָה (נ.) ש״מ |
| FOUR | ש 3 | אַרְבַּעָה (ז.) ש״מ |
| FOURTEEN | ש 9 | אַרְבַּעַה עָשָׂר (ז.) ש״מ |
| FORTY | ש 6 | אַרְבָּעִים (ז. נ.) ש״מ |
| MEAL | ש 6 | אַרוּחָה (נ.) ש״ע |
| LONG | ש 15 | אַרוּךְ, אַרוּכָה ש״ת |
| LION | ש 19 | אַרְיָה (ז.), אַרְיֹת ש״ע |
| ARISTOCRAT | ש 28 | אַרִיסְטוֹקְרַט (ז.), אַרִיסְטוֹקְרַטִית (נ.) ש״ת, מ״ז |
| ARCHEOLOGIST | ש 1 | אַרְכֵאולוֹג (ז.), אַרְכֵאולוֹגִית (נ.) ש״ע, מ״ז |
| PALACE | ש 2 | אַרְמוֹן (ז.), אַרְמוֹנוֹת ש״ע |
| LAND / COUNTRY | י 4 | אַרֶץ (נ.), אַרְצוֹת ש״ע |
| FIRE | ש 16 | אַש (נ. ר. 0) ש״ע |
| GRAPEFRUIT | י 5 | אַשְכּוּלִית (נ.), אַשְכּוּלִיּוֹת ש״ע |
| ASHKENAZI (JEW OF EUROPEAN DESCENT) | ש 7 | אַשְכּנָזִי, אַשְכּנָזִיָּה ש״ת |
| YOU | י 1 | אַתָּה (נ.) כ״ג |
| WORD SIGNIFYING A DIRECT OBJECT | ש 4 | אַתָּה מ״י |
| YOU | י 1 | אַתָּה (ז.) כ״ג |
| YOU | י 3 | אַתָּם (ז. ר.) כ״ג |
| YESTERDAY | ש 13 | אַתְמוֹל ת״פ |
| YOU | י 3 | אַתָּן (נ. ר.) כ״ג |
| SITE | ש 26 | אַתָּר (ז.) ש״ע |
| IN / AT | י 5 | בְּ... מ״י |
| COME | י 6 | בָּא, לְבוֹא פ. |
| IN THE MIDDLE OF | ש 8 | בְּאֶמְצַע ת״פ |
| TRULY / REALLY | ש 3 | בְּאֶמֶת ת״פ, מ״ק |
| PLEASE / WELCOME | י 6 | בְּבִקְשָׁה |
| GARMENT, CLOTHES | ש 5 | בְּגָד (ז.), בְּגָדִים ש״ע |
| SWIMSUIT | ש 22 | בְּגָד יָם (ז.), בְּגָדֵי יָם ש״ע |
| BEDOUIN | ש 3 | בְּדוּוּי, בְּדוּוּיִת ש״ע, ש״ת, מ״ז |
| EXACTLY | ש 25 | בְּדִיוֹק ת״פ |

| | | |
|----------------------------------|------|-------------------------------|
| GOOD LUCK! | ש 9 | בהצלחה! תי"פ, ב. |
| CHECK / EXAMINE | ש 19 | בודק, לבדוק פ. |
| CHOOSE | ש 16 | בוחר, לבחור (ב... פ). |
| BOUTIQUE | ש 22 | בוטיק (ז), שייע, מיז |
| BOTANICAL | ש 19 | בוטני, בוטנית שיית, מיז |
| BOTANY | ש 19 | בוטניקה (נ. ר. 0) שייע, מיז |
| STAMP | ש 11 | בול (ז) שייע |
| BUILD | ש 7 | בונה, לבנות פ. |
| BOSS | ש 27 | בוס (ז), בוסית (נ) שייע, מיז |
| MORNING | ש 1 | בוקר (ז), בקרים שייע |
| GOOD MORNING! | י 6 | בוקר טוב! ב. |
| BUREKAS (FOOD) | ש 8 | בורקס (ז) שייע, מיז |
| BASIL | ש 21 | בזיליקום (ז. ר. 0) שייע, מיז |
| YOUNG MAN | ש 2 | בחור (ז), בחורה (נ) שייע |
| TEST / EXAM | ש 7 | בחינה (נ) שייע |
| SURE / SAFE | ש 18 | בטוח, בטוחה שיית |
| SURE! | ש 1 | בטח! תי"פ, מי"ק |
| STOMACH / TUMMY | ש 15 | בטן (נ) שייע |
| BETWEEN | ש 24 | בין מי |
| EGG | ש 21 | ביצה (נ), ביצים שייע |
| HOUSE / HOME | י 5 | בית (ז), בתים שייע |
| THE TEMPLE | ש 17 | בית המקדש (ז) שייע |
| HOSPITAL | ש 11 | בית חולים (ז), בתי חולים שייע |
| CHILDREN'S HOME (IN THE KIBBUTZ) | ש 6 | בית ילדים (ז), בתי ילדים שייע |
| SYNAGOGUE | ש 3 | בית כנסת (ז), בתי כנסת שייע |
| HOTEL | י 6 | בית מלון (ז), בתי מלון שייע |
| SCHOOL | ש 6 | בית ספר (ז), בתי ספר שייע |
| HIGHCHOOL | ש 28 | בית ספר תיכון (ז) שייע |
| CAFÉ | ש 8 | בית קפה (ז), בתי קפה שייע |
| WITH PLEASURE! | ש 8 | בכיף מי"ק, ס, מיז |
| BLOND | ש 16 | בלונדיני, בלונדינית שיית, מיז |

| | | |
|-------------------------------------|------|---|
| BALLET | ש 2 | בָּלֵט (ז.) שׁייע, מׁיז |
| WITHOUT | ש 6 | בְּלִי מׁיז |
| DIRECTOR | ש 18 | בְּמַאי (ז.), בְּמַאִית (נ.) שׁייע |
| DURING | ש 27 | בְּמִשְׁךְ מׁיח |
| BOY / SON | ש 14 | בֶּן (ז.), בְּנִים שׁייע |
| FREQUENTER (MEMBER OF A FAMILY) | ש 24 | בֶּן בֵּית (ז.) שׁייע |
| COUSIN | ש 25 | בֶּן דּוֹד (ז.), בֵּת דּוֹד (נ.) שׁייע |
| HOW OLD? | ש 9 | בֶּן כַּמָּה? בֵּת כַּמָּה? |
| FAMILY MEMBER | ש 14 | בֶּן מִשְׁפָּחָה (ז.) |
| THE PEOPLE OF ISRAEL | ש 21 | בְּנֵי יִשְׂרָאֵל (ז. ר.) |
| BUILDING | ש 23 | בְּנִינ (ז.) שׁייע |
| BANANA | י 5 | בְּנָנָה (נ.) שׁייע, מׁיז |
| BANK | י 6 | בְּנָק (ז.) שׁייע, מׁיז |
| ALRIGHT / O.K. | י 5 | בְּסֻדָּר תׁיפ |
| WITH GOD'S HELP | ש 14 | בעׁייה = בְּעֶזְרַת הַשֵּׁם ב. |
| IN A... (EXP. IN A MOMENT, MONTH) | ש 8 | בְּעוֹד מׁיח |
| PROBLEM | ש 7 | בְּעִינָה (נ.) שׁייע |
| HUSBAND | ש 5 | בְּעַל (ז.), בְּעָלִים שׁייע |
| ABOUT, APPROXIMATELY / AROUND | ש 15 | בְּעֶרְךְ תׁיפ |
| ONION | ש 19 | בְּצָל (ז.), בְּצָלִים שׁייע |
| BOTTLE | ש 11 | בְּקִבּוּק (ז.) שׁייע |
| ABOUT / IN CONNECTION WITH | ש 2 | בְּקֶשֶׁר ל... ב. |
| ON FOOT | ש 17 | בְּרַגְל תׁיפ |
| THANK HEAVENS (LIT. GOD BE BLESSED) | י 6 | בְּרוּךְ הַשֵּׁם ב. |
| WELCOME | י 6 | בְּרוּכִים הַבָּאִים (ז. נ.) ב. |
| | | בְּרוּךְ הַבָּא (ז.), בְּרוּכָה הַבָּאָה (נ.) |
| | | בְּרוּכוֹת הַבָּאוֹת (נ. ר.) |
| HEALTHY | ש 9 | בְּרִיא, בְּרִיאָה שׁייע |
| POOL / SWIMMING POOL | ש 25 | בְּרִיכָה (נ.) שׁייע |
| BLESSING | ש 14 | בְּרָכָה (נ.) שׁייע |
| MEAT | ש 18 | בְּשָׂר (ז.) שׁייע |

| | | |
|--|------|---|
| OF MEAT (EXP. MEAT MEAL) | ש 3 | בְּשָׂרִי, בְּשָׂרִית שׁוּיֵת |
| GIRL / DAUGHTER | ש 14 | בַּת (נ.), בְּנוֹת שׁוּיֵעַ |
| INSIDE / IN | ש 15 | בְּתוֹךְ מִיּוֹ |
| | | |
| GEOLOGIST | ש 25 | גֵּאֹלוֹג (ז.), גֵּאֹלוֹגִית (נ.) |
| BACK | ש 15 | גֵּב (ז.) שׁוּיֵעַ |
| HIGH / TALL | ש 16 | גְּבוּהָ, גְּבוּהָה שׁוּיֵת |
| CHEESE | ש 9 | גְּבִינָה (נ.) שׁוּיֵעַ |
| MAN | ש 3 | גֶּבֶר (ז.), גְּבָרִים שׁוּיֵעַ |
| LADY / MRS. | ש 24 | גְּבֵרָת (נ.) שׁוּיֵעַ |
| BIG | ש 2 | גְּדוּלָה, גְּדוּלָה שׁוּיֵת |
| GROW | ש 26 | גָּדַל, לְגַדּוֹל פ. |
| JOGGING | ש 10 | גִּוֹגִינֵג (ז. ר. 0) שׁוּיֵעַ, מִיז |
| FINISH | ש 18 | גוֹמַר, לְגַמּוֹר פ. |
| JUNGLE | ש 13 | גִּוִּנְגָל (ז.) שׁוּיֵעַ, מִיז |
| BODY | ש 15 | גוּף (ז.) שׁוּיֵעַ |
| GAS | ש 11 | גַּז (ז.) שׁוּיֵעַ, מִיז |
| CARROT | ש 19 | גָּזָר (ז.), גְּזָרִים שׁוּיֵעַ |
| GUITAR | ש 19 | גִּיטָרָה (נ.) שׁוּיֵעַ, מִיז |
| AGE | ש 12 | גִּיל (ז.) שׁוּיֵעַ |
| GARDEN | ש 2 | גִּינָה (נ.) שׁוּיֵעַ |
| JEANS | ש 5 | גִּינֵס (ז.) שׁוּיֵעַ, מִיז |
| GIRAFFE | ש 19 | גִּירָפָה (נ.) שׁוּיֵעַ, מִיז |
| POSTCARD | ש 8 | גְּלוּיָה (נ.) שׁוּיֵעַ |
| ICE CREAM | י 2 | גְּלִיזְדָה (נ.) שׁוּיֵעַ |
| ALSO | י 2 | גַּם מִיּוֹ |
| (SOMETHING) AND ALSO (SOMETHING ELSE) / BOTH | ש 1 | גַּם וְגַם ב. |
| GARDEN / PARK | ש 10 | גֶן (ז.) שׁוּיֵעַ |
| ZOO | ש 19 | גֶן חַיּוֹת, גְּנֵי חַיּוֹת (ז.) שׁוּיֵעַ |
| GARDEN OF EDEN / HEAVEN | ש 21 | גֶן עֵדֶן (ז.) שׁוּיֵעַ |

| | | |
|--------------------------------|-------|--|
| GARDENER | ש 9 | גַנֵן (ז.) שׂייע |
| ARCHIVES | ש 5 | גַנְיָזָה (נ.) שׂייע |
| GE'EZ (LANGUAGE) | ש 13 | גַעְז (נ. ר. 0) שׂייע, מײז |
| LIVE | י 3 | גַר, לָגוּר פ. |
| GERMAN (LANGUAGE) | י 3 | גַרְמָנִית (נ. ר. 0) שׂייע מײז |
| GRAPHIC ARTIST | ש 20 | גַרְפִּיקָאִי (ז.), גַרְפִּיקָאִית (נ.) שׂייע, מײז |
| RAIN | ש 12 | גַשֵּם (ז.), גַשְׁמִים שׂייע |
| THING | ש 14 | דָּבָר (ז.), דְּבָרִים שׂייע |
| HONEY | ש 14 | דְּבַשׁ (ז. ר. 0) שׂייע |
| FISH | ש 13 | דָּג (ז.) שׂייע |
| FLAG | י 2 | דָּגָל (ז.), דְּגָלִים שׂייע |
| MAIL / POST | ש 11 | דואַר (ז. ר. 0) שׂייע |
| AIR MAIL | ש 11 | דואַר אַוויר (ז. ר. 0) ב. |
| UNCLE, AUNT | ש 4 | דוד (ז.), דודָה (נ.) שׂייע |
| DOLLAR | ש 21 | דולָר (ז.) שׂייע, מײז |
| DOCUMENTARY | ש 7 | דוקומֶנטָרִי, דוקומֶנטָרִית שׂייע, מײז |
| DOCTOR | ש 1 | דוקטוֹר (ז. / נ.) שׂייע, מײז |
| ENOUGH / STOP IT! | ש 7 | דִי ת״פ |
| DIET | ש 6 | דיאָטָה (נ.) שׂייע, מײז |
| DUTY-FREE | ש 4 | דיוטִי פְּרִי (ז. ר. 0) שׂייע, מײז |
| DILEMMA | ש 16 | דילֶמָה (נ.) שׂייע, מײז |
| DISCOTHEQUE | פײז 1 | דיסקוֹטֶק (ז.) שׂייע, מײז |
| APARTMENT | ש 2 | דִירָה (נ.) שׂייע |
| DOOR | ש 13 | דֶלֶת (נ.) דְּלֵתוֹת שׂייע |
| DEMOCRATIC | ש 27 | דֶמוֹקְרָטִי, דֶמוֹקְרָטִית שׂייע, מײז |
| CHECKERS | ש 26 | דֶמְקָה (נ.) שׂייע, מײז |
| DECEMBER | ש 7 | דֶצֶמְבֶּר מײז |
| MINUTE | ש 3 | דֶקָה (נ.) שׂייע |
| REGARDS (EXP. SEND REGARDS TO) | י 6 | דְרִישַׁת שְׁלוֹם ב. |
| REGARDS (ACRONYM) | ש 13 | ד״ש ב. |

| | | |
|------------------------------------|------|--|
| WAY | ש 8 | דָּרָךְ (נ.), דְּרָכִים שׁייע |
| USUALLY | ש 14 | בְּדָרָךְ כָּלֵל ת״פ |
| RELIGION | ש 24 | דַּת (נ.) שׁייע |
| RELIGIOUS | ש 12 | דְּתִי, דְּתִיָּה שׁיית |
| THE | י 2 | הַ... |
| HOMEWARD | ש 8 | הַבֵּינְתָה ת״פ |
| HE | י 4 | הוּא (ז.) כ״ג |
| WALK / GO | י 6 | הוֹלֵךְ, לָלֶכֶת פ. |
| SUCCEED WITH (EXP. HE MADE IT) | ש 14 | הוֹלֵךְ ל... ס. ב. |
| HUMOR | ש 7 | הוּמוֹר (ז. ר. 0) שׁייע, מ״ז |
| KILL | ש 28 | הוֹרֵג, לְהַרְגוֹ פ. |
| (PARENT) PARENTS | ש 6 | הוֹרֵה (הוֹרֵה) הוֹרִים (ז. ר.) שׁייע |
| HI! | י 1 | הֵיי! מ״ק, מ״ז |
| SHE | י 1 | הִיא (נ.) כ״ג |
| THERE IS (EXP. THERE IS RUTH) | י 2 | הִינָה |
| HISTORY | ש 1 | הִיסְטוֹרְיָה (נ. ר. 0) שׁייע, מ״ז |
| HISTORIAN | ש 17 | הִיסְטוֹרְיוֹן (ז.), הִיסְטוֹרְיוֹנִית (נ.) שׁייע, מ״ז |
| HIPPOTAMUS | ש 19 | הִיפּוֹטָטֵם (ז.) שׁייע, מ״ז |
| THE MOST (EXP. THE MOST BEAUTIFUL) | ש 25 | הַכִּי |
| HELLO | ש 1 | הֵלּוּ מ״ק, מ״ז |
| RULE / THE JEWISH LAW | ש 24 | הַלְכָה (נ.) שׁייע |
| THEY | י 3 | הֵם (ז. ר.) כ״ג |
| EQUALS / ARE | ש 6 | הֵם |
| A LOT / MANY | ש 19 | הַמוֹן (ז.) שׁיית |
| THEY | י 3 | הֵן (נ. ר.) כ״ג |
| RECESS / A BREAK | ש 6 | הַפְּסָקָה (נ.) שׁייע |
| MOUNTAIN | י 2 | הַר (ז.) שׁייע |
| MUCH / A LOT / MANY | י 5 | הַרְבֵּה שׁיית, ת״פ |
| BEGINNING | ש 23 | הַתְּחִלָּה (נ.) שׁייע |

| | | |
|--------------------------------|------|----------------------------------|
| AND | 3 י | ...ן |
| REALLY!?! / THAT IS RIGHT | 8 ש | וואַלד מייק, ס, מייז |
| VIDEO | 3 י | ווידיאו (ז) שייע, מייז |
| VISA | 21 ש | ויזא (נ) שייע, מייז |
| VITAMIN | 27 ש | ויטאמין (ז) שייע, מייז |
| ARGUMENT | 25 ש | ויכוח (ז) שייע |
| WOLF | 15 ש | וואַלף (ז), וואַלף (נ) שייע |
| THIS | 3 י | זאָט (נ) כײַר |
| ZEBRA | 19 ש | זעברע (נ) שייע, מייז |
| THIS | 3 י | זע (ז) כײַר |
| TO EACH OTHER | 16 ש | זע אַנאָדער ב. |
| THAT'S IT | 4 ש | זע |
| GOLD | 17 ש | זעלד (ז) שייע |
| BE CAREFUL! | 21 ש | זעהירזאָמ! שייע, מייק |
| ZOOLOGY | 3 י | זואאָלאָגיע (נ. ר. 0) שייע, מייז |
| COUPLE | 14 ש | זוג (ז), זוגות שייע |
| REMEMBER | 20 ש | זוכער, זעכער פ. |
| NOT EXPENSIVE / CHEAP | 3 ש | זול, זעלד שייט |
| MOVE | 13 ש | זע, זעז פ. |
| OLIVE | 9 ש | זעט (ז), זעטים שייע |
| MASCULINE (GRAMMATICAL GENDER) | 14 ש | זעך (ז) שייע |
| TIME / TENSE | 5 ש | זען (ז) שייע |
| OLD (ANIMATE) | 25 ש | זען, זענען שייט |
| FOREIGN / FOREIGNER | 28 ש | זע, זען שייט |
| KHAKI | 22 ש | קאקי (ז) שייט, מייז |
| PARCEL / PACKAGE | 11 ש | קעלע (נ) שייע |
| IT'S A PITY / IT'S A SHAME | 22 ש | קעלע! מייק |

| | | |
|--|-------|------------------------------------|
| FRIEND / BOY/GIRL FRIEND | פ"ז 1 | חֵבֵר (ז), חֵבְרָה (נ) ש"ע |
| COMPANY / SOCIETY | ש 27 | חֵבְרָה (נ) ש"ע |
| THE SOCIETY FOR THE PRESERVATION OF NATURE | ש 26 | הַחֵבְרָה לְהַגְנַת הַטֶּבַע |
| GUYS (COMPANY OF FRIENDS) | ש 27 | חֵבְרָה ס. |
| HOLIDAY / FEAST | ש 12 | חַג (ז) ש"ע |
| ROOM | ש 2 | חֶדֶר (ז), חֶדְרִים ש"ע |
| NEW | ש 2 | חֲדָשׁ, חֲדָשָׁה ש"ית |
| NEWS | י 7 | חֲדָשׁוֹת (נ. ר) ש"ע |
| MONTH | ש 10 | חֹדֶשׁ (ז) ש"ע |
| RETURN | ש 6 | חֹזֵר, לְחֹזוֹר פ. |
| ABROAD (ACRONYM) | ש 8 | חֹז"ל (ז. ר. 0) = חוּץ לְאֶרֶץ ש"ע |
| BE SICK | ש 23 | חֹלָה, לְחֹלוֹת פ. |
| SICK | ש 8 | חֹלָה (ז), חֹלָה (נ) ש"ית, ש"ע |
| DREAM | ש 23 | חֹלֵם, לְחֹלוֹם פ. |
| SHIRT | ש 18 | חֹלְצָה (נ) ש"ע |
| HEAT / FEVER | ש 24 | חֹם (ז. ר. 0) ש"ע |
| BROWN | ש 16 | חֹם, חֹמְמָה ש"ית |
| WALL (EXP. CITY WALLS) | ש 23 | חֹמְמָה (נ) ש"ע |
| CHICK-PEAS / HUMUS | ש 3 | חֹמְמוֹס (ז) ש"ע, מ"ז |
| BEACH / SHORE | ש 17 | חוֹף (ז) ש"ע |
| FREEDOM / VACATION | ש 14 | חוֹפֵשׁ (ז. ר. 0) ש"ע |
| VACATION | ש 22 | חוֹפְשָׁה (נ) ש"ע |
| FREE | ש 24 | חוֹפְשִׁי, חוֹפְשִׁית ש"ית |
| LAW | ש 26 | חֹק (ז) ש"ע |
| RESEARCH | ש 17 | חֹקֵר, לְחַקֹּר פ. |
| SCHOLAR / RESEARCHER | ש 19 | חֹקֵר (ז), חֹקֶרֶת (נ) ש"ע |
| HOLE | ש 13 | חוֹר (ז) ש"ע |
| WINTER | ש 8 | חוֹרֶף (ז) ש"ע |
| THINK | ש 5 | חוֹשֵׁב, לְחַשׁוֹב פ. |
| DARKNESS | ש 17 | חוֹשֶׁךְ (ז. ר. 0) ש"ע |
| STRONG | ש 22 | חֹזֵק, חֹזְקָה ש"ית |

| | | |
|---------------------------|------------|------------------------------------|
| LIVE | ש 18 | חַי, לַחַיּוּת פ. |
| ANIMAL | ש 19 | חַיָּה (נ.) שׂייע |
| LIFE | פ 1 | חַיִּים (ז. ר.) שׂייע |
| SECULAR | ש 27 | חַיְלוּנִי, חַיְלוּנִית שׂיית |
| HENNA (EXP. HENNA PARTY) | ש 14 | חַיִּנָּה (נ.) שׂייע, מִיז |
| SMART / WISE | ש 21, ש 23 | חָכָם, חֲכָמָה שׂיית, שׂייע |
| MILK | י 6 | חָלָב (ז. ר. 0) שׂייע |
| DAIRY | ש 3 | חֲלָבִי, חֲלָבִית שׂיית |
| CHALLAH BREAD | י 3 | חֻלָּה (נ.) שׂייע |
| DREAM | ש 13 | חֲלוּם (ז.), חֲלוּמוֹת שׂייע |
| WINDOW | ש 8 | חֲלוֹן (ז.), חֲלוּנוֹת שׂייע |
| PART | ש 27 | חֶלֶק (ז.), חֲלָקִים שׂייע |
| HOT | ש 8 | חֶם, חֲמָה שׂיית |
| FIVE | ש 3 | חֲמִישָׁה (ז.) שׂייע |
| FIFTEEN | ש 11 | חֲמִישָׁה עָשָׂר (ז.) שׂייע |
| FIFTH | ש 13 | חֲמִישִׁי, חֲמִישִׁית שׂיית |
| FIFTY | ש 3 | חֲמִישִׁים (ז. ו. נ.) שׂייע |
| FIVE | י 7 | חֲמִשׁ (נ.) שׂייע |
| FIFTEEN | ש 9 | חֲמִשׁ עָשָׂרָה (נ.) שׂייע |
| CHANUKAH (JEWISH FEAST) | ש 27 | חֲנוּכָּה (נ.) שׂייע |
| CHANUKAH LAMP | ש 2 | חֲנוּכְיָה (נ.) שׂייע |
| SHOP | ש 1 | חֲנוּת (נ.), חֲנוּיּוֹת שׂייע |
| LETTUCE | ש 21 | חֶסֶה (נ.) שׂייע |
| SKIRT | ש 22 | חֲצָאִית (נ.) שׂייע |
| SQUILL (FLOWER) | ש 16 | חֲצָב (ז.) שׂייע |
| HALF | י 7 | חֲצִי (ז.), חֲצָאִים שׂייע |
| AGRICULTURE | ש 6 | חֲקָלָאוֹת (נ. ר. 0) שׂייע |
| ARITHMETIC / BILL / CHECK | ש 8 | חֲשׁוּבּוֹן (ז.), חֲשׁוּבוֹת שׂייע |
| IMPORTANT | ש 10 | חֲשׁוּב, חֲשׁוּבָה שׂיית |
| ELECTRICITY | ש 22 | חֲשֵׁמֶל (ז. ר. 0) שׂייע |
| WEDDING | ש 12 | חֲתוּנָה (נ.) שׂייע |

| | | |
|------------------------|------|-----------------------------|
| GOOD LOOKING (ANIMATE) | ש 16 | חתיכה, חתיכה שיית, ס. |
| GROOM | ש 12 | חָתָן (ז.) שייע |
| TAI CHI (MARTIAL ART) | ש 4 | טאי צ'י (ז. ר. 0) שייע, מיז |
| NATURE | ש 6 | טבע (ז. ר. 0) שייע |
| NATURAL | ש 26 | טבעי, טבעית שיית |
| RING | ש 14 | טבעת (נ.) שייע |
| WELL / GOOD | י 6 | טוב תיפ |
| GOOD | ש 2 | טוב, טובה שיית |
| TON | ש 20 | טון (ז.), טונות שייע, מיז |
| TUNA | ש 9 | טונה (נ.) שייע, מיז |
| TURKISH | ש 23 | טורקי, טורקית שיית |
| TAHINI (ORIENTAL FOOD) | ש 4 | טחינה (נ.) שייע, מיז |
| HIKE / WALK | ש 6 | טיול (ז.) שייע |
| PROMENADE | ש 26 | טיילת (נ. ר. 0) שייע |
| STUPID / DUMB | ש 22 | טיפש, טיפשה שיית |
| T-SHIRT | ש 5 | טי-שָׂרְט (נ.) שייע, מיז |
| TELEVISION | י 3 | טלוויזיה (נ.) שייע, מיז |
| TALLITH (PRAYER SHAWL) | ש 12 | טלית (נ.), טליתות שייע |
| TELECARD (PHONE CARD) | ש 11 | טלֶפֶרְט (ז.) שייע, מיז |
| TELEPHONE | פ 1 | טלפון (ז.) שייע, מיז |
| CELL-PHONE | ש 11 | טלפון סלולרי |
| TELEPHONE (GAME) | ש 14 | טלפון שבור |
| TEMPERATURE | ש 16 | טמפרטורה (נ.) שייע, מיז |
| FLY | ש 13 | טס, לטוס פ. |
| MISTAKE | ש 21 | טעות (נ.) שייע |
| TASTY / DELICIOUS | ש 13 | טעים, טעימה שיית |
| CEREMONY | ש 14 | טקס (ז.), טקסים שייע |
| TAXI | ש 16 | טקסי (ז.) שייע, מיז |
| TRAGIC | ש 7 | טראגי, טראגית שיית, מיז |
| TROPICAL | ש 19 | טרופי, טרופית שיית, מיז |

| | | |
|-------------------------------------|-------|---|
| FRESH | ש 22 | טָרֵךְ, טָרְיָה שׂיִית |
| HITCHHIKE | ש 8 | טָרְמֵפּ (ז.) שׂיִיעַ, מ״ז |
| HAND | ש 12 | יָד (נ.), יָדַיִם שׂיִיעַ |
| FRIEND | ש 18 | יָדִיד (ז.), יָדִידָה (נ.) שׂיִיעַ |
| JUDAISM | ש 13 | יְהוּדוּת (נ. ר. 0) שׂיִיעַ |
| JEW, JEWISH | ש 5 | יְהוּדִי (ז.), יְהוּדִיָּה (נ.) שׂיִית, שׂיִיעַ |
| YOGA | פ״ז 1 | יוֹגָה (נ. ר. 0) שׂיִיעַ, מ״ז |
| YOGURT | ש 18 | יוֹגוּרְט (ז.) שׂיִיעַ, מ״ז |
| KNOW | י 7 | יָדַעַ, לְדַעַת פ. |
| GREEK | ש 10 | יוֹנָנִי, יוֹנָנִית שׂיִית |
| JULY | ש 7 | יולי מ״ז |
| DAY | ש 3 | יוֹם (ז.), יָמִים שׂיִיעַ |
| TODAY | ש 4 | הַיּוֹם ת״פ |
| BIRTHDAY | ש 11 | יוֹם הוּלָדוֹת (ז.) שׂיִיעַ |
| SUNDAY | ש 4 | יוֹם רֵאשׁוֹן |
| MONDAY | ש 4 | יוֹם שֵׁנִי |
| TUESDAY | ש 4 | יוֹם שְׁלִישִׁי |
| WEDNESDAY | ש 4 | יוֹם רְבִיעִי |
| THURSDAY | ש 4 | יוֹם חֲמִישִׁי |
| FRIDAY | ש 4 | יוֹם שִׁשִּׁי |
| YOM KIPPUR - DAY OF ATONEMENT | ש 13 | יוֹם כִּיפּוּר (ז.) שׂיִיעַ |
| DAILY LIFE / DAILY DIARY / LOG BOOK | ש 7 | יוֹמִיּוֹם שׂיִיעַ, ת״פ |
| JUNE | ש 7 | יוֹנָן (ז.) שׂיִיעַ |
| GREAT! / GOOD! | י 6 | יוֹפִי! מ״ק |
| GO OUT / EXIT | ש 19 | יוֹצֵא, לְצֵאת פ. |
| DESCEND / GO DOWN | ש 8 | יוֹרֵד, לְרֵדַת פ. |
| SIT | ש 3 | יוֹשֵׁב, לְשִׁבַּת פ. |
| MORE (THAN) | ש 13 | יוֹתֵר (מ...) |

| | | |
|---------------------------------|------|--|
| TOGETHER | ש 6 | יחד / בְּיַחַד תִּיפ |
| SINGULAR (GRAMMAR) | ש 14 | יְחִיד (ז.), יְחִידָה (נ.) שׂייע |
| ATTITUDE / RELATIONSHIP | ש 27 | יְחָס (ז. ר. 0) שׂייע |
| YIDDISH (JEWISH DIALECT) | י 3 | יִיִּדִישׁ (נ.) שׂייע |
| "YIDDISHE MAMA" (JEWISH MOTHER) | ש 22 | "יִיִּדִישֶׁע מאַמע" מײז |
| WINE | י 1 | יַיִן (ז.), יַיִנוֹת שׂייע |
| IS ABLE / CAN | ש 21 | יִכּוֹל |
| BOY / CHILD | י 2 | יֶלֶד (ז.), יְלָדִים, שׂייע |
| GIRL | י 2 | יְלָדָה (נ.), יְלָדוֹת |
| SEA | י 1 | יָם (ז.) שׂייע |
| THE MEDITERRANEAN SEA | ש 26 | הַיָּם הַתֵּיכוֹן (ז.) |
| RIGHT (SIDE) | ש 26 | יְמִינִי (ז.) שׂייע |
| TO THE RIGHT | ש 1 | יְמִינָה תִּיפ |
| JANUARY | ש 7 | יָנוּאַר מײז |
| BEAUTIFUL / PRETTY | ש 2 | יָפָה, יְפָה שׂייע |
| JAPANESE (LANGUAGE) | י 5 | יַפָּנִית (נ. ר. 0) שׂייע, מײז |
| DEAR / EXPENSIVE | ש 11 | יָקָר, יְקָרָה שׂייע |
| GREEN | ש 16 | יָרוֹק, יְרוֹקָה שׂייע |
| VEGETABLE | ש 9 | יָרֵק (ז.), יְרָקוֹת שׂייע |
| THERE IS / THERE ARE | י 5 | יֵשׁ |
| YEH! (YES!) | י 5 | יֵשׁ! מײק, ס. |
| YESHIVA (TALMUDIC COLLEGE) | ש 12 | יֵשִׁבָה (נ.) שׂייע |
| SLEEP | ש 18 | יָשַׁן, לִישׁוֹן פ. |
| OLD (INANIMATE) | ש 2 | יָשֵׁן, יְשָׁנָה שׂייע |
| STRAIGHT | ש 1 | יָשָׁר תִּיפ |
| ISRAELI | ש 3 | יִשְׂרָאֵלִי, יִשְׂרָאֵלִית שׂייע, שׂייע |
| "ISRAELINESS" | ש 22 | יִשְׂרָאֵלִיוּת (נ. ר. 0) שׂייע |
| PAIN | ש 24 | יָבָב (ז.) שׂייע |
| HERE | ש 18 | יְבֵאן תִּיפ |
| KEFFIYEH (ORIENTAL SHAWL) | ש 7 | יַבְּפִיָּה (נ.) שׂייע, מײז |

| | | |
|--------------------------|-------|--|
| ROAD | ש 13 | קָבִישׁ (ז.ו) שׁייע |
| ALREADY | ש 8 | קָבֶר ת״פ |
| WORTHWHILE / ADVISABLE | ש 27 | קָדַאי |
| HURT | ש 24 | פּוֹאַב, לְכָאוֹב (ל...) פ. |
| HAT | ש 7 | קּוֹבַע (ז.ו) שׁייע |
| “TEMBEL“ = DUMMY’S HAT | ש 7 | קּוֹבַע טֶמְבֶּל (ז.ו), פּוֹבְעֵי טֶמְבֶּל |
| CAPTURE / CONQUER | ש 24 | קּוֹבֵשׁ, לְכַבּוֹשׁ פ. |
| POWER / FORCE / STRENGTH | ש 20 | קּוֹחַ (ז.ו), פּוֹחוֹת שׁייע |
| CHOLERA | ש 23 | קּוֹלֶרָה (נ.) שׁייע, מ״ז |
| BE ANGRY | ש 17 | קּוֹעֵס, לְכַעֵס (על) פ. |
| WRITE | י 6 | פּוֹתֵב, לְכַתּוֹב פ. |
| THE WAILING WALL | ש 4 | (פּוֹתֵל) הַכּוֹתֵל הַמְּעַרְבִי שׁייע |
| BLUE | ש 8 | קָחוּל, קָחוּלָה שׁייע |
| BECAUSE | ש 6 | כִּי מ״ח |
| CHEMICALS | ש 6 | כִּימִיקָלִים (ז.ו) ר) שׁייע, מ״ז |
| CHAIR | ש 3 | כִּיסָא (ז.ו), כִּיסָאוֹת שׁייע |
| FUN | ש 13 | כִּיף ס., מ״ז |
| CLASS / CLASSROOM | י 5 | כִּיתָה (נ.) שׁייע |
| THIS IS HOW... / SO | ש 10 | קָךְ ת״פ |
| SO SO | ש 10 | קָכָה קָכָה ת״פ, ס. |
| EACH / ALL / EVERY | ש 3 | קָל-קָל |
| EVERYTHING | י 5 | הַכּוֹל |
| BRAVO! | ש 24 | קָל הַקְּבוֹד! ב. |
| THE WHOLE WORLD | י 5 | קָל הָעוֹלָם ב. |
| EVERYBODY | פ״ז 1 | קּוֹלָם (ז.ו) ר.) |
| SO / SUCH / SO MUCH | ש 12 | קָל קָךְ ב. |
| DOG | ש 11 | קָלָב (ז.ו), קָלָבָה (נ.) שׁייע |
| BRIDE | ש 12 | קָלָה (נ.) שׁייע |
| NOTHING | ש 21 | קָלוֹם |
| DISH / INSTRUMENT | ש 18 | קָלִי (ז.ו), קָלִים שׁייע |
| HOW MANY? / HOW MUCH? | ש 1 | קָמָה? מ״ש |

| | | |
|--|------|----------------------------|
| A FEW | ש 10 | כְּמָה |
| LIKE / AS | ש 2 | כְּמוֹ |
| ALMOST | ש 16 | כְּמַעַט ת"פ |
| YES | י 5 | כן |
| CHURCH | ש 26 | כְּנֶסֶת (ג.) ש"ע |
| THE KNESSET | י 6 | הַכְּנֶסֶת ש"ע |
| SILVER / MONEY | ש 4 | כֶּסֶף (ז), כְּסָפִים ש"ע |
| ATM MACHINE | ש 3 | כְּסֻפּוֹמָט (ז.) ש"ע |
| VILLAGE | ש 13 | כֶּפֶר (ז.) ש"ע |
| TICKET / CARD | ש 7 | כְּרֵטִיס (ז.) ש"ע |
| KOSHER (JEWISH FOOD RESTRICTIONS) | ש 8 | כָּשֵׁר, כְּשָׂרָה ש"ת |
| MARRIAGE CONTRACT | ש 14 | כְּתוּבָה (ג.) ש"ע |
| ADDRESS | ש 24 | כְּתוּבַת (ג.) ש"ע |
| TO | י 4 | ל... מ"י |
| NO | י 3 | לא |
| NEVER MIND (LIT. NOT IMPORTANT) | ש 9 | לא חשוב |
| SLOWLY | ש 5 | לְאֶט ת"פ |
| WHERE TO? | י 4 | לְאָן? מ"ש |
| HEART | ש 15 | לֵב (ז), לְבָבוֹת ש"ע |
| WITH ALL HIS / HER HEART | ש 28 | בְּלֵב שְׁלֵם ב. |
| WHITE | ש 16 | לָבָן, לְבָנָה ש"ת |
| BLESS YOU | ש 8 | לְבָרִיאוֹת! ב. |
| THE 33RD DAY OF THE OMER (JEWISH HOLIDAY COUNT) | ש 14 | ל"ג בְּעוֹמֶר |
| LEGAL | ש 16 | לְגָלִי, לְגָלִית ש"ת, מ"ז |
| TO SAY / TO TELL | ש 20 | לְהַגִּיד פ. |
| TO BE | ש 7 | לְהִיוֹת פ. |
| SEE YOU / AU REVOIR | י 3 | לְהִתְרְאוֹת מ"ק |
| BYE | י 7 | לְהִתְיָס. |

| | | |
|-----------------------------|------|--------------------------------------|
| WEAR | ש 5 | לִבְּשׁ, לְלַבּוֹשׁ פ. |
| THE TABLETS OF THE COVENANT | ש 25 | לוחות הַבְּרִית (ז. ר.) שׂייע |
| LEARN | י 3 | לִמּוֹד, לְלַמּוֹד פ. |
| TAKE | ש 15 | לִקַּח, לְקַחַת (מ...) פ. |
| BREAD | י 3 | לֶחֶם (ז.) שׂייע |
| BREAD ROLL | ש 1 | לַחְמַנִּינָה (ג.) שׂייע |
| NEAR / BY | י 5 | לִיד מִי |
| NIGHT | ש 1 | לַיְלָה (ז.), לַיְלֹת שׂייע |
| STUDIES | ש 18 | לִימוּדִים (ז. ר.) שׂייע |
| LEMON | י 3 | לִימון (ז.) שׂייע |
| THEREFORE | ש 22 | לְכֵן מִיח |
| WHY? | ש 6 | לְמָה? מִיִּשׁ |
| UPWARD | ש 26 | לְמַעַל תִּיפ |
| FOR EXAMPLE | ש 2 | לְמִשָּׁל |
| A.D. (OF A DATE) | ש 17 | לְסַפְרָה |
| ACCORDING TO | ש 6 | לְפִי מִי |
| BEFORE | ש 12 | לְפָנַי מִי |
| SOMETIMES | ש 2 | לְפַעְמִים תִּיפ |
| FROM | י 2 | מ... / מ... מִי |
| ONE HUNDRED | ש 3 | מֵאָה (ז. ו. ג.) מְאוֹת שׂימ |
| CENTURY | ש 5 | מֵאָה (ג.) מְאוֹת שׂייע |
| VERY | י 6 | מְאוֹד תִּיפ |
| LATE | ש 13 | מְאוּחָר, מְאוּחָרַת שׂיית, תִּיפ |
| HAPPY | ש 22 | מְאוֹשֵׁר, מְאוֹשְׁרַת שׂיית |
| SINCE / SINCE THEN | ש 13 | מֵאָז תִּיפ |
| MAY | ש 7 | מֵאִי מִי |
| WHERE FROM? | י 2 | מֵאֵינָן? מִיִּשׁ |
| BELIEVE | ש 24 | מֵאֲמִין, לְהֵאֲמִין פ. |
| BELIEVER | ש 25 | מֵאֲמִין (ז.), מֵאֲמִינָה (ג.) שׂייע |

| | | |
|-----------------------------------|-------|---------------------------|
| TWO HUNDRED | ש 13 | מאתיים (ז. ו. נ.) שימ |
| PROMISE | ש 28 | מבטיח, להבטיח (ל..) פ. |
| UNDERSTAND | ש 1 | מבין, להבין (ש 10) פ. |
| VISIT | ש 13 | מבקר, לבקר פ. |
| ASK / REQUEST | ש 12 | מבקש, לבקש פ. |
| BLESS | ש 14 | מברך, לברך (על) פ. |
| TELEGRAM | ש 11 | מברק (ז.) שייע |
| SCROLL | ש 17 | מגילה (נ.) שייע |
| ARRIVE | ש 21 | מגיע, להגיע פ. |
| TALK | י 5 | מדבר, לדבר פ. |
| DESERT | ש 8 | מדבר (ז.), מדבריות שייע |
| MEDITATION | פ"ז 1 | מדיטציה (נ.) שייע, מיז |
| STATE / COUNTRY | ש 20 | מדינה (נ.) שייע |
| LIGHT | ש 27 | מדליק, להדליק פ. |
| SCIENCE | ש 21 | מדע (ז.) שייע |
| GUIDE | ש 7 | מדריך (ז.), מדריכה (נ.) |
| WHAT? | י 1 | מה? מיש |
| WHAT TIME IS IT? | י 7 | מה השעה? |
| WHAT'S UP? | י 4 | מה נשמע? |
| WHAT'S UP? | | מה נש...? ס. |
| NO WAY! | ש 8 | מה פתאום!? |
| WHAT HAPPENED? | ש 10 | מה קרה? |
| HOW ARE YOU? | י 6 | מה שלומך? (נ.) |
| HOW ARE YOU? | י 6 | מה שלומך? (ז.) |
| WHAT IS YOUR NAME? | ש 5 | מה שמך? (נ.) |
| WHAT IS YOUR NAME? | ש 5 | מה שמך? (ז.) |
| QUICKLY / FAST | ש 5 | מהר ת"פ |
| INFORMATION / TELEPHONE DIRECTORY | ש 1 | מודיעין (ז.) שייע |
| MODEL | ש 22 | מודל (ז.) שייע, מיז |
| NOTICE / AD | ש 12 | מודעה (נ.) שייע |
| MODERN | ש 2 | מודרני, מודרנית שיית, מיז |

| | | |
|-------------------------------------|------|--|
| MODERNIZATION | ש 6 | מוֹדֵרְנִיזַצְיָה (נ.) שׂייע, מײז |
| MUSEUM | י 5 | מוּזֵאוֹן (ז.) שׂייע, מײז |
| MUSIC | י 6 | מוּזִיקָה (נ.) שׂייע, מײז |
| MUSICAL | ש 5 | מוּזִיקָלִי (ז.), מוּזִיקָלִית (נ.) שׂיית, מײז |
| SALES PERSON / CLERK | ש 4 | מוֹכֵר (ז.), מוֹכֶרֶת (נ.) שׂייע |
| OPPOSITE / IN FRONT / ACROSS FROM | ש 26 | מוֹל מײי |
| MUSLIM | ש 24 | מוֹסְלָמִי (ז.), מוֹסְלָמִית (נ.) שׂייע, שׂיית |
| FIND, DISCOVER | ש 17 | מוּצָא, לְמוּצֹא פ. |
| EARLY | ש 27 | מוֹקְדָם תײפ |
| MOCHA | ש 16 | מוֹקָה (ז. ר. 0) שׂייע, מײז |
| TEACHER | י 3 | מוֹרֶה (ז.), מוֹרֶה (נ.) שׂייע |
| TAKE OFF / DECREASE | ש 22 | מוֹרִיד, לְהוֹרִיד פ. |
| SETTLEMENT | ש 22 | מוֹשָׁב (ז.) שׂייע |
| ALLOWED / YOU MAY | ש 26 | מוֹתָר |
| WEATHER | ש 11 | מוֹזָג אָוִיר (ז. ר. 0) שׂייע |
| SUITCASE | ש 24 | מוֹנֹדָה (נ.) שׂייע |
| MEZUZAH (RELIGIOUS JEWISH DOORPOST) | ש 12 | מוֹזוּזָה (נ.) שׂייע |
| LUCK / SIGN OF THE ZODIAC | ש 14 | מוֹזַל (ז.), מְזוּלוֹת שׂייע |
| CONGRATULATIONS! | י 6 | מוֹזַל טוֹב! ב. |
| INVITE | ש 10 | מוֹזְמִין, לְהוֹזְמִין פ. |
| A LONG TIME AGO | ש 23 | מוֹזְמָן תײפ |
| THE MIDDLE EAST | ש 26 | הַמְזוּרָח הַתִּיכוֹן (ז.) |
| NOTEBOOK | ש 2 | מְחַבֶּרֶת (נ.) שׂייע |
| OUTSIDE OF / OUT OF | ש 23 | מְחוּץ ל... תײפ |
| PLAY (THEATRE) | ש 28 | מְחֻזָּה (ז.), מְחֻזּוֹת שׂייע |
| ILLNESS / DISEASE | ש 23 | מְחֻלָּה (נ.) שׂייע |
| DECIDE | ש 27 | מְחַלֵּיט, לְהַחְלִיט (על) פ. |
| COMPLIMENT | ש 28 | מְחַמָּאָה (נ.) שׂייע |
| WARM | ש 26 | מְחַמֵּם, לְחַמֵּם פ. |
| CAMP | ש 13 | מְחַנֶּה (ז.), מְחַנּוֹת שׂייע |
| LOOK FOR / SEARCH | ש 4 | מְחַפֵּשׁ, לְחַפֵּשׁ פ. |

| | | |
|-------------------------------------|-----------|---------------------------------------|
| RESEARCH | ש 27 | מְחַקֵּר (ז.) שׂייע |
| TOMORROW | ש 4 | מָחָר ת״פ |
| COMPUTER | י 6 | מְחַשֵּׁב (ז.) שׂייע |
| KITCHEN | ש 2 | מִטְבָּח (ז.) שׂייע |
| COIN | ש 26 | מִטְבֵּעַ (ז.), מִטְבְּעוֹת שׂייע |
| AIRPLANE | ש 13 | מִטוֹס (ז.) שׂייע |
| GO FOR A WALK / TRAVEL | ש 3 | מְטַיִיל, לְטַיִיל פ. |
| PHONE / CALL | ש 25 | מְטַלְפֵן, לְטַלְפֵן פ., מ״ז |
| WHO? | י 1 | מִי? מ״ש |
| IMMEDIATELY | ש 28 | מְיָד ת״פ |
| SPECIAL | ש 2 | מְיוֹחֶדֶת, מְיוֹחֶדֶת שׂיית |
| MAYONNAISE | י 3 | מְיוֹנֶזָה (ז. ר. 0) שׂייע, מ״ז |
| BED | ש 3 | מִיטָה (נ.) שׂייע |
| WORD | ש 3 | מִילָה (נ.), מִילִים שׂייע |
| DICTIONARY | ש 9 | מִילוֹן (ז.) שׂייע |
| MILLION | ש 23 | מִילִיוֹן (ז. ר. נ.) שׂייע, שׂימ, מ״ז |
| WATER | י 1 | מַיִם (ז. ר.) שׂייע |
| MINERAL | ש 8 | מִינֶרַל (ז.) שׂייע, מ״ז |
| JUICE | י 4 | מִיץ (ז.) שׂייע |
| MICROWAVE | ש 6 | מִיקְרו־גַל (ז.) שׂייע |
| SOMEBODY | ש 5 | מִישָׁהוּ (ז.) שׂייע |
| INSTITUTE | ש 27 | מִכוּון (ז.) שׂייע |
| MACHINE | ש 6 | מְכוּנָה (נ.) שׂייע |
| CAR | ש 14 | מְכוּנִית (נ.) שׂייע |
| KNOW / BE FAMILIAR WITH / RECOGNIZE | ש 4, ש 21 | מְבִיר, לְהַכִּיר פ. |
| PANTS | ש 22 | מְבָנְסִים (ז. ר. 0) שׂייע |
| LETTER | י 6 | מְכַתֵּב (ז.) שׂייע |
| HOTEL | י 6 | מָלוֹן (ז.), מְלוֹנוֹת שׂייע |
| SALT | י 3 | מָלַח (ז. ר. 0) שׂייע |
| WAR | ש 7 | מְלַחְמָה (נ.) שׂייע |
| KING, QUEEN | ש 13 | מֶלֶךְ (ז.), מְלָכָה (נ.) שׂייע |

| | | |
|--------------------------------|------|--|
| TEACH | ש 25 | מְלַמֵּד, לְלַמֵּד פ. |
| CUCUMBER | ש 18 | מְלַפְפוֹן (ז.) שׁייע |
| WAITER | ש 8 | מְלַצֵּר (ז.), מְלַצְרִית (נ.) שׁייע |
| CONTINUE | ש 12 | מְמַשִּׁיךְ, לְהַמְשִׁיךְ פ. |
| GOVERNMENT | ש 20 | מְמַשְׁלָה (נ.) שׁייע |
| CUSTOM | ש 14 | מְנַהֵג (ז.) שׁייע |
| LAMP / MENNORA (JEWISH LAMP) | ש 21 | מְנוֹרָה (נ.) שׁייע |
| MINT | י 3 | מְנֻסָּה (נ. ר. 0) שׁייע, מ״ז |
| TRY | ש 28 | מְנַסֶּה, לְנַסּוֹת פ. |
| CLEAN | ש 18 | מְנַקֵּה, לְנַקּוֹת פ. |
| AROUND | ש 23 | מְסָבִיב ל... מ״ח |
| EXPLAIN | ש 10 | מְסַבֵּיר, לְהַסְבִּיר פ. |
| MOSQUE | ש 26 | מְסַגֵּד (ז.) שׁייע |
| PUT IN ORDER / TIDY / ORGANIZE | ש 18 | מְסַדֵּר, לְסַדֵּר פ. |
| TRADITION | ש 13 | מְסוֹרֶת (נ.) שׁייע |
| PARTY | ש 9 | מְסִיבָה (נ.) שׁייע |
| AGREE (WITH / TO) | ש 27 | מְסַכֵּים, לְהַסְכִּים (עם / ל...) פ. |
| RESTAURANT | י 4 | מְסַעְדָּה (נ.) שׁייע |
| ENOUGH | ש 7 | מְסַפִּיק ת״פ |
| TELL | ש 10 | מְסַפֵּר, לְסַפֵּר (ל...) פ. |
| NUMBER | ש 1 | מְסַפֵּר (ז.) שׁייע |
| WATCH / LOOK | ש 28 | מְסַתְּפֵל, לְהַסְתַּפֵּל (ב... / על) פ. |
| A LITTLE / FEW | ש 24 | מְעַט |
| ENVELOPE | ש 11 | מְעַטְפָּה (נ.) שׁייע |
| (WATER) SPRING | ש 8 | מְעַיִן (ז.), מְעַיִנוֹת שׁייע |
| INTERESTING | ש 6 | מְעַיִינִי, מְעַיִינֵית שׁייע |
| COAT | ש 22 | מְעִיל (ז.) שׁייע |
| CAVE | ש 17 | מְעָרָה (נ.) שׁייע |
| SMOKE | ש 26 | מְעַשֵּׂן, לְעַשֵּׂן פ. |
| FAMOUS | ש 18 | מְפּוֹרָסֵם, מְפּוֹרָסֶמֶת שׁייע |
| STOP | ש 10 | מְפַסֵּיק, לְהַפְסִיק פ. |

| | | |
|---------------------------------|---------|--|
| FAX | ש 11 | מִפְקָס, לְפָקָס פ., מִיז |
| SITUATION / STATUS / CONDITION | ש 23 | מָצַב (ז.) שׁייע |
| GREAT / WONDERFUL | י 4 | מְצוּיָן ת״פ |
| EXCELLENT / WONDERFUL | ש 2 | מְצוּיָן, מְצוּיָנִת שׁיית |
| FUNNY | ש 14 | מְצַחֵיק, מְצַחֵיקָה שׁיית |
| SORRY | ש 1 | מְצַטְעֵר, לְהַצְטַעֵר פ. |
| DRAW | ש 15 | מְצַיֵיר, לְצַיֵיר פ. |
| SUCCEED (IN) | ש 10 | מְצַלֵיחַ, לְהַצְלִיחַ (ב...) פ. |
| RECEIVE | ש 9 | מְקַבֵּל, לְקַבֵּל פ. |
| BLESS / SANCTIFY | ש 14 | מְקַדֵּשׁ, לְקַדֵּשׁ (על) פ. |
| TEMPLE | ש 25 | מְקַדֵּשׁ (ז.) שׁייע |
| MIQWE (RITUAL BATHING PLACE) | ש 12 | מְקַוָּה (נ.), מְקַוָּאוֹת שׁייע |
| PLACE | ש 3 | מְקוֹם (ז.), מְקוֹמוֹת שׁייע |
| STICK / CANE | ש 13 | מְקַל (ז.), מְקַלוֹת שׁייע |
| SHOWER | ש 2 | מְקַלַּחַת (נ.) שׁייע |
| LISTEN | ש 27 | מְקַשֵּׁב, לְהַקְשִׁיב (ל...) פ. |
| FEEL | ש 10 | מְרַגֵּשׁ, לְהַרְגִישׁ פ. |
| MARGARINE | י 2 | מְרַגְרֵינָה (נ.) שׁייע, מִיז |
| SAGE (PLANT) | ש 21 | מְרֻוּה (נ.) שׁייע |
| CENTER | ש 13 | מְרַבֵּז (ז.) שׁייע |
| CENTRAL | ש 21 | מְרַבְּזִי, מְרַבְּזִית שׁיית |
| GOSSIP (ABOUT) | ש 18 | מְרַכֵּל, לְרַכֵּל (על) פ. |
| MARCH | ש 7 | מְרַס מִיז |
| SOUP | ש 18 | מְרַק (ז.) שׁייע |
| MARATHON | ש 13 | מְרַתוֹן (ז.) שׁייע, מִיז |
| SOMETHING | ש 3 | מְשֻׁהוּ |
| REALLY GOOD / SOMETHING SPECIAL | פִּיז 1 | מְשֻׁהוּ-מְשֻׁהוּ שׁיית, ס. |
| CRAZY | ש 7 | מְשׁוּגָע, מְשׁוּגָעֵת שׁיית |
| POET | ש 24 | מְשׁוּרֵר (ז.), מְשׁוּרְרֵת שׁייע (נ.) |
| PLAY | ש 6 | מְשַׁחֵק, לְשַׁחֵק פ. |
| GAME | ש 14 | מְשַׁחֵק (ז.) שׁייע |

| | | |
|------------------------------|--------|--|
| POLICE | ש 24 | מְשֻׁטָּרָה (נ. ר. 0) שׂייע |
| PAY | ש 9 | מְשַׁלֵּם, לְשַׁלֵּם (ל...) פ. |
| MISHNA (POST BIBLICAL TEXTS) | פּיז 1 | מִשְׁנָה (נ.) שׂייע |
| BORING | ש 8 | מְשַׁעֲמָם, מְשַׁעֲמָמָת שׂיית |
| FAMILY | י 5 | מְשַׁפָּחָה (נ.) שׂייע |
| INFLUENCE / EFFECT | ש 28 | מְשַׁפִּיעַ, לְהַשְׁפִּיעַ (על) פ. |
| OFFICE | ש 11 | מְשָׁרָד (ו.) שׂייע |
| USE | ש 28 | מְשַׁתְּמֵשׁ, לְהַשְׁתַּמֵּשׁ (ב...) פ. |
| DIE | ש 23 | מַת, לְמוֹת פ. |
| FALL IN LOVE (WITH) | ש 28 | מְתַאַהֵב, לְהִתְאַהֵב (ב...) פ. |
| FIT (TO) / BE APPROPRIATE | ש 16 | מְתַאיֵם, לְהִתְאיֵם (ל...) פ. |
| SWEET | ש 9 | מְתוֹק, מְתוֹקָה שׂיית |
| START (WITH) / BEGIN | ש 10 | מְתַחֵל, לְהִתְחִיל (ב...) פ. |
| MARRY (WITH) | ש 12 | מְתַחַתֵּן, לְהִתְחַתֵּן (עם) פ. |
| WHEN? | ש 1 | מְתִי? מִיֵּשׁ |
| CORRESPOND | ש 12 | מְתַכְתֵּב, לְהִתְכַתֵּב (עם) פ. |
| WEAR / DRESS | ש 12 | מְתַלְבֵּשׁ, לְהִתְלַבֵּשׁ פ. |
| MATHEMATICS | י 4 | מְתַמְטִיקָה (נ. ר. 0) שׂייע, מִיז |
| VOLUNTEER | ש 28 | מְתַנַּדֵּב, לְהִתְנַדֵּב (ל...) פ. |
| VOLUNTEER | ש 6 | מְתַנַּדֵּב (ו.), מְתַנַּדְּבָת (נ.) שׂייע |
| GIFT / PRESENT | י 1 | מְתַנָּה (נ.) שׂייע |
| PRAY (TO/FOR) | ש 12 | מְתַפְּלֵל, לְהִתְפַּלֵּל (ל...) פ. |
| GET EXCITED | ש 12 | מְתַרְגֵּשׁ, לְהִתְרַגֵּשׁ (מ...) פ. |
| WASH ONESELF / BATH | ש 12 | מְתַרַחֵץ, לְהִתְרַחֵץ פ. |
| NAZI | ש 28 | נְאַצִּי (ו.), נְאַצִּית (נ.) שׂייע, מִיז |
| PROPHET | ש 21 | נְבִיא (ו.), נְבִיאָה (נ.) שׂייע |
| DRIVER | ש 21 | נְהַג (ו.), נְהַגָּת (נ.) שׂייע |
| WONDERFUL | ש 10 | נְהַדְרִי, נְהַדְרִית שׂיית |
| NOVEMBER | ש 7 | נוֹבֶמְבֵּר מִיז |

| | | |
|---------------------------|-------|---|
| NAGGER / PEST / NUDJE | ש 26 | נוֹדְנִיק (נ.), נוֹדְנִיקִית (נ.) שׂייע, שׂיית, ס., מײז |
| COMFORTABLE | ש 22 | נוח, נוֹחָה שׂיית |
| BE BORN | ש 17 | נוֹלָד, לְהִיוֹלָד פ. |
| NOSTALGIA | ש 22 | נוֹסְטָלְגִיָּה (נ. ר. 0) שׂייע, מײז |
| RIDE / GO | ש 1 | נוֹסֵעַ, לְנוֹסֵעַ פ. |
| LOCK | ש 14 | נוֹעַל, לְנוֹעוֹל פ. |
| VIEW / LANDSCAPE | ש 8 | נוֹף (ז.) שׂייע |
| FALL | ש 14 | נוֹפֵל, לְיִפּוֹל פ. |
| CHRISTIAN | ש 17 | נוֹצְרִי (ז.), נוֹצְרִיָּה (נ.) שׂיית, שׂייע |
| TERRIBLE / TERRIBLY | ש 12 | נוֹרָא תײפ, ס. |
| NORMAL | פײז 2 | נוֹרְמָלִי, נוֹרְמָלִית שׂיית, מײז |
| GIVE (TO) | ש 14 | נוֹתֵן, לְתֵת (ל...) פ. |
| GIVE ME! / ALLOW ME | ש 11 | תֵּן לִי! (ז.) תְּנֵי לִי! (נ.) |
| GIVE! | ש 14 | תֵּנוּ ל... (ז. ו. נ. ר.) |
| REST | ש 13 | נוֹחַ, לְנוּחַ פ. |
| COPPER | ש 17 | נוֹחוֹשֶׁת (נ. ר. 0) שׂייע |
| NICE | ש 2 | נוֹחַמֵד, נוֹחַמֵדָה שׂיית |
| GRANDCHILD, GRANDDAUGHTER | ש 18 | נוֹכַד (ז.), נוֹכַדָּה (נ.) שׂייע |
| CORRECT(LY) | ש 1 | נוֹכוֹן תײפ |
| RIGHT | ש 4 | נוֹכוֹן, נוֹכוֹנָה שׂיית |
| ENTER | ש 26 | נוֹכָנס, לְהִיכָנס (ל...) פ. |
| SHORT / LOW | ש 16 | נוֹמוֹד, נְמוּכָה שׂיית |
| MIRACLE | | נוֹס (ז.) שׂייע |
| PLEASANT | ש 6 | נוֹעִים, נוֹעִימָה שׂיית |
| PLEASURE TO MEET YOU | י 4 | נוֹעִים מְאוֹד |
| SHOE | ש 14 | נוֹעַל (נ.), נוֹעַלִים שׂייע |
| MEET | ש 25 | נוֹפָגשׁ, לְהִיפָגשׁ (עם) פ. |
| SOUL / MIND | ש 24 | נוֹפֵשׁ, נוֹפֵשׁוֹת (נ.) שׂייע |
| CHRISTIANITY | ש 26 | נוֹצְרוּת (נ. ר. 0) שׂייע |
| FEMININE (GRAMMAR) | ש 14 | נוֹקְבָה (נ.) שׂייע |
| CLEAN | ש 23 | נוֹקִי, נוֹקִיָּה שׂיית |

| | | |
|--------------------------|-------|--|
| CANDLE | ש 16 | נר (ז), נרות שייע |
| STAY / REMAIN | ש 26 | נשאַר, להישאר (ב...פ. |
| MARRIED | ש 18 | נשוי, נשואה שיית |
| PRESIDENT | ש 20 | נשיא (ז), נשיאה (נ) שייע |
| GRANDFATHER, GRANDMOTHER | ש 18 | סבא (ז) סבתא (נ) שייע |
| SOAP | ש 20 | סבון (ז) שייע, מיז |
| DREIDL / TOP (A TOY) | ש 27 | סביבון (ז) שייע |
| PATIENCE | ש 19 | סבלנות (נ. ר. 0) שייע |
| PURPLE | ש 16 | סגול, סגולה שיית |
| CLOSE / SHUT | ש 20 | סגור, לסגור פ. |
| SEDER-PASSOVER DINNER | ש 27 | סדר פסח (ז) שייע |
| SWEATER | ש 22 | סוודר (ז) שייע, מיז |
| SUGAR | י 5 | סוכר (ז) שייע, מיז |
| SONATA | י 7 | סונטה (נ) שייע, מיז |
| END | ש 16 | סוף (ז) שייע |
| WEEKEND | ש 9 | סוף שבוע (ז) שייע |
| FINALLY | ש 27 | סוף סוף ב. |
| WRITER | ש 23 | סופר (ז), סופרת (נ) שייע |
| SUPERMARKET | י 5 | סופרמרקט (ז) שייע, מיז |
| SOCIALIST | ש 27 | סוציאליסטי, סוציאליסטית שיית, מיז |
| SOCIOLOGIST | ש 20 | סוציולוג (ז), סוציולוגית (נ) שייע, מיז |
| STUDENT | י 4 | סטודנט (ז), סטודנטית (נ) שייע, מיז |
| CIGARETTE | ש 4 | סיגריה (נ) שייע, מיז |
| SYMMETRICAL | ש 15 | סימטרי, סימטרית שיית, מיז |
| SYMMETRY | ש 15 | סימטריה (נ) שייע, מיז |
| SIGN | ש 13 | סימן (ז) שייע |
| SEMESTER | פ"ז 2 | סימסטר (ז) שייע, מיז |
| SYMPHONY | ש 1 | סימפונייה (נ) שייע, מיז |
| LIKABLE / NICE | ש 23 | סימפטי, סימפטית שיית, מיז |

| | | |
|--------------------------------|------|-----------------------------------|
| CHINESE | ש 25 | סיני, סינית ש"ת |
| CHINESE (LANGUAGE) | י 7 | סינית (נ. ר. 0.) |
| CINEMATHEQUE | ש 7 | סינמטק (ז. ש"ע, מ"ז |
| STORY | ש 7 | סיפור (ז. ש"ע |
| LIVING ROOM / SALON | ש 2 | סלון (ז. ש"ע, מ"ז |
| SALAD | י 4 | סלט (ז. ש"ע, מ"ז |
| EXCUSE ME / FORGIVE ME / SORRY | י 4 | סליחה מ"ק |
| SLANG | ש 7 | סלנג (ז. ר. 0) ש"ע, מ"ז |
| ROCK / BOULDER | ש 25 | סלע (ז.), סלעים ש"ע |
| CELERY | ש 9 | סלרי (ז. ר. 0) ש"ע, מ"ז |
| SYMBOL | ש 15 | סמל (ז. ש"ע |
| SANDWICH | י 7 | סנדוויץ' (ז. ש"ע, מ"ז |
| SANDAL | ש 7 | סנדל (ז. ש"ע |
| SPORTS | ש 13 | ספורט (ז. ר. 0) ש"ע, מ"ז |
| ATHLETE | ש 18 | ספורטאי (ז. ספורטאית (נ. ש"ע, מ"ז |
| SEPTEMBER | ש 7 | ספטמבר מ"ז |
| BOOK | י 6 | ספר (ז.), ספרים |
| SPANISH / SEPHARDI | ש 7 | ספרדי, ספרדיה ש"ת, ש"ע |
| SPANISH (LANGUAGE) | י 6 | ספרדית (נ. ר. 0) ש"ע |
| LIBRARY | ש 1 | ספרייה (נ. ש"ע |
| MOVIE | י 4 | סרט (ז.), סרטים ש"ע |
| COLCHICUM (FLOWER) | ש 16 | סתנונית (נ. ש"ע |
| AUTUMN | ש 16 | סתיו (ז. ש"ע |
| WORK | ש 1 | עבודה (נ. ש"ע |
| (THE) PAST | ש 25 | עבר (ז. ר. 0) ש"ע |
| HEBREW | ש 9 | עברי, עברנייה ש"ת |
| TOMATO | ש 9 | עגבנייה (נ. ש"ע |
| UNTIL / TILL / TO | ש 7 | עד מ"ח |
| WORK | ש 1 | עובד, לעבוד פ. |
| PASS / MOVE | ש 11 | עובר, לעבור פ. |

מילון

עברית מן ההתחלה

508

| | | |
|--------------------------|------|--------------------------------------|
| CAKE | 4 י | עוגה (נ.) שייע |
| MORE | 3 ש | עוד מייח |
| SOON / IN A LITTLE WHILE | 19 ש | עוד מְעַט תי"פ |
| AGAIN / ONE MORE TIME | 23 ש | עוד פֶּעַם תי"פ |
| LEAVE | 24 ש | עוזב, לְעֻזֵב פ. |
| HELP | 17 ש | עוזר, לְעֻזֹר (ל... פ.) |
| COST | 3 ש | עולה, לְעֻלוֹת פ. (כמה זה עולה?) |
| RISE / GO UP | 7 ש | עולה, לְעֻלוֹת פ. |
| IMMIGRATE (TO ISRAEL) | 7 ש | עולה (לְאַרֵץ) פ. |
| NEW IMMIGRANT IN ISRAEL | 7 ש | עולה חֲדָשׁ שייע |
| WORLD | 5 י | עולם (ו.), עוֹלָמוֹת שייע |
| THE AFTERLIFE | 26 ש | העולם הַבָּא |
| STAND | 14 ש | עומד, לְעֻמּוֹד פ. |
| ANSWER | 15 ש | עונה, לְעֻנוֹת (ל... פ.) |
| SEASON | 16 ש | עונה (נ.) שייע |
| STOP | 26 ש | עוצר, לְעֻצּוֹר פ. |
| DO / MAKE | 4 י | עושה, לְעֻשׂוֹת פ. |
| OGLE (SOMEONE) | 14 ש | עושה ל... עֵינַיִם |
| HAVE FUN | 4 י | עושה חֵיִים |
| GOAT | 21 ש | עז (נ.), עֵיזִים שייע |
| CIRCLE | 15 ש | עיגול (ז.) שייע |
| TIRED | 17 ש | עייף, עֵינִיפָה שייע |
| EYE | 15 ש | עין (נ.), עֵינַיִם שייע |
| CITY / TOWN | 4 י | עיר (נ.), עָרִים שייע |
| TO TOWN | 23 ש | העִירָה תי"פ |
| NEWSPAPER | 4 ש | עיתון (ז.) שייע |
| NEWSPAPER REPORTER | 10 ש | עיתונאי (ז.), עֵיתוֹנָאִית (נ.) שייע |
| NOW | 6 י | עכְשָׁיו תי"פ |
| ON / ABOUT | 5 י | על מיי |
| NAMED AFTER | 2 ש | על שם |
| YOU'RE WELCOME! | 21 ש | על לא דָּבָר ב. |

| | | |
|--------------------------------|------|---|
| WITH | 4 י | עם מי |
| PILLAR / POLE | 25 ש | עמוד (ז) שייע |
| POOR | 26 ש | עני, ענייה שית |
| TREE | 2 ש | עץ (ז) שייע |
| THE TREE OF KNOWLEDGE | 21 ש | עץ הדעת (ז) שייע |
| SAD | 11 ש | עצוב, עצובה שית |
| EVENING | 1 ש | ערב (ז), ערבים שייע |
| THIS EVENING | 24 ש | הערב |
| GOOD EVENING! | 6 י | ערב טוב! ב |
| SABBATH EVE (FRIDAY NIGHT) | 6 ש | ערב שבת (ז) ערבי שבת שייע |
| THE ARAVA (PLAIN / WILDERNESS) | 26 ש | (ה)ערבה (נ) שייע |
| ARAB | 7 ש | ערבי, ערבייה שייע, שית |
| ARABIC (LANGUAGE) | 6 י | ערבית (נ. ר. 0) שייע |
| RICH | 23 ש | עשיר, עשירה שית |
| TENTH | 13 ש | עשירי, עשירית שית |
| TEN | 7 י | עשר (נ) שייע |
| TEN | 3 ש | עשרה (ז) שייע |
| TWENTY | 9 ש | עשרים (ז. ו. נ) |
| FUTURE | 10 ש | עתיד (ז. ר. 0) שייע |
| ANCIENT / ANTIQUE | 2 ש | עתיק, עתיקה שית |
| PARK | 13 ש | פארק (ז) שייע, מיז |
| FEBRUARY | 7 ש | פברואר מיז |
| MEETING | 17 ש | פגישה (נ) שייע |
| HERE | 5 י | פה תיפ |
| MOUTH | 15 ש | פה (ז) שייע |
| MEET | 4 ש | פוגש, לפגוש פ |
| BE AFRAID / FEAR | 15 ש | פחד, לפחד (מ...) פ |
| POLIO | 25 ש | פוליו (ז. ר. 0) שייע, מיז |
| POLITICIAN | 20 ש | פוליטיקאי (ז), פוליטיקאית (נ) שייע, מיז |

| | | |
|-----------------------|-------|---|
| POLITICS | 5 י | פּוֹליטיקָה (נ. ר. 0) שײַע, מײז |
| POLISH (LANGUAGE) | 5 י | פּוֹלניִת (נ. ר. 0) שײַע, מײז |
| TURN | 21 ש | פּוֹנָה, לְפָנוֹת פ. |
| POST-MODERN | 10 ש | פּוֹסט מוֹדֶרְנִי, פּוֹסט מוֹדֶרְנִית שײַת, מײז |
| VERB | 11 ש | פּוֹעַל (ז.), פֿעֲלִים שײַע |
| POPULAR | 10 ש | פּוּפּוֹלָרִי, פּוּפּוֹלָרִית שײַת, מײז |
| PORTUGUESE (LANGUAGE) | 5 י | פּוֹרטוגֶזִית (נ. ר. 0) שײַע, מײז |
| PURIM (JEWISH FEAST) | 18 ש | פּוּרִים (ז. ר.) שײַע |
| OPEN | 19 ש | פּוֹתַח, לְפָתוּחַ פ. |
| MINUS / LESS | 6 ש | פּוֹחוֹת |
| LESS THAN... | 27 ש | פּוֹחוֹת מ... |
| PARSLEY | 21 ש | פֿאַרוֹזִילָה (נ.) שײַע, מײז |
| PHYSICS | 24 ש | פִיזִיקָה (נ. ר. 0) שײַע, מײז |
| ELEPHANT | 23 ש | פִיל (ז.), פִילָה (נ.) שײַע |
| PHILOLOGIST | 17 ש | פִילוֹלוֹג (ז.), פִילוֹלוֹגִית (נ.) שײַע, מײז |
| PHILOSOPHER | 10 ש | פִילוֹסוֹף (ז.), פִילוֹסוֹפִית (נ.) שײַע, מײז |
| PHILOSOPHY | 1 פײז | פִילוֹסוֹפִיָה (נ.) שײַע, מײז |
| PIZZA | 8 ש | פִיצָה (נ.) שײַע, מײז |
| PICNIC | 1 פײז | פִיקִנִיק (ז.) שײַע, מײז |
| PITAH (KIND OF BREAD) | 3 ש | פִיִתָה (נ.) שײַע |
| CELL PHONE | 11 ש | פֿלָאפּוֹן (ז.) שײַע |
| FALAFEL (FOOD) | 6 י | פֿלָאפֿל (ז.) שײַע, מײז |
| PEPPER | 19 ש | פֿלֶפֶל (ז.) שײַע |
| FANTASY | 17 ש | פֿאַנטָזִיָה (נ.) שײַע, מײז |
| (A) PUNK | 16 ש | פֿאַנקִיסט (ז.), פֿאַנקִיסטִית (נ.) שײַע, מײז |
| VERSE | 21 ש | פֿאַסוֹק (ז.), פֿאַסוֹקִים שײַע |
| PESTO PASTA | 8 ש | פֿאַסְטָה פֿאַסְטוֹ (נ.) שײַע, מײז |
| FESTIVAL | 7 ש | פֿאַסטיבֿל (ז.) שײַע, מײז |
| PSYCHOLOGIST | 12 ש | פֿאַסיכּוֹלוֹג (ז.), פֿאַסיכּוֹלוֹגִית (נ.) שײַע, מײז |
| PESSIMIST | 22 ש | פֿאַסימִי, פֿאַסימִית תײש, מײז |
| PASSPORT | 4 ש | פֿאַפּוֹרט (ז.) שײַע, מײז |

| | | |
|------------------------------|------|-------------------------------|
| ONE TIME | ש 12 | פּעם (ז), פּעמִים שײע |
| ONCE | ש 20 | פּעם תײַפּ |
| CLERK | ש 11 | פּקיד (ז), פּקידָה (נ.) שײע |
| FAX | ש 11 | פּקס (ז) שײע, מײז |
| PROFESSOR | י 6 | פּרופּסור (ז) / (נ.) שײע, מײז |
| FLOWER | ש 9 | פּרַח (ז), פּרַחִים שײע |
| FRUIT | ש 9 | פּרִי (ז), פּרוֹת שײע |
| AD / COMMERCIAL | ש 20 | פּרסוֹמַת (נ.) שײע |
| SIMPLE | ש 11 | פּשוט, פּשוטָה שײת |
| SUDDENLY | ש 8 | פּתאום תײַפּ |
| NOTE | ש 22 | פּתק (ז), פּתקים שײע |
| SOLUTION | ש 22 | פּתרון (ז), פּתרוֹנוֹת שײע |
| ARMY | ש 7 | צבא (ז), צבאות שײע |
| COLOR | ש 16 | צבֵע (ז), צבֵעים שײת |
| SIDE | ש 26 | צד (ז), צדִדִים שײע |
| YELLOW | ש 16 | צהוב, צהוּבָה שײת |
| NOON | ש 1 | צַהרַיִים (ז. ר.) |
| NECK | ש 15 | צוואר (ז) שײע |
| LAUGH | ש 18 | צוּחַק, לַצְחוֹק (על) פ. |
| PARACHUTE / DROP DRASTICALLY | ש 28 | צוֹנֵחַ, לַצְנוּחַ פ. |
| PUBLIC | ש 1 | ציבורִי, ציבורִית שײת |
| ZIONIST | ש 7 | ציוֹנִי, ציוֹנִית שײת, שײע |
| PAINTING / DRAWING | ש 2 | ציור (ז) שײע |
| FRENCH FRIES | י 7 | ציפּס (ז) שײע, מײז |
| CZECH (LANGUAGE) | י 7 | צײכִית (נ. ר. 0) שײע, מײז |
| CELLO | י 7 | צֵלוֹ (ז) שײע, מײז |
| PLATE | ש 18 | צלחת (נ.) שײע |
| FAST | ש 13 | צם, לַצוּם פ. |
| HARPSICHORD | י 7 | צײמבֶלוֹ (ז) שײע, מײז |
| PLANT | ש 19 | צמח (ז), צמחים שײע |

| | | |
|---------------------------------|-------|--|
| PARATROOPER | ש 28 | צָנְחוֹן (ז.), צְנַחְנִית (נ.) שׂייע |
| YOUNG | ש 12 | צָעִיר, צְעִירָה שׂיית |
| CHECK | ש 9 | צֵיק (ז.) שׂייע, מײז |
| TROUBLE / MISFORTUNE | ש 15 | צָרָה (נ.) שׂייע |
| NEED / HAVE TO | ש 19 | צָרִיךְ |
| FRENCH (LANGUAGE) | י 6 | צְרַפְתִּית (נ. ר. 0) שׂייע |
| GROUP | ש 19 | קְבוּצָה (נ.) שׂייע |
| HOLY | ש 23 | קְדוֹשׁ, קְדוּשָׁה שׂיית |
| FORWARD | ש 26 | קְדִימָה תײפ |
| COMMUNITY | ש 24 | קְהִלָּה (נ.) שׂייע |
| LINE | ש 15 | קו (ז.) שׂייע |
| FIRST / BEFORE | ש 19 | קוֹדֵם תײפ |
| COMMUNE | ש 17 | קוֹמוּנָה (נ.) שׂייע, מײז |
| COMMUNISM | ש 16 | קוֹמוּנִיזְם (ז. ר. 0) שׂייע, מײז |
| COMMUNICATION | י 4 | קוֹמוּנִיקַצְיָה (נ. ר. 0) שׂייע, מײז |
| CONGRESS | ש 13 | קוֹנְגְרֶס (ז.) שׂייע, מײז |
| BUY | ש 1 | קוֹנָה, לְקַנּוֹת פ. |
| BUYER / CUSTOMER | ש 20 | קוֹנָה (ז.), קוֹנֵה (נ.) שׂייע |
| CONSERVATIVE (JEW) | ש 14 | קוֹנְסֵרְבַטִיבִי, קוֹנְסֵרְבַטִיבִית שׂיית, מײז |
| CONFLICT | ש 7 | קוֹנְפְּלִיקַט (ז.) שׂייע, מײז |
| CONCERT | י 4 | קוֹנְצֵרְט (ז.) שׂייע, מײז |
| CONCERTO | י 7 | קוֹנְצֵרְטוֹ (ז.) שׂייע, מײז |
| MONKEY | ש 19 | קוֹפִי (ז.) שׂייע |
| COCA COLA | י 4 | קוֹקָה קוֹלָה (נ. ר. 0) שׂייע, מײז |
| COCKTAIL | ש 14 | קוֹקְטֵיל (ז.) שׂייע, מײז |
| READ | י 6 | קוֹרָא, לְקַרְוֵא פ. |
| COURSE | ש 5 | קוֹרְס (ז.) שׂייע, מײז |
| SMALL | ש 2 | קָטָן, קְטַנָּה שׂיית |
| CATSUP / KETCHUP | י 7 | קֶטְשׁוּפ (ז. ר. 0) שׂייע, מײז |
| KIBBUTZ (COLLECTIVE SETTLEMENT) | פײז 1 | קִיבוּץ (ז.) שׂייע |

| | | |
|--------------------------|-------|--|
| KIDDUSH (SANCTIFICATION) | ש 27 | קידוש (ז. ר. 0) שייע |
| KIOSK | י 4 | קיוסק (ז.) שייע, מיז |
| KILO | ש 19 | קילו (ז. ר. 0) שייע, מיז |
| KILOMETER | ש 6 | קילומטר (ז.) שייע, מיז |
| EMPEROR, EMPRESS | ש 2 | קיסר (ז.), קיסרית (נ.) שייע, מיז |
| SUMMER | ש 10 | קיץ (ז.), קיציים שייע |
| EASY / LIGHT | ש 6 | קל, קלה שיית |
| CLASSIC / CLASSICAL | ש 2 | קלסי, קלסית שיית, מיז |
| GET UP / BE FOUNDED | ש 6 | קם, לקום פ. |
| FLOUR | ש 19 | קמח (ז. ר. 0) שייע |
| SHOPPING MALL | ש 9 | קניון (ז.) שייע |
| COFFEE | י 6 | קפה (ז. ר. 0) שייע, מיז |
| CAFETERIA | פיז 1 | קפטרִיָה (נ.) שייע, מיז |
| SHORT | ש 11 | קצר, קצרה שיית |
| A LITTLE | י 4 | קצת |
| COLD | ש 8 | קר, קרה שיית |
| CLOSE / NEAR | ש 13 | קרוב, קרובה שיית |
| CLOSE TO / NEAR | ש 24 | קרוב ל... תיפ |
| CAREER | ש 5 | קריירה (נ.) שייע, מיז |
| CAREER ORIENTED | ש 5 | קרייריסט (ז.), קרייריסטית (נ.) שיית, מיז |
| CARICATURE | ש 22 | קריקטורה (נ.) שייע, מיז |
| COOL | ש 16 | קרי, קרירה שיית |
| DIFFICULT / HARD | ש 5 | קשה תיפ |
| HARD | ש 8 | קשה, קשה שיית |
| CONNECTION / TIE | ש 19 | קשר (ז.), קשרים שייע |
| ACTUAL / REAL | פיז 2 | ראלי, ראלית שיית, מיז |
| HEAD | ש 15 | ראש (ז.) שייע |
| PRIME MINISTER | ש 20 | ראש ממשלה (ז. / נ.) שייע |
| MAYOR | ש 20 | ראש עיר (ז. / נ.) שייע |
| FIRST | ש 13 | ראשון, ראשונה שיית |

| | | |
|--|---------|-------------------------------------|
| RABBI (TITLE OF JEWISH RELIGIOUS LEADER) | ש 5 | רב (ו), רבנים שייע |
| RABBI | ש 18 | רבִּי (ז) שיית |
| MANY / MUCH | ש 12 | רב, רבה שיית |
| PLURAL (GRAMMAR) | ש 14 | רבִּים (ז. ר.) שייע |
| FOURTH | ש 13 | רביעי, רביעית שיית |
| QUARTER | י 7 | רָבַע (ז), רבָּעים שייע |
| REGULAR / USUAL | ש 18 | רגיל, רגילה שיית |
| LEG / FOOT | ש 15 | רָגַל (נ), רגלים שייע |
| MOMENT | י 4 | רָגַע (ז), רגעים שייע |
| RADIO | י 3 | רָדִיו (ז. ר. 0) שייע, מיז |
| PIECE OF FURNITURE | ש 3 | רְהִיט (ז) שייע |
| LOOK / SEE | ש 4 | רואָה, לראות פ. |
| MOST | ש 27 | רוב שייע |
| SINGLE MAN / WOMAN | ש 16 | רְנוּק (ז), רְנוּקָה (נ) שיית, שייע |
| WASH | ש 12 | רוחַץ, לרחוץ פ. |
| ROMANIAN (LANGUAGE) | י 3 | רומָנִית (נ. ר. 0) שייע, מיז |
| RUSSIAN (LANGUAGE) | י 4 | רוסִית (נ. ר. 0) שייע, מיז |
| DOCTOR | ש 16 | רופֵּא (ז), רופֵּאָה (נ) שייע |
| WANT | י 4 | רוֹצֵה, לרצות פ. |
| ROCK MUSIC | ש 1 | רוק (ז. ר. 0) שייע, מיז |
| DANCE | ש 6 | רוקד, לרקוד פ. |
| THIN / SKINNY | ש 16 | רָזָה, רזה שיית |
| STREET | ש 1 | רחוב (ז), רחובות שייע |
| FAR | ש 23 | רחוק, רחוקה שיית |
| BAD / MEAN | ש 17 | רע, רעה שיית |
| HUNGRY | ש 20 | רעב, רעבה שיית |
| IDEA | ש 21 | רעיון (ז), רעיונות שייע |
| MEDICINE | ש 24 | רפואָה (נ. ר. 0) שייע |
| REFORM JEWISH | פִּיז 2 | רפורמִי, רפורמית שיית, מיז |
| RUN | ש 5 | רָץ, לרוץ פ. |
| ONLY / JUST | י 4 | רק |

| | | |
|------------------------------|------|-------------------------------------|
| THAT | ש 20 | שָׁ ... מִיִּק |
| QUESTION | ש 6 | שְׁאֵלָה (נ.) שִׁיעַ |
| WEEK | ש 4 | שָׁבוּעַ (ז.), שְׁבוּעוֹת שִׁיעַ |
| THIS WEEK | ש 20 | הַשָּׁבוּעַ תִּיפ |
| TRIBE | ש 25 | שִׁבְט (ז.), שְׁבָטִים שִׁיעַ |
| SEVENTH | ש 13 | שְׁבִיעִי, שְׁבִיעִית שִׁית |
| STRIKE | ש 20 | שְׁבִיטָה (נ.) שִׁיעַ |
| SEVEN | י 7 | שִׁבְעַ (נ.) שִׁימ |
| SEVENTEEN | ש 9 | שִׁבְעַ עָשָׂרָה (נ.) שִׁימ |
| SEVEN | ש 3 | שְׁבַעָה (ז.) שִׁימ |
| SEVENTEEN | ש 11 | שְׁבַעָה עָשָׂר (ז.) שִׁימ |
| SEVENTY | ש 6 | שְׁבַעִים (ז. ו. נ.) שִׁימ |
| SABBATH / SATURDAY | פ 1 | שַׁבָּת (נ.) שִׁיעַ |
| MISTAKE | ש 28 | שְׁגִיאַה (נ.) |
| ASK | ש 5 | שׂוֹאֵל, לְשׂאֹל פ. |
| AGAIN | ש 13 | שׁוּב תִּיפ |
| BREAK | ש 25 | שׁוֹבֵר, לְשׁוֹבֵר פ. |
| SWIM | ש 26 | שׁוֹחָה, לְשׁוֹחֹת פ. |
| POLICEMAN, POLICEWOMAN | ש 24 | שׁוֹטֵר (ז.), שׁוֹטֵרֶת (נ.) שִׁיעַ |
| LIE DOWN | ש 24 | שׁוֹכֵב, לְשָׁכַב פ. |
| FORGET | ש 20 | שׁוֹכַח, לְשָׁכַח פ. |
| SEND | ש 11 | שׁוֹלַח, לְשַׁלֹּחַ (ל...) פ. |
| DESK / TABLE | ש 2 | שׁוֹלְחָן (ז.), שׁוֹלְחָנוֹת שִׁיעַ |
| SULTAN | ש 23 | שׁוֹלְטָן (ז.) שִׁיעַ, מִיז |
| NOTHING | ש 7 | שׁוֹם דָּבָר |
| HEAR | ש 1 | שׁוֹמֵעַ, לְשָׁמוֹעַ פ. |
| OBSERVE (THE SABBATH) / KEEP | ש 13 | שׁוֹמֵר, לְשָׁמֹר (על) פ. |
| DIFFERENT | ש 25 | שׁוֹנֵה, שׁוֹנֵה שִׁית |
| MARKET | ש 9 | שׁוֹק (ז.), שׁוֹקִים שִׁיעַ |
| COCOA | ש 7 | שׁוֹקוֹ (ז. ר. ס) שִׁיעַ, מִיז |
| CHOCOLATE | י 4 | שׁוֹקוֹלָד (ז.) שִׁיעַ, מִיז |

| | | |
|-------------------------|------|-----------------------------------|
| WEIGH | ש 23 | שוקל, לשקול פ. |
| DRINK | י 4 | שותה, לשתות פ. |
| BLACK | ש 12 | שחור, שחורה שיית |
| NONSENSE | ש 25 | שטות (נ. י.), שטויות (ז. ר.) שייע |
| CARPET | ש 3 | שטיח (ז.), שטיחים שייע |
| CONVERSATION | ש 11 | שיחה (נ.) שייע |
| CHIMPANZEE | ש 19 | שימפנזה (נ.) שייע, מייז |
| LESSON / CLASS | י 6 | שיעור (ז.) שייע |
| HOMEWORK | ש 11 | שיעורי בית (ז. ר.) שייע |
| SONG / POEM | י 2 | שיר (ז.) שייע |
| SONG OF SONGS (BIBLE) | ש 21 | שיר השירים |
| LAVATORY / TOILET | ש 1 | שירותים (ז. ר.) שייע |
| SIX | ש 3 | שישה (ז.) שיים |
| SIXTEEN | ש 11 | שישה עשר (ז.) שיים |
| SIXTH | ש 13 | שישי, שישית שיית |
| SIXTY | ש 6 | שישים (ז. ר. נ.) |
| NEIGHBORHOOD | ש 13 | שכונה (נ.) שייע |
| NEIGHBOR | ש 19 | שכן (ז.), שכנה (נ.) שייע |
| OF / BELONGING TO | י 2 | של מייז |
| HELLO / GOODBYE / PEACE | י 3 | שלום |
| THREE | י 7 | שלוש (נ.) שיים |
| THIRTEEN | ש 9 | שלוש עשרה (נ.) שיים |
| THREE | ש 3 | שלושה שיים |
| THIRTEEN | ש 11 | שלושה עשר (ז.) שיים |
| THIRTY | ש 6 | שלושים (ז. ר. נ.) שיים |
| THIRD | ש 13 | שלישי, שלישית שיית |
| THERE | י 2 | שם ת"פ |
| NAME | ש 5 | שם (ז.), שמות שייע |
| MY NAME | ש 5 | שמי |
| NOUN | ש 14 | שם עצם (ז.) שייע |
| ADJECTIVE | ש 14 | שם תואר (ז.) שייע |

| | | |
|---------------------------|------|----------------------------|
| PUT | ש 9 | שם, לשים פ. |
| TRIP (SOMEONE) UP | ש 15 | שם ל... רגל פ, ס. |
| NOTICE / PAY ATTENTION | ש 15 | שם לב פ. |
| LEFT | ש 26 | שמאל (ז) שייע |
| TO THE LEFT | ש 1 | שמאלה תיפ |
| EIGHT | י 7 | שמונה (נ) שימ |
| EIGHT | ש 3 | שמונה (ז) שימ |
| EIGHTEEN | ש 11 | שמונה עשר (ז) שימ |
| EIGHTEEN | ש 9 | שמונה עשרה (נ) שימ |
| EIGHTY | ש 6 | שמונים (ז. ו. נ) שימ |
| HAPPY | ש 11 | שמח, שמחה שיית |
| HAPPINESS / FESTIVITY | ש 24 | שמחה (נ), שמחות שייע |
| SEMITIC | ש 13 | שמי, שמית שיית |
| SKY | ש 7 | שמים (ז. ר) שייע |
| EIGHTH | ש 13 | שמיני, שמינית שיית |
| DRESS | ש 22 | שמלה (נ), שמלות שייע |
| FAT | ש 16 | שמן, שמנה שיית |
| OIL | ש 19 | שמן (ז), שמנים שייע |
| SHAMPOO | ש 20 | שמפו (ז. ר. ס) שייע, מיז |
| CHAMPAGNE | ש 14 | שמפניה (נ) שייע, מיז |
| SUN | י 2 | שמש (נ) שייע |
| TOOTH | ש 15 | שן (נ), שיניים שייע |
| YEAR | ש 7 | שנה (נ), שנים שייע |
| THIS YEAR | ש 16 | השנה תיפ |
| THE FIFTIES / THE SIXTIES | ש 7 | שנות החמישים / שנות השישים |
| SECOND | ש 13 | שני, שנייה שיית |
| TWO (IN CONSTRUCT) | ש 3 | שני (ז) שימ |
| TWO | ש 3 | שניים (ז) שימ |
| TWELVE | ש 11 | שנים עשר (ז) שימ |
| TWO YEARS | ש 15 | שנתיים שייע |
| HOUR | י 7 | שעה (נ) שייע |

מילון

עברית מן ההתחלה

| | | |
|---------------------------|------|---|
| CLOCK / WATCH | 7 י | שַׁעוֹן (ז.י.), שַׁעוֹנִים שׁייע |
| TWO HOURS | 18 ש | שַׁעֲתַיִים שׁייע |
| GATE | 19 ש | שַׁעַר (ז.י.), שַׁעָרִים שׁייע |
| HAIR | 15 ש | שַׁעַר (ז.י.), שַׁעָרוֹת (נ.ר.) שׁייע |
| LANGUAGE | 8 ש | שַׁפָּה (נ.י.) שׁייע |
| FLU | 27 ש | שַׁפְּעַת (נ.י.) שׁייע |
| QUIET / SILENCE | 7 י | שַׁקֵּט (ז.י. ר. 0) שׁייע |
| QUIETLY | 5 ש | בְּשַׁקֵּט תׁי״פ |
| QUIET / SILENCE | 8 ש | שַׁקֵּט, שַׁקָּטָה שׁייע |
| SHEKEL (ISRAELI CURRENCY) | 3 ש | שַׁקֵּל (ז.י.), שַׁקְלִים שׁייע |
| SING | 3 י | שָׂר, לְשִׁיר פ. |
| CHAIN | 15 ש | שַׁרְשָׁרַת (נ.י.) שׁייע |
| SIX | 7 י | שֵׁשׁ (נ.י.) שׁייע |
| SIXTEEN | 9 ש | שֵׁשׁ עָשָׂרָה (נ.י.) שׁייע |
| TWO | 7 י | שְׁתַּיִם (נ.י.) שׁייע |
| TWO | 1 ש | שְׁתֵּי (נ.י.) שׁייע |
| TWELVE | 7 י | שְׁתַּיִם עָשָׂרָה (נ.י.) שׁייע |
| | | |
| THEOLOGIAN | 17 ש | תַּאֲלוֹלוֹג (ז.י.), תַּאֲלוֹלוֹגִית (נ.י.) שׁייע, שׁייע, שׁייע, מׁיז |
| THEORY | 14 ש | תַּאֲוָרָה (נ.י.) שׁייע, מׁיז |
| THEATER | 5 י | תַּאֲטָרוֹן (ז.י.) שׁייע, מׁיז |
| FIG | 21 ש | תַּאֲנָה (נ.י.) שׁייע |
| DATE | 24 ש | תַּאֲרִיךְ (ז.י.) שׁייע |
| HERB / SPICE | 6 ש | תַּבְּלִין (ז.י.) שׁייע |
| TELL! | 8 ש | תַּגִּיד! תַּגִּידִי! תַּגִּידוּ! לְהַגִּיד פ. |
| TEA | 2 י | תֵּה (ז.י. ר. 0) שׁייע, מׁיז |
| THANK YOU | 3 י | תּוֹדָה מׁייק |
| THANK YOU VERY MUCH | 3 ש | תּוֹדָה רַבָּה |
| PROGRAM / PLAN | 19 ש | תּוֹכְנִיּוֹת (נ.י.), תּוֹכְנִיּוֹת שׁייע |
| CATCH | 28 ש | תּוֹפֵס, לְתַפּוֹס פ. |

| | | |
|---------------------------------------|-------|---------------------------------------|
| PENTATEUCH (TORAH) | פ"ז 1 | תורה (נ.) שייע |
| INHABITANT / RESIDENT | ש 25 | תושב, תושבת (נ.) שייע |
| STATION | ש 21 | תחנה (נ.) שייע |
| MAILBOX | ש 11 | תיבת דואר (נ.) שייע |
| TOURIST | ש 8 | תנייר (ז.), תיירות (נ.) שייע |
| TOURISM | ש 26 | תיירות (נ. ר. 0) שייע |
| BAG / FILE | ש 4 | תיק (ז.) שייע |
| CORRECTION | ש 21 | תיקון (ז.) שייע |
| TALMUD (POST MISHNA TEXTS) | פ"ז 1 | תלמוד (ז.) שייע |
| STUDENT | י 2 | תלמיד (ז.), תלמידה (נ.) שייע |
| PICTURE / PAINTING | ש 23 | תמונה (נ.) שייע |
| ALWAYS | ש 8 | תמיד ת"פ |
| DATE (FRUIT / TREE) | ש 21 | תמר (ז.), תמרים שייע |
| CONDITION / TERM | ש 23 | תנאי (ז.), תנאים שייע |
| BIBLE, PENTATEUCH, PROPHETS, WRITINGS | פ 1 | תנ"ך (ז.) - תורה, נביאים, כתובים שייע |
| BIBLICAL | ש 22 | תנ"כי, תנ"כית שיית |
| CERTIFICATE / DOCUMENT | ש 24 | תעודה (נ.) שייע |
| ORANGE (FRUIT / TREE) | י 5 | תפוז (ז.) שייע |
| APPLE (FRUIT / TREE) | ש 21 | תפוח (ז.) שייע |
| POTATO | ש 18 | תפוח אדמה (ז.), תפוחי אדמה שייע |
| APPLE (FRUIT / TREE) | ש 11 | תפוח עצ (ז.), תפוחי עצ שייע |
| PRAYER | ש 12 | תפילה (נ.) שייע |
| ROLE | ש 28 | תפקיד (ז.) שייע |
| PERIOD / ERA | ש 24 | תקופה (נ.) שייע |
| CULTURE | ש 28 | תרבות (נ.) שייע |
| EXERCISE | ש 8 | תרגיל (ז.) שייע |
| MEDICINE / MEDICATION | ש 25 | תרופה (נ.) שייע |
| CHICKEN / HEN | ש 21 | תרנגול (ז.), תרנגולת (נ.) שייע |
| ANSWER | ש 11 | תשובה (נ.) שייע |
| NINTH | ש 13 | תשיעי, תשיעית שיית |
| NINE | י 7 | תשע (נ.) שייע |

| | | |
|----------|------|----------------------|
| NINETEEN | ש 9 | תשע עשרה (נ.) ש"מ |
| NINE | ש 3 | תשעה (נ.) ש"מ |
| NINTEEN | ש 11 | תשעה עשר (ז.) ש"מ |
| NINETY | ש 3 | תשעים (ז. ו. נ.) ש"מ |

יחידה 1 - יחידה 7, פסק זמן 1

| NAMES OF PLACES | | שמות מקומות |
|-------------------|-------|--------------|
| ADDIS ABABA | י 6 | אדיס אבבה |
| AUSTRALIA | י 7 | אוסטרליה |
| EUROPE | י 7 | אירופה |
| IRELAND | י 2 | אירלנד |
| ALGERIA | י 7 | אלג'יריה |
| AMERICA | י 7 | אמריקה |
| ENGLAND | י 2 | אנגליה |
| ANTARCTICA | פ"ז 1 | אנטארטיקה |
| ASIA | י 7 | אסיה |
| AFRICA | י 7 | אפריקה |
| THE UNITED STATES | י 5 | ארצות הברית |
| ASHDOD | פ"ז 1 | אשדוד |
| ASHKELON | פ"ז 1 | אשקלון |
| ETHIOPIA | י 6 | אתיופיה |
| BEER SHEBA | פ"ז 1 | באר שבע |
| BUENOS AIRES | י 5 | בואנוס איירס |
| BOSTON | י 5 | בוסטון |
| BEIJING | י 7 | ביג'ינג |
| BELGIUM | י 5 | בלגיה |
| BRAZIL | י 5 | ברזיל |
| BRUSSELS | י 5 | בריסל |
| BAT YAM | י 5 | בת ים |
| GERMANY | י 2 | גרמניה |

| | | |
|--------------|-------|------------|
| DIMONA | 3 י | דימונה |
| DISNEYLAND | 4 י | דיסנילנד |
| DENMARK | 2 י | דנמרק |
| DENMARK | 5 י | דנמרק |
| THE GOLAN | 3 י | הגולן |
| THE GALILEE | פ"ז 1 | הגליל |
| INDIA | פ"ז 1 | הודו |
| HONOLULU | פ"ז 1 | הונולוולו |
| MOUNT SCOPUS | 6 י | הר הצופים |
| WARSAW | 5 י | ורשה |
| ZANZIBAR | פ"ז 1 | זנזיבאר |
| HAIFA | 6 י | חיפה |
| TOKYO | 4 י | טוקיו |
| TORONTO | 3 י | טורונטו |
| TIBET | פ"ז 1 | טיבט |
| THE DEAD SEA | 3 י | ים המלח |
| JAFFA | 6 י | יפו |
| JAPAN | 5 י | יפן |
| JORDAN | 2 י | ירדן |
| JERUSALEM | 4 י | ירושלים |
| JERICHO | 3 י | יריחו |
| ISRAEL | 2 י | ישׂראל |
| LONDON | 3 י | לונדון |
| LOS ANGELES | 7 י | לוס אנג'לס |
| LIMA | 5 י | לימה |
| LISBON | 5 י | ליסבון |
| MANCHURIA | 7 י | מנצ'וריה |
| MANCHESTER | 7 י | מנצ'סטר |
| MEXICO | 4 י | מקסיקו |
| EGYPT | 4 י | מצרים |
| NETHANIA | 2 י | נתניה |

| | | |
|----------------|-------|---------------|
| CHINA | 4 י | סין |
| SINAI | 4 י | סיני |
| SAN FRANCISCO | 6 י | סן פרנסיסקו |
| SPAIN | 6 י | ספרד |
| IRAQ | 4 י | עירק |
| POLAND | 5 י | פולין |
| PORTUGAL | 5 י | פורטוגל |
| PERU | 5 י | פרו |
| CHAD | 7 י | צ'ד |
| CZECH REPUBLIC | 7 י | צ'כיה |
| CHILE | 7 י | צ'ילה |
| SAFED | פ"ז 1 | צפת |
| FRANCE | 6 י | צרפת |
| COPENHAGEN | 5 י | קופנהגן |
| KENYA | 4 י | קניה |
| RUSSIA | 6 י | רוסיה |
| RIO | 7 י | ריו דה ז'נירו |
| YEMEN | 2 י | תימן |
| TEL AVIV | 6 י | תל-אביב |